

# روشنگر

یعنی

ایک تعلیم یافتہ و مہذب خاندان کا قصہ

مصنفہ

مسٹر ا۔ ظ۔ حسن (بکال)

۱۹۲۶ء

دارالاشاعت پنجاب لاہور





# بیچون کیلئے قومی و ملکی نظمیں

رعایتی قیمت پر صرف ۱۰ اسٹوریس کے ساتھ

صلی علی

۳۴	۳۴	مولانا حالی مرحوم کی ایک دل ہلا دینے والی قومی نظم	تحفۃ الاخوان
۳۲	۳۳	دردناک انداز میں اپنے قومی نثری کا بیان پانچاٹھ سہ لہریہ	مشکوٰۃ محمد
۱۸	۲۲	ایک پیرہ کی دردناک مناجات - بیچہ مقبول ہوئی ہے۔	مناجات پیرہ
۳۳	۳۳	یہ دم نون نظمیں نابھہ دیدہ ہیں کھائی چھپائی دیدہ زیب	مناجات پیرہ مع شہری حقوق اولاد
۱۸	۲۲	ایک مفید اور نیکو خیرو بہت آموز نظم	پیام حالی
۱۸	۲۲	قومی اور سیاسی نظموں کا تحفہ جلد ہستہ	گلستہ قومی
۱۸	۲۲	شہرہ کتاب نور نامہ کے رنگ کا سچا نور نامہ	جلوۂ نور
۱۸	۲۲	حضرت اقبال کے رنگ میں ایک قومی نظم	پیغام عندلیب
۱۸	۲۲	احساس اور خودداری پیدا کرنے والا قومی رسالہ	نور اسے ملت
۱۸	۲۲	شہرہ راہنما کی سیاسی اور قومی نظموں کا مجموعہ	پنچمن پانچواں
۳۳	۳۳	شہرہ و جہد میں لانے والا اور طریقہ دینے والا	لمعات روحانی
۳۳	۳۳	احرار اسلام کی زبان سے قومی احساس پیدا کرنے والے شعار	جذبات احرار
۳۳	۲۲	خلائی اور قومی رنگ کی متن نظموں کا مجموعہ	مجموعہ کلام طہری
۱۸	۲۲	خطرات اور گمراہی کی قومی اور پھر نظمیں کا مجموعہ	ہدایات اور
۱۸	۲۲	قوم کی حالت زار کا نقشہ لیدر و لہجہ کی توجہ دھسوت	وداع اسلام
۱۸	۲۲	بہار سہارا کی پوری کی صوفیانہ رنگ کی شاعری	نور ایمانی
۱۸	۲۲	مولانا حالی کی مشہور تحریرت ایجنہ نظم -	مسدس حالی
۱۸	۲۲	بیچون، نور و نور، نور و نور، نور و نور، نور و نور	قطعات حالی
۱۸	۲۲	حالی مرحوم کی نصیحت آمیز شاعری کا خلاصہ پاکٹ اڈیشن	رباعیات حالی
۱۸	۲۲	مختلف موضوعات پر درجہ اولیٰ رباعیات	منازع دل
۱۸	۲۲	مولانا حالی مرحوم کے کلام کا مجموعہ	دیوان حالی
۱۸	۲۲	لٹنے کا پتہ - صدیقی بابت ڈیوٹیکٹو	



# A BOON TO STUDENTS

---

A Book of English Idioms. Contains about 4000 words, phrases and idioms, fully explained in Vernacular and English. Best guide for Students for writing good and idiomatic English. Pages 236.

And yet price only	...	Rs.	1
3 Copies purchased together	...	Rs.	2
10 Copies	„ „ „ „	„	5
20 „	„ „ „ „	„	9

Order for above 50 Copies will be given free delivery.

To be had of:

**The Siddique Book Depot.**

AMINABAD PARK

LUCKNOW.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## آغاز قصہ

شہر دہلی میں نواب سید مظفر کا عالی شان مکان آسمان سے بانیں کرتا تھا۔ نواب صاحب کا خاندان بادشاہی وقت سے مشہور تھا۔ ان کے آبا و اجداد کا زمانہ شاہی وقت میں بڑے عروج پر تھا۔ اور اب بھی پرشش گو بنڈ کے عہد میں عزت کی نگاہوں سے دیکھا جاتا تھا۔ حکام وقت بڑی قدر کرتے تھے۔ نواب بہادر کا مغز خطاب عطا ہوا تھا۔ اور ان کے چھوٹے بھائی نواب جعفر کو سی آئی ای کا خطاب ملا تھا۔ دونوں بھائی جلیل القدر رئیس تھے۔ ان کا نام مثل آفتاب کے روشن تھا۔ زمینداری۔ مکانات۔ جائیداد نقد جنس نوکر چاکر۔ ماما۔ صنیس۔ گھگی۔ فٹن۔ گھوڑے۔ ہاتھی۔ اللہ کا دیا سمی کچھ تھا۔ ایک وسیع دالان میں جو فرش فردش سے سجا ہوا تھا۔ دونوں بھائی کرسیوں پر بیٹھے تھے۔ ان کا گوارانگ کتابی چہرہ۔ بڑی بڑی آنکھیں۔ کشادہ پیشانی پیوستہ ابرو اور دراز قامت صاف گواہی دیتے تھے۔ کہ عالم جوانی میں خوبصورتوں میں شمار ہوتے تھے۔ دونوں بھائیوں میں از حد محبت تھی۔ تاہم دونوں علیحدہ مکانوں میں رہتے تھے۔ کیونکہ نواب جعفر کی بیوی ایک ضدی بد مزاج۔ آن پڑھ جاہل بیگم تھیں۔ گو وہ حسین سُرخ و سفید تھیں لیکن بد مزاجی اور جہالت کی وجہ سے کسی سے نہ بنتی تھی ہمیشہ ناک بھوں چڑھائے رہتی تھیں۔ حسینی بیگم کی بد مزاجی کی وجہ سے نواب مظفر کی بیوی عالیہ بیگم علیحدہ رہتی تھیں۔ عالیہ بیگم کو نئی روشنی کی بیگم نہ تھیں لیکن

بڑے مگرانے کی بیٹی اور تعلیم یافتہ تھیں۔ قرآن مجید اُردو لکھنا پڑھنا۔ اور کسی قدر  
 نارسائی بھی جانتی تھیں۔ اور عقلمند سلیقہ شعار تھیں۔ بسرا ل والے اُن کے بڑے  
 مداح تھے۔ جسے کہ ہم سائیاں اور ملنے والیاں بھی گرویدہ تھیں۔  
 عالیہ بیگم جس قدر رحم دل نیک خوش مزاج تھیں۔ حسینی بیگم اُسی قدر مغرور  
 فتنہ انگیز ضدی لڑاکا تھیں۔ دونوں میں زمین و آسمان کا فرق تھا۔ جعفر بچا رہے  
 بڑے خوش خلق انسان تھے۔ لیکن بیوی کے ہاتھوں عاجز تھے۔ بیوی ہر وقت پیچھے  
 بھاڑ کر لڑائی کو موجود۔ مگر جعفر طرح دیگر ٹل جایا کرتے تھے۔ نواب جعفر کے کئی لڑکے  
 مر کر صرف ایک خرد سالہ خوب صورت اکلوتی لڑکی تھی جس کو وہ بہت عزیز رکھتے  
 تھے۔ نواب مظفر کے دو لڑکے دو لڑکیاں تھیں۔ بڑی بہار النساء بیگم لکھنؤ کے نواب  
 خورشید علی سے بیاہی گئی تھیں۔ چھوٹی مریم پانچ سال کی حسین لڑکی تھی۔ بڑا لڑکا  
 غصنف۔ چھوٹا بہائیوں فرخشاہ۔  
 آج دونوں بھائیوں میں یوں گفتگو ہوئی ہے۔

جعفر (گنگا جمنی خاصہ دان سے گلابی اٹھاتے ہوئے) بھائی جان آپ نے کچھ سنا  
 نہیں؟ مبارک ہو۔ ہم نے بھی ابھی خبر پائی ہے۔ غصنف نے ایم اے اور بہائیوں فرنے  
 بارہویں سال میں انٹرنس کا امتحان درجہ اول میں پاس کیا؟

مصاحب: "جسٹو صاحبزادے نے بڑا نام پیدا کیا۔ مرزا صاحب: "سبحان اللہ  
 سبحان اللہ بڑا ذہین لڑکا ہے۔ نواب مظفر: "ذہنی بہائیوں فر ذہین ہے؟"  
 اتنے میں نواب اشرف علی سی۔ آئی۔ اسی فٹن سے اترے۔ اور اپنے بڑے  
 بہنوئی نواب مظفر سے مخاطب ہو کر کہا: "بھائی صاحب مبارک ہو۔ بہائیوں فر  
 درجہ اول میں کامیاب ہوا۔ وہ انشاء اللہ بہت ترقی کرے گا۔ مجھے علی گڑھ کے  
 پرنسپل صاحب نے لکھا ہے کہ ہمارے کالج بھر میں بہائیوں فر ساجید اور ذہین  
 لڑکا نہیں ہے۔ یہ چھوٹی سی عمر میں اول درجہ میں پاس ہوا۔ اگر پوری تعلیم دی  
 جائے۔ خوشا بد اس کا ثنائی ہندوستان بھر میں نہ ہو۔ مجھے اس لڑکے سے از حد  
 محبت ہے۔ چونکہ میں فر لوہر ولایت جانے والا ہوں۔ اگر آپ لوگوں کی مرضی ہو۔

تو ہمایوں فرکو میرے ہمراہ کیجئے۔  
 نواب جعفرؒ ہماری نو دلی خواہش ہے۔ کہ ہمایوں فرکو تعلیم کے واسطے لندن بھیجا  
 جائے۔ اور کسفور وٹیں اس کی پوری تعلیم ہو۔

اشرف علیؒ میں بھی یہی کہنا ہوں۔ رسول سروس اور پیرسٹری دونوں  
 امتحانوں میں ضرور کامیاب ہوگا۔ کیونکہ موہنار اور بلاکا ذہین ہے۔ نواب  
 مظفرؒ میں آپ لوگوں سے اتفاق نہیں کرتا۔ آپ دونوں صاحب غلطی پر ہیں۔  
 ولایت کی تعلیم مٹی کر دیتی ہے۔ اشرف علیؒ نہیں جناب بلکہ رنگ کو سونا بنا دیتی  
 ہے۔ مظفرؒ (ہنس کر) اپنی اپنی سمجھ ہے۔ اشرفؒ کچھ نقصان ہم بھی نہیں۔ جعفرؒ  
 بھائی صاحب آخر آپ کو اٹھارہ کیوں ہے؟ لڑکے کی بہتری دیکھنا ہم کو ضرور ہے۔  
 اور وہ بغیر تعلیم کے ممکن نہیں۔ مظفرؒ جس کو آپ لوگ بہتری سمجھتے ہیں۔ اس کو  
 میں دشمنی خیال کرتا ہوں۔ آج کل نئی روشنی کے زمانے میں ہزاروں لڑکے لندن  
 فرانس۔ جرمنی جاتے ہیں۔ مگر کسی کو بھی آپ نے دیکھا ہے کہ وہ مسلمان رہے؟ جو  
 آئے ان کو مذہب سے کچھ تعلق نہیں۔ نماز کو اٹھنا بیٹھنا اور روزہ کو فاقے مرنا۔ زکوٰۃ  
 کو بہو وہ خرچ کتے ہیں۔ شراب خوری۔ عیاشی۔ قمار بازی۔ الغرض شیطان کے  
 بھی مرشد اور فرعون بے سامان بن کر آتے ہیں۔ ہاں اتنا ضرور ہوتا ہے۔ کہ خاص  
 صاحب پرماور بن آتے ہیں۔ ڈنڈا ہاتھ سے اور چوڑ منہ سے عینک آنکھوں پر۔  
 سے کسی وقت جدا نہیں ہوتی ہے۔ اور بعض تو اپنی جان پر غذا بکسی ماما یا بیوہ  
 فروش۔ مانن۔ درزن۔ گری پڑی میم کو ساتھ لے کر آتے ہیں۔ سارے کنبے کو چھوڑ کر  
 جنگل میدان میں کوٹھی میں رہنا اختیار کرتے ہیں۔ خاندان کی عزت خاک میں مل  
 جاتی ہے۔ اگر ادلا دھوئی تو ماں کی محبت کے اثر سے بے دین کئے لا مذہب۔ اللہ  
 اللہ خیر سنا۔ آخر پیرسٹری یا رسول سروس سے کیا ہوگا؟ یہی نہ کہ نام پیدا کرے گا۔  
 ہمارے خاندان کا نام خدا کے فضل سے کیا کم ہے۔ فضل خدا سے روپیہ کی کمی نہیں  
 نوکری سے غرض کیا۔ ہی تعلیم سوعلی گڑھ میں وہ ایم اسے تک بخوبی حاصل کر سکتا ہے  
 جعفرؒ جی نہیں یہاں کی اور ہاں کی تعلیم میں بڑا فرق ہے۔

اشرفؔ بجا یورپ کی تعلیم۔ کسفر ڈکی ڈگری۔ کجا علی گڑھ کی۔ چہ نسبت خاک  
را با عالم پاک؟

جعفرؔ جناب ہمارا ہمایوں فراتسان نہیں فرشتہ ہے۔ جلم اور انگسار رحم دلی  
فیاضی انتہا سے زیادہ۔ چال صلیب مزاج۔ عادت۔ تعریف کے قابل۔ اس قدر  
اوصاف جمیدہ جناب باری نے اس لڑکے میں کوٹ کوٹ کر بھرے ہیں۔ کہ جس  
قدر تعریف کی جائے کم ہے۔ ”اشرفؔ“ کا لُج بھر تعریف کرتا ہے۔ گزشتہ مہینے جب میں  
لڑکوں کو دیکھنے علی گڑھ گیا تھا۔ تو جن جن پر وفیسر دں اور لڑکوں سے ملا۔ سب سے  
ہمایوں فرکی تعریف سُنی۔ اور پرنسپل تو گویا عاشق ہی ہیں؟

مظفرؔ میں دیکھتا ہوں آج آپ دونوں صاحب ہمایوں فرکی تعریفوں کے پُل  
باندھنے گئے؟ جعفرؔ کیا کچھ جھوٹ بھی ہے؟ مظفرؔ نہیں جھوٹ تو نہیں۔ اب تک  
تو وہ ایسا ہی ہے لیکن آئندہ کا کون ٹھکانہ؟ جعفرؔ ہو نہا رہا۔ واکے چکنے  
چکنے پات۔ بشل مشہور ہے؟

اتنے میں ایک فٹن گڑگڑاتی ہوئی داخل ہوئی۔ اور تین شخص اُتر کر جھکائے  
والان کی طرف بڑھے۔  
اشرفؔ غصہ فرم لوگ آگئے؟ غصہ فرم۔ (مؤدبانہ سلام کر کے) جی ہاں بھئی اسٹیشن  
سے آ رہا ہوں؟

ہمایوں فرنے سب کو جھک کر آداب کیا۔ اور نیچی نظر کئے ہوئے ایک طرف  
کھڑا ہا تیسرا حامد علی نواب اشرف علی کا صاحبزادہ ہمایوں فر سے ایک سال  
چھوٹا آداب بجالایا۔ گو نواب صاحب کے خاندان میں سب سُرخ و سفید تھے۔  
لیکن ہمایوں فر نہایت خوب صورت حسین بلند پیشانی نرگس کی سی آنکھیں۔ بدن  
چھبر برا۔ ہر عضو بدن سا پچھے کا ڈھلا ہوا۔ سیاہ بال کھینچے ہوئے اور چو دھویں  
رات کا چاند معلوم ہوتا تھا۔ نواب صاحب نے کہا۔ بیٹھے جاؤ۔ لڑکے ادب سے  
کرسیوں پر بیٹھ گئے۔ نواب جعفر نے ہمایوں فر کو بلایا۔ بوسہ دیا منہ سے پٹا کر پیا کر کیا۔  
اشرف علی نے بھی ان کی تقلید کی۔ لیکن نواب صاحب خاموش رہے کیونکہ ان کا

رعب لڑکوں پر ہمیشہ غالب تھا۔ برعکس ان کے چھوٹے نواب اکثر لڑکوں سے گفتگو کرتے۔ ان کے فہمیل میں بھی کبھی کبھی سخریک ہو جاتے۔ نماز بھی اکثر لڑکوں کے ساتھ پڑھتے، الغرض لڑکے چچا اور ماموں سے کسی قدر تیرے تکلف تھے۔ شام کو لڑکے دسترخوان پر آئے۔ بعد کھانے کے اپنے اپنے کمرے میں سو رہے۔  
صبح کو عالیہ بیگم اور نواب صاحب سے غصنف کی شادی کے بارے میں گفتگو ہوئی :-

عالیہ بیگم : ”غصنف کی شادی کر دینے میں آپ کی کیا رائے ہے۔ لڑکی بھی ماشاء اللہ سیاتی ہوئی ہے“ نواب : ”مجھ کو تو عذر نہیں۔ لیکن تمہارے بھائی انگریزی خیتا کے جٹلمیں ہیں۔ وہ کہتے ہیں لڑکا ایم اے کی ڈگری حاصل کرے۔ اس قدر جلد ہی کیا ہے؟“ بیگم : ”میں ان کو سمجھاؤں گی پڑھنا۔  
الغرض بیگم صاحبہ نواب اشرف علی کے یہاں گئیں۔ اپنی بھانج صاحبہ بیگم اور اشرف علی کو سمجھایا۔ اشرف علی نے ہزاروں طرح کے عذر پیش کئے۔ لیکن بیگم کو بہو لانے کی خوشی تھی۔ انہوں نے ایک نہ مانی۔ دونوں میاں بیوی مجبور ہوئے۔ منگنی ہو چکی تھی۔ دونوں نے آخر کار منظور کر لیا۔ محل سامان تیار تھا۔ الغرض بڑی دھوم دھام سے برات نکلی۔ اور ہزاروں روپے صرف کر کے بڑے حوصلے سے غصنف کی شادی نواب اشرف کی بڑی لڑکی قرار بیگم سے ہو گئی۔ سات دن برابر نایب رنگ رہا۔ قرار کو سسرال سے خوشہ دلقاؤں کا خطاب ملا۔ چونکہ چالہ کی رسم بھی آدا ہوئی :-

غصنف ہمیشہ کے شرمیلے اور کم سخن تھے۔ برعکس اس کے ہمایوں فرزندہ دل اور دلنسا رکھے۔ مکان میں سب کو ہمایوں فر سے عشق تھا۔ ایک دن کا ذکر ہے۔ کہ ہمارا لالہ بیگم فر اور چند سیلیاں باغ میں گئیں۔ یہ باغ خاص نواب صاحب کا تھا۔ پر وہ کا خوب انتظام تھا۔ ہمایوں فر اور حامد ساتھ تھے :-

ہمایوں فر : (صغیر اپنے بھانجے کا ہاتھ پکڑ کر)۔ چلو صغیر تم کو لے چلوں۔ اس طرف درختوں پر جانور بیٹھے ہیں۔ شکار کروں گا۔ تم دیکھو گے چچا جان شکار کا گوشت

بہت پسند کرتے ہیں۔“

صفدر اور اس کی چھوٹی بہن نجم النساء بیگم نے کہا۔ ”ماموں جان ہم بھی چلیں گے۔“  
 بہار النساء بیگم۔ ”نہیں نہیں۔ تم لوگ نہ جاؤ۔“ ہمایوں فرمایا۔ ”کیوں باجی جان آپ کو میرا  
 اعتبار نہیں؟ کیا میں صفدر پر گولی چلا دوں گا۔ امی جان سے تو پوچھئے کہ میرا اعتبار  
 ہے یا نہیں؟“ قمر آرا۔ ”مسکرا کر۔“ تم سے کچھ دو بھی ہے؟ ہمایوں فرمایا۔ ”ج کے  
 شانوں پر دو سالہ ڈال کر، لو بھالی اچھی طرح اڑھ لو۔ تو میں باغ کے اس طرف  
 لے چلوں۔“

قمر۔ ”جی نہیں معاف کیجئے۔“ شمس النساء بیگم۔ ”(پھوپھی زابون) معلوم نہیں۔ ہمایوں فر  
 تم اس بے چاری کو کیوں اتنا چھیڑتے اور ستاتے ہو۔ دیکھو دامن کے بال الجھ گئے۔“  
 بہار النساء بیگم۔ ”ہمایوں فراور حاتم دونوں اس درخت پر چڑھ جاؤ۔ آم توڑ  
 لاؤ تو ہم ایک اشرفی انعام دیں۔“ حاتم۔ ”(خوش ہو کر) باجی جان میں جاتا ہوں مجھے  
 انعام دینا؟ ہمایوں فرمایا۔ ”جو زیادہ توڑے گا وہی انعام پائے گا۔“  
 الغرض دونوں درخت پر چڑھ گئے اور آم توڑ توڑ کر پھینکنے لگے۔ صفدر نے  
 مرحوم دوڑ دوڑ کر چھنے لگے۔ دونوں درخت سے اتر آئے اور اپنے اپنے آم شمار کرنے  
 لگے۔ حاتم نے بہت سے آم جمع کئے تھے۔ بہار النساء بیگم نے کہا کہ کیونکہ حساب معلوم  
 ہو + ہمایوں فرمے کہ ہم نے جس قدر توڑے ہیں ان پر پیسے سے نمبر لکھا ہے۔ دیکھ  
 لیجئے ۸۰ آم ہمارے ہیں۔“

بہار النساء نے جو دیکھا تو ٹھیک تھا + حاتم ہمایوں فرمایا کہ دیکھ کر منہ دیکھنا  
 رہ گیا۔ ہمایوں فرمے خوشی خوشی اشرفی لی۔ کیونکہ حاتم سے اس کے آم زیادہ تھے۔  
 لیکن ہمایوں فرمے حاتم کو گلے اٹا کر کہا پیارے دوست ہم دونوں اشرفی بانٹ  
 لیں گے۔ اور کالج کے خیرات فنڈ میں داخل کریں گے۔ کیوں تم کیا چاہتے ہو؟  
 حاتم نے بھی خوش ہو کر کہا ہاں ضرور دیں گے۔ الغرض شام کو سب مکان کو  
 واپس آئے۔

نواب جعفر۔ ”کیوں ہمایوں فرمایا۔ آج باغ میں تم نے کیا کیا؟ آج کل خوب کھیل



میں مصروف ہوئے ہمایوں فریہ چچا جان اب ایک ہفتہ اور تعطیل ہے۔ اس لئے بھائی بہنوں سے کھلتا ضرور ہوں پھر جعفرؒ اچھا صاحب آؤ۔ اس طرف ہو بیٹھو۔ مجھے تم سے کچھ کہنا ہے پڑ ہمایوں فریہ (قریب ہو کر) فرمائیے؟ جعفرؒ تمہارے پرنسپل صاحب ولایت جاتے ہیں۔ تم کو ان کی مفارقت ضرور شاق گذرے گی۔ اگر کام تم کو بھی ان کے ہمراہ کر دیں تو کیسا؟

ہمایوں فریہ چچا جان میرے چند جماعت دوست بھی جا رہے ہیں اور پرنسپل صاحب نے مجھے کہا تھا کہ تم بھی چلو۔ اس فورڈ میں تعلیم اچھی ہوتی ہے۔ میری بڑی خواہش ہے کہ مجھ کو تعلیم پوری دلائی جائے۔ پیارے چچا جان آتا جان سے اجازت لے کر ہمارا بندوبست کر دیجئے۔ مجھے علم کا بہت شوق ہے۔ پرنسپل صاحب کہتے تھے۔ کہ اگر تم ابھی سے لندن میں تعلیم پاؤ۔ تو دنیا میں بڑے عالم شخص ہو گے۔ انہوں نے یہ بھی کہا ہے۔ یہاں الٹ اسے میں وقت ضائع کرنا مناسب نہیں۔ ولایت کے گرجوا ایٹ یہاں کے گرجوا ایٹ سے ہزار درجہ بہتر ہیں۔ جیب سے لفافہ نکال کر۔ یہ سچے کل یہ خط صاحب موصوف نے لکھا ہے؟

جعفرؒ بیٹا میں تم کو تمہاری کامیابی پر دلی مبارکیا دیتا ہوں۔ خدا تم کو ہمیشہ ایسا ہی کامیاب کرے مجھے بھی تمہاری تعلیم کا خیال ہے۔ اور دلی تمنا ہے کہ تم ولایت سے سوہیلین ہو کر آؤ لیکن تمہارے آنا خلافت میں؟

ہمایوں فریہ اگر آپ کو شش کرے تو ممکن ہے۔ پرنسپل صاحب نے لکھا ہے کہ اگر گت کامیاب ہے اگر اکتوبر سے پہلے لندن پہنچ جاؤ تو کالج میں داخل ہونے کا کافی وقت ملے گا؟

جعفرؒ اس تمام گفتگو کو بغور سنتے رہے آخر کار کہا۔ جان میں مجھے کوئی عذر نہیں بیٹا مجھ کو تمہاری محبت از حد ہے تمہاری خوشی ہر طرح منظور لیکن بھائی صاحب کی اجازت درکار ہے۔ گو بھائی صاحب نے تم کو مجھے دے ڈالا ہے تاہم وہ ہمارے تمہارے بزرگ ہیں پڑ ہمایوں فریہ آپ کو مجھ پر پورا اختیار حاصل ہے کیونکہ میں آپ کا متنبہ ایٹا ہوں۔ آتا جان ضرور رضی ہو جائیں گے؟

جعفرؑ پیار کر کے میرے بچے بیشک تم میرے فرزند ہو۔ جگر گوشہ ہو۔ میں ضرور کوشش کروں گا۔  
 ہمایوں فریاد آکھوں میں آنسو بھر کر۔ مجھے اعلیٰ تعلیم کا شوق ہے۔ اگر اعلیٰ تعلیم نہ ہوئی۔ تو زندگی عبث ہے۔ جعفرؑ پیارے تم اطمینان رکھو۔ اور اخیرہ جملہ واپس لو میں تمہارے واسطے سب کچھ کرنے کو تیار ہوں جس طرح ممکن ہو گا تم کو ضرور تعلیم دوں گا۔ چاہے جس قدر بھی صرف ہو۔ سیوائے تمہارے اور کوئی فرزند نہیں رکھتا۔

ہمایوں نے کرسی سے اٹھ کر اوپر چا کے قدموں پر گئے شکر یہ ادا کیا اتنے میں کھانے کا وقت آیا۔ نواب صاحب دسترخوان پٹائی لیکن نواب جعفر آرام کرسی پر خاموش اپنے خیالات میں غلطان و پچاں تھے۔ خدمت گار نے تین چار مرتبہ آکر کہا۔ کہ حضور خاصہ تیار ہے۔ لیکن نواب نے کچھ خیال نہ کیا۔ خود بڑے نواب صاحب نے آن کر کہا۔ ”خیر ہے جعفر طبیعت کیسی ہے۔ کھانا ٹھنڈا ہو رہا ہے۔ آج ہم نے نواب اشرف علی کو بھی کھانے پر روکا ہے۔ وہ بھی انتظار کرتے ہیں۔ جعفرؑ (کرسی سے اٹھ کر) معاف کیجئے آپ کو بڑی تکلیف ہوئی۔ خدا جانے اس وقت میں کیا سوچ رہا تھا۔

انغرض دونوں بھائی دسترخوان پر آئے۔ چھوٹے نواب صاحب نے دو چار رقمہ کھا کر کھانے سے ہاتھ کھینچا۔  
 اشرف علیؑ آج تو آپ نے مطلق نہیں کھایا۔ جعفرؑ بھوک بالکل نہیں ہے آج۔  
 مظفرؑ چہرہ بھی اُداس ہے حکیم صاحب کو بلانے کا۔  
 جعفرؑ ”جی نہیں حکیم صاحب کو کیوں تکلیف دیجئے گا؟“ مظفرؑ ”خیر صاحب کو کراہی اور گریہ دو اور آپ کو اعتقاد ہے۔ تو پھر ڈاکٹر صاحب کو خبر دوں؟“  
 جعفرؑ ”نہیں میں بالکل اچھا ہوں۔ دو اکی ضرورت نہیں۔ میرے درد کی دو آپ کے ہاتھ ہے۔ اگر آپ ہماری التماس قبول فرمائیں۔ بھائی جان دیکھوں تو آپ کو ہمارا کس قدر خیال ہے۔“

اشرف علیؒ: آج کون سا کام آپ کو بھائی صاحب سے لینا ہے۔ جو اس قدر خوشامد کر رہے ہیں؟ نواب صاحبؒ: (مسکرا کر) شاید کچھ ہو، جعفرؒ مجھے مایوس کیجئے گا، منظرؒ: کہو تو معاملہ کیا ہے؟

سب کے سب نواب صاحب کی طرف دیکھنے لگے۔ جعفرؒ: آپ کو یاد ہو گا۔ اکبرؒ نے جس روز قضا کی آپ نے ہمایوںؒ فر کو جو دو ماہ کا بچہ بٹھا۔ مجھے یہ کہہ کر دے ڈالا کہ یہ تمہارا بچہ ہے؟ منظرؒ: بیشک ہم نے کہا تھا۔ اور میں اپنے وعدہ پر قائم ہوں؟ جعفرؒ: (خوش ہو کر) فرزند پر سب کو اختیار حاصل ہے؟

منظرؒ: صاحب میں کب آپ کے فرزند پر دعوے کرتا ہوں۔ اور نہ اس کی ماں کو حق ہے۔ نواب تو خوش ہوئے؟ جعفرؒ: میرا مطلب ہنوز حاصل نہیں ہوا؟ منظرؒ: کہو اور کیا کہنا ہے؟ جعفرؒ: علیؒ گڑھ کے پرنسپل صاحب لندن جاتے ہیں اور ہمایوںؒ فر کو لندن بھیجنے کے بارے میں مجھے خط لکھا ہے۔ میری بھی ولی خواہش ہے کہ اپنے لڑکے کو اعلیٰ تعلیم دوں۔ آپ کی اجازت درکار ہے؟

نواب منظرؒ کو کچھ دیر سوچ کر۔) میں باپ یا چچا کی حیثیت سے کبھی لڑکے کو لندن بھیجنے کی صلاح نہ دوں گا۔ ہمارے خیالات سے تم واقف ہو۔ لیکن تمہاری خوشی۔ ایسا نہ ہو پچھتا نا پڑے۔ ہم نے سنا ہے پرنسپل صاحب نے اس کے دل میں لندن جانے کی خواہش پیدا کر دی ہے۔ وہ ابھی بالکل بچہ ہے۔ خیر اگر بھیجنے تو کم از کم اس کی عمر بیس سال کی تو ہونے دو؟

جعفرؒ: صغیر سن کی تعلیم آؤ رہے۔ اگر وہ صغیر سن سے اکسفورڈ میں تعلیم حاصل کرے گا۔ تو ایک مشہور شخص ہو گا؟ اشرفؒ: بھائی صاحب آپ ناحق غدر کرتے ہیں۔ آخر لڑکا لایق ہو کر آئے گا۔ آپ کی ناموری ہوگی؟

منظرؒ: جی بجا۔ بلکہ یوں کہو کہ کوٹ پتلون ڈاٹے کٹا لاندھب ہو کر آئے گا؟ اشرفؒ: ایک آپ ہی کو تعصب ہے۔ ورنہ ہندوستان میں سبھی کوٹ پتلون پہنتے ہیں۔ لاندھب وہی ہوتے ہیں جو اپنے مذہب سے بالکل کورے ہیں۔ ہمایوںؒ فر

بچہ تو ہے لیکن مذہب کا اس کو بہت خیال ہے۔ اُس نے بچی مومنہ ماں کی گود میں پرورش پائی ہے۔ اسلام اُس کی کھٹی میں پڑا ہے کیا عجب ہے کہ انگلستان میں اس کے ذریعہ بہتوں کو ہدایت ہوئے؟

جعفرؑ: آپ کچھ خوف نہ کریں وہ انشاء اللہ جو ہر ہو کر آئے گا۔

نواب صاحبؑ: (داما کی طرف مخاطب ہو کر) کیوں صاحب تمہاری کیا رائے ہے؟ خورشید نوابؑ: جناب گو مجھے انگریزی میں دخل نہیں ہے لیکن آج کل لڑکے ولایت جا کر ترقی کرتے ہیں۔ وہاں کی تعلیم اچھی ہوتی ہے۔ ماموں صاحب اور چچا صاحب نے جو کچھ فرمایا بجا ہے ماشاء اللہ ہائیوں فرزند ہیں ہے۔

نواب صاحبؑ: خضف۔ تم نے اپنے چچا اور ماموں کی تقریر سنی تمہاری کیا رائے ہے؟ خضفؑ: اباجان اگر آپ کی مرضی ہو تو اس سے بہتر اور کیا بات ہوتی ہے۔ کالج کے لڑکے اور پروفیسر پرنسپل سب کی یہی رائے ہے۔ اکثر پرنسپل صاحب ہائیوں فرکو ٹھنٹوں سمجھا کرتے ہیں اس لئے اس کے دل میں بھی شوق پیدا ہو گیا ہے۔ اگر وہ لندن نہ گیا تو پڑھنے سے اس کا دل ضرور اچاٹ ہو جائے گا۔ کیونکہ اس کے ساتھی جا رہے ہیں۔ پرنسپل صاحب نگراں رہیں گے۔ بھینچے میں ہرج کیا ہے؟ نواب صاحبؑ: غیر صاحب پلو اپنی ماں سے بھی رائے لو کیونکہ تم سب کے سب ایک طرف ہو گئے اس وقت۔

امیر علیؑ: وہ تو ہرگز راضی نہ ہوں گی۔ ماں کی مانتا اور پھر باجی کو ہائیوں فر بہت عزیز ہیں۔ علی گڑھ میں رکھنا تو ان کو گوارا نہیں۔ جدائی سے پریشان ہوتی ہیں وہ لندن جانے دیں گی؟

نواب صاحبؑ: یہ آپ جانیں اور جعفرؑ نے اجازت دے دی ہے۔  
الغرض دونوں صاحب اندر گئے اور خضف بھی ساتھ کھٹے۔

جعفرؑ: بندگی بھائی صاحبہؑ: عالیہ بیگمؑ: جیتے رہو۔ کس طرح آئے؟  
جعفرؑ: سلام و ستائی بے غرض نیست۔ عالیہ بیگمؑ: وہ کیا غرض ہے صاحب؟  
جعفرؑ: اگر آپ کی اجازت ہو۔ تو ہم ہائیوں فر کو ولایت بھیج دیں۔ بات کہتے دن

گزر جائیں گے پڑا شرف علیؑ باجی جان ضرور بھیجنا چاہئے پڑا  
عالیہ بیگم حاکم کی زبانی کچھ کچھ سن چکی تھیں۔ بھری بیٹھی تھیں کہنے لگیں "حاشا  
وکلایں ہلو بوں فرکو کبھی ولایت نہ بھیجوں گی۔ چاہے ادھر کی دنیا ادھر ہو جائے۔  
ہے ہے سمندر پار اپنے پیارے بچے کو کیسے بھیجوں گی پڑا"

جعفرؑ زیادہ نہیں پانچ سال کا عرصہ ہے۔ درمیان میں جب تعطیل ہوگی لڑکا ایک  
دو ماہ کے واسطے آجائے گا۔ آپ گھبراہٹیں نہیں۔ آخر ہم لوگوں کو بھی اس کی محبت  
ہے یا نہیں؟ عالیہ بیگم۔ جی ہاں کیوں نہیں؟ جب ہی تو کالے کوسوں بھیجنے پر تیار  
ہو گئے۔ صاحب میں باز آئی پر مٹھانے سے لٹھے پانچ سال۔ اللہ اللہ۔ نہیں معلوم  
کون مرے کون جسے۔ میری تو ہمت نہیں پڑتی۔ واسطے خدا کے نام نہ لو مجھے آنکھیں  
ہوتی ہے۔ جب سے وہ علی گڑھ گیا ہے مجھے راتوں کو اکثر نیند نہیں آتی۔ اور  
ولایت بھیج کر زندہ رہوں گی بہ میرا بچہ تنہا مہینوں کی راہ چائے گا۔ ابھی اس  
کا سن کیا ہے؟ جعفرؑ۔ نہیں اماں جان تنہا کیوں چائے گا۔ کالج کے پرنسپل  
صاحب بھی ہمراہ جائیں گے۔ ہر طرح دیکھ بھال کریں گے۔ وہ بہت اصرار  
کرتے ہیں۔ بڑے خلیق عالم شخص ہیں۔ ہمایوں فرکو بہت چاہتے ہیں پڑا  
عالیہ بیگم۔ وہ کون بلا ہے۔ موافقگی۔ بڑا وہ ساتھ جانے والا۔ میرے بچے پر اس  
کو کیا اختیار ہے۔ سارے کانٹے اسی موئے کے بوئے ہوئے ہیں پڑا

جعفرؑ بھالہ صاحب عقل سے کام لیجئے۔ آپ راجا زنت دے دیکھئے پڑا  
عالیہ بیگم۔ اے تو خود کیوں نہیں جاتے ہو۔ صاحب بڑے سوراہنے ہیں۔ چلے  
جائیے۔ امتحان پاس کر کے آنا۔ وہی منل ہوگی۔ بوڑھے منہ مہا سے لوگ دیکھیں  
ٹھانٹے پڑا

جعفرؑ اگر کئے تو میں ہمراہ جاؤں؟ عالیہ بیگم۔ نہیں میرا کچھ منہ کو آتا ہے۔ مجھے  
جدائی برداشت نہ ہوگی پڑا

اتنے میں ہمایوں فرماں کے قریب آئے۔ آنکھوں سے آنسو جاری تھے  
(قدموں پر گر کر) امی جان اگر ہماری پوری تعلیم نہ ہوئی تو زندگی عبث ہے۔ اجازت

دے دیجئے، جعفر، ہمایوں فراب نہ رو بیٹا۔ شام سے روتے روتے ہمارے آنکھیں  
سُرخ ہو گئی ہیں۔ بھابی صاحبہ نادان نہیں ہیں۔ اجازت ضرور دیں گی۔ لیکن ماں  
کی مانتا بڑی ہوتی ہے۔ وہ خود ہی سمجھ جائیں گی۔

الغرض بیگم صاحبہ نے دیکھا۔ کہ لڑکا جانے پر آمادہ ہے۔ اس کے ساتھ جا رہے  
ہیں۔ استاد سکھا پڑھا رہا ہے۔ ماموں چچا۔ بھائی سب کے سب لڑکے کو بھیجنے پر تیار  
ہیں۔ باپ نے اجازت دے دی ہے۔ تو مجبور ہو گئیں۔ چند بیگمات نے کہا۔ کہ بہن  
الہ کا نام لے کر بھیج دو۔ آنکھ بند کرنے میں اصل خیر سے یہ زمانہ گزر جائے گا  
اکثر لڑکے جاتے ہیں۔ جب سب کی رائے ہے۔ تو تم کیوں ضد کرتی ہو؟

ہمایوں فرکی چھوٹی جعفری بیگم نے کہا۔ بھئیے کو تو میں منع نہیں کرتی۔ ہمارے پڑوس میں  
گذشتہ سال ایک لڑکا گیا ہے۔ اس کی ماں کا اکلوتا بیٹا ہے۔ لیکن بیاہ دے کر بھیج دو۔  
کیونکہ سنا ہے۔ کہ وہاں کی عورتیں زبردستی شادی کرتی ہیں۔ خدا نخواستہ اگر کوئی بلا  
کی طرح چٹ گئی۔ وہاں تو پردہ و روہ خاک بھی نہیں۔ عورتیں مرد کی طرح آزاد پھرتی  
ہیں۔ اور نگوڑی گوری چٹی ہوتی ہیں۔

عالیہ بیگم۔ ہاں بہن یہ صلاح تو اچھی تم نے دی لیکن چھوٹے نواب کہتے تھے بہت ٹھوڑا  
عصہ ہے لڑکے کے جانے میں۔ لڑکی تلاش کہنی ہوگی چٹ منگنی پٹ بیاہ ممکن نہیں۔  
اور ابھی ہمایوں فرکو خیر سے یز صواں سال بھی پورا نہیں ہوا۔

اتنے میں نواب صاحب اندر آئے۔ عالیہ بیگم نے کہا۔ آپ نے ہمایوں فرکو  
ولایت بھیجنے کی کس طرح اجازت دی؟ انہوں نے کہا ہم کیا کریں۔ اس کی تقدیر مجھے  
جعفر کی دل شکنی منظور نہیں۔ دل کو قابو میں رکھو۔ بہت جلد زمانہ گزر جائے گا۔  
عالیہ بیگم کے آنسو نکل پڑے۔

نواب صاحب۔ بیگم رونا دھونا کیسا۔ یہ سب واہیات باتیں ہیں۔ تم ہیں وقت  
ہماری طرف متوجہ ہو۔ مجھے تم سے ایک ضروری امر میں صلاح کرنا ہے۔  
بیگم۔ (آنسو پونچھ کر) فرمائیے؟ نواب۔ میں چاہتا ہوں کہ ہمایوں فرکا نکاح  
کردوں بغیر شادی کے لندن جیسے شہر میں بھیجنا مناسب نہیں۔ سب کی یہی

رائے ہے۔ تم کہو تمہاری کیا مرضی ہے؟ عالیہ بیگم ”میں بھی تو یہی کہتی ہوں۔ جعفر بیگم کی بھی یہی صلاح ہے۔ لیکن لڑکی تلاش کرنا ہے۔ اس قدر جلدی میں مجھے کچھ کرتے و صرتے بن نہیں پڑتا۔ جب سے لڑکے کی سدھارنے کی ٹھہری ہے میرے تو حواس جاتے رہے۔ ہاتھ پاؤں پھول گئے ہیں۔ کس کی لڑکی ایسی گری پڑی ہے کہ چٹ پٹ نکاح پڑھاوے گا۔ کہنے برادری میں جس قدر لڑکیاں ہیں کوئی بھی میری پسند کے لائق نہیں۔ سیکینہ بیگم کی لڑکی یا مہرا النساء دونوں میں سے ایک کے ساتھ نسبت ہو تو خوب ہے۔“

نواب صاحب ”کیوں جعفر کی لڑکی موجود ہے۔ لڑکی ماشاء اللہ کیسی پیاری اور حسین ہے۔ ہم نے ہمایوں فرکو جعفر کو دے ڈالا ہے جعفر کی بھی یہی خواہش ہے جعفر بیگم ”لڑکی ماشاء اللہ لاکھوں میں ایک ہے۔ اور جعفر کی سوائے اس لڑکی کے اور کوئی اولاد نہیں۔ ایسی نسبت مشکل سے ملتی ہے جو خوب ہو گا۔“

عالیہ بیگم ”دولت یا حسن پر نہ جاؤ بہن کیا صرف صورت و دولت۔ ہڈی ہی کا خیال ہونا چاہئے؟ نواب صاحب ”آؤ کیا ہونا چاہئے؟ بیگم ”آپ کو معلوم نہیں۔ حسینی بیگم کس مزاج کی عورت ہیں؟ چھوٹے نواب پچارے ان سے عاجز ہیں۔ مثل شہوہ ہے کہ جیسی سوت ویسی بھینٹی جیسی ماں ویسی بیٹی۔ لڑکے کی زندگی تلخ ہو جائے گی۔ اور آئے دن لڑائی فساد ہو گا۔“ نواب صاحب ”ماں سے کیا واسطہ۔ تم خود لڑکی کو اپنے طور پر تعلیم کر لینا۔ ابھی بچہ ہے جیسا اٹھاؤ گی ویسی ہی اٹھے گی۔ میں زبان دے چکا۔ تم تیار یاں کرو۔“

عالیہ بیگم کو یہ نسبت منظور نہ تھی لیکن عقل مند خفی شو ہر کے تیور دیکھ کر سمجھ گئی کہ وہ ضرور کر کے رہیں گے۔ اور باپ کو پورا اختیار حاصل ہے۔ لڑکانا بالغ ہے۔ خاموش ہو گئیں۔ اور بیگم صاحبہ فہر و ویش برجان درویش کہہ کر تیار یاں کرنے لگیں۔ و خورشید نقا و لہن نے ہمایوں فر سے کہا مبارک ہو۔“

ہمایوں فر ”دیرت سے بھاوج کی طرف دیکھ کر یہ مبارک باد کیسی؟“ خورشید نقا ”و لہن مبارک ہو صاحب کل نکاح ہے؟ ہمایوں فر ”بھائی مجھے اس

طرح کی ہنسی پسند نہیں۔ ہم یہ باتیں کیا جانیں؟ خورشید لقا، بیوی بہت اچھی ملی آپ کو؟ ہمایوں فر: باجی جان دیکھئے بھائی مجھے پھیرٹی ہیں پھر ہم بھی ان کو دق کر دیں گے؟ بہار النساء بیگم: اے تو تم چڑنے کیوں ہو؟ شادی ہوگی۔ اس میں چڑنے کی کیا بات ہے؟

ہمایوں فر یوسف کو بہر پرٹھا کر پکڑے ہوئے تھے۔ وہ نہایت خوش ہو رہا تھا۔ بہار النساء بیگم اس کے گرنے کے خوف سے پریشان تھیں۔ بھائی پر غصے ہو رہی تھیں۔ ہمایوں فر: باجی اب میں یوسف کو چھوڑتا ہوں۔ دیکھو وہ گر کر کیا کرتا ہے؟ بہار النساء بیگم: واسطے خدا کے ہمایوں فر اس کو چھوڑ دو؟ ہمایوں فر: اس نے ہماری گھڑی توڑ دی ہے۔ اگر تاجا جان دیکھیں گے۔ تو خفا ہونگے۔ اس لئے میں اس کو سزا دینا چاہتا ہوں؟

بہار النساء بیگم: ہیں کچھ خیر ہے میرے بچے پر رحم کرو میں تم کو گھڑی بنا دوں گی؟ ہمایوں فر: (بچے کو ہین کی گود میں روئے بٹھا کر) اب تو خوش ہوئیں خدا معلوم آپ کو کیوں یقین نہیں آتا۔ کہ میں اس کو ہرگز نقصان نہیں پہنچاؤں گا۔ میں اس کا دشمن نہیں ہوں۔ آپ اس کو مارے پاس دیکھ کر بدحواس کیوں ہو جاتی ہیں۔ باجی جان! بہار النساء بیگم: اس کی عمر چار سے ایک سال بھی پوری نہیں اور تم اس کو شرارت سے دوپچے لئے پھرتے ہو۔ اس کے ہاتھ پر لوہے کے نہیں ہیں معلوم نہیں جب تمہارے بچے ہونگے تو کیا کر دگے؟ مجھے تو ان کی حالت پر ابھی سے رحم آتا ہے؟ خورشید لقا: کل تو نکاح ہے۔ بچے تو خیر ابھی کہاں لیکن بیوی کو دوسرے سے نہ دھکیل دیں۔ بے چاری کی خیر ہو؟ ہمایوں فر: پھر وہی چھیر خانی؟

حادثہ بیٹی ولایتنا جاتے ہیں شادی کیسی؟

شمس النساء بیگم: خدا ہی خیر کرے بے چارے ہمایوں فر کی۔ مان جیسی بیٹی نہ ہو۔ میرا تو خون خشک ہوتا ہے؟ بہار النساء بیگم: نا۔ ہمایوں فر کی تقدیر پھوٹ گئی؟ خورشید لقا: اور زندہ کی تلخ ہو جائے گی بے چارے کی خوب پھنسنے؟ ہمایوں فر: (منہ بنا کر) مجھے چنداں پروا نہیں کہ میری قسمت میں کیا لکھا ہے۔ اب تو ہم ولایت



جاتے ہیں۔ کیوں بھابی آپ کو توفرو و مفارقت ناگوار ہو گی بھائی جان علی گڑھ جائیں گے گھر سناں معلوم ہو گا۔

خوشنہر لقاؤ اور کیا تمہاری وجہ سے گھر کی رونق ہے تمہارے جانے سے گھر کا ٹٹ کھائے گا خدا کرے خیر سے جلد واپس آؤ۔ شمس النساءؑ بھائی تو عجب مزاج کے ہیں۔

ہمایوں فرؑ ہاں مجھے معلوم ہے بھائی جان کم سخن میں لیکن اُن کے عوض تو میں آپ لوگوں کی دل جوئی کرتا رہتا ہوں۔

تمہارا النساءؑ ہمایوں فر تم ولایت جاتے ہو۔ تم کو کسی کی محبت نہیں تمہارا دل نہیں کھفتا۔ کیونکہ سب کو چھوڑ کر یہ دیس میں رہو گے۔

ہمایوں فرؑ باجی محبت کیوں نہیں ہے۔ لیکن علی تعلیم کا شوق ہے۔ اگر ہم نے محنت کی تو بہت جلد لندن سے ڈگریاں لے کر آئیں گے لوگ ہماری قدر کریں گے۔

تمہارا النساءؑ تنہائی سے نہیں گھبراتے۔ ہمایوں فرؑ پرنسپل صاحب ہمراہ جائیں گے وہ ہم کو بہت ہی عزیز رکھتے ہیں۔

## نواب جعفر اور حبیبی بیگم

نواب جعفرؑ کی نسبت مقرر کر کے محل میں آئے۔

نواب جعفرؑ بیگم مبارک ہو۔ ہم نے روشنک کی نسبت ہمایوں فر سے ٹھیرائی ہے کل نکاح ہے تیار یاں کرو۔ اپنے میکے میں خبر پیچو۔ شرعی نکاح ہو گا۔ ہمایوں فر کی واپسی پر رو نمائی موقوف ہے۔

حبیبی بیگم غصے سے سیلی پہلی آنکھیں نکال کر چلا آگئی۔ کیسی نسبت۔ کہاں کا ناتہ۔ اور سناؤ آپ کون نسبت مقرر کرنے والے ہیں ماں نہ بھئی، ہاشا وکلا میں تو وہاں نسبت ہرگز نہ کروں گی۔ چاہے دنیا ادھر کی ادھر ہو جائے۔ میں بھی دیکھوں تو نکاح کیونکہ ہوتا ہے۔ یہ نہ ہو گا۔

جعفرؑ خطا ہونے کی بات نہیں ہے۔ تم ہو جاہل تمہاری سمجھ کتنی ہے آخر میں باپ ہوں

ہم نے جو کچھ کیا ہے۔ سوچ سمجھ کر کیا ہے؟  
 حسینی بیگم۔ میں تو نہ دوں گی۔ چاہے کچھ بھی ہو؟ جعفر آخر کوئی سبب تو بتاؤ؟  
 حسینی بیگم۔ ہماری خوشی ہم نہیں کرتے؟ جعفر۔ وجہ؟ حسینی بیگم۔ (منہ چڑا کر) وجہ  
 وجہ بکتے بکتے دماغ چاٹ گئے؟ جعفر۔ ایسا لڑکا قسمت سے ملتا ہے؟  
 حسینی بیگم۔ نوج ہماری پپی کی دشمن اس سے یا بی جائے؟ جعفر۔ آخر تم کیا عیب  
 دیکھتی ہو؟ حسینی بیگم۔ ایک نہیں ہزار عیب ہیں؟ جعفر۔ خیر تم ایک ہی بیان کر دو؟  
 حسینی بیگم۔ ہمارا النساء تیز مزاج۔ عالیہ بیگم لڑاکا۔ فرار افتخار پر داز۔ صالحہ بیگم بس  
 کی کانٹھ۔ ہمایوں فرید زبان ہتھ چھٹ۔ صورت نہ شکل بدخلین؟ جعفر۔ ہمایوں فر  
 یوسف ثانی ہے۔ خوش خلق عظیم ہے۔ اسے کون بد زبان ہتھ چھٹ کہے؟ لا حول ولا قوۃ  
 یہ صفت تو تم اپنی بیان کر رہی ہو؟

حسینی بیگم۔ ہم ہی بُرے سہی۔ لیکن میں شادی نہ کروں گی۔ کچھ اندھیر ہے میری بچی کے  
 دانت تک نہیں ٹوٹے۔ مکتب کو مہینے نہیں گزرے۔ کچھ نیک نہیں ہوئی اور عقد ہو گا۔  
 وہ بھی کس کے ساتھ؟ جو ہفتے کے اندر سات سمندر پار جاتا ہے۔ آنکھ اوٹ ہمارا اوٹ  
 دم کا کیا بھروسہ؟ اگر مر گیا یا جہاز ڈوب گیا تو لڑکی ساری عمر بیٹھی رہی۔ اور اگر واپس  
 آیا تو کا فر ہو کر آیا۔ سُور شراب حرام حلال کھا کر آیا۔ اور سوبات کی ایک ٹوہ ہے کہ  
 ہم نے لڑکی کی نسبت چھٹی کے روز سے اپنے بھتیجے لاڈلے سے کر دی ہے؟  
 جعفر۔ زبان سنبھا لو کیسا منحوس کلمہ منہ سے نکالتی ہو۔ روشنک بیگم سے زیادہ مجھے  
 ہمایوں فر عزیز ہے۔ ہمایوں فر ہمارے جان و مال و جائیداد۔ نقد و جنس اور  
 ہماری لڑکی کا مالک ہے۔ اچھی طرح کان کھول کر سن لو۔ استغفر اللہ کجا لاڈلے  
 کجا ہمایوں فر۔ چہ نسبت خاک را با عالم پاک؟ حسینی بیگم۔ (غصہ سے) بڑا وہ  
 دارث علی خاں بنا ہے۔ چچو لے میں ڈالوں صدقے کروں۔ لاڈلے کی جوتیوں کی  
 برابر می تو کر لے؟

جعفر۔ دیکھو زبان سنبھا لو۔ ورنہ مجھے بھی غصہ آ جائے گا۔ میں ایسا کلمہ اپنے پیارے  
 کی شان میں سننا نہیں چاہتا۔ بس چپ رہو؟ حسینی بیگم۔ (سر کو پیٹ کر) دھمکی سے

کوئی اور ڈرتی ہوں گی غصہ آجائے گا تو میرا کیا بگڑ جائے گا؟ میں بھی کوئی ایسی دہی نہیں ہوں مجھے بھی ضد ہے۔ اس موئے کا جنازہ نکلے۔ کل تک اس کا ماتم ہو چاہے کچھ بھی ہو۔ میں تو لاڈلے سے روشناس کی شادی کروں گی۔ ورنہ اپنا اس کا خون ایک کروں گی۔ دیکھو تو مومو کسے بیاہنے آتا ہے اور کون بیاہ دیتا ہے؟  
 جعفرؑ (غصے سے ڈپٹ کر) چپ رہو۔ بس خاموش۔ ورنہ دیکھو گی۔ عورت کیا شیطان کی غلام ہے۔ منہ سے پھول جھڑکتے ہیں؟

اتنا سنا تھا کہ بیگم آگ بگولا ہو گئیں۔ سر پر دو تھپڑ مارا چوڑیاں تڑپڑ توڑ ڈالیں۔ سر پر اینٹ اٹھا کر ماری۔ فوراً خون جاری ہو گیا جینے لگیں۔ گھر کی ماما۔ دائی بیٹھانی دوڑی آئیں۔ بیوی کو سنبھالا۔ لیکن وہ کسی کی سنتی تھیں۔ نواب کو بلے لفظ سنا رہی تھیں کبھی کنوئیں کی طرف جاتی تھیں۔ نواب صاحب لعنت ملا مت کرتے ہوئے باہر چلے گئے۔ واروغہ مختار کو بلا کر حکم دیا کہ سب سامان تیار کرو + حسین بیگم تمام رات ماتم اور بین کرتی بیچتی چلاتی رہیں۔ نواب صاحب باہر ہی رہے۔ صبح کو اپنی بہن جعفری بیگم کو بلو بھیجا۔ جب وہ آئیں تو نواب نے کہا باجی میں نے آپ کو اس لئے تکلف دی ہے۔ کہ کل روشناس کا نکاح ہے ذرا آپ زنا نہ کا انتظام کر دیجئے تو عنایت ہو؟

جعفری بیگم۔ یہ کون بڑی بات ہے۔ بھروسہ بے چاری نیک اور خوش مزاج ہیں۔ مجھ کو تمہاری بیوی کے مزاج سے خوف ہے۔ ان کا مزاج خراب ہے۔ آج تک تو میری ان کی گلے بہ گلے لڑائی نہیں ہوئی۔ بہتر ہے کہ وہی انتظام کریں۔ سیوا سے روشناس کے اور کوئی اولاد نہیں ہے۔ وہ بھی اپنے ارمان پورے کر لیں؟

جعفرؑ ان پر شیطان سوار ہے۔ ان کی مرضی نہیں۔ وہ لاڈلے سے نسبت کرنا چاہتی ہیں۔ کیا ہایوں فر۔ کجا لاڈلے جعفری۔ میں سمجھاؤں۔ شاید مان جائیں۔ آخر وہ کیا بُرائی سمجھتی ہیں؟ جعفرؑ اپنا سمجھتی ہیں۔ بہت اور ضد کا علاج کیا؟ خیر ان کی باتوں کا کچھ خیال مت کیجئے۔ میں ضرور ہایوں فر سے روشناس کا نکاح کروں گا۔ چاہے کچھ بھی کیوں نہ ہو۔ روشناس کی ماں اگر خود کشی بھی کر لے۔ جب بھی میں لاڈلے

کو ہرگز ہرگز لڑکی نہ دوں گا۔ میری جائداد کا وارث ہمایوں فرستے۔ کس بیگم کان کھول کر سن لو۔ یا تو منشی خوشی شریک ہو۔ یا بسم اللہ تمہارے بھائی کو ہم نے بلایا ہے۔ اُن کے ہمراہ چلی جاؤ۔

الغرض جعفری بیگم نے بھی سمجھا یا لیکن وہ ضد پر قائم رہیں۔ نواب صاحب نے کہا باجی کتے کی دم کہیں سیدھی ہوتی ہے یا آپ اپنا کام کریں۔ چینی بیگم شوہر اور لڑکی کو کو سنے لگیں۔ تو جعفری بیگم نے کہا۔ لڑکی بہت چھوٹی ہے۔ یا تو چپ رہو۔ یا خوش ہو کر انتظام کرو۔ یہ شادی تو ہو کر رہے گی۔ کیوں خود کو ہلکان کرتی ہو؟ حسینی بیگم۔ جس طرح دولٹ کے مگئے۔ اسی طرح اس ناشدنی لم بخت بد نصیب کو موت آئے۔ نکاح سے پہلے جنازہ کی رسم ادا ہو تو ہمارے دل کو ٹھنڈک پڑے۔ جعفری۔ لو اور سنو خدا دونوں باپ بیٹی کی عمر دراز کرے۔ پڑے تمہاری جان پر واہ کیا مصفت پائی ہے؟

حسینی بیگم چلا چلا کر گالیاں دینے لگیں۔ لڑائی کو تیار ہوئیں۔ تو جعفری بیگم نے کہا۔ تم ہو کون۔ مجھے تمہاری باتوں کی پروا نہیں۔ ہمارے بھائی کی لڑکی ہمارے بھائی کے لڑکے سے بیاہی جاتی ہے۔ میں خود انتظام کروں گی۔ یہ کہہ کر مصلحت سے گفت سمجھ کر جعفری بیگم دوسری طرف جا کر نماز پڑھنے لگیں۔

اتنے میں حسینی بیگم کے میکے سے ان کی ماں بہن بھائی نفی مرزا آئے حسینی بیگم نے ایک سے چار چار لگائیں۔ اور کہا نواب صاحب مجھ سے پھر گئے ہیں۔ پھر میں آنا چھوڑ دیا۔ بہن کو گھر سپرد کر دیا ہے میں شش ماہ کے پڑی ہوں۔ سمجھتے ہیں میرا کوئی کہنے والا نہیں۔ جس طرح چاہیں گے وہاں گے۔ میری ایک ہی لڑکی۔ اس کو بہن میں جھونک رہے ہیں۔ ہمارے دشمن کے ہاں بیاتے ہیں۔ سانپ کا بچہ سانپ ہی ہوگا۔ نفی مرزا نواب صاحب کے پاس گئے۔ ہاتھ جوڑے۔ کہ صاحب ہمارے لڑکے کو غلامی میں قبول فرمائیے جب سے لڑکی پیدا ہوئی ہے۔ ہم نے نسبت کر رکھی ہے۔ قدموں پر ٹوپی رکھی۔ لیکن نواب صاحب نے کہا بھائی معاف کرنا۔ مجھے اپنے بھتیجے سے کوئی عزت نہیں ہے۔

نفی مرزا: خیر اگر یہی مطلب ہے تو اس کی مان کو سمجھا لیجئے۔ وہ عورت ہے۔ غصہ اور غم ہے۔ اس وقت اور ابھی جلدی ہی کیا ہے۔ برادری کا معاملہ ہے جس پر کبھی نواب صاحب جی نہیں میں آج ہی نکاح کر دوں گا۔ مجھے بھی ضد ہے۔ آپ کی ہمیشہ کو تو کتنے نے کاٹا ہے۔ ازراہ مہربانی ان کو ہمراہ لے جائیے۔ اب میں سخت عاجز آگیا ہوں بڑے

اب سنئے کہ نفی مرزا اپنے آبا جی کی جائداد بری صحبتوں میں لٹا چکے تھے۔ اور نواب صاحب مدد کرتے تھے۔ بہن کو لے کر کہاں جاتے مصلحت وقت سمجھ کر خاموش ہو گئے۔ حسینی بیگم نے کسی چیز میں ہاتھ نہ لگایا۔ کمرے میں منہ پیٹ پڑی رہیں۔ عالیہ بیگم کو سارا قصہ معلوم تھا۔ لیکن وہ عقل مند تھیں۔ اپنے رنج کو چھپائے تھیں۔ سائے کنبے لگی رائے نہ تھی۔ کہ حسینی بیگم جیسی ماں کی اکلوتی بیٹی سے ہمایوں فرسٹ نکاح ہو۔ ہمایوں فرسٹ کو کم سن تھا۔ اس کو خیال نہ تھا۔ لیکن سب کی زبان سے سنتا تھا۔ کہ خدا ہی خیر کرے۔ یہ نسبت اچھی نہیں۔ و مری کی ہانڈی بھی ٹھونک بجا کر انسان خریدتا ہے۔ ہمایوں فرسٹ کی طرف دیکھتا تھا۔ اور خاموش تھا۔ اس شادی میں سوائے بڑے نواب صاحب اور چھوٹے نواب صاحب کے اور کوئی خوش نہ تھا۔

انرض دوسرے روز مہمان جمع ہوئے۔ ددھاکا جوٹا گیا۔ ماں بہنوں نے ددھاکو غسل دلا کر اطلس کا بیش بہا جوڑا پھولوں کا بار پہنا کر نوشہ بنایا۔ چونکہ مرن نکاح تھا۔ رسومات لندن سے واپسی پر موقوف رہیں۔ سوائے نکاح کے اور کوئی رسم نہ ہوئی۔ ددھاکو غسل میں آیا۔ باپ کے حکم سے نکاح ہو گیا۔ عالیہ بیگم مع صالحی بیگم اور بیٹیوں کے اندر آئیں۔ جعفری بیگم نے استقبال کیا۔ دامن جس کی عمر چار سال دو ماہ کی تھی۔ اس کی صورت دیکھنے کے قابل تھی۔ ننھی مٹی پھول سی دامن بھولی بھولی صورت چاندی موہنی مورت۔ سرخ جوڑا پہنے سر جھکائے پھوپھی کی گود میں مسند پر بیٹھی تھی۔ کبھی اٹھو کھٹ اٹھا کر جو طرف دیکھتی تھی کبھی پھوپھی اور کبھی آتا سے پلٹی جاتی تھی۔ ڈومیاں مبارک باد گاہی تھیں۔ عالیہ بیگم نے بہو کو پیار کیا۔ روبرو غائی دی۔ ایک جڑا ڈار پہنایا۔ اور رخصت ہونے لگیں۔ جعفری بیگم سے مسکرا کر پوچھا

”آپ اچھوٹی بیگم کہاں ہیں؟“

”وہ تو دوسرے سخت بے چین ہیں۔“

عالیہ بیگم کمرے کے اندر گئیں۔ تو سمدھن کو اوندھے منہ روتے پایا۔ بیگم صاحب ہوشیار تھیں خاموش رہیں۔ ہر چند شاتہ ہلایا۔ کتنے لگین بہن اٹھو۔ آئیں یہ کیا۔ تمہارے دشمن روئیں؟

صالیہ بیگم: ”آؤ بہن گلے تو ملیں۔ نبی سمدھن؟ حسینی بیگم: ”(ہاتھ جھٹک کر۔) مجھے کیا واسطہ۔ میری لڑکی ابی نہیں ہے پھر سمدھن کیسی۔ روشناں مر گئی۔ اس کی قسمت پھوٹ گئی؟“

عالیہ بیگم نے جواب دینا مناسب نہ سمجھا۔ اور بندگی کر کے سب سے نصحت ہو گئیں۔

داماد کو نواب جعفر نے پیار کیا۔ اور گلے لگا کر رخصت کیا۔ آج پھوٹے نواب انتہا سے زیادہ خوش تھے۔

الغرض دیکھتے دیکھتے یہ دن بھی ختم ہو گئے۔ صبح کو پرنسپل صاحب علی گڑھ سے سیدھے نواب صاحب کے مکان میں آئے۔ کل سامان جس قدر ضرورت تھی ہمراہ لائے۔ پھوٹے نواب صاحب نے پیشتر سے ان کو روپیہ بھیجا تھا۔ جدائی کی طوطی آن پہنچی۔ اپنے پر اٹے کینے برا درمی کے لوگ سب جمع ہوئے سب کے یہاں سے حد قے کے روپے تیل ماش۔ چاول۔ روٹی سینیوں۔ پسینیاں آنے لگیں۔ عالیہ بیگم خاموش ایک طرف بیٹھی ہوئی تھیں۔ جیسے بت۔ دل کا اندر ہی مالک تھا۔ آنسوؤں کا تار بندھا ہوا تھا۔

اتنے میں ہمایوں فریاد ہو کر بھاٹی اور چچا کے ہمراہ اندر آئے پھوپھیوں اور ممانی خالہ نے گلے لگایا۔ بلائیں بیس۔ پیار کیا۔ بہار النساء نے بھاٹی کو پیار کیا۔ اور آنسو ضبط کر کے امام ضامن بسم اللہ کہہ کر باندھا۔ قرآن اُداں چہرے سے دیور کا ہاتھ پکڑا کہہ ”میرے مسافر بھاٹی خط کو نہ ترسانا یہ تہیں خدا کے سپرد کرتی ہوں۔ تمہارے بغیر گھر سنسان معلوم ہو گا۔ خدا کرے جلد کامیاب ہو کر آؤ۔“

فی امان اللہ چھوٹی مریم بھائی سے پیٹی کڑھی تھی۔ ماں نے بیٹے کو سینے سے لپٹا لیا۔ اور بے اختیار رونے لگیں۔ ماں کے رونے سے سب کی آنکھیں پر نم ہو گئیں۔ غصہ فر کی آنکھیں بھی پر نم تھیں۔

ہمایوں فرکا دل بھی یہ سما دیکھ کر بھرا آیا۔ اور ابھی سن ہی کیا تھا۔ تیرہواں سال سب کی طرف حسرت سے دیکھتا تھا۔ بڑے نواب چھوٹے نواب اشرف علی نے کہا "نواب دل کو سینھا لو خدا حافظ کمو"۔

اشرف علی "اڑکے کی طرف مخاطب ہو کر۔" بیٹا ہمایوں فر گھبرا نا نہیں بہت کر و۔ انشاء اللہ بہت جلد کامیاب ہو کر آؤ گے۔ اگر چاند آئندہ سال انٹریس میں کامیاب ہوا۔ تو میں اس کو بھی تمہارے پاس روانہ کر دوں گا۔

نواب جعفر "نہیں بیٹا تم بہت نہار و میں خود تمہارے دیکھنے کو لندن آؤنگا۔" ہمایوں فر نے سب کو سلام کیا۔ سب نے کہا فی امان اللہ۔ الہی خیر۔ الہی خیر۔ جس طرح پیٹھ دکھاتے ہو۔ اسی طرح منہ بھی دکھانا۔ لڑکا سب سے رخصت ہو کر باہر آیا۔ چھوٹے نواب نے ہمایوں فر کا ہاتھ پر سنپل صاحب کے ہاتھ میں دیا۔ اور کہا "لڑکا گویا آپ کا ہے۔ کیونکہ شاگرد اور لڑکے میں فرق ہی کیا ہے۔

آپ ہی کے اصرار سے میں بھیجتا ہوں۔ اور ابھی یہ بالکل بچہ ہے۔ نیک اور بد کی اس کو تمیز نہیں۔ عمر اور عقل اس کی پہچان کو نہیں پہنچی۔

پرنسپل صاحب "نواب صاحب آپ لوگ خاطر جمع رکھیں میں پسینے کے عوض خون دینے کو تیار ہوں۔ یہ لڑکا مجھے خود بہت ہی پیارا ہے۔ میں اب لندن سے واپس نہیں آؤں گا۔ دو سال کی فرلو پر جاتا ہوں۔ لیکن آئندہ میرا ارادہ

آنے کا نہیں ہے۔ بیشک فرزند سے بڑھ کر شاگرد ہوتے ہیں۔"

نواب صاحب نے عبد الکرم کو جو ہمایوں فر کی آتما کا لڑکا اور اس کا ہم سن تھا ساتھ لے کر دیا۔ اور ایک بڑھا ملازم رحم علی بھی کر دیا۔ حامد ہمایوں فر کی جدائی سے سخت پریشان تھا۔ ہمایوں فر نے حامد کو گلے لگا کر یہ شعر پڑھا۔

درو دیوارہ حسرت سے نظر کرتے ہیں۔ رخصت اسے اہل وطن ہم تو سفر کرتے ہیں

سب نے ایک زبان ہو کر کہا:-

بہ سفر رفتنت مبارک باد

بہ سلامت روحی و با ز آئی

بسم اللہ کہہ کر گاڑی پر سوار ہوئے۔ نواب صاحب وغیرہ اسٹیشن تک گئے۔  
خدا حافظ کہا۔ ہمایوں فرے سب کو بندگی کی۔ باپ نے پیار کیا۔ غضنفر۔ نواب جعفر۔  
اشرف علی۔ بیٹی تک ہمراہ گئے۔ گاڑی روانہ ہو گئی جب تک گاڑی نظر سے اوجھل  
نہ ہوئی۔ باپ کھٹکی باندھے کھڑے رہے۔ بیٹی پہنچ کر سب ہوٹل میں پھیرے۔ سمندر کی  
ٹھنڈی ہوا۔ نیا شہر چیل پیل۔ بھڑ بھڑا۔ جہاز۔ ریل کشتیوں کا نظارہ دیکھ کر بچوں  
کا دل بہل گیا۔

دوسرے روز پرنسپل صاحب ہمایوں فر کو لے کر جہاز پر سوار ہوئے ہماؤں  
نے دیکھا۔ تو جہاز کو یا ایک مکان تھا۔ صاحب موصوف نے کمرے میں سیاب وغیرہ  
ٹھکانے سے رکھ دیا۔ ہمایوں فر چچا ماموں بھائی سے گلے ملے۔ یہ بھی عجیب سماں  
تھا۔ چاروں کی آنکھوں سے آنسو رواں تھے۔ چچا بار بار پیار کرتے تھے۔ آخر کار  
پرنسپل صاحب نے کہا: "نواب صاحب صبر کیجئے۔ اب وقت قریب ہے۔ سفر کی  
راہ کوتاہ ہوتی ہے۔ میں ہر ہفتہ خط لکھوں گا۔ کچھ فکر نہ کیجئے۔ خدا پر بھروسہ رکھئے  
آپ کا لڑکا بڑا شخص ہو گا۔"

اتنے میں جہاز کی میب سیٹی ہوئی۔ نواب صاحب وغیرہ جن کو واپس جانا  
تھا۔ فوراً کشتی پر آ گئے۔ خدا حافظ کہا۔ جہاز پر ہمایوں فر تھے۔ کشتی پر نواب صاحب  
وغیرہ نے باوازنہ کہا۔ "بسم اللہ مجربا و مرسلہا ان ربی لغفور الرحیم" جہاز میں  
ایک جنبش سی معلوم ہوئی۔ رفتہ رفتہ کنارہ دور ہونے لگا۔ ایک گھنٹے کے بعد  
سواے پانی ہی پانی اور آسمان کے کچھ نظر نہ آتا تھا۔ ہمایوں فر کو جب الوطن کے  
قطر تی خیال نے بے چین کیا۔ ماں باپ۔ چچا۔ بھائی۔ بھانجے۔ بہن کی صورتیں یاد  
آئیں۔ دل بھرا۔ بے اختیار آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ طرح طرح کے  
وسوسے دل میں آئے لگے۔ خدا جانے جہاز ڈوب جائے۔ یا میں بردیس میں مر



جاؤں معلوم نہیں پھر واپس آؤں گا یا نہیں۔ والدین اور چچا بھائی بہن بھانج  
سے ملنا ہو گا یا نہیں۔ ہمایوں فر و مال سے آنسو پونہ پھرتے تھے۔ کہ پرنسپل صاحب  
قریب آئے۔ پٹھ پر ہاتھ مارا۔ اور پیار سے کہا پیارے ہمایوں فر! یہ کیا کرتے  
روتے ہو۔ نہیں نہیں بچہ ایسا نہیں کرتے۔ مستقل مزاج رہو۔ آؤ۔ میں تم کو جہاز  
کے اس حصہ میں لے جاؤں جہاں کھیل تماشے ہوتے ہیں۔

دونوں جہاز کے دوسرے کمرے میں گئے۔ پیا نوج رہا تھا کہیں تماشہ کھیلنا  
جاتا تھا۔ پرنسپل صاحب ہمایوں فر کا ہاتھ پکڑے ہوئے تھے سب سے تعارف کرایا  
سب خوش ہوئے کسی نے کہا بڑا ذہین لڑکا ہے۔ کسی نے کہا اٹھوؤں سے ذہین  
معلوم ہوتا ہے۔ پرنسپل صاحب نے کہا یہ لڑکا ہمارے کمرے سے لندن جاتا ہے۔  
میں اس کو بہت ہی عزیز رکھتا ہوں۔ واقعی یہ لڑکا ذہین ہے۔ لیڈیاں بڑے پیار  
سے ہمایوں فر کو کھیل تماشوں میں شریک کرنے لگیں۔

ہمایوں فر کو جہاز کی حرکت سمندر کے طلحہ سے متلی اور ترقی شروع ہو گئی دو  
دن طبیعت بد مزہ رہی۔ چوتھے روز ہمایوں فر اور دونوں لڑکے چھپے ہو گئے۔

پرنسپل صاحب ہر وقت سایہ کی طرح ساتھ رہتے اور دل بہلانے کے طرح طرح  
کے سامان کرتے۔ اس طرح جہاز کا سفر ختم ہوا۔ جہاز سے اتر کر ریل پر سوار ہو کر  
مع انچر لندن پہنچے۔ انگریزوں سے اسٹیشن بھرا ہوا تھا۔ پرنسپل صاحب کی ہمراہ لڑکی  
لوٹ کے بھی آئے تھے۔ صاحب نے ہمایوں فر سے تعارف کرا دیا۔ ہمایوں فر نے تعظیم  
سے شیک ہینڈ کیا میم صاحب نے پیار کیا۔ مزاج چڑھی کی۔ اپنے ہمراہ مکان پر لے  
گئیں۔ میم صاحب نے ایک کمرہ بتلایا۔ جو خاص ہمایوں فر کے لئے آراستہ کر رکھا  
تھا۔ نوکروں کو ان کا کمرہ دکھایا۔ سب نے منہ ہاتھ دھو کر کھانا کھایا۔ کچھ دیر میم  
صاحب اور میس سے گفتگو ہوئی۔ بہت رات گئی سب سو گئے۔ صبح کو چائے ناشتہ  
سے فارغ ہو کر ہمایوں فر کو لے کر پرنسپل صاحب گاڑی پر سوار ہوئے۔ اور  
اکس فورڈ میں داخل کر دیا۔ پرنسپل صاحب خود ہمایوں فر کو ہمراہ کالج لے کر  
جائے گئے۔ نواب صاحب کو تار دیا۔ کہ ہم لوگ مع انچر پہنچ گئے۔ ہمایوں فر کی

تعلیم شروع ہو گئی۔ عالیہ بیگم کی عجب حالت تھی۔ روتے روتے آنکھیں سوچ گئی تھیں۔ جب تیار آیا تو کسی قدر تسلی ہوئی۔ آخر جعفری بیگم اور عالیہ بیگم کی خالہ نے کہا کہ اللہ کو یاد کرو بیگم یہ کیا بدشگونی کر رہی ہو۔ ذرا دل کو مضبوط رکھو۔

الغرض رفتہ رفتہ گھر بار دیکھنے لگیں۔ مگر ہر وقت چہرے پر اُدا سی چھائی ہوئی تھی۔ چھوٹے نواب صاحب نے پرنسپل صاحب کو ہزار روپے ہمایوں فرکے واسطے اور پانسواں کی ماہوار تنخواہ مقرر کر دی۔ ہر مہینے ڈیڑھ ہزار روپے بھیجنے لگے۔ ہمایوں فرنے والے لگا کر محبت شروع کی۔ پرنسپل صاحب خود بڑے عالم اور لایق تھے۔ عربی۔ جرمنی۔ فرینچ۔ لیٹن ترکی وغیرہ جانتے تھے۔ سو اسی لئے انہوں نے ایک اور پرائیویٹ پروفیسر بھی رکھا۔ اور رات دن ہمایوں فر کی تعلیم میں لگے رہے۔ سیر تماشے لہو و لعب تھیٹر وغیرہ سے قطعی پرہیز کرایا۔ سوا بڑھتے لکھنے کے کچھ کام نہ کھتا۔ ورزش پولو۔ ٹینس۔ فٹ بال۔ نشانہ بازی۔ سواری سیکھانے کے واسطے ایک شخص مقرر کیا۔ ہر روز شام کو دو گھنٹے خود صاحب موصوف ہمراہ لے کر متواخوری کو جاتے۔ ٹھوڑا دوڑ۔ میچ وغیرہ تماشوں میں صاحب موصوف خود لے کر شریک ہوتے۔ الغرض جو میں گھنٹے صاحب موصوف سایہ کی طرح ساتھ تھے۔ ہر وقت نکراں بات بات میں تعلیم اور تربیت کرتے۔ ہمایوں فر کو بھی پرنسپل صاحب سے محبت ہو گئی۔ بیگم صاحب بھی خلیق تھیں مثل فرزند کے چاہتے تھیں۔ تعلیم باقاعدہ تھی۔ روپے کی کمی نہ تھی۔ کئی اُستاد موجود تھے۔ اڑکھا نہیں تھا۔ صحبت اچھی۔ علم میں ترقی ہونے لگی۔ اس طرح دنوں سے ہفتے اور مہینوں سے برس گزر گئے۔ ہمایوں فر کو گئے دو سال ہو گئے۔ تو خاندانے انٹرنس پاس کیا۔ وہ کسی قدر بدشوق تھا۔ نواب اشرف علی نے پرنسپل صاحب کو لکھا۔ اوسانے ایک یورپین دوست کے ہمراہ حاکم کو بھی لندن روانہ کیا۔ پرنسپل صاحب اور ہمایوں فر ٹینس سے حاکم کو لائے۔ اور کالج میں داخل کر دیا۔ الغرض ہمایوں فر کو آئے پورے پانچ سال گزرے۔ پانچ سال کی محنت کا یہ نتیجہ ہوا کہ یونیورسٹی میں ایم اے کی ڈگری۔



سخت بیمار ہو گئیں۔ جینے کے لالے پڑ گئے۔ علاج معالجے کئے گئے۔ حکیم ڈاکٹر بلائے گئے کچھ فائدہ نہ ہوا۔ ہر وقت ہمایوں فرمایو فر زبان پر تھا۔ جب اشرف علی نے ہن کا یہ حال دیکھا۔ تو کہا۔ کہ دو ماہ آؤر صبر کیجئے۔ میں دوسرے ہفتے لندن جاتا ہوں اور ہمایوں فر کو ہمراہ لاتا ہوں۔ تو حکیم کو تشکین ہوئی جب نواب جعفر نے سنا تو اُن کو بھی شوق پیدا ہوا۔ دونوں روانہ ہو گئے۔ لڑکوں کو تار دیا۔ وہ اسٹیشن پر معہ پرنسپل صاحب کے موجود تھے جب گاڑی پھیری تو ہمایوں فر نے ترکی ٹوپی سے چچا اور ماموں کو پہچانا بھپٹ کہ قدیموسی کی۔ دونوں نے گلے لگایا۔ لیکن چچا اور ماموں ہمایوں فر کو پہچان نہ سکے۔ جب وہ قدیموس ہوئے تو یہ سمجھے کہ ہمایوں فر یہ ہی ہیں۔ کیونکہ اٹھ سال کا عرصہ ہوا۔ اب ہمایوں فر کا رنگ روپ اُڑ رہا۔ شروع جوانی۔ عالم شباب لندن کی آپ ہوا۔ ورزش کیا ہوا بدن اُحسن پر نظر نہیں پھرتی تھی۔ گویا چودھویں رات کا چاند معلوم ہوتا تھا۔ سب کے سب گاڑی پر سوار ہو کر اسی مکان میں آئے جس کو پرنسپل صاحب نے کرایہ پر خاص نواب صاحب کے واسطے لے رکھا تھا۔ کل سامان موجود تھا۔ رحم علی عبدالکریم حاضر تھے۔ نواب صاحب نے منہ ہاتھ دھو کر کھانا کھایا۔ بعد کھانے کے گفتگو ہوئی۔ ہمایوں فر نے ادب سے تمام عزیزوں کی خیریت دریافت کی۔ اشرف علی نے عالیہ بیگم کی حالت بیان کی۔ جس کو سن کر ہمایوں فر کی آنکھیں پر نم ہو گئیں۔ لیکن وہ جی کٹا کر کہنے لگا۔ "افسوس مجھ کو نجات کی وجہ سے اماں جان کی یہ حالت ہوئی۔ جی تو یہ ہی چاہتا ہے۔ کہ بہر لگا کر امڈ چلوں۔ لیکن ہماری تعلیم ادھوری رہ جاتی ہے۔ اٹھ سال کی محنت برباد جائے گی۔"

اشرف۔ "یہ تو میں بھی سمجھتا ہوں۔ لیکن تمہاری ماں کی بیقراری نے مجھ کو لندن روانہ کیا۔" ہمایوں فر۔ "اب تو آپ اور چچا جان آگئے ہیں۔ جیسی مرضی اور مناسب ہو کیجئے۔ میں تو ہر طرح فرمانبردار ہوں۔ آپ ہمارے بزرگ ہیں۔"

جعفر۔ "نہیں بیٹا میں تم کو جانے پر مجبور نہیں کرتا۔ تمہاری محنت ٹھکانے لگی تم نے"

خوب تعلیم حاصل کی۔ میں تم سے نہایت خوش ہوا۔ اب سول سرورس میں خدا  
 تم کو کامیاب کرے تو ہندوستان جانا پڑے۔  
 پرنسپل ”بے شک۔ ورنہ ساری محنت برباد جائے گی۔ دو سال بات کتنے گزر  
 جائیں گے۔“

چچا: ”کیوں ہمایوں فرمتھاری کیا رائے ہے؟“  
 ہمایوں فرمے: ”ہم تو تالیع فرمان ہیں جیسی حضور کی مرضی ہو غلام کو عذر نہیں پڑے۔“  
 پرنسپل ”نواب صاحب اس لڑکے نے انگریزی کے علاوہ عربی میں بڑی ترقی  
 کی ہے۔ ہم نے خود دیکھ لیا۔ اور مصر کے مولانا صاحب سے تعلیم دلائی۔ ترکی۔  
 جرمن۔ فرینچ۔ لیٹن بھی خوب جانتا ہے۔ شہسواری۔ نشانہ بازی سب میں  
 برقی ہے۔ جس طرح جی چاہے امتحان کر کے دیکھ لیجئے۔“

جعفر: ”جناب میں آپ کا شکریہ کن الفاظ میں ادا کروں۔ آپ نے مجھ پر بڑا احسان  
 کیا ہے۔ میں کس طرح اس احسان کا عوض ادا کروں؟ آپ نے لڑکے کو کنکم  
 سے جو ہر بنا دیا۔“ پرنسپل ”نواب صاحب بے شک ہم نے محنت کی ہے۔ لیکن  
 ہمایوں فرخو دینک اور ذہین ہیں۔ ان کی تعریف میرے امکان سے خارج ہے۔  
 اس کے غیر میں بدی کی آمیزش نہیں ہے نیکی اس میں کوٹ کوٹ کر بھری ہے۔  
 ہمارے حکم کے بغیر وہ قدم نہیں اٹھاتا۔ صرف بڑھنے کی دھن ہے سیر تما شہ نالچ  
 رنگ کی طرف رخ نہیں کرتا۔ خوش قسمت ہیں وہ ماں باپ جن کے ایسے لڑکے  
 ہوں۔ اور مذہب کا پتلا۔ قول کا سچا۔ خوش خلق۔ رحم دل۔ بہت ورنہ جوان  
 ہے۔ خدا اس کو عزت بخشے اور خوش رکھے۔ میں تو اس سے نہایت خوش  
 ہوں پچچا۔“ خدا اس کو کامیاب کرے۔“

الغرض نواب جعفر اور اشرف علی چھ مہینے لندن میں ٹھہر گئے۔ ہمایوں فر  
 چھ مہینے ساکھ رہے۔ نواب صاحب نے اچھی طرح چھان بین کی، ہمایوں فر کے  
 استاد مولانا سے اکثر ملے۔ ہر طرح ہمایوں فر کو نیک اور پکا مسلمان پایا۔ الغرض  
 نواب صاحب ہمایوں فر کو پرنسپل صاحب کے پاس چھوڑ کر حامدا و اشرف علی

کو لے کر روانہ ہوئے۔ رحم علی چونکہ بیمار تھا تھا۔ لہذا وہ بھی ہمراہ گیا۔ صرف  
 ہمایوں فراور عبدالکریم رہ گئے۔ جب نواب صاحب ریل پر سوار ہوئے تو  
 ہمایوں فراور پرنسپل بھی سوار ہوئے۔ جہاز تک ساتھ گئے۔ جہان پر دونوں  
 چچا بھتیجے خوب گلے ملے۔ دونوں کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ کسی طرح  
 دونوں جدا نہ ہوتے تھے جب جہاز کی سیٹی ہو گئی تو ہمایوں نے دل پر جبر کر کے  
 چچا کو جدا کیا۔ اور رومال سے آنسو پونچھتے ہوئے کنارے پر آئے۔ جہانہ نظر سے  
 غائب ہو گیا۔ یہ لوگ ریل پر سوار ہو کر لندن واپس آئے۔ ہمایوں فر کے دل  
 کا عجب حال تھا۔ سخت بے قرار تھے گھر میں آتے ہی کمرے میں گئے اور لیٹ  
 رہے۔ تنہائی میں سوچتے سوچتے سو گئے صبح کو چائے پریم صاحب نے کہا۔  
 ”پیارے ہمایوں فرات تم کھانے میں بھی شریک نہ ہوئے اس قدر افسردہ کیوں ہو؟“  
 ہمایوں فر ”لیڈ می صاحبہ کیا کہوں کل سے میری طبیعت سخت بے قرار ہے۔“  
 چچا کی جدائی مجھے شاق گذر رہی ہے۔ ان کی محبت میرے دل سے نہیں ملتی۔  
 جس وقت میں گھر سے آیا تھا۔ بالکل کم سن تھا۔ لیکن ایسا بے قرار تھا۔ جیسا آج  
 ہوں۔ خدا جانے دل کیوں پریشان ہے۔ میری اماں بیمار ہیں۔ خدا جانے  
 ملاقات ہو یا نہیں؟

اتنے میں پرنسپل صاحب بھی آ گئے۔ انہوں نے سمجھایا۔ دو چار دن تک  
 طبیعت سُست رہی۔ پھر خود طبیعت درست ہو گئی۔ تو یڑھنے کی طرف دھیان  
 لگایا اور محنت کرنے لگے۔ یہاں نواب صاحب وغیرہ مکان پہنچے تو عاکبہ بیگم نے  
 ہمایوں فر کو نہیں دیکھا۔ تو سمجھیں خدا جانے کیا ہوا۔ رونے لگیں۔ کہ ہے ہے میرا  
 بچہ کیا ہوا؟ اشرف علی نواب جعفر نے سمجھایا کہ آیا داخل جانو۔ بس اللہ کو یاد کر  
 دو سال اذربائی ہیں۔ آخر بے چاری کیا کرتیں۔ روپیٹ کر چپ ہو رہیں۔ رفتہ  
 رفتہ طبیعت رنج کی خوگر ہو جاتی ہے۔ ہر وقت افسردہ رہتی تھیں۔ بالکل ہمایوں  
 ہو گئیں۔

# میچ



آج لندن کے پرفضا وسیع میدان میں صد ہائیڈیاں اور شیلین جمع ہو رہے ہیں۔ ان کے دوسوں سے میدان بھرا ہوا ہے۔ دو قطاریں دو طرف کھڑی تھیں پہلی قطاریں لارڈ اور لیڈی وزیر اعظم کرسٹیوں پر بیٹھے تھے۔ ناظرین آج میچ ہونے والی تھی۔ چاندی کا پیالہ انعام ملنے والا تھا۔ انگلستان اور جرمنی کے طلباء میں بازی لگی تھی۔ دونوں فریق مقابلے پر آئے، ہمارے نوجوان ہمایوں فر نے آخر کار بازی جیتی۔ وزیر اعظم صاحب نے خود انعام دست خاص سے ہمایوں فر کو بخشا جو طرف سے واہ واہ شایاش کی صدا بلند ہوئی۔ طلباء نے مارے خوشی کے ہمایوں فر کو زمین سے دو ہاتھ اونچا اٹھایا۔ بڑی واہ واہ ہوئی۔ کسی نے کہا۔ یہ کون شخص ہے۔ سیاہ چمکدار بالوں سے تو لندن کا باشندہ نہیں معلوم ہوتا۔ لیکن صورت شکل لب و لہجہ بالکل وہی ہے۔ ایک صاحب نے اشارے سے قریب بلایا۔ ہمایوں فر نے شیک ہینڈ کیا۔ صاحب پر و فیسر گارت یہ کون شخص ہیں؟ گارت (سول سروس کے پروفیسر) آپ تیار فر سے بتائیں؟ صاحب۔ جا رہا کہ ریتے وائے ہوئے یا ریتے؟

دوسرے۔ یونانی ہوئے؟ ایک کیڑی۔ یہودی تو نہیں؟ پروفیسر گارت۔ جناب یہ خاص ہمارے شہنشاہ خارج کی رعایا ہیں۔ ہندی مسٹر ہمایوں فر۔ تو اب کے لڑکے رئیس زادے ہیں تو سال سے لندن میں قیام ہے۔ کئی زبانیں جانتے ہیں۔ کئی ڈگریاں حاصل کی ہیں۔ اب سول سروس کے امتحان کی تیاریاں کر رہے ہیں؟

انگریز آج بازی جیت کر ہمایوں فر نام لندن میں مشہور ہو گئے۔ بڑے بڑے انگریزوں سے ملاقات ہوئی۔ اخباروں میں بڑی تعریف چھپی مسٹر ہمایوں اپنے دوست سے ملے۔ دوسرے روز اپنے ہاں چائے پر دعوت کی۔ شام کا سہانا سماں تھا۔

موسم بہار کی ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا آسمان پر باؤل چھائے ہوئے۔ خوشنما باغ لندن شہر جو جنت الفردوس کا نمونہ ہے۔ مڑکیں صاف شفاف۔ ہر طرف گلزار ایک عالی شان کوٹھی میں چند معزز انگریز اور میس کرسیوں پر بیٹھے کسی آنے والے مہمان کا انتظار کر رہے ہیں۔ اتنے میں پچھلک کھلا۔ اور ایک نوجوان حسین انگریزی لباس زیب تن کئے چست و چالاک جلد جلد قدم اٹھاتا ہوا آیا۔ پچھلک پر صاحب خانہ کا نام اور نمبر لکھا ہوا تھا۔ نوجوان نے پڑھا۔ اور اندر داخل ہوا۔ زینہ پر سے ایک اُور نوجوان دوڑ آیا۔ اور جلدی سے دونوں بغلیں ہوئے۔ شیک ہینڈ کیا۔ اور ادب سے دونوں ہال کمرے میں آئے۔ نووار نے کسی قدر تعظیم سے آگے کی طرف سر جھکایا۔ اور ہانڈ بڑھایا۔ نوجوان نے کہا مسٹر ہمایوں فریہ ہی ہیں۔ ہمارے بیکلاس فرنڈ پھر معزز شخص کی طرف بڑھ کر۔ ”ہمارے ابا جان اور یہ اماں جان ہیں؟“ ہمایوں فر نے سب سے مصافحہ کیا۔ سرجون ایٹ۔ میں آپ سے مل کر نہایت خوش ہوا۔ مائیکل آپ کا اکثر ذکر کرتے ہیں؟

لیڈی اخباروں میں بڑی تعریف چھپی ہے مجھ کو تم سے ملتے کی بڑی تمنائی؟ ہمایوں فر۔ میں آپ لوگوں کا از حد شکوہ ہوا۔ کہ مجھے آپ سے ملاقات کا شرف حاصل ہوا۔ میں شکریہ ادا کرتا ہوں۔ کہ مجھ پر دیسی پر اس قدر آپ لوگ مہربان ہیں ورنہ میں تو ایک ذرہ ناچیز ہوں؟

الغرض سرجون ایٹ اور ان کی لیڈی ہمایوں فر سے مل کر نہایت خوش ہوئے۔ دیر تک گفتگو ہوئی۔ لیڈی صاحبہ نے خود چائے بنائی اور ہمایوں فر کو دی۔ انہوں نے شکریہ ادا کیا۔ بعد چائے ناشتہ کے رخصت ہوئے۔ الغرض ہمایوں فر اور مائیکل میں بڑی دوستی تھی۔ اب وہ اکثر مائیکل کے یہاں آنے جانے لگے۔ لیڈی صاحبہ سے بھی انس بڑھایا۔ گھر کے سب لوگ ہمایوں فر سے محبت کے ساتھ پیش آنے لگے۔ ایک روز ہمایوں فر مائیکل سے ملنے گئے۔ تو دیکھا کہ مائیکل احاطے میں ایک سترہ سالہ نوجوڑ حسین منہ بین لیڈی رشک حور کے ساتھ ٹپل رہے ہیں۔ ہمایوں فر کو



آتے دیکھ کر مائیکل آگے بڑھے۔ اور یہ کہہ کر تعارف کرایا۔ کہ ہمایوں فریہ ہماری چھوٹی بہن میری ہے۔ ہمایوں نے مصافحہ کیا۔ دونوں دوست باتیں کرنے لگے۔ ایسٹ نہروں کے پانی کی جھلک دیکھنے لگی۔ اور اپنی چھوٹی بہن نیلی کو جس کی عمر چودہ سال کی تھی ہمراہ لے کر پھول توڑ کر پانی میں ڈالنے لگی۔ ہمایوں فرکو مس ایسٹ میری کا خوبصورت چہرہ نہایت بھلا معلوم ہوا۔ وہ بار بار مس کی طرف دیکھنے لگے۔ پھر نیچی نظر کر کے سوچنے لگے۔ کہ یہ کیسی حرکت ہے جاہم نے کی۔ وہ ہمارے دوست کی بہن ہے۔ اس کو یوں غور سے دیکھنا تہذیب کے خلاف تھا پھر دل میں خیال آیا کہ بتوں کو جو دیکھا گناہ کیا ہمارا خدا کی خدائی تنہا ہمارا

اچھی صورت انسان کو بھلی ہی معلوم ہوتی ہے۔ الغرض کچھ دیر رہ کر ہمایوں فر میری اور مائیکل سے شیک ہینڈ کرتے ہوئے تیز قدم اٹھاتے ہوئے پرنسپل صاحب کی کوٹھی پہنچے۔ وہاں ان کے چند دوست کالج کے طلباء ان کے منتظر بیٹھے تھے۔ کیونکہ اکثر یہ لوگ ہمایوں فر کے ساتھ مل کر اپنا سبق یاد کرتے۔ اور کوئی پرنسپل صاحب سے پڑھنے آتے۔ ہمایوں فر نے اپنے دوستوں کے کمرے میں گئے۔ اور ریز کے رگروڈ بیٹھ کر کتاب کا مطالعہ کرنے لگے۔

ہمایوں فر "معاف کرنا آج آپ لوگوں کو ہمارا انتظار کرنا پڑا۔ مجھے مسٹر مائیکل کے ہاں دیر ہو گئی" دوست نہیں کچھ ایسی دیر نہیں ہوئی۔ ہر روز سے پندرہ منٹ آج ضرور دیر ہوئی۔ ہمایوں فر "افسوس یہ پندرہ منٹ مفت ضائع ہوئے۔ مجھے اپنا وقت اس طرح برباد کرنا مناسب نہ تھا۔ کیونکہ امتحان کا زمانہ اب قریب ہے" دوست "آپ کا ایک سال اور قیام ہے۔ افسوس ہم لوگوں کو مفارقت شاق گذرے گی" دوسرے دوست "اور کیا تو سال کی صحبت ہم کیوں کر بھول سکتے ہیں؟ تبصرے" میں تو ساتھ چلوں گا۔ اگر ہم دونوں ساتھ پاس ہوئے۔ تو دونوں ساتھ ہی ہندوستان چلیں گے۔ مجھے مسٹر ہمایوں فر سے ہندوستان میں بڑی مدد ملے گی؟

ہمایوں فر میرے مہربان دوست میں جان و مال سے حاضر ہوں۔ مجھے بھی آپ

لوگوں کی جدائی بہت ستائے گی۔ کیونکہ صغیر سنی سے ہیں آپ ہی لوگوں کی صحبت میں رہا ہوں۔ اس لئے آپ لوگوں سے محبت ہو گئی ہے۔ بالکل غیرت معلوم نہیں ہوتی، دوست بے شک۔ بلکہ آپ کے لئے اپنے عزیز اقارب اجنبی ہیں۔ اور ہم لوگ اس وقت عزیز و اقارب سے زیادہ ۛ

ہمایوں فر میں آپ سب صاحبوں کا از حد ممنون ہوں۔ کہ آپ لوگ مجھے مثل بھائی کے سمجھتے ہیں ۛ

دوسرے کیوں نہیں آپ ہیں بھی اسی قابلِ خلیق۔ منسار۔ رحم دل ۛ

تیسرے مجھے تو مسٹر ہایوں کا خوب صورت چہرہ نہایت پیارا معلوم ہوتا ہے۔ بال اور ابرو کیسے سیاہ ریشم کے سے ہیں ۛ

دوسرے (ہمایوں فر کی طرف جھک کر) کل میں بچہ کے وقت نوٹ کر نہ سکا۔ تم تو خوب جلد جلد پرفیسر صاحب کے بچہ نوٹ کرتے ہو۔ ذری مجھے بھی کل کے بچہ کا مطلب سمجھا دو تو مہربانی ہوگی ۛ

ہمایوں فر (مسکرا کر) بہت خوشی سے یہ کہہ کر اپنے دوست کو سمجھانے لگے + دونوں کتاب پر مسرہ کھائے ہوئے تھے۔ ہمایوں فر بیان کرتے تھے۔ اور وہ غور سے سنتے تھے کہ برآمدہ سے کسی شخص نے دروازہ کھٹکھٹایا ۛ

دوست کو کہہ کر آواز میں ہوں تا دھر کا چیرا سی ۛ

دوست نے اٹھ کر دروازہ کھولا۔ چیرا سی اندر آیا۔ اور کہا مسٹر ہمایوں فر کے نام ملی گرام ہے ۛ ہمایوں فر نے کتاب اور پینسل میز پر رکھ کر جلدی سے ہاتھ بڑھا کر لٹا لیا۔ فوراً کھولا اور بڑھا۔ ہوش و حواس باختہ ہو گئے۔ ہاتھ سے لٹا لیا گیا۔ اور خود بھی گری سے زمین پر گر پڑے + دھماکے کی آواز سن کر ہر پینسل صاحب جو دوسرے کمرے میں کچھ کچھ رہے تھے۔ قلم ہاتھ میں لئے ہوئے اندر آئے ۛ پھر

کہ ہمایوں فر پر جھکے۔ میم صاحب بھی بدحواس دوڑی آئیں۔ طالب علم فوراً کھڑی پرسوا رہو کر میڈیکل کالج گئے۔ اور دس منٹ کے اندر ڈاکٹر صاحب آ گئے۔ ڈاکٹروں نے معائنہ کیا۔ ہمایوں فر کو زمین سے اٹھا کر پلنگ پر لٹا دیا۔ ہوش میں

لانے کی تدبیریں کہیں + ہوش میں آتے ہی دو اپلائی + ہمایوں فرنے زور سے لغو مارا اور پھر خوشی طاری ہو گئی + ڈاکٹر صاحب حاضر رہے دوزخ خدمت کے لئے مقرر ہوئیں۔ اخیر رات کو ہمایوں فر کو پورا ہوش آیا۔ وہ جب اٹھے تو ان کو بڑا تعجب ہوا کہ مجھے پلنگ پر کس نے لٹایا۔ اتنے میں زس بھی کمرے میں داخل ہوئی۔ ہمایوں فر کو ہوش میں دیکھ کر ڈاکٹر کو فوراً اطلاع دی۔ جو فوراً بغل کے کمرے میں منتظر بیٹھے تھے۔ انہوں نے آنکھیں دیکھی۔ دل کا امتحان کیا۔ دو اپلائی + صبح کو یہ خبر سن کر بیڈ کیل کالج اور رسول سر دس کے طلباء، ماسٹر، پروفیسر وغیرہ کے ایک مجمع کثیر نے ہمایوں فر کو گھیر لیا۔ کیونکہ وہ بہت ہر دل عزیز تھے + پرنسپل صاحب مع پروفیسر اور ڈاکٹر کے کمرے میں داخل ہوئے۔ ہمایوں فر نے سب کو سلام کیا۔ سب کرسیوں پر بیٹھ گئے۔ پرنسپل صاحب نے وہ ٹیلی گرام پڑھا جس کا مضمون یہ تھا۔

”آرٹن حائد۔ دہلی۔ آپ سچا نواب جعفر نے دل کے عارضہ سے پرسوں اچانک انتقال کیا۔ لنڈن سے آنے کے بعد ہی سے ان کی صحت خراب تھی۔ موت کے وقت بار بار آپ کو یاد کرتے تھے۔“

سب نے مؤثر الفاظ میں ہمایوں فر کو سمجھانا شروع کیا۔ ہمایوں فر خوش تھے۔ لیکن آنکھوں سے نہریں جاری تھیں کئی۔ ورنہ ہمایوں فر پلنگ سے اٹھنے کے قابل نہ ہوئے۔ طلباء اور نائیکل ہر وقت عبادت کو آتے تھے۔ مائیکل کی ماں اور نہیں بھی تعزیت کو آئیں۔

دو ہفتہ بعد ہمایوں فر کو ڈاکٹروں نے اجازت دی۔ تو وہ پھر نے چلنے لگے۔ ایک روز انہوں نے اپنی حالت پر غور کرنا شروع کیا کبھی چچا کی محبت کبھی اپنی بے سروسامانی کو یاد کرتا تھا۔ حائد کے اکثر خطوں سے معلوم ہوا تھا۔ کہ نواب صاحب دس سال تک لندن میں قیام کرنے سے سخت ناراض ہیں + اس کے دماغ میں ہزاروں قسم کے خیالات موج زن تھے کہ اتنے میں پرنسپل صاحب آئے اور یوں گفتگو ہوئی :-

پرنسپل "پیارے ہمایوں فرم نے کچھ اپنی حالت پر بھی غور کیا یا نہیں۔ آخراً اب تمہاری کیا رائے ہے۔ تیسرے مہینے ڈاکٹری کا امتحان ہے۔ اور صرف اُس مہینے سول سروس میں باقی ہیں۔ نو سال کی محنت تمہاری برباد ہوتی ہے۔ پیارے کوشش اور ہمت کرو۔ اس وقت رنج و غم کو بالکل دل سے بھلا دو۔ ہمایوں فرم جناب کو مہربان چچا کی محبت میرے دل پر نشتر سی چھ رہی ہے۔ چھ مہینے صرف میرے ہی واسطے لندن میں بھرے۔ میں کیوں کر ان کی محبت بھول جاؤں۔ لیکن آپ کی نصیحت پر عمل کرنے کی ضرورت کوشش کروں گا۔ پرنسپل "مجھے بھی تمہارے چچا صاحب کا سخت صدمہ ہے۔ لیکن پیارے اب تم کو ہمت اور کوشش سے کام لینا ہے۔ جس طرح ہو سکے اپنی تعلیم پوری کر لو۔ ہمایوں فرم میرے مہربان شفیق استاد۔ میں آپ کا ہر طرح فرمانبردار ہوں لیکن مجھے افسوس ہے کہ آبا جان خرچ نہیں دیں گے۔ وہ سخت ناراض ہیں۔ اس لئے میں حیران ہوں اگر آپ مجھے کسی کام پر لگا دیں۔ تو میں اپنے پڑھنے کا خرچ اور اسکول کی فیس نکال لوں۔ پرائیویٹ استاد دوں گو رخصت کر دیجئے میں خود محنت کرنے کو تیار ہوں۔

پرنسپل "پیارے کیا یہ ممکن ہے۔ کہ تم دو امتحانوں کی تیاری کر دو گے۔ اور نوکر ہی بھی انجام دو گے۔ میں تم کو اپنی طاقت سے زیادہ محنت کرنے نہ دوں گا۔ ہمایوں فرم جناب یہ تو مجھ کو خوب معلوم ہے۔ کہ آپ کو مجھ بدبخت سے محبت ہے۔ آپ کا شکریہ میرے امکان سے باہر ہے۔ لیکن سوائے اس کے اور چارہ کیا ہے؟ پرنسپل "پیارے لڑکے۔ تم فکیر کرو۔ جو روپیہ تمہارے چچا مجھے بھیجا کرتے تھے۔ ہم نے وہ سب تم پر خرچ نہیں کیا۔ ہمیشہ دو راندیشی کے خیال سے کچھ پس انداز کرتا رہا۔ اس وقت اُس میں سے تیس ہزار روپیہ جمع ہے۔ اس میں سے تم بخوبی خرچ کر سکتے ہو۔ وہ تمہارا مال ہے۔ نو اب صاحب مرحوم کا ہمت کچھ ہم پر احسان ہے۔ میں اُن کا تک خوار ہوں۔ نو سال تک انہوں نے پانسو روپیہ ماہوار مجھے گھر بیٹھے عطایت کیا۔ اگر تیس ہزار میں تمہاری

تعلیم پوری نہ ہو تو میں اپنا وہ تمام روپیہ تعلیم پر صرف کر دوں گا۔ اور نواب صاحب کی روح کو خوش کر دوں گا + ہمایوں فرانواب صاحب کی روح تب ہی خوش ہوگی جب تم ترقی کے زینے پر ہو گے۔ تمہاری تعلیم کی ان کو بڑی خوشی تھی۔ تم ان کی خوشی پوری کرنے کی کوشش کرو۔ اور اپنی پوری طاقت و ہمت کو کام میں لاؤ۔ یہ ہی ان کی محبت کا بدلہ ہے۔ جواب تم ان کو دے سکتے ہو؟

ہمایوں فرم کر سی سے اٹھ کر پرنسپل صاحب کے آگے ہاتھ جوڑ کر کھڑے ہو گئے۔ اور کہنے لگے: "میں آپ کا غلام ہوں چچا کے بعد اگر ہمارا کوئی خیر خواہ مشفق زندہ ہے تو وہ میرے مہربان آپ ہی ہیں۔ میں آپ کو ان کی جگہ سمجھتا ہوں + الغرض ہمایوں نے پڑھنا شروع کیا۔ تین مہینے خوب محنت کی چوتھے مہینے میڈیکل کالج کے امتحان کا نتیجہ معلوم ہوا + ہمایوں فرسول سرجن ہو گئے۔ جب اس وقت سے اطمینان ہوا۔ نواب سول سروس کی تیاریاں کرنے لگے + ایک روز ہمایوں فرم کر پڑے پین کر کالج جا رہے تھے۔ کہ ڈاک میں خط آیا۔ لفافہ کھولا پڑھا تو چہرہ متغیر ہو گیا۔ خط کو ڈیسک کے اندر رکھ کر کالج گئے شام کو گھر آئے اور کچھ سوچنے لگے۔

پرنسپل: "کیوں ہمایوں فرم تو ہے۔ میں تم کو افسردہ خاطر پاتا ہوں۔ اگر مضائقہ نہ ہو تو تم سے ضروریات کر دوں شاید میں کچھ تمہاری مدد کر سکوں۔ تم مجھے مثل فرزند کے عزیز ہو۔ تمہاری افسردگی مجھے بے چین کر رہی ہے؟

ہمایوں فرم: "میرے پیارے شفیق میں بھی آپ کو اپنا سچا خیر خواہ مثل باپ کے سمجھتا ہوں۔ بے شک میں سخت پریشان ہوں۔ لیکن کیا جناب اس وقت ہماری پریشانی سننے کو تیار ہیں؟

پرنسپل: "ہاں میرے پیارے میں تیار ہوں؟  
ہمایوں فرم: "اور وہ خط ڈیسک سے نکال لائے۔ اور پڑھنے لگے۔ یہ خط اردو میں لکھا ہوا تھا۔ اور پرنسپل صاحب اردو بخوبی جانتے تھے + ہمایوں نے پڑھنا شروع کیا۔

خطہ۔ برخوردار ہمایوں فرسلہ۔ بعد دعا کے واضح ہو۔ تمہارے چچا نے انتقال کیا۔ اور اب میں خود مختار ہوں۔ تمہارے چچا نے روشنک کا عقد صغیر سنی میں تمہارے ساتھ کر دیا تھا۔ جس کو زمانہ گزر گیا۔ اب اشاء اللہ لڑکی سیانی ہوئی ہے۔ وہ اپنا نکاح منظور نہیں کرتی۔ اور منسوب کرتی ہے۔ اور میں شروع ہی سے ناراض تھی۔ یہ رشتہ ہماری خلاف مرضی ہوا تھا۔ تم کو کیا یاد ہوگا۔ تمہاری عمر ہی کیا تھی؟ روشنک اپنے ماموں زاد بھائی سے چھٹی کے روز سے منسوب تھی۔ تمہارے چچا نے خند سے تمہارے ساتھ رشتہ کیا تھا۔ اب میں اپنی لڑکی کی شادی اپنے بھتیجے سے کرنا چاہتی ہوں۔ اس میں تمہاری کیا رائے ہے؟ تم انگریزی تعلیم یافتہ ہو۔ تمہارا مزاج اور طرح پر واقع ہوا ہے۔ روشنک ہرگز تمہارے لائق نہیں ہے۔ اگر تم نے عقد کی تو تمہاری اور اس کی دونوں کی زندگی تلخ ہوگی۔ اور صاف بات تو یہ ہے کہ میں تم سے رشتہ کرنا نہیں چاہتی۔ اگر ذرا صاحب زندہ رہتے تو اور بات تھی۔ تمہاری آٹاں سے ہماری بیٹی نہیں۔ تم لوگوں سے الگ ہونا چاہتی ہوں۔ جائدا کا حصہ جو ہم دونوں ماں بیٹی کو پہنچتا ہے۔ وہ ہمارا ہے۔ باقی تمہارے آبا کو جو ملا۔ اُس پر وہ مالک ہیں۔ اگر تم کو جائدا کا خیال ہو۔ تو جمعیت ہے۔ تم کو بیوی کی کیا کمی ہے؟ ولایت میں ایک نہیں ہزار ہیں موجود ہیں۔ یہاں بھی تمہاری آٹاں اپنی پسند کی ولہن ڈھونڈیں لیں گی واسطے خدا اور رسول کے ہمارا پیچھا چھوڑو۔ اور روشنک کے تہمال سے باز آؤ۔ اگر تم لوگوں نے ضد کی۔ تو یا درکھو کہ سوا۔ بے مٹی کے ڈھیر کے شرم کو کچھ بھی حاصل نہ ہوگا۔ میں جان پر کھیل جاؤں گی۔ اور لڑکی کو بھی نہ روئے دوں گی۔ اور سمجھ لوں گی۔ کہ دنیا ہمارے واسطے نہیں ہے۔ ہمارا خون تمہارے دامن پر فیامت تک قائم رہے گا۔ اور تمہارے چچا کی نشانی مٹ جائے گی۔ روشنک کو بعد از ادھر وہ۔ اور مجھ پر وہ پر رحم کرو۔ اس کو بہن سمجھو۔ اور اپنی شادی کہیں اُڑ کر وہاں کے

غم سے اس میں کچھ جان باقی نہیں ہے۔ اب تم اُدھر چکنا نہ لگاؤ۔ ہم خود  
 رورہے ہیں۔ تم اور نہ لڑاؤ۔ تم ہم پر رحم کرو۔ خدا تم پر رحم کرے گا۔  
 اپنے دستِ خاص سے اتنا لکھ دو کہ میں اجازت دیتا ہوں + لڑکی کو  
 آپ اپنی مرضی سے بیاہیں۔ تو ہم جی اٹھیں۔ ہم منتظر جواب کے ہیں فقط  
 حسینی بیگم بیوہ نواب جعفر

ہمایوں فر: "ہم کیا جواب لکھیں؟ پرنسپل" واقعی ایسی شادی سے سچی  
 خوشی کبھی نہ ہوگی جب دونوں ماں بیٹی خلاف ہیں۔ تو تمہاری زندگی تلخ  
 ہو جائے گی۔ ہمایوں فر: "جناب اچھی طرح یاد بھی نہیں کہ بزرگوں نے کیا کیا۔  
 اور مجھے چنداں اپنی آئندہ قسمت کا خیال نہ تھا۔ مجھے چچا سے بے شک محبت  
 ہے۔ میں ان کا ممنون احسان ہوں۔ اگر ان کی بیوی اور لڑکی کو مجھ سے رشتہ  
 منظور نہیں ہے۔ تو میں بھی ان لوگوں کو رنج دینا نہیں چاہتا۔ بے شک اس  
 لڑکی کو میں مثل بہن کے سمجھوں گا۔ مجھے یہ ہرگز منظور نہیں کہ ہمارے چچا کی لڑکی  
 اور بیوی خود دشمنی کریں۔ کیا میں صاف صاف جواب لکھ دوں؟  
 پرنسپل: "آخر کھو گے کیا؟ ہمایوں فر: "یہ ہی جو کہہ رہا ہوں۔ لیکن اڑوئے شرخ  
 نجات منسوخ کیونکر ہو گا؟ لڑکی کو اختیار حاصل نہیں ہے کہ باپ کا باندھا ہوا  
 نکاح توڑ دے۔ تاہم مجھے اختیار حاصل ہے۔ مجھے ان لوگوں کی دل شکنی منظور  
 نہیں۔ پرنسپل: "نہیں اتنا لکھ دو۔ کہ میں حاضر خدمت ہو کہ جواب عرض کروں گا۔  
 ہمایوں فر نے یوں جواب لکھا۔

چچی صاحبہ مکرمہ۔ تسلیم شفقت نامہ ملا۔ میں بہت جلد ہندوستان روانہ  
 ہونے والا ہوں۔ صرف چھ مہینے اُدھر باقی ہیں۔ میں آپ کا فرمانبردار  
 ہوں۔ مجھے آپ کی دل شکنی کسی طرح منظور نہیں چچا جان کی محبت میرے  
 سینے میں جوش زن ہے۔ میری طرف سے آپ اطمینان رکھیں مجھ سے  
 کسی طرح کی بُرائی نہ ہوگی۔ فقط

بندہ ہمایوں فر

دوسرے مہینے پھر ایک خط آیا۔

برخوردار ہائیوں فرسملہ۔ تمہارا خط آیا۔ مجھے اطمینان ہوا۔ اور مجھے تم سے  
امید بھی یہی تھی۔ خدا تم کو خوش رکھے۔ بیٹا تم نے مجھے خوش کیا۔ اب  
میں روشنی کی شادی اپنے بھتیجے سے کرتی ہوں۔ آئندہ مہینے میں بہا  
ہے۔ اگر تم کو عذر نہیں ہے۔ تو میں تمہاری خاموشی کو اجازت سمجھوں گی۔  
امید ہے کہ تم اور بھی خوش ہو گے۔ کیونکہ تم تعلیم یافتہ ہو۔ تم کبھی ظلم نہ کرو  
گے۔ تم بھی اپنی خوشی سے شادی کرو۔ ہماری طرف سے اجازت ہے۔

ہم خوش ہمارا خدا خوش۔ فقط حسین بیگم

ہائیوں فرسملہ (اپنے دل میں) آخر ہم نے تو طلاق نہیں دی۔ کیونکہ نکاح  
ہو گا۔ شاید کوئی صورت ہوگی۔ مجھے کہا۔ میں ان کی خوشی میں دخل نہ دوں گا  
خدا جانے لڑکی کیسی ہے۔ جہاں تک مجھے خیال آتا ہے۔ چچی ہمارے چچا کو تنگ  
کیا کرتی تھیں اور سب لوگ ان سے شادی تھے۔ شاید انہوں نے یہ رشتہ  
توڑا ہو۔ جو کچھ بھی ہو میں چچا کی لڑکی کو مثل بہن کے سمجھوں گا۔ مجھے بھی اس قسم کی  
شادی منظور نہیں۔ لیکن چچا کا خیال تھا۔ اب ہم مجبور ہیں خود ان کی طرف ہی سے  
انکار ہوا۔ بہتر ہوا مجھے کبھی شادی کی ضرورت بھی نہیں۔ خیر اب ہم کو ان سب  
خیالات کو بھول جانا چاہئے۔ اور پڑھنے میں کوشش کرنا چاہئے۔ والدین  
جانبیں دیکھیں۔ ہم کو کیا۔ ہم کہیں مفت میں دماغ کو پریشان نہ کریں؟ اگر چچی نے  
لڑکی کی شادی اور جگہ کر دی تو کیا بُرا ہوا۔ نہ وہ مجھ سے دافن نہ میں اس سے  
خواہ مخواہ بے چاری کے سر پر کیوں سوار ہو جاؤں۔ بلکہ چچی نے مناسب کہا  
کہ لڑکی کو اس کی مرضی سے بیاہا جائے۔

الغرض ہائیوں فرسملہ نے پڑھنے کی طرف دل لگایا۔ رات دن کتاب کے  
کیڑے بن گئے۔ پانچ گھنٹے سونے کے۔ سو ایک منٹ بھی کتاب ہاتھ سے نہیں  
چھوٹی۔ سول سروس کا امتحان دیا۔ بعد امتحان کے تعطیل ہوئی۔ ہائیوں فر  
سملہ نے مائیکل آئے۔ اور مجبور کیا۔ کہ ہمارے ساتھ تہہ پیل آب وہاں کے



کے واسطے جزیرے چلو۔ پرنسپل صاحب نے بھی کہا: کیا مضائقہ۔ اس قدر محنت کے بعد تم کو آرام لینا ضرور ہے۔ وہاں کی آب و ہوا ضرور موافق آئے گی۔ ضرور جاؤ؟ ہمایوں فریاضی ہو گئے۔ دوسرے دن چار بجے مائیکل مع ہمایوں فراورماں بہنوں اور اپنی منیگریٹر مس برتھ کے روانہ ہو گئے۔ سمندر کے کنارے ہوٹل میں سب ٹھہرے سب کے سب خوش تھے + یہ ہوٹل پہاڑی پر واقع تھا۔ کنارے سے اس قدر بلند تھا کہ کوسوں تک سمندر کا دل لہکانے والا نظارہ سبزہ زار پھولوں کی مہک کہیں کہیں برف کے چمکتے ہوئے ٹکڑے جو گھلنے سے باقی رہ گئے تھے بہت ہی خوشنما معلوم ہوتے تھے۔ سمندر کی ہوا بالکل موافق تھی۔ اس مجمع نے تمام دن سواری کشتی رانی مچھلی پکڑنے کے شغل میں صرف کئے + ایک ہفتہ گزر گیا + ایک روز شام کے وقت لیڈی الیٹ چند لیڈیوں سے باتیں کر رہی تھیں۔ مائیکل برتھ اپنی منیگریٹر کے ہاتھ میں ہاتھ دے سمندر کے کنارے آئے۔ مائیکل کی بہن فلورامسنر گریٹ شیل اپنے شوہر کے ہمراہ چمپل قدی کہ رہی تھی۔ میری ادنیٰ پھول توڑ توڑ کر گلدستہ بنا رہی تھیں + ہمایوں نے مائیکل اور برتھ کے ہمراہ دوڑ تاک جا کر اچانک چھپے پھر گئے۔ اور یہ کہا کہ معاف کرنا مجھے اس وقت پرنسپل صاحب کو خط کا جواب لکھنا ہے۔ ڈاک کھلنے میں (گھڑی دیکھ کر) صرف چالیس منٹ باقی ہیں۔ الغرض تیز قدم اٹھاتے ہوئے ہوٹل میں آئے۔ خط لکھا اور اپنے نام کا ایک خط جو ابھی لندن سے پرنسپل صاحب نے بھیجا تھا کھولا پڑھا تو حبیبی بیگم کا تھا۔ کہ شادی ہو گئی۔ دوسرا عالیہ بیگم کا تھا جس کا یہ مضمون تھا۔

پیارے ہمایوں فریاضی! تمہارے ہاتھ میں درم ہو گیا ہے۔ اس لئے تم کو یہ خط لکھوا رہی ہوں۔ تمہاری چچی نے روشنی کی شادی اپنے بھتیجے سے کر دی خیر بلا ٹلی۔ میں تمہارے والد کے خوف سے دم مار نہیں سکتی تھی۔ ورنہ میری دلی تمنا تھی کہ یہ رشتہ ٹوٹ جائے۔ ہم نے گھئی کے چراغ جلائے۔ تم ایک طلاق نامہ لکھ کر اپنی چچی کے نام فوراً بھیج دو۔ گو شادی ان لوگوں نے کر دی

لیکن یہ اُن کی ہٹ دھرمی تھی۔ خیر تم کیوں اپنے اوپر الزام رکھو۔ لوگ تم کو بدنام کر رہے ہیں۔ اور شرم دلائیں گے۔ از روئے شرع نکاح جائز نہ ہو گا۔ بیٹا تم ضرور طلاق نامہ بھیج دو۔ تاکہ تمہارا دامن گناہ سے پاک ہو۔ اور کوئی تم کو یہ طعن نہ کر سکے کہ تمہاری بیوی غیر کے گھر گئی۔ اس وقت ہم صاف کہیں گے کہ ہمارے لڑکے نے طلاق دے دی تھی۔ ہماری بیوی کیسی۔ تم کو دامن کی کمی نہیں۔ تم خدا کے فضل سے ولایت سے میم لا سکتے ہو۔ یہاں بھی ایک نہیں ہزار لڑکیاں موجود ہیں۔ تمہارے والد بے شک ناراض ہیں۔ لیکن اب کیا ہوتا ہے جو ہونا تھا وہ ہو گیا۔ باقی خیر بنت

تمہاری والدہ

یہ خط پڑھ کر ہمایوں فرگہری سوچ میں پڑ گئے۔ اور خط ہاتھ میں لئے ہوئے ساحل کے کنارے گئے۔ بیچ پر بیٹھ کر دوبارہ خط کو غور سے پڑھنے لگے۔ جب ختم کر چکے۔ تو جیب میں رکھ لیا۔ اور اپنے دل سے باتیں کرنے لگے۔ وہاں سے انگریز اور ان کے یہاں کی رسم۔ کیسی خوش و خرم زندگی بسر کرتے ہیں۔ میاں بیوی میں کس قدر محبت و الفت ہوتی ہے۔ اور ایک ہمارے یہاں کی بُری رسم ہے۔ ماں باپ جس کو چاہیں گلے مڑھ دیں۔ میاں کو خبر نہیں کہ کس بلا سے سابلغ پڑے گا۔ بیوی کو معلوم نہیں کہ کس مصیبت کا سامنا ہو گا۔ نہ صورت دیکھنے کی اجازت نہ مزاج سے واقف ہونے کی۔ اندھیرے میں نشانہ لگایا جاتا ہے۔ میاں بیوی کی اتنی بڑی ذمہ داری اور یہ رسم۔ اگر بیوی اپنے مذاق کی نہ ہو تو زندگی تلخ ہوتی۔ ایک مائیکل ہیں۔ کہ آزادی کے ساتھ اپنی شادی بیاہ میں دخل دیتے ہیں۔ کیسے خوش ہیں۔ اور ایک میں ہوں کہ اپنی قسمت کو رو رہا ہوں۔ کیا کروں والدہ کے حکم کی تعمیل کروں طلاق نامہ بھیج دوں۔ چچا کی موت نے یہ تفرقہ ڈالا۔ اُن کے ارمانوں کا خون ہوا۔ جو درخت اُنہوں نے لگایا اس کے ثمر تو نہ سکے۔ جب میں کامیابی کے زینہ پر پہنچ چکا۔ اُس وقت اُن کو موت آگئی۔ لیکن میں خاموش رہو گا۔ یہ خط اماں جان کے ہاتھ کا لکھا ہوا نہیں ہے۔

خیر وہ اسی سوچ میں تھے کہ میری ہمایوں فر کے قریب آئی ہے۔  
میری ”مسٹر ہمایوں فر“ اس وقت تم کچھ اُداس سے معلوم ہوتے ہو۔ اگر مٹھائی کھلاؤ  
تو ہم ایک خوش خبری سنائیں گا۔

ہمایوں فر۔ (چونک کر) ”میں ہمارے واسطے کون سی خوش خبری ہے؟“  
میں میری ”(سرخ لٹافہ دکھا کر) ”یہ لو پر نسیل صاحب کاٹلی گرام ہے۔ تم رسول  
سروس میں اول درجہ پر پاس ہوئے ہو۔ ہر طرف واہ واہور رہی ہے۔“

ہمایوں فر ”دخوش ہو کر۔“ ”شکر ہے کہ میری محنت ٹھکانے لگی۔ اور ہمارے دوست  
مائیکل کی بھی کچھ خبر معلوم ہوئی ہے؟“ ”میں“ ”ہاں وہ بھی پاس ہو گئے۔ لیکن درجہ اول  
میں نہیں۔ یہ تو آپ ہی کا حوصلہ تھا۔ کہ لندن کے طلباء میں نمبر اول ہوئے۔ کیوں  
نہ ہو۔ محنت۔ کوشش اور بہت کدے آگے نچے ہے؟“ ”ہمایوں فر“ ”مائیکل آگئے۔ انہوں نے  
سنا؟“ ”میں“ ”ہاں وہ آگئے۔ آپ کو تلاش کرتے ہیں؟“

ہمایوں فر ”میں کے ہمراہ ہوٹل میں آئے۔ دونوں دوست خوشی سے بغل گیر  
ہوئے۔ سب نے مبارک باد دی۔ رات کو کھانا کھا کر سب سو رہے۔“

اب سنئے۔ کہ صبح کو ہمایوں فر ساحل کے کنارے گئے۔ مائیکل برہنہ کے ہمراہ کشتی  
پر گئے۔ میری ہمایوں فر کے ساتھ چل قدمی کرنے لگی۔

میری ”مسٹر ہمایوں فر“ جس قدر مجھے آپ کی کامیابی کی خوشی ہوئی ہے۔ اُسی قدر  
مفارقت کا سوچ ہے۔ کیونکہ اب بہت جلد آپ ہمیشہ کے واسطے لندن کو چھوڑ  
دیں گے۔ آپ سے ہمارے خاندان کو ایک قسم کی محبت ہو گئی ہے۔ آماں جان  
برہنہ بھی افسوس کرتی تھیں۔ لیکن برہنہ بھی بعد شادی کے ہندوستان جائیں گی۔ اکثر  
آپ سے ملاقات ہوگی؟“ ”ہمایوں فر“ ”میں مجھے بھی تم لوگوں کی جدائی پریشان کرے گی۔  
لیکن مجبور رہی ہے۔ پورے دس سال وطن سے آئے ہوئے ہو گئے؟“

میں ”مجھے ہم لوگوں کو یاد رکھی کر دے یا نہیں؟“  
ہمایوں فر ”میں جب تک زندہ رہوں گا۔ تم لوگوں کی محبت اور مہربانی نہ بھولوں گا۔  
مجھے تمہارے خاندان سے محبت ہے“ ”میری“ ”مسٹر ہمایوں فر“ جس وقت میں آپ کی

جگہ خالی دیکھوں کی سخت پریشان ہوں گی۔ آپ کی صحبت میں بہت خوش رہتی تھی۔ آپ سا خلیق لطیف شخص ہم لوگوں کی صحبت سے علیحدہ ہو۔ رنج سا رنج ہے۔ آپ تو آپ مسافر میں۔ صاحب آپ سے الفت بڑھانا مناسب نہیں ہے۔ یہ کہہ کر مس جانے لگی۔ تو ہمایوں فرنے کہا: ”بس شاید میری زبان سے کوئی الفاظ نکل گئے جن سے تم کو رنج ہوا۔ میں معافی چاہتا ہوں۔ میرے الفاظ کا الٹا مطلب نکلا۔ مجھے لیڈیوں سے بولنے کا سلیقہ نہیں۔ کیونکہ ان سے ہماری صحبت بہت کم رہی ہے۔ میں لیڈیوں کی صحبت سے اکثر گھبراتا ہوں۔“

”بس“ واہ صاحب گھبرانے کی ایک ہی کمی۔ لیڈیاں بلا نہیں ہیں۔ کہ ان کی بھیانک صورت دیکھ کر آپ گھبراتے ہیں؟ ہمایوں فر: ”لیجئے پھر وہی ہونا کہ میرے الفاظ کا الٹا مطلب نکلا۔“

”مہربانی“ واہ صاحب بجا فرمایا۔ آپ کیسے نادان بنتے ہیں۔ میرے سطر ہیں۔ بڑی بڑی تقریریں کریں گے۔ سولین ہیں۔ ہزاروں پر حکومت کریں گے۔ مقدمے فیصلہ کریں گے۔ آپ کے علم کا شہرہ ہے۔ کہ کئی زبانیں جانتے ہیں۔ اور بات کہنے کا سلیقہ نہیں کیا خوب صاف کیوں نہیں کہتے۔ کہ مجھے تم سے بات کرنا ناگوار ہے؟ ہمایوں فر: ”تم سے اور بات کرنا ناگوار ہو۔ تم تو ہمارے دوست کی پیاری بہن ہو مجھے بہت ہی عزیز ہو۔ ایسا خیال نہ کرو۔“

”بس“ خیر ان باتوں کو جانے دو۔ اپنے جانے کی تاریخ بتاؤ؟

ہمایوں فر: ”کچھ ٹھیک نہیں۔ میں ان دنوں سخت پریشان ہوں۔ ہمارے مہربان چچا نے قضائی۔ ابا جان ناراض ہیں۔ وطن جا کر مشکلوں میں پڑوں گا۔“

”بس“ ہماری صلاح مانو تو لندن میں یو و باس اختیار کرو۔ ذریعہ معاش خود پیدا کر سکتے ہو؟ ہمایوں فر: ”لیکن تنہائی کا خیال ہے۔ والدین، بھائی بہن کی محبت بے چین کر رہی ہے۔ دونوں طرف مشکل ہے۔“ میری ”مجھے آپ سے ہمدردی ہے۔ میرا دل بے قابو ہو گیا۔ خدا آپ کو اطمینان دے“ ہمایوں فر: ”بس میں اس ہمدردی کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ مجھ کو میرے حال پر چھوڑ دو۔ میں بڑا قسمت

ہوں تم اپنے شگفتہ دل کو خواب نہ کرو! یہ کہہ کر آسمان کی طرف دیکھنے لگے۔ اور  
 پھر مس کی طرف مڑ کر کہا: ”مطلع صاف نہیں ہے۔ ہم لوگوں کو جلد ہوٹل پہنچ جانا  
 چاہئے۔“ میری ”(ایک بیچ پر بیٹھ کر) مجھ سے اس وقت چلا نہیں جاتا۔ اگر  
 تکلیف نہ ہو تو دس منٹ ٹھہر جاؤ۔ میں سٹالوں؟ ہایوں فر! نہیں میں خوشی  
 سے حاضر ہوں گا۔ تکلیف کیسی؟“ مس ”مسٹر ہایوں فر تم نے سنا۔ تمہارے دوست  
 مسٹر مائیکل کی شادی جلد ہونے والی ہے۔ صرف ایک مہینے کا عرصہ باقی ہے۔  
 تم کو برتھ پسند ہیں جوڑا اچھا ہوگا؟ ہایوں فر ”مبارک ہو۔ ہاں وہ خوبصورت  
 خوش مزاج لیڈی ہیں۔ مائیکل بڑے خوش قسمت ہیں۔ اچھی بیوی پاٹی؟“  
 مس ”بے شک مرد کو مرضی کے موافق بیوی اور عورت کو پسند کے موافق شوہر  
 نہ ملا تو زندگی تلخ ہوتی ہے۔ بعض زن و شوہر میں نہیں بنتی۔ شادی کے بعد تفرقہ  
 ہو جاتا ہے۔ میں اس کو پسند نہیں کرتی؟“  
 ہایوں فر ”خدا کرے آپ کو کبھی کوئی حسین شوہر ملے۔ اور دونوں میں اچھی  
 موافقت ہو۔ ہم نے سنا تھا۔ کئی صاحب پیغام بھیجتے ہیں؟“  
 مس ”یہ اس وقت آپ کو کیا خیال آیا؟“ ہایوں فر ”ہم نے تو محبت کے بھروسے  
 پر بوجھا۔ کیونکہ میں تمہارے یہاں مثل رشتہ دار کے بے تکلف ہوں اور تم بھی مجھے  
 سچا خیر خواہ دوست سمجھتی ہو۔ اگر خلافت گذرا تو معافی چاہتا ہوں؟“  
 مس ”نہیں مسٹر ہایوں فر میں دیوانی نہیں ہوں۔ کہ سچی محبت کی قدر نہ کروں  
 مجھے بتانے میں عذر نہیں۔ سنئے تین صاحب نے پیغام بھیجا ہے۔ ایک لارڈ کے  
 رٹ کے نے۔ لیکن مجھے وہ پسند نہیں۔ دولت عزت سب کچھ ہے۔ صحبت اچھی نہیں  
 متلون مزاج۔ شراب کی لت ہے۔ وہ تو یہاں آنے پر تیار تھا۔ ہم نے صاف  
 جواب دے دیا۔ بے طرح پیچھے پڑا ہے۔ دوسرے مسٹر ناریلین سوین ہندوستان  
 کے مجسٹریٹ ہیں۔ رخصت پرائے ہیں۔ آپ نے اس رزنیلی کی سالگرہ کی تقریب  
 میں دیکھا تھا؟ ہایوں فر ”ہاں ہم نے دیکھا تھا۔ وہ بہت اچھے معلوم ہوتے ہیں۔“  
 مس ”نہیں مجھے پسند نہیں۔ ہم نے جواب دے دیا ہے۔ تیسرے مسٹر ہیں۔ ماہوار

دو تین ہزار خود کما تے ہیں۔ جائیداد بھی معقول ہے۔ صورت بھی بُری نہیں۔ عادت اطوار بہت اچھے ہیں۔ اماں جان بھی ان کی طرف جھکی ہوئی نہیں۔ لیکن اب تک ہم نے اپنے دل سے فیصلہ نہیں کیا۔

ہمایوں فریاد اُٹھانے وہ کون خوش قسمت شخص ہو گا۔ جو ایسی غیرت حور تعلیم یافتہ عقل مند عقیقہ بیوی کا شوہر ہو گا۔ مس مجھے بھی اپنی شادی میں بلا نا میں بہت خوشی سے شریک ہوں گا۔ مس۔ خیر صاحب دیکھا جائے گا۔ آپ اپنی کہئے۔

ہمایوں فریاد ہماری شادی تشریں ہو گی۔ مس۔ کیوں؟ ہمایوں فریاد میرا قصہ طویل ہے۔ مس۔ ہم بھی تو سنیں۔ ہمایوں فریاد صغیر سنی میں ہماری نسبت والدین نے ایک پانچ سالہ لڑکی سے کر دی تھی۔ ہم نے خواب میں بھی اس کی صورت نہیں دیکھی۔ اب اُس لڑکی کی ماں نے اُس کو دوسری جگہ بیاہ دیا۔ وہ تو کئی گز ریم۔ اب خدا جانے ہماری تقدیر میں کیا لکھا ہے۔ والدین کی کیا مرضی ہو۔ اس لئے میں شادی ہی نہیں کروں گا۔ کل ہم نے اپنے یہاں کی شادی بیاہ کی کہیں بیان کی تھیں تم کو یا نہیں؟

مس۔ ہاں یا رہے۔ کیسی بُری رسم ہے۔ مسٹر ہمایوں فریاد! تم اپنی زندگی کو تلخ نہ کرو۔ کسی یورپین مس سے شادی کر لو۔ اوچھین سے زندگی بسر کرو۔ ہمایوں فریاد والدین شاید ناراض ہوں۔

مس۔ تم خود محتاج نہیں ہو۔ جو عورت شادی کرے گی۔ تم کو دیکھے گی۔ تم معاش پیدا کر سکتے ہو۔ والدین سے کیا واسطہ۔ ناراض ہو ویں گے بھی تو پھر راضی ہو جائیں گے۔ اُن کا راضی کرنا ممکن ہے۔ لیکن اپنی زندگی برباد کر کے دوبارہ اچھی ہو نہیں سکتی تم نے اُس دن کہا تھا۔ تمہارے یہاں کئی سیبیاں ہوتی ہیں۔

ہمایوں فریاد لیکن ہم نے تو بیان بھی کیا تھا۔ کہ حکم سخت ضرورت کے واسطے ہے۔ لیکن مجھے دو سیبیوں سے سخت نفرت ہے۔ ہم نے یورپ میں ہوش سنبھالا۔ مجھے یہ بُری رسم پسند نہیں۔

مس۔ کہئے تو میں اپنی کسی سیبی کو تجویز کروں؟ ہمایوں فریاد شاید مجھے یورپین

بیڈی پسند نہ کریں۔ مس۔ کیوں آپ میں وہ کون سی صفت نہیں ہے۔ عورت جو فہمیدہ ہوگی کبھی ایسے ویسے سے شادی کرنا پسند نہ کرے گی۔ وہ چاہے گی۔ مرد پڑھا لکھا فہمیدہ بخمیدہ بحرہ۔ خوش مزاج خوش وضع نیک متین ہو۔ شریف ہو۔ چہرے سے شرافت برہتی ہو۔ رحم دل ہو۔ ملتسا رہو۔ اور ساتھ اس کے خیمین ہو تو نور علی نور۔ اب بتائیے تو کہ آپ میں کونسی بات نہیں ہے؟

ہمایوں فر۔ مس آج تم نے کس قدر جوأت دلائی ہے۔ اس لئے میں ایک بیڈھنگا سوال کرنا چاہتا ہوں۔ بخمیدہ تو نہ ہوگی؟

مس۔ نہیں نہیں۔ آپ ضرور ہمیں رنج کیسا۔ بلکہ میں متوجہ ہوں؟  
ہمایوں۔ تو میں صاف صاف عرض کروں۔ جس بات کو میں کہنا چاہتا ہوں اور دل پر جبر کئے ہوئے ہوں۔ محبت کی ایک زبان الگ ہوتی ہے۔ جب دو شخصوں میں محبت ہوتی ہے۔ تو ایک دوسرے کے دل کو جو و بخو و خبر ہو جاتی ہے۔ گویا تار بنی گئی ہوئی ہے؟

مس۔ اس قدر تمہید کی کیا ضرورت ہے صاحب؟  
ہمایوں فر۔ کیا میں امید کر سکتا ہوں۔ کہ ایک پردیسی غیر مذہب کی حیثیت سے درخواست کروں؟ مس۔ کچھ خبر ہے۔ مینسی کیسی۔ آپ کی نیک چلنی کا شہرہ ہے؟  
ہمایوں فر۔ مس میں سنہی نہیں کرتا۔ استغفر اللہ صاف عرض کرتا ہوں۔ کہ اگر مجھے اپنی غلامی میں قبول کر لو۔ تو اپنے کو بڑا ہی خوش قسمت سمجھوں؟

مس۔ (کچھ دیر سوچ کر۔) ہاں مجھے منظور ہے؟  
ہمایوں فر۔ کیا تم ایک مفلس شخص کی بیوی بنو گی۔ تم کو ہر بات کی تکلیف ہوگی بہار والدین ہمارے خلاف ہوں گے؟

مس مجھے دولت کی پروا نہ نہیں۔ میں جس طرح کا شوہر ڈھونڈتی تھی مجھے بلا۔ آپ کے ساتھ اگر فاقہ کشی بھی ہو تو عین راحت ہے؟

ہمایوں فر۔ امید دیگر نا امید نہ کرنا۔ اتنی طاقت مجھ میں نہیں ہے۔ کہ جدائی کے صدمے پر داشت کر سکوں۔ کیا میں تمہارے والدین سے درخواست کروں؟

وہ لوگ ناراض تو نہ ہوں گے، مِس۔ نہیں ہرگز نہیں اور اگر ہوں بھی تو آپ میں  
تم سے علحدہ نہیں ہو سکتی۔ مجھے اپنی کینز سمجھو۔ میں قول دے چکی۔ میں نے اچھی طرح  
تین چار سال سے آپ کو خوب جانچا۔ ہر طرح اچھا پایا ہے  
ہمایوں فر۔ مِس میں خواب تو نہیں دیکھتا۔ تم دوبارہ سوچ لو  
مِس۔ عجیب آدمی ہو۔ بغیر سوچے سمجھے ہم نے اپنے کو ایک شخص کے حوالہ نہیں کیا  
ہمایوں فر۔ میں اپنے مذہب کو جان سے عزیز رکھتا ہوں۔ میں اسلام پر پیدا ہوا  
اور اسلام ہی پر میں قروں گا۔

مِس۔ مجھے مذہب سے کیا مطلب ہے؟ آپ نے اس روز کہا تھا کہ عیسائی عورت  
سے اہل اسلام کو نکاح کرنا جائز ہے۔ پھر ہم دونوں اپنے اپنے مذہب پر رہیں  
گے۔ اب تو اطمینان ہوا کہ مسٹر ہمایوں فر میری دلی تمنا برآئی۔ اس وقت جس قدر  
میں خوش ہوں میرا ہی دل جانتا ہے۔ آج کا مبارک دن مجھے تمام عمر یاد رہے گا۔  
ہمایوں فر۔ اور میں کیا بھول جاؤں گا؟ تم سے زیادہ میں خوش قسمت ہوں۔ کہ  
ایسی حسین بیوی ملی۔ مجھ کو جس قدر نخر ہو چکا ہے۔ کوئی الفاظ نہیں پاتا۔ کہ تمہارا  
شکریہ ادا کروں۔

اتنے میں آسمان پر گھٹا چھائی ہمایوں فر اور میری جلد جلد قدم اٹھاتے ہوئے  
ہوئے ہوٹل میں آئے۔ ہمایوں فر نے اپنے دوست مائیکل سے کہا کہ بھائی آج ہم  
دونوں میں وعدہ ہوا ہے۔ لیکن اگر تمہارے خاندان کے خلاف ہو۔ یا تمہاری سبکی  
ہو تو مجھے آگاہ کر دو۔ میں اپنی بھگت لوں گا میری بھجھ تو خود غرض یا بے وفا سمجھ کر صبر  
کر لے گی۔ میں تم کو یا تمہارے والدین کو رنج دینا نہیں چاہتا۔ مائیکل نے کہا مجھ سے  
زیادہ خوش کوئی نہیں۔ مجھے تو عین خوشی ہے۔ میں والدین کو بھی سمجھا لوں گا۔  
الغرض سب لندن آئے۔ ہمایوں فر نے پرنسپل صاحب سے ذکر کیا۔ انہوں نے  
اس نسبت کو پسند کیا۔ اور کہا ”مجھے نہایت خوشی ہوئی۔ جو ان ایٹ مشہور شخص  
میں۔ اور ہمارے جان پہچان۔ لیکن تمہارے والدین ناخوش ہونگے۔“ ہمایوں فر  
”پھر اب کیا کروں؟“ پرنسپل۔ ”تم خود مختار ہو یہ تمہاری اپنی خوشی ہے۔“



الغرض سرجون ایٹ کے سوائے سب راضی تھے۔ ان کو غیر مذہب کا تعصب تھا۔ جب ہمایوں فرکو ان کی ناراضگی معلوم ہوئی۔ تو وہ سخت تادم ہوئے اور شرم سے اُن کے ہاں جانا چھوڑ دیا۔ اور یوں میری کو خط لکھا۔

پیارے میری ایک ہفتے سے جو میں غیر حاضر رہا۔ اس کے دو سبب ہیں۔ ایک تو ندامت۔ دوسرے علالت۔ میری صحت اچھی نہیں۔ اور تم عیاونہ کو نہیں آئیں۔ مائیکل نے آخر گھر میں ذکر کیا ہو گا۔ خیر شکایت تو ہو چکی۔ اب سنو! میں نہیں چاہتا۔ کہ ہماری وجہ سے تمہارے خاندان کو رنج ہو۔ اور تمہارے والد افسردہ خاطر رہیں۔ گو تمہاری جدائی قیامت ہوگی۔ لیکن تم ہماری فکر نہ کرو اور اپنے والد کو خوش کرنے کی فکر کرو۔ میں بہت جلد لندن سے جاتا ہوں۔ خدا جانے پھر کب ملاقات ہو چند منٹ کو اگر اپنے بیمار کو دیکھ جاؤ۔ شاید یہ اخیر ملاقات ہوگی فقط تمہارا ہمایوں میری میز کے قریب پریشان سی کھڑی ہے۔ اور بار بار خط کو پڑھتی ہے۔ اتنے میں برکتہ اندر آئی۔

برکتہ! اس وقت کمرے میں کیا کر رہی ہو؟ میری رتم آگئیں! چچا ہوا۔ پیاری برکتہ! تم کو معلوم ہے۔ کہ میں آج کل پریشان ہوں؟ برکتہ! ہاں ہاں اس لئے کہ مشر ہمایوں فرہفتے سے نہیں آئے۔ کوئی فکر کی بات نہیں ہے۔ میں مسٹر مائیکل کے ہمراہ کئی گھنٹی۔ وہ احاطے میں ٹہل رہے تھے۔ مجھ سے کہا۔ کہ اب جلد جانے والا ہوں۔ ذری اپنی سہیلی سے کہنا۔ ایک مرتبہ ملاقات کر جائیں پٹ۔ میری نے برکتہ کو وہ خط دکھایا اور یوں جواب لکھا۔

میرے دل کے مالک۔ میں ضرور حاضر خدمت ہوتی۔ لیکن موقع نہ تھا۔ خدا شفا ئے کلی بخشے۔ بیمار آپ کے دشمن ہوں۔ آپ پریشان نہ ہوں۔ اپنے قول کا خیال رہے۔ جدائی کیسی؟ آپ لندن سے تشریف لے جانے والے ہیں۔ تو میں بھی ہمراہ چلنے کو تیار ہوں۔ میں نے آج صاف طور سے ابا جان سے کہنے کا ارادہ کر لیا ہے۔ کہ سوائے آپ کے کسی

سے شادی نہ کروں گی۔ فقط آپ کی میری پائی

اب سنئے کہ میس کی رائے معلوم کر کے اور پرنسپل صاحب کے سمجھانے سے  
سرجون ایٹ راضی ہو گئے، ہمایوں فر مغرب کی نماز پڑھ رہے تھے، کیونکہ ہمایوں فر  
دس سال لندن کے قیام میں صوم و صلوة کے پابند رہے، پرنسپل نے پوچھا۔ تو  
عبدالکرم پیم نے کہا کہ حضور نمازیں ہیں، آدھے گھنٹے انتظار کے بعد ہمایوں فر  
آئے۔ تو پرنسپل صاحب نے خوش خبری سنائی، دوسرے ہفتے ہمایوں فر اور  
میکل کی شادی تھی، ہمایوں فر نے بیس ہزار رقم جو بینک میں ان کے نام بانی تھی  
بیکالی اور پرنسپل صاحب کی میم صاحب کے حوالے کی کہ آپ جو کچھ رسم یہاں کی  
ہے مناسب طور سے کر دیں، انہوں نے دس ہزار تو یہ کہہ کر واپس دیا۔ کہ  
شادی کے بعد تم کو روپے کی ضرورت ہوگی۔ باقی دس ہزار میں کل سامان خریدنا۔  
ہمایوں فر کی طرف سے جڑاؤ قیمتی زیور بھی دیا، ہمایوں فر کو میم صاحب نے انگریزی  
دستور کے موافق دو لٹا بنایا۔ ان کے چار کنوارے دوست نوشتہ کے ساتھ رہے  
نوشتہ مع پرنسپل صاحب کے گرجے پہنچے۔ برات میں ہمایوں فر کے تین چار ترکی  
دوست بھی تھے۔ جو لندن میں رہتے تھے، سر نکاح پاوری صاحب پڑھانے والے  
تھے اس لئے دو مسلمان گواہوں کو ہمایوں فر نے ساتھ لیا۔ ایک مرتبہ وہ بیل  
میں پرنسپل صاحب کے ہمراہ قسطنطنیہ گئے تھے۔ اس لئے ترکوں سے دوستی ہو گئی  
تھی۔ الغرض نوشتہ گرجے پہنچے۔ دلہن کو غسل دے کر سیلیوں نے لباس عروسانہ  
پہنا دیا۔ سفید ساٹن کی گون۔ اس پر جا بجا سبز اور سفید کچھول پڑھائے ہوئے  
گلے میں ہار جڑاؤ جوڑی انگشتری۔ کالوں میں اپر رنگ سر پر باریک نقاب جو  
زمین تک لٹکی ہوئی تھی۔ بھولوں کا تاج۔ ہاتھ میں ایک بڑا سا خوشنما گلدستہ۔  
خوبصورت میری کا حسن اس وقت دوبالا ہو گیا تھا، دلہن کے ہمراہ ان کی بہن  
نیلی اور دلہن کی تین خاص سیلیاں سچی ہوئی مع سرجون ایٹ کے نقٹن پر سوار  
ہوئیں۔ اور گرجے آئیں، دوسری گاڑی پر میکل آئے۔ اس کے بعد برتھ  
اپنے باپ کے ساتھ دلہن نبی آئی، سب گرجے کے اندر داخل ہو گئے پہلے میکل

کا نکاح برقعہ سے ہو گیا اس کے بعد سرجون ایٹھ نے میری کا ہاتھ ہاتھوں فرکے ہاتھ میں دیا۔ دونوں نے ایجاب و قبول کیا ہاتھوں فرکے دونوں ترکی دست قریب کھڑے تھے۔ دونوں دولہاؤں نے رجسٹر کی کتاب میں دستخط کئے۔ دولہا کے دوست نے انگشتری پیش کی۔ دولہا نے دلہن کو پہنائی پادری صاحب نے دعا دی۔ چاروں دولہاؤں دلہن فٹن پر سوار ہوئے۔ سرجون کی کوٹھی میں آئے + ہمانوں میں شادی کے خوب صورت چومنز لہ کیگ تقسیم ہوئے۔ پہلے دلہن نے پُھری لگائی پھر سہیلیوں نے تقسیم کی۔ پھر ناز شروع ہوا + رسم کے موافق دولہا دلہن مل کر پارچ میں کھڑے ہوئے + یہ لوگ تو برائے نام چکر لگا کر کوچ پر بیٹھ گئے ہمان آپس میں ناچتے سگاتے رہے۔ بعد کھانے کے سب رخصت ہونے لگے۔ دولہا دلہن سب سے پہلے زینے سے نیچے اترے مسکراتی مسیں۔ لیڈیاں اور دلہن کی سہیلیاں چھوٹوں کی ٹوکریاں اور پرانی چٹنیاں جو خاص اسی لئے جمع کی جاتی ہیں لئے تھیں منہس کر دولہاؤں دلہن پر پھونکنے لگیں۔ دولہاؤں جلد جلد قدم اٹھاتے ہوئے گاڑی پر سوار ہو گئے + ہاتھوں فرنے ایک ہفتے کے واسطے ایک خوش نما باغ کرایہ پر لیا تھا۔ دلہن کو اسی باغ میں اتارا + دونوں میاں بیوی ایک ہفتے رہ کر سرجون ایٹھ کے یہاں آئے + دونوں میاں بیوی ایک دوسرے کے مطیع اور فرمانبردار بن گئے سسرال والے داماد سے خوش آج فلورامیری کی بڑی بہن کے یہاں دعوت تھی۔ ہاتھوں فرائینہ کے قریب بالوں میں برش کر رہے تھے کہ میری آسمانی لباس ناز کی خوب صورت گون زیب تن کئے ہوئے اندر آئی۔ میری۔ پیارے شوہر مسٹر مائیکل انتظار کر رہے ہیں ہاتھوں فر میں تیار ہو چکا۔ لیکن ٹیل اس کے کہ ہم لوگ سوار ہوں۔ میں تم سے کچھ کہنا چاہتا ہوں۔ میری۔ فرمائیے ہاتھوں فر تم کسی غیر مرد کے ساتھ ناز میں شریک نہ ہو۔ غیر مرد یا غیر عورت کا جسم چھونا ہمارے مذہب میں منع ہے۔ اگر میں تم کو اور کے ساتھ بلج میں دیکھوں گا۔ تو مجھے کمال رنج ہو گا۔ تم ہو آخری کو جاؤ لیکن ہمارے یا اپنے باپ بھائی کے ساتھ کسی غیر کے ساتھ متھارا پھرنا میں جائز نہ رکھوں گا۔ ہم اور تم ایک

ہیں۔ ہماری عزت تمہارے ہاتھ ہے۔ تمہاری نسبت کوئی کلمہ اپنی شان کے خلاف  
سننا نہیں چاہتا ۛ

میری بہت صحیح ہے۔ میں تمہارے خلاف کبھی نہ کروں گی۔ مجھے تم سے زیادہ  
آؤر کوئی عزیز نہیں۔ جو کہ منظور ہے ہمایوں فر۔ بس ہمارا جی خوش ہو گیا ۛ  
میری! (ہنس کر)۔ اور کچھ کہنا باقی ہے؟ فرمائیے تو تر کی خاتون کی طرح جہنم  
پہن کر نکلا کروں۔ مجھے تو یہ بھی منظور ہے ۛ ہمایوں فر یہ نہیں نقاب کی ضرورت  
نہیں تم کو دل کی صفائی مقدم ہے۔ میں تم کو تمہارے لوگوں سے ہنسوانا نہیں  
چاہتا۔ اور تم کو نقاب کی ضرورت کیا ہے۔ تم اپنے مذہب پر ہو بے نقاب پھر  
بارٹی ڈر سب میں جاؤ۔ لیکن انداز سے ۛ

میری منظور۔ بس اب تو خوش ہوئے ہمایوں فر۔ بے شک نہایت خوش  
ہوا۔ بلکہ دو چند محبت آؤر زیادہ ہو گئی۔ ایسا ہی چاہتے۔ ایک دوسرے کے  
میلے اور فرمانبردار۔ اگر کوئی امر تمہارے یا ہمارے خلاف ہو۔ تو آپس میں  
بحث کرو۔ تمہارا عذر معقول ہو گا تو ہم مان لیں گے۔ ہماری کوئی شکایت ہو تو  
تم بیان کرو۔ ہم اس سے باز نہیں گئے ۛ

میری شکایت کیسی میں جس قدر آپ سے خوش ہوں میرا ہی دل جانتا ہے۔  
دنیا میں محبت کرنے والے شوہر سے عورت کو کوئی شے پیار ہی نہیں ہوتی اور  
کسی کی خاطر عزت نہیں ہوتی ۛ

الغرض دونوں بھاڑی پر سوار ہوئے اور فلورا کے یہاں پہنچے۔ میری اپنی  
سہیلیوں سے ملی۔ ہمایوں فر کے چند دوست بھی موجود تھے۔ بعد کھانے  
کے ناچ شروع ہوا۔ لیکن میری نے عذر کر دیا اور..... ہمایوں فر سے اصرار  
کیا۔ تو انہوں نے جواب دیا۔ کہ معاف کیجئے مجھے قص کرنا اچھی طرح نہیں آتا۔  
پر جھنے لکھنے سے فرصت کب ملی کہ اس طرف توجہ کرنا ۛ

ایک مہینے آپ کو ہم ضرور مجبور کر دیں گے ۛ ہمایوں فر۔ مجھے معاف رکھیں۔  
میں آخر انکار کا سبب ہمایوں فر ہمارے مذہب میں غیر مرد کو غیر عورت کا جسم

چھوٹا منع ہے۔ "تیس" ہم نے آپ کے ہم مدرسہ کو قص کرتے دیکھا ہے، ہمایوں فر۔  
بے شک آپ نے دیکھا ہے لیکن وہ لوگ بڑا کرتے ہیں۔ شریعت کے خلاف  
کرتے ہیں۔

ایک صاحب۔ آپ کو شراب سے بھی پرہیز ہے؟ ہم نے کلاس سامنے سے  
ہٹاتے دیکھا تھا، ہمایوں فر۔ ہاں میں شراب سے پرہیز کرتا ہوں۔ آج تک  
چکھی تک نہیں۔ ایک تو شراب ہمارے ہاں حرام ہے۔ دوسرے مضرت صحت ہے  
ایک آپ ایسے لاپرواہ شخص بھی ان باتوں کو مانتے ہیں؟

ہمایوں فر۔ کیا یہ بری باتیں ہیں؟ میں انہیں نہ مانوں۔ تو تمہارے ہاں ہو جاؤں  
اور گناہ کار بنوں؟ "جنتیہ" (مسکرا کر)۔ "خیر چڑھ منگو اؤں؟"  
ہمایوں فر۔ (ہنس کر) میں چڑھ بھی نہیں پیتا۔ کافی منگو ایسے؟

جنتیہ نے کافی منگو آئی۔ ہمایوں فر نے پی۔ میری نے بھی شوہر کی تقلید  
کی۔ سب کے اصرار سے ہمایوں فر نے پیا تو بچایا۔ اور سب کے اصرار سے ایک  
غزل گائی۔ ہمایوں فر کی آواز خدا داد تھی۔ سب کو نہایت پسند آئی۔ ہمایوں فر  
نے ترجمہ کیا۔ سب کے سب ہمایوں فر کی محبت سے بہت خوش ہوئے۔ اور سب  
رخصت ہوئے۔ دوسرے روز ہمایوں فر اور مائیکل کے نام حکم آگیا کہ ہمیشہ کے  
گورنر کے پاس حاضر ہو جاؤ سفر کی تیاریاں ہونے لگیں۔ کالج کے طلباء اور پرنسپل  
صاحب کی طرف سے ڈنر دیا گیا۔ سرچون نے ایک پر تکلف ڈنر دیا۔ جس میں  
بہت سے ذی شان جنتیہ اور لیڈیاں مدعو تھیں۔ سب نے ہمایوں فر کا جام  
صحت تجویز کرتے وقت دعائیں دیں۔ پرنسپل صاحب نے پیسج دی۔ "مجاہد"  
آج ہم لوگ مسٹر ہمایوں فر کو رخصت کر لے جمع ہوئے ہیں۔ مسٹر موصوف دسل  
سال میری نگرانی میں رہے۔ اور میری صلاح سے لندن آئے۔ میں ان سے نہایت  
خوش ہوں۔ ایسا نیک مطیع اور فرمانبردار خوش خلق شاگرد تھا۔ کسی استاد  
کو نہیں ملے گا۔ ہمارے پیارے لڑکے نے اپنا پسندیدہ چال چلن اور تفریق  
کے قابل بہت علم حاصل کر کے عمدہ اور قابل تقلید مثال اپنے ہم وطنوں کے

واسطے قایم کی ہے۔ انہوں نے اول سے لے کر اخیر تک ہر امتحان تعریف کے ساتھ پاس کیا۔ ۷ سال کی عمر سے وہ میری نگرانی میں ہیں۔ یہ کچھ کم فخر کی بات نہیں ہے کہ لندن میں ایک ہندوستانی سول سروس کے امتحان میں اول نمبر ہو۔ صرف سول سروس ہی نہیں۔ بلکہ قانونی امتحان اور طبابت میں بھی نام پیدا کیا۔ آج تک کسی ہندوستانی نے اس قدر گری حاصل نہیں کی تھی۔ علاوہ ان امتحانوں کے وہ فرینچ، جرمن، لیٹن، عربی، ترکی میں بھی اچھی لیاقت رکھتے ہیں۔ اُمید کرتا ہوں کہ مسٹر ہمایوں فرجندہ علیٰ ترین عہدے پر ممتاز ہوں گے۔ جس کے وہ ہر طرح مستحق اور قابل ہیں۔ مسٹر موصوف دہلی کے ایک مغز خاندان نواب صاحب کے فرزند ہیں۔ گورنمنٹ میں ان کا خاندان عزت کی نگاہوں سے دیکھا جاتا ہے۔ اور شاہی زمانہ میں بھی اس خاندان کو عروج تھا۔ میں بہت دنوں تک ہندوستان میں رہنے کی وجہ سے ان سے بخوبی واقف ہوں۔ میں دعا کرتا ہوں کہ مسٹر ہمایوں فرانسے خاندان بلکہ تمام ہند میں سب سے بڑھ کر نام روشن کریں۔ ہم کو ان کی جدائی کا بڑا سخت صدمہ ہے۔ میں اور میری بیوی ہمیشہ ان کی جگہ خالی دیکھیں گے۔ میرا دل اس دقت بھرا ہے۔ اس لئے اپنی اور اپنی بیوی کی طرف سے اس دعا پر اپنی تقریر ختم کرتا ہوں۔ کہ خدا ہمیشہ مسٹر اور مسٹر ہمایوں کو خوش و خرم رکھے۔ دونوں ہمیشہ خوشی زندگی بسر کریں۔ اور ہمارے دوست سر جون ایٹ اور لہڈی ایٹ اپنے داماد سے خوش رہیں۔ اب سب صاحب ہمارے پیارے بچے ہمارے عزیز مسافر کا جام سلامتی نوش فرمائیں گے۔

ہر طرف سے چیر رہی ہوئی۔ اس تقریر کے ختم ہونے پر ہمایوں نے کرسی سے کھڑے ہو کر حسب ذیل جواب دیا۔

”میرے مغز، جھٹلیں۔ میری مہربان لیڈیوں۔ میں آپ سب کی تشریف آوری کا نہ دل سے شکریہ ادا کرتا ہوں۔ کہ مجھ ذرہ ناچیز کے واسطے ایسے ایسے قابل قدر لوگ جمع ہیں۔ میں اور میری بیوی تو دل سے آپ سب صاحبوں

کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔ اور اپنے مغز مہربان شفیق سپے خیر خواہ محسن اُستاد مسٹر  
 نورمین اور اُن کی لیڈی صاحبہ کا از حد ممنون و مشکور رہوں۔ ان کے احسانات  
 تازہ لیست نہ بھولوں گا۔ میں کوئی الفاظ ایسے نہیں پاتا۔ جن میں شکریہ ادا  
 کر سکوں مجھے جس قدر کامیابی ہوئی ہے۔ میرے مغز اُستاد کی عمدہ تعلیم اور  
 تربیت و کوشش کا نتیجہ ہے۔ جو کچھ ہوا صرف ان کی مہربانی اور کوشش سے ہوا۔  
 ورنہ میری کیا حقیقت تھی؟ اچھے اچھے کی عقل ڈلگایا جاتی ہے۔ میں سات سال  
 کی عمر سے آج تک مسٹر موصوف کی نگرانی میں رہا۔ اس لئے ان سے باپ کی مانند  
 محبت کرتا ہوں۔ اور انہوں نے بھی مثل فرزند کے مجھ سے سلوک کیا۔ اور محبت  
 و شفقت سے پیش آئے۔ ان کی لیڈی ہمیشہ مادرانہ برتاؤ کرتی رہیں۔ میں دس  
 سال آپ لوگوں کے ملک میں رہا۔ تربیت پائی۔ علم حاصل کیا۔ آپ لوگوں نے  
 اس دس سال کے عرصے میں مجھ سے بہت اچھی طرح سلوک کیا۔ میں یورپ اور  
 یورپین لوگوں کے اخلاق کو نہیں بھولوں گا۔ اور اپنی زندگی کا حقہ بٹس گورنٹ  
 کی نمک حلائی اور خدمت گزار میں گزار دوں گا۔ ایک جان نثار دفاوار  
 خیر خواہ ملازم رہوں گا۔ اپنی ذات سے ہمیشہ دوسروں کو فائدہ پہنچانے کی  
 کوشش کروں گا۔ اور آپ لوگوں کی محبت کو ہمیشہ یاد اور تازہ رکھوں گا۔  
 گو میں وطن جا رہا ہوں لیکن آپ صاحبوں سے جدائی کا بہت بڑا رنج و دل پہ  
 لئے جا رہا ہوں۔ اگر زندگی ہے۔ تو انشاء اللہ دوبارہ آپ لوگوں کی زیارت  
 حاصل کروں گا۔ چونکہ رات زیادہ ہوئی ہے لہذا تکلیف کے خیال سے میں تقریر  
 کو ختم کرتا ہوں۔ خدا سب کو خوش و خرم رکھے۔ میں اور میری بیوی سب صاحبوں  
 سے نہایت ادب کے ساتھ رخصتی سلام کرتے ہیں اور سب صاحبوں کا عموماً اور اپنے  
 خسر صاحب کا اور اپنے اُستاد صاحب کا شکریہ خالصت سے ادا کرتے ہیں۔

ڈنر کے بعد چند لیڈیوں نے پیا نو بچایا۔ اس کے بعد جلسہ برخواست ہوا۔  
 دوسرے روز ہالیوں فرمیع بیوی کے روانہ ہو گئے۔ سٹیشن تک کوئی دو  
 ڈھائی سو طلباء اور میری کے عزیز واقارب۔ سر جون ایٹ کے اجاب۔ پرنسپل

اور اُن کے دوست پہنچانے گئے۔ ریل کی سیٹی ہوئی۔ مائیکل برتھ۔ ہمایوں فر۔ میری سب سے شیک ہینڈ کرتے ہوئے گاڑی پر سوار ہو گئے۔ برنسپل۔ اُن کی بیوی۔ سر جون اور اُن کی بیوی نے بوسہ دیا۔ گڈ بائی گڈ بائی کا شور مچا۔ میری کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ بہن۔ ماں سبھی سب کی آنکھیں پر نم تھیں ایسی رقت طاری ہوئی کہ ہمایوں فر تک کے آنسو جاری ہو گئے۔ دوسری ٹیسری سیٹی ہوئی۔ گاڑی آہستہ آہستہ چلنے لگی۔ ہمایوں فر بیوی کو سمہارا دیئے کھڑکی سے سر نکالے سب کو دیکھ رہے تھے۔ لوگ رومال ہمارے تھے۔ آنا نا مانیں ریل نظر سے غائب ہو گئی۔ الغرض ریل کا سفر ختم ہوا۔ تو جہاز پر سوار ہوئے۔ جب ساحل سے جہاز دور ہو گیا تو میری کے دل کا عجیب حال تھا۔ گورے گورے کالوں کی رنگت متغیر ہوئی جاتی تھی۔ باپ ماں بہن عزیز واقارب یاد آتے تھے۔ برتھ کا بھی چہرہ اُداس تھا۔ ہمایوں فر نے سمجھا نا شروع کیا۔ کہ یہ کیا حالت تمہاری ہے۔ خدا نے چاہا تو اسی سال ہم تم کو لندن واپس لائیں گے۔ اور منہسی خوشی والدین سے ملائیں گے۔ یہ سفر چند روزہ ہے۔ انشاء اللہ صبح شام داخل ہندوستان ہوں گے۔ اس وقت تمہاری پریشانی اور اشک افشانی نے میرے دل کے ساتھ وہ کیا۔ جو برقی خرمین کے ساتھ کرتی ہے۔ خدا کے واسطے منسو بولو۔ مسٹر اور مسز مائیکل کو دیکھو تو کیسے خوش ہیں۔ مسز مائیکل بھی اول مرتبہ وطن سے جاتی ہیں۔

میری نے جلدی سے شوہر کے خوش کرنے کی خاطر آنسو پونچھ ڈالے اور کہا۔ پیارے مہربان شوہر اس سے بڑھ کر کیا خوشی مجھے ہو گی۔ کہ تم ساتھ ہو۔ لیکن آخر دل ہی تو ہے۔ والدین اور وطن کی محبت یاد آ رہی جاتی ہے؟ اتنے میں مسٹر اور مسز مائیکل بھی آ گئے۔ سب آپس میں بانیں کرنے لگے۔

الغرض جہاز کا سفر ختم ہوا۔ اور چھ بجے جہاز بمبئی کے بندر میں لنگر انداز ہوا۔ مسافر اترنے شروع ہوئے۔ چونکہ ہجوم زیادہ تھا۔ لہذا ہمایوں فر نے کہا۔ ”بھیر چھٹ جائے تب ہم لوگ اتریں گے۔ لیڈیاں ساتھ ہیں۔ وہ دیک کے ادھر کھڑے تماشہ دیکھ رہے تھے۔ مسافر اتر رہے تھے کہ ایک کشتی جہاز کی طرف آتی ہوئی



ہوئی دکھائی دی۔ جس میں تین شخص نظر پڑے۔ ہمایوں نے عبدالکریم سے کہا: ”دیکھو تو کشتی پر مجھے مامون جان۔ حامد نظر آتے ہیں۔ اور وہ حامد کی بغل میں کون صاحب ہیں۔ تمہارے صورت آشنا ہوں گے؟“

عبدالکریم: ”حضور غلام کو کبھی دور سے پہچان نہیں پڑتی۔ ایک زمانہ گزرا ہے۔ اتنے میں کشتی قریب آئی۔ اور سب جہاز پر چڑھ آئے عیضاً نے باد از بلند کہا: ہمایوں فر۔ ہمایوں فر کہاں ہیں؟“

حامد: ”دو ٹھکانے وہ کیا سامنے کھڑے ہیں۔ آپ پہچان نہیں سکتے؟“  
عیضاً: ”اللہ صورت کس قدر بدل گئی ہے۔ بالکل پہچان نہیں پڑتی؟“

ہمایوں فر بھائی بھائی کرتے ہوئے گلے لگ گئے۔ ہمایوں فر کو چایا د آئے۔ بے اختیار آنسو نکل پڑے۔ اور کہنے لگے۔ میری آنکھیں چچا جان کو ڈھونڈتی ہیں۔ جب آنسو خشک ہوئے۔ تو سب کشتی پر سوار ہو کر کنارے پر آئے۔ ہمایوں فر کو روتا دیکھ کر مائیکل نے بیوی بہن کو اتارا عبدالکریم نے اسباب اتارا اسب خشکی پر آئے۔ تو مائیکل نے کہا: ”ہوٹل یہاں سے کس قدر دور ہے میں تو بالکل اجنبی ہوں؟“ ہمایوں فر نے جواب دیا: ”میں اجنبی سے بدتر مجھ کو ہندوستان چھوڑے عرصہ گزرا۔ اخیر سب کے سب گاڑی پر سوار ہوئے۔ اور کہا ہوٹل چلو؟“

مائیکل مع لیڈیوں کے ایک گاڑی پر۔ ہمایوں فر وغیرہ دوسری پر۔ دم کے دم میں سب ہوٹل پہنچے اسباب رکھا۔ منہ ہاتھ دھویا۔ کھانے سے فراغت پا کر اپنے اپنے کمرے میں گئے۔ دوسرے روز گورنر سے ملے۔ دونوں کو دو شہروں میں قیام کیا۔ گورنر سرجون کے دوست تھے۔ انہوں نے خط لکھا تھا۔ اس لئے بڑی محبت سے پیش آئے۔ اور جلد ترقی کا وعدہ کیا۔

وہاں سے واپس آکر ہمایوں فر نے بیوی سے کہا: ”اگر تمہاری اجازت ہو تو والدین سے مل کر واپس آؤں۔ تم مسٹر مائیکل کے ساتھ چار دن یہیں ٹھہرو؟“ بیوی نے کہا: ”ضرور چاؤ۔ ایک مدت کے بعد وطن آئے ہو۔ ابھی روانہ ہونا مناسب ہے۔“ اور حاجی کا تار دیا۔ اور سب واپس روانہ ہو گئے۔ گھر بھر میں

اور اُن کے دوست پہنچانے گئے۔ ریل کی سیٹی ہوئی۔ مائیکل بڑھتے۔ ہمایوں فر۔ میری سب سے شیک ہینڈ کرتے ہوئے گاڑی پر سوار ہو گئے۔ برنسپل۔ اُن کی بیوی۔ سر جون اور اُن کی بیوی نے بوسہ دیا۔ گڈ بائی گڈ بائی کا شور مچا۔ میری کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ بہن۔ ماں۔ سہیلی سب کی آنکھیں پر نم تھیں ایسی رقت طاری ہوئی کہ ہمایوں فر تک کے آنسو جاری ہو گئے۔ دوسری میسر کی سیٹی ہوئی۔ گاڑی آہستہ آہستہ چلنے لگی۔ ہمایوں فر پہی کو سمہارا دیئے کھڑکی سے سر نکالے سب کو دیکھ رہے تھے۔ لوگ رومال ہلا رہے تھے۔ آنا نا میس ریل نظر سے غایب ہو گئی۔ الغرض ریل کا سفر ختم ہوا۔ تو جہاز پر سوار ہوئے۔ جب ساحل سے جہاز دور ہو گیا تو میری کے دل کا عجب حال تھا۔ گورے گورے گالوں کی رنگت متغیر ہوئی جاتی تھی۔ باپ ماں بہن عزیز واقارب یاد آتے تھے۔ جہاز کا بھی چہرہ اُداس تھا۔ ہمایوں فر نے سمجھا نا شروع کیا۔ کہ یہ کیا حالت تمہاری ہے۔ خدا نے چاہا تو اسی سال ہم تم کو لندن واپس لائیں گے۔ اور سنسی خوشی والدین سے ملائیں گے۔ یہ سفر چند روزہ ہے۔ انشاء اللہ صبح شام داخل ہندوستان ہوں گے۔ ہیں وہ ت تمہاری پریشانی اور اشک افشانی نے میرے دل کے ساتھ وہ کیا۔ جو برقی خرمن کے ساتھ کرتی ہے۔ خدا کے واسطے ہنسو بولو۔ مسٹر اور مسز مائیکل کو دیکھو تو کیسے خوش ہیں۔ مسز مائیکل بھی اول مرتبہ وطن سے جاتی ہیں۔

میری نے جلدی سے شوہر کے خوش کرنے کی خاطر آنسو پونچھ ڈالے اور کہا۔ پیارے مہربان شوہر اس سے بڑھ کر کیا خوشی مجھے ہو گی۔ کہ تم ساتھ ہو۔ لیکن آخر دل ہی تو ہے۔ والدین اور وطن کی محبت یاد آ ہی جاتی ہے؟ اتنے میں مسٹر اور مسز مائیکل بھی آگئے۔ سب آپس میں باتیں کرنے لگے۔

الغرض جہاز کا سفر ختم ہوا۔ اور چھ بجے جہاز بمبئی کے بندر میں لنگر انداز ہوا۔ مسافر اترنے شروع ہوئے۔ چونکہ ہجوم زیادہ تھا۔ لہذا ہمایوں فر نے کہا۔ ”بھڑ چھٹ جائے تب ہم لوگ اُتریں گے۔ لہذا یہاں ساتھ ہیں۔ ایک کے اوپر دوسرے کھڑے تماشہ دیکھ رہے تھے۔ مسافر اتر رہے تھے۔ کہ ایک کشتی جہاز کی طرف آتی ہوئی

ہوئی دکھائی دی جس میں تین شخص نظر پڑے۔ ہمایوں نے عبد الکرم سے کہا: دیکھو تو کشتی پر مجھے مامون جان۔ حامد نظر آتے ہیں۔ اور وہ حامد کی بغل میں کون صاحب ہیں۔ تمہارے صورت آشنا ہوں گے؟

عبد الکرم: حضور غلام کو کبھی دور سے پہچان نہیں پڑتی۔ ایک زمانہ گزرا کہ اتنے میں کشتی قریب آئی۔ اور سب جہاز پر چڑھ آئے غضنفر نے باواز بلند کہا: ہمایوں فر۔ ہمایوں فر کہاں ہیں؟

حامد: دو ٹھابھائی وہ کیا سامنے کھڑے ہیں۔ آپ پہچان نہیں سکتے؟ غضنفر: اللہ صورت کس قدر بدل گئی ہے۔ بالکل پہچان نہیں پڑتی؟ ہمایوں فر بھائی بھائی کرتے ہوئے گلے لگ گئے۔ ہمایوں فر کو چچا یا دے۔

بے اختیار آنسو نکل پڑے۔ اور کہنے لگے۔ میری آنکھیں چچا جان کو ڈھونڈتی ہیں۔ جب آنسو خشک ہوئے۔ تو سب کشتی پر سوار ہو کر کنارے پر آئے۔ ہمایوں فر کو روتا دیکھ کر مائیکل نے بیوی بہن کو اتارا۔ عبد الکرم نے اسباب اتارا۔ سب شکی پر آئے۔ تو مائیکل نے کہا: ہوٹل یہاں سے کس قدر دور ہے میں تو بالکل اجنبی ہوں؟ ہمایوں نے جواب دیا: میں اجنبی سے بدتر مجھ کو ہندوستان چھوڑے

عرصہ گزرا۔ خیر سب کے سب گاڑی پر سوار ہوئے۔ اور کہا ہوٹل چلو؟ مائیکل مع لیڈیوں کے ایک گاڑی پر۔ ہمایوں فر وغیرہ دوسری پر۔ دم کے دم میں سب ہوٹل پہنچے اسباب رکھا۔ منہ ہاتھ دھویا۔ کھانے سے فراغت پا کر اپنے اپنے کمرے میں گئے۔ دوسرے روز گورنر سے ملے۔ دونوں کو دو شہروں میں تقو کیا۔ گورنر سر جون کے دوست تھے۔ انہوں نے خط لکھا تھا۔ اس لئے بڑی محبت سے پیش آئے۔ اور جلد ترقی کا وعدہ کیا۔

وہاں سے واپس آکر ہمایوں نے بیوی سے کہا: اگر تمہاری اجازت ہو تو والدین سے مل کر واپس آؤں۔ تم سفر و سفر مائیکل کے ساتھ چار دن ہیں ٹھیکو؟ بیوی نے کہا: ضرور جاؤ۔ ایک مدت کے بعد وطن آئے ہو۔ ابھی روانہ ہونا مناسب ہے؟ روحانی کاتار رہا۔ اور سب دہلی روانہ ہو گئے۔ گھر بھر میں

کھلبلی مچ گئی۔ عاتقہ بیگم کی باچھیں کھل کھلیں۔ سجدہ شکر بجالائیں۔ برادری کنبے عزیز  
 واقارب جمع ہو گئے۔ ریل کا دقت قریب آچلا تھا۔ اتنے میں گاڑی گڑ گڑاتی ہوئی  
 داخل ہوئی۔ دس برس کے بعد ہمایوں فر اپنے گھر آئے۔ ہر طرف مبارک سلامت  
 ہونے لگی۔ باپ کے قدمبوس ہوئے۔ ڈیوڑھی پر ماں بہن بھانج وغیرہ بے قرار  
 کھڑی تھیں۔ ماں نے دوڑ کر سینے سے لگایا۔ پیار کیا۔ فرط طب سے آنسو نکل پڑے  
 ماما پی پھوپھی۔ بہن بھانج نے ملائی لیں۔ ہمایوں نے فر سے کسی کو پہچانا کسی کو نہ پہچانا۔ مگر دونو  
 ہاتھوں سے سلام کر کے جاتے تھے۔ دس برس کا عرصہ کچھ کم عرصہ نہیں ہے۔ کریم کو  
 بچہ دیکھ کر گئے تھے۔ اب وہ جو ان خوب صورت لڑکی تھی۔ قمر آرا کے کہاں ایک  
 لڑکی جہاں آرا اور شیر خوار بچہ جہاں گیر پیدا ہوا تھا۔

دو گھنٹے تک ہمایوں فر اندر رہے۔ شور و غل سے گھبرا گئے۔ لیکن خاموش  
 تھے۔ شام کو سب مہمان رخصت ہوئے رات کو کھانا کھا کر سب سو رہے۔ ہمایوں فر  
 کو ماں نے اپنے قریب سلا یا۔ خود دوسرے پلنگ پر سو رہی بلکہ تمام رات خوشی سے  
 بیگم کی آنکھ نہ لگی۔ وہ بار بار بیٹے کو دیکھتی اور دل ہی دل میں خوش ہو ہو کر سجدہ شکر  
 ادا کرتی تھی۔ دوسرے روز غضنفر نے عبد الکریم سے دریافت کیا۔ کہ دو توں خوب  
 صورت عورتیں کون تھیں۔ بہت بے تکلف معلوم ہوتی ہیں؟

عبد الکریم: "حضور وہ گلابی پوشاک والی ہمارے حضور کی بیوی ہیں۔ اور دوسری  
 میم صاحب کی بھانج۔ وہ انگریز بھائی ہے سولین ہے۔ میم صاحب بڑی رئیس  
 زادی ہیں سر جون ایسٹ کی لڑکی؟"

غضنفر: "ایں ہمایوں فر نے شادی کر لی؟"  
 الغرض غضنفر نے بیوی اور حامد سے کہا۔ بھانج نے دیوڑھی کو بٹایا۔

ہمایوں فر: "بندگی۔ بھالی آپ نے مجھے یاد فرمایا معاف کرنا۔ ہر ہو گئی۔ میں ابھی سیدھا  
 چچا مرحوم کے مقبرے سے آ رہا ہوں؟"

بھانج: "اُسکرا کر۔) بیٹھے صاحب مجھے آپ سے کچھ دریافت کرنا ہے؟"  
 سالیوں فر: "بیٹھ کر۔) فرمائیے میں حاضر ہوں؟"

بھادرج: "ہم نے سنا دو فرنگیں ساتھ آئی ہیں۔ دونوں کم سن۔ دونوں رشک مہر و ماہ۔ آخر کون ہیں جب اتنے بڑے سفر میں ساتھ آئیں۔ گھر بار چھوڑا تو ذرا ل میں کالا غرو ہے اگر ان دونوں کو بیاہ لائے ہو تو بڑا ستم ڈھایا ہے۔ اگر شادی نہیں ہوئی تو یہاں کیا کرنے لائے؟ افسوس بھائی تم اور دو دو کو ایک دم سے بیاہو۔ اور ہم کو خیر تک نہ ہو۔ کہو تو ماجرا کیا ہے؟"

ہمایوں فر: "مسکرا کر۔) بھابی وہ موقع ہی ایسا تھا۔ ورنہ ضرور خبر دیتا؟  
بھادرج: "آپ تو کیا شادی ہو گئی؟ سچ کہنا"

ہمایوں فر: "مجھے جھوٹ سے نفرت ہے۔ دونوں میری بیویاں نہیں۔ انگلستان میں کوئی دو بیویاں نہیں کرتے۔ ایک میری بیوی ہیں۔ دوسری اُن کی بھانج ہیں۔  
بھادرج: "آخر یہ آپ کو سوچھی کیا؟ گھر میں دامن موجود ہے؟"

ہمایوں فر: "کیا امی جان نے کہیں اور نسبت کی تھی؟"  
بھادرج: "کہیں اور نسبت کیسی؟" ہمایوں فر: "ایک مرتبہ گڑیا گڈے کا کھیل ہو گیا۔ اب میں بار بار ایسا کر نہیں سکتا۔ یہ ہی وجہ تھی کہ میں نے اپنی پسند سے شادی کر لی۔" بھادرج: "چچا مرحوم کا خیال نہ ہوا؟" ہمایوں فر: "اُن کا تو میں رہیں منت ہیگاں ہوں۔ انہوں نے مجھے آدمی بنایا۔ تعلیم تربیت دی۔ اُن کے احسان سے گردن اٹھانے کی میری مجال ہے؟"

بھادرج: "لیکن اچھی ضدی طبیعت کی ہیں۔ یونہی ان کو لڑکی بیاہنا منظور نہ تھا۔ اور اب تو معقول بہانہ ہاتھ آیا۔ کہ سو کن موجود ہے؟"

ہمایوں فر: "اس میں رنج کی کیا بات اگر انہوں نے اپنی مرضی سے لڑکی بیاہی۔ ہم لوگوں کو ہنسی خوشی سے اُن سے ملنا چاہئے۔ ان کی دل شکنی مناسب نہیں۔ مجھے چچا جان کی بیوہ اور یتیم سے دلی ہمدردی ہے۔ خدا غریب لڑکی کو خوش و خرم رکھے۔ وہ لڑکا جس سے رشک کی شادی ہوئی۔ تعلیم یافتہ ہے یا جاہل؟ میں اس سے کہاں مل سکتا ہوں؟"

بھادرج: "ہنس کر۔) کیسی باتیں کرتے ہو؟ صاحب ہوش کی دو اکرو۔ لندن کی آب"

ہوانے دشمنوں کو دیوانہ بنا دیا۔ بے پرکی اڑانے لگے!

ہمایوں فر: "کیوں کیوں بھالی صاحبہ خیر تو ہے۔ ہم نے کونسی ایسی بات کہی؟"

بھآوج: "اب مجھے آپ کے دیوانہ پن میں شک نہیں رہا!"

ہمایوں فر: "اور میں آپ کی رمز کو نہیں سمجھا!"

بھآوج: "کیونکہ سمجھو میں بے چاری ہندوستانی۔ اور آپ ہوئے ولایت کے"

صاحب بہا در۔ ہماری باتیں کیونکہ سمجھ میں آئیں گی بھلا!"

ہمایوں فر: "جی نہیں میں یہ کب کہتا ہوں۔ آپ صاف صاف فرمائیے!"

بھآوج: "واہ صاحب روشنک کی شادی کیسی۔ دولہا صاحب لندن میں"

اور دلہن ہندوستان میں۔ شادی کیونکہ ہوئی ہے روشنک کے دولہا سے آپ ملنے"

چلے ہیں۔ اور دریافت کرتے ہیں کہ وہ جاہل ہے یا تعلیم یافتہ! مجھے تو بے اختیار"

ہنسی آتی ہے!"

ہمایوں فر: "(تغجب سے) ایں اب تک شادی نہیں ہوئی ہے چھ مہینے کا عرصہ ہوا۔"

چچی نے مجھے لکھا تھا۔ اور امی جان کا خط بھی مجھے دو ماہ ہوئے ملا تھا۔ جس میں"

صاف لکھا تھا کہ شادی ہو گئی۔ بھآوج: "خوب یک نہ شد و شد۔ اور اچھی ہوئی"

خط کیس نے لکھا؟ ہمایوں فر: "ٹھیکر پیٹے میں ابھی آیا۔ میرے بیگ میں خط موجود ہے"

ایک نہیں تین تین خط موجود ہیں!"

یہ کہہ کر ہمایوں باہر گئے۔ خط لے کر فوراً بھآوج کے پاس آئے۔ قمر آرانے"

خط پڑھا۔ اور کہا: "واہ اچھی دل لگی کی! میں بھی کہوں کہ یا الہی یہ کیا کہتے ہیں"

دیکھو اب کیا ہوتا ہے جب سے چچا نے انتقال کیا ہے بھگڑی کا یا پلٹ گئی۔ تقی مرزا"

اور ان کے لڑکے لاڈلے مرزا سیاہ و سفید کے مالک ہیں۔ ہمارے یہاں کا آنا جانا"

بالکل ترک ہے۔ بھآوج کو مسرور کرنا چاہتے ہیں۔ اور لاڈلے مرزا سے عقد کرنا مقصود"

ہے۔ پھوپھی اماں نے کہا بھیجا تھا کہ اب رخصتی کی رسم جلد ہوگی۔ ہمایوں فر لندن سے"

روانہ ہو گئے ہیں۔ مریم اور ہمایوں فر کی شادی ساتھ ہی ہوگی۔ لیکن انہوں نے"

جواب دیا کہ ہم ہرگز لڑکی نہ دیں گے۔ چاہے ادھر کی دنیا ادھر ہو جائے!"

ہمایوں فریجیریوں ہی سہی۔ ان کو اختیار ہے۔ ان پر جبر کرنا مناسب نہیں۔  
 نارضا مندی کی شادی اچھی نہیں ہوتی۔ مجھے بھی شک کرنا چاہئے۔ کہ انہوں نے  
 خود انکار کر دیا۔ اور اب تو ہم نے شادی کر لی۔ میرا یہ منشا ہے کہ چچا کی لڑکی خوش  
 و خرم رہے۔ ہم بہت خوشی سے اس کی شادی میں شریک ہونے کو تیار ہیں۔  
 امی جان کو بھی سمجھا دیجئے۔ کیوں آپس میں فساد برپا نہیں اور نجش ہوگا  
 بھادوچ صحیح ہے۔ لیکن شریفوں میں منگنی چھوٹی نہیں۔ اور یہ تو نکاح ہو چکا  
 ہے۔ لوگ کیا کہیں گے؟ بڑی ذلت ہو گی؟

ہمایوں فریج "واہیات باتیں ہیں۔ ذلت اور رسوائی کیسی بچپن میں نکاح  
 ہو جاوے ایک کھیل تھا مجھے بھی بھنے بڑے کی تمیز نہ تھی۔ اور اس بچاری کو کبھی ہوش  
 نہ تھا۔ غضب خدا کا کہ اس جرم میں اب وہ بے چاری لڑکی کسی سے بیاہی  
 نہ جائے۔ اگر اندر وئے شریعت نکاح نہ ہو۔ تو میں طلاق نامہ لکھ دوں۔  
 اس میں دلہن کے واسطے بڑائی نہیں ہے۔ اور نہ وہ میرے مزاج صورت  
 سے واقف ہے۔ اس لئے نہ اس کو رنج ہوگا۔ اور نہ مجھے کچھ خیال ہوگا۔ کیونکہ  
 خدا اور رسول نے مرد اور عورت دونوں کو ایجاب و قبول کا حکم دیا ہے۔  
 میں نے مصر اور قسطنطنیہ میں دیکھا۔ ایسی لغو اور فضول سبیں کہیں نہیں پائیں +  
 وہ لوگ دونوں کی رضامندی سے نکاح کرتے ہیں۔ طلاق بھی حکم خدا اور  
 رسول ہے۔ اس میں شرم اور ذلت کی کیا بات ہے؟ شادی بیاہ کا معاملہ  
 زندگی بھر کا معاملہ ہے۔ اچھی طرح سمجھ لو چھو کہ کرنا چاہئے + ہمارے یہاں  
 کی شادی بیاہ کی رسمیں بہت بُری ہیں؟  
 بھادوچ "ہر ملکہ ہر رسم؟"

اتنے میں ہمارا النساء بیگم جو پردے کی آڑ سے سب باتیں سن رہی تھیں  
 آئیں اور کہا "شہناش کیوں نہ ہو۔ ہندوستانی عورت تمہارے قابل نہیں۔  
 میم سے بیاہ کیا نہ ہندی لگی نہ پھٹکری۔ اور رنگ بھی جو کھا ہوا۔ تم سویلین۔ پیرسٹر۔  
 خدا جانے کیا کیا خاک وصول ہو کر آئے ہو۔ اور اپنے ساتھ ایک بلا لگا لائے۔ پھیرو

جلد آٹے دال کا بھادو معلوم ہو جائے گا۔ میم کا لانا کیا منہ کا نوالہ ہے؟ وہ تم کو  
 ناکوں چنے چبواتی ہو تو سہی۔ بھاوج۔ یہ میں بھی تو گورے چٹے + عین بین ولایتی  
 صاحب معلوم ہوتے ہیں۔ صاحب بہادر کا جوڑ میم صاحب سے ٹھیک ہو۔  
 دونوں فٹن پر ہوا کھائیں گے۔ ہمارا النساء بیگم۔ نوج میم کی صورت پر سفیدی  
 پھرا ہوا رنگ سن کی طرح بال گٹ پٹ بولی۔ سر پر ایک ٹوکر اسی ٹوپی۔ صورت  
 نہ شکل بھاڑ میں سے نکل؟

الغرض یہ خبر مشہور ہو گئی۔ عالیہ بیگم اور صاحب میم تو خاموش ہو رہے ہیں۔ لیکن  
 نواب صاحب نے جب سنا۔ غصے سے سُرخ ہو گئے۔ نیلے پیلے ہونے لگے۔ بہت ہی  
 بگڑے۔ ہزاروں نصیحت کی۔ ہمایوں فرخاموش سر جھکائے سب کی سنتے تھے۔ لیکن  
 آنکھیں چار نہیں کرتے تھے۔ قرار آنے وہ تمام خطوط سب کے آگے ڈال دیئے غضنفر  
 نے کہا۔ یہ کارستانی تھی مرزا صاحب کی ہے۔ عالیہ بیگم نے کہا۔ اور ہماری طرف سے  
 کس نے لکھا؟ غضنفر نے کہا۔ وہی ذات شریف ہیں۔

الغرض تیسرے روز ہمایوں فرسب سے رخصت ہو کر بیٹی گئے۔ اور یہاں  
 سے بیوی کو ساٹھ لے کر نوکری کا چارج لیا۔ ایک بنگلہ کرایہ پر لیا۔ اور رہنے لگے +  
 چونکہ عہد الحکومت بہت اچھی انگریزی جانتا تھا۔ لہذا ہم صاحب نے اس کو نوکروں  
 کا سروا کر کیا۔ اور رہنے لگے + ہمایوں فرخا کر دو چار دن کے واسطے دہلی آئے اور  
 والدین سے مل کر جاتے۔ لیکن نواب صاحب بیٹے پر سخت ناراض تھے + ہر چند  
 ہمایوں فرنے باپ کو راضی کرنے کی کوشش کی۔ لیکن بے سود۔ اشرف علی بھانجے کو  
 بہت چاہتے تھے۔ اور ان کے مزاج میں انگریزیت بھی تھی۔ وہ حیدر آباد میں کچھ  
 دن رہے تھے۔ اس لئے ان کو ہمایوں فر کی بیوی سے تعصب نہ تھا۔ وہ گئے بھی تھے  
 میم صاحب نے ان کی بڑی خاطر بھی کی۔

دوسرے سال ہمایوں فر سرحد کی سفارش اور اپنی لیاقت کی وجہ سے مجسٹریٹ  
 ہو گئے + مریم کی منگنی حامد سے ہو گئی تھی۔ ہمایوں فر کا انتظار تھا۔ جب ہمایوں فر آ گئے۔  
 اور حسینی بیگم اپنی ضد پر قائم رہیں۔ ان کو ذرہ ذرہ خبر ملتی تھی۔ جب ہمایوں فر آئے



معلوم ہو گئی تو اُور بھی اپنی ضد پر مضبوط ہو گئیں۔ اور ہمایوں تو شادی کر ہی کر چکے تھے۔ ان کی طرف سے بھی ڈھیل ہوئی۔ نواب صاحب کو سخت رنج تھا۔ اور نہ دست تھی۔ کہ ہماری ہونہو جھنجھکی دوسرے سے بیاہی جائے تو غضب ہے جسینی بیگم آڑی ہوئی لڑکے نے شادی کر لی۔ طلاق نامہ دینے پر طیار ہے۔ اگر اس نے ایسا کیا تو ہم مُنہ دکھانے کے قائل نہ رہیں گے۔ وہ انہیں خیالات میں تھے۔ کہ اشرق علی اور صالحہ بیگم نے حامد کی شادی کے تقاضے شروع کر دیئے۔ آخر تاریخ مقرر ہوئی۔ نواب صاحب نے تو غصے سے بیٹے کو نہیں لکھا۔ لیکن حامد اور اشرق علی نے لکھا تو دس دن کی خصلت لے کر آئے۔ بہیم کی شادی بڑی دھوم دھام سے ہوئی۔ ہمایوں فر نے بہن کو ایک جڑاؤ ہار دیا۔ بہیم صاحبہ نے حامد کے نام ایک پارسل بھیجا جس میں دو دھاتوں کے دو لون کے واسطے دو انگشتریاں تھیں۔ حامد نے شکریہ ادا کیا۔ حامد اور قمر آرائے ہمایوں فر کو سمجھایا۔ کہ خیر آپ نے شادی کر لی تو کہا ہوا۔ رشتہ شک بھی بیاہ لیں۔

ہمایوں فر۔ گو ہمارے یہاں چار تاسک بخارج جائز ہیں لیکن کوئی سچہ دار آدمی جسے ذرا بھی عقل ہے۔ اپنی بھلی جنگی جان کو اس مجھے میں نہ پھنسائے گا۔  
حامد۔ مجبور می کیا مضایقتہ؟

ہمایوں فر۔ ایسی بھی کیا مجبوری۔ اور اگر ہو بھی تو مجھے دو بیبیاں منظور نہیں۔ دو شادیوں کی پُرائیوں کا خیال کرنے سے دل کانپ اٹھتا ہے اپنی اور بیوی دونوں بلکہ تینوں کی مٹی پلید ہوتی ہے۔ ایسا عقل کا دشمن کون ہو گا۔ کہ اپنی جان کو روگ لگائے گا؟

حامد۔ بعض اوقات مرض میں مبتلا ہو کر ہاتھ پاؤں کٹوا دیتا ہے۔ اس وقت آپ کو بھی ویسی ہی صورت درپیش ہے؟  
ہمایوں فر۔ ہاتھ پاؤں نہیں اگر سر بھی کام آئے تو مجھے کٹوانا منظور ہے لیکن دیدہ دانستہ اس بلا میں نہ پڑوں گا صاحب؟

حامد۔ مسٹر ہمایوں فر کو خبر نہ ہوگی۔ اس بات کا آپ خوف نہ کریں۔ پوشیدہ طور

سے ہو جائے گی بچہ  
ہماریوں فریہ خوش۔ یہ تو اس سے بھی بڑھ کر کہی۔ میں چھوٹا فریب باز بن کر زندگی  
بسر کروں۔ لطف ہے ہماری انسانیت پر۔ اس بے چاری کو نکاح میں لا کر اس سے  
دغا کروں؟ اس نے ہماری خاطر اپنا پر ایسا سب جھوٹ دیا۔ وہیں بدلیں پھری  
ریخ و راحت کی شریک رہی۔ وہ بچے دل سے محبت کرے۔ ہماری خوشی کو مقدم  
رکھے۔ اور ہم اس سے چوری شادی کر لیں؟ ابھی صلاح دی۔ تم نے پانچ سال  
لندن میں رہ کر بھاڑ جھونکا۔ مجھے تمہاری عقل پر افسوس آتا ہے۔ "حادثہ آخر چپاری  
روشناب کا کیا حشر ہو گا؟"

ہماریوں فریہ ہمارا بس چلتا تو ہم اس کی کسی تعلیم یافتہ سے شادی کر دیتے۔  
حادثہ پچھو پچھاں سخت ناراض ہیں۔ ورنہ ان کی ماں کی تو دلی تمنا یہی ہے۔  
ہماریوں فریہ چچی حق پر ہیں۔ اور اباجان پرانے زمانے کے دستور کو برتتے ہیں۔ دوش  
خدا اور رسول نے کہیں منع نہیں کیا۔ میں اگر طلاق نامہ دیتا ہوں تو اباجان خود  
کشتی کرتے ہیں۔ اور خاموش رہتا ہوں تو چچی اور اس لڑکی پر ظلم ہوتا ہے۔ گوہم  
مشکل دگر نہ گوہم مشکل۔ فرض کہہ اگر میں دو بیبیاں کرنے پر آمادہ ہو جاؤں تو  
کیا چچی بخوشی بیاہ دیں گی۔ جب کہ شریعہ سے ہی وہ ناراض تھیں۔ اور اب  
تک ہیں۔ خیر اگر ناخوش ہوں اور اباجان جبر کرے تو ممکن ہے کیونکہ نکاح ہو چکا  
ہے لیکن بے چاری یہ وہ پر ظلم کرنے سے حاصل نتیجہ کیا ہو گا؟ تم نے وہ خط جو ہمارے  
نام لکھا۔ نہ بھیجا گیا تھا شاید غور سے نہیں پڑھا۔ انہوں نے صاف لکھا ہے۔ کہ اگر  
تمہاری طرف سے جبر ہوا تو میں خودکشی کر لوں گی۔ اور لڑکی کو زہر دے دوں گی۔  
سوچنے کا مقام ہے کہ اگر انہوں نے اپنا قول پورا کیا تو کیسی خرابی ہوگی۔ کیا۔ جس  
پیارے چچا کی اگلی بیٹی کا قاتل بنوں۔ میں ظالم۔ خونی۔ محسن کش بنوں؟ اسی  
خیال نے مجھے شادی کرنے پر مجبور کیا۔ ورنہ اس قدر جلدی کیا کتنی۔ میں ہرگز غیر قوم  
کی عورت سے بیاہ نہ کرتا۔ اباجان کی ناراضی سے مجھے سخت صدمہ ہے۔ لیکن  
بتاؤ تو میں کیونکر ان کو خوش کر سکتا ہوں؟ میرے امکان میں کیا

ہے؟

قائدؔ آپ کہتے تو صحیح ہیں لیکن بھوپا جان اپنی ضد پر قائم رہیں گے؟  
ہمایوں فر: پھر تو خدا ہی خیر کرے۔ "تھر آرا" سنئے صاحب جو ہونا تھا سو ہو گیا  
اور اب جو اللہ کو منظور ہے ہو گا۔ لیکن واسطے خدا کے کہیں طلاق نامہ نہ لکھ  
دینا۔ ایک انیس ہزار خط و لکھیں۔ تو جواب نہ دینا۔ ورنہ قیامت ہو جائے گی۔  
سارے کنبے کی ناک کٹے گی۔ بھوپا اتناں بھوپا جان۔ جان پر ضرور کھیل جائیں  
گے۔ وہ یہ ذلت ہرگز ہرگز گوارا نہ کریں گے۔ خبردار ایسی حرکت نہ کرنا۔ خدا  
پر چھوڑ دو۔ کوئی صورت وہ نکال ہی دے گا۔

ہمایوں فر: نہیں میں ایسا نہ کروں گا۔ آپ اطمینان رکھیں۔ اگر کوئی خط ہمارے  
نام گیا۔ تو میں آپ کو بھیج دوں گا۔ خدا ابا جان کو راہ راست پر لائے؟  
رخصت ختم ہونے پر ہمایوں فر چلے گئے۔ اب سنئے کہ ہمایوں فر جمٹر پیٹ  
سے ڈسٹرکٹ جج ہوئے۔ اپنی خواہش سے تبدیلی کرائی۔ دو سال گزر گئے۔ تو بری  
کو سر جو ن نے بلایا۔ ہمایوں فر نے لکھا۔ مجھے عذر نہیں۔ لیکن صرف دو ماہ کی  
مجھے رخصت مل سکتی ہے۔ عذر معقول تھا۔ سر جو ن مع لیڈی صاحبہ کے  
ہندوستان آئے۔ ہمایوں فر نے بڑی خاطر تواضع کی۔ دو ماہ ہمایوں فر کے  
یہاں اور دو ماہ ٹائیکل کے ساتھ رہے۔ ان کی سفارش سے ہمایوں فر بمبئی  
ہائیکورٹ کے جج دوہی سال کے اندر مقرر ہو گئے۔ چھٹے مہینے گورنر جنرل بہادر  
جوہر جو ن کے کلاس فریڈنٹھے۔ لندن۔ سے ہندوستان والیسر آئے مقرر ہو کر آئے۔ او  
ہمایوں فر ملی ملاقات سے بہت خوش ہوئے۔ ہمایوں فر اپنی لیاقت کی وجہ سے  
مشہور ہو چکے تھے۔ لندن کے مشہور مشہور اخباروں میں ان کے مضمون تعریف  
کے ساتھ چھپتے تھے۔ جرمن اور فرانس کے اخباروں میں بھی ان کے مضمون چھپتے  
تھے۔ کئی کتابیں بھی تصنیف کی تھیں۔ ادب۔ اخلاق۔ انصاف سے کل کام بہت ہی  
پسندیدہ تھے۔ گورنر جنرل بہادر کو ہمایوں فر کی حسن خدمات پسند آئیں انہوں  
اپنا ممبر مقرر کیا۔ چھ ہزار تنخواہ۔ اور دہلی آئے۔ یہ خبر اشرف علی نے ہمایوں فر

کے والدین کو سنائی +

اشرفؑ ہمایوں نے بڑی ترقی کی ہے +

عالیہ بیگمؑ "شکر ہے۔ ہزار شکر ہے۔ میرا بچہ اب اپنے شہر میں آیا۔ ورنہ دو ڈھائی سال ہوئے ولایت سے آیا ہے۔ اور میں اس کی صورت دیکھنے کو ترس گئی +

نواب صاحبؑ کیا اس کی تبدیلی دہلی میں ہوئی +

اشرفؑ تبدیلی نہیں۔ وہ قانونی ممبر مقرر ہوئے ہیں۔ کچھ ہزار تنخواہ ہوئی ہر طرف واہ واہ ہو رہی ہے + نواب صاحبؑ خاک ہو رہی ہے۔ آپ کیوں نہ تعریف

کریں گے صاحب۔ وہ تو آپ ہی کا ہم خیال ہے +

اشرفؑ آپ کو خوشی نہیں۔ کہ لڑکے نے اتنی عزت پائی +

نواب صاحبؑ جی نہیں۔ اس نے ہماری عزت خاک میں ملا دی۔ خاندان بھر کا

نام ڈبو دیا۔ میری سفید ڈاڑھی میں سیاہی کل دی۔ میں تو اس دن کو روتا

ہوں جس دن وہ ولایت گیا تھا۔ جعفر نے جیسا کیا ویسا پایا۔ اگر وہ زندہ ہوتا

تو کیسا خوش ہوتا + اشرفؑ اگر وہ زندہ رہتے۔ تو ایسا کیوں ہوتا۔ ان کی موت

نے یہ تفرقہ ڈالا + آخر کیا مضامین سے صاحب ہمارے یہاں چار پنجاہ تک جائز

ہیں۔ آپ کسی طرح چھوٹی بیگم کو راضی کریں۔ تو پھر میں ہمایوں فرما دے لیتا ہوں۔

در خواہ مخواہ بے چارے کو ملزم ٹھہرانا مناسب نہیں۔ ساری کارستانی تو

چھوٹی بیگم کی ہے۔ خدا جبر سے بالائے ذالے۔ پناہ بخدا جاہل اجہل ضدی عورت

فقط شوہر ہی کی نہیں بلکہ سارے گنبے کی بلائے جان بن جاتی ہے۔ میں اس دن کو

روتا ہوں جس دن ہمایوں فرکا نکاح ہوا تھا۔ اس وقت تو بھائی جعفر کے

خیال سے میں خاموش رہا۔ اب پچھتا رہا ہوں۔ یہ کیا معلوم تھا۔ کہ وہ اس قدر

جلد چل بسیں گے۔ اودھ خرابی ہو گئی +

عالیہ بیگمؑ اور کیا میں پہلے ہی سے نہ کہتی تھی۔ کہ خدا خیر کرے۔ لیکن آپ نے نہ مانا۔

چھوٹی بیگم کے سر پر تو جن نے ہمارے۔ میں تو اس دن گئی۔ منت کی۔ ہاتھ جوڑے۔

جس قدر میں خوشا مدد کرتی تھی۔ وہ آؤ چراغ پا ہوتی تھیں۔ انہوں نے صاف

کہہ دیا کہ ہم نہ مانیں گے۔ آپ لوگ بذریعہ عدالت کے اگر ہو سکے تو ہم جبر کرائیں۔  
ہم نے کچی گولی نہیں کھیلی۔ یا تو میں اپنا اور لڑکی کا خون ایک کر دوں گی۔ زہر دیتی  
یا لاڈلے سے شادی کروں گی۔ اور ضرور کروں گی۔ میں اپنا سامنہ لے کے چلی آئی۔

ان سے جیت پانا سہل امر نہیں ہے۔

نواب صاحب کس مصیبت میں جان ہے؟ یا تو میں ایک روز خود کشی کر لوں  
گا۔ یا کسی طرف کو نکل جاؤں گا۔

اشرف علیؒ آپ خود ایک مرتبہ سمجھا میں شاید مان جائیں۔

نواب صاحبؒ چلو صاحب کل ہی سہی۔ آپ بھی ساتھ چلیں۔

عالیہ بیگمؒ وہ مان چکیں۔ اُن سے شیطان بھی پناہ مانگتا ہے۔ وہ ہارے مانتی ہیں  
نہ جیتے۔

اشرفؒ ان سے بڑھ کر نفی مرزا اگر گباراں دیدہ ہیں۔ یہ حضرت ایک ہی ذات  
شریف ہیں۔ سارے کاٹے ان کے بوئے ہوئے ہیں۔ جہاں تک میرا خیال ہے۔  
یہ دونوں بھائی بہن اپنی ضد پوری کر کے رہیں گے۔

یہ کہہ کر اشرف علیؒ رخصت ہوئے۔ دوسرے روز ہمایوں فر دہلی پہنچے۔ ایک  
عالی شان کوٹھی کرایہ پر لی اور معیم صاحب کے رہنے لگے۔ اکثر نواب اشرف علیؒ  
حادثان کے یہاں جانے لگے۔ معیم صاحب نے حادثہ سے کہا۔ کہ مجھے مسٹر حادثہ سے ملنے  
کی تمنا ہے۔ حادثہ نے گھر میں ذکر کیا۔ صاحب معیم حیدرآباد میں رہ چکی تھیں۔ اکثر بیگموں  
سے ملنے کا اتفاق ہوا تھا۔ اشرف لبرل خیالات کے شخص تھے۔ حادثہ لندن کے  
تعلیم یافتہ۔ مریم بھی تعلیم یافتہ تھیں۔ اُر دو ناری کے سوا۔ بس صاحبہ سے صاحب معیم۔  
اشرف علیؒ ضد سے کسی قدر آگزیٹیو بھی بڑھی تھی۔ سب ایک ہی  
خیالات رکھتے تھے۔ سب کی رائے ہوئی۔ کہ معیم صاحب کو بلا نامناسب ہے۔ حادثہ  
نے صاحب معیم کی طرف سے فوراً خط لکھا۔ کہنے بھر میں خواب آگیا۔ کہ میں ہجے بسہر  
چشم حاضر خدمت ہوتی ہوں۔

صالحہ بیگم نے قمر آرا کو بلا بھیجا۔ لیکن یہ خبر عالیہ بیگم اور نواب صاحب کو نہ ہوئی۔ کہ بیم آتی ہے، صالحہ بیگم مع بہو بیٹیوں کے منتظر تھیں۔ کہ گاڑی پھاٹک کے اندر داخل ہوئی۔ ہمایوں فرم میم صاحب کے اندر آئے۔ حادہ ہمراہ تھیں۔ زینہ پر بیگمات نے استقبال کیا۔ بیم صاحب نے خندہ پیشانی سے ہندوستانی دستور کے موافق بندگی کی۔ پھر مصافحہ کیا، بیگمات بڑی خوشی سے ملیں۔ بیگمات نے بیم صاحب کے حسن و جمال کو سراہا۔ وضع رجو نظر ڈالی تو صل علیٰ کہا بیم صاحب ہندوستانی لباس زیبور کو غور سے دیکھنے لگیں۔ کپڑوں کی جگمگاہٹ دیکھ کر نظر جھپکی جاتی تھی۔ حادہ نے سب سے تعارف کر دیا۔

میرسی: ”ہم آپ لوگوں سے مل کر نہایت خوش ہوئے۔ ہماری بڑی متناہی“  
 قمر آرا: ”اور ہم لوگ آپ کی ملاقات سے خوش ہوئے“  
 مریم: ”زہے نصیب کہ آپ کی زیارت نصیب ہوئی“ میرسی: ”افسوس ہم اچھی طرح آؤ دو بول نہیں سکتے“ مریم: ”آپ نے جس قدر سیکھی ہے بہت ہے۔ ورنہ اس قدر کم زمانے میں اتنی بھی سیکھنا مشکل تھا“  
 صالحہ بیگم: ”نہیں ماشاء اللہ خوب بولتی ہو“ قمر آرا: ”ہمایوں فرم کی طرف مخاطب ہو کر“ واہ چپ چاپ بیٹھے ہیں۔ گویا منہ میں زبان نہیں  
 ہمایوں فرم: ”آپ لوگ آپس میں باتیں کیجئے“  
 اتنے میں بیم صاحب نے عالم آرا بیگم کی جھلک دیکھی۔ جو ہمایوں فرما اور حادہ کی وجہ سے نہیں آسکتی تھی۔

میرسی: ”ہم نے کسی کی صورت دیکھی اسی پر دے کے اندر۔ وہ کون ہیں کیوں نہیں آتیں؟ عورتیں بھی عورتوں سے پردہ کرتی ہیں؟“ صالحہ بیگم: ”نہیں وہ ایک مہمان ہیں۔ ان لڑکوں کی وجہ سے نہیں آتیں“  
 ہمایوں فرما اور حادہ اٹھ گئے۔ تو عالم آرا بیگم چھم چھم کرتی ہوئی برآمد ہوئیں۔  
 صالحہ بیگم نے چائے۔ میوہ پھل۔ یکک ناشتہ منگوایا۔ بیم صاحب نے کھایا۔ چلنے وقت صالحہ بیگم نے بیم صاحب کو تحفے میں ایک جوڑی جڑاؤ کڑے دئے۔ قمر آرا

نے روج دیکر کہا: ہمارے یہاں نئی دواسن کو دیکھ کر رونمائی دیتے ہیں؟  
 میم صاحب نے شکریہ ادا کیا۔ اور نہایت خوش ہو کر رخصت ہوئیں۔  
 دوسرے روز غضنفر کو ہمایوں فر نے بلا کر بیوی سے تعارف کرایا۔ اور تیسرے  
 روز میم صاحب نے ان سب کو بلایا۔ سب کو ہمایوں فر کی خاطر عزیز بھتی غضنفر کو  
 چھوٹے بھائی سے غایت درجہ کی محبت تھی۔ انہوں نے بھی بیوی کو اجازت  
 دے دی۔ لیکن عاکیہ بیگم صاحب کو خبر نہ ہوئی۔ صاحبہ بیگم ان کی دونوں  
 بیویوں قمر آرا و قمر النساء اور مریم کو لے کر گئیں۔ میم صاحب نے استقبال کیا بیگمات  
 گھر سے ساز و سامان۔ میم صاحب کی سیلفہ صفائی۔ انگریزی طرز کی سجاوٹ دیکھ کر  
 عیش عش کرنے لگیں۔ میم صاحب نے پیا نوجایا۔ لندن کی تصویریں دکھائیں۔  
 اتنے میں چائے آئی۔ اور ساتھ ہی ہمایوں فر بھی اندر آئے اور کہا: بھائی کیا آپ  
 لوگوں کو ہمارے یہاں کھانے میں غدر ہے؟ ہیں ایک مسلمان کی حیثیت سے  
 یقین دلاتا ہوں۔ کہ کوئی حرام شے ہمارے یہاں نہیں آتی۔ چونکہ میں خود مسلمان  
 ہوں۔ لہذا ہماری بیوی بھی حرام شے سے پرہیز کرتی ہیں۔ میں مجبور نہیں کرتا۔ اگر  
 تعصب نہ ہو تو کھا بیٹے؟

صاحبہ بیگم۔ نہیں بیٹا تعصب کیسا۔ تم کو خوب معلوم ہے۔ کہ میں تمہاری اماں کی  
 طرح تعصب نہیں کرتی۔ استغفر اللہ کیا تم مسلمان نہیں ہو۔ کہ حرام شے کھانے  
 لگے۔ تمہاری طرح اسلام پر مضبوط۔ ایمان میں سچا۔ شریعت کا پابند کوئی ہو تو  
 لے "ہمایوں فر" ممانی جان میں خوب جانتا ہوں۔ کہ آپ ان لغو خیالات کو دخل  
 نہ دیں گی؟

الغرض صاحبہ بیگم نے سب کو لے کر چائے پی۔ ناشتہ کیا۔ اور رخصت ہوئیں  
 اس طرح میم صاحب سے اور مریم قمر آرا۔ صاحبہ بیگم سے محبت و اختلاط بڑھا۔  
 اکثر آمد و رفت ہونے لگی۔

اب سنئے کہ میم صاحب کی طبیعت علیل تھی۔ مائیکل ان دنوں مسوری میں  
 تھے۔ گرمی کا موسم شروع تھا۔ ہمایوں فر بیوی کو لے کر مسوری روانہ ہو گئے۔

سرمجون اور لیڈی بھی مسوری میں تھے۔ مسوری پہنچنے کے دوسرے ہفتے بری کے یہاں بچہ پیدا ہوا۔ دواؤں کی خدمت کو مقرر ہوئیں۔ بہائیوں کو صرف دو ہفتے کی رخصت تھی اس لئے بیوی کو لیڈی صاحبہ اور مسز میگل کی نگرانی میں چھوڑ کر مجبوراً دہلی روانہ ہوئے۔ صاحبہ بیگم اور مریم نے جب سنا تو نہایت خوش ہوئیں۔

## شادی

نواب جعفر مرحوم کے عالی شان محل میں آج غیر معمولی بھیڑ بھاڑ ہو رہی ہے۔ مہمان بیبیاں کچا کچھ بھر گئی ہیں۔ حسینی بیگم کے میکے سے کچھ ٹوکی بیگمات آئی ہیں۔ مغلائی ماما۔ اتنا بھری ہوئی ہیں۔ تیل دھرنے کی جگہ نہیں۔ گھر میں ایسا شور و غل ہے۔ کہ کان پر ہی آواز نہیں سنائی دیتی۔ جہاں بیبیاں جمع ہوتی ہیں۔ وہاں یہی حال ہوتا ہے۔ سواریاں اتر رہی ہیں۔ ایک شخص ڈیوڑھی پر بیٹھا کمار سی چکا رہا ہے۔ باورچی کھانے کی دیکھیں تیار کر کے اتار رہا ہے۔ کوئی فیروز پور قی لگا رہا ہے۔ ڈومنیناں ہمیشہ دلبرے غش و جان مبارک باشندہ نگار سی ہیں۔ حسینی بیگم بڑی خوشی کے ساتھ انتظام میں مصروف ہیں۔ منڈھار اور اس پر زور دوزی شامیانہ اس پر آم کے پتے۔ امروہ۔ نارنگیاں لٹک رہی ہیں۔ چاندی کی چوکی پر چوکھ ہر طرف روشنی۔ ایک سو ایک کورا گھڑا ہے۔

حسینی بیگم نے سب کو نادرہ حکم دیا۔ کہ خبردار کوئی چھینکے دینے نہیں۔ گھر بھر میں سب کو منع کر دیا گیا۔ خوف کے مارے جس کو چھینک آتی تھی۔ وہ بے چاری بھی ناک دباتی تھی کوئی لپٹک کے ادھر ادھر بھاگتی تھی۔ پھلا چھینک بھی مانتی ہے۔ اتنے میں نفی مرزا اندر آئے۔

نفی مرزا ابھی نواب صاحب اور اشرف علی صاحب آئے تھے۔ بہت ہی خواہش (حسینی بیگم) ہو کر ہیں۔ مجھے کیا؟ تم نے آخر کیا جواب دیا؟ نفی مرزا ہم نے صاف کہہ دیا۔ کہ صاحب۔ بہائیوں نے ہمارے وکیل غلام علی۔



حکیم عبدالرزاق صاحب کے سامنے طلاق دی اور اس کا دستخط بھی ہمارے پاس موجود ہے۔ اگر آپ نالیش کریں گے۔ تو ہم عدالت میں داخل کریں گے مفت میں لڑائی جھگڑے سے کیا حاصل؟ آخر آپ بزرگ ہیں۔ آپ کی بھینجی ہے سنہنی خوشی اس کا رخیہ میں شریاب ہوں اور گندشتہ باتوں کو بھول جائیں۔ ورنہ آپ کو اختیار ہے۔

”اتنا سندناتھا کہ بہت ہی بگڑے اور چلے گئے؟“  
 حسینی بیگم۔ ”وہ ہمارا کیا بگاڑیں گے۔ یہ ہی ناکہ نالیش کریں گے؟ پھر کیا ہو گا؟ ہم بھی حاکم سے فریاد کریں گے؟ نفی۔ آپ خاموش رہیں۔ وہ کیا کر سکتے ہیں؟ دعوائے شوہر کیا کرتا ہے۔ نہ کہ خسر۔ ہمایوں فرنے تو صاف کما ہے۔ کہ رشک کی شادی میں مجھے عذر نہیں۔ سارے کلا کے مول تو نواب صاحب ہیں؟“  
 حسینی بیگم۔ ”آؤ کیا گھر بھڑا ارض۔ عالیہ بیگم تو گھٹی کے چراغ جلا میں گی۔ اور ہمایوں فر تو فرنگن لایا ہے۔ اس کو کیا پڑی ہے؟ نفی مرزا۔ ہم نے آج سے ڈیڑھ پونچھ بد معاشوں کا پہر اٹھایا۔ اور پولیس کی مدد چاہی ہے۔ کہ لڑائی فساد کا احتمال ہے۔ چند سپاہی تین چار روز ہمارے یہاں حاضر ہیں۔ ہم نے ان سپاہیوں کی تنخواہ داخل کر دی ہے۔ اب آتے ہی ہونگے؟“  
 حسینی بیگم۔ ”برائے کیوں نہیں نکالنا چاہئے؟ نفی مرزا۔ شاید کوئی فساد ہو۔ کیا ضرورت ہے؟ حسینی بیگم۔ ”اے نہیں ہماری بس یہ ہی ایک لڑکی ہے۔ میں اپنے حوصلے نکالوں گی؟“

نفی مرزا۔ ”میں وکیل صاحب حکیم صاحب وغیرہ سے صلاح کر کے عرض کر دوں گا؟“  
 یہ کہہ کر نفی مرزا باہر گئے۔ اب ہم ناظرین کو ناول کی ہیرو ان سے ملاتے ہیں۔ محل کے پورب کی طرف کے حصے میں ایک کمرے میں پلنگ بچھا ہے۔ دو الماریاں شیشے کی رکھی ہیں۔ ان میں کتا ہیں سجی ہوئی ہیں۔ ایک طرف کھنے کا سامان ہے۔ ایک میز اور دو کرسیاں رکھی ہیں۔ کرسی پر ایک نازنین زہرہ چین بیٹھی ہے۔ نازنین کیا واقعی حور ہے۔ خوب صورتی کی دیوی ہے۔ حور میں کوئی قصور

ہے۔ مگر اس میں نہیں ہے۔ سر کے بال کمر کے نیچے تک لٹک رہے ہیں جیسے سیاہ  
 ریشم کے پتھے۔ پیشانی بلور کی طرح دمک رہی ہے۔ اس پر گھنگر والے بال لہرا  
 رہے۔ اور ابرو ہلال عجب کوثر مار رہے ہیں۔ سیاہ اور چمکی ہوئی ابرو۔ رخسارے  
 خورشید تانا باں گلاب کے پھول سے مشابہ۔ ناک پتلی اور سیدھی۔ سیلی آنکھیں۔  
 زنگس کوثر ماتی ہیں۔ لب لعل ویا قوت۔ دہن چھوٹا۔ و انت موتی کی لڑی ہر دوس  
 کی مانند چمک رہے ہیں۔ بدن نور کے سانچے میں ڈھلا ہوا۔ جسم کا کوئی عضو ایسا  
 نہیں ہے جو بے نظیر اور سڈول نہ ہو۔ رنگ سرخ و سفید ملاحظہ لئے ہوئے۔  
 قد بڑا سا اس کی موہنی صورت دیکھ کر خدا کی قدرت یاد آتی ہے۔

جی چاہتا ہے قدرت صالح پہ ہوں نثار۔

بت کو بھلا کہ سامنے یاد خدا کروں +

اس وقت اس کا لباس زعفرانی تھا۔ بڑے پانچے کا پانچا۔ سبرگٹ  
 لگی ہوئی۔ اس پر چمک چمکی ٹٹکے ہوئے۔ زرد کرتی۔ زعفرانی روپڑے اس پر کا مدانی  
 بنی ہوئی دیہ نواب جعفر کی اکلوتی بیٹی روشناک بیگم تھی۔ روشناک بلام کی ذہین تھی۔  
 اس کو گویا علم سے عشق تھا۔ نواب صاحب نے لڑکی کو اچھی تعلیم دی تھی۔ مولوی  
 صاحب اور حافظ رکھ کر قرآن مجید با معنی پڑھا یا۔ عربی فارسی بخوبی کھ پڑھ سکتی تھی۔  
 حسینی بیگم ہر چند عذر کرتی رہیں۔ لیکن نواب صاحب نے ان کو دخل دینے نہ دیا۔  
 اور لڑکی کو انگریزی کی بھی تعلیم دینی شروع کی پس ٹامسن ایک مغز پاوری کی  
 بہن گرجو ایٹ جو اردو بھی خوب جانتی تھیں۔ انہوں نے انگریزی کی پانچ  
 سال تعلیم دی۔ اور طرح طرح کے ہنر سکھائے۔ لیکن نواب صاحب کے  
 مرنے ہی روشناک کی تعلیم بھی ختم ہو گئی۔ روشناک کو باپ سے از حد محبت تھی اور  
 تعلیم کا شوق تھا۔ باپ کا مرنا اور تعلیم کا چھوٹنا تھا۔ کہ لڑکی اندر ہی اندر کھلنا  
 شروع ہوئی۔ ماں کے کہنے سننے سے برائے نام دسترخوان پر بیٹھتی۔ مگر جہاں  
 نوالہ توڑا آفسوؤں کی نہر جاری ہو گئی۔ کیونکہ ہمیشہ یہ لڑکی باپ کے ساتھ کھانا  
 کھاتی تھی۔ اور اپنی ماں کے عکس تھی۔ ہر وقت باپ کا تصور بندھا ہوا تھا۔

پڑی ہے۔ تو منہ لیٹے کھڑی ہے۔ تو ایک وجہ ان میں گم سم۔ اس طرح طرح کے  
 سامان جی ہلانے کے کرتی تھی۔ چند ہم سن سہیلیوں کو لڑکی کے پاس بھیجتی  
 مغلانیاں قصے کہانی لطیفہ گوئی کرتیں۔ لیکن روشنگ کی ان باتوں میں لپسنگ  
 نہ ہوتی۔ وہ اُور خیالات کی لڑکی تھی۔ ان باتوں سے گھبراتی تھی۔ لیکن ماں کے  
 خوف سے خاموش تھی۔ آج روشنگ کا چہرہ اُداس غمگین ہو رہا تھا۔ وہ  
 کتاب کا مطالعہ کر رہی تھی۔ سر سے دوپٹہ کھسک گیا تھا لیکن اس کو خبر نہ تھی۔ وہ  
 کسی گہری سوچ میں بیٹھی تھی۔ سامنے میز پر چند کتابیں اور کاغذات بکھرے  
 پڑے تھے۔ روشنگ ایک ہاتھ سے کتاب پکڑے ہوئے تھی۔ اور دوسرا  
 ہاتھ بے پروائی سے ٹٹک رہا تھا۔ کبھی وہ ٹٹک کر کتاب سے نظر اٹھا بیٹھی تھی۔ اور  
 باپ کی تصویر پر نظر کرتی تھی۔ اور زور سے ٹھنڈی سانسیں بھرتی تھی۔ اور کبھی  
 کتاب پر سر جھکا بیٹھی تھی کبھی سر پر ہاتھ دھر کر بیباختہ کوئی شعر پڑھنے لگتی تھی۔  
 وہ اپنے خیالات میں غرق تھی۔ کہ یکایک دروازہ کھلا اور اتان کی لڑکی جو  
 روشنگ کے ساتھ رہی اور تربیت پائی تھی اور نواب صاحب نے ہی اس کو  
 بھی لکھا یا پڑھا یا تھا۔ اور ہر وقت روشنگ کے ساتھ رہتی تھی اندر آئی۔  
 روشنگ "زرگس" کہو کیا خبر لائیں؟ "زرگس" بیگم میں باورچی خانہ میں گئی۔  
 وہاں سے دالان کی طرف گئی۔ سب سامان لیس ہے۔ ہم نے بیگم صاحب اور  
 مرزا صاحب کو باتیں کرتے سنا۔ "زرگس" نے حسینی بیگم اور نفی مرزا کی باتیں  
 دُھرائیں۔

روشنگ "آف میرے اللہ میرا تو دل دنیا سے بیزار ہو گیا۔ اے موت کیا تو  
 مرگئی؟ کس نیند سوئی ہے؟ ایا جان ہائے ایا جان خود تو جنت کو سیدھا رہے  
 اور مجھے تنہا چھوڑا۔ موت کو بھی میری صورت سے نفرت ہے۔"

ہر گھڑی اک طرف دکھلاتا ہے رنگ۔

واہ کیا نیرنگ ہیں آفلاک کے؟

زرگس "میں صدقے گئی۔ کسی ہلکی باتیں کرتی ہو تو خدا رحم کرے"

روشنگ۔۔۔ تو تو نالہ کی اجازت ہے نہ فریاد کی ہے  
گھٹ کے مرجائوں یہ مرضی میرے صیبا کی ہے،

نرگس۔۔۔ بیگم دل کو سنبھالو، روشنگ۔۔۔ تم کو دل کی پڑی ہے۔ اور میں جان دینے کو تیار بیٹھی ہوں۔ ہائے یہ نہ ہوگا میرا نکاح ہو چکا ہے۔ اماں جان کیا غضب ڈھاتی ہیں؟ نرگس۔۔۔ آخر آپ نے کیا سوچا ہے؟ روشنگ۔۔۔ کیا کہوں کچھ عقل کام نہیں کرتی۔ اگر اماں جان سے صاف صاف کہتی ہوں۔ تو وہ اٹھی میرے سر ہوں گی۔ اُلکھ پڑیں گی۔ ایتا جان تو اُن سے جیت نہیں پاسکتے تھے۔ میری تو کیا حقیقت ہے۔ چچا جان خود آئے۔ جب اُن کی شنوائی نہ ہوئی۔ تو میری ہو گئی، خواہ مخواہ اپنے کو ہنسوانا عقل مندی کے خلاف ہے۔ لوگ کیا کہیں گے۔ کہ اس لڑکی کے دیدے کو دیکھو۔ ماں کے برابر جواب دہنی ہے۔ اور خود مختار بنی ہے اس نے اس قدر بڑھا کھا تھا۔ اس کا یہ نتیجہ ہے؟

نرگس۔۔۔ پھر اذکر کوئی تدبیر سوچئے۔ آپ فہمیدہ ہیں۔ ماشاء اللہ کچھ کرنا ہو جلد کیجئے۔ ورنہ یہ شادی ہو کر رہے گی۔ خدا جانے بیگم صاحب کو کیا ہو گیا۔ کراٹلے مرزا سے لڑکی بیلاہنے جاتی ہیں۔ کجا آپ اور کجا وہ شہدا جاہل؟  
روشنگ۔۔۔ مجھے کسی کے عیب سے کیا واسطہ۔ وہ چاہے عالم فاضل ہوں یا چاہے کچھ ہوں۔ میرا نکاح ہو چکا ہے جس کے ساتھ ایک مرتبہ نام لیا گیا۔ بس مجھے اذکر سے کیا واسطہ؟

نرگس۔۔۔ کیا انہوں نے تو کسی میم سے شادی کر لی۔ خدا اس کجخت کو غارت کرے تو آپ کے دن پھر ہیں۔ خدا کرے اس کو آج ہی موت آجائے؟  
روشنگ۔۔۔ تو بہرہ و نرگس۔ کو سنا بری بات ہے۔ آخر اُس لیے چاری۔ نے ہمارا کیا بگاڑا ہے؟ ہم نے اکثر اخباروں میں پڑھا ہے وہ لندن کے ایک رئیس کی لڑکی ہے۔ کوئی ایسی ویسی نہیں؟ نرگس۔۔۔ آپ کی سوکن تو ہوئی؟

روشنگ۔۔۔ شریف زادیاں کہیں سوکن سے لڑائی کرتی ہیں؟ ہمارے چار نکاح جائز ہیں۔ اگر انہوں نے نکاح کر لیا تو کیا بُرا کیا؟ اگر میم صاحب سے ہماری ملاقات

ہوتی۔ تو ہم دونوں ایک جان دو قالب ہو جاتے۔ لیکن یہ امر محال ہے۔ یورپین لیڈیاں سوکھن پسند نہیں کرتیں۔ اور نہ ان کے ہاں یہ رسم ہے۔ ہائے نجیا اجازت دیتی ہے کہ زبان سے بول کر زمانہ بھر میں نکو بنوں۔ نہ دل کو ان باتوں کی سننے کی تاب ہے۔ جو ہر وقت سوہان روح ہو کر شتر سہی گنتی ہیں۔ جی تو یہ ہی چاہتا ہے کہ آتاں جان سے صاف صاف کہہ ہی گذروں۔ لیکن شرم و حیا دامن پکڑتی ہے۔ اور زمانہ کی رسم اور ملک کا رواج مجبور کرتے ہیں۔ اُف کیا کروں۔ کچھ بن نہ پڑے گا۔ تو ہم اس جان ہی کو نہ رکھیں گے۔ جس کا سارا بکھیرا ہے۔ ”گز گس۔“ (دبی زبان سے) بیگم ہم نے سنا۔ مرزا صاحب کے روبرو انہوں نے طلاق دی ہے۔ ”روشنک (رو کر)۔“

سانس دیکھی تین بسمل میں جو آتے جاتے۔

اور چرکا دیا چلا دے جانے جانے  
راتنے میں بی مغلانی ہنستی ہوئی کوٹھے پر آئیں اور بولیں چھوٹی بیگم کو نوشہ  
مبارک ہو۔ آج خدا نے یہ دن کھلایا۔  
روشنک کے ستم رسیدہ دل پر مغلانی کی اس بات نے تیر کا کام کیا۔ کلیجہ کو  
مسوس اور آنکھوں میں ڈب ڈبائے ہوئے آنسوؤں کو پی کر رہ گئیں۔ لیکن  
گز گس سے جو راز دار کھٹی نہ رہا گیا۔ اس نے بی مغلانی کو خوب ہی آڑے ہاتھوں  
لیا۔ مغلانی نے کہا۔ ”میں تو صرف چھوٹی بیگم کے ارمان بھرے دل کو خوش کرنے  
کے خیال سے ایک بات کہہ دی۔“ جی خوش کرنے کے لفظ پر روشنک سے باوجود  
ضبط کے بھی نہ رہا گیا۔ اُف کے ساتھ آنسو چپک پڑے اور بہت ہی بے چین ہو کر  
بولی۔ ”بس بی مغلانی اللہ بس آخر ان باتوں سے فائدہ؟ خدا تم کو خوش ہونا  
نصیب کرے۔ خدا کے لئے چلی جاؤ۔ ہمارے کمرے میں اس وقت تمہاری ضرورت  
نہیں ہے۔“ مغلانی تو چلی گئی۔

روشنک۔ ”کلیجہ پکڑ کر (ہائے میرے اللہ)

کب تک یہ ستم مجھ سے سہے جائیں گے۔ ہوتا ہے جگر سینہ میں پتھر نہیں ہوتا

زرگس۔ ”بیگم استقلال کو ہاتھ سے نہ دھو بیبت کے وقت عقل سے کام لینا ضرور ہے۔  
آخر عقل انسان کو خدا نے کس لئے دی ہے۔ رونے دھونے سے کیا ہوتا ہے؟  
کام نہ کرنے کا نہیں اسے دل نا داں کوئی۔

خود بخود غیب سے ہو جائے گا سماں کوئی +

روشک۔ ”پیارے زرگس آج ہماری قسمت کا فیصلہ ہو گیا۔ اماں جان اپنی خوشی  
ضرور کریں گی۔ تم ہمارے واسطے نہ کر دھنا۔ اب ہماری لاش بچلے گی +  
فلک ہم غم زدوں کو چین سے کب رہنے دیتا ہے  
نہیں کچھ اور تو دشمن ہی تازہ کر دیا پیدا

زرگس۔ ”(روتی ہوئی) میں صدقے میری پیاری بیگم ایسا نہ کہو۔ یہ لونڈی پہلے  
جان قربان کرے گی۔ دونوں کی لاشیں ساتھ ہی جائیں گی اور دنیا میں ایک  
دلکش فسانہ چھوڑ جائیں گی +

روشک بے اختیار رونے لگی۔ تو زرگس بھی رونے لگی، جب دونوں کا  
دل ہلکا ہوا تو روشک نے کہا جی تو یہ ہی چاہتا ہے۔ کہ کسی طرح میم صاحب  
سے ملوں ہاتھ جوڑوں لیکن یہ تو غیر ممکن ہے + زرگس میرے بیگم کو بلا کر صلح کریں۔  
وہ تو آپ کی سہیلی ہیں + روشک۔ ”(آنسو پونچھ کر) تمہارا کدھر خیال ہے؟  
کوئی کیونکر آئے اور اپنی عزت گنوائے۔ اماں جان اس روز چچی اماں سے  
کس طرح پیش آئیں۔ اور میں کنواری لڑکی۔ گو وہ ہماری ہم جوئی اور سہیلی ہیں  
لیکن پھر بھی شسرال والی ہیں۔ اور وہ بے چاری کیا کر سکتی ہیں؟ اگر کوئی امران  
کے امکان میں ہوتا۔ تو خیر ان کو مدد کے واسطے بلاتی۔ لیکن اماں جان سے  
کسی کی ایک نہ چلے گی۔ ہائے ہماری مدد خدا کے ہاتھ ہے۔

اے چارہ گر اچاک کہ دم چارہ گری ہے

میں جان سے مڑتا ہوں تجھے بے خبری ہے

زرگس۔ ”بیگم خود گشتی گناہ کبیرہ ہے۔ اور شہر خراب ہوتا ہے۔ اگر ہماری صلح  
ماننے تو ہمارے ذہن میں ایک بات آئی ہے۔ لیکن تھوڑی سی ہمت درکار

روشنگر۔ بس یہ ہی تو مجھے بھی خیال ہے۔ کہ حشر خراب ہو گا۔ لیکن ہائے آور  
 تو کوئی تدبیر نہیں۔ اچھا کموتھارے ذہن میں کیا آئی ہے؟  
 نرگس۔ ایک خط میں اپنی سرگذشت لکھ کر صاحب کو بھیج دیں۔ اور قسمت  
 آزمائی کر ہں روشنگر۔ پھر وہ میں سوچ لوں۔ بغیر سوچے سمجھے کوئی کام کرنا  
 نہیں چاہئے۔ لکھنے میں بُرائی کیا ہے۔ اور بھلائی کیا۔ اگر ہم نے خط لکھا۔ اور مشہور  
 ہوا تو لوگ سنیں گے۔ جگ ہنسائی ہوگی کہ اس چھو کر می کی ڈھٹائی تو دیکھو۔  
 اُف رمی یے جیہا! اس سے پناہ میں رکھے خدا۔ اور خود وہ ہی کیا کہیں گے۔  
 اگر ہم نے خط لکھا۔ اور انہوں نے ہمارے خط لکھنے پر بھی بے پروائی کی۔ تو پھر  
 اخیر وہی نتیجہ یعنی موت۔ امید تو نہیں۔ کہ وہ ہماری مدد کریں۔ اچھی صلاح  
 دیتی ہو؟

نرگس۔ دنیا امید پر قائم ہے۔ ایک کام کے دونوں پہلوؤں کو سوچنا چاہئے۔  
 آپ نے تو برائی بیان کی۔ اور بھلائی بھی تو ممکن ہے؟ روشنگر۔ امید مبہوم  
 پر کیا اعتبار؟ اُن کو ہماری کیا بڑی ہے؟ نرگس۔ خدا اور رسول کے حکم کے موافق  
 تو وہ آپ کے شو ہر ہیں۔ پھر خط لکھنے میں ہرج کیا؟ ان کو دو بیسیاں منظور نہیں  
 خیر نہ سہی۔ کسی طرح اس طوفان بے تمیزی کو تو روک دیں گے؟

روشنگر۔ بس ہم یہ ہی چاہتے ہیں کہ کوئی ہم کو نہ ستائے ہم چپ چاپ زندگی  
 بسر کریں؟ نرگس۔ آپ ضرور لکھیں؟ روشنگر۔ خیر یوں ہی ہی۔ آخر وہ  
 از روئے شریعت ہمارے شو ہر ہیں۔ ہرچہ بادا بادا اور کل تک تو میں ہزاروں  
 من مٹی کے قلعے ہوں گی۔ کوئی چاہے برا کہے یا بھلا۔ مجھے کیا ہے؟

کون ہمدرد ہے ایسا کہ وہاں تک جائے جس طرح ہوا سے سمجھا کے یہاں تک لائے  
 نامہ لکھوں تو نظر آور ہی عالم آئے جس کو جانے کو کہوں راہ مجھے بتلائے  
 نرگس۔ بیگم ذری دل کو قابو میں رکھو؟ روشنگر۔ خیر دروازہ بند کر لو؟  
 نرگس نے دروازہ بند کر دیا۔ روشنگر نے دھڑکتے ہوئے دل اور لرزتی

ہوئے ہاتھوں سے یہ خط لکھا۔

الہی درجہاں باشی باقبال۔ جوان بخت و جوان دولت جواں سال  
مشفق لکھو شفیق لکھوں باصفا لکھوں

حیران ہوں میں کہ آپ کو القاب کیا لکھوں

صاحب من سلامت اگناہ گار خطا دار۔ دلہ گار جینے سے ہزار  
مرنے پر تیار۔ روشنک دست بستہ تسلیم عرض کرتی ہے۔ کیا لکھوں

اور کیوں کر لکھوں حیران ہوں۔ بلا تہید مدعا یہ ہے کہ

ہوتا نہیں ہے دیکھیں بھلا کس طرح اثر پو آج نامہ لکھتے ہیں غوج گجر سے ہم  
آج رسم زمانہ کے خلاف قلم ہاتھ میں لیا ہے۔ ہر چند شرم و جیسا نے  
میرا ہاتھ پکڑا لیکن میں یوری ہمت کو کام میں لائی۔ اور یہ چند سطریں  
لکھ ہی ڈالیں۔ چاہے کوئی بُرا کہے یا بھلا۔ خدا کی ہر وقت نہ ڈالے  
فلک ناہنجار نے اس قدر ستایا ہے کہ سوائے موت کے کوئی آرزو  
نہیں ہے

ادبیسانہ لی خبر تو نے وہ جو بیہار تھوہری گیا  
آپ کو یاد ہو گا کہ گجج بد نصیب کا نکاح اباجان نے بھیغری میں  
آپ کے ساتھ کر دیا تھا۔ لیکن میرے ماموں اور راناں جان نے مجھ  
پر ستم ڈھائے۔ ستمی ہوں۔ لندن میں آپ کے نام ان لوگوں نے  
خط لکھا تھا۔ افسوس اباجان کے بعد ہم نے ایسی مشکلوں سے بسر کی۔ کہ  
خدا دشمن کو بھی نصیب نہ کرے

کس طرح کشتی ہیں راتیں کس طرح کشتے ہیں دن

میری حالت گروہ بد خو دیکھتا رہتا ضرور

میں نے ہر حال میں صبر کیا۔ اُن تک نہ کی چپکی پڑی رہی۔ لیکن آپ  
نے سنا ہو گا۔ کہ مجھ پر کیا ستم ڈھایا جا رہا ہے میرا نکاح ہو چکا ہے۔  
اور میں شریعت زادی ہوں۔ مال صدقہ جان ہے اور جان صدقہ



آبرو ہے۔ میرے دل پر کیا گذرتی ہے۔ سوائے خدا کے کسی کو معلوم نہیں۔

دل میں جگر میں سینہ میں پہلو میں درد ہے۔

اے چارہ گرتا کہ بتاؤں کہاں کہاں؟

بے داری کی ناؤں ڈالو! ڈالو! ہے۔ افسوس میرا دنیا میں کوئی داری وارث نہیں۔ اگر ابا جان زندہ ہوتے۔ تو آج یہ روز بد میں کیوں بھتی۔ ہائے وہ کیا مرے۔ کہ مجھ کو بخت کو بے موت مار گئے

دوست دشمن ہو گیا اپنا بیگانہ پھر گیا

نیری چتون کیا پھر سی سارا زمانہ پھر گیا

اب تو ہم ہیں اور آہ وزاری۔ ہم ہیں اور اشکباری۔ ابا جان نے کس ناز و نعمت سے پالا تھا۔ اور آج کیسی آفت پڑی میرا دل سینہ کے اندر بکھراتا ہے۔ بیکچہ منہ کو آتا ہے۔ ڈومنیوں کی آواز اور مہمانوں کی چل پھل سے میں بخت پریشان ہوں بکا کروں؟ کنواری لڑکی زبان سے کچھ کہہ بھی نہیں سکتی۔ جگ مہنساٹی ہوگی۔ اور چپ بھی رہ نہیں سکتی عجب معیبت میں بھنسی ہوں جی میں آتا ہے کہ کسی طرف کو چلی جاؤں۔ لیکن عقل روکتی ہے ہمت نہیں پڑتی۔ آپ خود خیال کر سکتے ہیں۔ کہ ایک کنواری پرورشین لڑکی گھر سے باہر قدم رکھنے کا کبھی اتفاق نہیں ہوا۔ وہ کیونکر جائے اور کہاں جائے۔ دوسرے زمانہ کی شرم ملک کے رواج سے مجبور ہوں۔ کروں تو کیا کروں۔ بس میں نے اپنے دل سے ایک فیصلہ کر لیا ہے۔ گو جان خدا کی امانت ہے خود کشی سے بڑھ کر کوئی گناہ نہیں۔ صرف اسلام میں ہی نہیں۔ بلکہ ہر قوم اور ہر مذہب میں منع ہے۔ خود کشی کرنا گویا خدا سے لڑائی کرنا ہے۔

لیکن میں نے ٹھان لی ہے۔ کہ اپنی آبر و ضرور بچاؤں گی۔ انگشتی  
سے میرے کانگ نکال کر لئے بیٹھی ہوں اور ہر طرف سے موت  
کی بھینٹاں صورت نظر آتی ہے۔ لیکن یہ بھی میرے دل کی کمزوری  
ہے۔ گوجان سی پیاری شے دی نہیں جاتی لیکن میں اپنی پوری  
ہمت سے کام لوں گی اور رنگ و ناموس کو بچاؤں گی۔ اماں  
جان کبھی اپنے ارادہ میں کامیاب نہ ہوں گی۔ ان کو سوائے  
لاش کے اڈ پکچ نہ ملے گا ہم اپنے بعد ایک دمکش فسانہ چھوڑ  
جائیں گے۔ خدا کرے میرا پر وہ ٹھککا ہی رہے اور دل کی حالت  
کسی پر ظاہر نہ ہو۔

ظاہر خدا کرے نہ میرا حال زار ہو  
ڈر ہے یہی کہ وہ یہ ہمیں بے قرار ہو  
آج ناک ایک نیا خیال میرے دل میں پیدا ہو گیا۔ کہ آپ کو مرنے  
سے پہلے اپنی حالت ظاہر کر دوں۔ ورنہ میرے بعد خدا جانے  
آپ کے کانوں تک کیسی کیسی خبریں جائیں گی + دوسرے ڈوبتے  
کو تنکے کا سہارا کسی قدر دل میں اُمید بھی پیدا ہو چلی۔ کیونکہ اُمید  
دنیا قائم ہے۔

ہم بھی کریں گے جذبہٴ دل کا اب امتحان  
دیکھیں تو کتب تک ان کی لبوں پر نہیں ہے  
آپ میرے شوہر ہیں میرے مجازی خدا ہیں آپ کی رضا مندی  
سے میرا دونوں جہان میں بڑا پار ہے۔ ورنہ مٹی خواہے  
ہے ہے طبیعت آپ کی کیوں مجھ سے ٹپٹ گئی۔  
اتنی سی عمر میں میری شمت پلٹ گئی +  
آپ سے میرا یہ رشتہ اتنا جان نے بڑے شوق اور خوشی سے کیا تھا۔  
اور سنتی ہوں کہ اُن کو آپ سے اور آپ کو اُن سے گویا عشق تھا

اتنی التجا میری قبول ہو کہ آپ مجھے اپنے نکاح میں مر جانے دیں۔  
 تاکہ اباجان کی روح خوش ہو۔ میں ان کے غلام کرنا نہیں چاہتی۔ اگر  
 آپ نے اس کینز کو آزاد کیا ہے۔ جیسا کہ سنتی ہوں۔ تو عالم مجبوری  
 ہے۔ ورنہ واسطے خدا کے اپنے پیارے مرحوم چچا کی محبت اور  
 عزت کو یاد کر کے مجھ لے کس پر رحم کریں۔ میں آپ کی کسی  
 بات میں دخل نہ دوں گی۔

ہوں آپ کے کتنے ہی ستم اُف نہ کریں گے  
 چُپ بیٹھ کے ہم کھائیں گے غم اُف نہ کریں گے  
 آپ نے جو کچھ کیا اس میں آپ کی خطا نہیں جو کچھ کیا۔ بہتر اور  
 مناسب سمجھ کر کیا۔ مجھے ذرہ برابر شکایت نہیں جو کچھ ہوا بجا  
 اللہ ہو۔ خدا آپ کو ہمیشہ خوش و خرم رکھے۔ خدا کرے کہ میں نے جو  
 افواہ سنا ہے غلط ہو۔ یا میرے کانوں کی غلطی ہو۔ خدا یا میری  
 آخری تنہا پوری کر۔ یعنی ہمیشہ شوہر آپ میرے جنازہ کے ساتھ  
 ہوں تو میری موت بڑی مبارک ہو۔ میری روح کوتاہی ہو۔ ساری  
 تکلیف راحت سے بدل جائے۔ بس یہ ہی میری آرزو اور تنہا ہے  
 اگر کوئی خطا ہوئی ہو۔ معاف کیجئے میری طرف سے دل کو صاف  
 کیجئے۔ اور اگر خلاف مرضی نہ ہو اور آپ کے امکان میں ہو۔ تو  
 رشتہ دار نہیں۔ لونڈی نہیں۔ سبکیں مصیبت زدہ مظلومہ۔  
 یتیم کمزور سمجھ کر میری مدد کیجئے۔ مجھے اور کسی شے کی ضرورت نہیں  
 ہے۔ فقط سر چھپانے کو جگہ اور پیٹ بھرنے کو روٹی مل جائے۔  
 اور میں اطمینان سے اپنی زندگی کے دن پورے کر دوں اتنا  
 جان کے ظلم سے بچوں۔ ان کی قید سے بہری رہائی ہو تو میرے  
 ہاتھ اپنے خون سے نہ رنگے جائیں جسٹریس خدا کے آگے سرخرو  
 ہوں۔ دنیا میں بھی عزت آبرو پیچھے۔ چچا جان اور ماموں صاحب

اور بھائی جان تشریف لائے۔ لیکن اماں جان نے جواب دیا کہ آپ  
 کو جو کچھ کرنا ہو بذریعہ عدالت کر لیجئے۔ ہم اپنی لٹ کی کی شادی خرد  
 کریں گے۔ یا تو آپ بخوشی شریک ہو جائیں یا تشریف لے جائیں +  
 میں نے جب سے یسنا ہے میرا عجب حال ہے میرے زخم پر نمک چھو کا  
 گیا۔ آنکھوں کو تمام عالم تیرہ و تار نظر آتا ہے۔ گلے میں کانٹے  
 پڑ گئے ہیں۔ آنکھوں سے طوفان اشک جاری ہے ہاتھ پاؤں  
 سرد۔ سر میں چکرا اور درد۔ دل بیٹھا جاتا ہے + بیٹھے بٹھائے ہم پر  
 یہ کیا مصیبت آئی۔ میرے اللہ کیا ساری خدائی میں اس وقت  
 ہمارا کوئی ہمدرد نہیں ہے کہ ہماری مدد کو آئے؟ کیا سب پر اتاں  
 جان عادی ہیں؟ ڈبو ٹھھی پر لاڈ لے مرزا نے چوکی پہرہ ٹھایا ہے۔  
 چند شہرے بد معاش پہرے پر مقرر کئے ہیں۔ پولیس کی چوکی سے  
 مرزا صاحب نے سپاہی بھی منگوائے ہیں + کسی کو اندر آنے کا  
 حکم نہیں۔ بھابی جان نے ماما بھی بھئی۔ شہدوں نے اس پیاری کو  
 چوکی سے پکڑ کر مارا + صاحب من سنتی ہوں آپ پڑے رحم دل  
 منصف مزاج ہیں + تمام دنیا کے لئے آپ کا دل موم ہے لیکن  
 مجھ بد نصیب کے لئے سنگ ہے + میں بُری سہی لیکن آپ تو تعلیم یافتہ  
 ہیں۔ آپ کو پچھا سے اُلفت تھی۔ پیارے بزرگ کی یادگار اگر ایک  
 کتاب بھی ہو۔ تو انسان کو عزیز ہوتا ہے اور میں تو مرحوم کی بد نصیب  
 چیمٹی بیٹی ہوں۔ اور مصیبت زدہ بے یار و مددگار ہوں +

پھینک دوں گی میں ابھی چیر کے پہلو اپنا

ان پر قابو نہیں دل پر تو ہے قابو اپنا

یہ کتنی سوائے آپ کے سمجھتی ہوئی نظر نہیں آتی۔ اگر آپ تشریف  
 لا کر اپنے پورے اختیارات کو کام میں لائیں تو شاید یہ طوفان  
 بے تیزی دفع ہو جاے مائیں ٹھکانے کی رسم ہے۔ چوتھے روز

رات ہے لیکن انشاء اللہ برات کے لوگ جنازہ ہی میں شریک ہوں گے، دل تو بہت کچھ بھرا ہے۔ جی تو یہ ہی چاہتا ہے۔ کہ کھتی جاؤں۔ لیکن آپ کی سمیع خراشی ہوگی۔ اس وقت میرے ہوش و حواس بجا نہیں ہیں۔ ناامیدی۔ یاس۔ پریشانی۔ غم و الم سے کلیجہ منہ کو آتا ہے یہ بھی نہیں جانتی کہ میں کیا لکھ رہی ہوں۔ وہ بجا ہے یا بے جا۔ دل برقرار نہیں طبیعت میں گھبراہٹ شروع ہو گئی ہے۔ دل دھڑک رہا ہے۔ موت کی گھڑی سر پر گھڑی ہے چلتی نہیں زبان بھی اب اس کی کیا کرے  
آتا ہے ہر سخن پہ تیرے ناتواں کو غش

واقف ہوئے نہ اہل جہاں کے طریقے بیگانہ وار آئے تھے نا آشنا چلے  
آباد رکھے حق تجھے اے شاد کام پیش خادم تیرے غریب ترے مینوا چلے  
ہر وقت جاؤ جاؤ کہانیاں سنے کوئی در سے تیرے چلے چلے۔ ادیبوفا چلے  
جاتے ہیں اب وہاں کہ جہاں سے نہ آئیں گے  
گرد و غم کو سا خف ہو چلنا چلا چلے

یہ صندوق ہے جو موت کے وقت آبا جان نے مجھے دے کر یہ فرمایا  
تھا۔ کہ روشنگار اس صندوق کو ہرگز کسی کے حوالے نہ کرنا۔ اور  
خود بھی نہ کھولنا۔ لیکن عین شادی کے روز اپنے شوہر کے حوالہ کرنا۔  
یہ ہماری امانت ہے ہماری وصیت ہے، صاحب من یہ آبا جان  
کی امانت وصیت کے موافق آپ کی خدمت میں بھیجتی ہوں کیونکہ  
خدا جانے کل ہماری موت کے بعد یہ صندوق کس کے ہاتھ لگے۔  
اور حشر میں آبا جان سے شرمندگی ہو۔ اب میں اپنے ذمہ سے بری  
ہوئی۔ آپ جانیں یا آپ کے مرحوم چچا اور روز حشر۔ فقط۔

راقم۔ زیست سے بیزار۔ روشنگار  
روشنگار نے لفظ مذکور کیا۔ اور کہا کہ لوگزس یہ خط تیار ہے۔ لیکن کون لے کر

جائے۔ ڈاک ہی میں کون ڈال آئے؟ مجھے تو کسی پر اعتبار نہیں۔ اپنے سایہ سے  
بھڑکتی ہوں۔ ”نرگس۔“ بسم اللہ تو ٹہری حاضر ہے۔ میں ان کی کوٹھی تک جاؤں  
گی، روشنک۔ کیونکہ تم نے بچنے سے جو انی تنگ پر وہ میں پرورش پائی ہے  
حاصل کس کا لاؤ گی؟ ”نرگس۔“ حضور آپ دیکھئے تو سہی۔ میرا حوصلہ بڑا ہے۔  
مرتا کیا نہ کرتا؟ یہ اخیر تدبیر کر لوں۔ میں آپ پر صدقے ہونے کو تیار ہوں ایک  
جان نہیں بلکہ ہزار جان نثار کرتی ہوں۔ جہد لکیریم میرا خال زنا دھائی ہوتا ہے۔  
والدہ مرحومہ اکثر ذکر تی رہتی تھیں۔ میں اول اس کے پاس جاؤں گی پکا  
روشنک۔ ”وہ تم کو کہا جانے۔ تم نے دیکھا کب ہے؟ ”نرگس۔“ خواب میں بھی  
صورت نہیں دیکھی لیکن قسمت آزمائی کروں گی۔ ہرچہ با و اباد۔ آپ مجھے خط  
اور صندوق دیں۔ اس وقت کسی ترکیب سے نکل جاؤں۔ سب لوگ اپنے  
اپنے کام میں مصروف ہیں، یہ کہہ کر نرگس نے برقعہ اڑھایا خط کو چھپا دیا۔ وہ  
بغل میں دبا۔ بسم اللہ کہہ کر چلی۔ جلد جلد قدم اٹھاتی چاروں طرف مڑ مڑ کر دیکھتی  
ہوئی۔ سب کی نظر پچاتی ہوئی ڈیوڑھی تک آئی۔ تو دربان نے ٹوکا۔ ”تم کون ہو؟“  
نرگس۔ ”دربان جی۔ تم ہمارے نواب صاحب کے وقت کے آدمی ہو۔ میں  
چھوٹی بیگم کی دودھ شریک بہن نرگس ہوں کبھی ڈیوڑھی تک آنے کی نوبت  
نہیں آئی۔ آج ایسی ہی تیاہی آئی ہے۔ میرا دنیا میں سوائے خدا کے کوئی نہیں۔  
اس وقت مجھ بیکس کی تم بد کرو۔ اور ایک گاڑی بلا دو۔ میں راستہ کے ہیں  
طرف کھڑی ہوتی ہوں۔ تم فوراً ہمارے پاس آنا۔ لویہ اشرفی تمہیں پان کھانے  
کو دیتی ہوں۔ اگر میں کامیاب پھری۔ تو یہ دونوں رٹے جو میرے ہاتھ میں  
ہیں۔ نواب صاحب نے پانچ سو کو خریدے تھے۔ تمہاری نذر کروں گی پکا  
دربان۔ ”(اشرفی لے کر۔) لیکن سوچ لو۔ کوئی خرابی تو نہ آئے گی؟ مرزا صاحب  
کے مزاج سے تم نجوبی واقف ہو گی۔ اور آج کل تو سخت چوکی پرہ ہے۔ بڑے  
نواب صاحب کے محل میں جانے کی ممانعت ہے۔ آخر تم جاؤ گی کہاں؟“  
نرگس۔ ”نہیں میں وہاں نہیں جاتی۔ مجھے کیس اور جانا ہے۔ تم کھرا لے کیوں ہو۔“

میں تم کو اس قدر دوں گی کہ تم کو نوکری کی حاجت نہ رہے گی ۴ العرض دربان  
راضی ہو گیا۔ اور نرگس اس کے ہمراہ ہمت کے ساتھ تیز قدم اٹھاتی ہوئی۔ ڈیوڑھی  
بھاٹک سے ہوتی ہوئی راستہ پر ہو رہی، ایک درخت کے نیچے کھڑی تھی۔ دل میں  
طرح طرح کے خیالات اور ولولے اٹھ رہے تھے۔ کبھی نکلنے کا اتفاق نہ ہوا تھا۔  
پاؤں کانپ رہے تھے چاروں طرف نظر حیرت سے دیکھ رہی تھی، دربان فوراً  
اندر گیا۔ اور ایک خدمت گار کو ایک روپیہ دے کر اپنی جگہ یہ کہہ کر بٹھایا کہ کھڑی  
میں بھی آیا مجھے ایک ضروری کام ہے تم ہماری جگہ بیٹھے رہو۔ اور خو نرگس کو  
نتفہ دے کر گاڑی کے واسطے گیا، نرگس اسی حالت میں دس منٹ تک کھڑی  
رہی، لوگ راستہ میں چلتے پھرتے تھے۔ وہ سب کھڑی تھی۔ کہ دربان مع گاڑی  
کے آیا۔ نرگس نے خدا کا شکر کیا اور سوار ہوئی، دربان کوچ کی بغل میں بیٹھ گیا  
اور سر جھکا کر پوچھا کہاں جانا ہو گا؟ نرگس۔ بتائیوں فرما صاحب کی کوٹھی، انمبر پارک  
اسٹریٹ تم کو معلوم ہے؟ دربان۔ (کوچ میں سے) کیوں میاں تم کو معلوم ہے؟  
کوچ میں۔ وہ مشہور شخص ہیں۔ ان کی کوٹھی سب کو معلوم ہے۔ جن کے قریب ہے۔  
لاٹ صاحب کی کوٹھی کے پورب طرف ۵

یہ کہہ کر کوچ میں نے کھوڑے پر چابک جمائی اور گاڑی دم کے دم میں  
بھاٹک پر تھی۔ دربان۔ کہاں سے آئے؟ گاڑی اندر نہ جائے۔ ٹھہرو ۶  
کوچ میں نے کھوڑے کی باگ روک لی۔ سر ہلکیوں فرما دربان سچ وردی  
پر کلائون کا کام بنا ہوا۔ بیگڑی پران کا نام کھدا ہوا۔ چاندی کا نشان لگا  
ہوا۔ اپنی جگہ سے اٹھ کر کھڑا ہو گیا، دربان۔ یہ گاڑی کہاں سے آئی؟  
نواب صاحب کا دربان کھڑکی کے قریب آکر کیا بتائیں؟ نرگس۔ کہہ دو کہ  
نواب صاحب کے محل سے۔ عبد الکرم کو ذری بلا دو کوئی ضروری کام ہے؟  
دربان فوراً گیا اور عبد الکرم گاڑی کے قریب آیا ۷  
عبد الکرم۔ (نواب صاحب کے دربان سے) یہ سواری کہاں سے آئی ہے؟  
دربان۔ چھوٹے نواب صاحب کے محل سے زانی سواری ہے ۸

عبد الکریمؑ (تعجب سے) چھوٹے نواب صاحب کے محل سے زمانی سواری کا  
 زنگس۔ (کھڑکی سے آہستہ سے) بھائی مجھے آپ کے آقا سے کچھ عرض کرنا ہے میں  
 ضروری کام کو آئی ہوں۔ اتنی اتجاہاری قبول ہو۔ مجھے حضور تک پہنچا دو تو احسان  
 ہو مصیبت زدہ ہوں یتیم ہوں بیکس ہوں۔ ہماری مدد کرو خدا اجر خیر دے گا؟  
 عبد الکریمؑ (دل میں) الہی یہ کون ہے اور کیوں آئی ہے۔ چھوٹے نواب صاحب  
 کا نام بتاتی ہے۔ صاحب سے ملنا چاہتی ہے۔ یہ کیا اسرار ہے؟ کچھ سوچتا ہوا اندر  
 گیا۔ خوش نما باغ میں جس کے گرد لوہے کی سلاخیں اور زنا روں کے کٹہرے سے  
 حد بندی کی ہوئی تھی۔ جا بجامالی صابن سفید کپڑے پہنے بچھڑی باندھے کام کر رہے  
 تھے۔ کوئی چھو لوں کے درخت میں پانی دے رہا ہے۔ کوئی ٹھاس برابر کر رہا ہے۔  
 کسی کے ہاتھ میں بڑی سی ٹینچی ہے درخت کی قطار کو برابر کر رہا ہے کوئی مٹی ورت  
 کرنے میں سر جھکائے مصروف ہے۔ باغ پر فضا عمدہ کو کھٹی۔ عالی شان فرش فرش  
 فرنیچر سے سجا ہوا + ہمارے ناول کے بیہرہ سر ہایوں فراس وقت شام کی ٹھنڈی  
 ٹھنڈی ہو اٹھا رہے تھے۔ ان کی چمک دار بلند و خوشنما پیشانی۔ ہرن کی سی آنکھیں  
 کھنچی ہوئی ابرو۔ ادبچی اور سیدھی ناک۔ رخسارے صاف۔ لب خوب صورت  
 دانت خوب صورت چمک دار۔ درزش کیا ہوا بدن۔ نور کے سانچے میں ڈھلا  
 ہوا۔ شیر کی سی کلائی۔ چوڑا سینہ۔ مردانہ حسن۔ جوان رعنا۔ سرخ و سفید چمک دار  
 زنگ۔ گوری گوری بلور کی سی گردن۔ اس پر کارا اور گہری سبز زنگ کی نمکٹائی۔  
 سیاہ بانناٹ کا کوٹ۔ اور کسی قدر ہلکی آسمانی پتلون قمیض قمیضی۔ اس میں میرے  
 کے بٹن لگے ہوئے۔ پاؤں میں بادامی بوٹ۔ داہنے ہاتھ میں ایک میرے کی ٹکٹری  
 ویسٹ کوٹ کی جیب سے ایک طلائی گھڑی کی جڑ اور زنجیر نمودار کوٹ کی جیب سے  
 ریشمی رومال کا کونا باہر نکلا ہوا۔ ہاتھ میں ایک چھڑی اور دوسرے میں ایک لٹافہ  
 ٹپے چمیل قدمی کر رہے تھے + اتنے میں سامنے سے عبد الکریمؑ آیا ادب سے سلام  
 کر کے کھڑا ہو گیا۔

ہمایوں فر۔ (کھڑے ہو کر) کیا ہے؟ عبد الکریمؑ "حضور ایک بقیع پوش عورت کو لہ کی گاڑی



پرائی ہے۔ اور حضور سے ملنا چاہتی ہے کہ جتنی ہے میں چھوٹے نواب صاحب کے محل سے آئی ہوں یتیم ہوں بیگم ہوں مصیبت زدہ ہوں۔ مجھے حضور تک پہنچا دو، ہمایوں فر (دل میں) خدا جانے یہ کیا معاملہ ہے۔ ماموں صاحب نے لکھا ہے کہ تم ضرور آؤ یہاں معاملہ دگرگوں ہو رہا ہے۔ روشک کی شادی ہوتی ہے۔ اتاجان خود گئے تھے چچی نے ان کو ذلیل کیا۔ الہی یہ کیا اسرار سے؟ کہیں چچی تو نہیں آگئیں؟ اب میں کیا کروں۔ نہ تو ان کی خوشی کر سکتا ہوں کیونکہ اتاجان خود کشی پر آمادہ ہیں۔ ماموں صاحب نے صاف صاف لکھا ہے۔ اگر تم فوراً نہ آئے۔ تو اپنے اتاجان کو زندہ نہیں یاؤ گے۔ اور اب چچی آگئی ہیں۔ میں کیوں کہ پیار سے چچا کی بیوہ کو آزر دہ خاطر کروں؟ (پھر سر اٹھا کر) اُف اُن کو تکلیف ہوتی ہوگی۔ خدا جانے کون ہیں۔ عبد الکرم جاؤ گاڑی اندر لاؤ۔ عبد الکرم سلام کر کے چلا گیا۔ اور گاڑی اندر آئی، ہمایوں فر خود گاڑی کے قریب آئے۔ دربان کو رح میں دونوں نے جھک کر سلام کیا عرب سے بھی ہٹ گئے، زرگنس گاڑی سے اُتری۔ اس کی صورت برقہ سے ڈھکی ہوئی تھی، ہمایوں فر: آپ کون ہیں؟ کیا ہیں دریافت کر سکتا ہوں؟ زرگنس نے از سر ناپا ہمایوں کو دیکھا۔ اور اُن کی آواز کو سنا تو کہا سبحان اللہ کیا بیٹھی آواز ہے۔ آنکھوں سے رحم کے آثار نمودار ہیں، دل کو ڈھارس ہوئی تو جھک کر بندگی کی، ہمایوں فر: (دل میں) میرا خیال غلط ثابت ہوا۔ یہ کوئی اُڑ ہوگی۔ چچی نہیں ہیں۔ خیر شکر ہے۔ (زرگنس کی طرف مخاطب ہو کر) آپ کون ہیں اور مجھ سے کیا چاہتی ہیں؟ زرگنس: (ہاتھ جوڑ کر) حضور میں لونڈی ہوں۔ کچھ پیغام لائی ہوں۔ تخلیکہ میں عرض کرنا ہے، ہمایوں فر: اچھا تم ہمارے ساتھ آؤ، زرگنس سر جھکائے ساتھ ہوئی۔ اور کمرے کے اندر گئی، ہمایوں فر نے اشارہ کیا کہ بیٹھ جاؤ یہاں تخلیکہ ہے۔ اور خود بھی ایک کرسی کھینچ لی اور بیٹھ کر کسی قدر زرگنس کی طرف باتیں سننے کی غرض سے سر جھکا دیا۔ کیونکہ وہ آہستہ آہستہ باتیں کر رہی تھی۔ اور اس کی آواز کانپ رہی تھی، اُس کے دل میں ابید

اور نا امید اٹھ اٹھ کر پریشان کر رہی تھیں۔ ہمایوں فریاد کو میں منوجہ ہوں۔ کس نے بھیجا ہے؟ زنگس۔ حضور، لونڈی کا نام زنگس ہے۔ میں روشنگ بیگم کی اتنا کی لڑکی ہوں۔ ساتھ کی گھیلی اور سیلی ہوں۔ نواب صاحب نے لونڈی کو صاحبزادی کی خدمت میں دکھا تھا۔ کھایا پڑھایا۔ لونڈی کو بہت چاہتے تھے۔ ہمارے سر سے ان کا سایہ اٹھ گیا۔ ان کے بعد گھر کی کایا پلٹ ہو گئی۔ ہماری بیگم کو اس قدر صدمہ ہوا ہے کہ بیان سے باہر ہے۔ نواب صاحب روشنگ بیگم کو آنکھوں کا تار سمجھتے تھے۔ ان کو اور طرح اٹھایا ہے۔ عربی فارسی انگریزی کی تعلیم دی ہے۔ اور ان کی اماں بیان اور خیال کی ہیں۔ دونوں میں آسمان زمین کا فرق ہے۔ بیگم صاحب اپنے بیٹے لاڈلے مرزا سے ہماری بیگم کا رشتہ کرنا چاہتی ہیں۔ آج مایوں بٹھانے کی رسم ادا ہوگی۔ آج کے چوتھے روز برات ہے۔ روشنگ بیگم کو یہ رشتہ منظور نہیں۔ لیکن وہ ماں کے اہنیا رات سے واقف ہیں خوف سے اور زمانہ کی نگوڑی رسم سے مجبور ہیں۔ روتے روتے ہلکان ہو گئیں اور خودکشی پر آمادہ ہو گئیں ہیں۔ نواب صاحب آئے۔ بڑی بیگم صاحبہ نے مغلائی کو بھیجا۔ لیکن ان کی ڈولی واپس گئی۔ جس وقت نواب صاحب آئے روشنگ بیگم مثل ماہی بے آب کے تڑپ گئیں اور روتے روتے غش ہو گئیں۔ کہ میں کس طرح اپنے چچا جان کو دیکھوں گی۔ جو مجھے ابا جان کے برابر ہیں۔ اگر میرا بس چلتا۔ تو دوڑ کر چچا جان کے قدموں سے لپٹ جاتی۔ لیکن افسوس ان کو تو باہری سے واپس کر دیا گیا۔ چند شہدے اور پولیس کے سپاہی بیٹھے ہیں۔ ہم نے جب دیکھا۔ کہ اب ہماری بیگم خودکشی کرنے پر آمادہ ہیں۔ اور کوئی تدبیر آبرو بچنے کی نہیں۔ کہ مرت باندھ نکل کھڑی ہوئی۔ اور آپ تک پہنچی۔ یہ خط اور یہ صندوق ہے۔

ہمایوں فریاد (ہاتھ بڑھا کر) پھر وہیں پہلے خط پڑھ لوں؟ ہمایوں فرخو سے خط پڑھ رہے تھے اور زنگس ان کے ہرہ کی طرف دیکھ رہی تھی جو متغیر ہوتا جاتا تھا جب پڑھ چکے تو سر کو ہاتھ سے پکڑے ہوئے دس منٹ تک خاموش

رہے۔ کمرے میں بالکل سناٹا چھا گیا، دفعۃً ان کو چچا کا تصور بندھا اور دل میں طرح طرح کے خیالات اُٹھ اُٹھ کر بے چین کرنے لگے، ہمایوں فرزند (دل میں) چچا کے کس قدر احسان مجھ پر ہیں۔ انہوں نے مجھے لکھا یا پڑھا یا۔ اور کس قدر محبت کرتے تھے اگر آج وہ زندہ ہوتے تو میں کیوں کر چار آنکھیں کرتا۔ لیکن میری کیا خطا، یہی نا۔ کہ شادی کر لی۔ آخر کیا کرتا؟ مجھے، وشنک کی رائے معلوم نہ تھی۔ اگر اس کی رائے مجھے معلوم ہوتی۔ تو میں کیوں ایک دوسری عورت کا شوہر بن جاتا؟ میں نے جو کچھ کیا، وشنک کی خاطر کیا۔ مجھے کیا خبر تھی کہ ہمارے ساتھ فریب کیا گیا؟ میرا خیال تھا کہ چچی کو رنج نہ دوں۔ وہ اپنی مرضی سے لڑ کی بیا ہیں۔ لیکن یہ بھید تو آج کھلا کر وشنک خود کشی پر تیار ہے۔ اس کو منظور نہیں۔ افسوس ہمارے یہاں کی کیا بری رسم ہے۔ استغفر اللہ خدا نے بڑی خیر کی۔ کہ وشنک نے مجھے مطلع کر دیا۔ ورنہ اگر وہ جان پر کھیل جاتی۔ تو میں اس کا قاتل ہوتا۔ اپنے پیارے محسن چچا کی اکلوتی بیٹی کو خاک میں ملاتا۔ اُن اُن بے چاری سخت مصیبت میں گرفتار ہے۔ میں کیا کروں۔ مجھے کیا کرنا چاہئے۔ ضرور اس سبکیں کو ظلم کے پنجے سے چھڑانا میرا فرض ہے۔ کیونکہ یہ میرے امکان میں ہے، اگر میرا سماج تب بھی ہوتا۔ تاہم مجھے خدا نے عزت اور طاقت بخشی ہے۔ کہ ایک تکس عورت کی مدد کر سکوں بحیثیت چچا زاد بہن کے بھی میں اس کو بچا سکتا ہوں۔ لڑکی کو شادی منظور نہیں ہے۔ وہ مرنے پر تیار ہے اور لوگ خوشیاں مناتے ہیں، بے چاری مفت میں قربان ہو جائے گی۔ اور میری بھرت کب یہ گوارا کرے گی مرد ہو کر مظلوم کو ظالم کے پنجے سے نجات نہ دوں۔ نہیں! میں ضرور مدد کروں گا!

ہمایوں فرزند زنگس! میں اپنے چچا کی لڑکی کی مدد کو تیار ہوں۔ تم جو اب لے کر جاؤ۔ اور ہماری طرف سے نشہ کی دو۔ میں تمہارے پیچھے آنا ہوں گا

زنگس قدموں پر گر کر رونے لگی۔

ہمایوں فرزند (زنگس کو اٹھا کر) کیوں کیوں! خیر تو ہے؟

نرگس۔ (آنسو خشک کر کے) ہاں! میرے آقا خیر ہے۔ یہ آنسو خوشی کے ہیں۔ جو بے اختیار نکل پڑے۔ صدقے جاؤں۔ جناب باری کے جس نے ہماری بیگم کی جان اور آبرو بچائی؟

ہمایوں فر۔ تم اطمینان سے بیٹھو۔ میں جواب لکھوں گا۔ نرگس۔ بہت خوب؟  
ہمایوں فرمیز کے قریب کرسی پر بیٹھ گئے اور یوں جواب لکھا۔  
پیاری آؤ شک!

تمہارا رنج و غم سے بھرا ہوا خط مجھے ملا۔ جس کے پڑھنے سے میرے دل کا عجب حال ہوا۔ تم میرے پیارے محسن چچا کی بیٹی ہو۔ مرحوم حکم حسان اس قدر میری گردن پر ہیں کہ میں بیان نہیں کر سکتا۔ تم مجھ کو اپنا سچا خیر خواہ اور خادم سمجھو۔ مجھے کیا خبر تھی کہ اس شادی سے تم اس قدر نا اہل ہوؤ؟ میں نے غلط سمجھا تھا۔ تمہاری رائے مجھے لندن میں معلوم ہو جاتی۔ تو آج کیوں میں ایک دوسری عورت کا شوہر ہوتا؟ میں خود نادام ہوں تمہارا خطاوار ہوں۔ شرمسار ہوں۔ حکم قضا و قدریوں ہی تھا۔ بے جا شرم و اہیات رسم و رواج نے یہ دن دکھایا ہے۔ لیکن تم گھبراؤ نہیں اطمینان رکھو۔ جب تک میں زندہ ہوں تمہارے خلاف مرضی کوئی کام نہ ہوگا۔ لاڈلے مرزا۔ تقی مرزا صاحب اور ان کے پولیس چوکی پر سے خوف نہ کرو۔ میں تمہارے چچا کا لوط کا ہوں۔ اگر نکاح نہ بھی ہوتا۔ جب بھی میں تمہاری مدد کرتا ہوں و کشتی گناہ کبیرہ ہے اور تم تعلیم یافتہ ہو۔ اس خیال خام سے درگزر دے

ن داغ یا اس سے گھبراؤ گے گی اُمید

گلوں کے بعد ہوا کرتے ہیں شرم پیدا

میں تمہارے واسطے جان و مال سے حاضر ہوں۔ آج ٹھیک نو بجے میں ڈیوڑھی پر حاضر ہوں گا۔ صند و قچہ میں نے رکھ چھوڑا ہے۔ اس خیال سے کہ شاید تم ساتھ لے نہ سکو۔ لیکن میں نے کھولا نہیں۔ حفاظت

سے رکھا ہے۔ اور تمہارا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ کہ تم نے مرحوم کی امانت کی اتنے روز تک میرے واسطے حفاظت کی ہے۔

تمہارا خیر طلب ہمایوں فر  
خط کو لفافہ میں بند کیا اور زرگس کو دیا بعد الکرم سے کہا ”تم بھی گاڑی پر سوار ہو جاؤ۔ اور ان کو بحفاظت ڈیوڑھی تک پہنچاؤ۔ اور یہ خط لو۔ بہرا سے کہو۔ موٹر پر کرنل صاحب کی کوٹھی پر جائے۔“  
روشنک بیگم حالت بے قراری میں مثل ماہی بے آب تڑپ رہی تھی کچھ سوچ کر وہ اٹھی۔ اور جاننا چکھا کہ نفل پڑھے۔ اور بعد میں گرگر گڑگڑا کر دعا مانگنے لگی ”انکھوں سے آنسوؤں کی دو نہریں جاری تھیں۔ جائے نماز کا ایک حصہ بھیگ گیا تھا۔ وہ بالکل بدحواس تھی۔ کئی مرتبہ چند بیگمات امیوں کی رسم کرنے آئیں۔ دُلمن کو جائے نماز پر دیکھ کر اُلٹے پاؤں واپس گئیں۔ اتنے میں کسی نے اگر روشنک کی پیٹھ پر ہاتھ رکھا۔ تو وہ چونک گئی۔ اور فوراً ہوش ہو گئی۔ زرگس جس نے ہاتھ رکھا تھا گھبرا گئی۔ اور جلدی سے پانی کے چھینٹے دیئے۔ تو روشنک کو ہوش آیا۔ زرگس کو سر ہانے دیکھ کر کہا ”ایں یہ زرگس ہیں۔ یا میں خواب دیکھ رہی ہوں؟“

زرگس ”بیگم لونڈی حاضر ہے از برائے خدا آپ دل کو سنبھالیں۔“  
روشنک ”پیارے زرگس کیا خبر لائیں؟ تمہارا وہاں تک گذر ہوا یا نہیں؟“  
زرگس ”کی ہے کیا جلد دعا عاشق خستہ کی قبول غیب سے بھیج دئے اُس نے بچا ہوا لے

یہ بچہ یہ خط کا جواب ہے۔“ روشنک ”کیا واقعی ہمارے خط کا جواب ہے؟“  
روشنک نے خط پڑھا۔ زرگس کو سنایا۔ زرگس نے ہمایوں فر کی ہزاروں تعریفیں کیں۔ اتنے میں حسینی بیگم مع چند بیگمات کے اندر آئیں۔ روشنک نے فوراً خط کو چھپا لیا۔ اور سر کو جھکا لیا۔ ایک بیگم نے دُلمن کو گود میں اٹھالیا۔ منڈھوے کے تلے چاندی کی چوکی پر بٹھایا۔ سات سہاگنوں نے پیشانی پر مندل

لگائی۔ گوری گوری خوب صورت کلائی میں زر و وزی لنگنا باندھا شیرینی  
 دُسن کے منہ میں دی۔ پھولوں کا گنا پہنا بلا ڈومٹیوں نے گانا شروع کیا +  
 بیبیاں دُسن کو کھیرے ہوئے تھیں۔ ایک تو نعرہ دس۔ نازنین۔ گل بدن  
 تھی۔ اس پر پھولوں کے گنے زعفرانی جوڑے نے حُسن کو اتور بھی بھڑکا دیا +  
 دُسن گھونگٹ نکالے اور سر جھکا سے بیٹھی تھی۔ سیدھنوں کو شربت پلایا گیا۔  
 دُسن کو پھر اسی طرح گودیں اٹھا کر کمرے میں لے گئیں + اس کے بعد دوسری  
 طرف لاڈلے مرزا نوشہ بنے ہوئے اندر آئے۔ زر و دچوڑا۔ پور پور چھتے۔ پٹی  
 جمائے۔ سرمہ لگائے۔ عطر میں ڈوبے ہوئے منڈ سے تلے آئے لنگنا باندھا  
 گیا۔ ڈومٹیاں رسم کرنے لگیں یہاں تو شادیانے بچ رہے تھے۔ اور بڑے نوب  
 صاحب منہ پیٹے پلنگ پر گرے ہوئے تھے + عالیہ بیگم گھرائی ہوئی سر ہانے کھڑی  
 تھیں۔ اشرف علی غصہ سے لقی مرزا کو لعنت ملاست کر رہے تھے۔ اتنے میں  
 غضنفر آئے + اشرف علی "غضنفر! ہمایوں فر کو ہم نے تائید کی تھی۔ دو گھنٹے گذرے  
 ہمارا خط اس کو ملا ہے۔ اور اب تک نہ آنے کی وجہ؟"

غضنفر "کیا میں جاؤں؟ اشرف "قائد کو فوراً بھیج دو۔"

اتنے میں ہمایوں فر بھی آگئے اور تسلیم کی۔ اشرف (اٹھ کر) اچھا ہوا  
 تم آگئے۔ در نہ میں خود ہی جانے کو تھا + ہمایوں فر مجھے آپ کا خط پہنچا۔ تعمیل حکم  
 میں دیر ہوئی۔ ایک ضروری امر تھا۔ فرمائیے میں حاضر ہوں +

اشرف "معاملہ نے طول کھینچا ہے۔ اب کیا تدبیر کی جائے؟ تمہارے پاس لقی مرزا  
 گئے تھے۔ تم نے اُن کو کچھ کہا تھا؟ ہمایوں فر "جی نہیں ہم نے ان کی صورت تک  
 نہیں دیکھی + نورب صاحب (ڈپٹ کر) "ناشدنی کم بخت تجھے غیرت نہیں آتی۔  
 دور ہو ہمارے سامنے سے۔ مجھے تیری صورت سے نفرت ہے۔ جس دانت میں  
 در دہو اس کو نکلوا دینا چاہئے؟"

ہمایوں فر "قدموں پر جھک کر (قبل من آپ کو جس قدر اختیار است مجھ پر حاصل  
 ہیں۔ ان کی کوئی حد نہیں میں اپنی خطا کی معافی چاہتا ہوں؟"

نواب صاحبؔ تو کشتی گردن زدنی ہے۔ تو نے میری ریش میں روغنِ قاز مل دیا۔ تیری وجہ سے میں ذلیل ہوا۔ اب مجھ کو سوائے خودکشی کے اور چارہ ہی نہیں۔ غضبِ خدا کا اور دشتک کی شادی بلکہ ناجائز نکاح لاڈلے مرزا سے ہوا اور ہم دیکھا کریں۔ اُف اُف۔ اس وقت ہمارے بدن سے چنگاریاں نکل رہی ہیں، ہمایوں فرؔ قبلہ منؔ! نواب صاحبؔ بس خاموش!

آخرؔ صلاح نہ شد بلا شد۔ بھائی صاحب! اس وقت تدبیر کرنی چاہئے نہ کہ غصہ۔ ہمایوں فرؔ غریب تو ہر طرح آپ کے تابع فرمان ہے۔ حبیبی بیگم اور نفیٰ مرزا کی ساری خطا ہے۔ نہ کہ اس بے چارے کی ہمایوں فرؔ کے نام طوفان باندھا گیا۔ ورنہ اس نے نہ طلاق نامہ دیا ہے اور نہ زبانی کہا ہے۔ الغرض ہمایوں فرؔ نے بھاوج سے کہا کہ میں خود چچی کی خدمت میں جاتا ہوں۔ اور اس شادی کو رد کرتا ہوں۔ آپ لوگ آدھا گھنٹہ خاموش رہئے اور اتنا جان کو سمجھا بیٹے! بھاوجؔ! آپ تنہا جائیں۔ وہاں ضرور فساد ہوگا۔ پولیس کا پہرہ بھی موجود ہے۔ خواہ مخواہ کیوں عزت گنوائے ہیں؟ چچی کی گردن تک نہ بہت گئی تو کیسی قیمتی ہوگی تو بہ تو بہ! ہمایوں فرؔ! آپ خاطر جمع رکھیں۔ ایسا ہرگز نہ ہوگا۔ میں ضرور اُن کو سمجھا لوں گا۔

بھاوجؔ! آخر کیا کریں گے۔ آپ وہاں ہم بھی نہیں! ہمایوں فرؔ ہم نے تحقیق خبر پائی ہے۔ کہ بے چاری روشنیک اس شادی کے خلاف ہے۔ اور سخت پریشان ہے۔ اس لئے اس بے کس لڑکی کی مدد کرنا ہمارا فرض ہے۔ میں کوٹھی سے سیدھا چچی کے یہاں جاتا۔ لیکن پھر خیال ہوا ہے آپ سے کہہ کر جاؤں۔ دوسرے اُموں صاحب نے تاکیداً بلایا تھا! بھاوجؔ! کسی کو ساتھ لے لو۔ وہاں شہدے بد معاش جمع ہیں! ہمایوں فرؔ! (مسکرا کر) ہم نے ملٹری سپاہیوں کو بلایا ہے۔ کرنل صاحب ہمارے دوست ہیں۔ (کھڑکی دیکھ کر) وس منٹ! اور بانی ہیں وہ لوگ آجائیں گے! بھاوجؔ! ہاں اب اطمینان ہو! ہمایوں فرؔ! جب تک میں وہاں سے نہ پھروں۔ آپ کسی سے ذکر نہ کریں!

یہ کہہ کر ہمایوں فرما ہر آئے تو دیکھا کہ بارہ سپاہی تلوار کرج لگائے گھوڑوں پر سوار عیدالکرم کے ہمراہ منتظر کھڑے ہیں۔ سب نے ہمایوں فر کو سلام کیا۔ ہمایوں فر لندن کے والٹیر ز میں ایک زمانہ رہ چکے تھے اس لئے چست و چالاک تھے۔ ہمایوں فر فوراً گھوڑے پر سوار ہو گئے۔ عیدالکرم ایک پالکی گاڑی لے کر ہمراہ ہوا۔ لاڈلے مرزا مردانہ مکان میں بٹھا وٹیکہ لگائے نوشتہ بنے بیٹھے تھے اور گر شہدے مصاحب جمع تھے۔ اور ڈینگ مار رہے تھے۔ کوئی گارہا تھا۔ ایک طرف مجرا ہو رہا تھا۔ دوسری طرف دسترخوان چنے جا رہے تھے۔ اتنے میں گھڑی نے ٹن ٹن نو بجائے۔ گھوڑوں کی ٹاپوں کی آواز کانوں میں آئی۔ پولیس کے سپاہی ملٹری سپاہیوں کو دیکھ کر کھڑے ہو گئے۔ چند شہدے فوجی سپاہیوں کی صورت دیکھ کر اور ہمایوں فر کو انگریزی افسر سمجھ کر بھاگ کھڑے ہوئے۔ ہمایوں فر گھوڑے سے اترے اور سیدھے ڈیوڑھی پر گئے۔ پولیس کے سپاہی ہٹ گئے۔ اور جھک کر سلام کیا۔ ہمایوں فر نے روز سے پکارا

نرگس! نرگس! میں اندر آؤں؟

نرگس جو منتظر کھڑی تھی۔ آداب بجالا کر بولی حضور شریف لائیں۔

لو نڈی کھڑی ہے۔ ہمایوں فر تم چچی صاحبہ کو خبر کرو۔ میں ان سے ملنا چاہتا ہوں۔

نرگس میرے آقا اس وقت ان کو خبر نہ ہو۔ ورنہ وہ خدا جانے کیا قیامت مچائیں۔ وہ ہرگز روشنک بیگم تک آپ کو پہنچنے نہ دیں گی۔ بہتر ہے کہ حضور دے پاؤں لو نڈی کے ساتھ آئیں۔

ہمایوں فر کو خیال ہوا کہ یہ عورت کہیں مجھے دعو کا تو نہیں دیتی ہے۔ لیکن خیر میں جاؤں گا ضرور۔ چاہے کیسا ہی خطرہ کیوں نہ ہو۔ مجھے روشنک کی جان بچانا ہے۔ ہمایوں فر خاموش نرگس کے پیچھے ہوئے۔ وہ سب کی نظر بچائی ہوئی بادچی خانہ کے پیچھے کی طرف سے ہوتی ہوئی زینہ تک آئی۔ زینہ پر بی مغلانی شمع دان لئے چڑھ رہی تھی۔ اس کی آنکھیں زینہ پر ہمایوں فر سے چار



ہوئیں۔ تو وہ ایک انگریز کو اس طرح زہینہ پر چڑھتے دیکھ کر چیخ اٹھی + شمع دان ہاتھوں سے گر پڑا۔ اور وہ خوف سے کانپنے لگی۔ پاؤں پھسلا اور دھم سے گری + دھماکے کی آواز سن کر پیش خدمتیں دوڑ پڑیں۔ ہمایوں فرادرنگس فوراً دو منزلہ پر گئے +

ایک عورت نے یلی مغلائی کیا ہوا "مغلائی" ارے وہ گیا۔ وہ گیا (کانپ کر) وہ گیا کوئی انگریز تھا۔ اُف لوگوں بیگم صاحب کو خبر کر دے۔ ہے ہے خدا جانے کون ہے "۔

کسی نے کہا۔ واہ بی۔ تمہاری بھی مت ماری گئی ہے۔ کسی نے کہا دیوانی تو نہیں ہو گئیں۔ وہ گیا وہ گیا۔ کی رٹ لگائی ہے + کسی نے ہنس کر کہا۔ کہ کوئی نیند میں پڑا تھا ہے۔ یہ تو جاگتے میں پڑا نے لگیں کسی نے کہا۔ آسیب تھا۔ یا چھلدا وا۔ آخر گیا کہاں "مغلائی"۔ میرے حواس بجا کہاں گئے۔ کہ غور سے دیکھتی لہجہ میں نے ایک شکل ضرور دیکھی +

زہینہ پریشور تھا۔ کوئی قہقہہ لگا رہی تھی۔ کوئی بتا رہی تھی۔ اتنے ہیں ہمایوں فرادرشنگ کے کمرے کے دروازہ پر آئے + روشنگ اس وقت شادی مرگ ہو رہی تھی۔ لیکن شرم دیا سے جو کنواری لڑکیوں کا شیوہ ہے۔ فوراً منہ چھپا کر کسی کی اوٹ میں ہو گئی + ہمایوں فرادرنگس تمہاری بیگم کہاں ہیں؟  
 "نگس"۔ کسی سنا کر حضور یہ کیا بیٹھی ہوئی ہیں؟ ہمایوں فرادرنگس ان کو تکلیف نہ دو۔  
 میں دروازہ پر کھڑا ہوں۔ دریافت کر دیجئے کیا حکم ہوتا ہے؟  
 "نگس"۔ بیگم حضور کیا کہتے ہیں۔ سنا آپ نے؟ روشنگ یہ کہہ دے کہ ہم خود فرمانبردار ہیں۔ وہ ہمارے مالک و مختار ہیں۔ ہماری طرف سے شکریہ ادا کرو۔ کہو۔ کہ بڑی تکلیف ہوئی +

نگس نے کہا تو ہمایوں فرادرنگس نے جواب دیا۔ تکلیف نہیں۔ بلکہ عین راحت ہے۔ کہ میں اپنے محسن کی لڑکی کے کام آؤں۔ نگس جلد تیار ہو جاؤ۔ اور ہمارے ہمراہ چلو۔ ورنہ کہو! میں چچی صاحبہ کو بلا کر اجازت لوں جیسی مرضی ہوئے۔

نرگس۔ "وہ کتنی ہیں آپ کو اختیار ہے۔ چاہے جس طرح لے جائیں۔"  
 اتنے میں حسینی بیگم نمودار ہوئیں بی بی مغلائی کی زبانی انگریز کا ذکر سن کر  
 ان کا ماتھا ٹھسکا۔ اور گھبرائی ہوئی روشناس کے کمرے کی طرف بڑھیں۔ تو واقعی  
 ہمایوں فرکوہ و ازہیر کھڑا پایا۔ چونکہ حسینی بیگم نے لندن سے آنے کے بعد ہمایوں فر  
 کو نہیں دیکھا تھا۔ اور کیونکر دیکھتیں۔ نہ تو وہ خود چھوٹے نواب کے بعد بڑے  
 نواب صاحب کے یہاں گئیں۔ اور نہ ہمایوں فر کی کبھی آئے۔ لہذا چیخ اٹھیں۔  
 کسی نے کہا۔ "ارے لوگو یہ کون ہے؟"

گھر کی عورتیں چار طرف سے جمع ہو گئیں۔ ہمایوں فر تو یہ طوفان بے تمیزی  
 دیکھ کر پریشان ہوئے۔ روشناس روئے لگی نرگس نے کہا افسوس  
 قسمت کو دیکھئے کہ کہاں ٹوٹی جاگندہ  
 دو چار ہاتھ جب کہ لب بام رہ گیا

ہمایوں فر۔ "آپ لوگ پریشان نہ ہوں۔ میں ہوں ہمایوں فر۔"  
 حسینی بیگم ہمایوں فر کا نام سن کر سارا خوف بھول گئیں اور کھڑی ہو گئیں۔  
 حسینی بیگم۔ "یہاں کس طرح اور کیوں آئے؟ ہمایوں فر۔ مجھے چچی صاحبہ سے ملنا  
 ہے۔ حسینی بیگم۔ "یہ کون موقع ہے تمہارے آنے کا۔ یہاں کوئی تمہاری چچی نہیں ہے  
 واسطے خدا کے یہاں سے ہٹو۔ ہمایوں فر۔ "کیا میں اپنے چچا نواب جعفر مرحوم  
 کے مکان میں نہیں کھڑا ہوں؟ حسینی بیگم۔ " (غصہ سے) ارے لوگو یہ کیا اندھیر  
 ہے۔ بلا خوف خطر ہمارے زمانہ محل میں گھس آیا؟"

ہمایوں فر۔ "جب یہ گھر آپ کا ہے تو بے شک آپ ہماری چچی ہیں۔ میں معافی چاہتا  
 ہوں اور سر جھکا کر تسلیم عرض کرتا ہوں۔ حسینی بیگم۔ "وہ ذی شیطان! تجھ پر خدا  
 کی مار۔ علی کی سنوار۔ تیرے منہ میں کڑے چلیں۔ تجھ پر گالچ گرے۔ یہاں دل لگی  
 کرنے آیا ہے۔ بس خیر اسی میں ہے کہ فوراً چلا جا۔"

ہمایوں فر۔ "چچی دل لگی کیسی پیری حال ہے۔ کہ دل لگی کروں تو آپ ہماری بزرگ  
 ہیں۔ میں آپ کا خود۔ بھتیجے اور بیٹے میں فرق ہی کیا ہے؟"

حسینی بیگم "بھیتے پر سے تجھے صدقے کروں۔ تو ہے کون بلا۔ اور یہاں کیوں آیا؟ ہمایوں فر" ہم نے سنا ہے کہ یہاں شادی ہو رہی ہے۔  
 حسینی بیگم "قطع کلام کر کے) بے شک ہو رہی ہے۔ پھر مجھے کیا؟ تو کوئی خدائی فوج دار ہے یا کو تو الی شہر؟ پڑا وہ بن کر آیا ہے سو رہا؟  
 ہمایوں فر" چونکہ یہ شادی ناجائز ہے لہذا میں روکتا ہوں پڑ  
 حسینی بیگم "جنگ کر) تیرے باپ کی تو طاقت نہ ہوئی اور تیری کیا مجال جو تو روک سکے؟ جا۔ اگر تجھ سے ہو سکے تو عدالت کے ذریعہ سے روک میں وہ نہیں ہوں۔  
 جو دھمکی میں آؤں؟ ہمایوں فر" میں دوبارہ عرض کرتا ہوں۔ کہ آپ اس خیال خام سے باز آئیں۔ آپ کبھی اپنے ارادہ میں کامیاب نہ ہوں گی۔ جس نے آپ کو سمجھایا ہے غلط سمجھایا ہے۔ مفت میں جگ ہنسائی ہو گی۔ آپ کیونکر شادی کر سکتی ہیں۔ جب کہ مجھ سے نکاح ہو چکا ہے۔ اور میں زندہ ہوں۔ اور اگر میرا نکاح نہ بھی ہوتا۔ تو میں عیشیت چچا زاد بھائی کے اپنے چچا کی لڑکی کو اس کے خلاف مرضی ایک ان پڑھ جاہل کے حوالہ کرنے پر گزرنہ دیتا؟  
 حسینی بیگم "چو لھے میں ڈالوں تجھ کو (دانت پیس کر) چچا زاد بہن کا بڑا وارث بنا ہے۔ موا کا فر! تو کا فر ہے۔ تو نے عیسائی مذہب اختیار کر لیا ہے۔ تیری فگن موجود۔ تیرا نکاح کیسا؟ ہمایوں فر" گستاخی معاف بے شک میری خطا ہوئی۔ لیکن نکاح کرنے سے دوسری بیوی مطلقہ نہیں ہوتی۔ آپ ضد نہ کریں۔ جس طرح آپ کی خوشی ہو۔ بخوشی روشنک کو میرے حوالہ کیجئے۔ اور میری خطا معاف کیجئے میں زیادہ بحث کرنا نہیں چاہتا۔ ورنہ میں مجبوراً روشنک کو ساتھ لے چلوں گا؟ حسینی بیگم "ہرگز نہیں۔ حشر تک نہ ہوگا؟ ہمایوں فر" اگر یہ نہ ہوگا۔ تو وہ بھی نہ ہوگا؟

حسینی بیگم غصہ سے ہمایوں فر کی طرف جھپٹیں اور دامن پکڑ کر کہا کہ خدا کے واسطے جا۔ ورنہ تیری لاش بھلے گی؟ ہمایوں فر" میں مکر عرض کرتا ہوں۔ کہ بغیر روشنک کے قدم نہ اٹھاؤں گا + مجھے جان کی پروا نہیں۔ لیکن جب تک

دم میں ہے یہ نہ ہو گا۔ کہ آپ ناجائز شادی کریں؟

یہ کہہ کر ہمایوں فرکرے کے اندر گئے۔ اور باواز بلند کہا: "روشنک! میں تم کو ناجائز شادی سے بچانے آیا ہوں۔ تمہاری خوشی ہر طرح مجھے منظور ہے۔ تم اپنی مرضی کے موافق انشاء اللہ یہاں ہی جاؤ گی۔ بلا خوف و خطر ہمارے ساتھ ہو۔ تمہاری آبرو اور جان بچانے کے واسطے میں اپنی جان، مال، عزت سب کچھ قربان کرنے کو اس وقت حاضر ہوں۔ مجھے اپنے محسن کا خیال ہے۔ اب یہاں زیادہ ٹھہرنے کی ضرورت نہیں۔" حسینی بیگم نیلی نیلی ہو کر فوراً بیٹی کی طرف گئیں۔ اور ہمایوں فوراً درمیان میں کھڑے ہو گئے۔

حسینی بیگم ارے لوگو! او کجخت میری کنواری لڑکی کے کمرے سے نکل جا۔ ورنہ مارے جوتوں کے فرش بنا دوں گی! ہمایوں فریہ منکوحہ بیوی ہے۔ مجھ کو شریعت نے آنے کی اجازت دی ہے، گستاخی ہوئی ہے آپ ہٹ جائیں۔

حسینی بیگم روشنک کو اپنی طرف کھینچنے لگیں۔ دو چار عورتیں مدد کو آئیں۔ بے چاری نازنین دھان پان کیوں کر جیت پاتی؟ منہ پر گھونگھٹ۔ ہمایوں فر نے جب دیکھا کہ عورتیں اسے دبوچے ہوئے ہیں۔ تو فوراً عورتوں کو دھکیلا۔ حسینی بیگم کا ہاتھ یہ کہہ کر چھڑانے لگے: "بچی! گستاخی ہوتی ہے۔ دیکھیں کہیں چوٹ آجائے گی، مگر وہ کب سننے والی تھیں۔ ابھڑ ہو گئیں۔ ہمایوں فر نے عاجز ہو کر دیکھا کہ آؤر کوئی صورت نہیں۔ روشنک کی حالت نہایت خستہ ہو رہی تھی، روتے روتے برا حال تھا، دو قدم زگس کے سہارے چلی تھی کہ تینور آکر گری۔ دو پیٹ

سے سسر اور منہ لپٹا ہوا تھا، ہمایوں فر نے فوراً سنبھالا۔ اور گود میں اٹھا کر تیزی کے ساتھ زینہ سے اتر گئے، پیچھے پیچھے زگس تھی، بیگم بیٹی ہوئی چلیں۔ دس بائچ عورتیں بھی بڑھیں۔ لیکن ہمایوں فر نے ڈیٹ کر کہا۔ خبردار! تو ہٹ گئیں حسینی بیگم نے زگس کو پکڑ لیا۔ اور کہا: "اری گھونی۔ پس کی گانٹھ۔ ہم نے سنا۔ تو اس کو ڈیوڑھی سے کمرے تک لائی۔ اری کم بخت اسی دن کے لئے آستین میں سانپ پالا تھا؟ میں بھی کموں وہ کمرے تک کیوں کر آیا؟ بیگم صاحبہ نے بیچاری

کو خوب ہی سٹینا شروع کیا ہمایوں نے کہا "نرگس! میں ابھی آیا" یہ کہہ کر دوڑ کر گئے۔ سپاہی اور عبدالکریم گٹھی لٹے کھڑے تھے غضنفر۔ حامد بھی آگئے تھے۔ ہمایوں نے جلدی سے روشنک کو جو اپنے ہوش میں نہ تھی۔ گٹھی پر چھوڑا۔ اور باواز بلند کہا "سپاہیو! گاڑی کی حفاظت کرنا" اور خود نرگس کی مدد کو پہنچے۔ ساتھ غضنفر بھی آئے۔ لیکن ہمایوں نے کو کچھ خیال نہ تھا۔ وہ نرگس کی مدد کو تیار ہو گئے۔ اور چچی کے ہاتھ سے چوٹی چھڑائی مدبے چاری زمین پر لوٹ رہی تھی حسینی بیگم نے پورا غصہ اس بے چاری پر اتارا تھا۔

ہمایوں نے نرگس کو خاک سے گود میں اٹھایا اور جلد ہی گٹھی پر سوار کیا غضنفر اور حامد یہ نظارہ دیکھ کر حیرت میں رہے۔ کہ اتنے میں تقی مرزا۔ لاڈ مرزا بھی آگئے حسینی بیگم خاک میں لوٹنے لگیں۔ سربراہینٹ ماری ہمایوں نے نرگس کو چھوڑ کر معذرت کرنے پھر واپس آئے۔ تو چچی کو خاک پر لوٹتے دیکھا۔ زمین پر اگڑوں بیٹھ کر ان کو اٹھانے لگے۔ اور کہنے لگے "چچی! واسطے خدا کے آپ ہوش میں آئیں میں آپ کا نمک خوار ہوں۔ خادم ہوں۔ میں نے جو کچھ کیا مصلحت وقت سمجھ کر کیا"

غضنفر نے سمجھا نا شروع کیا لیکن اس خدا کی بندی نے ایک نہ مانی۔ بلکہ اورو بھی اُجھڑ ہو گئیں۔ ہمایوں نے فرکو بے لفظ سنانے لگیں تقی مرزا کو یہ معلوم نہ تھا کہ روشنک کو ہمایوں نے فرلے گئے۔ انہوں نے کہا "صاحب۔ آخر آپ کو ضد کیوں ہے؟ اگر آپ کو دعوے کرنا ہے۔ تو عدالت میں جائیے گھر میں کیا ہے؟"

لاڈلے مرزا! ہمایوں نے فرکی طرف مخاطب ہو کر (یہ کون ہیں؟) ہمایوں نے فر۔ میں ہوں ہمایوں فر! لاڈلے مرزا! زمانہ مکان میں اس طرح گھس آنا کون سی شرافت ہے؟ پرائی ہو بیٹیوں جمع ہیں۔ آخر آپ کو اجازت کیس نے دی؟ ہمایوں نے فر! (تو مری چڑھا کر) کیا کہا آپ نے؟ بلکہ یہ سوال مجھے کرنا تھا۔ آپ ہیں کون صاحب؟ حامد یہی تو دوٹھا ہیں لاڈلے مرزا! ہمایوں نے فر۔

آئیے مہافحہ کروں۔ آپ نے کمال ہی کیا تھا۔ الدردی حماقت۔ اُف ری  
جرات!

لاڈلے استین چڑھا کر ہمایوں فرکو پٹ گئے، ہمایوں فرکو بھی غصہ آگیا۔  
آخر انسان تھے۔ اُنہوں نے گردن پکڑ کر دھکا دیا، غضنفر نے کہا میں ہمایوں فر  
اب یہاں سے چلنا چاہئے! فوراً ہاتھ پکڑ لیا۔ لاڈلے مرزا دھم سے چت گرے۔  
ہمایوں فر مع غضنفر کے گاڑی کے قریب آئے۔ حامد گاڑی کا دروازہ پکڑے  
ہوئے تھا۔ دوسری طرف عبدالحکیم کھڑا تھا، ملٹری سپاہی گھوڑوں پر سوار  
تھے۔ لاڈلے مرزا اور نفی مرزا نے جب یہ سنا، کہ روشنگ کو لے گئے۔ تو بے  
تجاشا گاڑی تک دوڑے، ہمایوں فر گھوڑے پر سوار ہونا چاہتے تھے۔ کہ  
لاڈلے مرزا بد معاشوں کے قبیلہ گاہ لٹھ لے کر دوڑ آئے۔ سپاہیوں نے تلوار  
بٹھکا کر ڈانٹ بتائی۔ کہ خبردار جو آگے بڑھے، پولیس کے سپاہیوں نے داروغہ  
کو خبر دی تھی۔ داروغہ نے جھٹ ہمایوں فر کو سلام کیا۔ اور کہا حضور! غلام  
بھی ساتھ ہو، ہمایوں فر نے کہا: "میں تمہاری ضرورت نہیں!"

الغرض گاڑی بزرگس اور روشنگ گھوڑوں پر ہمایوں فر اور بارہ  
سپاہی۔ دوسری فٹن پر غضنفر اور حامد۔ زانی گاڑی پر کوچ مین کی بغل میں  
عبدالحکیم، حامد نے جو جلیے جھٹے ہوئے تھے۔ منہس کر کہا: "مرزا صاحب! اچی حضرت  
نوشہ صاحب! دیکھا آپ نے؟ مرد میدان اس کو کہتے ہیں۔ ہم یوں ڈنکے کی چوٹ  
روشنگ بیگم کو لئے جاتے ہیں۔ ساری سچی رکھی رہی۔ بڑے سورا بنے تھے!"  
لاڈلے: "خیر بچہ سمجھوں گا۔ چچا ہی بنا کر نہ چھوڑا ہو تو سہی!"

حامد: "جی، بجا ارشاد ہوا! غضنفر، حامد! خاموش! کس کے منہ لگتے ہو؟"  
اتنے میں گاڑی روانہ ہو گئی، عالیہ بیگم، قمر آریہ، بہار النساء آدمی پر آدمی  
دوڑا رہی تھیں۔ تاننا لگا ہوا تھا۔ کسی نے آکر کہا کہ وہ لوگ مع ولہن کے آرہے  
ہیں۔ تو بیگمات ڈبوڑھی تک گئیں۔ گاڑی آئی پر وہ ہوا۔ قمر آریہ نے دروازہ  
کھولا اور دیکھا تو روشنگ ایک طرف غشی کی حالت میں پڑی ہے۔ بزرگس دوسری

طرف ہچکیاں لے رہی ہے، فوراً دُلمن کو گود میں اٹھا کر لائیں۔ والاں میں لٹا دیا، کوئی بچکا جھلنے لگی۔ کسی نے تلخہ سنگھایا۔ کوئی گلاب چھڑکنے لگی، کسی نے زنگس کا منہ دھلایا، گھر بھر کی عورتیں جمع ہو گئیں۔ صالو بیگم مع بہو کے فوراً آئیں، اتنے میں دُلمن کو ہوش آیا۔ اپنے گرد ایک ہجوم پایا۔ شرم سے دوپٹہ کا آٹھل منہ پر ڈال لیا، مریم نے کہا، بہن! منہ نہ ڈھانکو۔ ابھی طبیعت ابھی طرح نہیں سنبھلی۔ اتنے میں ہمایوں فردغیرہ اندر آئے۔

بھابھو! آج تو آپ نے انعام کا کام کیا ہے، صاحب شتاباش خوب بازی جیتی، ہمایوں فر۔ کچھ نہ پوچھو۔ کیسی گزری؟

کوذا کوئی دیوار تیری دھم سے نہ ہوگا  
جو کام ہو اہم سے وہ رستم سے نہ ہوگا

عابدہ واقعی آپ نے کمال کیا یہ آپ ہی کا حوصلہ تھا۔

عُصفقر۔ روشنا کی طبیعت کیسی ہے۔ افسوس غریب لڑکی بالکل شل ہو گئی ہے، ہمایوں فر۔ بے چاری زنگس پر بیچگی نے پورا غصہ اتارا۔ وہ تو خیر ہوئی کہ میں فوراً پہنچ گیا۔ ورنہ کام ہی تمام ہو جاتا۔

نواب صاحب آئے۔ روشنا کو دیکھ کر نہایت خوش ہوئے۔ آج ان کا پہرہ بشاش تھا، اشرف۔ اب تو ہمایوں فر سے خوش ہوئے آپ؟ یہ اسی کا حوصلہ تھا جناب عُصفقر۔ اگر میں نہ گیا ہوتا۔ تو شاید خون خرابہ ہو جاتا۔

اشرف۔ کیوں؟ عُصفقر۔ نفی مرزا۔ لاڈلے مرزا مقابلہ کو آئے۔ ہمایوں فر سے پلٹ گئے اس کو بھی غصہ آگیا۔ آخر ضبط کی کوئی حد بھی ہے۔ ہر چند بیچگی کی میست کرتے تھے۔ مگر وہ کب سننے والے تھیں؟

ہمایوں فر۔ الٹی پناہ! بیچی صاحبہ کا کیسا مزاج ہے۔ ہم نے تو آج تک ایسا فوج نہیں دیکھا، بہار النساء بیگم۔ چچا مرحوم عاجز تھے۔ عالیہ بیگم۔ غصہ کا بھٹنا ہر وقت ان کے سر پر سوار رہتا ہے۔ صالو بیگم۔ نوح کوئی ایسی ہو۔ ان کی صحبت میں بھلا چنگا آدمی پاگل بن جائے۔ زبان کیا ہے۔ ولایتی مقراض ہے۔ رکتی

ہی نہیں! عالیہ بیگم! ان کی صحبت ہمیشہ کم ظرف عورتوں کے رہی ہے۔ پھر اچھی عادت کہاں سے لائیں؟

الغرض ہمایوں نے نرگس سے کہا: ”تمہاری طبیعت کیسی ہے کہیں چوٹ تو نہیں آئی؟“ نرگس: ”نہیں نہیں حضور! لونڈی اچھی ہے“ ہمایوں فرمے: تم بھابی صاحبہ اور مریم سے باتیں کرو۔ آرام سے رہو۔ میں صبح کو حاضر ہو جاؤں گا۔ یہاں کسی بات کی تکلیف نہ ہوگی؟

ہمایوں فرکوٹھی کو گئے۔ روشنگ اور نرگس کو مریم نے کھانا کھلایا۔ بیچاری پر یہ تیسرا وقت تھا کہ ایک کھیل تک حلق کے اندر گڑ کر نہ گئی تھی۔ چونکہ مریم سے روشنگ کسی قدر بے تکلف تھی۔ لہذا دو چار باتیں کہیں۔ مریم روشنگ کے ساتھ سو رہی۔ نرگس فرش پر لیٹ رہی صبح کو نواب صاحب اور عالیہ بیگم وغیرہ نے صلاح کی اب رونمائی وغیرہ کی رسم جلد ادا ہونا مناسب ہے، اشرف علی نے کہا: محضول اور لغو۔ واہیات خرافات رسم سے کیا فائدہ؟ مانجے کی رسم تو ہو ہی گئی ہے۔ برات سا بنی۔ مہندی وغیرہ واہیات ہے۔ ہمایوں فرسوانا بنا پسند نہ کریں گے۔ اس وقت ان کی رائے مقدم ہے۔ ہم صاحب بھی نہیں ہیں۔ ایسا موقع نہ ہوگا۔ خدا جانے پھر اس کی طبیعت بدل جائے۔ کل یارپسوں رونمائی کرنا مناسب ہے۔ آپ نے مجبوراً ان کی رائے سے اتفاق کیا۔ اور بات بھی معقول تھی۔ تیسرے روز ہمان بیبیان۔ کہنے۔ براوری کے لوگ جمع ہوئے۔ حسینی بیگم کو لانے خود نواب صاحب گئے۔ مگر وہ نہ آئیں۔ ڈومنیوں نے گانا شروع کیا۔

ہوئے مبارک شادی۔ جم۔ جم۔ نت۔ نت۔ آبادی۔ نت۔ نئی ہریالی بنو۔  
ہوئے مبارک شادی +

ہمایوں فرکوٹھی اور حامد نے مجبور کیا۔ تو لاچار اندر آئے۔ اندر آتے ہی قمر آرا اور شہت کی بھاؤ میں خلعت پہنانے آئیں۔ ہمایوں فرغ کر جاتے تھے۔ لیکن یہاں سنتا کون تھا؟ ہمایوں فرمے: بھابی صاحبہ! مجھے آپ سے تحلیل



میں کچھ کہنا ہے؟

”قرآن ہمایوں فرکو لے کر کمرے میں گئیں“ بھاج ”وہ صاحب کیا کہنا ہے؟ ہمایوں فر“ (روشنک کا خط بھاج کو دے کر) اس خط میں ہادی نے کیا سحر کہ مجھے از خود رفتہ کر دیا۔ میں بلا سوچے سمجھے دیوانہ وار اٹھ کھڑا۔ جس طرح لوہے کو مقناطیس اپنی طرف کھینچتا ہے۔ مجھے یہ خط کھینچتا ہوا لے چلا۔ خیر یہاں تک تو جنون یا ہمدردی تھی۔ لیکن اب میں اپنے آپ کو ایک دلدل میں پھنسا پاتا ہوں۔ آپ لوگوں کو شادی کی فکر ہے۔ اور مجھے اپنی پڑوسی ہے۔ جس بات سے مجھے نفرت تھی۔ اوروں کو ہنسا کرتا تھا۔ تقدیر نے مجھے اسی گھاٹ لا اٹا۔ کیا میری وہی مثل ہو گئی۔ دھوبی کا کتنا گھر کا نہ گھاٹ کا۔ روز کی جھک جھک۔ ہک بک۔ تو تو نہیں ہیں۔ دن رات کل کل کا آخر نتیجہ یہ ہوگا۔ کہ کسی روز ندامت سے کسی طرف کو چلا جاؤں گا۔ پھر کبھی جیتے جی صورت نہ دکھاؤں گا۔ سوچئے تو ہماری انگریزی طرز سے شادی ہوئی ہے۔ اگر یہ خبر مشہور ہوگی تو کیسی نصیحتی ہوگی؟ سو سائٹیٹ میں ذلیل و خوار ہوں گا۔ بے چاری روشنک بھی خوش نہ رہے گی۔ اس کو زندگی و بال جان ہوگی۔ کڑھتے کڑھتے اس کی جان جاسے گی۔

ہم معقد و عموماً باطل نہیں ہوتے  
سینہ میں کسی شخص کے دو دل نہیں ہوتے

چونکہ صاف گوئی کو میں پسند کرتا ہوں۔ لہذا صاف صاف عرض کرتا ہوں۔ بھاج ”وہ“ ایسا کچھ خبر ہے؟ کیا آپ شادی سے انکار کرتے ہو؟ واسطے خدا کے جب اس بے چاری پر اس قدر رحم کیا ہے۔ تو اب چھوڑنا کیا معنی؟ یہ خط پڑھ کر میرے دل کا عجب حال ہے۔ سچ ہے خدا کسی کو مصیبت میں نہ ڈالے۔ خدا نے بڑی خیر کی۔ ورنہ بے چاری جان پر پھیل گئی تھی۔ ہمایوں فر (دبی زبان سے) اگر ہم روشنک کی شادی ایک تربیت یافتہ شخص سے کر دیں۔ تو کیا وہ خوش نہ ہوگی؟ بھاج ”وہ“ چلو چپ رہو شرم نہیں آتی۔ کیا بالکل بے حیائی کا آسرا

ہے یہ شریف زادیاں کہیں لڑائی فساد کرتی ہیں یہ رذیلوں میں ہوتا ہے۔ روشنگ  
تعلیم یافتہ عقل مند ہوشیار فہمیدہ لڑکی ہے۔ وہ کبھی تیوری پر بل تک نہ آنے دے  
گی۔ رشک و حسد۔ رنج و ملال۔ بغض و عداوت کچھ بحثی کا کیا ذکر۔ جس کی تجربہ  
میں اس قدر تاثر ہے۔ تو تقریر میں کیوں نہ ہوگی۔

زین بیک و فرماں بردار سا

کند مرد در ویش را پا دشا

آپ کو دن عید رات شب برات نہ ہو تو میرا ذمہ ہے ہمایوں فر۔  
بہیں سخت پریشان ہوں۔ آپ ایک مرتبہ روشنگ کو بکھا ئیں۔ سو تیار ڈاہ بری بلا ہے۔  
میں اس کا دشمن نہیں ہوں۔ وہ میرے محسن پیارے چچا کی پیاری لڑکی ہے۔ اور  
تعلیم یافتہ ہے اچھی طرح سوچے سمجھے۔ یہ زندگی بھر کا معاملہ ہے۔ ایسا نہ ہو کہ کچھ نانا  
پڑے۔ اور اس کو رنج ہو۔ میں ایک دوسری عورت کا شوہر ہوں + افسوس  
اگر مجھ سے روشنگ سے خط و کتابت کی بھی رسم جاری رہتی۔ تو میں کسی قدر اس کے  
خیالات سے آگاہ ہوتا۔ زمانہ کے رسم و رواج نے ہماری قوم کو تباہ و برباد کر ڈالا  
اگر یہ خط وہ مجھے لندن میں لکھتی۔ تو آج میں دوسری عورت کے اختیار میں نہ ہوتا۔  
خیر اس کی مرضی ہو تو ابھی وقت باقی ہے۔ میں نے آج تک روشنگ کی صورت  
نہیں دیکھی اور نہ وہ مجھ سے واقف ہے۔ بھادج۔ ہوش کی دوا کرو صاحب!۔  
میں روشنگ کی طرف سے کہتی ہوں۔ کہ اگر اس کی شادی ہوگی تو آپ ہی سے۔  
ورنہ حشر میں ہوگی نکاح ہو چکا ہے۔ اور آپ کی منکوحہ بیوی ہے۔ آخر ایک روز  
حشر ہے۔ اور خدا کے پاس لوٹ کر جانا ہے۔ ذرہ ذرہ قطرہ قطرہ کا حساب ہوگا۔  
دنیا میں غریب روشنگ اپنی آبر و ننگ و ناموس کے خیال سے زندگی کسی طرح  
بسر کرے گی۔ لیکن خدا کے آگے آپ سے اس کی پریش ضرور ہوگی۔ آپ نے اس  
بے چاری معصومہ کا کیا جواب سوچا ہے ہمایوں فر۔ میں سخت پریشان ہوں۔  
بھادج۔ جنون کے سوا اور کیا کہوں۔ گذشتہ راصلوۃ۔ جو ہونا تھا ہو گیا ایم  
صاحب کو کبھی خبر نہ ہوگی اطمینان رکھو۔ روشنگ سے برائی کی امید نہیں۔ اور نہ

سو نہا ڈاھ ہوگی۔ ہم نے خوب اچھی طرح اپنا اطمینان کر لیا ہے۔ اگر میں روشنگ  
کا مزاج ماں جیسا پاتی۔ تو ہرگز ہرگز آپ کو صلاح نہ دیتی + وہ بالکل ماں کے  
برعکس ہے۔ اس کی تعریف میرے امکان سے باہر ہے۔ ہمایوں فرمے تو پھر یہ  
شادی قضا ہوگی۔ ٹالے نہ ملے گی؟  
بھاجی۔ ”نہیں آج آپ کو رونمائی کی رسم ادا کرنی پڑے گی۔ سارا سامان  
تیار ہے۔“

ہمایوں فرمے۔ ”ہمارا خون خشک ہو رہا ہے۔ آپ کو خوشی سوچھنی ہے؟“  
بھاجی۔ ”آپ کو جنون ہے۔ وہم ہے۔ وہم کی دو تو نعمان کے پاس بھی نہیں؟“  
اتنے میں حادہ آئے۔ حادہ باجی خلعت نہیں پہنا یا آپ نے؟  
ہمایوں فرمے۔ ”خدا جانے۔ اس وقت میں کیا سوچتا ہوں؟“  
حادہ ہمایوں فرکا کوٹ کھولنے لگے۔ ہمایوں فر وکتے جاتے۔ لیکن ان کی  
ایک نہ چلی۔ عا لہ بیگم اور صا کھ بیگم اور دونوں پھوپھیاں آگئیں۔ بے چارے  
بجور ہوئے۔ حادہ نے کارچو بی خلعت جس میں جا بجا موتی بکھے ہوئے تھے۔ جو  
نواب جعفر نے بڑے حوصلے سے تیار کر رکھا تھا۔ پہنا یا + سر پر دستار اور کلنی۔  
کلنی کے ارد گرد گوہر آب و آریج میں زمر و کا خوش رنگ ٹینگے۔ گلے میں  
پھولوں کی گرج بھٹی طلائی جڑا ڈسہرا۔ اس میں پھولوں کی لڑھی۔ بسم اللہ کہہ کر  
خورشید دوٹھانے سہرا باندھا۔

سہرا

ڈونٹیاں جو ہری لایا + دھرائی ہے ماں سہرا مایہ کان گہر حاصل گلشن سہرا  
اس رسائی سے بڑھی عمر گل و گوہر کی آگیا ہے جو تیرے تاسر و امن سہرا  
ہر لڑی گوہر و یا قوت زمر کی گندھی چشم بد و رجا ہر کا ہے معدن سہرا  
شجر طور کے کیا پھول گندھ ہیں آپس ہمنے دیکھا نہیں اس طرح کار و شن سہرا  
سب سے سمجھا کہ یہ چلتا ہے زمین پر چڑھ سب سے جو سر کا سر تو سن سہرا  
حور کی بھی یہ تمنا ہے کہ ماں بستی اس میں یہ شرط ہے گوشت کی سہا گن سہرا

بھردئے داغ نے گل ہائے مضا میں اس میں

کیا عجب گائے اگر بلب گلشن سہرا

ہمایوں فر: کیا مجھے مردانے میں جانا پڑے گا؟ واسطے خدا کے مجھے معاف کریں؟  
صالح بیگم: نہیں مردانے میں جانے کی ضرورت نہیں، نکاح ہوتا تو مردانے  
میں جانا پڑتا۔ ناچ رنگ بھی نہیں ہے۔ کسی کو تیار سے ماموں نے دعوت بھی  
کرنے نہ دیا۔ کہ خواہ مخواہ شہرت ہوگی۔ فقط زمانہ میں کسی قدر رہیں ہوں گی۔  
بس۔

خیر شید: مانی صاحبہ ان کو ایک مرتبہ ضرور جانا پڑے گا۔ آخر پر ادوری کے لوگ  
ہیں۔ یا نہیں؟ صالح بیگم: خیر صاحب دیکھا جائے گا۔ اس میں جلدی کیا ہے؟  
ڈومٹی: سچ پر نور پور باندھیں گے منو سہرا گو نہ ہنا سورہ و الفجر کو بڑھ کر سہرا  
دیکھنا اس کو کسی کی نہ نظر لگ جائے لانا خورشید کی کشتی میں سچا کر سہرا  
اللہ اللہ رے روشن ہوتی محفل سہرا تابلش حسن سے اتنا ہے منو سہرا  
حسن نوشہ سے یہ اتنا ہے اتنا ہی میں آنکھیں پر دہج لڑا اتنا ہے برا بر سہرا  
رونائی میں تیری مثل طلوع خورشید بن گیا مطلع انوار برا بر سہرا  
سات دریاؤں کے موتی بھی جو کافی نہ ہوں بلبیں پھولوں کا لائی ہیں مگر سہرا  
بن گیا جملہ عطار دماغ محفل اٹل گیا باد صبا سے جو معطر سہرا

دھوم شادی کی بجھی ہے تو بس بھی کہتے ہیں

آج احمد کو مبارک ہو یہ سر پر سہرا

عالیہ بیگم اور رشتہ دار بیگمات نے ہمایوں فر کی بلائیں لیں۔ دعائیں دیں۔  
ہمارا النساء بیگم اور مریم بیگم نے سر پر دوپٹہ کے انچل ڈالے ہوئے دوٹھا کو منڈوے  
تلیے چاندی کی چوکی پر کھڑا کیا۔ ادھر ادھر و نوں نہیں چھوٹ پیماں جیسے  
پرہیزگوں نے هجوم کیا۔ ڈونیاں رسم کرنے لگیں۔ لال ڈوری لے کر دوٹھا کے  
گلے میں ڈال کر گانا شروع کیا۔

ہریالا ڈورے ڈامیاں چھڑائے کوئی آئے چھڑائے تیری بیتا۔ چھڑائے تیری ہسنا

عاکیہ بیگم اور بہنوں نے انعام دیا۔ اشرفیاں دی جاتی تھیں۔ مگر میر نہیں  
 کسب مانتی تھیں۔ ایک بولی: اے حضور آج ہی کا تو دن ہے۔ خدا مبارک کرے۔  
 ایک میرا سن نے دولہن کے اُٹھنے کا جو رکھا تھا۔ بھڑا اور شیر بنایا۔ اور چاندی کا  
 چراغ روشن کر کے دوٹھا کے قریب لٹی۔ اور کہا حضور کہئے یہ شیر میں بھڑے  
 ہمایوں فر: (سہنس کر) بھابی یہ کیا کہیں ہیں استغفر اللہ بھآ وچ۔ برسم ہی ہے  
 نا۔ کہہ دو ہمایوں فر: آخر اس سے کیا فائدہ ہا بھآ وچ۔ ہماری خوشی نہ  
 ہمایوں فر: بس معاف کیجئے ہمارا النساء۔ اللہ جانتا ہے۔ ہمایوں فر ہم کو سخت  
 رنج ہو گا۔ اگر تم نے آج کسی بات میں عذر کیا۔ سانچق مانجہ ہندی کچھ بھی نہ ہوئی  
 اور آج بھی عذر کرتے ہو۔ آخر ہماری کچھ خاطر منظور ہے یا نہیں ہا  
 بھآ وچ۔ دوٹھا ہوئے ہو یا تقریر کرنے کھڑے ہو۔ اگر نہیں کہتے تو ہم کو سخت رنج  
 ہو گا ہمایوں فر: خیر صاحب اگر آپ لوگوں کی اس میں خوشی منحصر ہے۔ تو مجھے کیا  
 عذر ہے۔ فرمائیے۔ کیا کہنا ہو گا۔ گویا سبق یاد کرنا ہے ہا  
 دولہنی: کہئے یہ شیر۔ میں بھڑے ہمایوں فر: آپ بھڑے۔ وہ شیر ہا  
 بھآ وچ۔ واہ! آپ بھڑے وہ شیر نہیں۔ یوں کہو میں بھڑے۔ وہ شیر ہمایوں فر:  
 اچھا صاحب یوں ہی ہی۔ آپ شیر میں بھڑے ہمارا النساء۔ واہ! اچھے دوٹھا  
 نے ہو یہ خرے بازی یہاں رہنے دو ہمایوں فر: یا الہی۔ گویا بولنا فرض ہوا ہا  
 رشتہ کی بھآ وچ۔ اس میں ہر جہی کیا ہے۔ سارا زمانہ بولتا ہے۔ رسم ہے ہا  
 ہمایوں فر: اچھی رسم ہے۔ میں بھڑے۔ وہ شیر۔ اب تو خوش ہوئیں۔ لا حول ولا  
 قوۃ۔ کیا لغو رسیں ہیں اُجانی بیگم یہاں شیطان کون ہے۔ صاحب۔ جو لا حول  
 پہلہ رہے ہیں۔ بھلا لا حول کا یہ کون موقع تھا ہا  
 الغرض دوٹھا کو دلہن کے کمرے میں لے گئیں۔ درمیان سے پردہ ہوا۔  
 دولہن کے دانے ہاتھ میں تل شکاری رکھی گئی۔ اور دوٹھا سے کہا چاٹ لو ہا  
 ہمایوں فر: پہلے باجی کھائیں۔ تو پھر ہم کھائیں۔ ہمارا النساء۔ آئیں اوسو نہیں  
 کیوں کھانے لگی؟ تم بات نہیں سنتے۔ ہر بات پر سخت کرتے ہو ہا

ہتایوں فرنے مجبوراً فری سی چکی ہیں اٹھائی۔ توہن نے ہاتھ پکڑ کر کہا میں  
 کتنی ہوں چاٹ لو۔ وہ چٹکی سے اٹھا رہے ہیں باآخر ہتایوں فرنے چاٹ لی  
 پھر سے اسی طرح آنچل ڈال کر لائیں۔ زردوزی مسند پر بٹھایا۔  
 ڈومنی: آیاری لاڈو تیرا بنابن آیا۔ منہ متنع سرسہرا براجے اچھی بنو گھر  
 لایا۔ السدنی کا سایہ۔ آیاری لاڈو تیرا بنابن آیا۔ سہرے والاری بنا۔  
 ہریالاری بنا۔ مرادوں پیاری بنا۔ بادا پیالسی بنا۔ آیاری لاڈو تیرا بنا  
 بن آیا۔

دولن کوسات سہاگنوں نے اور مشاطہ نے مل کر سنوارا۔ ازسرتنا پا  
 جو اہرات میں غرق زرق برق لکھنؤ کے چوڑے جگمگاتے ہوئے۔ دوپٹہ عطر میں  
 ڈوبا ہوا۔ دولن کو مسند پر بٹھایا۔ دولن کی طرف جانی بیگم۔ تم آرا۔ دوپٹہ کی طرف  
 بہار النساء اور مریم بیٹھیں۔ قرآن مجید لے کر عالیہ بیگم آئیں۔ سورہ بوسف کی  
 چند آیات اور سورہ اخلاص دوپٹہ سے پڑھایا۔ دوپٹہ دولن پر سرخ دوپٹہ ڈالا  
 عروس نارنین کا سہرا ہٹایا درمیان میں اُرسی رکھی۔ دوپٹہ سے کہا اچھی طرح  
 دیکھو۔

ڈومنی۔ لاڈو میری سہاگ بھری۔ کانوں تیرے بندے۔ سو بے موتیوں سے  
 مانگ بھری۔ لاڈو میری سہاگ بھری۔  
 قرآرا۔ کہو۔ بیوی۔ آنکھیں کھولو۔ میں تمہارا غلام ہوں۔

ہتایوں فرنے (مسکرا کر) ایک نہ شد و شد۔ آپ تعلیم یافتہ ہو کر ان باتوں کو  
 جائز رکھتی ہیں؟ جانی بیگم۔ صاحب ایہاں وعظ نصیحت کی مجلس نہیں۔ آپ  
 نوشتہ ہیں اور ہمارے بس ہیں۔ ہم جو کہیں گے۔ کہنا ہو گا۔ ہتایوں فرنیکی اکوں  
 بھاوج۔ کیا ٹھہرے جاتے ہیں۔ کہو۔ بیوی آنکھیں کھولو۔ میں تمہارا غلام ہوں۔  
 ہتایوں فرنے خیر بیوی آنکھیں کھولو۔ میں تمہارا اور تمہاری وکیل بھالی صاحبہ کا  
 غلام ہوں۔ بس اب ہماری خلاصی ہو۔ جانی بیگم۔ ایک ہی باری کے کہنے کی  
 سند نہیں۔ پھر لو صاحب اہتایوں فرنے آپ سب صاحبوں کا غلام ہوں

لیجئے اب تو ہولی بہار النساء لے اب آنکھیں کھول دو؟  
 جاتی بیگم نے دلن کی فرمی سی آنکھیں کھولیں ہمایوں فرنے کچھ بھاوج  
 اور بہنوں کے اصرار سے کچھ ماں پھوپھی مانی کی خاطر سے الغرض ساری رہیں  
 ادائیں گلشن آرا امد جانتا ہے۔ روشنک ہمایوں فراور ہمایوں فروشنک  
 کے لایق تھے۔ اللہ نے اپنے ہاتھوں سے یہ جوڑی بنائی ہے۔ دہلی کھنڈ میں ہم  
 نے تو روشنک کی سہیلی عورت نہیں دیکھی۔ پان کھائے تو سرخی نظر آئے۔  
 لاکھ دو لاکھ میں ایک ہے عالم آرا۔ یوں تو نواب صاحب کے خاندان میں  
 کوئی سانوا لائیں۔ سب سرخ و سفید ہیں لیکن روشنک کا حسن سب سے  
 بڑھ چڑھ کر ہے۔ کلثوم بیگم چاندی ٹیکا اور سیس پھول کیسے زیب دیتے ہیں؟  
 ہندی بیگم۔ نہیں محتاج زیور کا جسے خوبی خدا نے دی  
 کہ کیسا خوشنالگتا ہے دیکھو چاند بن گئے۔

حشمت۔ یہ حسن خدا داد چیز ہے۔ اللہ کی دین میں کس کا اجارہ ہے لیکن ہم نے  
 سنا۔ روشنک نے مردوں کے برابر کھنا پڑھنا سیکھا ہے۔ نواب صاحب نے  
 بیٹی کو مولوی۔ حافظ۔ میم رکھ کر پڑھایا ہے۔ ہندی بیگم۔ حسینی بیگم نہیں آئیں۔  
 وہ بہت ہی خفا ہیں۔ ننھی بیگم۔ خدا کی مرضی کل کی بات ہے۔ ہم سب حسینی بیگم کے  
 یہاں مانجھے میں شریک تھے اور آج یہاں شادی میں۔ لاڈلے مرزا منہ دیکھتے  
 رہ گئے۔ اور ہمایوں فردلن کو لے آئے گلشن آرا اور کیا ہمایوں فر  
 حق پر تھے۔ یہ حسینی بیگم کی حماقت تھی۔ نکاح ہو چکا ہے اور علیس بیاتنے؟  
 عالم آرا۔ ہم نے کچھ اور ہی اقواہ سنی ہے بہن خدا جانے ہندی بیگم۔ کیا  
 سنی؟ عالم آرا۔ دلن نے دوٹھا کو خط لکھ کر بلایا۔ گورے پیاسیوں نے اند  
 گھس کر دلن کو زبردستی گاڑی پرسوار کیا۔ ہمایوں فر نے چچی کو دھکے دئے  
 وہ منہ کے بل گریں۔ سر سے خون جاری ہو گیا گلشن آرا غلط از سر تا پا غلط۔  
 میں اس وقت موجود تھی۔ نہ گورے آئے نہ کالے۔ البتہ ہمایوں فر نے روشنک  
 کو گود میں لے کر گاڑی پرسوار کیا۔ وہ بے چاری غشی کی حالت میں تھی۔ مردہ

سی ان کی گردن پر سر ڈالے ہوئے تھی چچی کو وہ کیوں دھکے دیں گے؟ وہ خود  
 اینٹ سر پر مار کر زمین پر لوٹنے لگیں۔ میں تو ہمایوں فر کی تعریف کرتی ہوں۔  
 جس جینی بیگم نے اس قدر گالیاں دیں کہ تو یہ ہی بھلی۔ اگر کوئی اور ہوتا ضرور  
 جواب دیتا۔ مگر وہ اسے ہمایوں فر چار آنکھیں نہ کہیں۔ منت ہی کرتے گئے۔  
 ہاں یہ ہم نے بھی سنا ہے کہ روشاک نے خط لکھا تھا "ممدی بیگم" روشاک نے  
 عقل مند ہی کی۔ ورنہ ضرور لاڈلے مرزا کے ساتھ جینی بیگم ناجائز نکاح کر دیتیں  
 کھنوم۔ ہم نے سنا ہمایوں فر کے ساتھ ایک فرنگن آئی ہے "عالم آرا" سائے کی  
 طرح ساتھ رہتی ہے۔ ہم نے سنا کہ بیگم کے یہاں دیکھا ہے۔ سو رہے ہو؟  
 کھنوم۔ زبان کون سی بولتی ہیں؟ ہماری آپ کی سمجھ میں ان کی بولی کا ہے کہ  
 آئے گی؟ عالم آرا تو بہ تو بہ۔ وہی گشت پٹ کیا کرتی ہیں۔ بس مریم کے ساتھ  
 انگریزی بولتی ہیں؟ ایک بیگم۔ ہم نے ہمایوں فر کو راج دیکھا چشم بدھ لاٹھ  
 میں ایک ہیں۔ ہنس مکھ آدمی معلوم ہوتے ہیں۔ سبحان اللہ بھی خدا داد  
 ہے اور جینی بیگم سو سو کیڑے ڈالتی تھیں؟ گلشن آرا۔ خدا جانے وہ آکر کیا  
 چاہتی ہیں۔ لڑکی میرے موتی سے جڑی۔ نقد روپیہ الگ۔ نوٹ الگ۔ امیر کبیر  
 داماد۔ چھ ہزار تنخواہ پاتے ہیں۔ کسی بات کی کمی نہیں خوب صورت لاکھوں  
 میں ایک۔ عزت دار۔ خوش مزاج۔ ناحق پیٹھے بٹھائے رنج اور فساد اٹھاتی  
 ہیں۔ ہمارے یہاں چار بیبیاں ہو سکتی ہیں؟ تم آرا۔ ایک نہیں اگر دس بیبیاں  
 بھی ہمایوں فر کے لیے جب بھی روشاک کو ایسا شوہر ملتا مشکل تھا۔ ان کی سی  
 یہاں قتل علم۔ عزت۔ کوئی پیدا کر تو لے۔ آخر کیا بڑائی انہوں نے دیکھی ہے۔ جو  
 سو سو کیڑے ڈالتی ہیں؟ تو روشاک نے بڑی ہوشیار رہی کی۔ فیصد لڑکی ہے  
 اور ماں کے برعکس۔ ورنہ کیسی خرابی اور ذلت ہوئی؟ عالم آرا۔ اب دیکھنا  
 چاہئے ہمایوں فر کس کو زیادہ چاہتے ہیں؟ تم آرا۔ روشاک کی بہانت ہے  
 کہ میاں کو اپنا ایسا عاشق کر لیں۔ کہ ان کے سوا اور کسی پر ان کا دل ہی  
 نہ آئے۔ اور خدا نے چاہا تو ایسا ہی ہو گا بھی۔ میری کوئی ایسی نہیں۔ رئیس



کی لڑکی ہے بشو ہر ہزار جان سے عاشق زار اول تو حتی الامکان اس کو خبری نہ ہوگی۔ اور اگر ہو بھی گئی۔ تو وہ شوہر کی خاطر سب کچھ برداشت کر لے گی ہمایوں فر بھی عقل مند ہیں۔ غیر قوم کی عورت کو بیاہ لائے ہیں اس سے بے وفائی نہیں سکتے۔ دوسرے اس کے باپ کا احسان ہمایوں فر پر بہت ہے۔ اس کے بھائی سے دوستی ہے۔ سو تیار ڈاہ شرفا کے ہاں کی باتیں نہیں ہیں۔ ہمایوں فر ایسے نہیں۔ جو ہزاروں کتوؤں کا پانی پی چکے ہیں۔ اور نہ روشناک بدتمیز اور جاہل ہیں + دیکھنا بہن! روشناک سو کن سے ایک جان دو قالب ہو جائیں گی۔ اور میاں کو اپنا مطیع بنالیں گی پٹ

اتنے میں نیا ت جنوانے کی رسم ہوئی۔ دلہن کے شانے۔ گھٹنے۔ اور ہاتھ پر مصری کی ڈٹیاں رکھی گئیں اور دوٹھانے جھک جھک کر کھائیں پکھا ورج نے ڈھکایا اور جھٹ مصری کی ڈٹی سرکالی۔ دوٹھانے جھٹ سے بھا ورج کا ہاتھ پکڑ لیا۔ بیبیوں نے قہقہہ لگایا + اتنے میں مردانے سے لوگ اندر آئے۔ نواب صاحب نے بہو کا منہ دیکھا۔ جڑاؤ بار رو نہائی دی۔ اس کے بعد جس قدر کہنے بڑا دی کے تھے۔ سب نے دلہن کو دیکھ کر رونمائی دی + بہار النساء بیگم رومال بچھائے جمع کر رہی تھیں۔ نواب صاحب نے روشناک کا ہاتھ ہمایوں فر کے ہاتھ میں دیا۔ اور آنسو ٹپک پڑے۔ بھائی کی صورت آنکھوں میں پھر گئی + نواب صاحب جعفر با ضرور اس وقت تمہاری روح حاضر ہوگی۔ ہم نے تمہاری آخری وصیت پوری کی۔ تمہاری لڑکی کا ہاتھ ہمایوں فر کے ہاتھ میں دیا + خدا دونوں کو خوش و خرم رکھے۔ آمین!

نواب صاحب کے رونے سے سب کا دل بھر آیا۔ دلہن بے اختیار رونے لگی۔ آنکھوں سے آنسو جاری ہوئے + لوگ سمجھائے سمجھائے عاجز ہوئے۔ مگر آنسو نہ تھمتے۔ اور کہیں کر تھمتے۔ باپ کی یاد نے خون ر لایا۔ دوٹھانے دلہن کو گود میں اٹھایا۔ دالان سے کمرے میں لائے۔ دروازے پر بہنوں تے روکا۔ دوٹھا دلہن کو لئے کھڑے تھے۔ بہنیں ہمارا نیگ لائیے ہمارا نیگ لائیے کی صدا

بلند کرتی تھیں۔ عالیہ بیگم نے کہا لڑکیو! کچھ خبر ہے۔ تمہارے بھائی ٹھکے ہوئے ہیں۔  
 بھالو کو بٹھالینے دو۔ دروازہ سے ہٹو، لیکن وہ کب ماننے والی تھیں؟ جب  
 نیگ لے لیا تو دروازہ سے سر کہیں دو لھانے دِلن کو چاندی کی چھپر کھٹ پر جس  
 میں محل کی تو شک کا مدانی کی جگہ گاتی ہوئی مسہری لگی ہوئی تھی۔ اور جسے جعفر  
 نواب نے اپنی پسند سے بہت زیادہ صرف کر کے بنوایا تھا۔ پٹھایا۔

ہمایوں فرم! میں کچھ خبر ہے۔ دل کو خوب مضبوط رکھو۔ یہ رونا کیسا بہ ہم  
 تم تمام عمر انشاء اللہ مزے سے زندگی بسر کریں گے۔ از برائے خدا اس وقت  
 ذرا دل کو قابو میں رکھو۔ ورنہ مجھ کو خوف ہے کہ میں تمہاری طبیعت نہ بگڑ جائے۔  
 کئی روز کی ٹھکی ماندی ہو۔ منہ دھو ڈالو۔ زیور سے اور کپڑے سے آؤ بھی تکلیف  
 ہو رہی ہے۔ خود میرے قلوب کا بھی یہی حال ہے۔ لیکن ضبط کئے ہوئے ہوں۔  
 الغرض مریم نے دِلن کا منہ دھلایا۔ پانی پلایا۔ شب خوابی کے جوڑے  
 بدلائے۔ دِلن کو ریشا دبا۔ تم آرا کے ہمراہ ہمایوں فراندہ آئے۔ دروازہ بند کر لیا  
 اور کچھ دیر گرسی پر بیٹھی رہے۔ دوسرے کمرے میں ٹومنیوں کا رہی تھیں۔

میری ہریالی گھونگٹ کھول + راج دلا ری گھونگٹ کھول + گھونگٹ کھولو  
 مکھ سے بولو + میری ہریالی گھونگٹ کھول + باوا کی پیاری گھونگٹ کھول + اماں  
 کی دلا ری گھونگٹ کھول + ایک لاکھ دوں گا گھونگٹ کھول + دو لاکھ دوں گا  
 مکھ سے بول

گھونگٹ اٹھا مکھ دیکھ بنے کا بنا پایا انمول نوشتہ پایا انمول  
 میری ہریالی گھونگٹ کھول

دولت سے تیرا گھر بھروں گا بچوں سے بھروں تیری گود  
 میری ہریالی گھونگٹ کھول

ہمایوں فر کو کچھ خیال آیا۔ وہ دِلن کے قریب آئے۔ اور کہا زوشنگ۔ یہ  
 صندوق ہے۔ کیا اجازت ہے۔ کہ میں کھولوں؟ جب دو تین مرتبہ پوچھ چکے۔ تو  
 زوشنگ نے اپنے دل میں کہا۔ اگر میں یہ وہ شرم کئے جاتی ہوں۔ تو شوہر کی بے

دینی ہو رہی ہے۔ وہ کھڑے ہیں۔ مجھ سے مخاطب ہو رہے ہیں۔ اور میں  
گم سم پڑی رہوں۔ میری سخت بدتمیزی اور بد اخلاقی ہے۔ یہ سوچ کر وہ  
اٹھ بیٹھی۔ اور آہستہ سے کہنے لگی "میں دست بستہ معافی چاہتی ہوں۔ آپ  
کو سخت تکلیف ہو رہی ہے۔ جتنا اچھے کے اندر کوئی سی چیز ہے۔ میں دیکھنے  
کے واسطے بے قرار ہو رہی ہوں۔"

ہمایوں فرما "لیکن کبھی تو نہیں بے کیا میں توڑ دوں؟" جیسا مناسب ہوا  
ہمایوں نے فرمایا "میں کبھی سے صند و قچے کو بڑی مشکلوں سے کھولا۔ تو اس کے  
اندر ایک لفافہ اور ایک دتا دینہ برآمد ہوئی۔ ہمایوں نے اول لفافہ کھولا  
اور روشنگ کی بغل میں بیٹھ کر پڑھنے لگے۔ روشنگ باپ کی تحریر دیکھنے کے  
واسطے جھکی ہوئی تھی۔ اور ٹپ ٹپ آنسو آنکھوں سے جاری تھے۔"

خط

جان جعفر پیا رے ہمایوں فرما  
آج کا دن مبارک ہو۔ الہی جوڑا برقرار ہے۔ دونوں میں قلبی محبت ہو  
ایک دوسرے کو عزیز ہو۔ آئینہ دل میں غبارِ مذاق نہ لگے۔ اے میرے  
پروردگار! باوجود ادا سے بچا۔ مکر و بات زمانہ کو دونوں سے الگ  
رہے۔ دونوں کو اپنے اپنے فرض ادا کرنے کی توفیق عطا کر۔ آمین شہ آئین  
و پیا رے ہمارے طرف سے روشنگ کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے۔ اور اس  
کبوتر کو اپنی خدمت میں قبول کر۔ بیٹا ہمایوں فرما گو اس وقت زندہ  
نہیں ہوں۔ لیکن میری روح تمہارے گرد و صدقے ہو رہی ہے اور  
تمہاری خوشی میں شریک ہے۔ پیا رے ایتیم کا دل بہت نازک ہوتا  
ہے۔ ہم نے اس تمہاری کنیز کو اپنے حب و نحوہ تعلیم دی ہے۔ خدا کے  
یہ تم کو اپنی خدمت سے خوش کر سکے۔ اور تم کو اس کی خدمت پسند آئے  
شکر ہے۔ کہ یہ انہی ماں کے برعکس ہے۔ ورنہ اس شادی سے میں سخت  
پریشان ہوتا۔ اور اپنے کئے پر پکارتا۔ اور تم کو متہ دکھانے کے قابل نہ رہتا۔

لیکن خدا نے مجھے سرخرو کیا ہماری عزت رکھ لی کہ لڑکی ماں کے عکس ہوئی۔  
گو اس کو لوگ اچھا کہتے ہیں۔ اور ہم نے ہمیشہ اس کو اپنی مرضی کے موافق  
پایا۔ خدا کرے وہ ہمیشہ ایسی ہی رہے۔ مگر مجھے خوف ہے کہ میرے بعد  
اس کی ماں کچھ گل نہ کھلائے۔ جاہل۔ ضدی۔ اچھڑ عورت سے کیا کچھ  
نہیں ہو سکتا؟ اگر تم آجائے۔ تو اس لڑکی کو میں تمہارے ہاتھ سپرد کر کے  
اطمینان سے مرزا + تمہاری بچی کی جہالت سے مجھے اس قدر خوف ہے۔  
کہ شاید میری بیٹی قبر سے نہ لٹے گی۔ خدا جانے وہ تم سے کس طرح پیش  
آئے۔ اور کیا قیامت برپا کرے۔ تقی مرزا ایک ہی استاد ہیں۔ اس لئے  
میں نے دورانہ پیشی کے خیال سے رحم حق زوجیت اور مهر و شنک کی  
ماں کے نام الگ کر دیا ہے۔ باقی نقد و عیس مکانات جائیداد۔ اسباب  
تمہارے نام رجسٹری کرتا ہوں۔ روشنک کے واسطے ایک پائی نہیں  
پھوڑی۔ اس میں ہماری کوئی مصلحت ہے۔ اور اس کو ہم نے وہ  
دولت دی ہے جس کا کوئی حصہ لے ہی نہیں سکتا۔ اس کو روپیہ کی  
ضرورت ہی کیا ہے۔ شوہر کی اطاعت فرمانبرداری اس کا کام ہے  
خدا کرے وہ تمہارے ہاتھوں قبر تک جائے۔ چونکہ مجھے روشنک بہر  
پورا بورا اعتبار ہے۔ اس لئے یہ چند و چند موت کے وقت اس کے  
سپر د کرتا ہوں۔ بھائی صاحب سے ہم نے ذکر نہیں کیا ہے۔ ہم نے  
یہ دستاویز چپکے سے کی تھی۔ بیٹا مجھے لندن سے آئے ہوئے تیسرے مہینہ  
تھا۔ کہ دل کا عارضہ شروع ہو گیا۔ رسول مرچن نے جواب دیا۔ ہم  
نے تم کو خبر دے کر پیر دیس میں عین امتحان کے وقت پریشان کرنا  
نہیں چاہا۔ موت کہیں ٹل سکتی ہے یہاں سب کو مرنا ہے۔ ہمارے  
واسطے دل کو نہ کڑھاؤ۔ میں اپنے بعد ایک اعلیٰ تعلیم یافتہ لڑکا چھوڑ  
جاتا ہوں۔ اور امید ہے۔ کہ خدا تم سے ہمارے خاندان کو روشن کرے  
گا۔ لیکن میری روح خوش ہوگی۔ مجھے اگر کوئی حسرت رہی تو تمہارے

نزع میں کبھی تیری صورت کو نہ دیکھا افسوس  
مرتے مرتے بھی نہ ارمان نظر کا ٹیکلا  
لو بیٹا خدا حافظ! میں ہمیشہ کے لئے تم سے رخصت ہوتا ہوں۔ خدا تم کو خوش  
و خرم رکھے۔ شاد و آباد رہو فقط

تمہارا بیجا جعفر

ہمائیوں فر کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ جب دل ہلکا ہوا تو زو مال  
سے آنسو پوچھنے لگے۔ دوسرا خطر و ششک کے نام تھا۔ درد و ششک کے اصرار سے  
پڑھا جو نصیحت سے بھرا ہوا تھا۔ رات بہت گئی تھی۔ دونوں سو گئے۔

عجب محبت آپس میں اس دم ہوئی کہ ایسی بھی محبت بہت کم ہوئی  
سہ ششک محبت بہانے لگے اس احوال پر حیف کھانے لگے  
پر میں غم کی باتیں جو اور دیاں۔ یہ روئے کہ لگ لگائیں ہچکیاں  
غرض دیر تک مل کے روتے رہے جدائی کے داغوں کو دھوئے رہے  
رُخ زرد پر ششک نگلوں بہا۔ بیمار و خزاں کو کیا ایک جا  
کلیجوں پر جو داغ تھے بے شمار سو آنکھوں سے ان کی دکھائی بہار  
بس اب کچھ خوشی کی کر دگفتگو خدا بھر نہ تم کو رلائے کبھو  
اٹھائے تھے جو جو کہ رنج و مال ہوئے پس مزے سے وہ خواب خیال  
کئی رات حرف و حکایات میں سحر سو گئی بات کی بات میں

ادھر مرغ سحر نے بانگ دی۔ مؤذن نے صدائے اللہ اکبر بلند کی ڈبوڑھی  
پر حافظ نے بعد نماز کے تلامذہ شروع کی۔ اندر ڈو فیوول نے گانا شروع کیا۔

آتا ہے خواب گاہ سے پیارا اٹھا ہوا صندل جہیں پر بات کا کچھ کچھ مٹا ہوا  
جانی بیگم نے دروازہ پر آکر کہا: اٹھو سونے والو سحر ہو گئی۔  
بہائیوں فر نے اپنا سوٹ زیب تن کیا۔ اور بوڑھے سوار ہو کر کوٹھی گئے۔  
بیگمات اندر آئیں دامن کا منہ ہاتھ دھوئے یاہو چوتھی کے درجیل پہلی ہونے لگی۔ دس

کو سنوار کر دوٹھکی بغل میں بٹھا باہر دھن کے دست نازک پر پکیر رکھی۔ اور دوٹھکا سے کہا چاٹ لو، جیسے ہی ہمایوں فرنے منہ بڑھایا۔ بھادرج نے ہاتھ اٹھایا۔ ہمایوں فرنے بھادرج کا ہاتھ تھام لیا اور پکیر منہ پر نہ لے دی، ہفتیش کی گیند کھیلنے سات بار پھولوں کی چھڑیاں دھن کے کاندھوں پر دوٹھکا نے آہستہ آہستہ چھوئیں بھادرج نے دھن کے ہاتھ میں چھڑیاں دیں۔ اور خوب زور زور سے دوٹھکا پر ہاتھ صاف کیا، ہمایوں فرنے ہم بدلہ ضرور لیں گے، جانی بیگم۔ کیسے تو بدلہ کس سے لو گے صاحب! ہمایوں فرنے آپ سے، جانی بیگم۔ خیر دیکھا بھائے گا، مریم۔ واہ کیا مفت کا بدن پایا ہے۔ خوب ہاتھ صاف کیا واہ واہ، پھر تہہ کاریاں اچھلنے لگیں۔ پر وہ سے بیگمات تاک تاک کر مار رہی تھیں، ہمایوں فرنے اس کی ہند نہیں جس کو مارنا ہو سا بنے آئے، دھن کا کنگنا کھو لایا۔

جانی بیگم۔ لاڈلے مرزا کے ساتھ ہاتھ کی رسم ادا ہوئی۔ وہ چارے کنگنا ماندھے کے باندھے ہی رہے اور یہاں چوتھی بھی ہو گئی کسی کے نئے باندھا گیا۔ اور کسی نے کھولا۔ واہ اچھی دل لگی ہوئی، مریم بیگم۔ اللہ بڑے جیم سے اس کی کاسازی کے صدقے چچی نے کیا کچھ نہ کیا۔ لیکن دشمن لکھ بدی پر ہو۔ تو کیا ہوتا ہے؟ جب خدا مددگار ہے۔ تو کوئی کیا کر سکتا ہے؟ قرآن آجڑاں کو اس گھر میں آنا تھا۔ خدا خوش و خرم رکھے پڑے۔

بغرض چوتھی گئے دوسرے روز ہمایوں فرنے غالبہ بیگم سے کہا، اگر آپ کی اجازت ہو۔ ہم ۱۰ چار روز مع بھالی صاحبہ وغیرہ باغ میں جائیں، بیگم صاحبہ نے اجازت دے دی صبح کو پانچ بجے کاڑھی پر قرآن۔ مریم۔ ہائی بیگم۔ روشنگر۔ سوار ہوئیں۔ دوسری یرالگ چار بیٹیں خدمتیں۔ سواری کے ہمراہ نواب صاحبہ کے چار سپاہی۔ دو خدمت گار۔ ایک گاڑی میں نرگس مع خچر۔ اختر۔ زینت۔ ہمارا النساء بیگم لڑکیوں کو لے کر سوار ہوئی۔ ہمایوں فرار و جاہ کی گھوڑوں پر سوار ہوئے، باغ شہر سے چھ کوس پر تھا۔ اسباب باورچی کمارت ہی کو روانہ ہو چکا تھا۔ الغرض دو گھنٹے میں سب باغ میں پہنچے، باغ میں بیگم سجا سجا یا ہو جو

تھا۔ ہمایوں فراور جاؤ گھوڑے سے اترے بگھوڑا سائیس کے حوالہ کیا۔ اور  
برآمدہ میں کسی پر بیٹھ کر بوٹا اور موزے جس پر تیسے لگے ہوئے تھے بگھولنے  
لگے بیگمات گاڑی سے اتریں ہمایوں فرزند مریم تم لوگوں کو گولی ٹیکھت تو  
نہیں ہوتی؟

مریم۔ جی انہیں تکلیف کیسی؟ ہمایوں فرزند لوگوں کو تازی ہوا بالکل نصیب نہیں  
ہوتی را با جان کو بروہ کا بہت ہی خیال ہے۔ مریم۔ وہ سن کر لیکن باغ  
میں کبھی نہ بھی آئیے گی اجازت دے دیتے ہیں۔ ہمایوں فرزند۔ تم کسی قدر آزاد ہو جاؤ  
تم کو اکثر شام کو جہنا کے کنارے لے جاتے ہیں۔ "ہما" ہاں مجھے ان گولوں کی صحت

کا بہت خیال ہے۔ ابا جان اور اُمّی جان دونوں ہماری رائے سے موافق ہیں  
ورنہ بڑی خرابی ہوتی؟ ہمایوں فرزند۔ شرعی بروہ کافی ہے۔ اس قدر قید بھی اچھی  
نہیں۔ چائی بیگم۔ آپ بروہ کے خلاف ہیں۔ پھر تو یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ ہی بین و شہاد  
بیگم کا ویدار سب کو نظر آئے گا۔ فتنہ بروہ مریم۔ روشنی بیگم۔ اور سائیس مشرطہ  
اور آپ ہاتھ پائے بیٹھے ہوئے۔ ہمایوں فرزند۔ مسکرا کر۔ میں بروہ کے  
خلافتہ نہیں ہوں۔ بلکہ میری رائے میں تو بروہ بہت ضروری اور لازمی ہے۔

لیکن بس اسی قدر جس قدر خدا اور رسول نے حکم دیا ہے۔ ہم نے مصر اور روم  
میں مصری۔ عربی۔ ترک کی غارتگوں کو لٹا دیا۔ یونانی تختے دیکھے ہیں۔ ہمارے یہاں کا  
بروہ نہ اس قدر قید ہے نہ بڑھاپہ ہر باقتہ مشرطہ بنا رہا ہے۔ اور اعتدال کے ساتھ۔

نہ تو عورتیں متھکولے کو چہرہ باز آریں پھر بس۔ ورنہ اس قدر قید میں رہیں کہ گاڑی  
پر شوہر۔ باپ۔ بھائی کے ساتھ کبھی ہو اخواری کو بھی نہ جائیں۔ ابھی تازی ہو نصیب  
نہ ہو۔ یونفٹ ضرورت میں یا جہان کے سفر میں برقعہ پوش چند قدم نہ چلیں۔

شادی کے قبل عورت کو دیکھنا جائز ہے۔ حدیث شریف موجود۔ خود ہمارے  
پیشوائے دین رسول کریم نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو دیکھا تھا لیکن ہندوستان  
کی رہیں اُور ہیں یہاں کی اخواریاں ہمیں کسی کے توڑے ٹوٹ نہیں سکتیں۔  
خدا اور رسول کے حکم سے بڑھ کر لوگ واپس تار سوم کے دلی دادہ ہیں +

جب تک ہندوستان کے مسلمان ایک رائے نہ ہو گئے۔ کبھی یہاں کی نحوست نہ چلے گی۔ اور ترقی نہ ہوگی۔ "حادثہ آئندہ چل کر زمانہ اس میں خود کوئی اصلاح کرے۔ یا آئندہ نسلیں عرب کی تقلید کریں۔ اور پورے طور سے شریعت پر قائم ہوں تو شاید قوم ترقی کرے۔ مگر اس وقت تو یہ بات غیر ممکن نظر آتی ہے۔" جاتی بیگم "صاحب آپ کو اختیار ہے۔ اپنی بیوی کو ہوا کھلائیے۔ لیکن سب لوگ کیوں ایسا کریں گے؟ ہا جیوں فرمائیے۔ ہم نے سوائے ہندوستان کے اور کہیں یہ دستور نہیں دیکھا۔ کہ عورتیں گھر کے باہر قدم ہی نہ رکھیں۔ یہ عارضہ تو بس ہندوستان سے ہی پھیلنا ہے۔ کہ شرع کے احکام کو چھوڑ کر ڈیڑھ سینٹ کی مسجد الگ بنائی ہے؟"

قرآن اور کیا۔ ہمارے یہاں کی بھی کیا بڑی ترس ہیں؟ جاتی بیگم "صاحب آپ ہی سے شروع ہو بسم اللہ؟" قرآن "کیا مصداقہ ہے۔ آخر جب اہل اسلام کرتے ہیں۔ اور وئے شرع مانع نہیں تو ہرج کیا ہے؟ عربیہ شرعی پر دے کو موجودہ بددے پر ترجیح نہ دینا کون سی عقل مند ہے؟" حادثہ درویشک کی طرف مخاطب ہو کر "جو سر جھکائے کسی قدر فاضل رہے ہیں اور آپ کی رائے کیا ہے؟ ہم متنازعہ تھے۔"

جاتی بیگم "اے وہ بہ چاہی وہ سن ہیں وہ کیا کہیں گی؟" حادثہ "اے سن ہیں تو کہا ہوا۔ "تدناخو استہ تو گئی تو نہیں ہیں۔ یہ بھی ایک ادھیات رسم ہے؟" جاتی بیگم "تمہاری طرح بے جیسا سب نہیں ہیں؟" حادثہ "کیا یاد داری صرف اسی میں ہے۔ کہ گردن جو کائے خاموش بیٹھی رہیں۔ میں تو اس کو خلاف تہذیب سمجھتا ہوں؟" ہا جیوں فرمائیے "پاس بیٹھنے والے کو انھیں پیدا ہوتی ہے مجھے تو یہ رسم سخت نا پسند ہے۔ درویشک باتم اس کو جانتے رکھو کسی کے کہنے کی پرواہ نہ کرو؟" فریم "جی نہیں ہمارے بہن تقسیم یافتہ ہیں؟" اتنے میں کھانا آیا۔ ہاتھوں فرمائیے "کہا تم سب ساتھ ہی کھائیں گے؟"



قرآرا۔" ہاں ہاں ہماری بھی یہ ہی خواہش ہے۔  
 الغرض دسترخوان بچھا۔ اور سب کھانے لگے۔ روشنگ بھی شریک ہوئی۔  
 کھانے کے بعد دو گھنٹے آرام کیا۔ عصر کی نماز پڑھ کر تہائیوں فراورہ دہندہ وق  
 لے کر باغ سے کسی قدر فاصلہ پر شکار کرنے گئے۔ بیگمات باغ میں ٹہلنے لگیں۔  
 کوئی چھو لاجھولتی تھیں۔ کوئی پھولی توڑنے میں مصروف تھیں۔ کوئی ہنستی بولتی  
 تھیں۔ روشنگ انتہا سے زیادہ خوش تھی۔ قرآرا مشتری خصال مریم خوب  
 صورت جادو جمال۔ روشنگ از سرتاپا غرق عالم نوز۔ جانی بیگم زرق برق قرآرا  
 کا آبی۔ روشنگ کا گلابی۔ مریم کا دھانی۔ جانی بیگم کا کادانی دوپٹہ سب کی  
 سب خوب صورت۔ گوری مکین۔ نو عمر۔ نوخیز۔ اس میں چہل کر رہی تھیں قرآرا۔  
 خدا ہائیوں فرکو صد ہی سال کی عمر عطا کرے۔ ان کی بدولت آج ہم کیسے خوش  
 ہیں؟ جانی بیگم۔ یہ دونوں کہاں غائب ہو گئے؟ قریم۔ قریب ہی کہیں ہوں گے  
 ہم نے ہندو کی آواز سنی تھی؟ جانی بیگم۔ مجھے تو ہندو کی آواز سے حل  
 ہوئی ہے۔ ہم نے قریب سے کبھی اس تہش ہتیار کو چلتے نہیں دیکھا؟ روشنگ۔  
 کیوں کہ آخر اس قدر غوث کی وجہ سے میں اکثر بچنے میں آتا جان کے ہمراہ شکار میں  
 گئی ہوں مجھے تو غوث نہیں معلوم ہوتا؟ جانی بیگم۔ تم سپاہی ہو؟ اس پر سب ہنس  
 پڑیں۔ قریم۔ آٹن اس سال کیسی کوڑا لائی تھی پڑی ہے میرا تو وہ پر کو عجیب حال  
 ہوتا ہے؟

روشنگ۔ مکمل سے کسی قدر ٹھنڈک پڑی ہے۔ رات کو بارش ہوئی۔ اور آج بھی  
 آسمان پر ابر بچھا ہوا ہے۔ شاید بر سے۔ قریم۔ ہم تو خدا سے دعا کرتے ہیں کہ  
 آج بارش ہو۔ انٹرنیٹ۔ (چھو لاجھولتی ہوئی) خدا کرے بارش ہو تو ہم خوب چھو لاجھو  
 بھولیں۔ کیسا صاف پانی ہے؟

جانی بیگم۔ "نالہ چہ کیا ہے۔ بہن کو پچھیل ہے؟" روشنگ اس وقت ہمارا جی آپ  
 ہی آپ کچھ ایسا خوش ہو رہا ہے۔ کہ کہہ نہیں سکتے؟ جانی بیگم۔ بہن، وجہ معلوم ہے؟  
 آیا ہے جھوم جھوم کے ابر ہمارا آج تو بہ کوشش تم سے کروں سنگسار آج

بیوقت کی چڑھی ہے نہ ہو گا اتنا رنج ہونے ہیں تیرے مست کوئی ہوشیار آج  
 اسے نے خودی وہ آئیں تو تیری پیٹیں اٹیں وہ کچھ میری طرح ہی کر میں انتظار آج  
 خالی نہ تھی خراش دل و کاوش جگر لایا ہے رنگ دید و خوشنما بہ بار آج  
 تم آرا۔ اب تو تم گمانے لگیں۔ اتنے میں ہمایوں فراد و تماہ آئے تو جانی  
 خاموش ہو گئیں۔ حامد۔ ہم نہایت خوش ہوئے۔ بھابی آپ کی آواز بہت اچھی ہے۔  
 جانی بیگم۔ دکانوں پر تھپڑ لگا کر (توبہ توبہ) ہمایوں فرزند شرمائے کی کیا بات ہے۔  
 کوئی عیب کی بات نہیں۔ علم موسیقی بھی ایک ہنر ہے۔ یورپ میں لڑکیوں کو سکھایا  
 جاتا ہے۔ ناچ اور گانا وہاں بڑا ہنر سمجھا جاتا ہے۔ اور واقعی ہے بھی ہنر گانے  
 میں انسان کی طبیعت پہنچتی ہے۔ جانی بیگم۔ یورپ کا دستور یورپ میں ہی رہے  
 ہمارے یہاں تو سخت پیوستہ ہے۔ ہمایوں فرزند ہمارے یہاں کا بابا آدم ہی لڑکا  
 ہے۔ تم آرا۔ روشنسک بیگم کو طرور گانا اور ناچ سکھاؤ گے۔  
 جانی بیگم۔ ہاں ہاں ضرور بیگم بھی سیکھیں گے۔ روشنسک۔ مجرا آپ ہی کو  
 میاں رک رہے۔ میں بے چاری کیا جانوں؟ جانی بیگم۔ ہمارے یہاں اگر تم کو سکھائے  
 تو پھر تم سیکھنے؟

روشنسک۔ (مسکرا کر) اب آپ کے منہ کون لگے۔ ہمایوں فرزند ہم آپ کو سکھائیں  
 گے اور آپ کے میاں سے اصرار کریں گے۔ جانی بیگم۔ پہلے ان کو سکھاؤ گے۔  
 ہمایوں فرزند بے شک اگر ان کی خواہش ہو تو میں بند و بست کروں گی۔  
 تم آرا۔ مریم کو باجنا ناچا سکھانا چاہتے تھے۔ ایک مس کو مقرر کیا تھا۔ لیکن  
 پھوپھا جان کو خیر ہوئی۔ تو بہت ہی خفا ہوئے۔ ہمایوں فرزند اباجان کا خوف  
 ہے ورنہ میں ان کو اچھی طرح تعلیم دیتا۔ جانی بیگم۔ تو اڑھنوں۔ انہوں نے کیا کچھ  
 پڑھا ہے۔ کہ اب اؤر تعلیم ہوئی۔ نوکری کرنا ہے یا بھلاں فرزند بے شک انہوں  
 نے جس قدر علم حاصل کیا ہے بہت ہے۔ لیکن ان کی خواہش اؤر ترنی کرنے کی  
 ہے۔ اور انشاء اللہ وہیں ہیں۔ اس لئے میں چاہتا ہوں۔ کہ پوری تعلیم ہو۔  
 مریم۔ مطالعہ کتب کا از بس شوق ہے۔ ہر وقت کتاب ہاتھ میں رہتی ہے۔

ہمایوں فر: یہ بھی چچا مرحوم کی عنایت تھی۔ درنہ ابا جان تو بالکل خلافت تھے ۴  
 قمر آرا: چچا مرحوم ہی کی ضد سے مریم کی بھی تعلیم ہوئی۔ ہمارے ابا جان نے بھی  
 کوشش کی۔ درنہ پچھو پھا جان اور پچھو پھی اتان مس ٹامسن کو گھر میں آنے کی اجازت  
 کسی طرح دیتے ہی نہ تھے ۵ ہمایوں فر: ہماری تعلیم کے بھی وہی دونوں صاحب بانی  
 ہوئے ہماری تو وہی خواہش یہ ہے کہ تعلیم نسواں اس ملک میں روز بروز ترقی پائے۔  
 اور ہر ایک لڑکی کو شوق پیدا ہو۔ اور قرآن مجید کے علاوہ فارسی عربی۔ ناگری انگریزی  
 بھی پڑھی جائے ۶ حاتمہ ناخواندہ جاہل عورت سے خدا کی پناہ ۷ ہمایوں فر:  
 شکریہ کہ تم کو تعلیم یافتہ بیوی ملی۔ اور دونوں ہم خیال ہو۔ درنہ بڑی خواہی ہوئی۔  
 تعلیم یافتہ بیوی سے بڑھ کر نعمت اور کیا ہے۔ لکھی پڑھی عورت عموماً گھر کا نظام  
 خوش اسلوبی سے کرے گی۔ بیچوں کو تعلیم دے گی۔ شوہر کو خوش رکھے گی۔ علم و  
 فضل بڑی چیز ہے ۸ قمر آرا: چچی تو کہتی ہیں۔ کہ میں اُس دن کو روتی ہوں۔ جس  
 دن روشنگ کی تعلیم شروع ہوئی۔ کچھ پڑھا کر لڑکی ہاتھ سے گئی۔ وہ بہت ہی  
 خفا میں ۹ ہمایوں فر: آپ سے ملاقات کب ہوئی ۱۰ قمر آرا: ہم نے گلشن آرہیم  
 کی زبانی سنی ۱۱ روشنگ ۱۲ وہ اکثر آتی جاتی ہیں۔ اس دن بھی موجود تھیں ۱۳  
 جانی بیگم ۱۴ ہنس کر ۱۵ چھی دل لگی ہوئی۔ میں اس وقت نہ تھی افسوس ۱۶ حاتمہ  
 چلو پھر گزشت ۱۷ ہمایوں فر: اب دیکھنا چاہئے ہمارا کیا حشر ہوتا ہے ۱۸ قمر آرا: کیوں  
 ہمایوں فر: ایک شوہر اور دو بیبیاں بڑی ٹیڑھی کچھ ہے۔ ایک وقت میں دو بیبیاں  
 خوش نہیں رہ سکتی ہیں۔ اکثر سوچتے سوچتے میری عقل میں فتور آ گیا ہے۔ سخت حیران  
 ہوں ۱۹ قمر آرا: کیوں ۲۰ آخر پھر آنے کی وجہ ہم بھی سننا چاہتے ہیں ۲۱ ہمایوں فر:  
 میرا دل مجھ کو ملامت کر رہا ہے۔ میں نے بڑی غلطی کی۔ کہ یورپین لیڈی سے  
 شادی کر لی اور اس بے چاری کو دھوکا دیا۔ مجھے نفیس امارہ کی خواہش پوری  
 کرنا مناسب نہ تھا۔ مجھ درہنہ مناسب تھا۔ افسوس! لوگ مجھے جھوٹا۔ فریب باز  
 متکار۔ حتیٰ تلفت کہیں گے اور میں ریاکاری سے بسر کروں گا ۲۲ میں انوروں کو  
 نصیحت کرتا تھا۔ اور خود اسی فعل کا مرتکب ہوا رفتہ رفتہ میری عقل بہت سہمتی۔

چلا کی مجھے جواب دے دے گی چونکہ میں قسم کھانے کا عادی نہیں ہوں۔ لہذا  
 صحیح عرض کرتا ہوں۔ کہ عجب مجھے میں میری جان ہے۔  
 قرآن۔ مذہب اسلام کی رو سے چار بیسیاں جائز ہیں۔ آپ نے خلاف شرع  
 کوئی بات نہیں کی۔ لوگوں کے کہنے کی بھلی چلائی۔ خدا اور رسول کے روبرو تو  
 حساب پاک ہے۔ ہمایوں فر۔ بھابی صاحبہ حضرت رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم  
 یہ تعلیم نہیں ہے۔ کہ تم ایک سے زیادہ بیویاں کرو۔ حضرت نے صاف الفاظ میں یہ  
 حکم صادر فرمایا ہے۔ کہ ایک سے زیادہ بیویاں ہونا ناممکن ہے۔ مگر مردوں نے  
 اپنے مطلب کے موافق اس مسئلہ کو خوب رواج دے رکھا ہے۔ جانی بیگم۔ ناممکن  
 کیوں کر ہے۔ ہمایوں فر۔ عدل کی کڑی شرط لگا دی ہے۔ انسان سے یہ  
 ممکن نہیں۔ کہ ایک وقت میں دونوں کو خوش کر سکے۔ پھر تو شرط پوری نہ ہوئی۔  
 اور گناہ کا رونا شدید ضرورت کے واسطے اگر انسان کرے تو گناہ نہیں۔ مثلاً بیوی  
 کسی مرض میں مبتلا ہے۔ یا اولاد نہیں ہوتی۔ لیکن یہ دونوں عذریں محض نہیں سمجھتا  
 بیوی میاں کو ایک جان دو قالب ہونا چاہئے۔ کیا یہ ہی محبت کا تقاضا ہے کہ  
 بے چاری بیمار ہی سے مجبور ہو۔ اور شوہر اس پر سوکن لا بٹھائے؟ مرد بے پرسود  
 اپنی رفیق کو یوں ستائے۔ اور بیچاری کھل کھل کر جان دے۔ نف ہے! ایسے  
 شوہر پر! دوسرے اولاد۔ وہ تقدیر ہی امر ہے نہ ہوئی نہ ہوئی۔ بیچاری بیوی  
 کے اختیار میں اولاد تو ہے نہیں۔ عالم مجبور ہی ہے۔ اولاد کے بہانے بیوی پر  
 سوکن لانا ہرگز مناسب نہیں۔ جانی بیگم۔ اور اگر بیوی بد مزاج۔ زود رنج۔  
 زبان دراز۔ لڑاکا۔ فتنہ پرداز ہو تو کیا کرے؟ ہمایوں فر۔ اول تو ایسا کم اتفاق ہوتا  
 اور اگر ہو بھی تو شوہر کا فرض ہے کہ اس کو راہ راست پر لانے کی کوشش کرے۔  
 اچھی اچھی عورتوں کی کہانیاں سنائے۔ تربیت یافتہ عورتوں سے ملائے۔ ان  
 کی صحبت میں بٹھائے۔ حتی المقدور کوشش کرے۔ اگر کسی طرح میاں بیوی میں اتفاق  
 کی صورت نہ ہو۔ تو حسن سلوک کے ساتھ اس کو اپنے نکاح سے آزاد کر دے۔  
 کیوں کہ اس سے بڑھ کر اور کوئی صفائی ہو نہیں سکتی۔ حامد۔ میاں بیوی جب

تک ایک رائے۔ ایک خیال کے نہ ہوں گے۔ لطف زندگی نہ ہوگا؟  
 اتنے میں کھانا آیا۔ شکار کا کباب۔ مچھلی کا کباب۔ پراٹھے۔ مرغ پلاؤ۔ تلی ہوئی مچھلی۔ تودہ۔ سبزی چٹنی۔ مرتبہ سب نے مل کر کھانا کھایا۔ اور اپنے اپنے ٹھکانے پر سو رہے۔ چودھویں رات کی چاندنی نکھری ہوئی تھی۔ ہمایوں فرزند شک کو ساتھ لے کر تالاب کے کنارے سنگ مرمر کے کھانا پر بیٹھ گئے۔  
 روشک بڑبڑاتے ہوئے کہیں آپ سے کچھ عرض کیا چاہتی ہوں؟ ہمایوں فرزند کو۔  
 میں متوجہ ہوں؟ روشک۔ ”میرے سرتاج! میرے قابل فخر شوہر! میں سخت نادم ہوں۔ مجھ کو بخت کی وجہ سے آپ کو سخت پریشانی ہوئی اور آپ کے آرام میں خلل آیا۔ میں سخت پریشان ہوں۔ کیا میں کسی طرح اس کی تلافی کر سکتی ہوں؟  
 آپ ان داہیات خیالات کو اپنے دل سے نکال ڈالیں۔ انشاء اللہ میری خبر میرے صاحب کو کسی طرح نہ ہوگی۔ آپ میری طرف سے اطمینان رکھیں۔ مجھے اپنی خیر خواہ خدمت گزار کبیز بھجیں۔ یہ مجھے اچھی طرح معلوم ہے۔ کہ یورپین لیڈیاں سوکھ کو پسند نہیں کرتیں۔ ورنہ نسیم صاحب کو میں حقیقی بہن سے زیادہ چاہتی ہوں۔ ہاتھ جوڑتی۔ پاؤں پڑتی۔ اور سمجھاتی۔ کہ بہن از برائے خدا۔ آپ ہمارا خیال نہ کریں۔ میں آپ کی کبیز ہوں۔ تو ان کا دل ضرور پسینا اور نسیم صاحب اپنی خوشی کے لبریز پیالہ میں سے جوان کو ہمیشہ کے لئے ملا ہے۔ ایک قطرہ مجھے دینے میں مجھی دریغ نہ کریں +  
 لیکن یہ غیر ممکن ہے + دوسری صورت یہ ہے۔ کہ آپ مجھے چچا جان چچی جان کی خدمت میں چھوڑ جائیں۔ میں بخوشی رہوں گی۔ آپ میری فکر نہ کریں۔ میں جس قدر خوش ہوں میرا ہی دل جانتا ہے۔ بخدا میں تادم زلیت آپ کے احسان کو نہ بھولوں گی۔  
 آپ نے مجھے ایک ظالم کے بیچ سے رہا کیا۔ عزت آبرو بچائی۔ حرام موت سے باز رکھا۔ مجھے آپ کی زوجہ ہونے کا فخر حاصل ہوا۔ میری دلی متاثر آئی۔ بس اب میری یہی خواہش ہے۔ کہ سسرال میں میں چین سے زندگی بسر کروں۔ شادی بیاہ ہمارے آپ کے اختیار میں نہیں ہے حکم قضا و قدریوں ہی تھا سہ

نیک و بد زمانہ نہیں اختیار میں

ہوتا ہے لاجرم وہی جو سر نوشت ہو  
ہماریوں فر۔ میری غم خواہیاری بیوی۔ کل شایستہ قوموں کو دیکھو۔ کسی نے کبھی  
دوبیمیاں نہیں کیں۔ میں سخت پریشان ہوں۔ تمہاری ٹی بھی پلید ہوئی۔ تمہاری  
عقل اور صبر کی تعریف کرتا ہوں۔ بیشک تم میری خیر خواہ بیوی ہو۔ لیکن تم کو  
رنج دینا میں کیوں کہ گوارا کر سکتا ہوں؟ تم کو میری جدائی کا کس قدر صدمہ ہوگا۔  
اور سو کن کی رقابت کیسی بے چین کرے گی۔ میں نادان نہیں ہوں۔ مجھے یہ خوب  
معلوم ہے کہ تم کو میری کس قدر محبت اور خاطر منظور رہے۔ میری بے التفاتی سے  
تمہیں زیادہ صدمہ اور رنج ہوگا۔ تم کڑھ کڑھ کر آنسو بہاؤ گی۔ کیا تم کو یقین  
ہے کہ میں اس کو جائز رکھوں گا تمہاری پریشانی مجھے بے چین نہ کرے گی؟  
میری ناخبرہ کاری بیوی! رقابت بُری بلا ہے۔

تلوار کا نہ زخم نہ بر بھی کا گھاؤ ہے

نشر سے چھ رہے ہیں یہ دل کا گھاؤ ہے

تم سے الگ۔ اُن سے الگ۔ شرمنا نا پڑتا ہے۔ ان سے بھی غدر خواہی کیوں کروں  
غدر گناہ بدتر از گناہ ہے کشمکش میں میری جان ہے۔ ہماری وجہ سے تمہاری  
زندگی بھی تلخ ہوگی۔

ابتداءئے عشق ہے روتا ہے کیا۔

آگے آگے دیکھئے ہوتا ہے کیا۔

روشنک۔ آپ ناحق پریشان ہوتے ہیں۔ اور مجھے کانٹوں میں گھسیٹنے نہیں سکتی  
کا صدمہ بُرا ہے۔ لیکن سب عورتوں کو برابر نہیں ہوتا ہے۔ میں بھی عرض کرتی  
ہوں کہ مجھے میم صاحب سے رقابت نہیں۔ بلکہ ایک قسم کی محبت پیدا ہو چکی ہے۔  
جو کچھ ہوا۔ میری تقدیر ابھی تھی۔ کہ آپ سامع زاعلی تعلیم یافتہ۔ رحم دل۔ خوش  
مزاج شوہر ملا۔ مجھے تو خدا کا شکر کرنا چاہئے۔ نہ رنج۔ خدا نے ناچیز کو ہر طرح کی  
نعمت بخشی۔ اور کیسے رنج کو خوشی سے بدل کر دیا۔ اگر میں شکریہ ادا نہ کروں۔  
تو کفرانِ نعمت ہوگا۔ اپنے اختیار سے ایک تنکا کوئی نہیں ہلا سکتا۔ اور شادی

یہاں تو بڑی بات ہے۔ میں تو نہایت خوش ہوں اور لاکھ لاکھ اللہ تعالیٰ کا  
 شکر کرتی ہوں۔ انسان کو ہمیشہ اپنے ہم جنسوں کا مقابلہ کرنا چاہئے۔ ہماری  
 جیسی ہزاروں عورتیں موجود ہیں۔ کوئی بیجاری شوہر کی بدکرداری سے عاجز  
 ہے تو کوئی، کوئی کپڑے کو ترستی ہے۔ کوئی مار پیٹ کے صدمے سہتی ہے۔ کوئی  
 جاہل بدمزاج کے پٹے پڑی ہے۔ کوئی تعلیم یافتہ روشن خیال نوجوان کی  
 بیوی ہے۔ مگر شوہر صورت سے بیزار۔ بیوی مرنے کو تیار۔ آئے دن جونی پزار  
 کوئی حسین تعلیم یافتہ۔ بد شکل جاہل۔ شرابی۔ جواری کے ساتھ روز و کر زندگی بسر  
 کر رہی ہے۔ کوئی بیجاری جان سی پیاری شے کو گنوا دیتی ہے۔ دنیا کا یہی حال  
 ہے۔ ایک سے ایک بہتر اور ایک سے ایک بدتر ہے۔ کیا میں ہی ایک انوکھی ہوں۔  
 پانچھی میں لال لگے ہیں، دنیا میں سینکڑوں عورتوں پر سو کنیں آئیں کسی کی دو  
 کسی کی چار۔ اکثر بیجاریوں نے سو کن کی مار تک کھائی۔ شوہر بھولے سے نام  
 تک نہیں لیتے۔ مثل نانا کے ایک کو نے میں بڑی دم توڑتی ہیں، آخر وہ بھی تو اللہ  
 کی بندی ہیں۔ دل رکھتی ہیں۔ خدا نخواستہ مجھے کیوں نہ بچھوئے لگاؤ خدا نے مجھے  
 لاکھوں میں ایک عزت دار شوہر دیا ہے عزت آبرو سے بھر میں بیٹھی ہوں ہزاروں  
 نوکر چاکر خدمت کو حاضر ہیں اچھے سے اچھا پہنتی اور کھاتی ہوں۔ ساس ماں  
 سے زیادہ چاہنے والی خسر باپ سے بڑھ کر محبت کرنے والے جیٹھ جٹھانی۔ مندر  
 مندر دینی سب کے سب ہماری خاطر کرتے ہیں۔ پھر کیا چاہئے۔ یہی ناکہ سو کن ہے۔  
 تو کیا ہوا۔ وہ بیجاری ایک طرف پڑی ہے۔ آپ کے دل میں میرا خیال رہے۔ آپس  
 میں بخش نہ ہو کہیں مجھ سے کوئی خطا نہ ہو۔ بس مجھ کو یہی فکر ہے۔ آپ سنیں خوشی  
 زندگی بسر کریں۔ اور کچھ فکر نہ کریں۔ کبھی بھی آپ بوقت فرصت گھنٹے دو گھنٹے  
 آجایا کریں گے جیسا براہ راست جاتے ہیں۔ اس سے زیادہ ٹھہرنے کی ضرورت  
 نہیں۔ ورنہ ان کو شک پیدا ہوگا۔ میں نہیں چاہتی۔ کہ آپ کی سبکی ہو۔ انگریزوں  
 میں خفیہ ہونا پڑے۔ عیم صاحبہ یورپین لیڈی۔ ان کو شرکت کب گوارا ہوگی نہ تقاضا  
 بشریت کوئی بات جھٹھ کی حالت میں کر بیٹھیں غصہ حرام ہے۔ اگر انہوں نے علیحدگی

اختیار کر لی۔ تو کیسی ندامت ہوگی۔ یا جان پھیل گئیں۔ تو کیسی ہوگی؟ نہ آپ کو خوشی نہ مجھے خوشی۔ اور نہ اس بے چاری کو آرام۔ اور ذلت ہوگی سوا الگ۔ سارے خاندان کی ناک کٹے گی۔ میں تو عزت آبرو سے گھر میں بیٹھی رہوں گی کنبے براوری ہمارے طرف دار ہیں۔ اس بے چاری کو سوائے آپ کے کسی کا سہارا نہیں۔ اس نے آپ کی خاطر اپنا پر ایا چھوڑا۔ سات سمندر پار آئی۔ خدا نے صاحب دلا دیا۔ کوئی ایسی ویسی نہیں شریعت زادی۔ رئیس زادی۔ آپ کی مطیع اور فرمانبردار ہے۔ اس سے بے وفائی وضع کے خلاف ہے ہمایوں فر۔ اور تم سے بے وفائی روا۔ تمہاری حق تلفی جائز۔ تمہاری دل شکنی روا ہے؟ روشنک۔ الہی! میں کیوں کر سمجھاؤں۔ میں اپنے سارے حقوق بھل کر تکی ہوں میرا کوئی حق نہیں۔ صرف اتنی التماس ہے۔ کہ لونڈی کو دل میں جگہ دیں ہمایوں فر۔ اس کو تو تیرا تک معلوم نہیں ہے لیکن تم کو میری محبت کا ثبوت کیوں کر ہوگا؟

ہم معتقد و عجمی باطل نہیں ہوتے  
سینے میں کسی شخص کے دو دل نہیں ہوتے

بس فرصت ہوئی۔ تمہارے آئینہ دل میں غبار آگیا اور رفتہ رفتہ رنجش پیدا ہو گئی۔ اور لڑائی جھگڑے کا سامان موجود ہو گیا۔ اس وقت میرا فرض ہوا۔ کہ تم کو مناؤں اور حیران کو خبر ہو گئی۔ لیجئے صاحب دولاؤں میں مرغی حرام۔ آخر میری دہی شل ہے۔ کہ نہ خدا ہی ملا نہ دھال صنم نہ ادھر کے رہے نہ ادھر کے رہے۔

روشنک۔ میرے اند میں کیا کروں اور کیوں کر آپ کو یقین دلاؤں۔ اچھا پہلے میرے سوال کا جواب دیجئے ہمایوں فر۔ کئے۔ روشنک۔ انسان کو دونوں کھوں میں کون سی آنکھ پیاری ہوتی ہے؟ ہمایوں فر۔ (مسکرا کر) دہنی۔ روشنک۔ گستاخی معاف۔ اگر کوئی بائیں آنکھ پھوڑ دے۔ تو آپ اُف نہ کریں گے فرمائیے؟

ہمایوں فر۔ (ہنس کر) نہیں صاحب۔ اگر کوئی کہے کہ ہم تمہاری کون سی آنکھ پھوڑیں۔ تو ہم یہی جواب دیں گے۔ کہ پھوڑیں تمہاری۔ ہماری دونوں برقرار ہیں۔ انسان کو دونوں آنکھیں پیاری ہوتی ہیں۔ روشنک۔ تو پھر میرا مطلب حاصل ہوا۔ روٹھنا





اور میری بہادر و پیاری بیوی ہو چیرا اس تذکرے کو جانے دو۔ جب جیسا ہو گا دیکھا جائے گا۔ اس وقت تو شکفتہ ہو جاؤ۔ میں تمہاری صلاح کے بغیر کچھ بھی نہ کروں گا۔ تم نے جو کچھ کہا۔ مجھے سب منظور ہے۔ مجھے صرف تمہارا خیال ہے۔ اس لئے پریشان ہوتا ہوں۔ لیکن تم نے اس وقت جو کچھ کہا۔ عقل مندی اور دانائی کی باتیں کیں ہم نے بھی سوچا سوائے اس کے اور کوئی صورت فی الحال نظر نہیں آتی۔ خدا بڑا سبب الاسباب ہے کوئی صورت پیدا کر ہی دے گا۔ دل قابو میں رکھو۔ خوشی کے ساتھ رنج۔ گل کے ساتھ خار۔ بہار کے ساتھ خزاں کا کھٹکا لگا ہوا ہے۔ دنیا میں طرح طرح کے آدمی ہیں۔ مگر بظن بہت اور نیک کم۔ اور خدا کے لئے کسی کے لگانے بچھانے میں نہ جانا۔ اور مجھ سے بدگمان نہ ہونا۔ اتنا کہنا ضرور یاد رکھنا۔ اکثر تنہائی میں تمہارے دل میں طرح طرح کے خیالات آئیں گے۔ مگر ان خیالات کو دل میں جگہ نہ دینا۔ کتاب کے مطالعہ سے جی بھلانا۔ میں مس ٹامسن کو دوبارہ مقرر کروں گا۔ کھننے پڑھنے کے شغل میں تمہارا وقت بھی گزر جائے گا جب تک میں دہلی میں ہوں۔ حسب الحکم حاضر ہوا کروں گا۔“

روشنک۔ بس میری بھی یہی خواہش ہے کہ مس ٹامسن صاحبہ کو آپ بلا دیں۔ مجھے اپنی تعلیم ادھوری رہ جانے کا افسوس ہے۔ اماں جان نے اباجان کے بعد سے ہماری تعلیم موقوف کر دی۔ میرے ماموں صاحب کو سخت ناگوار گذرا۔ کہ میں انگریزی پڑھوں۔ اور مخالفت کی۔ اماں جان بغیر ان کی صلاح کے کچھ نہیں کرتیں۔ ہمایوں فر۔ (مسکرا کر) ان کو کیوں کہ منظور ہوتا۔ لڑکا ناخواندہ جاہل۔ اور ہو ہو تعلیم یافتہ کیوں بھٹی نابینا بتاؤ روشنک! اُف خدا نے مجھے بچا لیا۔ صدقے جاؤں اس کی کریمی کے۔ ورنہ انہوں نے تو بھلا میں بھونکی ہی دیا تھا۔ ہمایوں فر۔ کیسی بُری رسم ہے۔ جب تمہارا نکاح ہو چکا تو پھر شوہر سے خط و کتابت تک کی ممانعت کیسی جب تم نے شوٹ سنبھالا۔ تو والدین کو مناسب تھا کہ تم کو اجازت دیتے۔ کہ اپنے شوہر کو خط لکھا کر۔ اگر ایسا ہوتا۔ تو ہم دونوں میں محبت پیدا ہوتی۔ غیرت نہ رہتی۔ مجھے لندن میں کبھی کبھی تمہارا خیال ہوتا تھا۔ کہ خدا

جانے اُس لڑکی کی کیسی تعلیم و تربیت ہوئی جس سے ہماری زندگی دہشتہ کی گئی ہے۔  
 لیکن چچا کے بعد جب میں نے چچی صاحبہ کا خط پایا۔ میرے خیالات بدل گئے۔  
 میں نے ٹھان لیا۔ کہ مجھے چچی اور ان کی لڑکی کی دلجوئی فرض ہے۔ بیوہ اور یتیم کو  
 کیوں ستاؤں؟ اگر ان کی مرضی یوں ہی ہے۔ تو خیر مجھے عذر کیا ہے۔ لیکن دوسرے  
 خط سے معلوم ہوا۔ کہ شادی ہو گئی۔ اماں جان کا جلی خط یہاں سے گیا میرا دل چچا  
 کے غم میں رنجور تھا۔ اتفاق سے میری کی محبت پیدا ہو گئی میں ہمیشہ نیک نام  
 رہا۔ میری صحبتوں سے برابر پرہیز کرتا رہا۔ شراب اور دیگر لہو و لعب سے ہمیشہ  
 نفرت رہی۔ میں نے شادی کر لی اور کچھ خیال نہ کیا۔ نہ بچہ نہ اپنا زور کیا۔ محبت  
 کی ایک زبان الگ ہوئی ہے۔ انسان مجبور ہو جاتا ہے۔

روشنک بے شک ایسا ہی ہے۔ اگرچہ آپ ہزاروں کوس پر تھے۔ اور میں نے  
 کبھی صورت تک نہیں دیکھی تھی۔ سوائے اس نوٹو کے جو اباجاں اپنے ساتھ لندن  
 سے لائے تھے۔ اور ہمیشہ دیکھا کرتے تھے۔ میں براہِ سنتی تھی کہ میرا نکاح ہو گیا ہے  
 اور شوہر لندن میں تعلیم پاتا ہے۔ اباجاں اماں جان کی بحث اور لڑائی بھی سنتی  
 تھی۔ وہ ہمیشہ آپ کے خلاف تھیں اور برا بھلا کہتی تھیں جب اباجاں زندہ تھے۔  
 مجھے کسی بات کی فکر نہ تھی۔ ان کا مرنا تھا۔ کہ مجھ پر آسمان ٹوٹ پڑا لیکن آپ  
 کی اس لگی ہوئی تھی۔ میں دل ہی دل میں یہ خیال کرتی تھی۔ کہ اباجاں کے بعد اگر  
 کوئی میرا چاہنے والا ہے۔ تو میرا شوہر ہے جو اعلیٰ تعلیم یافتہ ہو گا۔ طرح طرح کی  
 امیدیں اور منصوبے باندھتی تھی۔ جب کبھی اماں جان کہتی تھیں۔ کہ میں اور جگہ  
 شادی کروں گی۔ تو مجھے سخت صدمہ ہوتا۔ لیکن ملک کے رسم و رواج سے  
 منہ پر مرموشی لگی ہوئی تھی۔ میں دل ہی دل میں خیالی پلاؤ پکار رہی تھی۔ کہ یہ خبر مشہور  
 ہوئی۔ کہ آپ نے شادی کر لی۔ اور دوسری شادی منظور نہیں۔ اس وقت گویا  
 مجھ پر بجلی گر پڑی۔ دل میں برجھی سی گڑ گئی۔ لیکن سوائے چپ کے اور کیا کر سکتی تھی ہول  
 تو یہ ہی چاہنا تھا۔ کہ کسی طرح چار آنکھیں ہوں۔ ہم ایک مدت سے اس لگائے بیٹھے  
 ہیں۔ اور انہوں نے شادی کر لی۔ پھر نرگس کے ذریعہ سارا قصہ معلوم ہوا۔ کہ میرے

ماموں نے خط لکھا تھا۔ میری امید بالکل منقطع ہو گئی۔ میں نے ٹھان لی۔ کہ میں اپنی زندگی یوں ہی بسر کروں گی لیکن وہ بھی میرے امکان سے باہر تھا۔ کنواری لڑکی کو بولنے کی اجازت نہیں۔ ماموں صاحب کو شوق چرایا۔ کہ ہم سیاہ و سفید کے مالک ہیں۔ لڑکی کو اپنے لڑکے سے بیاہ دیں۔ ان کو خوب معلوم تھا کہ یہ شادی ناجائز ہوگی۔ لیکن لالچ اور طمع نے آنکھوں پر پٹی باندھ دی۔ چند چھوٹے گواہ بنا لائے۔ کہ آپ نے طلاق دے دی مولویوں کو کچھ روپیہ دے کر ایک لمبا چوڑا فتویٰ کفر کا چھپا کر آپ کو کا فر بنایا۔ ان کو یقین کامل تھا۔ کہ آپ کی یورپین بیوی موجود ہیں۔ آپ کچھ بھی نہ کریں گے۔ دوسرے اگر ہیں شادی کر دوں گا۔ تو وہ لوگ بغرت سے یا تو خاموش رہیں گے۔ یا طلاق نامہ دیں گے۔ لیکن ان کے سارے منصوبے اٹھ ہو گئے اور خدا نے ہماری سن لی جس طرح ہمارے دن پھرے اور تمنا بر آئی۔ خدا کرے سب کی ہو +

ہمارے یہاں کی شادی بیاہ بھی گویا کھیل تماشہ ہے کسی لغو رسمیں ہیں کنواری لڑکیاں گویا بے جان ہیں۔ نہ تو بولنے کی اجازت ہے نہ سننے کی +  
ہمایوں فر۔ انگریزوں میں کتنا اچھا دستور شادی بیاہ کا ہے۔ لڑکی مصر وغیرہ سلامی ملکوں میں بھی ہمارے یہاں سے کہیں بہتر دستور ہے ہندوستانی مصیبت کے شکنجے میں جکڑے ہوئے ہیں۔ انہیں یہودہ رسم و رواج نے تو ہندوستان کو غارت کیا۔ لیکن تاہم ہماری ہندو دستور ہے۔ خواب غفلت میں پڑے سوتے ہیں اور دوسری قومیں ہندو۔ پارسی۔ انگریز۔ برصغیر وغیرہ ترقی کے زمینہ پر ہیں۔ اور ہم اپنی جہالت پر نازاں ہیں۔ خدا جانے ہماری قوم کب ترقی کرے گی۔ (دگر طری دیکھ کر) ایس بارہ بج گئے اب سونا چائے۔ ورنہ صبح کو جاگ نہ سکیں گے نماز قضا ہو جائے گی! الغرض دونوں کمرے میں گئے۔ اور سو رہے۔

صبح کو بعد نماز کے ہمایوں فراور حامد مچھلیاں پکڑنے لگے پیگیت گھاٹ پر بیٹھی رہیں + ایک چھوٹی سی کشتی جو تالاب میں بڑی ہوئی تھی۔ ہمایوں فر۔ حامد صغیر۔ بہار النساء بیگم کا بڑا لڑکا اسے چلانے لگے۔ ایک پر قمر آرا۔ روشنگ اور

ہایوں فردوسری پر حاد اور جانی بیگم + مریم - نجمہ اور اختر گھاٹ پر کاغذ کی کشتیاں  
 بنا کر جہاں گیر جہاں آرا کو دینے لگیں۔ اور تالاب میں چھوڑ کر تماشہ دیکھنے لگیں۔  
 شام کو ہایوں فر نے ہارمونیم بجا کر سنایا ہا الغرض ایک ہفتہ رہ کر سب مکان پر واپس  
 آئے۔ چار ہفتے ہایوں فراور و روشک نے عشرت اور غایت انبساط سے بسر کئے۔  
 مہینہ ختم ہونے ہی میں صاحبہ مع کچھ کے دہلی آئیں، ہایوں فر کے طرز عمل میں  
 کسی قسم کا فرق نہیں آیا۔ یہ صاحبہ کو اس کا شان گمان بھی تھا۔ کہ کیا پلٹ  
 ہو گئی ہے، روشک نے شوہر کو خوش کرنے کا بیڑا اٹھالیا۔ وہ عقل مند نہیدہ تھی  
 اس کو برا بھلا یہ خیال تھا۔ کہ شوہر کی سبکی یا فضاہتی نہ ہو۔ اس نے بھی ماتھے پر بل نہ  
 آنے دیا + جب کبھی ہایوں فر کھٹے دو کھٹے کو آتے حرف شکایت زبان پر  
 نہ لاتی۔ بلکہ ہر طرح اپنی خوشی ظاہر کرتی ہمیشہ شگفتہ رہتی ہجولیوں اور ہیلیوں  
 میں شوہر کی مداح ہوتی۔ دونوں میاں بیوی میں اس قدر محبت ہوئی۔ کہ ایک  
 دوسرے کی تعریف کرتے منہ خشک ہوتا تھا + گھر گھر و روشک اور ہایوں فر کی  
 چاہت کا بہت کچھ چرچا ہو رہا تھا۔ اور یہ صاحبہ بھی شوہر پر نشانہ تھیں۔ ہایوں فر  
 ان کو بھی ایسے ہی چلاتے تھے + و روشک سسرال میں ایسی ہر دل عزیز تھی۔ کہ اگر  
 اس کے تلوے میں کانٹا چبھتا تو گھر بھر کے کلیجہ میں بر جھی گڑ جاتی + عالیہ بیگم کو خوف  
 تھا۔ کہ بہو خدا جانے کیسی ہو۔ اور اب بہو پر دل و جان سے نشانہ ہیں۔ گھر کا سارا  
 کاروبار دونوں بہوؤں کے ذمے۔ قمر آرا کی تائید میں و روشک ہر وقت کمر بستہ  
 حاضر تھی۔ گھر کی مامدائی خواص مغلائی تک خوش تھیں۔ محلے کی غریب۔ محتاج۔  
 بیوہ۔ یتیم کو خفیہ خیرات کرتی۔ لاکھوں کی مالک۔ نواب کی بہو۔ نواب کی بیٹی۔  
 شوہر اعلیٰ عہدے دار۔ مگر غرور اس کے مزاج میں نہ تھا۔ غریبوں کو وہ پاس  
 بٹھاتی تھی۔ انہیں خود جاڑوں میں لحاف۔ گرمیوں میں جوڑے سی کر دیتی تھی سینے  
 کی دوشینیں موجد تھیں۔ انکساری۔ خدا ترسی۔ اخلاق حد درجہ کا تھا + قمر آرا  
 دیورانی پر فدا۔ و روشک ان پر نشانہ۔ مریم گویا ایک چاند و تالاب۔ ہفتہ میں دو  
 مرتبہ کبھی آتی اور کبھی یہ جاتی تھیں + ہمارا النساء و دونوں بھاوجوں کو چاہتی تھی

ان کی لڑکیاں بھی گر ویدہ + عالیہ بیگم سب سے یہ ہی کہتی تھی کہ خدا ہر ساس کو ہماری جیسی ہی ہونے دے + روشنک کو ہر کوئی دل سے دعائیں دیتا تھا۔ کبھی کسی کا دل نہ دکھایا۔ ہمایوں نے کل جاؤں نقد و جنس جو کچھ چچا نے دیا تھا بیوی کے نام لکھ دیا + چچی کو ہزار روپے مہوار دینا چاہا۔ مگر انہوں نے منظور نہ کیا۔ کئی مرتبہ گئے لیکن حسینی بیگم نے ملاقات نہ کی۔ باہر ہی سے واپس آئے + حسینی بیگم نے گنڈے تعویذ۔ ٹوٹے ٹوٹے۔ جا دو۔ سحر کرنے میں ہزاروں روپیہ صرف کیا + کسی نے کہا بیگم صاحبہ فلاں شخص بڑا بالکمال ہے جنات اس کے تابع ہیں۔ ہمایوں فرکو دیوانہ بڑی بنا دے گا حسینی بیگم نے سود و سوندر کیا + دوسرے نے کہا اے حضور۔ فلاں شخص ایسا جادو کرتا ہے۔ کہ ہمایوں فرہاتھ پاؤں سے معذور ہو کر پڑے رہیں گے۔ کسی نے کہا رنگین شاہ ہمارے محلے میں آئے ہیں۔ روپیہ پیسہ نہیں لیتے ایسے بالکمال ہیں۔ کہ غائب کی خبریں بتاتے ہیں۔ اگر وہ چلے کشتی کریں۔ اور اسم پڑھیں۔ تو ہمایوں فرکو مع پلنگ کے اٹھالائیں + بیگم صاحبہ شرمی خوش ہوئیں۔ شاہ صاحب کو بلایا + وہ پھول گئے۔ اور سمجھے کہ خوب ہاتھ رنگیں گے۔ جواب دیا۔ با با ہم فقیر لوگ امیروں کے یہاں نہیں جاتے۔ ہمیں دینا سے کیا غرض + جس کا جی چاہے وہ ہمیں آئے + بیگم خود اپنی ماما مغلائی کو لے کر گئیں + فقیر نے خوب خوب فقرہ بازی کی۔ زمین آسمان کے قذائے جنات کی فوج کشتی ہمایوں فرکو ہوئی۔ قلبتہ جلایا گیا۔ پرانی قبر پر میخ ٹھونکی گئی + الغرض حسینی بیگم کو یہ ہی شغل تھا۔ لیکن ہمایوں فرکو نہ مرنا تھا اور نہ وہ مرے۔ اور نہ انہیں جنات اڑا لے گئے۔ اور نہ بیمار پڑے جیسے کہ دیسے ہی رہے۔ بلکہ ایک بال تک بیکا نہ ہوا + مفت میں اپنی جمالت کی وجہ سے حسینی بیگم تباہ و برباد ہوئیں + لاڈلے مرزا کو ہمایوں فر سے عداوت تو تھی ہی۔ اب انہوں نے انتقام پر کمر باندھ ہی۔ شہر کے چند شہدے بد معاش گر گئے اپنے ساتھ ملائے۔ اور ہر وقت داؤ گھات میں رہنے لگے +

ایک روز حسب معمول ہمایوں فر آئے۔ تو روشنک نے سو کن سے منے

کی خوش ظاہر کی ۱۰ انہوں نے منظور کر لیا ۱۰ اور روشناک مع صالح بیگم۔ مریم۔ قرارا جانی بیگم کے ہاتھوں فر کی خوشنما۔ عالی شان کوٹھی میں گئیں بیگم صاحبہ نے بڑے تپاک سے استقبال کیا۔ میاں بیوی دونوں گاڑی تک آئے مریم نے روشناک کو لہنی چچا زاد بہن بتا کر تعارف کر دیا اور روشناک نے مصافحہ کیا سب ڈرائیونگ روم میں آئیں ۱۰ دونوں سوکنیں باہم لگے ملیں بیگم صاحب کو کیا خبر تھی کہ یہ زندگی کی حصہ دار ہے ۱۰ روشناک کی بڑی تعریف کی ۱۰ ان کے اخلاق سے بہت خوش ہوئیں ۱۰ اتفاق سے لیڈی ایسٹ بھی اس روز موجود تھیں۔ بیگمات کو دیکھ کر نہایت خوش ہوئیں ۱۰ لیڈی ۱۰ بیس آپ لوگوں سے مل کر نہایت خوش ہوئی۔ مجھے آپ لوگوں سے ملنے کی تمنا تھی۔ لیکن افسوس میں آرو و پول نہیں سکتی ۱۰

بیگم صاحب ۱۰ (مریم کی طرف مخاطب ہو کر) مسز حامد انگریزی خوب بولتی ہیں ۱۰ لیڈی ۱۰ ہم بہت خوش ہوئے ۱۰ (ایک آڈیو رین لیڈی (میری کی سیلی) مسز ہالیوں فر۔ تمہارے سسرال کی بیگمات نہایت خوب صورت اور خلیق ہیں۔ میں نے کبھی ہندوستانی شریف زادوں کو نہیں دیکھا تھا۔ میرا خیال تھا کہ یہاں کی خاتونیں کالی ہوں گی اور جاہل ان پڑھ۔ لیکن میرا خیال غلط نکلا ۱۰

میری ۱۰ نہیں نہیں یہ لوگ سب تعلیم یافتہ ہیں ۱۰ سیلی ۱۰ روشناک کی طرف مخاطب ہو کر ۱۰ آپ کی صورت کتنی پیاری ہے ۱۰ روشناک ۱۰ (انگریزی میں) آپ خود کیا کم ہیں ۱۰ سیلی ۱۰ اوہو۔ آپ تو خوب انگریزی بولتی ہیں۔ کہاں تعلیم پائی ۱۰ روشناک ۱۰ گھر اسی ہیں۔ کیوں کہ ہم لوگ اسکول جاتے تھے۔ زمانہ کے رسم و رواج سے مجبور ہیں ۱۰ دیر تک باتیں ہوئیں بیگم صاحب نے چائے بسکٹ وغیرہ سے مہانوں کی خاطر کی ۱۰ پیا نوشنایا ۱۰

روشناک نے اشرفیاں دے کر بچہ کو گود میں لیا۔ صالح بیگم وغیرہ نے تقلید کی ۱۰ جانی بیگم کی نظر ایک تصویر پر پڑی۔ جس میں صاحب اور بیگم باہم مل کر ناچ رہے تھے۔ جانی بیگم ۱۰ کیا آپ کے یہاں میاں بیوی اس طرح ناچتے ہیں ۱۰ روشناک ۱۰ نہیں میاں بیوی نہیں سب غیر مرد وغیرہ تہیں ہیں ۱۰ جانی بیگم ۱۰ اے

میں ایسی دیوانی نہیں۔ ۱۵ پر اے مرد کے ساتھ کر میں ہاتھ ڈال کے ناچا کیا معنی؟  
تم مجھے بنا رہی ہو؟ روشنگ۔ اچھا میں خاموش رہوں گی۔ آپ خود میم صاحب  
سے دریافت کریں؟ اتنے میں ہمایوں فراند ر آئے؟

جانی بیگم۔ میم صاحب سے کیوں ہن اس نقو بر میں جو باہم مل کر ناچ رہے  
ہیں۔ میاں بیوی ہیں نا؟ میم صاحب۔ نہیں؟ روشنگ۔ (مسکرا کر) ان کو تعین  
ہی نہیں آتا؟ میم صاحب۔ کیوں؟ ہمایوں فر۔ صحیح کہتی ہیں۔ اپنے اپنے ہاں کی  
رسم ہے۔ ہر ملکے دہر رسمے۔ اگر کسی مرد نے کسی لیڈی سے کہا۔ کہ آپ میرے ساتھ  
ناچئے تو اس پر فرض ہے۔ کہ رقص کرے۔ میاں بیوی بھی باہم رقص کرتے ہیں؟  
جانی بیگم۔ اُوئی اُوئی۔ میاں بھی اچھے ہیں۔ کچھ نہیں کہتے؟  
ہمایوں فر۔ کہیں گے کیا۔ ان کے ہاں عیب ہو تو کہیں؟ جانی بیگم۔ تم دونو میاں  
بیوی ناچو تو ہم تماشہ دیکھیں؟ ہمایوں فر۔ میں ناچا کیا جانوں۔ میں نے کبھی اس  
طرف توجہ نہیں کی؟

الغرض ایک گھنٹہ رہ کر سب رخصت ہوئیں میم صاحبہ روشنگ سے مل کر  
بہت خوش ہوئیں اور دوبارہ آنے کا وعدہ لیا۔ جانی بیگم۔ ہن ان میموں کی  
پوشاک کیسی نفیس اور خوب صورت معلوم ہوتی ہے۔ نہ لچکا نہ کرن نہ سلمہ ستارہ نہ  
بنت بالہ چکی۔ لیکن کیسی بھلی معلوم ہوتی ہے۔ گویا پری ابھی ابھی پرستان سے اُڑ آئی  
ہے ہم لوگ لاکھ نہیں ٹھیں۔ مگر ان پریوں کے مقابل میں ٹھیر نہیں سکتے۔ ایک ایک  
ادانا زافر میں ہے۔ سراپا بدن سانچے میں ڈھلا ہوا؟ قمر آرا۔ یہ نہ کہو بہن سب  
کی سب حسین نہیں ہوتیں۔ بعض تو ایسی ہیں کہ صورت دیکھنے کو جی نہیں چاہتا؟  
مریم۔ دنیا میں خدا نے مختلف صورتیں پیدا کی ہیں۔ اچھی بری ہر قوم اور ہر ملک  
میں ہیں۔ سب ہی خوب صورت نہیں ہوتیں۔ گوری چٹی البتہ ہوتی ہیں۔ لیکن ہمارے  
ایشیائی جیمینوں کے آگے یورپ کے حسین ٹھیر نہیں سکتے؟

روشنگ۔ اپنی اپنی پسند پر موقوف ہے۔ ہمارے یہاں کے شاعر سیاہ آنکھوں  
کی تعریف کرتے ہیں۔ یورپ کے شاعر نیلگوں آنکھوں اور سنہری بالوں کی؟



مریمؑ کہنے تو ہماری دونوں بھادوں میں کون زیادہ حسین ہیں میم صاحب یا یہ؟  
 روشنگؑ چہ نسبت خاک را با عالم پاک! کچھ خیر ہے۔ ان کے حسن سے ہذا کی شان  
 آشکارا ہے۔ جانی بیگمؑ۔ خوب صورت دونوں ہیں۔ مگر وہ سرخ و سفید زیادہ ہیں۔  
 گوری جی بس نمک نہیں۔ ہاں حسین ضرور ہیں۔ لاکھوں میں ایک۔ دیکھنے کے قابلؑ  
 قمر آراؑ۔ روشنگ کا حسن آؤ طرح کا ہے اور ان کا آؤ طرح کا۔ روشنگ کا دہن  
 شیریں چشم شرکیں زرگسی نکھیں۔ بوٹا سا قد۔ ملاحت۔ سیاہ بال نستعلیق چال۔  
 بھولاہن۔ وہ بے چاری کہاں پائے گی بیلوں تو ہندوستان میں ایک سے ایک  
 بڑھ کر حسین ہے مگر جو بات روشنگ میں ہے۔ وہ کسی میں نہیں جس خدا داد  
 ہے۔ لاکھوں میں ایک ہے۔ پر وہ بے چاری حسن پر مغرور ہیں۔ اور یہ ہمیشہ مڑھ کائے  
 ہوئے رہتی ہیں۔ میم صاحبہ بھی حسین ہیں۔ یہ تو ہم نہ کہیں گے کہ ہم میں نکسینی نہیں ہے۔  
 مریمؑ۔ دونوں حسین ہیں۔ مگر روشنگ بہن میں غضب کا بھولاہن اور بھین ہے۔  
 شادی کے تیسرے مہینے ہمایوں فرمے میم صاحب کے گورنر جنرل بہادر  
 کے ہمراہ شملہ گئے چھٹے مہینے واپس آئے۔ ساتویں مہینے روشنگ کو آثار محل ظاہر  
 ہوئے پانچ مہینے تک بیمار رہی۔ ساتویں مہینے ستوانسا کی رسم ادا ہوئی۔ نویں  
 مہینے نوٹا سا ہوا۔ دسویں مہینے دروزہ شروع ہوا۔ دہائی آئی۔ عالیہ بیگم نے رحمن  
 کے ہاں خبز بھیجا۔ امتا بڑی ہوتی ہے۔ لاچار حسینی بیگم ناک بھوں چڑھائے ہوئے آئیں  
 کہنے برادری کی بیبیاں آئیں۔ گاڑی پر گاڑی سواری پر سواریاں اترنے لگیں۔  
 سارا گھر بھر گیا جس کو خبر نہ کی جاتی۔ وہی برا ماننا۔ کہ ایس کیا ہم ایسے دشمن تھے کہ  
 ہم کو بلا و انہیں گیا بھر میں شور و غل اس قدر تھا۔ کہ کان پڑی آواز نہیں سنائی  
 دیتی تھی بیبیاں آپس میں منہسی خوشی چیل کر رہی تھیں۔ روشنگ بے چاری کی جان  
 پر ہنی تھی۔ خوش پر خوش آتے تھے۔ طرح طرح کی تدبیریں بیبیاں کر رہی تھیں حسینی بیگم  
 سب پر غالب تھیں۔ کچھ جڑی بوٹی یہ وہ کی تدبیریں کر رہی تھیں۔ اتنے میں حسینی بیگم  
 کی ماما شاہ جی کے یکم سے آئی اور کہا شاہ جی نے کہا ہے۔ آسیب ہے۔ یہ فیتلہ دیا  
 ہے حسینی بیگم نے فوراً فیتلہ جلا کر ناک میں دیا۔ تعویذ لگے میں باندھا۔ دس پانچ

بی بیوں نے روشنک کو گھیر لیا۔ کبھی ہٹلایا کبھی لٹایا جینی بیگم نے ایک عورت اکبری کو بلایا جس نے اپنے کو عالمہ مشہور کر رکھا تھا۔ اس نے آتے ہی حضرات شریع کی ہر روشنک بے چاری کی کشمکش میں جان تھی جب چوبیس گھنٹے گزر گئے۔ تو صالحہ بیگم نے ایک کرسچن لیڈی ڈاکٹر کو بلایا۔ لیکن جینی بیگم نے صاف کہہ دیا۔ کہ میں اس کو اندر ہی جانے نہ دوں گی۔ ہر چند صالحہ بیگم اور عالمہ بیگم نے کہا۔ کہ بہن مریم کا بچہ محمود بھی اسی لیڈی ڈاکٹر کے ہاتھ سے پیدا ہوا ہے۔ لیکن اس نے نہ مانا تو آرا نے ہمایوں فرورقہ لکھا۔ وہ فوراً مع کالج کی یورپین لیڈی ڈاکٹر اور نرس کے آئے۔ لیکن برآمدہ میں روک دئے گئے۔ کیوں کہ اندیشیاں بھری تھیں۔ بچہ سخت پریشان ہوئے۔ اتنے میں تمہارا کسی کام کو آئیں تو ہمایوں فرورقہ لکھا۔ بھابی پر وہ کرا دیں میں جانا چاہتا ہوں؟

تمہارا بھائی کیا کموں عجب مصیبت میں پڑی ہوں۔ کتے کتے تھک گئی۔ لیکن سنتا کون ہے بے چاری روشنک کو کئی مرتبہ غش آچکا ہے۔ لیڈی ڈاکٹر بیٹھی آگیا گئیں لیکن یہاں اس قدر بولنے والیاں موجود ہیں۔ ہماری ایک نہیں چلتی۔ امی جان تک ہار گئیں ۴ ہمایوں فرورقہ لاکھول دلا تو قہ کیسی بھدی رسم ہے۔ یہ کون سیان سب کے آنے کا موقع تھا۔ آخر ان لوگوں کو خبر کس نے دی؟ تمہارا یہ ہی تو مشکل ہے۔ اگر خبر نہ دی جائے۔ ہر امان جائیں چھٹی شادی میں شریک نہ ہوں۔ برادری میں کہیں۔ کہ اندھم ایسے دشمن تھے۔ کہ ہمیں خبر بھی نہ کی؟ ہمایوں فرورقہ واہ اچھی شکایت ہے۔ مناسب یہ ہے کہ بچہ پیدا ہونے کے وقت مہمانوں کی بھڑج جمع کرنے کی بھدی رسم کو قطعی ترک کر دیا جائے اور اس کے ترک کرنے میں ہر انہیں ماننا چاہئے اور شکایت کرنا روا ہے۔ یہ کچھ تعریف کے قابل بات نہیں ہے۔ کہ ہمیں کیوں نہ بلایا تھا۔ بچہ پیدا ہونے کی خبر سن کر شوق سے آئیں۔ ہں وقت کا ناگھروالوں پر بار غلط ہے؟

تمہارا ۱۔ کموے میں اس قدر اندھم ہے۔ کہ تو یہی بھلی۔ بے چاری زچہ آدم پریشان ہوتی ہے ۴ ہمایوں فرورقہ کے پاس سوائے لیڈی ڈاکٹر اور نرس کے یا زیادہ سے

زیادہ ایک یا دو رشتہ دار بیسیوں کے کسی کو رہنا مناسب نہیں۔ ڈاکٹروں نے سخت ممانعت کی ہے ہندو کا دماغ کمزور ہوتا ہے۔ شور و غل سے طبیعت آؤر پریشان ہوتی ہے۔ قمر آراؒ میں جاتی ہوں کسی طرح ان لوگوں کو چند منٹ کے واسطے ہٹاتی ہوں یہ کہہ کر قمر آراؒ اندر گئیں اور سمجھا کر کہا کہ بیوی! ذری ہٹ جائیں۔ ان کے شوہر پانچ منٹ کے واسطے آنا چاہتے ہیں۔ چونکہ وہ خود ڈاکٹر ہیں۔ لہذا کوئی نسخہ دیں گے! ایک بیویؒ! اوئی بیوی! ہوش کی دوا کرو۔ مرد اس وقت اندر نہیں آتے! دوسری نے کہاؒ یہ کیسی نئی رسم تم نے نکالی ہے؟ حسینی بیگم نے کہاؒ ہمایوں فر تو خیر ولایت سے دین مذہب کھو کر آئے ہیں۔

ان کو رسم و رواج سے کیا واسطہ بلکہ بڑی بیگم پر مجھے افسوس آتا ہے۔ وہ کیسی خاموش بیٹھی ہیں! ۱۷-۱۸-۱۹ اس وقت پر وہ ہونہیں سکتا!

ایک بیویؒ میں نے دیکھا ہے ان کے ساتھ دیکھیں بھی آئی ہیں!

حسینی بیگم میم کا نام سن کر چونک پڑیں۔ لو آؤ سنو۔ میں اپنی بچی کو اس نازک حالت میں اس موٹی فرنگن پچھل پائی کے حوالہ کروں انہیں بی بی تو نہ ہوگا!

ایک بیویؒ! میں کچھ خیر ہے؟ شریف زادوں میں میم کا انکیسا نہیں بی۔ ہم تو اس کا سامنا نہ کریں گے۔ جیسے مرد کا سامنا کرنا۔ ویسے اس کا۔ دونوں میں کیا فرق ہے؟ حسینی بیگمؒ نہیں بہن میں اپنی لڑکی ہرگز سو کن کے حوالہ نہ کر دیں گی!

قمر آراؒ! چچی جان آپ نے غلط سمجھا و میم لیڈی ڈاکٹر ہے! حسینی بیگمؒ! جی بجا ہے میں نادان نہیں ہوں! مریمؒ! آپ نہ مانیں۔ تو ہم کیا کریں۔ وہ کالج کی ڈاکٹر تھی! حسینی بیگمؒ! چاہے کوئی ہو۔ مجھے کیا واسطہ ہے!

الغرض سب کی سب ایک طرف۔ بے چاری مریم۔ قمر آرا کیوں کر جیت پائیں؟ روشنک کو ذرا سا ہوش آیا۔ تو اپنے چاروں طرف بھیڑ بھاڑ دیکھ کر سخت گھبرائی۔ قصائے حاجت کے بہانے دوسرے کمرے میں مریم کے سہارے گئی۔ قمر آراؒ نے دروازہ بند کر دیا۔ ہالوں فر مع لیڈی ڈاکٹر کے اندر آئے۔ آہ لگا کر بکرا کا سائٹنہ کیا۔ نسخہ لکھا۔ دوا پلائی خود دوسرے کمرے میں چلے گئے۔ نرس لیڈی ڈاکٹر قمر آراؒ

زچہم زچہ کے پاس رہیں + ایک گھنٹے کے اندر لڑکی پیدا ہوئی بیگم نے انگریزی قاعدے کے موافق لڑکی کو صابون سے غسل دیا۔ گرم کپڑے پہنائے۔ زچہ کو پانی کے چھینٹے دے کر ہوش میں لایا گیا۔ دوا پلائی گئی + اور دروازہ کھولا۔ تو بیسیاں اندر آئیں۔ تو کوئی خفا ہوئی۔ کسی نے کچھ کہا کسی نے کچھ حسین بیگم آگ بھبھو کا ہونگئیں۔ لیڈی ڈاکٹر رخصت ہوئی۔ نرس حاضر رہی + عالیہ بیگم نے پوتی کو گو دہیں دیا۔ بہو کو پیار کیا + ہولوی صاحب اندر آئے۔ پردہ ہوا بیگم کے کان میں اذان دی + عالیہ بیگم نے سمدھن کی گو دہیں دیا۔ اور کہا: "نواسی مبارک ہو۔ پہلوئی کی لڑکی لڑکے کے برابر ہے + حسین بیگم نے ناک بھجوں چڑھا کر جواب دیا۔ میں بے چاری صاحب کے بابا کو لینا کیا جانوں + عالیہ بیگم نے کچھ جواب نہ دیا خاموش ہو رہی + دوائی کے اثر سے زچہ کی آنکھ لگ گئی۔ یہاں گھر کی عورتوں نے زچہ خانہ میں گانا شروع کیا + ہمایوں نے ہن سے کہا: "بابا جی جان خدا کے واسطے ان عورتوں کو گانے سے منع فرمائیں۔ دس بج گئے رات زیادہ ہوتی ہے + ہمارا النساء خوشی کے دن ہیں۔ لوگ برا مانیں گے + ہمایوں فرمایا: "ایسا نہ ہو اس بے چاری کی جان بھی جائے۔ مجھے اس کی صحت کی فکر ہے + باجی کسی طرح موقوف کریں + ہمارا النساء نے بھائی کی خاطر سب کو روکا + ہمایوں فرکوٹھی گئے + صبح کو ڈومنیناں آئیں۔ باہر بھاٹڈ آئے۔ مبارک سلامت ہونے لگی + چھٹی دن گھٹی کا سامان ہوا + بڑی دھوم دھام سے چھٹی ہوئی۔ زچہ کو غسل دلا یا گیا۔ جو کچھ بھی دھوپ اور پان رکھے گئے۔ زچہ کے پاؤں کے نیچے اشرفیاں رکھیں۔ چوک بھر گیا۔ ناک میں نتھہ نہائی۔ زچہ کی گو دہیں بھی گو دیا + ڈومنیناں آئیں۔ رسم کرنے لگیں + گھر گھر حصہ بٹا۔ کنبے بردری سے چھٹی آئی + سہ پہر کو زچہ کو دھن بنایا گیا۔ بھاری جوڑے اور پہنایا گیا۔ گو دھیری۔ شام کو صحن میں کھڑا کر کے سات تارے گنوائے۔ سب کو سلام کر دیا + ہڈو ونبیوں نے گایا۔

زچہ تیری گو دھنڈولا کچا تارے دیکھیں چلیں البیلی زچہ بڑی پریموں نے مل کر زچہ کو کھال کھلائی + سات سہاگنوں نے اور سات لڑکوں نے زچہ کے ساتھ کھایا +

ڈوہنی۔ شوہے جوڑے والی زچہ گو دین پچھلے زچہ کے کانوں میں موتی سجا دی زیب دے  
تمام رات ناز رنگ گانا ہوتا رہا ہاتھوں فران و اہیانت رمنوں کی وجہ  
سے کئی روز تک گھر میں نہیں آئے ہر دھڑک بے چاری کو بچا چڑھا۔ اول تو تھکان  
اس پر بال سر پر زیادہ گیلے رہے۔ بچہ پیدا ہونے کے چھٹے روز صحت کا کچھ خیال  
نہ کر کے غسل دیا گیا۔ صحت پر رسم کو ترجیح دی گئی ہمارے گننے کے وقت سرد ہوا  
گئی۔ تمام رات نیند نہ آئی طہیت بگڑ گئی۔ بارہ بجے تک شدید تپ چڑھا۔ مریم  
قمر آگھر آئیں زچہ کی تو یہ کیفیت اور گھر میں مہمانوں کا جھگڑا مینہ کتا تھا۔ کہ  
میں آج ہی برسوں گا۔ وہ موسلا دھار مینہ برسا۔ کہ چار گھنٹے کا بل پر نالے چلا  
کئے ہدات ایسی تیرہ دتا کہ الامان ابجلی کا بار بار کوندنا اور بھی ستم ڈھاتا تھا۔  
اور رعد اس زور سے گرجتا تھا۔ کہ کان کے پردے پھٹے جاتے تھے۔ ہوا اس زور سے  
چلی۔ کہ جو دروازے کھلے ہوئے تھے پھٹا پھٹ بونے لگے تین چار سیٹے بھی ٹوٹ  
لگے سب کے ہاتھ پاؤں پھول گئے۔ عالیہ بیگم جعفری بیگم نے اس وقت کوئی بات  
اٹھانہ رکھی۔ صدمے بھی اتارے۔ قرآن مجید کی ہوا بھی دی۔ دعا پڑھ کر دم  
کیا منت مانی۔ حکیم صاحب کا مکان سامنے تھا۔ گھر کی سواری موجود تھی حکیم  
صاحب نشتر پٹ لائے نبض دیکھی کہا کہ خیر صلاح ہے۔ گھبرائے کی بات نہیں معولی  
بخار ہے۔ کل تک اتر جائے گا کچھ گولیاں لائے تھے دے گئے صبح کو متلی اور تے  
شروع ہو گئی۔ سپٹ میں شدت سے درد ہونے لگا۔ ہایوں فرکے ہاں حامد دوڑے  
گئے۔ تو معلوم ہوا۔ کہ وہ رات ہی ایک ضروری کام پر نکلتے گئے ہیں۔ وہاں سے اگر  
حامد نے فوراً اتار دیا۔ اور نواب اشرف علی کی صلاح سے ڈاکٹر بابو بلائے گئے۔  
لیکن حالت رتوی ہوتی گئی کچھ افاقہ نہ ہوا۔

ہمایوں فرنے جب ٹیلی گرام پایا۔ فوراً ہاڈرا ریلوے اسٹیشن پر گئے۔ ماسی  
وقت بند و بست کیا۔ اور روانہ ہو گئے۔ ڈرائیوروں کو دم نہ لینے دیا۔ انعام  
کا وعدہ کیا۔ ہاتھوں نے بچن کو پوری رفتار پر چلانا شروع کیا۔ کہیں دم نہ لینا  
وقت سے جو وہ گھنٹے قبل دہلی پہنچا یا گاڑی ایسی تیز چلتی تھی کہ بیٹھنا مشکل

ہو گیا تھا ہمایوں فرنے ڈرائیوروں کو انعام دیا۔ اور کرایہ کی گاڑی پر سوار ہو کر نواب صاحب کے محل میں آئے حامدا و غصنفرا نے سارا حال بیان کیا ہمایوں فرا چھی طرح بیٹھے بھی نہ تھے کہ رونے اور ماتم کی آواز اندر سے آئی۔ ہمایوں فر بدحواس ہو کر کمرے میں آئے۔ ان کے ساتھ حامدا و غصنفرا بھی تھے۔ حسینی بیگم: ”سر کو دیوار سے ٹکڑا کر (اے لوگو! میں لٹ گئی۔ مجھے نصیبوں جلی کو موت نہ آئی) بین کرنے لگی۔“

روشاک کی نانی: ”ہائے ہائے میری حسینی کا چراغ گل ہو گیا۔ روشاک ماں کی مکر توڑ جلی! حسینی بیگم: ”بیٹی اُس دن کو آگ لگے جس دن یہاں آئی تھی میرے گھر پھر جانا نصیب نہ ہوا۔ میں کیوں کر تیری لاش دیکھوں؟ زین پر گر گئیں۔ دو حوزتیں تھائے ہوئے تھیں۔ عالیہ بیگم سخت بیقرار تھیں۔ سب کی سب رو رہی تھیں۔ قمر آرا اور مریم بھی سر ہانے کبھی پائنتی کی طرف جاتی تھیں اور پھوٹ پھوٹ کر رو رہی تھیں حسینی بیگم: ”روشاک اکیا ہم نے تجھے اسی دن کے لئے پالا تھا کہ دوسرے پر قربان ہو کر کھرام اور ماتم کی آواز سے محل گونج رہا تھا۔ ہمایوں فر کی صورت دیکھنے کے قابل تھی۔ وہ خاموش پلنگ بکڑے کھڑے تھے۔ پانچ منٹ تک تو ان کے حواس ہی بجا ہوئے اس کے بعد کہا: حامد بھٹی فوراً رسول سر جن کو لاؤ۔ نبض پر ہاتھ رکھ کر جان باقی ہے۔ فوراً جاؤ اور اسطے خدا کے آپ لوگ چپ رہیں۔“ حامد تو فوراً چلے گئے۔ وہ کھڑے کے کھڑے رو گئے۔ پندرہ منٹ میں دو انگریز ڈاکٹر اور لیڈ می ڈاکٹر حامد کے ہمراہ آئے پھر وہ ہوا ڈاکٹر اندر آئے۔ چند لوگوں نے اعتراض کیا۔ کہ نامحرم کے سامنے ہونا کیسا جو ہونا تھا۔ وہ ہو گیا۔ نبض تک دیکھنے میں مضائقہ نہیں لیکن وہ بھی پردے سے لپک کر وہ وقت ایسا ہی تھا کہ ہمایوں فر نے پردہ کو اٹھا کر پھینک دیا۔ اور ڈاکٹر صاحبہ نے آلات وغیرہ لگا کر جگر کا امتحان کیا۔ ہونٹوں کی زنگت دیکھی۔ آنکھیں دیکھیں۔ نبض دیکھی۔ اور ہمایوں فر سے کہا: ”سر ہمایوں فر! جان باقی ہے۔ انتہا گھٹن ہے نبض بڑی وقت سے ملتی ہے“ ہرارت دیکھی۔ تو ایک سو پانچ درجہ کا بخار تھا۔

ہوش میں لانے تدبیریں کیں۔ ہیلڈی ڈاکٹر نے درپردہ دوا لگائی۔ روٹی اور پیٹی سے  
 پیٹ کو اچھی طرح باندھا۔ آدھے گھنٹے میں ہوش آیا۔ ہمایوں فر کا بل چھ گھنٹے  
 ڈاکٹر دن کو لے خود بیٹھے رہے۔ گھنٹے گھنٹے میں دوا پٹائی۔ دو بارہ بخار دیکھا۔ تو ایک  
 سو تین درجہ پر تھا۔ جگر کا امتحان کیا اور کہا اب آرام ہے ہمایوں نے فر نے مریم کو بلا کر  
 کہا۔ کہ تم ہماری طرف سے بیگمات کی خدمت میں ہاتھ جوڑ کر عرض کرو۔ کہ ہم اور  
 ہمارے عزیز و اقارب ان لوگوں کے از حد ممنون ہیں۔ کہ اس وقت انہوں نے  
 بہت تکلیف اٹھائی اور ہماری مصیبت میں شریک ہوئیں۔ ہم ان کے شکریہ گزار ہیں  
 لیکن مریضہ کی حالت قابل اطمینان نہیں۔ ڈاکٹر وں کی رائے ہے کہ مریضہ کو بالکل  
 تنہا چھوڑا جائے۔ بخار نہ رہے۔ اور دماغ کمزور ہے۔ اگر مریضہ کو دیکھنے آئیں  
 تو ایک بی بی آئیں اور دریافت کر کے چلی جائیں۔ ہماری اتنی اتنا قبول ہو۔ مریم  
 نے بیبیوں سے کہا اور کئی بیبیوں نے خود بھی سن لیا۔ کسی نے تو کہا کہ ہم نہایت خوش  
 ہوئے کہ کسی بیبی زبان سے سمجھا دیا۔ کوئی تو خوش خوش دعاؤں دیتی ہوئی سوار  
 ہو گئیں۔ بعض عالیہ بیگم۔ قرآرا کے کمروں میں چلی گئیں۔ الغرض جس کو عقل تھی۔ وہ  
 تو خوش ہوئی۔ اور بات بھی معقول تھی۔ لیکن بعض تو خوب ہی بیگم ہیں۔ حسینی بیگم۔ بی بی سیلی  
 ہونے لگیں۔ لیکن ہمایوں نے خاموشی سے برداشت کیا اور بیوی کا علاج کر دانا مقدم  
 سمجھا۔ دو نرسیں فوراً ہسپتال سے حاضر ہوئیں۔ دونوں وقت سول سرجن آنے  
 لگے۔ خود ہمایوں فر تین دن تک رات دن مریضہ کے کمرے میں بیٹھے رہے۔ اور بالکل  
 آرام نہ لیا۔ چوتھے روز کوٹھی گئے۔ دونوں وقت عیادت کو آتے تھے۔ دو ہفتے میں  
 خدا خدا کر کے روشنی کو صحت ہوئی۔ جس روز غسل صحت ہوا۔ عالیہ بیگم نے دونوں  
 سول سرجنوں کو فیس کے علاوہ ہزار روپیہ انعام دیا۔ نرس کو روشنی مریم قرآرا  
 نے ایک ایک زبور انعام دیا۔ حسینی بیگم نے رنج گایا۔ نذر و نیاز ادا کی۔ مسجد میں گھی  
 کے چراغ جلائے۔ مسجد کی طاق بھری۔ مشکل کشا کا کوٹڈ کیا۔ روشنی تعلیم یافتہ تھی۔  
 اس کو یہ باتیں سخت ناگوار تھیں۔ حسینی بیگم کب کسی سنسنے والی باتیں نہ بارہ روشنی  
 کو بخارا گیا۔ تو ہمایوں فر سول سرجن کی صلاح سے تبدیل آب و ہوا کرنے پر آمادہ

ہوئے۔ ان دنوں نواب صاحب اپنے علاقہ میں تھے۔ ہمایوں فرماں کی اجازت لے کر مع بیوی، بچا و جہن، حامد، غصنفہ کے میم صاحب کو ہمراہ لے کر شہر گئے، کوٹھی پہنچ کر، روشنگ نے کہا: "اُوہو کیسی ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا چل رہی ہے۔ بنجارو دار جو کچھ بھی ہو اس وقت معلوم نہیں ہوتا" مریم تغیر آب و ہوا صحت کے واسطے بہت ہی مفید ہے "قرآرا" مکان تو بہت کشادہ ہے اور خوشنما ہوا دار پہاڑ پر واقع ہے ہر سمت گسار سبزہ زار بہت ہی بھلا معلوم ہو رہا ہے۔

مریم: برسوں کا بیمار یہاں دو دن میں اچھا بھلا چکنا ہو جائے۔ اور چاہے انسان دن بھر اکیلا رہے۔ دل میں نگہرائے۔ بیماری پاس پھٹکنے نہ پائے۔ مکان کیا ہے۔ جنت کا نمونہ ہے؟

الغرض ایک ماہ سب ہنسی خوشی رہے میم صاحب نے بڑی خاطر کی۔ ہر وقت مہمانوں کی دلجوئی کرتی تھیں، ہمایوں فروروشنگ سے بطور چچا زاد کے پیش آتے۔ میم صاحب کو کبھی شک بھی نہ گذرا۔ کہ وہ اس کی سوکن ہیں، روشنگ ہر وقت سوکن سے بخندہ پیشانی ملتی تھیں۔ بلکہ انہی عقل اور لیاقت سے سوکن کو اپنا گرویدہ بنا لیا۔ اور رابطہ محبت بڑھایا۔ گویا دونوں سہیلیاں یا بہنیں تھیں، روشنگ شوہر کے گھر میں تھی لیکن بطور مہمان کے۔ کبھی مانتھے پر بل تک نہ آنے دیا۔ سوکن کے بچے کو کلیجے سے لگائے رکھا، ہمایوں فریبوی کی لیاقت۔ اور ہوشیاری سے بہت ہی خوش تھے۔ روشنگ نے اپنے مزاج اور لیاقت سے شوہر کو اپنا مطیع و فرمانبردار بنا لیا۔ روشنگ جیسی بیوی کے پاؤں دھو دھو کر پینا بے حد از قدر دانی نہ تھا۔ اگر روشنگ نیک بخت تعلیم یافتہ ہوشیار نہ ہوتی۔ تو ہمایوں فرکو چھٹی کا دو دھو یاد آجاتا۔ اور خود کشی کر لیتا۔ روشنگ کی وجہ سے ان کو دن عید رات شب برات تھی۔ شوہر کی خوشی اور رضا مندی پر وہ اپنے آپ کو قربان کر چکی تھی، چھینہ ختم ہوتے ہی ہمایوں فرکو دسب کو لے کر دہلی آئے، نواب صاحب نے جب سنا کہ بیویاں شہر گئی ہیں تو بہت ہی بگڑے۔ اور ہمایوں فرکو غصنفہ کو سخت دُست کہا، کہنے لگے کہ غصنفہ خدا کا گھر کی بیویاں میموں کے ہمراہ پہاڑ پر ہو اٹھیں۔ خدا ناکھ



کی ہانک کٹ گئی + الغرض خوب ہی بیٹوں کو نصیحت کیا لیکن واہ رے ہمایوں فر  
کتہ بچی نظر کئے ہوئے ہاتھ باندھے جو کھڑے رہے۔ تو سر اٹھانا قسم تھا جب تک باپ  
کے قدموں پر گر کر قصو رعاف نہ کر دیا اُن کو چین نہ آیا + لندن میں دس سال رہ  
کر آئے۔ اعلیٰ تعلیم حاصل کی۔ مغز عمدہ پر ممتاز تھے۔ یو این بیوی موجود خود  
مختار۔ لیکن تیز اور ادب و لحاظ اس قدر تھا کہ کبھی والدین یا بزرگوں سے نظر  
ملا کر بات نہ کی۔ ہمیشہ نظر نیچی کئے رہے والدین کی خدمت کو ہر وقت حاضر۔ مزاج  
میں غور یا شیخی یا غصہ نام کو نہ تھا۔ ایسا نیک بخت خوش الطوار فرمانبردار نیک لڑکا  
خدا ہر کسی کو نصیب کرے + صوم و صلوات کے اس قدر پابند کہ کبھی نماز و روزہ  
قضا نہ کیا۔ مذہب اسلام پر جان قربان کرتے تھے جب بھی ہمایوں فر اسلام  
کی خوبیاں بیان کرتے تو اُن کی تقریر کا دلوں پر اثر ہوتا۔

## رمضان کی ستائیسویں تیخ

نواب صاحب کے عالی شان محل میں اندر باہر مہمان جمع ہیں۔ دسترخوان  
پر انواع و اقسام کے کھانے چنے ہوئے ہیں + قمر آرا اور روشنی کی کشتیوں پر کشتیاں  
لگا لگا کر مردانہ میں بھجوا رہی ہیں۔ کسی میں سوندھی سلوٹی کسی میں ٹھنڈی میٹھی۔ گرم  
سر دیوہ مٹھائی۔ برف شربت بچائے مکین۔ میٹھی۔ خود تیار کر کے بھیج رہا ہیں +  
خدمت گاہ ہر طرف دوڑ رہے ہیں + اتنے میں اذان کی آواز آئی۔ نواب صاحب  
مع اپنے مغز مہمانوں کے دسترخوان پر آئے۔ ایک طرف خضنفر دوسری طرف۔  
ہمایوں فر۔ سرمائی شیر دانی۔ پتلون ناپا جامہ ترکی ٹوپی پہنے سر جھکائے ادب سے  
افطار میں شریک ہوئے + بعد افطار کے نماز مغرب پڑھ کر کھانا آیا + پندرہ بیس قسم  
کے نفیس اور پُر تکلف کھانے تھے۔ مہمانوں کو بعد کھانے کے حقہ اور پان تقسیم ہوا۔  
اتنے میں خدمت گاہ نے عرض کیا حضور! مساکین اور طالب علم حاضر ہیں! +  
نواب صاحب اُٹھنے کو تھے کہ ہمایوں فر نے آگے بڑھ کر کہا: اگر اجازت ہو تو میں  
تقسیم کر ادوں۔ آپ تشریف رکھیں + قائد میں حاضر ہوں۔ آپ کو تکلیف ہوگی۔

ہمایوں فر: (مسکرا کر) اگر پیٹ نہ بھرا ہو۔ تو آئیے در نہ مجھے تکلیف ہو گی۔  
 الفرض دونوں گئے اور شامیہا نہ کے نیچے کھڑے ہو کر کھانا تقسیم کیا۔ علم  
 بیتم خانے کے لوگوں کو تو خود اٹھا اٹھا کر دیا۔ فقیر محتاج۔ بیوہ غریب جس قدر جمع  
 تھے کئی دیکھیں بریانی اور متجن زردہ فیرونی ان کو بانٹا گیا۔ پھر تراویح شروع ہوئی۔  
 سب کے ساتھ ہمایوں نے نماز ادا کی۔ ایک صاحب۔ المدری ریاکاری اچھٹھکانا  
 ہے۔ لندن ہو آئے لحم خوک تک نہ چھوڑا۔ گرجے جاتے ہیں۔ میم صاحب موجود اور  
 حضرت نماز ادا کر رہے ہیں۔ افطار میں شریک۔ دوسرا ایسوں کی بھلی چلائی  
 گرجا مسجد۔ بت خانہ سب برابر ہے۔ ہم نے سنا ہے کہ ان کا کوئی مذہب ہی نہیں  
 ہے۔ تیسرا صاحب۔ کفر کا فتویٰ چھپ چکا ہے زیادہ علم سیکھنے سے بھی نوال ہوتا  
 ہے۔ چوتھے صاحب۔ نہیں جناب۔ ہم نے ان کو برابر نماز پڑھتے روزہ رکھتے  
 دیکھا ہے۔ بڑے پابند ہیں۔ سچے اور پکے مسلمان ہیں۔ پانچواں۔ میں ان کے  
 ایمان کی تعریف کرتا ہوں۔ ان مولویوں اور ریاکاروں۔ دراز ریش والوں  
 سے جو ڈاڑھی منڈی ہوئی دیکھ کر فوراً کفر کا فتویٰ دے دیتے ہیں۔ اور خود حرام  
 کے پیشہ سے پیٹ بھرتے ہیں۔ لوگوں کو فریب دیتے۔ دوسروں کا مال بلا ڈکار ضم  
 کرتے ہیں۔ ہمایوں فر صاحب کہیں بڑھ کر سچے اور پکے مسلمان ہیں۔ ان کے دل  
 میں وہ نور ایمان ہے۔ جو اکثر دلوں کو نصیب نہیں ہوا۔ ڈاڑھی بڑھانے اور  
 اور لوگوں کو دکھانے کے واسطے اٹھے پر محراب ڈالنے سے کیا ہوتا ہے؟ خدا بندے کا  
 دل دیکھتا ہے جس دل میں در دہو وہی انسان ہے۔ دنیا کا یہ ہی قاعدہ ہے۔  
 کوئی اچھا کتاب ہے۔ کوئی بُرا۔ نواب صاحب کے ہاں برابر سے یہ دستور تھا۔ کہ  
 ستائیسویں روزہ کو شہر کے امیر غریب رئیس سب کو دعوت دیتے تھے۔

## عید

آج اُنٹیس چاند نکلا۔ گھر عید کی تیاری ہونے لگی۔ عالیہ بیگم نے ماں کو حکم  
 دیا کہ مایوں سے کمو۔ فوراً مہندی توڑ کر لائیں۔ ماں نے حکم کی تعمیل کی۔ مہندی

لے کر ڈیوڑھی پر حاضر ہوا۔ اما مہندی کا لگنے لے آئی بیگم صاحبہ نے مالیوں کو انعام دیا۔ وہ سلام کر کے رخصت ہوئے مہندی یا رنگ پیسی گئی۔ بیگم صاحبہ نے بہوؤں کو نو سیدیوں کو لگوائی۔ چار گھنٹے بند رکھا کہ ہاتھ پاؤں کی مہندی چھڑائی صبح کو چوڑی والی آئی سب کو چوڑیاں پہنائیں۔ دونوں بہوؤں نے ساس کو بند کی کٹی عالیہ بیگم "پھلو پھلو" صدوسی سال سہاگ بھاگ رہے۔ پوتا جھلاؤ پھر بہو بیٹیوں کی چوٹی گوندھی گئی۔ بیگم صاحبہ نے بیش بہا جوڑے دیئے، سبز گرٹ کا پانچا مہ اس پر کارچو بی آڑی ہل کا کام۔ موتیوں کی بنت لگی ہوئی۔ سنہری کرن لگی ہوئی۔ پیازمی دو بیٹہ اس پر سلمہ کی جالی بنی ہوئی۔ آسمانی کرتی سبز زیور پہنائے عالیہ بیگم "ایس دلمن۔ یہ کیا ہے تم نے نتھ کیوں نہ پہنی مجھے سو اس ہوتا ہے؟" قرآرا۔ اتنی جان۔ اب نتھ پہنتے ہوئے شرم آتی ہے؟ عالیہ بیگم "ہمیشہ نہ سہی۔" تنوار میں تو ضرور پہنو۔ برس کا دن ہے۔ قرآرا۔ بہت خوب جیسی آپ کی مرضی؟ دونوں بہوؤں نے حکم کی تعمیل کی۔ ساس نے پیشانی پر بوسہ دیا۔ چھاتی سے لگایا۔ عیدی کی اشرفیاں دیں سب نے بندگی کی۔ اشرفیاں اٹھالیں بہار النساء بیگم کو بندگی کی۔ انہوں نے عیدی دی۔ اور کما چشم بد دور۔ ہماری دونوں بھادھیں چندے آفتاب چندے مہتاب ہیں؟ روشنک؟ (لجاکر) بنائیے۔ باجی جان بنائیے۔ ہمہار النساء؟ اللہ جانتا ہے ہزاروں میں ایک ہو۔ خدا نظر بد سے بچائے؟

نواب صاحب اور غضنفر عید گاہ جانے کی تیاری کرنے لگے۔ اتنے میں موٹر کا جھک جھک کرتی ہوئی داخل ہوئی۔ اور سرسریاؤں فرگہری سبز رنگ سیاہی مائل ریشمی شیروانی۔ سر پر زری کی ٹوپی۔ موٹر سے ایک خوب صورت لڑکے کا ہاتھ پکڑے ہوئے۔ جو زرق برق ہندوستانی لباس میں تھا۔ اترے۔ اور سیدھے نواب صاحب کی طرف بڑھے۔ بندگی کی۔ لڑکے نے بھی ادب سے بندگی کی۔ نواب صاحب غور سے لڑکے کی طرف دیکھنے لگے۔ جو بالکل سہیلوں فرکا ٹھم شکل تھا۔ نواب اشرف نے فوراً لڑکے کو گود میں اٹھالیا۔ اور پیار کر کے نواب صاحب کی طرف

بڑھے۔ اور کہا: "بیجئے یہ ہمایوں فرکا پتہ حاضر ہے۔ اس کی عیدی لائیے" پھر لڑکے  
 کی طرف مخاطب ہو کر "ظفر! یہ تمہارے دادا جان ہیں جاؤ ان سے آج ضرور  
 عیدی وصول کرو۔ یہ سستے چھوٹا چاہتے ہیں" ظفر بھولا بھالا بچہ دادا کے  
 قریب گیا۔ اُن کا ہاتھ پکڑ لیا اور کہا: "دادا جان ہماری عیدی؟" نواب صاحب  
 کو ضبط کئے کھڑے تھے۔ لیکن بچہ کی پیادہ پیاری صورت بیٹھی بیٹھی عید کا  
 دن۔ برس کا تنہا رخون کے جوش کو کیوں کر ضبط کرتے؟ ظفر کو گود میں اٹھالیا۔  
 اور کہا: "تم کیا لوگے صاحب؟" یہ کہہ کر جیب سے اشرفیاں نکال کر دیں۔ ظفر نے  
 بندگی کی۔ اور اشرفیاں باپ کے ہاتھ میں دے دیں۔ ہمایوں فرنیچی نظر کئے  
 ہوئے کھڑے تھے۔ اتنے میں نواب صاحب خورشید۔ حامد۔ غضنفر وغیرہ آگئے۔  
 سب نے باری باری سے ظفر کو پیار کیا۔ ظفر غموں اور جھانگیر کے ہمراہ سب کے ساتھ  
 عید گاہ میں گیا۔ بچوں نے ساتھ نماز پڑھی۔ عید گاہ سے واپس آکر ہمایوں فرنے  
 چوں کو کھلونے دیئے۔ سب اندر آئے عالیہ بیگم کو بندگی کی۔ انہوں نے بیٹوں کو  
 گلے لگا کر دعائیں دیں۔ اشرف علی نے کہا: "آپا ہمایوں فرکا پتہ آپ کی خدمت میں  
 حاضر ہے" بیگم صاحب نے گود میں لیا۔ پیار کیا۔ عیدی دی۔ دونوں دامادانہ  
 آئے۔ بیگم صاحب نے خاص دان میں اشرفیاں رکھ کر خاص دان سامنے بڑھایا۔  
 دونوں نے آداب کر کے اٹھالیں۔ ہمایوں فر خورشید نواب کی جیب میں ہاتھ ڈال کر  
 لائیے۔ دھلکا بھائی ہماری عیدی۔ لندن چلنے کو کتنا زمانہ ہوا۔ کچھ یا دہے جب  
 سے آج تک ہم نے آپ سے عیدی نہیں پائی۔ اور نہ کبھی موقع ہوا۔ میں حساب کر کے  
 لوں گا۔ لائیے صاحب! خورشید: "جی بجا۔ ہمارا دیوالہ نکال لو گے۔ گویا خزانہ  
 وصول کر چکے آئے ہو؟" ہمایوں فر: "اچھا فقرہ چست کیا مجھے گشتہ بنایا اب تو بغیر  
 وصول کئے میں چھوڑنے کا نہیں؟"

خورشید: "ہم نہیں دیتے۔" ہمایوں فر: "ہم ضرور لیں گے" خورشید: "دیکھئے امی  
 جان یہ بھی کوئی زبردستی ہے؟" عالیہ بیگم: "مسکرا کر) اے تو کیوں وق کرتے ہو  
 بیٹا۔ وہ کیا ناب رکھوڑے ہیں؟" خورشید: "(دواشرفیاں دے کر) لو بس جاؤ؟"

ہماریوں فر۔ ہم ضرور پوری لیں گے۔ خورشید ابھی ہاتھ خالی ہیں۔ پھر مانگنا ۴  
ہماریوں فر۔ خیر میں سمجھ لوں گا۔ میں بھی دیکھوں آپ جاتے کہاں ہیں ۴  
اتنے میں مریم سسرال سے آئیں۔ اور کماؤدوٹھا بھائی ہماری عیدی لائیے ۴  
خورشید۔ یک نہ شد دوشد۔ کمرے سے آواز آئی۔ دوٹھا بھائی ہماری عیدی ۴  
خورشید۔ یہ کون صاحب ہیں ۴ ہمارا النساء۔ چھوٹی دلہن۔ خورشید۔ شام کو  
دیں گے بھٹی ۴ روشنک۔ واہ اچھی منسی منسی میں عیدی اڑا دی۔ لائیے لائیے۔  
میں فرض نہیں لگاتی ۴ خورشید۔ (مسکرا کر) کہہ تو دیا۔ روشنک۔ اسد جانتے ہے  
ہم آپ کا بڑا لیا کرتے ہیں۔ اور آپ ہم سے منتے ہیں ۴ ہمارا النساء۔ اے ہاں  
وہ لیا کرتی ہیں اور آپ منتے ہیں۔ پھر وہ بھی کچھ کسے تو شکایت نہ کرنا ۴  
الغرض نواب صاحب نے سب کو عیدی دی۔ ہماریوں فر۔ (منس کر) باجی  
جان! ہم نے آپ کے لئے سالامکان ڈھونڈ ڈالا۔ ہمارا النساء۔ کیوں کون سی  
ضرورت ہے ۴ ہماریوں فر۔ عیدی لائیے ۴ ہمارا النساء۔ صند و قچہ کم ہو گیا ہے ۴  
حامد۔ جی۔ وہ کیا رکھا ہوا ہے ۴ ہماریوں فر۔ (صند و قچہ بڑھا کر) لائیے ۴  
ہمارا النساء۔ (دو اشرفیاں دے کر) لو۔ اب تو پیٹ بھر ۴  
ہماریوں فر نے جلدی سے اشرفیاں اٹھالیں اور کھل کھلا کر منس چڑے۔ الغرض  
ظفر کو روشنک کے پاس چھوڑ کر ہماریوں فر مع بھائی بہنوئی کے ماموں کے یہاں  
ہوتے ہوئے حسینی بیگم کے یہاں گئے ۴ دربان نے پکارا۔ نورن! نورن! ۴  
نورن۔ کہو کیا ہے۔ کیوں گلا بھاڑ رہے ہو ۴ دربان۔ ادھر آؤ ۴ نورن۔ کیا  
حکومتیں جتا رہا ہے۔ موا ابنتی! دربان۔ (زور سے) اری سنتی ہے کہ نہیں۔ جلد آؤ ۴  
نورن بچی ہوئی آئی۔ دربان نے کہا۔ بیگم صاحب سے کمو۔ دوٹھا صاحب تشریف لائے  
ہیں۔ جلد جاؤ دیر سے کھڑے ہیں ۴ نورن گئی بیگم صاحب سے کہا۔ داماد کو بلانا  
ان کو منظور نہ تھا۔ پس و پیش کرنے لگیں۔ ان کی چند ملنے والیوں نے اور ہماریوں فر  
کی بھوپتی سکینہ بیگم نے کہا۔ واہ برس کا دن عید کا تہوار۔ داماد یوڑھی پکھو  
ہیں۔ ضرور بلا لو ۴ الغرض سکینہ بیگم نے بلایا۔ تو چاروں اندر آئے ۴ یکے بعد دیگرے

بھک کر آؤ اب کیا حسینی بیگم نے منہ پھیر لیا۔

بی مغلائی: "حضور! دوطحا صاحب بندگی کرتے ہیں، حسینی بیگم: "بس چپ رہو چین واسطے خدا کے چپ رہو۔ نہ تو ہماری کوئی لڑکی ہے۔ نہ داماد۔ جدھر گئی بیڑی اور دھڑکے ملال۔ اب تو دنیا سے اٹھ ہی جائیں تو بہتر!"

بی مغلائی: "بیگم صاحبہ آج برس کے دن تو آنسو نہ بہائیے، حسینی بیگم: "روماں سے آنسو پوچھ کر (شومی قسمت) بی مغلائی: "پان تو لیجئے حضور دیہ سے گلہوری نہیں کھائی"

حسینی بیگم: "تم اس وقت نہ بولو۔ بس پان وان رہنے دو، غصنف: "چچی! اگر کوئی خطا ہمایوں فر سے ہوئی تو معاف فرمائیں۔ یہ خور دیں آپ بزرگ" خورشید: "میں کہنے ہی کو تھا۔ بس اب معاف فرمائیں" ہمایوں فر: "ہاتھ جوڑ کر" میری تقصیر معاف کی جائے" حسینی بیگم: "کچا میں اور کچا تم کیسی تقصیر آؤ کیسی عذر خواہی!"

ہمایوں فر دیر تک منت کرتے رہے۔ ہاتھ جوڑے۔ پاؤں پکڑے۔ سکیئہ بیگم نے سمجھا یا۔ تو حسینی بیگم خاموش ہوئیں ہاتھ میں قرآن۔ روشک مریم۔ بہار النساء کی سواری آئی۔ سکیئہ بیگم نے حسینی بیگم کو مجبور کیا۔ سب کو جھڑی دلوائی۔ ناشتہ کروایا۔ ہمایوں فر وغیرہ روانہ ہوئے۔ اور کوٹھی آئے۔ شام کو نواب خورشید مع حامد کے ہمایوں فر کی کوٹھی پر آئے۔ مسٹر اد مسٹر مکمل بھی ہمایوں فر کے یہاں آئے ہوئے تھے۔ ہمایوں فر نے تعارف کرایا۔ آج پہلا مرتبہ تھا۔ کہ نواب خورشید نے مسز ہمایوں فر کو دیکھا۔ ان کا حسن اور آرائش دیکھ کر دنگ رہ گئے۔ میم صاحب نے ہاتھ بڑھایا۔ کہ مصافحہ کریں۔ نواب صاحب ان رسوم سے نادان تھے۔ چونکا بنے کھڑے رہے۔ ہمایوں فر تو مسکرا کر چپ رہے۔ لیکن حامد ایک ہی دل لگی باز تھے۔ کہنے لگے۔ دوطھا بھائی ہماری بھالاج سے مصافحہ کیجئے۔ نواب صاحب نے ہاتھ ملایا۔ پھر مسٹر اد مسٹر مکمل سے مصافحہ کیا۔ مائیکل: "انگریزی میں" ہم آپ سے مل کر بہت خوش ہوئے۔

لکھنؤ میں ہمارے خالہ زاد بھائی بھٹنٹ ہیں اگر میں ان کے ہاں گیا تو آپ سے ضرور ملوں گا۔

نواب صاحب بغلیں جھانکنے لگے۔

حاندہ جواب دیکھتے صاحب "نواب صاحب" کیا فرماتے ہیں؟

حاندہ نے ترجمہ کیا۔

نواب "میں یہ گٹ پیٹ کیا سمجھوں۔ عجب طرح کے دل لگی باز آدمی ہو۔ اردو بولو۔ فارسی میں گفتگو کرو۔" حاندہ "میں مترجم ہوں؟" نواب "جی نہیں آپ بڑے حضرت ہیں" ہمایوں فر "خیر میں سہی" نواب "جی بجا۔ تم بڑے شہرہ ہو۔ خدا جانے کیا کہو گے۔ تم خاموش رہو۔"

ہمایوں نے فرنے کہا یہ انگریزی نہیں جانتے۔ تو مائیکل نے اردو میں گفتگو شروع کی۔ اتنے میں ہمایوں نے فرنے چائے اور ناشتہ منگوایا۔ تو نواب صاحب سخت گھبرائے اور عذر کرنے لگے لیکن ہمایوں نے فرنے بیوی کو اشارہ کیا۔ کہ تم پیالی بڑھاؤ۔ جب میم صاحبہ نے پیالی نواب صاحب کی طرف بڑھائی تو مجبور ہو کر ہاتھ میں لی حاندہ نے فارسی میں کہا "لیڈیوں کے سامنے ٹیبلر سے کھاتے ہیں؟" نواب "کیا میں بد ٹیبلر ہوں؟ لیکن مجھے اس لئے عذر ہے۔ کہ میں تم لوگ دل لگی ہی دل لگی میں لحم خوک نہ کھلا دو۔" حاندہ "عجب پاگل ہیں آپ مسلمان کا گھر مسلمان نوکر۔ آپ اور ہم دونوں مسلمان۔ اور دل لگی میں لحم خوک کھلا دوں گا؟ مگر ضبط کا کیا علاج؟"

حاندہ نے انگریزی میں کہا تو میم نے کہا "نہیں۔ میں خود اپنے شوہر کی خاطر سے حرام شے سے پرہیز کرتی ہوں۔ ہمارے یہاں یہ چیز نہیں آتی۔ آپ بلا عذر نوش فرمائیں؟" نواب "سبحان اللہ آپ تو خوب ار دو بولتی ہیں۔ میں نہایت خوش ہوا۔ کہ آپ حرام سے پرہیز کرتی ہیں۔ پھر دین اسلام قبول کیوں نہیں کرتیں؟" میم صاحبہ "یہ دوسری بات ہے۔ آپ کے یہاں کی عبادت کا طریقہ مجھے البتہ پسند ہے۔ میرے شوہر صبح کو جب نماز کے بعد مناجات پڑھتے۔ اور

قرآن مجید پڑھتے ہیں۔ میرے قلب پر ایک قسم کا اثر ضرور ہوتا ہے؟ نوابؑ  
 پھر آپ کو اسلام قبول کرنا پڑا گا؟ حامدؑ پھر وہی بھونڈا سوال کیا؟ نوابؑ  
 تم کو بھی آج ہی ہمارے ساتھ دشمنی کرنا فرض ہے۔ زبان سے یا نہ نکلی اور تو کتنا  
 شروع کیا؟ حامدؑ خطا ہوئی۔ اب کے معاف کیجئے؟

پیالی ہاتھ میں لے کر نواب صاحب چاہتے تھے کہ چائے تشریف میں ڈال کر  
 پیئیں کہ حامد نے کہا: آپ آئیں ہمیں لیڈیوں کے روبرو چائے اس طرح پیتے ہیں؟  
 نواب صاحب بہت ہی خفیہ ہوئے۔ اور کہا: بس یہی تم میں عیب ہے مجھے  
 ذلیل کر دیا میں کیا چانوں۔ میں نے کبھی میموں کی صحبت دیکھی ہے؟ ہم صاحبہ  
 نے اپنی آنکھیں دوسری طرف پھیر لیں۔ تاکہ نواب صاحب شرمندہ نہ ہوں +  
 خانساں نے ہندوستانی اور انگریزی ناشتہ میٹیں کیا ہر ڈلی کے ساتھ پنیر۔ جب  
 پھری اور کانٹے کے ساتھ کھانے لگے۔ نواب سے حامد نے کہا: دیکھنا اب ذرا  
 ہوشیار سی سے کھانا؟ نوابؑ کانٹا پھری سے میز پر رکھی ہمارے جد نے بھی کھایا  
 تھا کہ میں کھاؤں گا؟ ہمایوں فرماؤں اس شریک کی باتیں جانے دیں۔ آپ ہاتھ کی  
 سے کھائیں؟

نواب صاحب نے بسم اللہ کہہ کر کھانا شروع کیا۔ بعد کھانے کے ان کو  
 ڈوکار آئی تو حامد نے فوراً ٹوکا۔ کہ خدا کے واسطے روک لو۔ یہ کیا لغو حرکت ہے۔ یہ  
 لوگ کیا کہیں گے۔ کہ ہندوستانی سخت بدتمیز ہیں؟

نوابؑ ہم نے کون سی لغو حرکت کی۔ ڈوکار لینا بھی جرم ہے؟  
 حامدؑ حرکت سرزد ہو آپ سے۔ اور شکایت کیجئے مجھ سے خیر صاحب جو کچھ کہنا  
 ہو۔ ذرا سمجھ بوجھ کر کہنا۔ لیڈیاں بیٹھی ہیں۔ ایسا نہ ہو۔ آپ واپسی نہ ہی کیجئے نکلیں؟  
 الغرض چائے کے بعد نواب نے حقہ طلب کیا۔ تو حامد نے کہا: اب کچھ خیر  
 ہے۔ لیڈیوں کے روبرو حقہ باجرٹ پینا تہذیب کے خلاف ہے؟

نوابؑ خیر دوسرے کمرے میں سہی میں باز آیا کھٹی ایسی تہذیب ہے؟  
 حامدؑ اب کچھ دیر بعد فرمائیے گا انیم گھو لو؟ ہمایوں فرما صاحب ہمارے یہاں حقہ



کہاں؟ نواب صاحب۔ دل لگی ہو چکی بھئی حقہ منگواؤ۔ اچھے میزبان ہو! ہمایوں خرنے خاںساں کو بلایا۔ نواب صاحب دوسرے کمرے میں گئے۔ حقہ گڑا گڑا یا باٹیکل مع لہڑیوں کے باغ میں چل قدمی کرتے تھے۔ اتنے میں نواب صاحب برآمد ہوئے۔ اور چلتے ہوئے باٹیکل سے کہا۔ ”کشنر صاحب بہادر چونکہ رشتہ کے سبب سے آپ ہمارے عزیز ہیں۔ لہذا میں آج شام کو عید کی خوشی میں جلسہ کرنے والا ہوں۔ اور آپ کو مدعو کرنے آیا ہوں۔ ضرور غریب خانہ پر تشریف لا کر بندہ کو سرفراز فرمانا باٹیکل نے کہا۔“ نواب صاحب میں ضرور حاضر ہو چکا۔ جب نواب صاحب محل میں آئے۔ تو حامد نے ہمارا النساء کے روبرو ان کو چھیڑنا شروع کیا۔

حامد۔ ”یاجی جان! ذرا پوچھتے تو۔ دوٹھا بھائی کہاں سے آرہے ہیں۔ آوروں کو ہنسا کرتے تھے۔ اور آج خود میم صاحب کے ساتھ میز پر مزے سے چھری کاٹنا کھٹ کھٹ چلاتے تھے۔“ دل تو عذر کئے۔ لیکن پھر تو خوب ہی چکھا۔ مجھے تو خوف ہے۔ کہ کہیں بد مضمی نہ ہو جائے۔ وہیں سے کھٹی ڈکاریں شروع ہو گئی تھیں۔ ہمارا النساء بیگم۔ ”کیوں صاحب آپ کو یہ کیا سوچھی۔ کہ میموں کے ساتھ میز کرسی پر کھانے لگے؟ کیا اب صاحب بہادر بننے کا شوق چرایا ہے؟ خدا ہی خیر کرے آپ کے دشمن کئی دن سے فاقہ سے تھے؟“ نواب صاحب۔ ”(مسکرا کر) ہمایوں کی خاطر غریب زحقی؟ ہمارا النساء بیگم۔ ”واہ اچھی خاطر ہے حرام حلال کی بھی تمیز نہ ہوگی؟“ نواب صاحب۔ ”کیا وہ حرام کھاتے ہیں؟ تو یہ نہ کہو۔ ہمایوں فریکے مسلمان ہیں۔ میم صاحبہ بھی حرام شے سے پرہیز کرتی ہیں؟ ہمارا النساء۔ ”وہ کیوں کھانے لگے۔ لیکن میم تو ضرور کھاتی ہوگی۔ عیسائی عورت اور حرام نہ کھائے؟“ حامد۔ ”آگئے نہ جھانسنے میں۔ دوٹھا بھائی وہ تو آپ کو بنا تی تھیں۔“ روشنک۔ ”قرآرا۔ مریم نے سنا۔ تو خوب ہی دل لگی ہوئی سب کی سب سننے لگیں۔“

## شب عید

اللہ اللہ۔ آج تو بڑی دھوم دھام سے نواب خورشید نے جلسہ کی تیاری کی ہے۔ دوسو روپیہ پر ایک روز کے واسطے لال کوٹھی لالہ چند دل کی کر ایہ پر لی ہے۔ اور دوست اجاب بھرال والوں کے واسطے جلسہ کیا ہے۔ ان کے چند دوست کھنڈ سے بھی آئے ہیں۔ کرے کو دامن کی طرح سجایا ہے۔ ایک طرف خاص مسٹر مائیکل کے واسطے انتظام کیا ہے۔ اور اس کے ہتھم مسٹر حامدا و خضنفہ ہیں۔ بچہ بچہ سے ارباب نشاط کی آمد آمد شروع ہوئی۔ پچھاٹک سے والان تک رشتی کا خوب ہی انتظام تھا۔ سات بجے ایک موٹر جھک جھک بوں بوں کرتی ہوئی داخل ہوئی۔ جس کا ڈرائیور انگریز تھا۔ نواب صاحب آنے والے مہمانوں کی تعظیم کی۔ نواب صاحب: "کیوں صاحب! کمشنر صاحب نہیں تشریف لائے؟ آپ کون صاحب ہیں۔ آپ کی تعریف کیجئے؟"

ہمایوں فر: "موٹر سے اتر کر (آداب عرض کرتا ہوں)۔ (اپنے ساتھ والے کی طرف) مسٹر کریم صاحب! کمشنر صاحب کے ہم شکل ہیں۔ انہوں نے اپنے ہمزاد کو بھیجا ہے؟ حامدا: "اشیک بیٹہ کرے، والد آپ نے کمال ہی کیا ہے۔ ہمارے لباس کو آپ کے بدن پر عزت ہے؟" خضنفہ: "میں بھی آپ کو دیکھ کر جھجھکا۔ مگر غور سے دیکھا۔ تو پہچان گیا؟" مسٹر مائیکل: "دشمن کرے، دل نواب صاحب آپ نے مجھے نہیں پہچانا۔ میں نے آج ہندوستانی لباس اغنیار کیا ہے۔ تاکہ بے تکلفی سے آپ لوگوں میں چند گھنٹے رہوں۔ اور مجھ سے کسی کو جھجھکا یا تعصب نہ ہو۔ آج میں اپنے کو ظاہر کرنا نہیں چاہتا؟" نواب صاحب: "سبحان اللہ۔ یہ آپ کی کس نفی ہے۔ میں آپ کا از حد ممنون ہوا۔ ہم نے آج تک ایسا عظیم افسر نہیں دیکھا۔ انرض ہمایوں فراد مسٹر مائیکل۔ دونوں ہندوستانی لباس زری کی ٹوپیا پہنے مسکراتے ہوئے والان میں آئے۔ مسٹر مائیکل۔ جن کو ہمایوں فر کی صحبت میں ہندوستانی رسوم بہت کچھ آگئی تھیں۔ انہوں نے بھی اہل محفل کو تسلیم کی۔ اور ایک

طرف فرش پر ہمایوں فرکی بغل میں بیٹھ گئے۔ اتنے میں ناچ شروع ہوا ہمایوں فر  
 آہستہ آہستہ غزل کا ترجمہ مائیکل کو سمجھا رہے تھے اور نہایت خوشی سے بی شیریں  
 جان کا زرق برق لباس اور گانے ناچنے کا طرز دیکھ رہے تھے۔ کہ اتنے میں چا  
 شخص اور آئے ایک لمبی ڈاڑھی۔ ڈھیلا چوغہ۔ سر پر عمامہ۔ دوسرے سفید  
 ڈاڑھی۔ ہاتھ میں تسبیح۔ تیسرے نئی روشنی والے۔ فراک کوٹ۔ ترکی ٹوپی پہنے۔  
 چوتھے انگریزی سوٹ۔ سر پر انگریزی ٹوپی۔ منہ میں چرٹ۔ تین ہمایوں فر کے  
 قریب بیٹھ گئے۔ اور چوتھے صاحب اپنا بوٹ کھولنے میں مصروف ہوئے کئی شخص  
 آپس میں یوں گویا ہوئے۔ "خواجه صاحب کیوں بھٹی میر صاحب! یہ کون صاحب  
 ہیں؟ قطع شریف تو دیکھئے؟ سب صورت لنگور ذرا دم کی کسر ہے۔ منہ پر سفید  
 لگایا سوتا؟ میر صاحب۔" (مسکرا کر) دیکھئے صاحب حضرت نے بوٹ تو کھولا اب  
 فرش پر کسی طرح بیٹھ ہی نہیں سکتے۔ شیطان کی آنت موڑ دے پر کسی ہے۔ اور  
 اپنے آپ کو جکڑ لائے ہیں۔ پھر فرش پر کس طرح بیٹھیں؟ ایک۔" (بیا داز بلند)۔  
 اجی! صاحب بہادر کے واسطے محرمی منگاؤ۔ آپ کو تکلیف ہو رہی ہے؟

دوسرے۔ "یہ کون صاحب ہیں کس کے صاحبزادے ہیں؟ تیسرے۔ "سرہایوں فر  
 نواب مظفر کے صاحبزادے نے لندن میں شادی کی ہے۔ ہم نے ہنا گھر کی مستورات  
 کو کھلے منہ ہوا کھلاتے ہیں؟ ایک نہیں نہیں۔ ایسے دیوانے نہیں ہیں!"  
 دوسرے۔ "ہم نے ان کی برادری کے لوگوں کے منہ سے سنا ہے۔ لاڈلے مرزا کہتے  
 تھے؟ تیسرے۔ "آپ بھی انہی بیوی کو لے کر ہوا کھائیے؟ ایک۔ "ہماری بیوی اس  
 لالین ہی نہیں۔ کہ ہوا کھلانے لے جاؤں۔ اور لوگوں کو اپنے پرست میں ہنسواؤں  
 اُتو بنوں۔ لوگ آواز سے کہیں۔ اچھی صلاح دی؟ ترکی ٹوپی والے۔ "کیوں  
 صاحب کیا ہرج ہے۔ اسلام میں یہ قید بے زنجیر نہیں ہے جو ہمارے یہاں رواج  
 ہے؟ ایک صاحب۔ "آپ کو کون صاحب ہیں کیا شغل ہے؟ ترکی ٹوپی والے۔ "مجھے  
 کلیم کہتے ہیں۔ میں ایڈیٹر ہوں؟ خواجه۔ "وہ صاحب کون ہیں؟ سرہایوں فر جو  
 انگریزی لباس میں اٹھ بیٹھ کر رہے ہیں؟

کلیں۔ (غور سے دیکھ کر) نہیں وہ کوئی آؤ صاحب ہیں۔ سرہایوں فرخہ بصورت  
سرخ و سفید جوان ہیں۔

ایک۔ وہ اس طرف ہندوستانی جو بیٹھے ہیں جن کی بغل میں ایک سرخ و سفید  
سنہری مونچھوں اور نیلگوں آنکھوں والا شخص ہے۔ خواجہ۔ کس طرف؟ ایک۔  
(انگلی سے اشارہ کر کے) وہ جو قرمزی شیر والی اور زری کی ٹوپی پہنے ہیں؟

خواجہ۔ قریب جا کر، آداب عرض کرتا ہوں۔ آپ کا اسم شریف؟  
ہمایوں فر۔ تسلیم! شریف رکھئے۔ بندے کو ہمایوں فر کہتے ہیں؟

خواجہ۔ اور یہ کون صاحب ہیں؟ ہمایوں فر۔ ہمارے ایک دوست ہیں؟  
خواجہ۔ ہم مسلمانوں کو آپ کی ذات سے فخر ہے۔ خدا عمار اور اقبال میں ترقی  
عطا فرمائے۔ آپ سے فرشتہ خصال انسان کہاں پیدا ہوتے ہیں؟

میر صاحب۔ بے شک بے شک آج کل سور و پیہ کے تحصیل دار سے لے کر اونٹ  
دار و غنہ۔ جسے کہ پیدا دے اور چہرہ اسی تک کا دماغ ہی نہیں ملتا۔ ڈپٹی اور منصف  
تو بھلا حاکم کہلاتے ہیں۔ ان کا کیا کہنا۔ اور پیرسٹروں کی تو کچھ نہ پوچھئے صاحب  
فرٹ کلاس حتمین۔ اپنی زبان تک بھول گئے۔ اور دیکھی پچڑی بولتے ہیں۔

منہ میں چرٹ پیچھے پیچھے کتا۔ مسلمانوں کی صورت سے ہزار عیاس کے لڑکے کو  
دیکھئے۔ سب سے ملنا چھوڑا۔ بنگلہ کے ارد گرد کوئی پھٹکنے نہیں پاتا۔ سب سے الگ  
ٹھنگ بستر جما یا ہے۔ میم صاحب بیاہ لائے۔ لیکن خدا جھوٹ نہ بھلاے۔ تو پچاس

کاسن ہو گا۔ باپ کی عزت خانسا ماں سے بھی کم ہے۔ اور کیوں نہ ہو۔ وہ بے  
چارے کرانی۔ اور یہ پیرسٹر مسٹر عسکری۔ کسی نے میاں عسکری کہا تھا۔ اس پر  
اگلی بگولہ ہو گئے۔ کہ مسٹر نہ کہا ہندوستانی لباس کی بھج کرتے ہیں۔ بالکل میباک

ہو گئے ہیں؟ خواجہ۔ اور باتیں بھی کرتے ہیں تو جیسے کبھی ہندوستان آئے ہی نہیں۔  
دل پیر تم کہاں تھا؟ ایک مرتبہ میں ملاقات کو گیا تو کہنے لگے۔ اب آپ جائیں۔  
ہمارے لہن کا وقت ہے میں زیادہ ٹھیک نہیں سکتا۔ ہمارا وقت قیمتی ہے بیڑی

صاحبہ ہوا غوری کو جاری ہیں؟ حامد۔ آج کل تو ایسے ہفت سے بگڑے ہوئے

ہیں۔ ہندوستانی الگ نظر حقائق سے دیکھتے ہیں۔ کہ ہم سے ملنا چلنا چھوڑ دیا۔ اور یورپین تو کبھی ایسوں کو منہ نہیں لگاتے نہ خدا ہی ملانہ وصال صنم۔ نہ ادھر کے رہے نہ ادھر کے رہے۔

دکیل صاحب: "بیوی جو یورپین ہیں جناب! حامد: ایسی بیوی کی بھلی کمی۔ کوئی گری پڑی میم کو اٹھا لائے ہیں۔ اور پھولے جامے میں نہیں ساتے۔" ہمایوں فر: "جناب خدا جانے ان لوگوں کو کچھ کیا سوچتی ہے۔ کہ فرعون بے سامان بن جاتے ہیں۔ لندن جانے کی غرضاً کر کیا ہے تحصیل علم اور اپنے عمدہ چال چلن کا نمونہ اپنے ہم وطنوں کے سامنے پیش کرنا۔ نہ کہ اپنا برنامہ نہ دیکھا کر علم کو بدنام کرنا۔ مجھے ان لوگوں سے سخت نفرت ہے جو خواہ مخواہ انگریزیت کی لینے لگتے ہیں جھجھکے اچھا نہیں! دکیل صاحب: انہیں لوگوں نے اعلیٰ تعلیم کو بدنام کر رکھا ہے۔ یہ کم ظرفوں کا کام ہے! خواجہ: "عباس علی بیچارے درمیانی شخص ہیں لیکن فرزند ارجمند نے خوب نام کیا! ہمایوں فر: "مجھے افسوس ہوا۔ کہ ہمارے شہر میں ایک شخص ایسا بھی موجود ہے۔"

اتنے میں انگریزی ٹوپی والے شخص قریب آئے۔

حامد: "تسلیم مسٹر عسکری صاحب! خوب آئے! عسکری: "ہمایوں فر کی طرف ٹھکڑا دھکڑا ہینڈ کرنے کے لئے ہاتھ بڑھا کر میں نے تو آپ کو پہچانا ہی نہیں۔ یہ لباس کب سے اختیار کیا ہے آپ کی آواز پہچان کر میں دوڑ آیا! ہمایوں فر: "اکثر پہنتا ہوں کیوں کیا آپ نے بالکل ہی ترک کر دیا! عسکری: "جناب! گستاخی معاف۔ آپ سامعز عالم۔ فاضل شخص اگر پرانی وضع کی تقلید کرے۔ تو قوم ترقی کر چکی۔ میں نے سنا۔ کہ صبح آپ اسی لباس میں عید گاہ بھی گئے تھے!"

ہمایوں فر: "آپ نہیں گئے شاید۔ تعجب کی اس میں کون سی بات ہے؟"

عسکری: "مجھ کو افسوس کرنے دیجئے اس وقت! ہمایوں فر: "بسم اللہ! آپ افسوس کر لیجئے بلکہ رو لیجئے! حامد: "محرم الحرام کے دن قریب ہیں۔ خوب پیٹ بھر کر رو لیجئے گا۔ ایسی بیتابی کیا ہے! عسکری: "آپ تو خیر لیکن سرہمایوں اور یہ لباس یورپین مغز لیڈی

ان کی بیوی۔ گورنر جنرل بہادر کی کونسل کے ممبر اور برطانوی وضع۔ پیدا کتاہوں  
کہ اگر تعلیم یافتہ لوگ پرانے پیش ترک نہ کریں گے۔ تو قوم ترقی کر چکی ہے  
دیکھیں ہمارے سرہمائیوں فر صاحب تو صوم و صلوات کے پابند ہیں پڑ  
ہمائیوں فر۔ بند مسلمان ہے نیم کرستان نہیں۔ "مولوی صاحب" سو بات کی  
ایک بات تو یہ ہے۔ کہ آدمی وضع اور پوشاک سے معلوم ہوتا ہے جس نے جس  
کی تقلید کی۔ اس کا اسی کے ساتھ حشر ہو گا جو لوگ لندن گئے ان کا لباس نہیں  
ایسے لوگوں پر تکفیر کا کلمہ لازم آتا ہے "عسکری" اکثر بے وقوفوں سے جو لمبی  
ڈاڑھی۔ ہاتھ میں تسبیح لئے پھرتے ہیں۔ نئی روشنی والے کافر اچھے ہیں پڑ  
مولوی "استغفر اللہ۔ آپ ایسوں سے بات کرنا بھی گناہ ہے"  
ایک پڑوسٹر ناظم۔ تو آپ کا مطلب کیا ہے جناب ہم لوگوں کو کافر ٹھہراتے ہیں پڑ  
زادہ اجینئر "مطلب صاف ظاہر ہے" مولوی "میں کیا عرض کروں۔ انہر من  
شمس ہے۔ چاہے مجھے کوئی سولی دے دے۔ مگر میں تو یہی کہوں گا۔ جوں دن  
گئے۔ وہ مسلمان کیوں کر رہے پڑا غم و غم سے ماری ہوئی رہا ہے۔ لحم  
خوک۔ شراب اُن کو حلال ہوا۔ اب وجد کا لباس ترک کیا۔ میز کرسی پر کاشا چھری  
سے کھانا کھایا۔ مغاذ اللہ مر و خدا۔ آخر انجام کی بھی تکبر ہے یا نہیں پڑ  
ہمائیوں فر "مسکرا کر) قبلہ کیا معقول دلیل پیش کی ہے آپ نے۔ جوں دن گیا۔ اُس نے  
ضرور حرام شے کھائی۔ اول تو اہل کتاب کے ہاتھ کا ذبیحہ درست ہے۔ لحم  
خوک کیوں مسلمان کھانے لگے۔ نہ تو کوئی مجبور کرتا ہے۔ اور نہ وہاں گوشت کا کال  
پڑا ہے۔ باقی رہی شراب۔ اس کا تو آج کل لندن سے زیادہ ہندوستان میں  
رواج ہو گیا ہے۔ جس کو دیکھو مخمور بادہ خوار نظر آتا ہے۔ انگریزی تعلیم یافتہ  
ناحق بدنام ہیں جن کو ایک حرف انگریزی کا نہیں آتا۔ وہ بھی شراب ضرور  
پیتے ہیں "ناظم" کہئے مولانا! شرمائے تو نہ ہوں۔ "مولوی" مثل مشورہ کہ جو کوئی کال  
کی کوٹھری میں جاٹے گا وہ مہر کا لاکر کے ضرور آنے گا۔ کوسلوں کی دال میں  
ہاتھ کالے ہی ہوتے ہیں۔ ہندوستان کی نہ کہئے۔ البتہ جو پیتے ہیں بُرا کرتے ہیں پڑ

ہمایوں فرمے۔ آپ اپنے منہ سے قابل ہوتے ہیں۔ خود فرماتے ہیں۔ کہ وہ لوگ بُرا کرتے ہیں۔ بہت بُرا ہے لیکن جناب ہندوستان میں اگر شراب پیئے تو علمائے دین چشم پوشی کرتے ہیں۔ ہاں بت کا پوجنا جائز۔ جھوٹا روایت ترک نماز روزہ جائز۔ جو کبھی بھولے سے کبھی سجدہ نہ کرے۔ نہ جانتا ہو۔ اسلام کس جانور کا نام ہے مگر لباس ہندوستانی ہو۔ دسترخوان پر کھانا ہو۔ تو وہ سچا مسلمان کہلاتے۔ لیکن پابند صوم و صلوٰۃ ہو۔ اسلام پر پوری طرح ایمان بھی رکھتا ہو۔ شریعت پر قائم ہو۔ مگر ہندو یا پارسی یا عیسائی کا لباس اختیار کرے اور کانٹا چھری سے مزین پکھائے تو خواہ مخواہ اُس نے حرام کھایا۔ اور دائرۃ اسلام سے خارج ہوا۔ مرد و دہلیزد۔ مرتد۔ کافر سب کچھ ہوا۔ ہمارے رسول مقبولؐ اور اُن کے اصحاب نے تو اسلام پھیلانے کی غرض سے مصیبتیں اور تکلیفیں برداشت کیں۔ کافروں کو شوق دلایا۔ اُن کو اسلام پر لائے اور ہمارے علمائے دین دعوتِ اسلام کرنا تو درکنار۔ جو بقول آپؐ لوگوں کے نام کے مسلمان کہلاتے ہیں۔ ان کو بھی دو دھ کی مکھی کی طرح اٹھا کر پھینک دیتے ہیں۔ اسلام چھوٹی موٹی کی گالچ نہیں ہے۔ اور نہ بچی لٹھی کا برتن کہ ہاتھ لگتے ہی ٹوٹ جائے گا۔ توحید اور اسلام کے معنی وہ نہیں ہیں۔ جو آپؐ لوگوں نے اپنے مطلب کے واسطے بنا رکھے ہیں جس نے خدا کی وحدانیت پر صدق دل سے گواہی دی اور رسولؐ کو سچا پیشوا جانا۔ قرآن مجید کو کتاب الہی مانا۔ اس پر سچے دل سے پورے طور پر عمل کیا۔ وہ بے شک سچا اور سچا مسلمان ہے۔ آپؐ لوگوں کے پاس کون سا حکم نامہ ہے۔ اور کیا اختیار حاصل ہے۔ کہ جس کو چاہیں گے دائرۃ اسلام سے خارج کر دیں یا آپؐ کو اختیار ہے۔ اپنے دل میں یا زبان سے جس کو چاہیں۔ گالیاں دیں۔ یا کافر کہیں۔ مغفرت آپؐ کے ہاتھ میں نہیں ہے۔ تقلید کی نہ کئی قبلہ۔ نئی روشنی والے ناحق بدنام ہیں۔ پرانے نفیثین کے بزرگوار خود کافروں کی تقلید کرتے ہیں۔ ”موتو موی“ ہرگز نہیں استغفر اللہ! ہمایوں فرمے جناب تقلید ہی نہیں۔ بلکہ احکام شرع کو برا کہتے۔ اور دل سے ناپسند کرتے ہیں۔ اور قابل اصلاح

سمجھتے ہیں "مولوی" اچھی تقریر نہ تھی۔ وہ صاحب۔ ایسا بھی کوئی مسلمان ہے۔ کہ احکام شرع کو ناپسند کرے؟ ہمایوں فر "قبلہ آپ بزرگ ہیں۔ ہماری گستاخی سناٹ ہو۔ قبر پرستی جن تلفی یعنی ماں بہن بیٹی۔ پھوپھی وغیرہ بیوہ رشتہ دار عورتوں کو فریب دے کر یا دھوکا دے کر یا زور سے ان کو وراثت سے محروم کرنا۔ شریعت میں جائز ہے، بیوہ کا نکاح ثانی ہندوستان میں معیوب سمجھا جاتا ہے۔ قبر کی پرستش روا ہے، رسول مقبول کے زمانہ میں ہوئی ہے، شرعی پردہ پر موجودہ پردہ کو ترجیح دیتے ہیں۔ تعلیم نسواں کو برا سمجھتے ہیں۔ شادی بیاہ میں عورتیں تو خیر۔ ہمارے ہاں کے مرد خلافت شریعت رسمیں کرتے ہیں۔ اب بتائیے۔ تو یہ کافروں کی تقلید ہے یا اہل اسلام کی؟ مولوی "یہ اذہ بات ہے۔ ہر ملکہ و ہر رسمے ۴ ہمایوں فر "جی بجا۔ رسم کو اسلام پر ترجیح تو دی۔ اور ہم لوگوں نے انگریزی لباس اختیار کر لیا۔ تو کما فر بن گئے، اگر مسلمان انگریزی لباس پہنے تو کرستان کہلائے۔ تو پھر اگر عیسائی عربی لباس اختیار کرے تو وہ عرب ہو گا، ہندو پارسی پوشاک میں ہو تو اس کو پارسی کہیں گے، چینی فرانسسی لباس میں ہو تو فرانسسی ہو جائے گا، مولوی "اس کو تو ہر کوئی سمجھتا ہے۔ اگر مسلمان عیسائی لباس اختیار کرے۔ تو بالفرض عیسائی حقیقت میں ہو بھی نہیں۔ تو عیسائی کہا جائے گا؟

ہمایوں فر "جب یہ معلوم ہے کہ وہ مسلمان ہے تو کیوں کر عیسائی کہا جائے گا؟" مولوی "جہنی تو ضرور کہیں گے یا نہیں؟ ہمایوں فر "کہیں گے تو غلطی سے۔ اس سے ہمارے مذہب میں کیا نقص آئے گا؟ مولانا۔ لباس کوئی مذہبی چیز نہیں اور کل دنیا کے مسلمانوں نے ایک وضع کا لباس اختیار نہیں کیا ہے۔ عربی۔ مصری۔ ترکی۔ روسی۔ جرمنی۔ چینی۔ کابلی۔ ایرانی۔ پنجابی۔ بنگالی۔ الغرض ہر ایک کا لباس جدا جدا ہے، عرب میں ہندوستانی لباس نہیں ہے۔ افریقہ میں لاکھوں عیسائی ہیں۔ سب اپنے ملکی لباس میں ہیں۔ انگلستان میں ہزاروں لا مذہب ہیں۔ مگر لباس کی وضع وہی ہے۔ کیونکہ پوشاک کا تفرقہ۔ تفرقہ مذہب سے نہیں ہے، جناب نجاشی بادشاہ حبش نے جو ایک عیسائی تھا۔ شاید بعد کو وہ مسلمان ہو گیا، پیغمبر خدا کے حضور



میں ایک جوڑا پوشاک کا بطور تحفہ بھیجا تھا۔ اور آپ نے اس کو نہایت خوشی سے پہنا تھا۔ "موتووی" نجاشی مسلمان تھا ہی۔ شاید کیا؟ "ہمایوں فر" اچھا۔ قبلہ۔ ہو۔ مگر وہ لباس عیسائی کا تھا یا نہیں؟ اور اس کو ہمارے حضرت نے قبول فرمایا اور خوشی سے پہنا تھا یا نہیں؟ میز کر کسی پر کاٹے پھری سے کھانا۔ مگر وہ غذا جو شرع کی رو سے حرام نہیں ہے۔ اس میں کیا قباحت ہے؟ آخر ٹرکی میں بھی تو بڑے بڑے علماء دین عیسائیوں کے ساتھ ایک ہی میز پر کھانا کھاتے ہیں۔ پھر یہاں کے لوگ اس کو داخل گناہ کیوں سمجھنے لگے؟ اور کافر و مردود کیوں بنانے لگے؟ "موتووی" ترک لاکھ عیسائیوں کے ساتھ کھائیں۔ ہم کو کیا ہمارے رسوم کے خلاف ہے۔ آپ کو ٹرکی میں رہنا ہے۔ یا ہندوستان میں؟ ٹرکی کی بات ٹرکی کے ساتھ۔ آخر ہمارے یہاں کا طریقہ کیا ہے؟ "حامد" (دھنس کر) اب دوسری بات لائیے۔ مولانا صاحب! "ہمایوں فر" جناب۔ ترک اور آپ کے خلیفہ المسلمین معاذ اللہ مسلمان نہیں ہیں؟ فرمائیے؟ "موتووی" نہ میں کبھی ٹرکی گیا اور نہ ترکوں کو دیکھا۔ بلا دیکھے ایک بات کیونکر کہوں؟

"ناظم" شکر ہے کہ آپ قایل تو ہوئے۔ "موتووی" آپ دس اور میں تنہا بھلا کیونکر جیت پاؤں گا؟ "حامد" "تلوار کی لڑائی نہیں ہے صاحب۔ زبانیاں بحث سے"۔ اتنے میں ہمایوں فر۔ مع مائیکل کے اُس کمرے میں گئے جہاں کھانے کا انتظام تھا۔ ناظم عسکری۔ حامد مختصر۔ تراہد۔ ہمایوں فر اور ایک ہندو پیرسٹر لالہ صاحب اور مسٹر مائیکل میز کے گرد بیٹھ گئے۔ اور چائے ناشتہ میوہ وغیرہ کھانے لگے عسکری مائیکل کی طرف بار بار تعجب سے دیکھتے تھے + ہمایوں فر (مسکراتے ہوئے) مسٹر عسکری! اب میں آپ کے اعتراض کا جواب دیتا ہوں۔ یہ عمامہ مسٹر مائیکل سر جو ن ایسٹ کے صاحبزادے کمشنر دہلی ہیں؟ سب اُٹھ کر باری باری سے ملے + ناظم "لیجئے آپ سر ہمایوں فر کو ہندوستانی لباس میں دیکھ کر افسوس کرتے تھے۔ یہاں ہمارے کمشنر صاحب بہادر بھی ہمارے لباس میں جلوہ افروز ہیں؟ تراہد" کمال کیا ہے۔ آپ نے + اخلاق بھی کیا چیز ہے۔ صاحب خلق ہر دل عزیز

ہے جس انسان میں خلق نہیں۔ وہ انسان ہی نہیں۔ ہمارے سرہایوں فرغ قوم  
ہیں۔ ہندو۔ عیسائی۔ مسلمان۔ پارسی ان کا دم بھرتے ہیں۔ یہ بھی ان کی محبت اور  
اخلاق کا اثر ہے۔ کہ ہم ایک مغز بورپین افسر کو تبدیل لباس میں بے تکلف سب  
سے ملتے دیکھ رہے ہیں سبحان اللہ تاظم۔ میں مسٹر موصوف کا شکریہ ادا کرتا ہوں  
اور ان کی خوش مزاجی کی تعریف کرتا ہوں۔ مسٹر مائیکل۔ میں بھی آپ لوگوں سے  
مل کر نہایت خوش ہوا۔ ہمایوں فر۔ میں چند کلمے مسٹر عسکری سے کہنا چاہتا ہوں  
کیوں کہ اپنے ہم وطنوں کو ردی حالت میں دیکھ کر ان کی خلفی کی شکایت سن  
کر میرا دل جلتا ہے۔ میں نے آپ کے خلاف سنا ہے کہ آپ اپنے ہم وطن بھائیوں  
سے بہت کم ملتے ہیں۔ مذہب اسلام کے احکام کی پوری تعمیل نہیں کرتے ہندوستانی  
لباس۔ اور ان کی طرز معاشرت کی تنسی اڑاتے ہیں میم صاحبہ کیا لائے۔ کہ خود شاخ  
زعفران بن گئے۔ پسنبھائی اگر زیادہ لکھنے پڑھنے یا اعلیٰ تعلیم کا یہی نتیجہ ہے تو  
بس اللہ اللہ۔ خیر صلاح۔ کوئی شخص تعلیم یافتہ۔ اگر اپنے مذہبی خیال کو دل سے  
بکال ڈالے اور لوگوں سے بدخلفی کرے تو سمجھنا چاہئے کہ اس نے تعلیم سے بجائے  
فائدہ کے نقصان اٹھایا اور دوسروں کے راستہ میں کانٹے بچھائے۔ ہندو قوم  
نے کس قدر ترقی کی ہے۔ آپ نے دیکھا ہوگا جسٹس لال بہاری گھوش۔ بیرسٹر۔ ڈاکٹر  
مہندر ناتھ بوس دھوتی باندھتے ہیں۔ ہندوؤں اور برہمنوں میں تعلیم یافتہ صحاب  
انگریزی لباس استعمال کرتے ہیں لیکن شادی۔ بیاہ۔ مذہبی جلسہ وغیرہ میں ملی لباس  
میں نظر آتے ہیں۔ میں یہ نہیں کہتا۔ کہ آپ ہندوستانی پوشاک ہی بطور فرض اختیار  
کیجئے۔ بلکہ جو لباس آپ کو پسند ہو۔ شوق سے پہنئے مگر کسی لباس کی توہین کرنا  
سخت بیجا ہے۔ اور بوقت ضرورت اپنے آبا و اجداد کا لباس پہننا کوئی جرم  
نہیں۔ لباس کو قوم کی ترقی سے کوئی نسبت نہیں۔ خواہ مخواہ اپنے آپ کو نکو بنانا  
نہیں۔ یوں تو ہم کو اختیار ہے۔ کہ ہم دھوتی باندھیں۔ یا سوٹ پہنیں یا پانجامہ یا  
انگرکھا۔ لیکن حد سے زیادہ انگریزیت بھی اچھی نہیں معلوم ہوتی۔ اگر عید۔ ہتوار۔  
شادی بیاہ وغیرہ کی مجلسوں میں کبھی کبھی ہندوستانی لباس پہنا تو کیا مضائقہ ہے۔

آخر لندن جانے کے قبل پہنتے ہی تھے کہ نہیں ہانگریزی سوٹ۔ دربار۔ آفس۔ پارٹی  
ڈنری میں زیب دیتا ہے۔ میں تو چند دھوئوں سے انگریزی لباس کو ترجیح دیتا  
ہوں۔ ہمارے ملکی لباس ڈھیلے ہوتا ہے۔ ان کا لباس چست اور بدن سے ملا رہتا  
ہے۔ چلنے پھرنے۔ دوڑنے میں آسانی۔ اکثر لوگ بادشاہ وقت کا لباس سمجھ کر پسند  
کرتے ہیں۔ اور اب انگریزیت پھیلنے کے سبب سے یہ لباس عام پسند ہو گیا۔ لباس  
پوشاک پسند پر موقوف ہے۔ نئی چیز سب کو کھلی معلوم ہوتی ہے۔ آپ کو قوم کا خیال  
ہے۔ تو علم میں ترقی کریں۔ اچھی عادتیں عمدہ حصلتیں نیکی خلق۔ اتحاد۔ اتفاق۔  
ہمدردی۔ راستبازی اپنے میں پیدا کریں۔ اوروں کو اپنا نیک نمونہ دکھا کر شوق  
بڑھائیں۔ اور مذہب کو ہرگز ہرگز نہ چھوڑیں بغیر اقوام ہم سے کس قدر آگے بڑھی  
جاتی ہیں۔ ہم دو قدم بھی مشکل چلتے ہیں۔ لیکن ہجومین دیکھ لیتے۔ کا دم بھرنے  
ہیں۔ شروع شروع میں مسلمانوں نے کس قدر ترقی کی تھی۔ کیسا عروج کا زمانہ تھا۔  
اس لئے کہ وہ مذہب کو مضبوط پکڑے ہوئے تھے۔ بہت استقلال۔ اور اتفاق  
سے آگے بڑھے چلے جاتے تھے۔ اور اب تو مسلمان درگور و مسلمان در کتاب۔ اولیٰ  
بات ہے۔

ناظم۔ آپ کو مذہب کا بہت ہی خیال ہے۔ اور ہونا بھی ایسا ہی چاہئے۔  
تھسکری۔ جناب آپ کی نصیحت نے میرے دل پر بڑا اثر کیا۔  
دوستوں نے ہمایوں فرکو مجبور کیا کہ ہم باجہ سننا چاہتے ہیں۔  
ہمایوں فر۔ مجھے عذر نہیں۔ مگر مولوی لوگ بیٹھے ہیں۔ ایک سے ایک بڑھ کر گرگ  
باراں ویدہ موجود ہیں۔ خواہ خواہ سنسی آٹھیں گے۔ اور بھیتیاں کہیں گے۔  
اول تو مجھے جنداں دخل نہیں۔ تاہم لندن میں کسی قدر کھا تھا۔ لیکن یہاں اس  
کو لوگ اچھا نہیں سمجھتے۔ باجہ کچھ یورپین لوگوں کو ہی زیب دیتا ہے۔ ہم لوگوں میں  
اس کا چرچا کم ہے۔ دس بج چکے تو ہمایوں فر نے اجازت چاہی۔  
جیسے ہی موٹر پیاؤں رکھا۔ آگ کا ایک شعلہ بھڑک اٹھا اور ایک شخص سیاہ  
قام دوڑتا ہوا موٹر کے قریب سے بھاگا۔ ہمایوں فر اور ٹیکسی کو کوک فوراً تڑ

گئے۔ لیکن ڈرائیور کو سخت چوٹ آئی، موٹر کا گیس بڑے زور سے پھٹا اور جل کر خاک ہو گیا، ایک "جناب" یہ کس کی شرارت تھی؟ دوسرے "وہ تو خیر ہوئی۔ کہ جان بچ گئی، تیسرے "کسی دشمن کا کام ہے، ایک کوچ میں نے کہا۔ کہ میں نے ایک سیاہ فام۔ دراز قامت شخص کو جھک کر دیکھا تھا، ہر طرف تلاش ہوئی۔ مگر پتہ نہ ملا، ہمایوں فرم مائیکل صاحب کے نواب صاحب کی گاڑی پر سوا ہو کر کوٹھی آئے، مسٹر ہمایوں فرمسنر مائیکل نے افسوس کیا۔ دوسرے روز صبح کو ہمایوں فرم کے نام ایک گم نام خط آیا، تیسرے روز ان کے ہاں ایک صطبل میں کسی نے آگ لگا دی، فوراً آگ بجھانے والی مشین آئی۔ اور بہت کم نقصان ہوا، پھر دوسرا گم نام خط آیا۔ تو ہمایوں فردو نوں خط لے ہوئے، روشک کے پاس آئے، خط دیا۔ روشک کے چہرے کا رنگ متغیر ہو گیا، ہمایوں فرم "تم کو کس پر شک ہے؟ یہ کام کس کا ہے؟ روشک "گو نام نہیں لکھا۔ مگر مضمون سے پورا شک لاڈلے مرزا پر ہوتا ہے؟ ہمایوں فرم "میرا بھی یہی خیال ہے؟ روشک "بے طرح اس نے دشمنی پر کمر باندھی ہے۔ خدا ہی خیر کرے چپ رہنا مناسب نہیں۔ دشمن کو حقیر نہیں سمجھنا چاہئے۔ اس خط میں تو صاف لکھا ہے۔ کہ ہم نے کیسا بدلہ لیا۔ موٹر جلا دی۔ گھر میں آگ لگا دی۔ ہمارے ہاتھ سے کب تک بچو گے؟ ہم ضرور قتل کریں گے۔ اور اپنا بدلہ لیں گے۔ ہمارے ساتھ بہت سے لوگ ہیں۔ تم اگر لاکھ جانیں بھی رکھتے ہو تو کیا؟ ہمایوں "تم پریشان نہ ہو۔ روشک "آخر آپ نے اپنی حفاظت کے واسطے کیا سوچا ہے؟ ہمایوں فرم "میں کوئی بچہ ہوں؟ تم ہماری فکر نہ کرو۔ وہ کچھ بھی نہ کریں گے۔ ایسے ہزاروں گم نام خطوط آتے ہیں۔ انہوں نے جس قدر گالیاں اس خط میں دی ہیں۔ ان سے ان کی شرافت ظاہر ہوتی ہے۔ ہمارا کیا بگڑا لیکن تمہاری شان میں جو کلمہ انہوں نے لکھا ہے۔ البتہ اس کو پڑھ کر میرا خون جوش مار رہا ہے جس کو میں ضبط کئے ہوئے ہوں۔ اس کی زبان اور ہاتھ قلم کرنے کو جی چاہتا ہے؟ روشک "مجھے آپ کی جان کی فکر لگی ہے۔ خدا موذی کے بچہ سے نجات دے۔ آپ پولیس کے حوالے کیوں نہیں کرتے؟ ہمایوں فرم "تمہارا کدھر خیال ہے۔ اگر میں ایسا کروں تو مجھے یہ خط بھی داخل کرنا ہو گا؟

الغرض سمجھا بچا کر کوٹھی گئے۔ روشنگ کو تشفی ہوئی، وہ طرح طرح کی تدبیریں سوچنے لگی۔ اس کے چہرہ سے پریشانی صاف ظاہر تھی۔ اتنے میں مس ٹامسن جو شادی کے بعد سے ہر روز روشنگ کو پڑھانے آتی تھی۔ آج بھی حسب معمول کمرے میں داخل ہوئیں مس کو شاگرد سے از حد محبت تھی۔ اُو اس اور متفکر دیکھ کر پوچھا۔ ”کیوں پیاری روشنگ! خیر تو ہے؟ کیا میں تمہاری پریشانی کی وجہ دریافت کر سکتی ہوں؟“ روشنگ ”میری پیاری استانی جی! میں ضرور بیان کروں گی۔ لیکن کیا آپ وعدہ کرتی ہیں۔ کہ کسی سے ظاہر نہ کریں گی؟“

”مس۔ ہاں میں وعدہ کرتی ہوں؟“

روشنگ نے خط دیا۔ مس اردو پڑھنا جانتی تھیں۔ انہوں نے خود پڑھا۔ روشنگ نے اپنا سارا قصہ بیان کیا۔ اور لاڈلے مرزا کی حالت بھی بیان کی۔

”مس۔ بہایوں فرہرگز اس خط کو پولیس میں داخل نہیں کر سکتے۔ ان کی عزت اور شان کے خلاف ہے۔ روشنگ بے شک لیکن ان کی جان کا خطرہ بھی تو ہے۔ میری عقل میں سوچتے سوچتے یہ بات آئی ہے۔ کہ خفیہ پولیس کے ذریعہ سے اس بدعاش کو قرار دہنی سزا ملنی چاہئے۔ لیکن ہم کیا کریں؟“ مس۔ ”میں بھی اتفاق کرتی ہوں اچھا میری پیاری۔ میں آج ہی تمہاری خاطر مسٹر برٹن خفیہ پولیس والے کے ہاں جاتی ہوں۔ روشنگ۔ لیکن آپ کو تو معلوم ہے۔ ہم صاحب ہماری حالت سے ناواقف ہیں۔ اس لئے التماس یہ ہے۔ کہ یہ خبر مشہور نہ ہو۔ اور دشمن گرفتار ہو جائے؟“ مس۔ ”ایسا ہی ہو گا؟“

یہ کہہ کر مس صاحبہ مسٹر برٹن کے ہاں گئیں۔ اور صرف اتنا کہا۔ کہ مجھے معتبر ذریعہ سے معلوم ہوا ہے۔ کہ سرہمایوں فرکی جان کا خواہاں ایک شخص لاڈلے مرزا نامی ایک بدعاش پیدا ہوا ہے۔ اس نے دو مرتبہ آگ لگا دی۔ اس کے ساتھ چند اور بھی خونی سفاک ملے ہوئے ہیں۔ اس لئے ان کی جان کی حفاظت خفیہ پولیس ضرور کرے۔ اس بدعاش کو جو کوئی گرفتار کرے گا۔ میں دو ہزار روپیہ انعام دوں گی؟

صاحب نے فوراً فون میں ٹیلی فون کیا۔ دو نوجوان انسپکٹر حاضر ہوئے۔

صاحب ”مسٹر سعید! ہم نے تم کو اور جو گنڈر بابو کو یہ کام سپرد کیا۔ جلد کوشش سے کام کرو اور انعام حاصل کر دو۔“  
دونوں سلام کر کے اور مس صاحبہ سے نام و نشان دریافت کر کے خفیہ ہوئے۔

## خفیہ پولیس

زور رنگ کی کوٹھی میں دو شخص کرسیوں پر بیٹھے گفتگو کر رہے ہیں۔  
ایک ”جو گنڈر! تم نے کیا سوچا ہے کل ہم نے مرزا کو دیکھا۔ بے شک اُس کے چہرے سے شہرت ٹپک رہی ہے۔ وہ کسی گہری سوچ میں ہے۔“  
جو گنڈر ”کیوں کر ملاقات کی آپ نے؟ سعید“ میں سوداگر بن کر گیا تھا۔ اُس نے ایک تھان خویدا۔ روپیہ کوڑیوں کے مول نکٹا رہا ہے ہم نے رات اُس کے ساتھ کھانا بھی کھایا۔ لکھنؤ کے بد معاش چاند خاں اور جمن بھی میں نے دیئے دیکھے۔“  
جو گنڈر ”ایس ایہ دونوں جیل توڑ کر بھاگے تھے۔ اب یہاں ہیں؟“  
سعید ”میں کئی روز تک پر دیسی سوداگر کی حیثیت سے اُن کے ہاں مہمان رہا۔ اور اندر باہر کے حالات سے بھی طرح واقفیت حاصل کی، جو گنڈر آج کہاں کی تیار رہی ہے؟“ سعید ”اسی طرف لیکن آج اُو ر لباس میں جاؤں گا۔“  
الغرض گھڑی نے دو بجائے اور مسز بایوں فری عالی شان کوٹھی کے پھاٹک پر کسی نے زور سے کندھی کھٹکھٹائی۔  
دربان ”کون؟“ آواز ”دربان جی! ذرا پھاٹک کھولو؟“ دربان ”ایں اتنی رات گئے تم ہو کون؟ نام بتاؤ۔ ورنہ ہم پھاٹک نہیں کھولتے۔ تم ہو کون سرکاری آدمی ہو؟“ آواز ”عجب جتنی ہو کھٹی خیر نہ کھولو۔ پیرا مان سنگھ کو بھیج دو۔ کہو تمہارا سے گھر سے لوگ آئے ہیں۔ جلد آؤ۔ ایک حادثہ ہو گیا؟“ دربان ”واہ اچھے آئے۔ ہم کو نیند سے جگا دیا۔“

الغرض سمجھا جھکتا گیا۔ اور پیرا کو جگا باہر وہ بدحواس و صوفی سمجھا لیا ہوا دھڑ

آیا اور پھاٹک کھول کر راستہ پر مہولیا۔ پیرا "کون ہے؟" آواز "میں ہوں +  
 بھائی مجسٹریٹ صاحب کا پیرا ۴ پیرا ۱ (آنکھیں ملتا ہوا) خیر تو ہے؟ آواز: اچی  
 خیر کجا۔ تمہارے لڑکے نے ہمسائے کا خون کر دیا چھتری کا یوت جوش میں آگیا۔  
 پولیس کے سپاہی جمع ہیں مجھے لوگوں نے مجبور کیا۔ کہ مان سنگھ کو خبر کر دو۔ میں  
 دوڑ آیا فوراً چلو ۴ پیرا ۲ میں تمہارا نہایت ممنون ہوں۔ کم بخت کو کیا سوچھی اسی  
 لئے منع کرتا تھا۔ کہ بد معاشوں کے ساتھ نہ رہے۔ یہ کہتا ہوا چند قدم چلا تھا۔ کہ کسی  
 نے پیچھے سے مان سنگھ کی ناک پر رومال رکھا۔ اور وہ بیہوش ہو کر گر پڑا۔ اس کے  
 ساتھی نے فوراً گاڑی پر سوار کیا جو منتظر کھڑی تھی۔ اور پانچ منٹ میں انسپکٹر  
 سجد کی کوٹھی پر تھے صبح کو سہ ہمایوں فر کے پھاٹک پر ایک فوجانہ چھتری سردار  
 پیرا کے لباس میں ہاتھ میں درخوست لئے کھڑا تھا۔ اتنے میں دربان نے کہا۔ جاؤ۔  
 صاحب: فر کے کمرے میں تمہارے منتظر ہیں ۴ پیرا ۳ جھکائے اس کے پیچھے مہولیا  
 اور صاحب کو جھک کر سلام کیا ۴

ہمایوں فر: تم کون ہو اور کیا چاہتے ہو؟ پیرا: حضور! غلام مان سنگھ کا بھتیجا ہے  
 بندہ کو گمان سنگھ کہتے ہیں ۴ کا غذ پیش کر کے کھڑا رہا۔ ہمایوں فر نے درخواست کو  
 پڑھا۔ اور کہا مان سنگھ کا لڑکا مر گیا۔ مجھے افسوس ہوا۔ تم اپنے چچا کے عوض میں  
 کام کرو گے۔ جب تک اس طبیعت درست نہ ہو ۴  
 گمان سنگھ: غلام خاص اسی لئے حاضر خدمت ہوا ہے ۴  
 ہمایوں فر نے کہا: اچھا جاؤ گمان سنگھ اپنے چچا کی نوکری پر مقرر ہو کر کام میں  
 مصروف رہو ۴

لاڈلے مزار کے گرد چند مصاحب بیٹھے ہیں۔ اور زمین آسمان کے قلابے  
 طارے ہیں۔ ایک نیا خدمت کار ہاتھ باندھے کھڑا ہے جس کو نوکر ہوئے  
 صرف ایک ہفتہ ہوا ہے۔ مزار: بشیر! خاصہ دان لاؤ ۴  
 بشیر: نکھا ہلائے گا۔ مزار: بیگ (دوست)۔ دیوانہ ہے؟

مرزا صاحب "نہیں بہرا ہے۔ اونچا سنتا ہے" مرزا بیگ "بشیر! ادھر آ!"  
 بشیر "حضور! بیوہ ماں ہے۔ دوہنیں ہیں۔ اور بھائی ہے۔ یتیم ہوں۔ غریب ہوں"  
 لاڈلے مرزا (اپنے دوست سے) عجب پاگل ہے!

مرزا بیگ "لیکن اس کی صورت اچھی ہے۔ اور کام خوب کرتا ہے"  
 اتنے میں لاڈلے مرزا نے بشیر سے کہا۔ کہ باہر جا۔ مگر وہ اونچا سنتا تھا کھڑا  
 رہا۔ تو مرزا نے گردن پکڑ کر برآمدہ میں ڈھکیلا مگر وہ نظر بچا کے ایک طرف  
 ہولیا۔ لاڈلے مرزا وغیرہ آپس میں کچھ آہستہ آہستہ باتیں کرتے رہے۔ صبح کو  
 بشیر پیٹ پکڑے ہوئے حاضر ہوا۔ اور کہا "حضور! دروسے سخت بے قرار  
 ہوں۔ مجھے اکثر یہ عارضہ ہوتا ہے۔ دوروز کی رخصت ملے۔ تو حکیم صاحب سے  
 علاج کروالوں" مرزا نے منظور کر لیا۔

شام کا وقت ہے۔ راستہ کے کنارے ایک جوگی دھونی لٹائے بھوت  
 ملے۔ آگ جلانے بیٹھا ہوا چلم پی رہا ہے۔ اور گرد لوگ جمع ہیں۔ ایک عورت  
 چوڑیاں بچتی ہوئی قریب آئی عورت "مہاراج۔ کچھ ہم پر بھی کرم فرمائیں۔  
 میری لڑکی برص کے مرض میں گرفتار ہے" جوگی "ایک چمکی خاک (دے کر) لے  
 مائی تیرا بھلا ہوگا"

عورت نے سلام کر کے چوڑیوں کا ٹوکرا سر پر اٹھایا۔ اور دوڑنے لگی  
 میں ایک منشی جوڑی جتنی ہوئی فنن نظر آئی۔ سائیس ہائیٹ ہائیٹ کی آواز دیتے  
 جاتے تھے۔ گھنٹی ٹن ٹن بجتی جاتی تھی۔ ایک شخص نے انگریزی میں آواز بلند  
 کہا "سرہمایوں فرما ہوشیار۔ خبردار۔ لیٹ جاؤ! ڈن کمپن گاہ میں ہے۔ گولی  
 چلنے والی ہے!"

ہمایوں فوراً جھک گئے۔ کوچ مین نے اشارہ پا کر باگ پھیری لگولی  
 سن سناتی ہوئی قریب سے نکل گئی۔ پیرا سی کوچ بکس میں تھا۔ اس کے سینہ سے پار  
 ہو گئی۔ فوراً لوگ چاروں طرف سے دوڑے حتیٰ کہ ڈسٹرکٹ سپرنٹنڈنٹ پولیس تحقیقات  
 کو آئے۔ ہنس شور وغل میں جوگی غائب ہو گیا۔ ہمایوں فرکوٹھی واپس آئے۔ نواب کے



ہاں خبر گئی، نواب اشرف علی حامد یحسنف خیر صلاح کو آئے، عالیہ بیگم نے صدقے دئے۔  
سجدہ شکر ادا کیا۔ اور کہنے لگی کہ ہمارے بچے کی جان خدا نے بچالی، لیکن روشنک خاموش  
تھی اور کسی سے ذکر نہیں کیا۔ کہ ہم نے خفیہ پولیس میں خبر دی ہے، دوسرے سے  
ہمایوں فرمیں صاحب کے اپنے ایک دوست کی شادی میں شریک ہونے کو  
بہشتی گئے، پیراگمان سنگھ نے بہشتی دیکھنے کی خواہش ظاہر کی اور ہمراہ روانہ ہو گیا۔

## نواب صاحب کے محل میں ماتم

گیارہ بج کر دس منٹ گزرے ہیں یحسنف جو دہلی میں وکیل تھے، کورٹ جا رہے  
تھے۔ گاڑی کے پائیدان پر پاؤں رکھا ہی تھا۔ کہ تارکا چیرا اسی سامنے آیا اور  
لفافہ دیا یحسنف نے تار پڑھا اور معاش آگیا۔ زمین پر گر پڑے، خدام ادب  
نے فوراً اٹھایا۔ حامد جو گاڑی پر ہوا رہو چکے تھے۔ فوراً اتر آئے۔ اور لفافہ پڑھا۔ سر  
پر ہاتھ مار کر کرسی پر بیٹھ گئے۔ اتنے میں نواب اشرف علی دوڑے آئے۔ تار پڑھا۔  
اشرف علی ”ہائے ہمایوں فریہ کیا کیا“ زور دے لگے۔ نواب صاحب کی حالت  
دیکھنے کے قابل تھی، محلہ دار سر پیتے ہوئے اندر گئے۔  
عالیہ بیگم ”میرے اللہ! میں ٹٹ گئی۔ کوئی چھری لے کر میرا جگر کاٹ رہا ہے۔ ہائے  
ہائے۔ میرا دل۔ میرا بچہ۔ لوگو میرے ہمایوں فریہ کولاؤ۔“

دنیا مجھے اندھیر ہے اس غم کی خبر سے

شعلہ کی طرح آگ نکلتی ہے جگر سے

ایک ہسائی۔۔۔ دشمن کو بھی خدا نہ دکھائے پسر کا داغ

دل کو ذکا رکرتا ہے نیت جگر کا داغ

آنکھوں کا نور کھوتا ہے نورِ نظر کا داغ

مرنا جوان بیٹے کا ہے عمر بھر کا داغ

اتنے میں خبر مشہور ہو گئی۔ پرنسش کو اندر باہر لوگ آنے لگے، عالیہ بیگم پیریتی

ہوئی گاڑی سے اتریں، عالیہ بیگم ”میرے ہمایوں فریہ کیا کیا۔ بچہ بغیر تیرے

زمانہ تیرہ دتار نظر آتا ہے۔ میرے لعل تو کہاں غائب ہو گیا! ہائے۔ نہ اپنی کمی نہ میری سنی بیٹا میں تجھے کو حامد سے زیادہ عزیز رکھتی تھی!

مریم: ”بھائی۔ پیارے بھائی۔ مجھے بھی ساتھ لو۔ ہائے میں زندہ رہی۔ اور آپ چل بسے۔ (غش آگیا) ”سیکینہ بیگم“ (رو کر) بیٹی مریم۔ ہائے میں تم کو کیونکر سمجھاؤں ارے کوئی پانی لاؤ۔ اس کا منہ دھلاؤ۔ بیٹی صبر کرو۔ اپنے ابا جان کو سمجھاؤ۔ اماں جان کی خبر لو۔ ہوش میں آؤ بیٹی! کسی نے کیوڑے کے پھینٹے دیئے۔ کسی نے پکھا ہلایا جب ہوش میں آئی تو ہائے بھائی جان! ”کی صدا دی۔ صلیو بیگم“ بیٹی صبر کرو۔ ”مریم: ”ممانی جان! میں رونے دو۔ ہائے بھائی سے ہم سے وہ محبت تھی۔ کہ شاید ہی کسی بہن کو ہو۔ بھائی جان! مجھے صورت دکھاؤ۔ ورنہ مجھے ساتھ لو!“

بہار النساء بیگم: ”ہائے ہمایوں فریہ کیا ہوا۔ تیری چاند سی صورت کیوں کر سیدھا دکھا ہو گئی! کاش کہ ہم ہی مر جاتے۔ بہن اسی دن کے لئے جیتی رہی۔ کہ تیرا ماتم کرے! سر کو دیوار سے پھوٹنے لگی۔ قرآرا! بھائی! دعا دے گئے۔ ہائے۔ اس دن بال بال بچے تھے۔ اور آج چل بسے۔ بھائی میں تیری کن کن باتوں کو یاد کروں۔ ہائے مجھے موت کیوں نہیں آئی! ہمارے کان یہ کیا سن رہے ہیں! یہ کہہ کر تیوراکر گری۔ سر پر ہلنگ کی بیٹی لگی۔ خون جاری ہو گیا۔ مغلانیوں نے شایا۔ سر پر بیٹی باندھی۔ قرآرا کو غش آگیا۔ جعفری بیگم: ”(دوشنک سے پسٹ کر۔ جو بے حس و حرکت بیٹھی تھی) ہائے ہمایوں فرا! اس معصومہ کو کہیں کا نہ رکھا ہائے ابھی اس نے کیا دیکھا تھا!“

دوشنک بیہوش ہو کر گری۔ ماہی بے آب کی طرح تڑپتی تھی۔ مگر زبان سے کچھ نہیں کہتی تھی۔ مردہ سی بڑی تھی کسی نے تلخو سنگھایا۔ کسی نے کیوڑے چھڑکا۔ لیکن دوشنک اندر سے اندر تکھیل ہوتی جاتی تھی۔ پاؤں سرد۔ چہرہ سے مرونی کے آثار نظر آتے تھے سب گھبرائے فوراً ڈاکٹر آئے۔ پردہ ہوا۔ نبض دیکھی اور حامد سے کہا: ”انہما سے زیادہ رنج پہنچا ہے۔ ان سے کہئے کہ دل کھول کے روئیں۔ اس قدر ضبط رکھا نہیں۔ جان کا خطرہ ہے!“

عالیہ بیگم: ”لوگو! یہ کیا غیبی تباہی آئی۔ ہمایوں فرا! ہمایوں فرا! یہ کیا کیا! مجھے کس

کے سپرد کیا ہوا آخری دیدار بھی نہ دکھایا جب دلایت گئے تھے تو ہیں مرنے کے برابر ہو گئی تھی۔ وہ دس سال کی جدائی تھی۔ اور یہ عمر کی؟ ایک بیگم۔ بہن صبر کرو۔ اپنی بہو کی خبر لو۔ وہ بھی اب دم توڑ رہی ہے۔ اتنا سننا تھا کہ عالیہ بیگم گرتی پڑتی شنب کے قریب آئیں۔ عالیہ بیگم۔ مدد! دلہن! میں صدقے لٹی بیٹی! انہیں کھول۔ کیا تو بھی مجھے چھوڑ چلی ہے ہائے میرا دوست ثانی! تو کہاں گم ہو گیا۔ تیری چاندنی دلہن۔ خاک میں پڑی ہے بیٹا! ہوتے ہاتھ کو چھاتی سے لگا کر بیہوش ہو گئیں حسینی بیگم۔ ہائے یہ کیا ہوا۔ لوگو! میری بچی بھی چل بسی۔ لوگو! میری روشنی کو سکتہ ہو گیا! حسینی بیگم کنوئیں کی طرف دوڑ گئیں۔ ہائے میری بچی کو یہاں رس نہ آیا۔ اس کی جان مفت میں گئی! اردن والا بھر بھرانے والا کون ہو؟ سب ماتم میں مصروف تھے۔ اندر باہر ہائے ہائے کی صدا بلند تھی۔ غصہ فزونی ہو رہی تھی وہ کہنے لگے۔

اٹ! ایک گرمی سی معلوم ہوتی ہے سینہ چھٹک رہا ہے۔ میرا پیارا بھائی ہمایوں فر اب مجھے کہاں لے گا؟ بس اب مل چکا۔ حشر میں ملیں گے! نواب صاحب کو آدمی بکڑے ہوئے تھے۔ ان کو گیارہ زہ کا بخار چڑھا تھا۔ اشرف علی اور حامد کی آنکھوں سے دو نہریں جاری تھیں۔ رد مال پر رد مال تر ہوتا تھا۔ اتنے میں مس ٹامسن آئیں اور روشنی کو ہوش آیا۔ آنکھ کھولی اور آہستہ سے کہا۔ مریم بھابی امی جان کہاں ہیں؟ جانی بیگم۔ بہن خوب کھل کے رو لو۔ خوب کھل کے رو لو سبھی! دوسری۔ بہن تمہاری ساس وہ پڑی ہیں۔ مریم قرآءت و نون خشی میں ہیں؟ روشنی۔ (ساس کے قریب جا کر) امی جان! عالیہ بیگم۔ دروگر! بیٹی میں نہیں سمجھاؤں کہ اس عمر میں تم پر مصیبت پڑی۔ یا اپنی قسمت کو روؤں کہ یہ دن دیکھا ہوا ہے میرے لال! بس۔ روشنی! پیاری! ہوش میں آؤ! سکینہ۔ روٹوٹی! اب تو عمر بھر کا رونا ہے۔ تمہاری تقدیر میں یہ ہی لکھا تھا! روشنی۔ رونا نہیں آتا پھوپھی اماں! میری روح تحلیل ہوئی جاتی ہے۔ میرے بدن سے طاقت نائل ہوتی ہے۔

مس۔ روشنی کے سر کو اپنی گود میں اٹھا کر بوسہ لے کر پیاری تم فہیدہ ہو۔

ایں یہ کیا صبر کر دے۔ یہ خبر معتبر نہیں ہے، مس کی باتوں سے کسی قدر ڈھارس ہوئی، مس تشفی کر کے چیخہ پولیس کے افسر مسٹر برٹن کی کوٹھی پر گئی۔ تار دکھا با۔ اور پوچھا کیا یہ خبر صحیح ہے؟ انہوں نے کہا۔ میں ابھی جواب منگواتا ہوں۔

الغرض دو گھنٹے میں مس صاحبہ خوش خوش دلپس آئیں، اتفاقاً نواب صاحب کو دکھا کر اندر آئیں۔ روشنک کو دیا۔ لیکن اس وقت اس کو خوشی اور رنج دونوں برابر تھے، یقین ہو جاتا۔ اور کبھی یہ سمجھتی۔ کہ شاید مس میرٹھی کی کے لئے یہ تار لائیں۔ لیکن ماتم موقوف ہو گیا۔ اور سب کی سب بڑی رہیں، دوسرے روز ہمایوں فر دہلی آئے، یہاں ان سے عبدالکریم نے سار حال کہا۔ تو وہ فوراً نواب صاحب کے ہاں آئے، دیکھا تو غصہ فریٹے ہیں ڈاکٹر بیٹھے ہیں۔ چہرہ زرد گویا برسوں کے پہا رہیں۔

ہمایوں فرنے آئے ہی باپ کو سلام کیا، نواب صاحب بیٹے کو گلے لگا کر آنسو بہانے لگے۔ سب نے باری باری سے گلے لگایا۔ صالحہ میگم نے چٹ چٹ بلائیں لے کر کہا خدا عمر دراز کرے، بہار النساء نے جھپٹ کر پیشانی نورانی کا بوسہ لیا اور کہا یہ کیا امر ہے۔ بتاؤ تو۔ تمہیں کچھ خبر بھی ہے؟ ہمایوں فر خدا جانے یہ تار کس نے دیا؟ قرآن ابراہیم صاحب کی طرف سے نکلا؟ ہمایوں فر کسی نے شرارت کی ہے۔ اُف! آپ لوگوں کو بڑی تکلیف ہوئی۔ مگر ہم نے جیتے جی اپنا ماتم دیکھ لیا؟ تم آرا۔ اب یہ باتیں زبان سے نہ نکالو۔ خدا عمر دراز کرے؟ بیوی کو دیکھا کہ مردہ سی ہو گئی ہے۔ ہمایوں نے کہا۔ تم تو برسوں کی بیمار معلوم ہوتی ہو۔ بالکل نڈھال ہو گئی ہو۔ بھابی بیجاری کے سر پر زخم ہے۔ پٹی بندھی ہوئی ہے، الغرض ہر طرف چہل پہل ہونے لگی۔ ہمایوں فرنے سب کے ساتھ نکلا نکھا یا۔ نواب صاحب نے خیرات کی ہمایوں فر تو کوٹھی گئے۔ سیگما تھکی ماندی ہو رہی تھیں۔ بے خبر سو رہیں صبح کو روشنک کی خوب صورت شیر خوار بڑکی مدین محل سے غائب تھی۔ انا بیہوش بڑی تھی، ہمایوں فر یہ خبر وشت انرس کر فوراً آئے روشنک سب پیکر تصویر خاموش۔ آنکھوں سے آنسوؤں

کا تار بندھا ہوا تھا، ہمایوں فرمیری رفیق فرشتہ خصال بیوی! خدا جانتا ہے۔ کہ تم سے زیادہ میں بیقرار ہوں۔ مگر مجبور ہوں۔ میں اپنی پیاری بچی کے واسطے سب کچھ کرنے کو تیار ہوں۔ میرے دوست مسٹر برٹن جو آج کل بے نظیر سرخ رساں ہیں۔ ضرور ڈھونڈ نکالیں گے۔ پتہ پتہ چھان ماریں گے۔ اور ضرور کبھی ایک مہرہ جیبیں زندہ ہے۔ لاکر تم کو ملا دیں گے۔ ورنہ مجبور ہی ہے دل کو قابو میں رکھو۔ تم تعلیم یافتہ ہو۔ گھبراؤ نہیں۔ بڑے بڑے پیغمبروں اور اولیاءوں پر کیسی کیسی مصیبتیں پڑی ہیں۔ دامن استقلال کو ہاتھ سے نہ دو۔ کل کی بات ہے۔ کہ تم ہماری موت کی خبر سن کر کیسی بیقرار تھیں۔ اور آج خدا نے تم کو مجھ سے ملا یا، تو شک بے شک آپ سچ کہتے ہیں صاحب! میں ہر چند چاہتی ہوں۔ کہ دل کو سنبھالوں۔ اور آپ کو پریشان نہ کروں لیکن دل نہیں سنبھلتا۔ میں کیا کروں؟ ہمایوں فرم بھیج ہے۔ لیکن ایسے وقتوں پر انسان کو پوری ہمت سے کام لینا چاہئے۔ بیوی کو کشفی دے کہ ہمایوں فرم مسٹر برٹن کی کوٹھی پر گئے۔ مسٹر موصوف نے بڑے تپاک سے ان کا استقبال کیا۔

ہمایوں فرمیں ایک خاص غرض سے آیا ہوں۔ مسٹر برٹن فرمائیے ہمارے متعلق وہ کون سی خدمت ہے؟ ہمایوں فرم: آج کل کوئی دشمن ہمارے درپے ہے۔ گذشتہ شب کو ہمارے ابا جان نواب سید مظفر صاحب کے محل سے ایک شیر خوار بچی مہجین ہماری عزیز رشتہ دار اچانک غائب ہو گئی۔ اتنا کہ کسی نے کلوارا فارم منگھا کر بیہوش کیا ہے۔ بغیر سازش کے یہ امر ممکن نہ تھا۔ ضرور کسی خاں کی سازش ہے۔ آپ ضرور ازاہ مہربانی پتہ لگائیں۔ میں پانچ ہزار روپیہ الغام مقرر کرتا ہوں۔

مسٹر برٹن: سر ہمایوں فرما میں دل و جان سے اس معاملہ میں کوشش کروں گا۔ آپ کو معلوم ہے۔ کہ ایک ماہ سے میں اس مقدمہ میں چھان بین کر رہا ہوں۔ اور بہت کچھ پتہ لگ گیا ہے۔ مسٹر مسعد تجربہ کلاں سپکٹر اور جو گندر یاہو کو ہم نے مقرر کیا۔ ان دونوں نے بد معاشوں کا پتہ جائے سکونت سب کچھ معلوم کر لیا ہے۔ آپ اطمینان

رکھیں۔ لڑکی کو وہ لوگ ضرور ڈھونڈ نکالیں گے۔ کیا عجب ہے کہ ڈھونڈ نکالا  
 بھی ہو۔ کیونکہ چار روز سے مسٹر سعید ہمارے ہاں نہیں آئے ۴ ہمایوں فر-  
 میں مسٹر سعید سے ملنا چاہتا ہوں۔ آپ اُن کو ہماری کوکھی پر بھیج دیں ۴ یہ کہہ  
 کر شیک ہینڈ کیا اور سوار ہو گئے ۴

دفتر کے کمرے میں گئے۔ اچھی طرح بیٹھے بھی نہ تھے۔ کہ ایک شخص خوش رُود  
 انگریزی سوٹ زیب تن کئے ہوئے سامنے سے آیا اور بلا اطلاق کپردہ ہٹا کر  
 اندر گیا۔ جو اُن میں آپ سے دست بستہ معافی چاہتا ہوں۔ کہ بلا اطلاع خلاف  
 دستور اندر آیا۔ گستاخی معاف۔ آپ نے مجھے یاد کیا تھا۔ میں سعید ہوں۔ اپنا کارڈ  
 اس لئے نہیں بھیجا۔ کہ آپ کے کسی نوکر پر ہمارا ناظا ہر نہ ہو۔ ورنہ کام بگڑا جائیں گے  
 ہمایوں فر نے مصافحہ کیا۔ اپنے قریب کرسی پر بٹھایا ۴  
 سعید ۴ پیشر اس کے کہ آپ کچھ فرمائیں۔ اول اچھی طرح اپنا طینان کر لیں کہ  
 کوئی سنتا نہ ہو ۴

ہمایوں فر نے اٹھ کر چاروں طرف دیکھا۔ اور پھر اپنی جگہ پر بیٹھ گئے۔ اور  
 کہا۔ کیا آپ ہمارے مقدمہ میں تحقیقات کر رہے ہیں ۴ آخر آپ نے کچھ سرخ پایا ۴  
 سعید ۴ جناب کو بچھول سراغ رسائی کے خلاف ہے کہ اپنا راز میں آپ کو بتاؤں لیکن  
 یہ ضرور عرض کروں گا۔ کیونکہ آپ سے معززا علی تعلیم یافتہ۔ فخر قوم شخص کو پریشانی  
 میں رکھنا نہیں چاہتا ۴ ہمایوں فر ۴ یہ آپ کی عین مہربانی ہے ۴ سعید ۴ آپ کا  
 بڑا دشمن آپ کے گھر میں موجود ہے۔ مارا تین ۴ ہمایوں فر ۴ وہ کون ہے ۴  
 سعید ۴ لاڈلے مرزا ۴

ہمایوں فر جھجکا کر سوچنے لگے ۴

سعید ۴ جناب۔ آپ کے چہرہ سے فکر کے آثار نظر آتے ہیں۔ آپ اس قدر پریشان  
 نہ ہوں۔ میں ایک سچے مسلمان کی حیثیت سے آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ آپ کے کسی  
 راز کو افشاء نہ کروں گا ۴ ہمایوں فر ۴ دشا بستگی سے کیا آپ کو ہمارے گھر کا مکمل  
 حال معلوم ہے ۴ سعید ۴ مارچ کی تیسری تاریخ تھی۔ کہ مسن ٹامسن مسٹر برٹن

کے ہاں آئیں۔ انہوں نے مجھے مقرر کیا۔ میں نے صرف اسی قدر کہا تھا۔ کہ ایک شخص لاؤ۔  
 مرزا نامی سرہائیوں فرکی جان کا خواہاں ہے۔ گو وہ بظاہر شریف معلوم ہوتا ہے۔  
 لیکن باطن میں شہباز ہے۔ ہاں میں مختلف لباس اور بھیس میں مرزا کو دیکھتا رہا۔  
 خدمت گار ہو کر تین ہفتے خدمت بھی کی۔ اور چند مشہور خوشی بد معاشوں کو بھی  
 ان کی صحبت میں دیکھا۔ ایک بد معاش نے آپ پر گولی چلائی تھی۔ میں نے جوڑی  
 والی بن کر آپ کو آگاہ کیا۔ اس بد معاش نے بمبئی سے آپ کے مکان میں تاروے  
 کر سب کو تشویش میں ڈالا۔ اہالیوں فریاد کیا وہ بمبئی تک گیا تھا۔ سیدنا جی ہاں بلکہ  
 آپ پر حملہ کرنے کی بھی کوشش کی تھی لیکن برے اسٹنٹ بالو جو گندنا تھک کی وجہ سے جو ہر وقت  
 سایہ کی طرح آپ کے ساتھ رہتے ہیں۔ وہ کامیاب نہ ہوا۔ مرزا کے ہمراہ ہم نے  
 عائد کو بمبئی روانہ کیا تھا۔ وہ بھی مختلف لباس میں رہا۔ کل شب کو اس کم بخت  
 نور نامی خادمہ کے ذریعہ جو کوئی سال بھر سے چھوٹے نواب کی بیگم صاحبہ کے  
 ہاں ہے۔ مرزا نے آپ کی لڑکی جمین بیگم کو چرایا ہے۔ اسی نے آگ بھی لگائی تھی  
 موٹر بھی جلائی تھی۔

ہمایوں فریاد سیدنا سیدنا جب آپ کو بہت کچھ معلوم ہو گیا ہے۔ تو اب آپ سے کوئی  
 بات پوشیدہ نہیں رکھنا چاہتا۔ یہ کہہ کر اول سے آخر تک اپنا قصہ بیان کیا اور  
 کہا۔ ہماری بیوی روشنک بیگم شاید تربیت یافتہ فرشتہ خصال بیگم ہیں۔  
 سیدنا سبحان اللہ! شریف زادیاں ایسی ہی ہوتی ہیں۔ ہمایوں فریاد کیا جمین  
 زندہ ہے؟ سیدنا ہاں! زندہ ہے۔ اور انشاء اللہ کل صبح تک آپ کی گود میں  
 ہوگی۔ ہمایوں فریاد شکر ہے۔

سیدنا جناب! آج بارہ بجے شب کو ایک اور حادثہ ہونے والا ہے۔  
 ہمایوں فریاد (چونک کر) خدا یا تیری پناہ! ہمیں وہ اور کسی کو تو نہیں غائب کرنا  
 چاہتا ہے؟ سیدنا جب تک میں زندہ ہوں اس کی کیا مجال۔ لیکن وہ آج آپ کے قتل  
 کی تیاری کر رہا ہے۔ بارہ بجے چوروں کی طرح آنے گا۔ اس کا ایک بھیدی کلن  
 جس نے اپنا نام دامہ رکھا ہے۔ آپ کے ہاں سا بیس ہے۔ نورن کم بخت

چار دن کی رخصت پر ہے۔ آج آپ چیراسیوں کو کسی یہاں سے رخصت کر دیں۔  
 دو منزلہ پر صرف گمان سنگھ پیرا ہے۔ اور آپ بیڈ روم میں لیٹے رہیں۔ تاکہ لوگ  
 آپ کو سوتا سمجھیں۔ ہمایوں فر بہت اچھا۔ ایسا ہی ہو گا۔ سعید اب میں رخصت  
 ہوتا ہوں۔ اور جانے سے قبل مجھے اجازت ہو کہ کوٹھی کے سب کمروں کو دیکھ لوں  
 بیڈ ہی صاف نہ تو نہیں ہیں۔ اجازت ہے ہمایوں فر۔ آپ کو اختیار ہے۔ میری بیوی  
 اپنی بھالہ کے ہمراہ مسوری گئی ہیں۔

سعید نے دس پندرہ منٹ تک چاروں طرف اچھی طرح گھوم گھام کر  
 کمرے کھڑکیاں اور دروازے وغیرہ دیکھے۔ ٹیبل سے کاغذ پر نقشہ اُتارا۔ اور  
 جیب میں کاغذ رکھ کر ہمایوں فر کے پاس آئے اور اجازت چاہی۔ ہمایوں فر نے  
 مصافحہ کیا۔ اور گلے مل کر کہا۔ "مسٹر سعید! میں آپ کا "ناریست" ممنون حسان رہو گا۔"  
 سعید آپ یہ کیا فرماتے ہیں۔ بلکہ مجھے شک گذار ہونا چاہئے۔ کہ ایسے شخص جن کو  
 لوگ فخر ہند سمجھتے ہیں۔ ان کی خدمت کا فخر مجھے حاصل ہوا مجھ کو جس قدر اپنی  
 قسمت پر ناز ہو۔ بچا ہے۔ آپ نے مجھ ناچیز کو محبت سے گلے لگایا۔ یہ مبارک دن  
 عمر بھر نہ بھولوں گا۔ ہمایوں فر "مسٹر سعید! آج سے آپ ہمارے حقیقی بھائی ہیں۔"  
 سعید آداب بجا لاکر رخصت ہوئے۔

## خوف ناک رات

رات کا وقت تھا۔ بارہ بج کر دس منٹ گزر چکے تھے۔ دنیا پر اندھیرا چھایا  
 ہوا تھا۔ بازاروں میں سناٹا۔ دکانیں بند تھیں۔ گلیوں میں کتے بھونکنے لگے۔  
 آسمان پر کالی گھٹا کالی ہلاکی طرح چھا گئی۔ اس قدر اندھیرا کہ ہاتھ کو ہاتھ سمجھائی  
 نہ دیتا تھا۔ کبھی کبھی رعد کے گرجنے کی آواز آتی تھی۔ چاروں طرف وحشت برسنے لگی۔  
 ہمایوں فر خاموش پلنگ پر لیٹ کر کتاب پڑھنے لگے۔ کبھی کبھی کتاب سے نظر اٹھا  
 کر کچھ سوچتے تھے۔ اتنے میں اطمینان سے دامو دے پاؤں احاطے کی دیوار کے قریب  
 گیا۔ اور چند منٹ میں چار شخص لنگوٹ باندھے۔ سیاہ کپڑا اوڑھے دیوار سے احاطہ



میں کو دپڑے۔ اور بے پاؤں دامو کے ہمراہ دو منزلہ پر آئے جب بیڈروم کے قریب آئے۔ تو ہمایوں فرکو پاؤں کی چاپ معلوم ہوئی۔ مگر وہ بہت کے ساتھ خاموش رہے پچاروں شخص پر وہ ہٹا کر اند آئے اور ہمایوں فر پر چھرا لے کر چھپے لیکن وہ غافل نہ تھے۔ فوراً اٹھ کر لپک کر گول کر دیا۔ بد معاش اندھیرے میں کسی کو پہچان نہ سکے۔ ہمایوں فر نے ایک شخص کو گردن سے پکڑ لیا۔ ایک منٹ بھی نہیں گزرا تھا۔ کہ کمرے میں دس بیس آدمیوں کی چاپ معلوم ہوئی۔ کسی نے دیوار سے جو بٹن لگا ہوا تھا۔ دبا دیا۔ فوراً برقی روشنی سے کمرہ بقیہ نور ہو گیا۔ ہمایوں فر نے دیکھا۔ نیکٹر سعید ایک سیاہ فام پہلوان کے سینہ پر سوار ہیں۔ گمان سنگھ سے ایک شخص لڑ رہا ہے۔ سعید نے دیکھا۔ ہمایوں فر جمن کو بچڑے ہوئے ہیں۔ بیس سپاہی ہتیار لگائے کھڑے ہیں۔ سعید (تھکڑی بڑھا کر) مرزا صاحب! تسلیم۔ یہ زیورین کر سسرال تشریف لے چلے پیا پیوں نے مرزا وغیرہ کی دشمنیں کس لیے مرزا! اکیخت مجھے چھوڑ دے میں اپنے دشمن۔ اپنے رقیب۔ کم بخت ہمایوں فر کو قتل کر لوں۔ تو پھر مجھے جو چاہے کرنا! سپاہی "چپ نامعقول زبان سمجھاں در نہ مارے جو توں کے فرش بنا دوں گا" کو تو ال نہ تا پنجہ لگا کر چپ باغاموش ہمایوں فر کو تو ال صاحب بس خبردار۔ ہاتھ نہ لگائیں۔ اب یہ قیدی ہے یکس پر ہاتھ نہیں چلائے۔ سعید سبحان اللہ! آفریں مرزا صاحب دیکھا آپ نے؟ شرافت اس کو کہتے ہیں! سعید کیوں میاں چاند خاں! خوب ملے۔ میں نے آپ کی تلاش میں دنیا بھر کو چھاں مارا۔ بسم اللہ اب کے پھانسی پاؤں گے۔

چاند خاں! او کم بخت سعید! تو یہاں کہاں تھا پنجہ سمجھوں گا! سعید دوست! جہاں تم وہاں میں! گمان سنگھ نے جھک کر ہمایوں فر کو سلام کیا اور کہا حضور! بندہ کو اجازت ہو۔ میرا چچا بان سنگھ ابھی حاضر ہو گا۔ ہمایوں فر شاید آپ ہی مسٹر جو گند رنا تھے ہیں! گمان سنگھ! ہاں حضور! بندہ کو جو گند رنا تھے کہتے ہیں! ہمایوں فر (گلے مل کر) مسٹر جو گند رنا تھے میں معافی چاہتا ہوں۔ آپ کو سخت تکلیف ہوئی! جو گند ر! نہیں جناب بلکہ مجھے یہ شرف حاصل ہوا۔

آپ کی خدمت بفسب ہوئی۔ اس سے بڑھ کر آدھ کر کیا خوشی ہوگی۔ کہ آپ کی قیمتی جان ان بد معاشوں کے ہاتھ سے بچ گئی؟

سعید ہمایوں فرسے خضعت ہو کر گئے۔ اور آدھ گھنٹے بعد مرزا صاحب کے خدمت گار بشیر کے بناس میں نورن اور مرزا بیگ کو مشکیں کسے ہوئے سپاہیوں کی حراست میں لے کر حاضر ہوئے۔ انسپکٹر کی گود میں خوب صورت جہیز تھی جس کو انسپکٹر مرزا بیگ کے گھر سے مع نورن کے لائے تھے۔ ہمایوں فرنے بچی کو گود میں لیا۔ انسپکٹر کا شکریہ ادا کیا۔ مرزا کو کیا خبر کہ بشیر انسپکٹر ہیں؟ مرزا!۔ ایس بشیر! تو یہاں کہاں؟ انسپکٹر! غلام اپنے آقا کی خدمت میں مع نورن جہان بیگم اور مرزا بیگ کے حاضر ہے۔ مرزا! ارے..... چاند خاں!۔ یہ بشیر نہیں۔ کم بخت انسپکٹر سعید تھا۔ اُف بڑا دھوکا ہوا۔ درجہ چھٹی کا دو دھویا آجاتا۔ پتھر خیر! انسپکٹر! بہت چوکے۔ صاحب! خیر اب جیل خانہ چلیں سواری حاضر ہے۔ سپاہی۔ کو تو ال صاحب اور بندہ جلوس میں چلنے کو تیار ہیں! مجرم رات کو جیل خانے میں گئے صبح کو ڈسٹرکٹ پرنسٹنٹ ڈپٹی مجسٹریٹ حنفیہ پولیس۔ مشر برٹن۔ پولیس کمشنر وغیرہ مع مجرموں سپاہیوں کے چھوٹے نواب صاحب کے مکان میں آئے تحقیقات ہونے لگی۔ مرزا صاحب جکڑے ہوئے کھڑے تھے۔ اندر باہر خبر مشہور ہو گئی۔ کہ مرزا گرفتار ہوئے۔ لڑکی مل گئی۔ گھلی جگ گئی۔ چاروں طرف سے لوگ جمع ہو گئے۔ اتنے میں مس ٹامسن آئیں۔ اور وشنک بیگم مبارک ہو۔ وہ بد معاش گرفتار ہو گیا۔ وشنک کمال مخطوطا تھیں۔ کہ اب ہمایوں فر کو کوئی شک کا نہ رہا۔

مریم۔ تم آرا۔ بہار النساء۔ وغیرہ انتہا سے زیا و خوش ہوئیں۔

تم آرا! ہم تو وشنک کی عقل کی تقریب کرتے ہیں۔ کیسے چپکے چپکے مس صاحب کے ذریعہ سے کام نہ لیا! چینی بیگم اور مرزا کی ماں ماتم کرنے لگیں۔ بیگمات کو بھیر گئیں۔ اور چلیں سے دیکھنے لگیں۔ مرزا کو لوگ لعنت ملاست کر رہے تھے۔ جوق جوق آدمی جمع ہو گئے۔ چاروں طرف سے ٹوٹے پڑتے تھے۔

ایک تماشائی! استغفر اللہ! یہ کیا لغو حرکت تھی۔ تم کو سو جہی کیا؟ انسان کا خون

کرنا کیا معنی؟ لعنت خدا۔ تمہاری صورت سے نفرت ہے۔ شریفوں کے ہاں جہنم لیا تھا۔ اور باجیوں کی سی حرکت! دوسرا کسی کو تیرے ساتھ ہمدردی نہیں۔ دور ہوشیطان! اتیسرا کیوں جی اس وقت تو افعالِ ید کا کمال افسوس ہوا ہو گا؟ چوتھا خدا کرے پچاسی ہو مودی کو تاکہ آؤروں کو عبرت ہو۔ محلہ بھر کو بھونکھا یا تھا۔ وہ تو ہم لوگ نواب صاحب کے لحاظ سے خاموش تھے؟

پانچواں "مرزا بیگ تم کو یہ کیا سوچھی تھی؟ اب گئے چودہ برس کو؟" مرزا بیگ "دروکر" بھائی! اس کم بخت نے مجھے خواہ مخواہ پھنسا دیا۔ ورنہ میں بے تصور ہوں۔ اس مودی کی وجہ سے میں بھی جہنم میں گیا! ایک "بڑی صحبت کا بُرا اثر" مرزا! اچھی کیوں تم لوگ بک بک کرتے ہو؟

مرزا بیگ "کو تو ال سے حضور۔ ذرا ہمارے ہاتھ کھول دیں۔ میں مرزا کو اچھی طرح سزا دے لوں۔ تو پھر آپ کو اختیار ہے۔ مردود نے ہماری زندگی تلخ کر دی! کو تو ال! خاموش رہو۔ تم دونوں سرکاری قیدی ہو! ایک شخص "کیوں ری کتیا نورن۔ تیرے ہتھ کنڈے اب معلوم ہوئے۔ اب کیسی بھیگی بلی بنی کھڑی ہے۔ نمک حرام! کو تو ال! جناب یہ ہی تو سارے فسّٰ کی بانی ہے۔ چڑیل "نورن! میرے منہ نہ گھنا۔ مولے! تجھ پر گالج پڑے۔ تیری آنکھیں پھوٹ جائیں۔ کیرے چلیں! کو تو ال! چپ! خاموش! خیردار! جو آواز نکالی۔ اور اوپر سے غراتی ہے۔ حرام زادہ! تو بھل تو حوالا! میں۔

ساری سخی منگل جائے گی۔ آٹے دال کا بھاء معلوم ہو جائے گا جو رت کیا شیطان کی خالہ ہے۔ حالہ دیونی! نورن! تیری اماں بننا ہوگی۔ موادر گور۔ مجھے موت آئے!

کو تو ال "کوس کوس۔ گایاں دے۔ مگر گئی اب چودہ برس کے لئے؟" اتنے میں نفی مرزا آئے۔ ہمایوں فراور نواب صاحب کے آگے ہاتھ جوڑے اور کہا "لاڈلے کو چھوڑ دو" ہمایوں فرنے کہا "جناب آپ کی حالت قابلِ رحم ہے لیکن مرزا کی خلاصی میرے امکان میں نہیں ہے۔ وہ سرکاری

مجرم ہے پ

الغرض مقدمہ سشن سپرد ہوا۔ عدالت کے کمرے میں مجمع کثیر تھا۔ مسٹر سعید اور جوگندر کرسیوں پر بیٹھے تھے۔ مسٹر برٹن بھی تھے۔ مسٹر سعید نے چھوٹے نواب کا پستول اور مرزا کی تصویر مع چاندھاں وغیرہ کے باہم مشورہ کرتے ہوئے اور بی. نورن کی تصویر مرزا بیگ کے گھر میں لڑکی کو لٹے ہوئے داخل کی، چاندھاں کو بھانسی اور باقی مجرموں کو قید سخت کی سزا ہوئی۔ جمن پُرانا چوراہا جل ساز تھا۔ اس کو اور لاٹھ لے مرزا کو جلس دوام بعبور دریا عے شور کی سزا ملی۔ نورن چودہ برس کو گئی، ہمایوں فردیم صاحبہ نے مسٹر برٹن کو ڈنڈا دیا۔ اور جڑاؤ گھڑی بح چین کے بطور تحفہ دی۔ چونکہ مسٹر سعید اور مسٹر جوگندر بھی مدعو تھے لہذا دونوں کو جڑاؤ گھڑیاں نذر کیں اور پانچ ہزار روپیہ انعام داخل کیا۔ روشنک نے مس کے ذریعہ حسب وعدہ انعام دیا۔ مسٹر سعید اور مسٹر جوگندر کو خان بہادر اور رائے بہادر کے خطابات عطا ہوئے۔ اس واقعہ کے دوسرے مہینے مسٹر سعید کی نسبت ہمایوں خرنے حامد کی بہن مہر النساء سے کی بہادری کے لوگ غیر فائدہ میں کرنا پسند نہیں کرتے تھے۔ لیکن ہمایوں فرکی رائے سے اشرف علی اور حامد نے اتفاق کر لیا۔ اور کہا کہ اعلیٰ تعلیم یافتہ غیر کفو رشتہ دار ناخلف سے ہزار درجہ بہتر ہے۔ مسٹر سعید ایک ڈبھی مجسٹریٹ کے لڑکے ہیں۔ لندن کے تعلیم یافتہ ہیں۔ ہمایوں فرکی خاں کے لڑکے سے نسبت تھی۔ لیکن لڑکا صرف انٹرنس تک پڑھا تھا۔ اشرف علی کی بہن نے ہر چند ضد کی لیکن اشرف علی نے اصرار کر دیا۔ اور کہا مہر النساء تعلیم یافتہ لڑکی ہے، مسٹراس نے اس کو اچھی تعلیم دی ہے۔ وہ انٹرنس پاس کئے ہوئے ہے اچھی لیاقت رکھتی ہے۔ روشنک کو یہ نسبت پسند تھی۔ مہر النساء۔ مریم۔ روشنک ہم سن سیدیاں تھیں۔ تینوں میں از حد محبت تھی۔ روشنک نے اس طرح مہر النساء کی رائے لی۔

روشنک: "سعید کا فو دکھا کر مجھے تو بہت وہ رسم اور بے جا شرم اچھی نہیں معلوم ہوتی۔ مہر النساء تمہاری نسبت کئی جگہ سے آئی ہے۔ رفیق میرے چچن

کی نسبت لگی ہوئی ہے لیکن وہ لڑکا تعلیم یافتہ نہیں۔ تمہارے بھائی کے دوست  
مسٹر سعید بی۔ اے ہیں۔ انہوں نے فن سراغ رسائی ایک سال لندن ایک سال  
فرانس میں سیکھا ہے۔ میرٹھ کے رہنے والے ہیں۔ تنخواہ ایلاؤنس ملا کر سات آٹھ  
سو پائے ہیں۔ ایک مکان ہے پچیس ہزار نقد ہے۔ بھائی بہن والدین کوئی بھی  
زندہ نہیں ہیں۔ مزاج کے بہت اچھے۔ گورنمنٹ ان کی خدمات سے خوش ہے۔  
اور بے مثل سراغ رساں ہیں۔ خان بہادر کا معزز خطاب عطا ہوا ہے۔ آئندہ  
ترقی کی اُمید ہے۔ صورت شکل تم اس روز خود دیکھ چکی ہو جس روز مرزا گرفتار  
ہوئے تھے۔ اور ان کی تعریف بھی کر لی تھیں۔ اور وہ ہیں بھی تعریف کے قابل۔  
یہ اُن کا فوٹو ہے۔ اگر دوبارہ دیکھنا چاہو۔ تو میں کسی بہانہ سے تمہارے بھائی  
سے کہہ کر ان کو بلاؤں۔ سب کو نسبت پسند ہے۔ سوائے پُرانی بڑی بڑیوں  
کے۔

مہر النساء اول تو خاموش رہیں۔ جب روشناک نے مجبور کیا۔ تو پسل سے  
لکھ کر یہ پرچہ حوالہ کیا۔ پیاری بھابی جان! میری بھی وہی رائے ہے۔ جو آپ کی او  
کل بزرگوں کی ہے۔ جاہل ان پڑھ سے خدا کسی تعلیم یافتہ لڑکی کا پالنا ڈالے۔  
آپ کی مہر النساء

تاریخ مقرر ہو گئی اور ہمایوں فر کے اصرار سے شرعی طور پر نکاح ہوا۔ شادی  
میں میم صاحب بھی شریک تھیں۔ اسی روز عالیہ بیگم نے روشناک کی بے خدمت اور  
اصرار سے میم صاحب سے ملاقات کی۔ بہار النساء نے بھادرج کو دیکھا۔ میم صاحب  
نہایت خوش ہوئیں۔ کہ ساس کا تعصب ٹوٹا۔ مہر النساء اپنے شوہر کے ہمراہ ان  
کے بنگلہ پر رہنے لگیں۔ دونوں میاں بیوی تعلیم یافتہ دونوں میں از محبت و الفت  
ہوئی۔

## ہمت کے آگے فتح ہے

دس بجے کا وقت ہے۔ گرمی کا موسم ہے۔ نواب صاحب کے محل میں برقی

پکھا چل رہا ہے۔ دروازوں پر خس کی ٹٹیاں لگی ہوئی ہیں۔ میز کے قریب روشنک بیگم سر جھکائے کچھ لکھ رہی ہیں پس ٹامسن ایک کرسی پر اور ان کے داہنی طرف دو لیڈیاں ایک پارسی صاحب کی مس۔ دوسری اسکول انسپکٹر بیس بیٹی ہیں آج امتحان کا دن ہے۔ یہ دونوں گارڈ مقرر ہوئی ہیں۔ روشنک بیگم انٹرنس کا امتحان دے رہی ہیں پس ملی۔ "بیگم صاحب! ہمت کے آگے فتح ہے۔ آپ نے بہت جلد محنت اور کوشش سے تعلیم حاصل کی۔ میں آپ کو گرجو ایٹ دیکھنا چاہتی ہوں" مس ٹامسن۔ "یہ مسلمان شریف خاندان کی پہلی لڑکی ہے جس نے انگریزی کی تعلیم اس قدر حاصل کی" انسپکٹر بیس۔ "میں بیگم صاحب سے مل کر نہایت خوش ہوئی۔ اور انہیں مبارکباد دیتی ہوں۔ ہر شریف زادی کو یہی طرح ہمت اور کوشش کرنی چاہئے" مس ٹامسن۔ "میری شاگرد صرف انگریزی ہی نہیں بلکہ عربی فارسی اور ناگرنی بھی اچھی طرح جانتی ہے۔ میں نے ایسی ذہین لڑکی ہندوستان بھر میں نہیں دیکھی" مس ملی۔ "بے شک! ہر ایک لڑکی کو بیگم صاحب کی تقلید کرنا چاہئے۔ اگر ایسا ہو۔ تو میں اُمید کرتی ہوں ہندوستان کی ستورات کے نام سے ان پڑھ جاہل کا لفظ مٹ جائے گا۔"

مس ٹامسن۔ "روشنگ بیگم سے مجھے بہت کچھ امید ہے۔"

اتنے میں روشنگ بیگم نے کافذات پیش کئے اور اپنی خادمہ کی طرف دیکھا جو اب سے کچھ فاصلہ پر منتظر حکم کھڑی تھی۔ اشارہ پاتے ہی فوراً چاندی کی کشتی میں چار گلاس شیشہ کے فالسہ کا شربت اس میں برف پڑی ہوئی۔ اور چاندی کی کشتیوں میں بالائی کی قلعی اور کچھ تازے تازے پھل لے کر حاضر ہوئی۔ روشنگ نے خود گلاس پیش کئے، مہمانوں نے بڑے شوق سے شربت پیا۔ اور کسی نے قلعی کسی نے پھل کھائے۔ انسپکٹر بیس۔ "یہ شربت مجھے نہایت پسند ہے۔"

کچھ دیر بیٹھ کر دونوں مسبین شیک ہیٹڈ کرتی ہوئی خست ہوئیں۔ ان کے بعد مس ٹامسن گئیں اور ایک بیگم مع جانی بیگم کے اندرائیں بھائی بیگم۔ ان

میسوں کی وجہ سے مجھے قمر آ رہیں نے روک رکھا تھا۔ کہ ابھی نہ جاؤ۔ روشناک  
امتحان کے کاغذات لکھ رہی ہیں؟ روشناک: ”ہاں آج اخیر روز تھا۔ خدا  
کرے میری محنت ٹھکانے لگے۔ اور میں امتحان میں کامیاب ہو جاؤں۔ مجھے  
ہر وقت فکر رہتا ہے۔“ جانی بیگم: ”تم بھی غضب کرتی ہو بہن۔ اب کیا ساری  
عمر پڑھتی رہو گی؟ مشادی ہو گئی۔ ماشاء اللہ صاحب اولاد ہو میں بچپن سے  
پڑھتی ہو۔ لیکن تم کو سیری نہ ہوئی؟ روشناک: ”علم کی تو کوئی انتہا نہیں ہے۔ اگر  
ساری عمر انسان پڑھنے میں صرف کر دے۔ تو بھی دریائے علم کی نہ کو نہ پہنچے؟  
عالم آرا بیگم: ”ان میسوں سے خوب گٹ پٹ گٹ پٹ باتیں کر رہی تھیں۔ اب  
تو ہمایوں نے تم کو میم صاحب بنا لیا۔ بہن کسی دن گون بھی پہنو گی۔ سر رٹو کر  
دھر دو گی۔ آخر اس قدر پڑھ کر کر دو گی کہا؟ روشناک: ”اہل اسلام میں تعلیم  
نسواں کا خوب رواج تھا۔ لیکن رفتہ رفتہ لوگ سہل ہو گئے۔ اور تعلیم نسواں  
کا بالکل خیال نہ رہا۔ اب یہ کیفیت ہے۔ کہ شرفا کی بہو بیٹیاں ان پڑھ جاہل  
ہیں اور بیچ اقوام کی عورتیں مدرسوں اسکولوں میں پڑھ رہی ہیں۔ علم بڑی لذت  
ہے۔ اگر عورت تعلیم یافتہ ہو گی۔ تو بچوں کو اخلاق سکھائے گی۔ گھر کا انتظام  
کفایت شعاری کے ساتھ کرے گی۔ دنیا کے نیک و بد سے واقف ہو گی۔ گو میری  
مشادی ہو گئی ہے۔ لیکن مجھے اکثر فرصت رہتی ہے۔ میں نے اپنے وقت کو بیکار  
ضائع نہ ہونے دیا۔ اور دل کو لگا کر بہت شروع کی۔ دوسال کی محنت کا یہ  
نتیجہ ہے۔ اگر خدا مجھے کامیاب کرے؟ جانی بیگم: ”تم تو کنوا اپنے سے میم کے پاس  
پڑھتی تھیں؟ روشناک: ”ہاں! ابابا جان نے پڑھایا تھا؟“

دوسرے مہینے امتحان کا نتیجہ معلوم ہوا۔ روشناک بیگم اول درجہ میں ہیں  
ہوئیں۔ اخباروں میں بڑی تعریفیں چھپیں۔ ایک اخبار ہاتھ میں لیکر ہمایوں نے  
اندرا آئے۔ جس کا مضمون یہ تھا۔

”آج ہم بڑے فخر کے ساتھ روشناک بیگم صاحبہ دختر نواب جعفر مرحوم کو  
مبارکباد دیتے ہیں جنہوں نے انٹرنس کا امتحان درجہ اول میں پاس کیا ہے۔“

اور اپنے گھر کی چار دیواری میں تعلیم پائی ہے۔ نواب صاحب مرحوم نے عربی۔ فارسی۔ ناگری کی بھی عمدہ تعلیم دی ہے۔ اور آج انہوں نے تہذیب کی پہلی منزل میں قدم رکھا ہے۔ خدا کرے بیگم صاحبہ کی تقلید گھر گھر ہو۔ اور ہماری ہندوستانی خاتونیں زیور علم سے مزین ہو کر نیک نام حاصل کریں۔ اگر ایسا ہو تو مستورات کے نام سے ناقص العقل جاہل اور ان پڑھ کا خطاب مٹ جائے۔ افسوس ہمارے ہندی بھائی اس امر کی طرف راغب نہیں ہوتے۔ اور تعلیم نسواں کو ترقی نہیں دیتے۔ اپنی لڑکیوں کو محض جاہل ان پڑھ رکھتے ہیں۔ یہ لڑکی جس نے اپنا نام یوں کیا محض جاہل اور گم نام رہتی۔ اگر ہمارے معزز رئیس اعظم نواب بہادر جعفر صاحب مرحوم اس رشتہ نقصہ کو نہ توڑتے اور اپنی اکلوتی بیٹی کی تعلیم اس عنوان شایستہ سے نہ کرتے۔ خدا کرے ہر شخص ان کی تقلید کرے۔ آمین۔

ہمایوں فرید ۱۷۱۵ء شاہ شاہ۔ تم نے بڑا نام پیدا کیا ہے۔ ہماری تو باجھیں کھل گئیں۔ خدا کرے تعلیم نسواں ہمارے ملک میں روز بروز ترقی پائے۔ اور ہر ایک لڑکی کو شوق پیدا ہو۔ کسی قدر توجہ و تڑپ بڑھا جائے۔ تعلیم یافتہ بیوی سے بڑھ کر نعمت نہیں۔ میں بڑا ہی خوش قسمت ہوں۔ "روشنک" آپ کے صدقے سے میری شہرت ہوئی۔ ورنہ میری کیا حقیقت ہے؟ ہمایوں فرید میں نے اکثر اردو۔ فارسی انگریزی اخباروں میں ہمارے مضمون پڑھے ہیں چشم بدور کیا بطبع کی رسائی ہے۔ فرط خوشی سے دل باغ باغ ہو گیا۔

الغرض نئی روشنی والے نوجوان تو بہت خوش ہوئے۔ کہ ایک معزز خاندان کی امیرزادی نے گھر بیٹھے انگریزی علم حاصل کیا۔ عربی۔ فارسی میں نام پیدا کیا۔ ہر طرف ۱۷۱۵ء ۱۷۱۶ء ہونے لگی بدوشنک۔ قمر آرا۔ مریم۔ مہر النساء وغیرہ سب خوش تھیں۔ پیرائے فیشن کے بزرگ بہت بگڑے۔

ہمایوں فرگئے تو چند سہیلیاں آئیں۔

ایک "لوہن" تم نے بڑا نام پیدا کیا۔ اگر فرصت ہو تو ہم بھی آیا کریں۔ ہم کو بھی کچھ لکھنا پڑھنا سکھاؤ۔ تو احسان ہو۔ "روشنک" کیوں نہیں۔ جو کچھ مجھے آتا ہے۔



میں حاضر ہوں میری دلی خواہش ہے۔ کہ کسی طرح تعلیم نسواں کا رواج ہو۔  
گلشن آرا خوش نصیب ہیں وہ والدین جن کی ایسی لڑکی ہو۔ اور خوش قسمت  
ہیں وہ ساس شسرے جن کی ایسی بہو ہو۔ سلطانہ بیگم ”مکھڑا روکش ہلال عید  
حسن دیدہ شہنشاہ۔ اور سیرت تو ایسی خدا نے عطا کی ہے۔ کہ قدم چومنے کو جی چاہتا ہے۔  
اے کاش ایسی ہی نیک اور تعلیم یافتہ بیگمیں اس ملک میں آؤر بھی ہوں تو دواہ داد  
جانی بیگم۔ عربی۔ فارسی۔ اردو۔ ناگرمی میں تو کامل تھیں ہی اب انگریزی میں بھی برقی  
ہو گئیں۔ انہوں نے مصوری بھی سیکھی ہے۔ روشنا کا حسن خدا داد ہے۔ اس پطرہ  
یہ ہوا۔ کہ اعلیٰ تعلیم پائی۔ میاں بیوی دونوں کے خیالات پاکیزہ۔ دل نیک۔ منساہ۔  
بہن روشنا کی صحبت میں ایک دم بھی بیٹھے۔ تو اس کا جی خوش ہو جائے۔ دوسرے  
ان کا اخلاق سلیقہ۔ دیکھ دیکھ کہ عیش عیش کرنے لگے۔ میرا تو گھر میں جی ہی نہیں لگتا۔  
دوسرے تیسرے روز ضرور آتی ہوں۔“

قمر آرا مطالعہ کتب کا از بس شوق ہے ان کو ”جہیلہ بیگم“ (آہستہ سے) بہن ابیں  
اپنے اعلیٰ تعلیم یافتہ شوہر کے لئے ایک ناقابل برداشت باعظیم ہونے لگی  
گلشن آرا۔ آؤر کیا۔ ہر وقت بے چاری کو آن پڑھ جاہل کہتے ہیں جب سے شادی  
ہوئی۔ یہ گھل کہ کاٹھا ہو گئی۔ روشنا کیوں بہن! خیر تو ہے ”جہیلہ بیگم“ کیا بتاؤں  
بہن ابیں تو موت کی تمنا کرتی ہوں۔ خدا کرے کہ میرا جلتا ہوا چراغ عمر بجھ جائے  
زندگی تلخ ہو گئی۔ وہ ہوئے۔ ولایت کے تعلیم یافتہ ہر سطر اور ہیں ہوئی جاہل۔ مورکھ  
ناحق والدین نے ہماری ٹی پلید کر دی۔ روشنا ”بہن حوصلہ کرواہست کے آگے  
فتح ہے۔ اگر تم کو شش کرو۔ تو اب بھی تعلیم ممکن ہے“ گلشن آرا۔ یہ بڑھیا ڈھونگ  
کیا پڑھیں گی۔ اب کیا ان کے پڑھنے کی عمر ہے؟ روشنا کیوں نہیں شوق اور  
محنت شرط ہے۔ عمر چاہے جس قدر ہو۔ یورپ میں زن و مرد آخر عمر تک علم سیکھتے  
ہیں اور اسی جستجو میں لگے رہتے ہیں۔ یہاں جب آتے ہیں۔ ہماری زبان سیکھنے کی  
کوشش کرتے ہیں۔ شوق بڑھانے کے واسطے سرکار سے انعام مقرر ہے؟  
جہیلہ بیگم۔ (آب دیدہ ہو کر) کیا میں آیا کروں؟ مجھے لکھنا پڑھنا آجائے گا؟

روشک۔ ضرور! بلکہ چھ مہینے میں اردو لکھنا پڑھنا بخوبی آجائے گا۔ جمیلہ بیگم۔ ڈانسو  
 پہنچ کر میں گل سے ضرور آؤں گی۔ بلکہ ان کے قدموں پر گر کر التجا کروں گی کہ مجھے  
 آپ کی خدمت میں چھ مہینے رہنے کی اجازت دیں۔ گلشن آرا۔ میں بھی تمہارے  
 میاں سے کہوں گی۔ جہانی بیگم۔ تمہارے تو چچا زاد بھائی ہوتے ہیں۔ ضرور سفارش  
 کرنا۔ بے چاری کا کھربس جائے۔ روشک۔ جمیلہ بہن! دل کو شکستہ رکھو۔ صبر کرو  
 رونے دھونے سے کیا ہوتا ہے۔ بے شک اگر میاں بیوی میں اتفاق نہ ہو۔ تو دنیا  
 جہنم ہے۔ ہر عورت کی یہ ہی خواہش ہے کہ میرا شوہر محبت کرنے والا ہو۔ میرا عاشق  
 نہ رہو۔ میری قدر کرے۔ مگر کیا سب کی آرزو پوری ہوتی ہے؟ نہیں! بیوی کو سب  
 ہے۔ کہ رنج کو دل میں جگہ نہ دے۔ صبر و استقلال سے کام لے۔ سیدو! کرے گی میوہ  
 پائے گی محنت کے بعد راحت اور تکلیف کے بعد آرام مشہور بات ہے۔ دنیا مقام  
 امتحان ہے۔ سونے کی کسوٹی پتھر ہے۔ اور آدمی کی کسوٹی دنیا۔ جو کھرا اور پورا اترے۔  
 بازار حشر میں پہلے اسی کا سودا ہے۔ تم نے سنا ہو گا کھوٹے سونے کو سنار آگ میں  
 تپاتے ہیں۔ اسی طرح انسان کو بھی اللہ تعالیٰ رنج و غم میں ڈال کر آزماتا ہے۔  
 جس نے صبر و شکر سے کام لیا۔ اس کو خدا کی طرف سے اچھا صلہ ملے گا۔ بہن! شوہر  
 کا درجہ بڑا ہے اور شوہر سار فیت کوئی نہیں۔ اپنے نفس کو مارنا چاہئے۔ اور نفس کو  
 نفس نہ سمجھنا چاہئے۔ اور نہ مزاج کو مزاج سمجھنی۔ غرور اور مزاج داری۔ آن بان  
 غصہ۔ شوخی۔ زبان درازی ان میں سے ایک کو بھی منہ لگانا چاہئے۔ بلکہ عاجزی  
 خاکساری۔ بردباری۔ تحمل۔ خلق اور قناعت کی عادت ڈالنا مناسب ہے۔  
 شوہر کو اپنا کرنا دشوار ضرور ہے۔ لیکن بہن! انسان اگر کوشش کرے۔ تو سب کچھ  
 ممکن ہے عقل اور بہت سے مشکل سے مشکل کام بھی آسان ہو جاتے ہیں۔ عاجزی  
 انکساری۔ فرمانبرداری۔ اطاعت شیریں زبانی۔ نیک بینی۔ وہ چیزیں ہیں۔ کہ دشمن  
 بھی محبت کا دم بھرنے لگے۔ اور شوہر تو آخر شوہر ہی ہے۔ وہ بھی انسان ہے۔ اگر  
 پتھر کا دل بھی رکھتا ہو گا پھر بھی ان باتوں سے مطیع ہو جائے گا۔ مثل مشہور ہے  
 زبان شیریں ملک گیری بہن! دل اپنا ہے اپنے اختیار میں ہے۔ اس پر جبر کرنا اور

شوہر کی مرضی پر چلنا چاہئے۔ چاہے شاق گذرے۔ چاہے گراں۔ دنیا چند روزہ ہے اور زندگی کا اعتبار نہیں۔ برداشت کرنا شرط ہے۔ اپنے کو غم کی پہلی بنا گھلانا نہیں چاہئے۔ خواہ مخواہ جان دینے سے فائدہ ہے دنیا چیز ہی کیا ہے۔ یوں ہی گئے جائے گی۔ لیکن میں تمہاری تعریف کرتی ہوں۔ شاہنشاہ۔ خدا بہن کو تمہارا سنا شوق بخشنے۔ تم نے شوہر کو خوش کرنے کے واسطے کھنے پڑھنے کی خواہش ظاہر کی۔ بیماری بہن! علم عجیب چیز ہے۔ ہر ایک عورت کے لئے امور خانہ داری اور تعلیم حاصل کرنا ضروری ہے۔ انسان ماں کے پیٹ سے سیکھ کر تو آتا نہیں ہر چیز کو شش اور محنت سے آسکتی ہے۔ انسان میں دوسرے سے میل جول پیدا کرنے سے اور شایستہ قوموں سے ملنے سے عمدہ باتیں خود بخود آجاتی ہیں۔ مثل مشورے خربوزہ کو دیکھ کر خربوزہ رنگ پڑتا ہے لیکن ہم لوگوں کو یہ بات بہت کم نصیب ہوتی ہے۔ کیوں کہ تعصب کی وجہ سے غیر قوموں کی لیڈیوں سے ملنا نصیب نہیں۔ سوا۔ بے چند رشتہ داروں کے ہماری آمد و رفت کہیں نہیں۔ شکر ہے کہ آج کل کسی قدر تعلیم نسواں کا چرچا ہو چلا ہے۔ زمانہ اخبار اور اچھی اچھی کتابیں نکلتی ہیں۔ ہم کو مناسب ہے۔ کہ اخباروں اور کتابوں ہی سے تہذیب اور شایستگی سیکھیں بغیر تعلیم کے زندگی بے لطف ہے۔ خانہ داری اور کاروبار و بیوی میں ایک نہیں ہر ۱۱۰۱ سینکڑوں الجھاؤ واقع ہوتے ہیں۔ جن کا سلجھانا بغیر تیز اور علم کے دشوار ہو جاتا ہے۔

جانی بیگم۔ بہن تم تو بعض وقت تقریر کرتے ہوئے نقل کو صل کر دکھاتی ہو۔ اور بات بات پر ایک نہ ایک پند نصیحت سناتی ہو۔ تمہاری باتیں موتیوں میں تو لٹنے کے قابل ہوتی ہیں۔ جب ہی تو میم صاحب کے ہوتے ہوئے ہایوں فرمہا رہے مطیع ہیں۔ ورنہ جس شخص کی پر ہی پیکر یورپین بیوی موجود ہو۔ وہ دوسری بیوی کا اس قدر مطیع ہو۔ شمس النساء۔ آؤ کیا جس شخص کا دل کبھی ایک کا پھر دوسرے کا ہو جانے والا بنا ہو۔ اس سے کیا امید ہو سکتی ہے بے شک عقل علم اور تمہارا لیاقت تھی۔ کہ تم نے یہاں کو فرمانبردار بنالیا۔ روشنک۔ نہیں بہن! یہ اُن کی

لیا قبت اور شرافت اخلاق ہے۔ میں جس قدر ان کی اطاعت و فرمانبرداری  
 کروں اور قدم دھو دھو کر پیوں۔ اسی قدر بچا ہے۔ میں تو بخوشی میم صاحبہ کی کبھی  
 خدمت لونڈی کی طرح کرنا چاہتی ہوں۔ اور مجھے ان سے دلی محبت ہے۔  
 الغرض دوسرے روز سے جمیلہ بیگم پڑھنے لگیں۔ اور چند لڑکیاں جہاں آرا  
 اور بہار النساء کی لڑکیاں روشنگ بیگم کے پاس پڑھنے لگیں، اکثر بیگمات روشنگ  
 بیگم کے پاس آنے لگیں۔ انہوں نے مجبور سب کے اصرار سے مہینہ میں دو مرتبہ  
 تعلیم نسواں کے بارہ میں اور چند نصیحت مثل نماز روزہ۔ امور خانہ داری اطاعت  
 شوہر۔ ساس نندوں سے اتفاق۔ اخلاق۔ گھر کی صفائی۔ علم دہن۔ تربیت اولاد  
 ان کی پرورش حفظان صحت پیغمبروں۔ اولیاءوں کے حالات وغیرہ وغیرہ پر کچھ  
 اہد و حفظ سنا لیں۔ تمام شہر کی امیرزادیاں۔ رئیس زادیاں۔ نواب صاحب کے  
 ہاں جمع ہونے لگیں۔ روشنگ بیگم گھر مشہور ہوئیں۔ روشنگ بیگم کو یہ اچھا نغل ہاتھ  
 آیا جمیلہ بیگم نے دل لگا کر محنت کی اور روشنگ بیگم نے کوشش کی۔ باتوں ہی باتوں  
 میں بہت کچھ تعلیم کی۔ اول اردو شروع کرائی۔ چھ مہینے کی کوشش کا نتیجہ ہوا کہ جمیلہ  
 بیگم اور دوسری لڑکیوں نے بخوبی اردو لکھنا پڑھنا۔ حساب۔ جغرافیہ سیکھ لیا۔  
 ہر روز روشنگ بیگم دو گھنٹے زبان فارسی تاریخ جغرافیہ وغیرہ بتائیں۔ ساتویں مہینے  
 قرآن مجید ترجمہ کے ساتھ پڑھنا شروع کیا۔ اور انگریزی بھی شروع کرائی۔

## دوسرا

جنوری کا مہینہ ہے اور سردی کا موسم۔ سرہایوں فرانی عالی شان کوٹھی  
 کے زینہ پر بکھرے ہیں۔ سیاہ رنگ کا سوٹ۔ ویسکوٹ کی جیب سے جڑاؤ چین  
 نمودار۔ کٹے میں نیکٹائی نیکٹائی پہن۔ اور پن پر چمکتا ہوا میرے کانگ۔ کرک  
 شب تاب کی مانند چمک رہا تھا۔ سوٹ کے بٹن میں ایک گلاب کا پھول۔ سر پر  
 ٹوپی نہ تھی۔ برش کئے ہوئے سیاہ بال۔ گوری بلند چمک واریشینی پر بہت  
 ہی بھلے معلوم ہو رہے تھے۔ قریب سرہایوں فرامیتی گلابی گون۔ اس پر لیس

اور ریشم کے پہلے بوٹے کڑھے ہوئے گلے میں موتیوں کی لڑھی خوبصورت  
 چہرہ بھلی کمی روشنی میں مانند آفتاب چمک رہی تھی دونوں میاں بیوی زینہ  
 پر جہانوں کے مستقبل کو کھڑے تھے۔ نرس کی گود میں ایک تین ماہ کی خوبصورت  
 لڑکی تھی جس کا نام بلقیس تھا۔ اتنے میں ظفر ماں کے پاس دوڑا آقا تو ہم صاحب  
 نے اپنا ناز گورا ہاتھ جس پر بہت ہی بیش قیمت ہیرے کی انگشتری چمکتی ہوئی  
 نہایت خوب صورت معلوم ہو رہی تھی۔ اس کی طرف بڑھایا۔ اور پیار سے کہنے  
 لگیں میم صاحب۔ پیارے ظفر تم کہاں گئے تھے۔ تمہارے ابا تم کو ڈھونڈتے  
 رہے۔ دیکھو آج ہمارے یہاں مہمان آنے والے ہیں۔ تم ادب سے ایک طرف  
 کھیلو۔ ورنہ لوگ کہیں گے۔ کہ تم بڑے شریر ہو۔ ظفر (بھولے پن سے) ابا جان ہا  
 میں شرارت تو نہیں کرتا۔ میم صاحب۔ تم کتے کے ساتھ کھیلتے تھے کیا یہ سچ ہے؟  
 ظفر۔ ہاں اماں جان سچ سے میں اور چارلی (ایک ہمسائی کا لڑکا) کھیلتے تھے  
 کتے کو میں نے گود میں نہیں لیا۔ چارلی نے لیا تھا میم صاحب۔ (پیار کر کے) نہیں  
 میرے پیارے بچے تم کتے کے ساتھ نہ کھیلنا۔ تمہارے ابا جان ناراض ہوں گے۔  
 کتے کے ناخن میں زہر ہوتا ہے۔ اس کو نہیں چھوتے۔ ظفر۔ اب نہ چھوؤں گا۔  
 اماں جان میں اپنی چھوٹی بہن بلقیس کے ساتھ کھیلوں گا۔ میم صاحب۔ ہاں  
 تم کھیلو گے لیکن میرے پیارے ابا بھی یہ تو بالکل نھنی سی ہے؟  
 اتنے میں ایک فنٹن گرگڑاتی ہوئی داخل ہوئی۔ اور زینہ کے قریب ٹھہر گئی  
 ہایوں فرا در سبز ہمایوں فرنے پیشوائی کی۔ ویو رہن لیڈیاں اتریں شیک  
 ہیبنڈ کیا ہاں میں داخل ہوئے۔ ہاں بقیہ نور معلوم ہوتا تھا۔ یکے بعد دیگرے  
 مہمانوں کی آمد شروع ہوئی۔ اور آدھے گھنٹے کے اندر کوئی سو مہمان جمع ہو گئے۔  
 ہایوں فر کی لیاقت اور قابلیت اس درجہ اعلیٰ تھی۔ کہ لیڈیاں اور صلیمین ان کو  
 دم بھر کو نہ چھوڑتے تھے۔ بڑی خوشی کے ساتھ ملتے تھے۔ اور ان کی محبت۔  
 اخلاقی اور گفتگو سے خوش ہوتے تھے۔ وہ انگریزی طرز معاشرت اور طریق  
 ادب سے خوب واقف تھے۔ اور خوش رو۔ خوب صورت۔ جامعہ زینہ صاحبہ

وسفید یورپین لوگوں میں اجنبیت نہیں پائی جاتی تھی۔ گورنر جنرل بہادر اُن کو بہت چاہتے تھے۔ اور ان کی خدمت سے نہایت خوش تھے۔ آج ہمایوں نے گورنر جنرل بہادر کو رخصتی ڈنر دیا تھا۔ کیوں کہ حضور نواب دائسراٹے بہادر لندن تشریف لے جا رہے تھے۔ اتنے میں گھوڑوں کی ٹاپوں کی آواز آئی۔ اور سب کے سب اٹھ کھڑے ہوئے۔ دم میں حضور دائسراٹے بہادر کی چوکر می مع فوج کے داخل ہوئی سرہمایوں فران کی بیوی اور مہمانوں نے ادب سے تعظیم کی۔ دائسراٹے بہادر نے نہایت تپاک سے ہاتھ ملا یا۔ اور اندر تشریف لائے چند لیڈیوں نے پیانو بجا یا۔ احاطہ میں بینڈ باجے اور کئی قسم کے انگریزی باجے بچ رہے تھے۔ آتش بازی کا تماشہ ہوا۔ بائیسکوپ دکھایا گیا۔ مغز ہند و اور مسلمان رئیس بھی آئے تھے۔ لیکن وہ لوگ صرف پارٹی میں شریک ہوئے۔ ایڈریس دیا گیا سب نے مہربان دائسراٹے کی جدائی پر افسوس ظاہر کیا ہمایوں نے ایڈریس پڑھا ہندوستانی مغز مہمان تو چائے پھیل بیٹھا لیٹھا کر رخصت ہوئے۔ ہمایوں فر۔ حامدا و عرض کرنے کو سب کو عطر بان دیا چند مغز راجہ اور نواب سٹھ میں شریک ہوئے جن کو حضور دائسراٹے بہادر کے ساتھ کھانے کا شرف حاصل تھا۔ باقی رخصت ہوئے کھانے کا میز چاندی سونے کے قیمتی برتنوں کے بوجھ سے دبا جاتا تھا۔ ڈنر کے بعد حضور دائسراٹے بہادر کے گلے میں پھولوں کا ہار پہنا یا گیا۔ لیڈی صاحبہ کے گلے میں پھولوں کا ہار بچھا دیا قیمتی ہار کے مسز ہمایوں نے انڈین لیڈیوں کی طرف سے پہنا یا۔ فوجی گوروں کو چائے ناشتہ دیا۔ الغرض سب رخصت ہوئے۔

## سفر

اراج کا مہینہ تھا۔ سرہمایوں فراہنی یورپین بیوی کے ہمراہ گھوڑے پر سوار جمنائے کنارے ہوا کھانے گئے تھے۔ کسی قدر آفتاب نکل آیا تھا۔ کہ دونوں میاں بیوی گھوڑے دوڑاتے ہوئے پھاٹک کے اندر داخل ہوئے۔ تو مسٹر مائیکل کو فسرہ خاطر ٹھٹھتے ہوئے پایا۔ ہمایوں فر۔ پیارے دوست خیر تو ہے۔ تمہارے چہرہ سے فکر

کے آثار معلوم ہوتے ہیں۔ ”ٹیکل“ ”آزم“ تو میں بیان کروں۔ تم بھی ہماری فکر میں شامل ہو چکے۔“

ہمایوں نے بیوی کو ہاتھ پکڑ کر گھوڑے سے اتار گھوڑا سائیس کے حوالے کیا۔ اور جلدی سے ٹیکل کے قریب کرسی کھینچ کر دونوں بیٹھ گئے۔ میری سخت پریشانی کی حالت میں بھائی کی طرف دیکھنے لگی۔ ”ٹیکل“ (جیب سے سرخ لٹافہ نکال کر) ”لو میرے پیارے دوست۔ یہ تارا ماں جان نے بھیجا ہے“ ہمایوں نے باواز بلند پڑھا۔

”تمہارے ابا جان بیمار ہیں۔ تم لوگوں سے ملنا چاہتے ہیں۔ تم مع ہمایوں فر اور میری کے روانہ ہو جاؤ۔ اگر فرصت ملے۔ ورنہ عالم مجبوری ہے بیماریاں نے طول کھینچا ہے۔“

میری کرسی پر بیٹھ گئی رومال منہ پر رکھ کر رونے لگی۔ ہمایوں فر۔ ”میری! استقلال کو ہاتھ سے نہ دو۔“ ”میری“ ”مہرے پیارے شوہر مجھے ابھی جانے کی اجازت دو۔ خدا جانے ابا جان سے ملاقات ہوگی یا نہیں۔ اس بقیہ کے خط میں تو انہوں نے خود اپنی حالت کھچی تھی طبیعت سنبھل گئی تھی۔“

ہمایوں فر۔ ”خدا پر بھروسہ رکھو۔ انسان مجبور ہے۔ گھبراؤ نہیں میں آج ہی فرصت کی درخواست کرتا ہوں۔ ورنہ تم مسٹر ٹیکل کے ہمراہ روانہ ہو جاؤ۔ میں تمہارے پیچھے آتا ہوں۔“ ”ٹیکل“ ”بیمبئی سے میل آج کے چوتھے روز روانہ ہوگی۔ اگر تمہاری فرصت منظور ہوگی۔ تو سب ساتھ ہی جائیں گے۔“

ہمایوں نے فوراً درخواست کی۔ بیوی کو سمجھا یا۔ نواب صاحب کے یہاں گئے کیونکہ وہ آج ہی حاجی محمد یعقوب صاحب رئیس سیکینہ بیگم کے شوہر کے ہمراہ مکہ معظمہ روانہ ہونے والے تھے۔ ہمایوں نے غصہ فراور حاد وغیرہ سٹیشن تک گئے۔ نواب صاحب نے سب کو گلے لگایا اور سب دس پندرہ مصاحب نوکر اور خدمت گار کے روانہ ہو گئے۔ سٹیشن سے ہمایوں فر۔ روشنا کی طرف آئے۔ ہمایوں فر۔ ”کرسی پر بیٹھ کر“ میں اس وقت ایک خاص غرض سے آیا ہوں۔ میری ہمدرد بیوی ایکیا

تم مجھے اجازت دو گی؟ روشنا صاحبہ اجازت کیسی میری سمجھ میں نہیں آئی۔  
 میں ہر طرح آپ کی فرمانبرداری ہوں۔ لونڈی ہوں۔ میری اجازت کیسی؟ ہاتھوں فرم  
 میں اس قسم کی تعظیم کو جائز نہیں رکھتا شائستگی کے خلاف ہے یورپ کی کل شائستہ  
 قوموں میں جتنے شوہر ہیں۔ ان سب کا قاعدہ ہے۔ کہ بیوی کی آسائش کو اپنی  
 آسائش پر مقدم تصور کرتے ہیں اور ہمارے ہاں فقہ برعکس ہے۔ میاں بیوی میں  
 سچی محبت اسی حالت میں ہوگی جب دونوں کے دل میں محبت ہو۔ ورنہ میاں کو  
 قابل تعظیم سمجھ لینا ادبیات ہے۔ دونوں کو ربط ضبط میل جول کے ساتھ رہنا چاہیے۔  
 ایک دوسرے کا مطیع ہو۔ گو میں تمہاری حق تلفی کر رہا ہوں۔ اور مجھے معلوم ہے۔  
 کہ تم کو مجھ سے از حد محبت ہے۔ تم ہماری خوشی اور آسائش کو اپنی آسائش پر مقدم  
 رکھتی ہو۔ میں تم سے جس قدر خوش ہوں۔ میرا ہی دل جانتا ہے۔ لیکن دو بیباں  
 رکھنے والے شوہر کو کبھی سچی خوشی نہیں ہوتی۔ لطف زندگی نہیں رہتا۔ اور نہ دل  
 کو اطمینان حاصل ہوتا ہے؟ روشنا صاحبہ طبیعت کیسی ہے کچھ اُداس  
 سے معلوم ہوتے ہیں۔ خیر تو ہے۔ آج کیسی باتیں کرتے ہیں مجھے دشت ہوئی ہے۔  
 ہاتھوں فرم خیر کجا۔ مجھے لندن جانا ہے۔ سرجون ایٹ سخت بیمار ہیں۔ مجھے مع  
 اپنی لڑکی کے بذریعہ تار بلا یا ہے۔ ہم نے تین ماہ کی رخصت لی ہے۔ اس لئے تمہاری  
 اجازت چاہتا ہوں لڑ روشنا۔ (آنے والے انسوؤں کو ضبط کر کے) خیر خدا حافظ  
 گو آپ ہمیشہ مجھ سے جدا رہتے ہیں۔ اکثر شملہ میں رہتے ہیں۔ لیکن تاہم ایک طرح کا  
 اطمینان مجھے حاصل ہے۔ میاں کی جدائی کس بیوی کو شاق نہ گذرے گی بہتات  
 سمندر پار کا سفر۔ مہینوں کی راہ۔ اپنے دل کا حال کس سے بیان کر دے کہ ہوقت  
 کیا گزری ہے۔ لیکن میں روکتی نہیں۔ وہ انسان کیا کہ انسان کے بُرے وقت پر  
 کام نہ آئے۔ اور سرجون پچارے کو خدا شفا عطا فرمائے۔ ان کا بہت کچھ احسان  
 آپ کی گردن پر ہے۔ جب آپ پر احسان ہے تو مجھ پر بھی احسان ہے۔ اس  
 لئے میں مجبور کرنی ہوں۔ کہ آپ ضرور جائیں۔ اور احسان کے بدلے احسان کریں۔  
 دوسرے ہماری بہن ظفر کی اماں پر اس وقت کیسا عہدہ گذر رہا ہے۔ جی تو یہ ہی



چاہتا ہوگا۔ کہ اڑ کر چاہنچوں۔ کوئی اس داغ کو ہمارے جی سے پوچھے۔ مجھے ان سے ہمدردی ہے۔ اور میرے دل پر صدمہ ہوا ہے۔ خدا بچاری کو باپ سے ملائے۔ اگر آپ کی اجازت ہو تو میں مریم کے یہاں جا کر ان کے ہمراہ اُن سے مل آؤں۔ ورنہ انسانیت کے خلاف ہے بے چاری پر دیس میں ہے۔ اوپر پریشان ہے۔ ہم لوگوں سے ملاقات ہے۔

ہمایوں فرمے تم کو اختیار ہے۔ میں تو تمہاری لیاقت۔ شیریں بیانی۔ فرمانبرداری اور حسن سیرت کا درم ناخبریدہ غلام ہوں۔ تم میری سچی ہمدرد و عظیم گسار۔ رنج و راحت کی شریک۔ پاک باز رفیق ہو۔ روشنک خط کو نہ ترسانا ہمایوں فرمے ہم نے آج تک تو ایسا نہیں کیا جہاں کہیں بھی رہتا ہوں ہر روز خط بلاتا غم روانہ کرتا ہوں۔ روشنک شاید یورپ کے سفر میں یاد نہ رہے ہمایوں فرمے استغفر اللہ۔ کیا مجال کہ عدول حکمی کروں؟

اتنے میں قمر آرائیں۔ ہمایوں فرماں سے نصرت ہوئے غصنفراور حامد۔ ناموں ممانی سب سے کہا۔ لیکن ماں سے کچھ نہ کہا۔ اور سب کو تاکید کر دی۔ کہ اماں جان سے ابھی ذکر نہ کرنا۔ وہ پریشان ہوں گی۔ لندن کے نام سے اُن کے ہوش اُٹ جاتے ہیں۔ ماں سے مل کر کوٹھی آئے۔ شام کو صالو بیگم مع مریم۔ قمر آرا۔ اور روشنک کے میم صاحبہ سے ملنے آئیں۔ میم صاحب بے چاری سخت پریشان تھیں۔ یہ کچھ دیر تک سمجھاتی رہیں۔ اتنے میں موٹر کار آئی میم صاحبہ نے بیگمات سے رخصتی شیک مینڈ کیا۔ ہمایوں فرمے سب کو سلام کیا۔ اور حامد سے کہا۔ تم ان لوگوں کو لے کر سوار ہو جاؤ۔ تو ہم لوگ اسٹیشن پر جائیں۔ حامد ہم لوگ ساتھ ہی سوار ہونگے۔ اول آپ سوار ہوں بیگم اللہ بسفر رفتنت مبارک باد۔ بسلا مت روی و باز آئی۔ حامد نے میم صاحبہ کا ہاتھ پکڑ کر موٹر پر سوار کیا۔ روشنک اور مریم نے بلقیس اور ظفر کو پیار کیا۔ روشنک کو ضبط کئے ہوئے تھی۔ لیکن چہرے کی سرخی خیرہ دکھائی۔ کیچہ دھڑ دھڑ کرنے لگا۔ اپنے کو بہت ہی سنبھالا۔ اور حسرت کے ساتھ شہر کی طرف دیکھنے لگی ہمایوں فر

نے عقل مند جہاں دیدہ عفت مآب تجربہ کار ہوشیار بہری کے دل کی بات فوراً مٹا لی۔ مگر دم بخود رہے۔ سمجھے کہ اگر میں اس وقت نشہ کی کا ایک کلمہ بھی کہوں گا۔ تو یہ بے اختیار رو ہی دیں گی۔ اس لئے لب تک نہ ہلائے۔ بیوی کی طرف دیکھ کر کہا۔ لو خدا حافظ۔ اور موٹر پر سوار ہو گئے۔ ساتھ ہی حامد سب کو لے کر مکان پر آئے۔

## بستر مرگ

لندن کی عالی شان کوٹھی کے ایک کمرے میں پلنگ پر ایک شخص بیمار کر وٹیں بدل رہا ہے۔ نرس کرسی پر بیٹھی ہے۔ ڈاکٹر قریب کے کمرے میں جمع ہو کر آپس میں کچھ صلاح و مشورہ کر رہے ہیں۔ ایک لیڈی برآمدہ میں بدحواسی کے عالم میں کھڑی ہے۔ اتنے میں گاڑی پھاٹک کے اندر داخل ہوئی۔ اور ایک لیڈی وینٹلمین اتر کر سیدھے لیڈی کی طرف بڑھے۔ ادب سے ہاتھ ملایا۔ لیڈی نے بوسہ دیا۔ لیڈی: ہمایوں فرام لوگ آگئے۔ اچھا ہوا۔ مجھے تمہارا سخت انتظار تھا۔ ہمایوں فرام بھی سخت پریشان تھے۔ ٹیکل بالکل ناامید ہو گئے تھے۔ اور میری نہایت بے قرار تھی۔ ٹیکل: اماں جان ڈاکٹر نے کیا کہا ہے؟ لیڈی: جواب دے چکے؟

میری رونے لگی اور آنسو پونچھ کر باپ کے کمرے میں چلی۔ اس کے پیچھے سب آہستہ آہستہ جا رہے تھے۔ اتنے میں مسٹر ٹیکل اپنے شوہر کے آنے کی خبر سن کر ٹیکے سے آئیں۔ سب اندر آئے لیڈی نے کہا: ہمایوں فرام میری اور ٹیکل آئے ہیں۔ سرجون نے آنکھیں کھول دیں اور ٹیکے سے سراٹھا کر دیکھا۔ ہاتھ بڑھا کر ہر ایک کو قریب بلا کر بوسہ دیا۔ پندرہ منٹ تک باتیں کیں۔ ڈاکٹروں کے اشارہ سے سب اٹھ آئے۔ ہمایوں فرام کوٹھو ڈاکٹر تھے۔ لہذا مستعدی کے ساتھ دن رات بیمار داری میں لگے رہے۔ دوسرے مہینے سرجون نے فضا کی۔ ان کے دوست اور کنبہ برادری کے لوگ جمع ہوئے۔ سب کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے۔ ہمایوں فرام

بھی آب ویدہ ہوئے۔ میری کی حالت سبب سے خستہ اور رڈی ہو رہی تھی۔ الغرض دوسرے روز حسب دستور بڑے کڑو فر کے ساتھ جنازہ گرجے کے صحن میں جہاں اُن کے خاندان کے لوگ مدفون تھے۔ دفن کیا۔ میری کو سخت صدمہ تھا۔ ہمایوں فر دل بہلانے کی غرض سے اس کو فرانس لے گئے۔ جب کسی قدر طبیعت سنبھلی تو لندن واپس آئے۔ میری شادی کے بعد دوسری مرتبہ لندن آئی تھی۔ صبح کو میری اور ہمایوں فر مسز موٹر بائیکل کے ہمراہ بازار گئے دوکانوں سے کپڑے وغیرہ ضروری چیزیں خریدیں۔ نئی دن ٹاک میری اپنی سہیلیوں سے ملتی رہی ہمارے چند لیڈی جٹامین شام کے کھانے پر آئے تھے۔ ہمایوں فر اور بائیکل ان لوگوں سے باتیں کر رہے تھے۔ میری اسباب وغیرہ درست کر رہی تھی۔ کہ اچانک دوسرے شروع ہوا۔ میری اُن ہاں جان۔ یہ کس قسم کا درد ہے۔ سر پھٹا جاتا ہے۔ آنکھیں جل رہی ہیں۔ قلب کی عجب کیفیت ہے۔ اُف۔ اُف! یہ کہہ کر سی پر سر کو دونوں ہاتھوں سے پکڑے ہوئے بیٹھ گئی۔

لیڈی (قریب اگر) پیاری! تم شاید تھک گئی ہو۔ جاؤ لیٹ رہو۔ کچھ دیر آرام لو۔ تو طبیعت درست ہو جائے گی۔

میری فوراً کمرے میں گئی۔ کپڑے اتار کر لیٹ گئی۔ کھانے میں بھی شریک نہ ہوئی۔ ہمایوں فر کھانے کے بعد دوستوں سے اجازت لے کر کمرے میں گئے۔ تو بیوی کا عجیب حال دیکھا۔ بجا رہا تھا ہوا ہے۔ بدن گرم تو اہور ہا ہے۔ ٹمپرچر کیا تو ایک سوچہ درجے کا بجا رہتا۔ ہاتھ پاؤں سرد۔ اُن کے ہاتھ پاؤں پھول گئے۔ فوراً سر پر برف رکھی۔ ڈاکٹر کو بلا یا دوا پلائی۔ رات کو میری سخت بے قرار رہی۔ صبح کو بخار کم نہ ہوا۔ نامی گرامی تجربہ کار لندن کے ڈاکٹروں کا ایک مجمع جمع ہو گیا ہمایوں فر نے بذریعہ تار کہہ دیا کہ جو خبر دی۔ چونکہ ان کو خط لکھنے کی فرصت نہ تھی۔ دل ٹھکانے نہ تھا۔ گھبراتے ہوئے تھے۔ لہذا دوسرے تیسرے دن حاد کے نام تار دے دیا کرتے تھے۔ ہر دو شاک نہ جب سنا کہ میم صاحب سخت بیمار ہیں۔ تو پریشان ہوئی۔ اس کو تشویش پیدا ہوئی۔ کہ پر ویں کا معاملہ بیوی کی بیماری سے شوہر کو

سخت پریشانی ہوتی ہوگی۔ فوراً نرگس سے کہا: ”تم اپنے شوہر عبدالاکرم کو کہو۔ آج ہی لندن روانہ ہو جائے۔ نرگس نے عبدالاکرم کو خط لکھ کر کوٹھلی سے بلایا۔ وہ فوراً تیار ہو کر آیا۔ اور پہلی روانہ ہو گیا۔ میری کبھی بیماری نے طول کھینچا۔ تین ہفتے دیکھتے دیکھتے گزر گئے۔ مگر بیماری کی کیفیت کہ صبح کو دو چار گھنٹے دھیمہ ہوا، اور پھر پانچ گھنٹے درجہ پر ہو جاتا۔ ہمایوں فریبوی کی تیمارداری میں تھے۔ پلانگ کے قریب سر جھکائے جو بیٹھے۔ تو برابر تین ہفتے بیٹھے رہے۔ سوائے ضرورت کے ہرگز نہ اٹھتے تھے۔ پاک سے پاک نہ چھیکائی۔ دس پندرہ منٹ کر سی پر سو لیتے۔ ہر چند نرس خدمت کو مقرر تھی لیکن ان کو کسی پر بھر دس نہ تھا۔ عزیز اقارب۔ مال بہن سب گھر آگئے۔ گذشتہ رات بڑی بے چینی سے کٹی، صبح کو میری نے آنکھ کھولی۔ اور ہمایوں فریبوی کا رادہ تو فریب ہی تھے۔ فوراً بیوی کی طرف کسی قدر سر کو جھکا کر پوچھا: ”کیوں طبیعت کیسی ہے۔ مجھے کیا کہتی ہو؟“ میری: ”کچھ نہیں۔ آپ میرے پاس رہیں!“ مسٹر مائیکل: ”اس بے چارے نے تو آرام اپنے اوپر حرام کر لیا ہے۔ تم کو خبر بھی ہے وہ پلانگ کی بیٹی نہیں چھوڑتے۔ دیکھو تو ان کی حالت کیسی ہو گئی ہے!“ میری کی بہن نیلی: ”برسوں کے بیمار معلوم ہوتے ہیں“ ”قلو را“ خدا بے چارے کی محنت ٹھکانے لگا گئی۔ اور تم کو شفا ہو!“ میری: ”پیارے شوہر آپ کو بڑی سخت تکلیف ہوئی۔ خدا کے واسطے اپنی صحت کی خبر لو۔ طاقت سے زیادہ کام نہ کرو۔ کچھ دیر آرام کرو“ ہمایوں فریب: ”نہیں میں بہت اچھا ہوں!“

اتنے میں خادمہ نے آن کر کہا: ”عبدالاکرم ہندوستان سے آیا ہے“ ہمایوں فریب اٹھ کر گئے۔ پانچ منٹ بعد روشناک حامد وغیرہ کے خط پڑھے۔ اور اپنی جگہ پر واپس آئے۔ اور کہا: ”مریم وغیرہ تمہاری دوستوں نے عبدالاکرم کو ہندوستانی رسم کے مطابق تمہاری عیادت کو بھیجا ہے۔ اور یہ خط لکھا ہے: ”سب نے ہندوستانی خاتونوں کی ہمدردی کی تعریف کی، ہمایوں فریب نے روشناک کا خط پڑھ کر چاک کر دیا۔ جس کا مضمون یہ تھا۔“

میرے قابل فخر شوہر

ہن صاحبہ کی علالت کی خبر سن کر میں سخت پریشان ہوں۔ خدا شفا ئے  
کلی عطا فرمائے۔ خدا وہ دن جلد دکھائے کہ آپ مع بیوی بچوں کے ہندوستان  
مع انچر واپس آئیں تو میں سجدہ شکر بجالاؤں۔ میں سرسیگی کی حالت میں عبدالحکیم  
کو روانہ کرتی ہوں۔ کیوں کہ آپ کو فرصت نہ ہوگی۔ تو عبدالحکیم کا خط  
نرگس کے نام آئے گا۔ اور وہاں سے خیریت معلوم کر لوں گی۔ ہماری محبت  
کچی نہیں ہے جس کو آپ چاہیں ہم اس پر جان قربان کرنے کو تیار ہیں بھابی  
صاحبہ مریم بھی پریشان ہیں۔ فقط + آپ کی روش شک +

اتنے میں ڈاکٹر آئے۔ مریضہ کی نبض دیکھی۔ جگر کا معائنہ کیا۔ اور سر جھکا کر کمرے  
سے نکل گئے۔ ہمایوں فرات سے نا اُمید ہو چکے تھے۔ رہی سہی اُمید آؤ بھی منقطع  
ہو گئی۔ مگر ٹوٹ گئی بدیسری نے پانی مانگا۔ نیلی نے پانی پلا یا۔ ہمایوں فرات بنے  
ہوئے تھے۔ میری۔ پیارے ہمایوں فرات میں خست ہوتی ہوں۔ آہ میرے شوہرا  
خدا کرے۔ تم ہمیشہ خوش و خرم دنیا میں رہو۔ ہمارے واسطے گھبرا نا نہیں۔ قصا  
کیس ٹل سکتی ہے؟ تم نے تو بہت کچھ تدبیر اور کوشش کی۔ میں خوب سمجھتی ہوں  
کہ موت قریب ہے۔ میرے ہاتھ پاؤں اٹیٹھ رہے ہیں۔ سانس رکتی ہے۔ کچھ  
کوئی نوح رہا ہے۔ دل میں سخت بے چینی ہے۔ میرے دونوں بچوں کو بلاؤ  
میں آخری مرتبہ پیار تو کر لوں

کیا چلے تم نزع کے وقت آکے پچھتاتے ہوئے  
بیٹھ کر دیکھو ہمیں دنیا سے اٹھ جاتے ہوئے  
نزع میں سن لو وصیت عاشق رنجور سے  
پاس آؤ کیا تماشہ دیکھتے ہو دُر سے

ہمایوں فرات آنکھوں پر رومال رکھ لیا۔ دل پر ایک چوٹ لگی۔ آنکھوں سے  
ابر بہا کی طرح آنسوؤں کی جھڑی لگ گئی۔ خیالات میں غم کی آندھی کا ایک زبر  
دست طوفان اٹھا۔ جس کے صدمہ سے جگر اکڑ بیٹھ گئے

سینہ دل حسرتوں سے چھا گیا بس ہجوم یا س! جی گھبرا گیا

زس دونوں بچوں کو لے کر آئی۔ میری نے کانپتے ہوئے ہاتھ شہر کی طرف بڑھا  
اور ظفر کا ہاتھ ان کے ہاتھ میں دیا۔ اور کہا: "ہمارے بچوں سے خبردار رہنا۔  
بے ماں کے بچے نازک طبع ہوتے ہیں۔ اس کا خیال رہے۔ ہمایوں فر! مجھے  
تمہارا مذہب بہت ہی پسند ہے۔ اکثر جب تم بحث کرتے تھے میں سنا کرتی تھی۔  
میرے دل میں اسلام کی خوبی نقش ہو گئی ہے۔ گو تم نے کبھی مجھ پر جبر نہیں کیا  
لیکن خود بخود میرا دل اسلام کی طرف کھینچا جاتا ہے۔ اسلام حضرت عیسیٰ  
علیہ السلام کو بھی پیغمبرِ برحق مانتا ہے۔ میں سچے دل سے اسلام کی قدر کرتی  
ہوں۔ سزا اور جزا روح سے متعلق ہے۔ سو میری روح اب پاک ہو گئی جسم  
خاک کی عیسائی اور اہل اسلام دونوں کے یہاں خاک میں دفنایا جاتا ہے اس  
لئے تم تجسروں تکفین کے لئے حجت نہ کرنا۔ میری وصیت کے موافق میرے مردہ  
جسم کو میرے اقارب کے حوالے کرنا تاکہ ان کی سبکی نہ ہو۔ میں مرتے ہوئے  
اماں جان کو رنجیدہ کرنا نہیں چاہتی۔ اگر زندہ رہتی تو اذربات تھی۔ میرا ایمان  
پوشیدہ رہے۔ تو میرے پیارے شوہر حضرت حشر ہیں ایک جاہلوں کے پٹے  
سب سمجھے کہ ہڈیاں بکتی ہے۔ میری نے کہا: "سب لوگ مکرے سے ہٹ جائیں  
مجھے کچھ ہمایوں فراپنے شوہر سے کتنا ہے" فوراً سب ہٹ گئے تو میری نے کہا:  
اب یہاں کوئی غیر نہیں۔ آپ میرے قریب اگر مجھے اپنے مذہب کے طور پر تلقین  
کریں۔ میں نہیں چاہتی۔ کہ حشر میں ہم دونوں دو مذہب میں اٹھیں۔ میں نے  
دورانِ زندگی کے خیال سے سب کو ہٹا دیا۔" ہمایوں فر بالکل بدحواس تھے۔  
آنکھیں بالکل سرخ خون کبوتر ہو گئیں کاپیتی ہوئی آواز سے کہا: "پیارے بیوی  
خدا تمہاری مصیبت کو آسان کرے۔ کیا سچ مجھ اب تم جدا ہوتی ہو۔ فسوس۔ اس  
قدر بلند! یہ کہا اور ہچکی بندھ گئی پھر اپنے آپ کو سنبھال کر کہا: "بسم اللہ! پیاری  
میری کہو۔ لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ" میری نے ساتھ ساتھ کہا۔ ہمایوں فر  
نے انگریزی میں رکتی ہوئی آواز سے معنے بتائے۔ اور میری کے ہاتھ کو اپنے ہاتھ  
میں لے کر بیٹھ گئے۔ میری کو غش ہوا۔ اس کے عزیز اقارب فوراً اندر آئے۔

دس منٹ کے بعد ہوش آیا۔ اور کہا: یہ خوب صورت عورتیں کون ہیں کیسی خوشنواں  
 کے پاس ہے۔ یہ روشنی کیسی ہے ہمیری ساری تکلیف جاتی رہی۔ اہا اہا اہا۔ کیسا  
 خوشنما گلہ مستہ ہے؟ پھر مسکرا کر خاموش ہو گئی۔ مردنی کے آثار پیاری پیاری صورت  
 پر چھائے۔ مان بہن بھاوج چھاتی سے لگا کر آنسو بہانے لگیں۔ خوب صورت پیشانی  
 پر پسینہ آگیا۔ آنکھیں بند ہو گئیں۔ طائر روح قفسِ عنصری سے پرواز کر گیا۔ ہمایوں نے  
 کو انتہا کے رنج نے پتھر کی مورت بنا دیا۔ حسرت سے پیاری بچھڑنے والی بیوی کی  
 بند آنکھیں اور خوب صورت چہرہ جو اب بالکل زرد ہو گیا تھا۔ جس کے گلابی  
 رخساروں کی چمک موت نے لوٹ لی تھی۔ وہ بار بار دیکھ رہے تھے۔ ان کے حسب

حال یہ شعر تھا:

کھینچ کے دم آیا لبوں تک روح گھبرا نے لگی

سچ بتاؤ کیا اشارہ کر گئے جاتے ہوئے

صد حیف ایسی پیاری وفا دار اٹھ گئی

میری انیس دہم دم و غم خوار اٹھ گئی

تمام رات نقشِ انگریزی قاعدے کے موافق رکھی رہی۔ دوسرے روز جنازہ

کی تیاریاں ہونے لگیں۔ کہنے برادری کے لوگ۔ دوست اپنے پرائے اگر جمع ہو گئے

سب کے سب منہ پر رومال رکھ کر روتے تھے۔

شبِ فرقت کے جا گئے والے

ایسے سوئے کہ پھر خبر نہ ہوئی

میری کی ہیلیاں لاش پر جھک کر روتی تھیں۔ بیڑی صابجہ کو غشی کی نوبت

تھی۔ نوجوان بیٹی کی لاش کو بار بار چھاتی سے لگاتی تھیں اور کہتی تھیں:

مر گئی بیٹی جوان۔ ہائے یہ کیا ہو گیا

ہو گئی برباد ماں ہائے یہ کیا ہو گیا

دے گئی میری میں داغ گل ہوا ہر کچراغ

مٹ گیا نام و نشاں ہائے یہ کیا ہو گیا

گیسوؤں والی میری سناڑوں کی پانی پری

اٹھ گئی تو نوجوان۔ ہائے یہ کیا ہو گیا

اے میری غنچہ دیاں۔ اے میری سرور دیاں

آگئی تجھ پر خزاں۔ ہائے یہ کیا ہو گیا

اٹھ گئی پیاری میری۔ ہائے دولاری میری پاؤں گی تجھ کو کہاں رہائے یہ کیا ہو گیا  
 لیڈی پیاری میری! تمہارا شوہر جس کو تم جان سے زیادہ عزیز رکھتی تھیں۔ اس  
 وقت کیسا بے قرار ہے۔ تم کو کچھ خبر بھی ہے؟  
 الفرض غسل دلا کر گون پھنایا گیا۔ قسم قسم کے تروتازہ بھول۔ پتیاں لاش  
 پہ چن دیں۔ خوشبو چھڑکی گئی۔ سب کو کمرے میں بلایا گیا۔ تاکہ آخری دیدار دیکھ لیں۔  
 گورے گورے منہ کھڑے پر سہنری بال چھٹے ہوئے تھے چہرے سے مسکراہٹ صاف  
 ظاہر تھی۔ لاش پر بے کسی پرستی تھی۔ سب نے باری باری سے پیار کیا۔ بوسہ دیا۔  
 ہمایوں فرسے مشکمل چلا جاتا تھا۔ لاش کے صندوق پر گرتے ہوئے سنبھل گئے۔ اور  
 ہچکیاں لینے لگے۔ آخر صندوق کو کھڑی پر رکھ کر گرجے آئے۔ عزیز واقارب  
 سب کھڑی کے ساتھ تھے۔ پادری صاحب نے جنازہ پڑھایا۔ صندوق کو  
 خاک کے سپرد کیا۔ بعت فرنگ۔ چاند سی صورت کو خاک میں ملا یا۔  
 حسرت برس رہی ہے ہمارے مزار پر کہتے ہیں لوگ قبر کسی نوجواں کی ہے  
 باپ کی بغل میں بیٹی کی قبر بنی۔

سیر کی خوب پھرے پھول چنے شاد رہے  
 باغباں جاتے ہیں گلشن تیرا آباد رہے  
 ہمایوں فرزند نے تجھ کو کہہ رہا  
 جی میں آتا ہے کہ مر جاؤں میں

سب بادل نا شاد قبرستان سے پھرے  
 گو دی ہے کبھی ماں کی کبھی قبر کی آغوش  
 سرگرم سخن ہے بھی انسان بھی خاموش  
 اک طور پہ دیکھا نہ جواں کو نہ مسن کو  
 شبنم کو جو چھپکھٹ میں ہے تابوت میں دن کو  
 ہمایوں فرزند سے اگر آرام کرسی پر لیٹے۔ اور منہ پر دم مال رکھ کر السنو  
 رہنے لگے۔ چند دوستوں نے سمجھایا۔ سوائے صبر کرنے کے چارہ کیا ہے۔ اس جہان  
 فانی میں کوئی ایسا بھی ہے۔ جو بچ جائے۔ کوئی نہیں۔ صرف اتنا فرق ہے کہ کوئی آج۔



کوئی کل کسی نے کہا۔ میرے دوست اہل کو سنبھالو۔ بے شک خوب صورت محبت کرنے والی بیوی کا چھوٹا صدمہ عظیم ہے۔ مگر عالم مجبوری ہے۔ یہ ہی کارخانہ دنیا کا ہے۔ ایک روز ہم بھی اسی طرح سوتے ہوئے تھے۔ یہ وہ شربت ہے۔ جو سب کو چکھنا ہو گا۔ یہ وہ راہ ہے جس کو سب طے کریں گے۔

ہما یوں فریشتہ پڑھتے ہوئے خاموش ہو گئے۔

بڑھ رہی ہے مہربانی یار کی

اب دے دے کرنے میں عرصہ کم رہا

## روشنگ کی پریشانی

چاندنی رات کا پچھلا پہر ہے۔ پورے ماہتاب کے نورانی جلووں نے ستاروں کی روشنی مدھم کر دی ہے۔ آسمان کی وسعت میں اُلکی سپیدی اپنا قبضہ کرتی جاتی ہے۔ ہر جگہ چاند کی ٹھنڈی روشنی سے منور ہو رہی ہے۔ نواب صاحب کے محل کی کھڑکی اور شیشے کھلے ہوئے ہیں۔ اندر چاند کی روشنی لنگا جیسی چھپر کھٹ پر پڑ رہی ہے۔ مسہری کے پردے اوپر پلٹے ہوئے ہیں۔ روشنگ اس پلنگ پر بے خبر پڑی سو رہی ہے۔ اُس کی بڑی بڑی خوشنما آنکھوں کو جوانی کی نیند نے بند کر رکھا ہے۔ سیدھی طرف کوٹ لٹے ہوئے ہے۔ وہنا ہاتھ خوب صورت نازک گلاب کی تہی جیسے گال کے نیچے ہے۔ اور دوسرا ہاتھ دوسری جانب ٹھٹھل کے پٹے پر پڑا ہے۔ لمبے بال تکیوں پر بکھرے ہوئے ہیں۔ چمکدار پریشانی پر سیاہ گھٹنگریالے بال کیسے بھلے معلوم ہو رہے ہیں آنکھوں کی بھولی صورت۔ دکھش اور منور چہرہ۔ سیاہ زلفوں میں ایسا نظر آتا ہے۔ جیسے شب یلدا میں چاند باہ

غضب سکارو پ ہے اس وقت سونے والوں پر

بکھر گئے ہیں جو بال اُن گلابی گالوں پر

بغل میں ایک لڑکی بیٹھی سوئی ہے۔ اور ایک پلنگڑی پر چانی بیگم +

روشنگ خود بخود چونک کر اٹھی۔ اور گھبرا کر مگرے میں ٹھٹھلے لگی + اتنے میں لڑکی

بھی جاگ اٹھی۔ تو روشنگ نے کہا: ”جہاں آرائم کیوں اٹھ بیٹھیں دھڑکی دیکھ کر ابھی تو چار بجی نہیں بجے۔ تم سو رہو۔ میں نماز کے وقت تم کو جگا لوں گی۔“ جہاں آرا کو دھڑکی بدل کر سوری ہوئی۔ جانی بیگم: ”(انگوٹھا لی لے کر) کچھ خیر ہے۔ تم کو نیند کیوں نہیں آتی۔ یہ کون دقت ٹھٹھنے کا ہے؟“ روشنگ: ”بہن کل اپنے گھر جا کر سو رہنا۔ اس وقت تو نہ سوؤ۔“ جانی بیگم: ”واہ اچھی فرمائش کی۔ کیا بیٹھی نیند سو رہے تھے۔“ روشنگ: ”اس قدر بھی کوئی نیند کے ہاتھ بک جاتا ہے۔ اب نہ سوؤ بہن نماز قضا ہو جائے گی۔ میں نے بہن ابھی ایک خواب پریشان دیکھا ہے۔ وہ وقت سے ان کا کوئی خط نہیں آیا۔ جبرائیل پر سوس ہنچا ہو گا۔ اس نے بھی ٹیلی گرام یہ بھیجا۔ مجھے آثار چھ معلوم نہیں ہوتے۔ خدا جانے ظفر کی اماں کیسی ہیں۔ مجھے ان کی صحت کی فکر لگی ہوئی ہے۔ بھائی حامد کے نام جو تار آیا۔ اس میں لکھا تھا کہ بیمار ہی نے طول کھینچا ہے۔ خدا رحم کرے!“ جانی بیگم: ”عجب تماشہ کی بات ہے۔ سو کن کے واسطے پریشان ہوتے ہم نے نہیں کو دیکھا ہے۔“

اتنے میں صبح کی سپید ہی نمودار ہوئی۔ مؤذن نے اللہ اکبر کی صدا بلند کی۔ روشنگ نے جہاں آرا کو اٹھایا۔ منہ ہاتھ دھلایا وضو کیا۔ نماز پڑھی۔ ایک پیارہ قرآن مجید حسب معمول تلاوت کیا۔ قمر آرا بھی آئیں۔ دیکھا تو جانی بیگم خواب نماز میں ہیں۔ روشنگ: ”اے بہن اٹھو۔ دیکھو۔ کتنا دن چڑھا ہے۔ تم ابھی تک آرام میں ہی ہو۔“ قمر آرا: ”آج کیا گھوڑے بیچ کر سوئی ہو۔ نماز تک نہیں پڑھی۔“ جانی بیگم: ”تم کو خبر بھی ہے۔ تمام رات سونے کی نوبت نہیں آئی۔ روشنگ بہن سو کن کے واسطے تمام شب بے قرار رہیں۔ ادربک بک لگائی۔ ہماری نیند بھی حرام ہو گئی۔ نماز پڑھ کر لیٹ گئی تھی۔“ روشنگ: ”میں نے تو تین بجے جاگنا تھا۔ بہن تمام شب سونے کی نوبت نہ آئی!“

اتنے میں اماں ناشتہ کا خوان لے کر حاضر ہوئی۔ سب نے ناشتہ کیا۔ گلواری کھائی۔ روشنگ لڑکیوں کے کمرے میں گئیں۔ ان کو سبق بتایا۔ اتنے میں مریم سُرال

سے آئیں اور دربان نے آواز دی ”سوسن۔ گل چمن۔ دل بہار۔ محبوبین۔ یہ تار اندر لے جاؤ۔“

اندر سے ”وس پانچ کو آؤ بھی پکارو“ یہ کہتی ہوئی سوسن یا ہر گئی وہ دربان پکارتے پکارتے کلا خشک ہو گیا۔ تم لوگ اپنی سنفٹی ہو یا یہاں تک آتے ہوئے پاؤں کی ہندی چھوٹتی ہے ”ستون“ تو سیدھے منہ بات نہیں کرتے۔ یہ تار کس کے نام ہے؟ دربان ”م کو کیا ہے چاہے جس کے نا ہو۔ اندر جا کر دے دو“ سوسن۔  
 (عالیہ بیگم سے) حضور! یہ تار آیا ہے؟  
 عالیہ بیگم: ”گھبرا کر“ کہاں سے آیا؟ تار کا نام سننے ہی میرا کلیجہ دھک دھک ہونے لگتا ہے۔ پوچھو کہاں سے آیا ہے؟ سوسن: ”حضور مجھے کیا معلوم۔ دربان لے یہ سرخ لفافہ دیا میں لے آئی۔“ بی مغلانی: ”تو کاغذ ہے۔ تار کہاں ہے۔ کسی کے ہاں شادی ہوگی۔ رقعہ آیا ہے۔ کہنے لگی تار ہے۔ بیگم صاحبہ کو پریشان کر دیا؟“ تار کا نام سن کر روشنگ۔ مریم۔ قمر آرا۔ جانی بیگم سب کی سب آئیں۔ عالیہ بیگم نے کہا: ”یہ تار تو پڑھو۔ مرقادہ سن تم کو انگریزی پڑھنا آتا ہے؟“ روشنگ نے کہا ”بھائی صاحب کے نام ہے۔“ عالیہ بیگم نے جواب دیا: ”میں کھولنے کی اجازت دیتی ہوں۔ چاہے جس کے نام ہو؟“ روشنگ نے لفافہ کھولا۔ پڑھا۔ تو یہ مضمون تھا۔

از طرف عبدالکرم۔ لندن۔ بنام غصنف صاحب۔ دہلی۔

”بیڈی صاحبہ نے انتقال کیا۔ صاحب کو سخت صدمہ ہے۔ آپ ضرور آئیں۔“  
 روشنگ نے لفافہ مریم کو دیا۔ اُس نے ترجمہ کر کے سب کو سمجھا یا۔ عالیہ بیگم تو خاموش ہو گئیں۔ روشنگ اپنے کمرے میں آکر رونے لگیں۔ مریم۔ قمر آرا۔ اشکیا رہیں۔ جانی بیگم: ”لو تم کو تو خوش ہونا چاہیے۔“ روشنگ: ”(انسو پوچھ کر) تو بہرہ دیں۔ ایسا نہ کہو۔ دشمن کی موت پر بھی خوش ہونا نہ چاہئے۔ اور وہ بے چاری تو ہمارے شوہر کی پیاری بیوی تھی۔ وہ تو بڑی نیک تھی۔ کاش میں ہی مر گئی ہوتی۔ تو لوگ کہتے کیسی خوش نصیب عورت تھی۔ کہ شوہر کے ہاتھوں قبر تک گئی۔“

اُس نے تو شرط محبت پوری کی۔ مجھے رہ رہ کر بے چاری کی صورت یاد آتی ہے۔ تو دل بے چین ہو جاتا ہے "مریم" بڑی خلیق تھی بیچاری۔ مجھے بھی صدمہ ہے پڑا۔ "مرا آرا" زندگی کا کیا اعتبار۔ خدا جانے کل کو کیا ہو۔ بے چاری کو مٹی کھینچ کر لے گئی۔ وہیں کا خمیر تھا "مریم" مٹی ضرور گھسیٹ لے جاتی ہے۔ دیکھئے اچانک ایک بات پیدا ہو گئی۔ اور جانا پڑا ۶۱ میں ماتم سخت است کہ گویند جوان مرد "روشنک" بہن لوگ تو یہ ہی کہیں گے کہ مچھلی بچھے کی موت پر آنسو بہا رہی ہے۔ لیکن میں صبح عرض کرتی ہوں کہ دل پر ایک چوٹ سی لگی ہے۔ قلب الٹا جاتا ہے ننھے ننھے بچے۔ گھر بار۔ شوہر۔ سب کو چھوڑ کر چل بسی بے چاری! اور جانی بیگم۔ "لواب اس تذکرہ کو بانے" وہ بہتاری جگہ میں ہوتی تو لگی کے چراغ جلاتی اور یہ شعر پڑھتی ہے

دل کے پھچھو لے جل اٹھے سینے کے داغ سے

اس گھر کو آگ لگ گئی گھر کے چراغ سے

"روشنک" اس دور وزہ زندگی کے لئے انسان کیا کچھ نہیں کرتا ہے۔ حرص طبع۔ حسد بغض۔ تعصب۔ نفسانیت۔ سب کچھ کرتا ہے۔ آخر کس زندگی کے لئے ہے لوگ اس دنیا ناپا پیدا پر جان دیتے ہیں۔ لیکن جب مر گئے تو سوائے عمل نیک کے کچھ بھی ساتھ نہیں جاتا۔ دولت۔ زر۔ زیور۔ مکانات۔ جاگیر۔ شوہر۔ بیوی۔ اولاد یہ سب چند روزہ زندگی کی بنیت ہے۔ اس پر انسان کو پھولنا نہ چاہئے۔ آج زندہ ہیں۔ کل ہزاروں من مٹی کے تلے ہو چکے۔ ہم انسان ایسے غافل ہیں کہ ذرا عبرت نہیں حاصل کرتے۔ زندگی پر بھر دسہ کیا بغور دسہ خدا بچائے۔ دم کا بھر دسہ کیا پانی کا بیکلا ہے۔ موت کا کھٹکا ہر وقت دل میں رہنا چاہئے۔ آخر ہم کس بات پر چھو لیں اور گھمنڈ کریں۔ اس بے ثبات زندگی پر خوشی منائیں بہ دنیا سہرا ہے اور ہم مسافر ہیں سب کو لوٹ کر معبود برحق کے پاس جانا ہے۔ وہاں ہر بات کی پیش اور ہر جرم کا مواخذہ ہو گا۔ دو روزہ فانی زندگی پر حسد اور نفسانیت یعنی چہ بہن دنیا میں کوئی امیر کبیر اپنی امارت پر کچھ بولا ہے۔

تو کوئی عالم اپنے علم و فضل پر کوئی اپنے کمالات پر۔ کوئی حسن پر بچو من دیگرے  
نیست کہ رہا ہے جب دنیا کی بے ثباتی ظاہر ہے تو پھر اس کے پیچھے اپنے کو مٹانا  
لا حاصل مقبول بندے خدا کے وہی ہیں۔ جو دنیا سے نفرت کرتے ہیں۔ فیکین برابر  
اپنے فرائض جو ان کے ذمہ ہیں۔ پورے کرتے ہیں۔ انسان کو دوسرے کی موت  
سے عبرت حاصل کرنی چاہئے۔ کہ آج وہ گیا کل ہماری باری ہے۔ دنیا ایک  
جنگل ہے۔ اس میں پھنسناسر اسر حماقت ہے۔ اس دار فانی میں انسان کو چاہئے  
کہ نیکی کرے۔ ایسے ایسے کام کرے۔ جس سے اس کو آئندہ آنے والی تسلیں  
یا دکریں۔

خیرے کن اے فلاں وغنیت شمار عمر  
زاں پیشتر کہ بانگ برآید فلاں نما نذر  
مریمؑ جو پیدا ہوا ہے وہ ضرور ناپید ہوگا۔ بس دس گز کفن اور تین گز زمین  
اور سب بیچ ہے۔

سب سے بھی شیوہ ہے جہان گزراں کا  
دیکھے گا کد جس نے شکم دیکھا ہے ماں کا  
رودشک نے غم سے کھانا نہیں کھایا۔ مریم اور قمر آ رہی پریشان رہیں۔  
دوسرے روز پھر ایک تار آیا۔ جس کا یہ مضمون تھا۔

از طرف عبدالکبیر صاحب کو ایک سو پانچ درجہ کا بخار ہے۔ ہمارے  
ہاتھ پاؤں پھول گئے ہیں۔ گو سب لوگ مستعدی سے خدمت میں مصروف  
ہیں۔ لیکن پردیس کا معاملہ ہے آپ جلد آئیں؟  
عصافریہ تار پا کر بے قرار ہوئے۔ اور بیوی سبہ صلاح کر کے فوراً اپنا  
ضروری اسباب باندھا۔ ماں کو ہمایوں فر کی علالت کی خبر نہیں سنائی غصہ  
کو بھائی سے غایت درجہ کی محبت تھی فوراً چل نکڑے ہوئے۔ رودشک نے حامد  
سے کہا بھائی آپ بھی ہمراہ جائیں۔ تو بہتر ہو۔ بھائی صاحب نے کبھی سفر نہیں  
کیا ان کو سخت پریشانی ہوگی؟ مریم نے بھی کہا۔ تو حامد نے والدین سے اجازت

طلب کی۔ انہوں نے فوراً منتظر کر لیا۔ حامد کو لمبا چوڑا سامان تو کرنا نہ تھا۔  
 بستر باندھا۔ بیگ اٹھایا۔ چھڑی ہاتھ میں لی۔ اور بسم اللہ کہہ کر غصنف کے ہمراہ  
 روانہ ہو گئے۔ بستی سے گھر میں تار دیا۔ اور جہاز پر سوار ہو گئے۔ پندرہویں  
 روز دن سے لندن پہنچے۔ ہوٹل میں اسباب رکھ کر فوراً سرجون کے یہاں  
 آئے۔ کار ڈیجیٹل مسٹر مائیکل نے استقبال کیا۔ دونوں نے مصافحہ کر کے  
 مائیکل کو پر سدا دیا۔ اپنی ماں بہنوں اور بیویوں کی طرف سے تعزیت کی ہانگیل  
 نے جواب دیا۔ میں اس ہمدردی کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ آپ لوگوں نے  
 ہمارے باپ اور بہن کے ماتم میں شریک ہونے کے واسطے اس قدر دودردراز  
 کام فرمایا کیا؟ اتنے میں لیڈی صاحبہ آئیں۔ مائیکل نے انٹر ڈیوس کر لیا۔  
 غصنفؒ (تعظیم کر کے) مجھے سرجون صاحب اور مسٹر ہمایوں فرکی وفات کا سخت  
 صدمہ ہوا۔ افسوس آپ پر پے در پے یہ دو صدمے گزر گئے خدا صبر جمیل عطا  
 فرمائے۔ مرحوم مرحومہ کو غریق رحمت کرے۔ دنیا کے یہ ہی کارخانے ہیں جس قدر  
 جاندار ہیں۔ سب کو موت کا مزہ چکھنا ہے۔ سو اٹے صبر کے چارہ کیا ہے؟ اتنے  
 میں ہمایوں فرمائے۔ بھائی ہنوئی سے ملے۔  
 ہمایوں فرمائے آپ اچانک آ گئے۔ میں نے اپنی صحت کی خبر لکھی ہے۔ آپ کے نام گذشتہ  
 ہفتے خطرہ اٹک گیا ہے۔ بھائی صاحب کو میری وجہ سے سخت تکلیف ہوئی۔ اتنا بڑا  
 سفر کرنا بڑا غصنفؒ تکلیف کیسی۔ کیا یہ ممکن تھا۔ کہ تمہاری مصیبت میں  
 شریک نہ ہوتا ہریم۔ روشنک اور تمہاری بھابی نے حامد کو میرے ساتھ کر دیا۔  
 سب کی سب حیران ہیں سخت بے قرار ہیں۔ سب کو صدمہ ہوا ہے۔ ہمایوں فرمے۔  
 ”چھا ہوا حامد آگئے۔ ورنہ آپ کو راہ میں آؤ بھی پریشانی ہوتی میں نے پرسوں  
 غسل صحت کیا ہے۔ ڈاکٹر نے باہر جانے کی اجازت دے دی ہے۔“  
 مائیکلؒ ”گذشتہ ہفتے ہم لوگ ناامید ہو چکے تھے۔ ہمایوں فرمے سخت بیمار ہی تھیں۔  
 دس دن تک بخار میں مبتلا رہے۔“  
 حامدؒ ”خدا نے فضل کیا“ ہمایوں فرمے بے شک میں نے ایسی بیماری عمر بھر نہیں

دیکھی تھی کچھ دیر بعد حامدا در غضنفر نے اجازت چاہی۔ تو مسٹر مائیکل اور لیڈی صاحبہ نے مجبور کیا کہ ہوٹل سے اسباب منگو الوہ سب نے کھانا کھا یا۔ گھر کو ٹیلیگرام بھیجا اور اپنے اپنے کمروں میں آرام کیا۔

## مس ایلن

شام کا وقت تھا ہمایوں فرہو اکھانے مسٹر مائیکل اور مسز مائیکل کے ہمراہ باغ میں گئے۔ غضنفر اور حامدا ایک ٹھنڈے قبل سے کچھ اسباب خریدنے گئے تھے۔ ہمایوں فر باغ کے بیچ پر بیٹھ گئے۔ اور وہ دونوں یہاں بیوی ایک دوست سے باتیں کرتے ہوئے دور نکل گئے۔ ہمایوں فر اپنے خیالات میں غرق تھے کہ کسی نے اُن کی پشت پر ہاتھ رکھا۔ ہمایوں فر: ”جو تک کر! کون! مس ایلن!“  
مس ایلن: ”سر ہمایوں فر! میں نے سنا ہے آپ بہت جلد ہندوستان جانے والے ہیں لیکن آپ کو کامل صحت نہیں ہوئی۔ کچھ دن اور ٹھیکرنا مناسب تھا یا“  
ہمایوں فر: ”مس ایلن! میں اس ہمدردی کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ لیکن گھر سے لوگ آئے ہیں۔ اور میری طبیعت سخت پریشان ہے۔ تم کو معلوم ہے۔ تمہاری سہیلی میری کی جدائی سخت پریشان کر رہی ہے جس کو میں برداشت کر نہیں سکتا۔ مشکل ضبط کر رہا ہوں۔“ ایلن: ”سر ہمایوں فر! اس قدر رنج کرنا مناسب نہیں تم نے حد سے زیادہ رنج کیا۔ جس امر میں چارہ نہیں۔ اس کا رنج عبث ہے۔ میری بڑی خوش قسمت تھی۔ اب دیکھئے کس کی قسمت کا ستارہ چمکتا ہے ہمایوں فر! تمہاری بیاقت۔ حسن خدمات۔ خوش مزاجی۔ زندہ دلی۔ لندن میں مشہور ہے۔ ہر کوئی تمہارا مداح ہے۔ اگر تم چاہو۔ تو بہت جلد تم کو کوئی حسین مالدار بیوی مل سکتی ہے۔ سر ہمایوں فر! میں تم کو اس قدر افسردہ خاطر دیکھنا نہیں چاہتی۔“  
اننے میں ایک اور مس ایلن کی سہیلی آگئی۔

ایلن: ”دیکھو! پولی ہمارے دوست ہمایوں فر نے کیا گت بنا رکھی ہے!“  
پولی: ”خدا بے چارے کو جلد شگفتہ کرے اور کوئی نئی رفیق مل جائے۔ تو خوش ہوں۔“

ہمایوں فران کا مطلب سمجھ گئے۔ اور جواب دیا: ”مس! ہمارا لطف زندگی تو گیا۔ اب کسی مصرت کے نہ رہے۔“

کیسی ہنسی کہاں کی خوشی کیسا اختلاط

ہم کو نہ چھیڑو تم کہ وہ اب ہم نہیں رہے

ایلن: ”کیا اب مجرد رہنے کا ارادہ ہے؟“ ہمایوں فر: ”ہمارے یہاں مجرد بہت کم ہوتے ہیں۔“ ”پولی: ”سر ہمایوں فر! ہماری سہیلی مس ایلن آج کل لندن میں خوب مصورتی میں مشہور ہیں جن کا شہرہ ہے۔ دولت بے انتہا۔ خود مختار۔ اچھے اچھے لوگ ان کے خوب تنگ رہیں۔ لارڈ مارکوٹس کرنل پیرسٹر خط غلامی کھننے کو تیار ہیں لیکن انہوں نے انکار کر دیا۔“ ہمایوں فر: ”زبے نصیب اس شخص کے جو ان کا شوہر ہو سب جان لیں جو ایسی غیرت خور کو بیاہے۔“ ایلن: ”پھر تم خود وہ خوش نصیب شخص کیوں نہیں ہو جاتے؟“ ہمایوں فر: ”سبحان اللہ۔ اگر میں ایسا کروں۔ تو مجھ سے خوش قسمت آدمی کون ہے مگر کیا کروں۔ مجبور ہی ہے۔ ہم ابھی بیاہ نہیں کر سکتے۔“ ایلن: ”کیوں؟“ ہمایوں فر: ”اگر یہاں سے بیاہ کے جاؤں۔ تو میرے والدین مجھ سے ناراض ہو جائیں گے۔ میرے بھائی جو آئے ہیں۔ ہرگز منظور نہ کریں گے۔“ ایلن: ”خیر تم بن بیاہ لے چلو جب تمہارے والدین راضی ہو جائیں تو بیاہ کر لینا۔ مجھے ہندوستان دیکھنے کی تمنا ہے۔“ ہمایوں فر: ”مس ایلن! میں نہایت خوش ہوں گا۔ اگر آپ ہماری ہمان ہوں۔“

ہمایوں فر اٹھ کھڑے ہوئے اور شیک ہینڈ کرتے ہوئے کہا: ”اب سردی پڑ رہی ہے۔ اب تک مجھ میں اس قدر طاقت نہیں آئی۔ کہ سردی برداشت کر سکوں اس لئے اجازت چاہتا ہوں۔“

ہمایوں فر کے ہمراہ دونوں مسیں گاڑی تک آئیں۔ اتنے میں مسٹر اور مسز مائیکل بھی آگئے اور مس سے مل کر سوار ہو گئے۔

دوسرے روز پھر مس ایلن مائیکل مسٹر مائیکل سے ملیں۔ ہمایوں فر سے باتیں کیں جب ہر روز وہ آنے لگیں۔ تو ہمایوں فر نے مسٹر مائیکل سے کہا: ”کچھ تم نے سنا۔“



میں سخت خیران ہوں۔ مس ایلین میرے ساتھ ہندوستان جانا چاہتی ہیں میں کیا کروں؟ ہانکا رکتا ہوں۔ تو وضع کے خلاف۔ اور بے بیاہی عورت کو اپنے ہمراہ لے کر جانا میں مناسب نہیں سمجھتا۔ جب کہ ہماری بیوی نہیں ہے۔ ایک غیر عورت کو میں کیوں کر خالی مکان میں کھوں؟ پچھائی کسی طرح ہمارا پیچھا چھڑاؤ؟  
 مائیکل: آج کل مس ایلین کے حسن کی بڑی دھوم مچی ہوئی ہے۔ ان کے باپ اور ہمارے خسر دونوں ساتھ تجارت کرتے تھے۔ نامی گرامی سوداگر تھے یہ ہی ایک بیٹی ہیں۔ دولت بے انتہا۔ اس کے والدین زندہ نہیں ہیں۔ یہ ہی کل کی مالک ہے۔

ہمایوں فر: بھائی جان۔ وہ چاہے ہفت اقلیم کی بادشاہ ہوں۔ چاہے جنت کی حور مجھے کیا۔ میری رخصت ختم ہونے کو آئی ہے۔ اگر تمہاری اجازت ہو تو ہر دوں روانہ ہو جاؤں۔ اور روانگی کی خبر کسی کو نہ دوں؟ مائیکل نے منظور کر لیا ہمایوں نے مع مائیکل حنفیہ اور حامد کے قریب گئے۔ مائیکل نے پھول چڑھائے ہمایوں نے فرنے فاتحہ پڑھی۔ دل بھر آیا۔ آنسو نکل پڑے۔ مٹی کے ڈھیرا دلغویذ قبر کو دیکھ کر خوب روئے۔

آہ انسان کی ہستی بالکل بے بنیاد ہے۔ عدم کی راہ میں امیر، غریب، بادشاہ وزیر سب یکساں ہیں۔ کوئی ساتھ نہیں دیتا۔ زندگی میں جو محبت کا دم بھرتے تھے۔ اکیلا چھوڑ کر چلے گئے۔ کسی نے پوچھا تک نہیں۔ کہ تم پر کیا گزری؟ ایک دن یہ اجل کے مارے ہوئے ہماری طرح چلتے پھرتے تھے۔ بولتے چالتے تھے۔ آج بے خبر سوتے ہیں۔

آغوشِ لحد میں جب کہ سونا ہو گا      جز خاک نہ بیکہ نہ بچھو نا ہو گا  
 تنہائی میں آہ کون ہوئے گا نہیں      ہم ہوں گے یا قبر کا کونا ہو گا  
 حامد نے یہ شعر پڑھے۔

نہ آقا کے سر میں بڑائی کا نام      نہ بندے کو فرمانبری سے ہے کام  
 مئے مرگ سے ایسے مدہوش ہیں      کہ فرشِ زمیں سے ہم آغوش ہیں

قبرستان سے آکر سب نے اسباب باندھا۔ میری کے عزیز واقارب سے رخصت ہوئے۔ لیڈی نیلی اور فلور ادران کے شوہر سے مل کر رخصت ہونے لگے۔ ہمایوں نے لیڈی صاحبہ سے کہا: "اماں جان میں وہی خادم ہوں جب کبھی میری ضرورت ہو۔ مجھے یاد فرماتا؟" لیڈی نے پیشانی پر بوسہ دیا۔ اور کہا: "بیٹا! تم مجھے میری کی جگہ ہو۔ میں تم سے نہایت خوش ہوں۔"

الغرض ہمایوں فرمے: ظفر، بلقیس، غضنفر، حامد، میکمل اور مسٹر میکمل کے روانہ ہو گئے۔ وقت مقررہ پہنچی میل وہلی پہنچا۔ روشنگ کی آنکھیں دروازہ پر جمی ہوئی تھیں۔ عالیہ بیگم اور مریم بار بار پوچھتی تھیں۔ کہ سٹیشن سے لوگ پھرے؟ ہمایوں غضنفر آئے، اتنے میں موٹر کار کی آواز مکان میں آئی۔ عالیہ بیگم ڈیوڑھی تک گئیں۔ نواب صاحب دوہفتے ہوئے حج سے واپس آگئے تھے۔ ہمایوں فرمے: باپ اور ماموں کو ادب سے سلام کیا۔ اندر آئے۔ ماں نے بلائیں لیں۔ اور کہا: "میرا بچہ بالکل گل کر کاٹا ہو گیا۔ ہے ہے چہرہ کیسا مڑجھا گیا ہے؟" ہمایوں فرمے: اب تو بالکل اچھا ہوں۔ اماں جان؟

بیگم صاحبہ نے مسجدوں میں مسکینوں کو کھانا بھیجا۔ خیرات کی۔ قمر آرا زچہ خانہ میں تھیں۔ ہمایوں فرخو دجا کر بھاوج سے ملے چھوٹی بچی حسن آرا کو دیکھا۔ بیوی کو دیکھا۔ خاموش کھڑی ہے۔ وہاں سے اسے کمرے میں آئے اور آرام کرسی پر لیٹ گئے۔ روشنگ کچھ دیر تک کرسی پکڑے کھڑی رہی۔ اس کا دل بھر آیا تھا۔ لیکن اپنے آپ کو روکے ہوئے تھی۔ روشنگ طبیعت کیسی ہے۔ اب تو کسی طرح کی غلش باقی نہیں؟ ہمایوں فرمے: شستی سی معلوم ہوتی ہے۔ آج میں بالکل تھک گیا ہوں۔ "روشنگ" غسل کا پانی تیار ہے۔ میں بوٹ کھول دوں گی یہ کہہ کر بوٹ کھولنے کو چھکی۔ ہمایوں فرمے: نہیں نہیں۔ تم تکلیف نہ کرو۔ اگر تمہاری یہی مرضی ہے۔ تو میں خود کھولے دیتا ہوں؟

روشنگ نے میم صاحبہ کی بیماری کا حال پوچھا۔ ہمایوں نے اول سے آخر بیان کیا۔ دونوں میاں بیوی اشکبار ہوئے۔ دیر تک روتی رہی۔ پھر آنسو پونچھ

کر کہا "صاحب! میں آپ کو کیا کہوں۔ دل کو سمجھا لیں۔ رنج اور خوشی انسان کے واسطے ہیں۔ دنیا گذشتنی و گذشتنی ہے۔ جائے آسائش نہیں۔ زندگی امانت خدا کی ہے۔ اس کو اختیار ہے۔ اپنی امانت جب چاہے لے۔ ہم کو چون دھیرا کی گنجائش نہیں۔ آج خاصے سٹے کٹے ہیں۔ کل جان آفریں کو جان شیریں سپرد کر دی موت سب کے واسطے مقرر ہے۔ کل من علیہا فان۔ رونا تو تمام عمر کا ہے۔

پانچ سال کی رفیق جدا ہو تو کیسا صدمہ ہے۔ جس قدر رنج کیجئے بجا ہے۔ آپ سے ایک بیش بہا گوہر چھین لیا گیا۔ آپ کا اور میرا دل دو نہیں ہیں۔ جس قدر صدمہ آپ کو ہوا۔ مجھے اس سے کم نہیں ہوا۔ وہ تو قسمت والی تھیں۔ کاش کہ مجھ گنگار کا مقدر بھی ایسا ہی ہوا ہمایوں فر "صبر اپنے وقت پر آیا اور آئے گا۔ بے شک دنیا فانی ہے۔ خدا کے کارخانے میں کچھ فرق نہ آیا اور نہ آئے گا۔ جس کی پوری ہوئی وہ چل دیا۔ اب ہم ہیں اور دنیا اور دنیا کے دھندے۔ دنیا ایک تھپڑ کا کٹنگ ہے۔ ہر کوئی اپنا اپنا پارٹ دکھا کر چلا جاتا ہے۔ روشنک! تمہارے پہرے پر زردی چھا گئی ہے۔ برسوں کی بیمار معلوم ہوئی ہو۔ روشنک! نہیں ابھی ہوں۔ آپ غسل کر لیں تو طبیعت ٹھیر جائے گی۔

ہمایوں فر "اٹھ کر غسل خانے گئے۔ اور روشنک نے ظفر کو ہلایا۔ گود میں لیا۔ گلے لگا کر پیار کیا۔ اپنے ہاتھ سے کپڑے بدلانے غسل دیا۔ بالوں میں ہش کر سی رہی تھی کہ ہمایوں فر آئے۔ روشنک "بلفیس کہاں ہے۔ کیا اس کو لندن میں چھوڑ آئے؟ ہمایوں فر "نہیں مسٹر میکمل بمبئی سے اپنے ہمراہ شملہ لیتے آئیں۔ میں نے بھی مناسب سمجھا کہ بچوں کی پرورش عورت سے ہوتی ہے۔ ظفر میرے ساتھ آیا۔ کیوں کہ وہ اب ایک دم کو مجھ سے جدا نہیں ہوتا ہے۔ ہر وقت اتاں جان اتاں جان کیا کرتا ہے۔ روشنک "بے شک آپ کا فرمانا صحیح ہے بغیر عورت کے بچوں کی پرورش ممکن نہیں۔ اگر آپ کو اس کینیز پر اعتبار ہو۔ تو بسر چشم بچوں کی خدمت کروں گی۔ بن ماں کے سچے نازک ہوتے ہیں۔ شاید ان کو بھلا سکوں گی۔ ہمایوں فر "مجھے تم سے یہی امید تھی ہے۔ میری رخصت ختم ہو چکی ہے۔ برسوں مجھے

شک نہ جانا ہے۔ ظفر کو میں چھوڑے جاتا ہوں۔ دوسرے مہینے میں تم کو بھی بلالوں گا  
حامد تمہارے ہمراہ جائیں گے ۛ روشک۔ جیسی مرضی ہو آپ کی ۛ

ہمایوں فر۔ ظفر! تم یہاں رہو گے۔ مجھ و جہاں گیر کے ساتھ کھیننا۔ تمہاری بھوپلی  
چچی وغیرہ ہیں اور یہ تمہاری اماں جان ہیں۔ تم کو پیار رکھیں گی۔ روشک۔ ظفر  
کو پیار کر کے کیوں پیارے۔ تم رہو گے ناہ میں تم کو کھلو نا منگو اذوں گی ۛ

ظفر (بھولے پن سے) کیا آپ میری اماں جان ہیں؟ (پھر غور سے دیکھ کر) کیا اب  
آپ اچھی ہو گئیں؟ روشک۔ ہاں پیارے۔ اب میں اچھی ہو گئی۔ تم نہیں جانتے  
بیماری کی وجہ سے میری صورت کسی قدر بدل گئی ہے۔ میں تمہاری دہی اماں جان  
ہوں۔ تم مجھ کو بھول گئے؟ ظفر۔ کیا آپ کو ڈاکٹروں نے بھیج دیا۔ اب تو آپ لندن  
نہ جائیں گی؟ روشک۔ نہیں پیارے۔ میں اب نہ جاؤں گی ۛ

ظفر زور سے روشک کے گلے میں باہیں ڈال کر پٹ گیا۔ اس وقت  
روشک کی عجب حالت تھی۔ وہ بار بار ظفر کا بوسہ لیتی تھی۔ اور آنکھوں سے شک  
جاری تھے۔ ظفر۔ (انگریزی میں) پیاری اماں جان۔ آپ نے مجھے بددق مینے  
کا وعدہ کیا تھا۔ اب تو آپ ابھی ہو گئیں ۛ

روشک کو کیا معلوم تھا کہ کب ظفر سے اس کی ماں نے وعدہ کیا تھا لیکن

توڑا جو اب دیا۔ ہاں میرے پیارے لعل۔ مجھے یاد ہے۔ میں آج ہی منگو اذوں گی ۛ

ظفر۔ آپ یہاں کیوں ہیں؟ ہمارے اپنے مکان میں نہیں جائیں گی؟

روشک۔ ہاں پیارے جاؤں گی لیکن تمہارے ابا جان کی خواہش ہے۔ کہ ہم

لوگ یہاں رہیں۔ تمہارے دادا جان مجبور کرتے ہیں۔ کیا تم نہیں رہنا چاہتے؟

ظفر۔ میں آپ کے ساتھ رہوں گا۔ اب میں آپ کو نہ چھوڑوں گا۔ ورنہ آپ مجھے

چھوڑ کر چلی جائیں گی؟ روشک۔ نہیں اب میں نہیں جاؤں گی ۛ

ہمایوں۔ کیوں ظفر۔ تمہاری اماں آئیں نا؟ اب تو خوش ہوئے؟ ظفر۔ ہاں

ابا جان اب ہم نے اماں کو پایا ۛ

دوہی دن میں ظفر سو بلی ماں سے ایسا مل گیا گویا وہ اس کی حقیقی ماں

تھی۔ روشنک دم بھر نظروں سے جدا نہ کرتی تھی۔ ہر وقت اس کی خدمت میں لگی رہتی، ہمایوں فرط کے کوسو تیلی ماں سے مانوس دیکھ کر بہت خوش ہوئے۔ اور اطہنان سے شملے روانہ ہو گئے۔

## نواب صاحب کی رحلت

مئی کا مہینہ تھا۔ ہمایوں فرکو گئے ڈیڑھ مہینہ ہو چکا تھا۔ پلنگ پر نرم نرم بستر لگا ہوا ہے۔ اس پر نواب صاحب لیٹے ہیں۔ اُن کا سرخ و سفید گورارنگ زرد ہو گیا تھا۔ آنکھوں میں حلقے پڑے ہوئے تھے۔ اندر باہر لوگ عبادت کو آتے تھے۔ ایک آتا تھا ایک جاتا تھا۔ گویا تانتا لگا ہوا تھا۔ گھر والے بے چارے عجب مصیبت میں تھے۔ بیمار کی تیمارداری اور مہمانوں کی خاطر داری۔ بچوں کی چیخ پکار۔ دنیا بھر کی کہیں اور باتیں ہو رہی تھیں۔ گھر گویا ریلوے اسٹیشن بنا ہوا تھا۔ مریض کے سر پرانے ٹھٹ کے ٹھٹ لگے ہوئے۔ رنگ برنگ کی صورتیں تھیں۔ طرح طرح کی باتیں ہو رہی تھیں۔ اول حکیم صاحب کا علاج ہوا مگر کچھ فائدہ نہوا۔ اتنے میں ہمایوں فرگاڑی سے بد جو اس اترے۔ اور سیدھے ڈیورٹھی پر آئے۔ حامد کا چتھے چنچے گلا پھٹا جاتا تھا۔ لیکن کوئی نہ سنتا تھا۔ اتنے میں نواب صاحب کو غش آیا۔ اور جس قدر عورتیں تھیں حتیٰ کہ ماں۔ دائی میٹھی سب مریض کے سر پرانے جمع ہو گئیں۔ اور ماتم کا شور اٹھا۔ رونے کی آواز سن کر ہمایوں فرحامد اشرف علی منہ پر دمال ڈال کر اندھس گئے جب بیویوں نے دیکھا کہ مرد چلے آتے ہیں تو گھبرا کر کوئی ادھر کوئی ادھر دوڑتی ہوئی بھاگیں۔

ہمایوں فرحامد علی خیر مریض کے کمرے میں اس قدر چھڑ بھاڑ۔ ایسا شور و غل آیا کہ کرباب کے منہ پر پانی کا چھینٹا دیا۔ نبض دیکھی۔ سر پر ہفت لکھی۔ سینہ پر کان لگایا۔ اور کہا: "ماں جان نور اسول سرجن کو بلائے۔ میرے پاس جگہ کے امتحان کا آلہ نہیں ہے۔ لیکن جہاں تک میرا گمان ہے ذہل نمونیا ہے حکیم صاحب کی شہادت کی ہے غضب کیا؟" فوراً اسول سرجن اسسٹنٹ سرجن آئے۔ نواب صاحب کو ہوش چڑھا

پوچھا اس قدر بھڑکیوں ہے۔ مجھ کو کیا ہو گیا تھا؟ ہمایوں نے کہا: ابا جان بخار کی گرمی سے طبیعت ٹھکانے دکھئی۔ اب طبیعت کیسی ہے؟ نواب صاحب: ہمایوں فرتم کب آئے ہیں تم کو ڈھونڈتا تھا؟ ہمایوں فر: قبلہ! ابھی آیا ہوں۔

اتنے میں ڈاکٹر آئے: نواب صاحب: بیٹا۔ ہمایوں فر: رسول سرجن کو کس نے بلایا؟ ہمایوں فر: ابا جان! بندے کی خطا ہے۔ نواب صاحب: تم ناحق کھڑا کرتے ہو۔ جب یہاں سمر لبریز ہے تو ڈاکٹر یا حکیم کیا کر سکتا ہے؟ پیس دے کر رخصت کر دو۔ اشرف علی: اس میں قباحت کیا ہے۔ اب وہ آچکے ہیں پھر نامناسب نہیں۔ نواب صاحب: ڈاکٹر لوگ آخر وقت تک شراب پلا دیتے ہیں۔ شراب سے میں بچ تو نہ جاؤں گا قضا کہیں ملتی ہے۔ بھلا موت کے وقت حرام شے کیوں پیوؤں؟ اشرف علی: نہیں بھائی صاحب! میں دتر لیتا ہوں۔

نواب صاحب: اچی نہیں مجھے کسی پر اعتبار نہیں۔ ہمایوں فر: خیر وہ دیکھ جائیں نسخہ میں لکھوں گا۔ میں وعدہ کرتا ہوں۔ کہ ایسا نہ ہو گا۔ نواب صاحب: خیر صاحب! بلا لو۔ ڈاکٹر اندر آئے۔ جگر کا معائنہ کیا۔ آہ لگایا۔ ہمایوں فر: خود ڈاکٹر کی صلاح سے نسخہ لکھا۔ ڈاکٹر: اب کیا ہو سکتا ہے۔ ایک ہفتہ سے مریض نمونیہ میں مبتلا ہے۔ اور علاج آج شروع ہوا۔ الغرض ہمایوں نے رسول سرجن اور اسٹنٹ سرجن کو یوری اجرت پر حاضر رکھا۔ اور دو روز تک علاج ہوا۔ تیسرے روز پسینہ شروع ہوا۔ ہمایوں فر: مال سے پسینہ پونچھتے تھے اور خاموش بیٹھے تھے تین دن چوبیس گھنٹے بیٹھے رہے۔ نواب صاحب کے ہوش دست ہوئے۔ انہوں نے بوٹی بوٹی پیوی بن عزیز۔ اقارب۔ داماد بیٹے پوتے۔ پوتی۔ نواسہ۔ نواسی سب کو بلایا۔ وصیت کی۔ روشناک۔ مریم بہار النساء بچکیاں لینے لگیں۔ نواب صاحب نے سب کو پیر کیا۔ اور کلہ طیب پڑھتے ہوئے روح نقس عنصری سے پرواز کر گئی پھر رانے اشرف علی نسیم پڑھ رہے تھے۔

گھر میں ماتم بپا ہو گیا۔ ہمایوں فر کی آنکھیں سرخ ہو گئیں۔ اتنے میں مرداندر آئے۔  
ہمایوں فر غضنفر۔ حامدا اور اشرف علی نے غسل دیا۔ عورتوں کو آخری دیدار  
دکھا کر جلد جلا جلا کر لے گئے۔ جنازہ کے ہمراہ کوئی چار پانچ ہزار آدمی کا مجمع تھا۔  
الغرض سپرد خاک کر کے جس وقت سب گھر آئے تو گہرام مچ گیا۔ بہار النساء اور  
مریم کو غش پر غش آتا تھا۔ روتے روتے مدھال ہو گئی تھی۔ قرار کا بُرا  
حال تھا۔ عالیہ بیگم منہ پیٹے خاک پر پڑی تھیں۔ الغرض چہلم حسب دستور ہوا۔ تمام  
شہر کے لوگ امیر غریب۔ فقیر مدعو تھے۔ ایک ہفتہ تک کھانا پکا۔ اور گھر تقسیم ہوا۔  
روپیہ پیسہ۔ کپڑا خیرات ہوا۔ فاتحہ چہلم سے فارغ ہو کر ماموں اور بھائی کے کئے  
سے ہمایوں فر نے ناٹھوں لگا شتوں کو طلب کیا۔ اور کاغذات دیکھے تو معلوم  
ہوا۔ کہ پچاس ہزار نقد اور بیس ہزار ماہوار کی جائیداد تھی۔ انواب صاحب  
کے والد نے اپنی دونوں لڑکیوں کو محروم الوراثت کر کے کل جائیداد دونوں  
لڑکوں کے نام کر دی تھی۔ ہمایوں فر نے جب کاغذات دیکھے تو کہنے لگے یہ کیا  
معاملہ ہے؟ اس کو تو میں روانہ رکھوں گا کہ مجبور عورتوں کا حق غصب کیا جائے۔  
خورشید انواب۔ تم کوئی خدائی فوجدار ہو؟ شروع سے برابر ہوتا آیا ہے صاحب  
یہ کوئی نئی بات نہیں ہے۔ ہمایوں فر۔ شرم نہیں آتی۔ بنوں کا حق کھاتے ہیں اور  
شرماتے نہیں۔ خورشید۔ تم کیا چاہتے ہو؟ ہمایوں فر۔ جو حکم خدا و رسول ہے۔ میں  
دادا صاحب مرحوم کی تقلید نہ کروں گا۔ استغفر اللہ!

خورشید۔ تمہاری باجی دست برداری دیں گی۔ وہ کہتی ہیں کہ چھوٹے بھائیوں سے  
ہرگز نہ لوں گی۔ ہمایوں فر۔ یہ ان کی نوازش اور محبت کا ثبوت ہے لیکن تعاف ہے ہم پر۔  
کہ وہ عورت ہو کر اپنا حق چھوڑ دیں اور ہم مرد کی صورت اسے لے کر بغیر دکار  
ہضم کر لیں۔ مرد کو لازم ہے کہ اپنی قوت بازو پر بھر دسہ کرے۔ نہ کہ بے بس عورتوں  
کا حق غصب کرے۔ عورتیں بے چاری ذریعہ معاش پیدا نہیں کر سکتیں۔

عالیہ بیگم۔ خیر بیٹا! بنوں کو کچھ دید دے۔ ہمایوں فر۔ نہیں اماں جان! کچھ کیا سنے  
جس قدر حقوق ان کو شریعت نے دلائے ہیں۔ ادا کرنے چاہئیں۔ میں پتھر پھینکوں

حصہ بھی واپس کرنا چاہتا ہوں۔ اگر سب کی مرضی ہوگی۔  
 بہار النساء نے ان کے حقوق تم پر کیوں کر واجب ہو گئے؟ ہمایوں فر: ضرور  
 واجب ہوئے۔ اگر میں واپس نہ کروں تو خدا کے یہاں پُرش ہوگی۔ بلکہ مجھے  
 دادا صاحب پر رحم آتا ہے۔ خدا ان کی مغفرت کرے ہیں اس بُرے دستور اور  
 بدناما وجھے کو اپنے خاندان سے مٹانا چاہتا ہوں۔ دنیا چند روزہ ہے۔ یہ  
 دولت آج ہمارے پاس ہے۔ تو کل کسی اور کے پاس ہے۔ اپنا حساب پاک رکھنا  
 چاہئے۔

عالیہ بیگم: تمہارے دادا جان نے لڑکیوں کو حیمز کا بڑا سامان دیا تھا؟  
 بہار النساء: پھوپھیاں جانیں اور ان کے والدین۔ ہم سے کیا واسطہ؟  
 ہمایوں فر: میں تو دست برداری دیتا ہوں۔ شرعی مسائل کا خون کر کے  
 ترکہ پداری لینے پر میرا نفس مجھے ملامت کر رہا ہے۔ اشرافی: غضنفر! تم کیا  
 کہتے ہو؟

غضنفر: میں بھی ہمایوں فر کی رائے سے اتفاق کرتا ہوں۔ عالیہ بیگم: مریم تم  
 کہو؟ مریم: اماں جان ابھائی جان رستی پر ہیں۔ اشراف علی: لیجئے فرصت  
 ہوئی۔ تین شریک ایک طرف ہیں۔ عالیہ بیگم: بیٹا ہمایوں! سوچو تو اگر تمہاری  
 پھوپھی کے لڑکوں سے اتفاق نہ ہوا۔ تو جائداد تقسیم ہو کر برباد ہوگی۔ ہمایوں فر  
 جی ہاں بے شک ہوگی۔ اس کی سہل ترکیب یہ ہے کہ میں پھوپھیوں کو راضی کر  
 کے نقد قیمت دے دوں۔ سب خاموش ہو گئیں اور منظور می دے دی تو  
 ہمایوں فر نے اپنے خاندان کے چند بزرگوں کو بلا کر تقسیم جائداد کی۔ روشاک  
 کے حصے میں سے بھی پھوپھیوں کا حصہ نکال کر اس کی قیمت مناسب اور اپنے  
 ترکہ پداری میں سے ان کے حصہ کی قیمت نقد پھوپھیوں کے حوالہ کی۔ ایک رشتہ کے  
 چچا نے کہا: شاہاں بیٹا شاہاں ۶۔ اس کا راز تو آید و مرداں چنیں کنند بیٹا!  
 ہونہار بردار کے چلنے چلنے پات۔ تم کو کسی بات کی تکلیف نہ ہوگی۔ دن دوئی رات  
 چوگنی ترقی کرو گے۔ اس کے بعد بہنوں کو ان کا حصہ دیا۔ ایک انگریز فیخ ہزار



روپیہ ماہوار تنخواہ پر مقرر کیا۔ کل جائیداد کا بندوبست کیا۔ اور کاغذات و غیرہ بھائی کے حوالہ کئے۔ اور کہا: ”جس طرح ابا جان اماں جان کو خرچ دیا کرتے تھے۔ آپ بھی دیا کیجئے گا۔ بلکہ جس قدر ہمارے آپ کے حصہ میں سے روپیہ خرچ سے زیادہ ہو۔ اماں جان کے ہاتھ میں دینا مناسب ہے۔ اور روشنگ کار روپیہ اُن کے نام جمع کر دیا کیجئے گا۔ پیری رخصت ختم ہو گئی ہے۔ جس قدر کام آپ نے میرے ذمہ کیا میں نے پورا کر دیا۔ اور سب کچھ اٹلے ہو چکا ہے۔“

غصنفیر: ”یہ تمہارا ہی حوصلہ تھا۔ مجھ سے تو نہ ہوتا۔“ الغرض ہمایوں فرمے پاس تعزیت کو مائیکل دہلی آئے۔ اور دوسرے دن چلے گئے۔ ہمایوں نے بھادرج سے کہا: ”کہ اگر اماں جان کی اجازت ہو تو میں روشنگ کو ہمراہ لے چلوں۔“ قمر آرا نے کہا: ”ضرور لیتے جاؤ۔ ہر بات کی تکلیف ہوتی ہوگی۔ روپیہ پیسہ نوکروں کے ہاتھوں برباد ہو رہا ہے۔ تمہاری طبیعت تنہائی سے پریشان ہوتی ہوگی۔ صدمہ پر صدمہ اٹھانا پڑا۔ اماں جان کی خدمت کو میں موجود ہوں۔ اور سردی پڑتے ہی پھر آپ کو دہلی آنا ہو گا۔“ ہمایوں فرمے: ”آپ اماں جان سے کہیں۔ اگر ان کی اجازت ہو۔“ قمر آرا نے کہا: ”صالحہ بیگم نے بھی کہا۔ تو عالیہ بیگم نے کہا: ”گو میں اس لڑکی کو دم بھر چھوڑنا نہیں چاہتی۔ لیکن نین سال سے برابر میرے گھٹنے سے لگی بیٹھی ہے اب خدا اس کو سہنسہ خوشی زندگی بسر کرنا نصیب کرے۔ میں خود ہی ہمایوں فرسے کئے کو تھی۔ نہ ولن کو ضرور لے جاؤ۔ تنہائی اور پردیس کا معاملہ اس پر باپ کا غم۔ روشنگ ماشا اللہ عقل مند لڑکی ہے۔ ہر طرح شوہر کو آرام دے گی۔“ قمر آرا نے ہمایوں فرسے کہا: ”روشنگ نے اپنا سامان تیار کیا۔ ماں سے ملنے گئی۔ حسینی بیگم کو منظور نہ تھا۔ غصہ سے خاموش رہیں۔ روشنگ وہاں سے ساس کے پاس آئیں۔“

کہا: ”اماں جان مجھ میں کو آپ کے پاس چھوڑے جاتی ہوں۔ میرا تو اس کو چنداں خیال بھی نہ ہو گا۔ کیوں کہ وہ برابر رات دن آپ کے پاس رہتی ہے۔“ عالیہ بیگم کو ہوتی سے گویا عشق تھا۔ ان کی دلی تمنا حاصل ہوئی۔ نہایت خوش ہوئیں۔ ہمایوں فرسے مع یوی اور ظفر کے روانہ ہو گئے۔ زگس بھی مع اپنے بیٹے حمید الرحیم کے اپنے شوہر

عبدالکریم کے ہمراہ روشنک بیگم کے ساتھ ہوئی۔  
 روشنک بیگم نے دہلی سے چلتے وقت پارسی ساڑھی باندھی تھی۔ کیوں کہ  
 ہمایوں فرکو دہلی کھنڈ کا لباس پسند نہ تھا۔ اس لئے اکثر روشنک ساڑھی باندھتی  
 تھیں۔ ریل سٹمل ریلوے اسٹیشن پر ٹھہری۔ روشنک برقعہ پوش۔ ہمایوں فرکا ہاتھ  
 تھامے ہوئے پلیٹ فارم پر آئی۔ ظفر کا ہاتھ پکڑے ہوئے گاڑی پر سوار ہو گئی۔

## یورپین مہمان

شام ہونے کو ہے۔ پہاڑ کی چوٹیوں میں آفتاب اس وقت نظروں سے  
 غائب ہو رہا ہے۔ اس کی سنہری خوب صورت چمکتی ہوئی صورت۔ آہستہ آہستہ  
 پہاڑوں کے پیچھے اپنی صورت کو چھپانے کی کوشش کر رہا ہے۔ ایک عالی شان کوٹھی  
 کے پائیس باغ میں آفتاب کی ہلکی ہلکی سنہری روشنی سبز سبز پتوں پر اور رنگ برنگ  
 کے پھولوں پر پڑ رہی ہے۔ چڑیاں درختوں پر بسیرا دھونڈ رہی ہیں۔ اور  
 طرح طرح کی بولیاں بول رہی ہیں۔ بڑے بڑے درختوں کو بھی کبھی ہوا کے  
 جھونکے جنبش دے کر چلے جاتے ہیں۔ باغ کیا تھا رشک گلزار جتنا تھا۔ پرتختہ  
 جنت کا نمونہ بنا ہوا تھا۔ خوشنما گیلے رکھے ہوئے تھے۔ کمرے فرنیچر سے سجے ہوئے تھے  
 قالین کا فرش تھا۔ کھڑکیوں پر ریشمی قہیتی پر دے لٹاک رہے تھے۔ بیٹریں روم کے  
 بغل کے کمرے میں قد آدم آئینہ کے قریب روشنک کھڑی ہو کر بالوں میں بھی کر  
 رہی تھی۔ خادمہ ادب سے کھڑی تھی۔ کہ ہمایوں نے پردہ ہٹا کر کہا۔ میں اندراؤں کا  
 روشنک۔ آئیے۔ ہمایوں فر۔ تم نے ان کو پانچ بجے کا وقت لکھا ہے۔ اور چار بج کر  
 تیس منٹ ہو گئے۔ اب تک تم نے کپڑے نہیں بدلے۔ اب وہ آتے ہی ہوں گے۔  
 روشنک۔ مجھ کو عصر کی نماز میں دیر لگی۔ لیجئے میں ابھی آئی۔ کپڑے بدلنے میں کون سی  
 دیر لگتی ہے۔ ہمایوں فرمال میں آئے والے مہانوں کا انتظار کرنے لگے۔ ہوس منٹ  
 بعد روشنک بیگم تیار ہو کر آئیں۔ عباسی رنگ کی مہین ساڑھی۔ اس پر سلمہ ستارے  
 کی آڑھی سنہری بیل۔ بنی ہوئی۔ دھانی رنگ کی ریشمی انگریزی دوکان کی سلائی

ہوئی بلاؤں سے۔ اس پر لیس اور جا بجا ستارہ۔ پاؤں میں صرف لٹبی موزہ اور تیس روپے قیمت کی انگریزی نرم چمڑے کی جوتی۔ کانوں میں زقرد اور ہیرے کی قیمتی ابر رنگ گلے میں گلو بند جڑاؤ اور ہار۔ بڑی بڑی موتیوں کی لڑی خوب صورت صراحی دار گلے میں کئی پھیر دسے ہوئے۔ اخیر لڑی سینہ تک لٹک رہی تھی + اس نے بالوں میں اس طرح لٹکھی کی تھی۔ بچھی ابر دسے کسی قدر اونچی ایک خم نمودار تھی۔ بالوں میں تیل کی چکنائی۔ یا کسی قسم کی چٹ۔ مثلاً موم یا گوند وغیرہ نہ تھی بالوں میں موتیوں کی لڑی لپٹا کر جوڑا یا ندھے تھی۔ جوڑے پر ایک جڑاؤ پھول۔ ہاتھوں میں یا قوت کے کڑے اور چار چار جڑاؤ چوڑیاں۔ انگلیوں میں قیمتی انگشتریاں۔ ناک میں ایک چھوٹی سی کیل۔ جس پر صرف ایک ہیرے کا ناگ شب چراغ کی مانند چمکتا تھا جب سے شا دی ہوئی تھی۔ عالیہ بیگم نے کبھی ناک ننکی رکھنے نہیں دی۔ اور چلتے وقت بھی تاکید کی تھی۔ ساس کے اصرار سے روشنک برابر کیل پہنے رہتی۔ دہلی میں وہ کبھی کبھی معمولی ساڑھی باندھتی تھی۔ لیکن آج اس نے برھوئیڈی جیسی ساڑھی باندھی تھی۔ ساڑھی کا آئجل برچ سے اٹکا ہوا تھا۔ سر پر سٹار لگایا گیا تھا۔ جو اکثر برھوئیڈیاں لگایا کرتی ہیں + روشنک کا حسن اس صوفیانہ لباس اور سپردھے سا دھمے سنگھار سے دوبالا ہو گیا۔ بس یہی معلوم ہوتا تھا۔ کہ پری آترائی ہے۔

صفائی یہ پوشاک کی دیکھ لو نظر سوچ میں ہے کہ میلی نہ ہو

بدن آئینہ سا دمکتا ہو گل باغ خوبی لہکتا ہو

قد و قامت آفت کا ٹکڑا تمام قیامت کرے جس پہ جھک کر سلام

ہمایوں فر۔ آج تو حسن کی دیوی معلوم ہوتی ہو۔

وہ آئیں گھر میں ہمارے خدا کی قدرت ہے

کبھی ہم اُن کو کبھی اپنے گھر کو دیکھتے ہیں

روشنگ۔ میرا حسن صرف میری عصمت و عفت ہے! ہمایوں فر۔ دمسکر اکرم آج تم کو اُن کے سامنے ہونا پڑے گا۔ ورنہ اُن کو سخت رنج ہو گا۔ مجھے اُن کی

خاطر عزیز ہے۔ "روشنگ" آپ کو اختیار ہے۔ چاہے جس کے سامنے کر دیں۔  
 عذر نہیں کر سکتی آپ میرے مالک ہیں۔ لیکن اچھی بات نہیں۔ لوگ سنیں گے اور  
 بری آنکھیں کسی سے چار کیوں کر ہوں گی؟ ہمایوں فر۔ ہماری خاطر تم کو جانا  
 پڑے گا۔ "روشنگ" مجھے تعجب حکم میں عذر نہیں؟ ہمایوں فر۔ بس میرا جی  
 خوش ہو گیا؟ "روشنگ" آپ نے اُن سے کیا کہا تھا میرے بارے میں؟  
 ہمایوں فر۔ بس اسی قدر کہ ہم نے والدین کے اصرار سے شادی کر لی ہماری  
 بیوی کل شام کو ہمارے ساتھ دہلی سے آئی ہیں اور تم لوگوں سے ملنا چاہتی  
 ہیں۔

اتنے میں ایک گاڑی پھاٹک کے اندر داخل ہوئی۔ اور دونوں یوہین  
 میاں بیوی مح ایک لڑکی اور ایک لڑکے کے اترے۔ ہمایوں فر نے شیک  
 ہینڈ کیا اور دونوں کو اندر لائے۔ روشنگ بیگم کو مجھ کا کٹے تعظیم کو کھڑی ہو گئیں  
 ہمایوں فر نے مسٹر مائیکل تمہارے بھائی اور مسٹر مائیکل تمہاری بھانج ہیں۔ ابھر  
 مہمانوں کی طرف مخاطب ہو کر یہ ہماری بیوی ہیں۔ ہیں امید کرتا ہوں۔ کہ آپ  
 لوگ ان سے مل کر خوش ہونگے؟

روشنگ کی نظر شرم سے جھکی جاتی تھی۔ اور آواز گلے کے اندر چھپتی تھی  
 لیکن شوہر کی خوشی اُسے ہر طرح منظور تھی۔ اس نے ہاتھ بڑھا کر شیک ہینڈ کیا  
 اور کہا۔ میں آپ لوگوں کی تشریف آوری سے نہایت خوش ہوئی۔ رہے نصیب  
 ہمارے کہ زیارت نصیب ہوئی۔ آپ میرے حقیقی بھائی ہیں۔ اور میری پیا ر سی  
 بھانج۔ میں کوئی بھائی نہیں رہتی تھی۔ خدا کا شکر ہے۔ کہ اس نے مجھے بھائی  
 بھانج عطا کئے۔ مسٹر مائیکل۔ میں نہایت خوش ہوا۔ کہ آپ مجھے اپنا بھائی  
 سمجھتی ہیں۔ اور خدا کا شکر گزار ہوں۔ کہ اس نے ہماری بہنوں میں ایک معزز  
 خوب صورت بہن کا اضافہ کیا۔ میں اپنے دوست سر ہمایوں فر کو مبارکباد دیتا  
 ہوں۔ کہ انہوں نے ہماری خوب صورت بہن میری کے بعد جین تعلیم یافتہ بیوی پائی  
 جو کسی طرح اس سے کم نہیں ہیں؟

سب کرسیوں پر بیٹھ گئے۔ اوریوں گفتگو ہوئی۔

مائیکل "ہمایوں نرمیرے دوست! یہ خاتون کس شہر کی باشندہ ہیں؟"  
 ہمایوں فر "خاص دہلی کی۔ ہمارے خاندان کی لڑکی۔ سبکی چچا زاد ہیں ہماری"  
 مسٹر مائیکل "مسٹر ہمایوں فر نے انگریزی کی تعلیم کہاں پائی؟ کبھی حسین اور تربیت  
 یافتہ لیڈی ہیں! ہمایوں فر "گھر ہی میں۔ مس ٹامسن نے ان کو تعلیم دی علم سے  
 ان کو گویا عشق ہے۔ عربی۔ فارسی۔ ناگری بہت اچھی طرح جانتی ہیں۔ انہوں نے  
 پرائیویٹ امتحان دے کر انٹرنس درجہ اول میں پاس کیا ہے۔" مسٹر مائیکل "ایک  
 پر دلشیں مسلمان لیڈی کا اس قدر اعلیٰ تعلیم یافتہ ہونا کچھ کم فخر کی بات نہیں ہے؟"  
 ہمایوں فر "بے شک۔" مسٹر مائیکل "مجھے آپ سے بڑی شکایت ہے۔ مجھے شادی میں  
 بلا یا ہوتا؟ ہمایوں فر "بے شک خطا ہوئی لیکن وہ موقع ایسا ہی تھا اس لئے میں  
 نے خیال کیا کہ اپنی خطا ایک دم میں معاف کر لوں گا۔" مسٹر مائیکل "مسٹر ہمایوں فر  
 خاموش کیوں ہیں؟ ہمایوں فر "آپ کو معلوم ہے۔ ہمارے یہاں کی رسم۔ یہ پہلا  
 مرتبہ ہے کہ ایک پر وہ نشیں لیڈی ایک یورپین جنتلمین کے سامنے بیٹھی ہے۔ میں  
 نے ان کو مجبور کیا۔ لیکن تاہم وہ شرماری ہیں۔ رفتہ رفتہ عادت ہو جائے گی؟"  
 مسٹر مائیکل "کیا آپ پر وہ کو جائز رکھیں گے؟"

ہمایوں فر "ضرور لیکن مسٹر مائیکل سے نہیں۔ وہ ہمارے جانی دوست ہیں۔ ان  
 کی خاطر مجھے بہت ہی عزیز ہے۔ اگر ہماری بیوی ان سے پرہیز کریں۔ تو بالکل غیرت  
 سمجھی جائے گی۔ گو لوگ مجھے بُرا کہیں گے۔ کیوں کہ بلا نقاب کے اہل اسلام کی عزتوں  
 کسی کے سامنے جانیں سنبھالیں لیکن مائیکل ہمارے پیارے دوست اور پیارے  
 بیوی کے بھائی ہیں۔ روشنا بھی ان کی بہن ہیں پھر بھائی سے بہن کا پرہیز کیسا  
 مائیکل "میں آپ کا شکر ادا نہیں کر سکتا۔ بے شک پیارے دوست۔ ہم دونوں  
 میں قلبی محبت ہے۔ اگر مسٹر ہمایوں فر کا مجھ سے پرہیز ہوتا۔ تو مجھے اس قدر بے  
 تکلفی نہ ہوتی؟"

مسٹر مائیکل "کچھ دیر آپ دونوں باغ میں جائیں۔ ہم آپس میں بے تکلفی سے باتیں

کریں؟

مسٹر مائیکل اور ہمایوں فردونوں اٹھ گئے۔ اور روشنگ نے چائے تیار کی۔ سامنے چھوٹا میز اس پر چاندی کا چائے سیٹ تشریاں ان میں بیوہ پھل۔ انگریزی مٹھائی رکھی ہوئی تھی۔ روشنگ نے پیالی بڑھائی۔ مسٹر مائیکل نے ٹھینک بولکہ کہ پیالی لی۔ اور کچھ مٹھائی پھل بھی کھائے۔ روشنگ نے بھی چائے پی۔ پیا چاندی کی کشتی میں چائے کی پیالیاں۔ مٹھائی پھل کی تشریاں لے کر برآمدہ میں گئی۔ خدمت گار خانساں نے کشتی لی۔ اور باغ میں چھوٹی ٹیسی میز بچھائی۔ مائیکل۔ ہمایوں فردونوں نے چائے پی۔ ظفر کے ہمراہ مائیکل کا لڑکا میکسویل اور لڑکی روزانہ آئے۔ روشنگ نے پیا رکھا۔ اور بچوں کو ناشتہ دیا۔ ظفر۔ اماں جان آپ کے واسطے میں پھول لایا ہوں۔ روشنگ تم کہاں تھے؟ کچھ تمہاری اٹھی آئی ہیں۔ ظفر۔ میں میکسویل اور روز کے ساتھ باغ میں کھیلتا تھا۔ آیا نے کہا تمہاری اماں ہلائی ہیں۔ میں فوراً دوڑا آیا۔ مسٹر مائیکل۔ دپسالی میز پر رکھ کر یہ چھوٹا شریہ تو آپ کو بہت ستاتا ہو گا۔ روشنگ۔ جی نہیں۔ بلکہ اس کی وجہ سے میرا دل بہلتا ہے۔ میرا اکثر بچوں کا ساتھ رہا ہے۔ کچھ دیر گفتگو کرنے کے بعد مسٹر مائیکل اٹھیں۔ اور کہا مسٹر ہمایوں فرامیں آپ سے مل کر نہایت خوش ہوئی۔ روشنگ۔ میں ذرا ناچیز ہوں آپ کی شکر گزار ہوں۔ کہ آپ مجھ سے خوش ہوئیں۔ میں امید کرتی ہوں کہ ہم لوگوں میں دن دو دن رات جگہی محبت ہوگی۔ اور آپ ہمیشہ مجھ سے اسی طرح پیش آئیں گی۔ مسٹر مائیکل۔ کل ہمارے یہاں چائے پر آپ کو ضرور آنا ہو گا۔ میں بغیر وعدہ لئے نہیں جاتی۔ روشنگ۔ مجھے عذر نہیں لیکن شوہر کی اجازت درکار ہے۔ مسٹر مائیکل۔ ہمایوں فرکو عذر نہ ہو گا۔

یہ کہہ کر انہوں نے ہمایوں فر کو یکبارہ دونوں آئے۔ روشنگ نے دونوں یہاں بیوی سے شیک بیٹھ کیا۔ مسٹر مائیکل نے کہا۔ میں کل آپ دونوں یہاں بیوی کو دعوت دیتی ہوں ضرور آنا ہو گا۔ ہمایوں فر تھوڑے حاضر ہوں گا۔

مستزائیکل وعدہ لے کر مع شوہر کے گاڑی پر سوار ہو گئیں۔  
 ہمایوں فریڈی (بیوی سے) میں تم سے نہایت خوش ہوا، "روشنک" وہ تو خبر  
 آپ کے رشتہ دار ہیں۔ لیکن اب کہیں یورپین لیڈیوں کی طرح مجھے اپنے دوستوں  
 سے انٹرویو نہ کرنا۔ مجھ سے اس قدر بے خبری نہ ہوگی، "ہمایوں فریڈی" نہیں میں  
 ایسا ہرگز نہ کروں گا۔ مجھے خود پر وہ کافی طے ہے۔ "روشنک" جی ہاں کیسا کچھ  
 لحاظ ہے، "ہمایوں فریڈی" ٹائیکل کی بات آؤر کھٹی۔ دونوں میاں بیوی تم سے نہایت  
 خوش ہوئے تمہارے مداح تھے۔ "روشنک" شکر ہے کہ وہ لوگ ہم سے خوش ہو کر گئے۔  
 اتنے میں کھانے کے کمرے سے کھنٹی کی آواز آئی اور دونوں میاں بیوی  
 میز کے گرد بیٹھ گئے۔ جس پر انواع و اقسام کے کھانے چنے تھے، ایک طرف عبد اللہ کریم  
 اور بوئے دس گیارہ سال کا لڑکا کھڑا تھا۔ دوسری طرف آیا اور دو دغا دہر کھڑی  
 تھیں۔ "روشنک" انگریزی کھانے مجھے بہت پسند ہیں۔

ہمایوں فریڈی غذا میں دو باتوں کا لحاظ کرنا ضرور ہے۔ اول یہ کہ سب ضروری  
 اجزاء غذا میں موجود ہوں۔ دوسرے یہ کہ ان اجزاء کا اندازہ ٹھیک رہے ہمارے  
 ہاں بھی اور مصالحہ بہت ڈالا جاتا ہے۔ اور کھانے ثقیل ہوتے ہیں۔ معدہ اپنی  
 طاقت سے زیادہ غذا ہضم نہیں کر سکتا۔ اور طرح طرح کی بیماریاں پیدا ہوتی  
 ہیں۔ ابالی ہوئی سیدھی سادی کم مصالحہ دار غذا صحت کے واسطے نہایت مفید  
 ہے۔ اس لئے یہ یورپین لوگ براہر سیدھا سا دانا کھاتے ہیں۔ "روشنک"  
 "یورپین ہر بات کی احتیاط کرتے ہیں۔ اور صحت کا بہت ہی خیال رکھتے ہیں۔  
 اسی لئے تندرست رہتے ہیں۔ ہمایوں فریڈی کل سے تم ایک گھنٹہ فرصت کے وقت  
 میرے پاس طلبہ کی کتابیں پڑھا کر حفظان صحت اور غذا کے فائدے  
 نقصان۔ اور کسی قدر ڈاکٹری جاننا عورتوں کو ضرور ہے۔" روشنک "میری بھی  
 خواہش تھی لیکن شاید آپ کو تکلیف ہو کیونکہ آج کل آپ قانون تصنیف کر رہے ہیں۔  
 اسی لحاظ سے چھپ رہی۔ ہمایوں فریڈی میں اپنے وقت میں سے ایک گھنٹہ ضرور تم کو دوں گا۔  
 عرض کھانے کے بعد دونوں میاں بیوی براہمدہ میں کچھ دیر نسل کر اپنے

کمرے میں گئے۔ کپڑے اتار کر سو رہے صبح کوروش شک نے منہ ہاتھ دھو۔ وضو نماز۔ تلاوت سے فارغ ہو کر بغل کے کمرے میں جا کر دیکھا۔ تو ہمایوں فراب تک تلاوت کر رہے ہیں۔ دروش شک سیدھی کھانے کے کمرے میں گئی۔ ٹھنڈی بجائی۔ خامد (بولے) چائے دان اور وودھ لے کر حاضر ہوا۔ اتنے میں ہمایوں فرکپڑے بدل کر آئے۔ ظفر کو پالے کر آئی۔ دروش شک نے چائے تیار کی۔ ہمایوں نے چائے پی۔ ناشتہ کیا۔ اور کہا۔ چلو باغ میں کچھ دہر لیں۔ صبح کی ٹھنڈی ہو صحت کے واسطے مفید ہے۔ دروش شک۔ میں کس طرح جاؤں لو کروں کا سامنا ہو گا؟

ہمایوں فر۔ (مسکرا کر) برقعہ اوڑھ لو۔ دروش شک۔ میں دیکھتی ہوں۔ آپ آہستہ آہستہ پردہ اٹھانا چاہتے ہیں۔ لوگ نام دھر میں گئے۔ اماں جان خفا ہوں گی؟ ہمایوں فر۔ مجھے خود پردہ کا خیاں ہے صاحب۔ ہمارا کہنا مانو۔ چلی آؤ ۴ دونوں میاں بیوی اور ظفر باغ میں گئے۔ دوڑ تک ٹھٹھٹے ہوئے مھل گئے چہ ہمایوں فر۔ (نقاب چہرہ سے الٹ کر) یہاں کون ہے سوائے ہمارے اور ظفر کے چہ جب کوٹھی کے قریب ہوگی تو ڈال لینا؟

دروش شک نے پھولی توڑے آدھ گھنٹے کے بعد واپس آئے۔ ہمایوں فر تو دفتر کے کمرے میں گئے۔ اور دروش شک بیگم اندر آئیں۔ خانساں حاضر ہوا۔ اس کو کھانا پکانے کی ہدایت کر کے کمرے کے فرنیچر کو دیکھا۔ کہ اچھی طرح صاف ہوئے یا نہیں۔ پیراماں سنگھ فرنیچر صاف کر کے بلا کر گیا۔ ان سب کاموں سے فارغ ہو کر ظفر کو سبق یاد کر دیا۔ اس کے بعد لکھنے کی میز کے قریب کرسی بٹھائی اور ڈاک کھولی۔ جواب لکھا۔ اتنے میں بازار سے سودا سلف نے کر خانساں حاضر ہوا۔ حساب کا کاغذ دیا۔ اور بادرجی خانہ میں گیا۔ دروش شک نے خانساں کا حساب دیکھا۔ اور اخبار پڑھنے لگی۔ دیکھا رہ بچے کھانا میز پر چنا گیا۔ بعد کھانے کے ہمایوں نے آفس گئے۔ دروش شک ایک گھنٹہ لیٹ کر اٹھی۔ نماز پڑھی۔ میاں کا ٹفن بھیجا۔ منہ ہاتھ دھو کر کپڑے بدلے۔ کتاب کا مطالعہ کر رہی تھی۔ کہ ہمایوں فر آئے۔ چائے پی۔ ناشتہ کیا۔ ظفر کو کپڑے بدلے۔ اور دونوں میاں بیوی گاڑی پر سوار



ہوئے۔ گاڑی مسٹر مائیکل کی کوٹھی پر رُکی۔ مسٹر مائیکل زینہ پر کھڑی تھیں۔ برقعہ پوش روشک اُتر کر شیک ہینڈ کرتی ہوئی ہال میں گئی۔ مسٹر مائیکل نے تین چار لیڈیوں کو چائے پر بلایا تھا۔ مسٹر ہمایوں فرسے تعارف کرایا۔ ہمایوں فرمائیکل کے ساتھ دوسری طرف چلے گئے۔ روشک نے برقعہ اتارا۔ اور کرسی پر بیٹھی۔ مسٹر چارلی جن کے شوہر ہمایوں فراور مسٹر مائیکل کے ساتھ انڈیا گورنمنٹ میں معزز عہدے پر ممتاز تھے۔ یوں ہم کلام ہوئیں۔ مسٹر چارلی: ”میں آپ سے مل کر نہایت خوش ہوئی۔ آپ کی صورت کیسی پیاری ہے؟“ ایک تیس: ”آپ کے دانت کیسے چمک دار ہیں۔ جیسے موتیوں کی لٹسی۔ ہم نے کھنکھو میں ایک بچہ کو دیکھا تھا۔ انہوں نے ہونٹ اور دانتوں میں کوئی سیاہ چیز لگا لی تھی۔ کہنے لگیں۔ ہمارے ملک میں یہ لگانا ضرور ہے۔ لیکن آپ نے نہیں لگا لی؟“ روشک: ”اکثر بیگمات استعمال کرتی ہیں۔ لیکن آج کل کی نئی تعلیم یافتہ بیگمات پسند نہیں کرتیں؟“

مسٹر مائیکل: ”مسٹر ہمایوں فراعلی تعلیم یافتہ لیڈی ہیں۔ میں جب سے ملی ہوں۔ ان کی محبت بھول نہیں سکتی۔ میری مرحومہ کے بعد ہم لوگ مسٹر ہمایوں فر کی صحبت کو غنیمت سمجھتے ہیں۔ ہم تو نہایت خوش ہیں۔ ان سے؟“ مسٹر کنگ: ”ہم ان کی صورت کے مداح ہیں۔“ مسٹر ہمایوں فر: ”میری پیاری معزز لیڈی ماشا اللہ آپ خود کیا کم ہیں۔ یہ تو آپ لوگوں کی قدر دانی ہے کہ مجھ نووارد کی آپ لوگوں کے دل میں اس قدر محبت پیدا ہو گئی ہے۔ آپ سب کی شکر گزار ہوں۔“ مسٹر چارلی: ”میں اکثر مسٹر ہمایوں فر کو دق کیا کرتی تھی۔ کہ آپ جلد شادی کریں؟“

مسٹر مائیکل: ”مسٹر چارلی تم نے وہ خط نہیں دیکھا۔ جو گذشتہ ہفتہ میں ایلن نے ہم کو لکھا ہے۔ وہ مسٹر ہمایوں فر سے شادی کرنا چاہتی ہیں؟“ مسٹر چارلی: ”میں وہ خط ضرور دیکھوں گی؟“ مسٹر مائیکل: ”بلکہ میں اپنی بہن مسٹر ہمایوں فر کو بھی دکھاؤں گی؟“

مسٹر مائیکل وہ خط لائیں۔ اور روشک کو دیا۔ وہ پڑھ کر مسکرا کر کہنے لگیں۔ ”تجربہ کیا مضائقہ ہے۔ ہمارے یہاں چار بہنیاں جائز ہیں۔“ مسٹر چارلی: ”اور آپ

کچھ نہ کہیں گی۔ روشنگر: "اول تو روشن خیالات والے نوجوان دوہیں یا نہیں کرتے۔ بالفرض اگر میرے شوہر کی اس میں خوشی ہو تو۔ مجھے عذر نہیں۔ بلکہ عین خوشی ہوگی۔ ہمارے یہاں شوہر کے تقویٰ بہت کچھ ہیں۔" مسٹر چارلی: "آپ اچھی اور مطیع بیوی ہیں۔ میں ہمایوں فر کو مبارک باد دیتی ہوں۔ کہ آپ سے اچھی بیوی ان کو نہیں مل سکتی۔" روشنگر: "بلکہ یوں کہئے کہ ان سے بہتر شوہر مجھے نہیں مل سکتا۔" مس نے پیرا نو بجایا۔ مسٹر مائیکل نے چائے دان سے چائے پیالی میں ڈالتے ہوئے پوچھا: "مسٹر ہمایوں فر آپ کو ملکی چائے پسند ہے؟" روشنگر: "معا کیجئے۔ مجھے زکام کی شکایت ہے میں یہ مٹھالی کھاتی ہوں۔" یہ کہہ کر انگریزی مٹھالی اٹھالی، "مسٹر کینگ: "میں امید کرتی ہوں کہ آپ ہم لوگوں سے اسی طرح پیش آئیں گی جیسی میری مرحومہ تھیں۔" روشنگر: "وہ بڑی نیک اور خلیق لہڈی تھیں افسوس موت نے ان کو ہم سے جدا کر دیا کجا وہ اور کجا میں۔ لیکن میں آپ لوگوں کو خوش کرنے کی کوشش کروں گی۔ خدا کرے ہماری صحبت سے آپ خوش ہوں۔" مسٹر مائیکل: "مسٹر ہمایوں فر! کیا میری مرحومہ سے آپ کی ملاقات تھی؟" روشنگر: "جی ہاں۔ کئی مرتبہ ملی ہوں۔ ہم دونوں میں بڑی محبت تھی۔ اکثر مجھے ان کی پیاری صورت یاد آتی ہے۔ خدا مغفرت کرے! مسٹر چارلی: "تو عجیب سے میری سے ان سے کیوں کہ ملاقات تھی؟" مسٹر مائیکل: "مسٹر ہمایوں فر۔ مسٹر ہمایوں فر کی چچا زاد ہیں۔ اکثر آتی جاتی تھیں۔ ہمایوں فر کی بہن بھانج کو ہم نے بھی دیکھا ہے۔" اتنے میں ہمایوں فر دروازے پر آئے۔ اور کہا: "روشنگر! اب چلنا چاہتا ہوں۔" مسٹر مائیکل سے اجازت لے کر: "روشنگر سب سے ٹیکہ ہینڈ کرتی ہوئی کھڑی ہو گئیں۔ لیڈیاں ان کے ہمراہ دروازہ تک آئیں۔" مسٹر چارلی: "مسٹر ہمایوں فر! میں آپ کی بیوی سے مل کر نہایت خوش ہوئی۔" مسٹر کینگ: "میں کہنے ہی کو تھی۔ خوب صورت لیڈی ہیں۔" ہمایوں فر: "میں خوش ہوا۔ کہ آپ لوگوں کو اس قدر جلد ان سے محبت ہو گئی۔" روشنگر: "مسٹر مائیکل کی طرف مخاطب ہو کر (میری پیاری بھانج۔ اگر آپ

کو ناگوار نہ ہو تو بلیقیس کو ہمارے ساتھ کر دیں۔ آپ کو تکلیف ہوتی ہوگی بہن ماں کے بچے ہیں۔ ان کی پردریش اور خدمت میرا فرض ہے۔ اگر آپ بخوشی مجھے عنایت کریں تو میں حشر میں اپنی بہن ظفر کی اماں سے سُرخرو و مووں کا مسٹر مائیکل سے بے شک اب آپ اس کی حقیقی ماں ہیں۔ مجھ سے زیادہ آپ کو خیال ہوگا۔ میں بخوشی آپ کے ہمراہ کر لی ہوں۔

نرس بلیقیس کو لے کر آئی۔ روشنگ نے گود میں لیا۔ اور برقعہ اوڑھ کر ہمایوں فر کے ہمراہ مع بلیقیس اور نرس کے گاڑی پر سوار ہو گئیں۔ دوسرے روز روشنگ نے شملہ کی یورپین۔ پارسی۔ ہندو۔ مسلمان خطا یافتہ رئیس عہدے دار جنٹلمینوں کی لیڈیوں کو پارٹی دی کہ کوئی تنہا ایک لیڈیاں جمع تھیں۔ سب کی سب روشنگ سے نہایت خوش ہو کر گئیں۔

دوسرے مہینے روشنگ حضور و انسراٹے صاحب بہادر کی لیڈی صاحبہ سے ملنے مسٹر مائیکل کے ہمراہ گئیں۔ الغرض جس قدر یورپین لیڈیاں تھیں اور رائیاں مہارائیاں شملہ میں آئی ہوئی تھیں۔ سب سے روشنگ اپنی لیاقت اور اخلاق کی وجہ سے بڑے تپاک سے ملنے لگیں۔ اور وہ بھی شیر و شکر ہو گئیں۔ اکثر آنے جانے لگیں۔ کم از کم مہینہ میں دو تین مرتبہ کسی نہ کسی کے یہاں پارٹیاں ہوا کرتیں۔ روشنگ کے یہاں اکثر ڈر بھی ہوتا تھا۔ لیڈیاں جنٹلمین ڈنر پر مدعو ہوتے تھے۔ لیکن روشنگ بیگم کو پر دے کا لحاظ تھا۔ وہ ڈنر میں شریک نہ ہوتیں سوائے مسٹر مائیکل کے سب سے پر وہ تھا۔ مسٹر اور مسٹر مائیکل روشنگ کا دم بھرنے لگے اور روشنگ کی محبت۔ بلنساری۔ اخلاق دیکھ کر میری مرحومہ کا غم بھول گئے۔ چونکہ مائیکل بھی ہمایوں فر کے ہمراہ انڈیا گورنمنٹ میں کمشنری کے عہدے سے ترقی کر کے آئے تھے۔ لہذا دونوں دوست ہمیشہ ایک ہی شہر میں رہتے تھے۔ مسٹر مائیکل زچہ خانہ میں چہار پٹیں۔ روشنگ نے ان کی تیمارداری میں اپنے اوپر آرام حرام کر لیا۔ غسل صحت کے بعد وہ آدھ بھی گریویدہ ہو گئیں۔ سوسائیل بچوں سے وہ اس قدر محبت کرتی اور ناز اٹھاتی تھی کہ لوگ تعجب کرتے تھے کسی

گو یہ گمان بھی نہ ہوتا تھا کہ سوتیلی ماں ہیں۔

## حضور گوزر جنرل بہادر کا جلوس

نمبر کا مہینہ تھا۔ دہلی اسٹیشن پر نشان پھول۔ پتے لگے ہوئے تھے۔ گورے  
 سکھ۔ چھان سوار پیا دے۔ دونوں طرف پرے جمائے کھڑے تھے۔ تلواریں۔  
 کرہیں کجلی کی مانند جھک رہی تھیں بینڈ باجے بچ رہے تھے۔ تماشا کی سردی کی  
 تکلیف جھیل رہے تھے۔ اور باہم جگہ کے لئے لڑ رہے تھے۔ ایک پر ایک گرا پڑتا  
 تھا۔ ہر ایک کی یہی خواہش تھی کہ میں ہی آگے رہوں + آگے پولیس پر اجائے  
 کھڑی تھی۔ دوسری طرف گاڑیوں کیوں اور ٹمٹم کی قطار تھی حکام۔ رئیس۔  
 عہدے دار وغیرہ اپنی اپنی حیثیت کے موافق ادب سے کھڑے تھے + اتنے میں  
 سیٹی ہوئی۔ اور ہپ ہپ کرتی ہوئی گاڑی اسٹیشن پر ٹھہری حضور واسرائے  
 بہادر نے زمین پر قدم رکھا۔ قلعے سے فوراً اسلامی کی توپیں سر ہوئیں۔ دھنا دھنا  
 کی آواز نے سارے شہر میں خبر کر دی۔ کہ حضور واسرائے بہادر شہر میں داخل  
 ہوئے + آپ نے سب سے تپاک کے ساتھ ہاتھ ملایا۔ ان کے بعد ماتحت افسروں  
 کو حسب دستور اسلامی کی توپیں اتاری گئیں۔ ہمایوں فرکو بھی ان کی عزت کے  
 موافق اسلامی دی گئی + ہمایوں نے بیوی کا ہاتھ پکڑ کر اتارا۔ روشنک برقع  
 پوش۔ نقاب سے چہرے کو چھپائے شوہر کے ساتھ ہوئی۔ مسر مائل بھی ساتھ تھیں  
 نرس کی گود میں بقیس تھی۔ بیہ لطف کے ساتھ ساتھ۔ عبد الکرم اسباب رست  
 کر رہا تھا۔ ہمایوں نے بیوی کو گاڑی پر سوار کیا۔ اور خوشن پر سوار ہوئے۔  
 زکس وغیرہ دوسری گاڑی پر تھیں۔ روشنک کی گاڑی پر دو چہرے اسی زرق  
 برق لباس پہنے بیٹھے تھے۔ ہمایوں فرکی فٹن واسرائے بہادر کی چوڑی کے  
 پیچھے تھے۔ دونوں طرف سوار پیا دے۔ باجے والے۔ فوجی افسر کھڑوں پر  
 جارہے تھے + درختوں اور چھتوں پر ہزاروں آدمی لہے ہوئے تھے جس  
 خوف دیکھو سوائے آدمیوں کے اور کچھ لڑائی نہیں آتا تھا۔ روشنک کی گاڑی

پکھا ٹک پر دُک گئی، ہمایوں فرگورنٹ ہاؤس میں گئے۔ وہاں سے واپسی میں روشنک کی گاڑی بھی فٹن کے ہمراہ ہوئی۔ چند سوار کوٹھی تک ساتھ ساتھ گئے۔ اور کوٹھی تک پہنچا کر واپس ہوئے۔ روشنک نے غسل کیا کپڑے بدلے بچوں کو غسل دیا کپڑے بدلائے۔ کھانا کھا کر ساس نند سے ملنے بیٹھیں، عالیہ بیگم قرآن نے روشنک کو گلے لگایا۔ مہر النساء، مریم، جانی بیگم اور صالحہ بیگم آئیں۔ جانی بیگم: "اے بہن! تم تو ہم لوگوں کو بھول گئیں۔" روشنک: "یہ تو مجھے کتنا اٹھا بہن۔" اُلسی شکایتیں۔ ہم نے تو کئی خطوط لکھے لیکن جواب نہ دار دئے جانی بیگم بہن قرآن۔ تم نے مجھ سے ذکر نہ کیا کہ روشنک آنے والی ہیں۔ آنے کی خبر تو دی ہوئی۔ قرآن! میں کیوں کر خبر دیتی۔ کچھ شان گمان ہو تو کما جائے۔ جانی بیگم: "کچھ لائی ہو شملہ سے یا خالی خولی آئی ہو۔" اسی واسطے کسی کو اطلاع نہیں دی۔ کہ کوئی فرمائش نہ کرنے پائے۔ روشنک: "بہن میں شملہ سے نہیں آئی۔" وائسرائے کے ہمراہ اُن کو جانا تھا۔ حیدر آباد۔ جے پور۔ کشمیر گئے۔ وہاں سے ہوتے ہوئے ملی آئے۔ جانی بیگم: "تم بھی گئی تھیں؟" روشنک: "ہاں! میں برابر ساتھ ہی تھی۔" قرآن: "خوب سیر کرتی ہیں؟" روشنک: "جے پور کی سیر مجھے بہت پسند آئی۔ جے پور کی مہارانی بڑی فلیٹ ہیں۔ میں اور مسز مائیکل اُن سے ملنے گئی تھیں۔" تریم: "کیا جے پور میں تم خیموں میں رہتی تھیں؟" روشنک: "نہیں ہم لوگوں کو مہاراجہ کی طرف سے مکان ملا تھا۔ مسز مائیکل اور آؤر بھی تین چار لہڈیاں ہمارے ساتھ تھیں۔" مہر النساء: "حیدر آباد میں جو آپ نے تعلیم نسواں پر زمانہ سکول میں کچھ دیا تھا۔" اردو۔ انگریزی۔ ناگری اخباروں میں بڑی تعریفیں چھپی ہیں۔ میرا تو پڑھ کر جی خوش ہو گیا۔" قرآن: "اور کیا دینی ورق کو اٹھو۔" بیگم ہمایوں فرکی نسبت ہی لکھا تھا۔ ہمارے بھائی جان بڑی ترقیت کرتے تھے۔ اور کہتے تھے کہ روشنک نے خوب کھا ہے۔ اچھے اچھے مردوں کو یہ مضمون نہیں سو جھتے۔" روشنک: "حیدر آباد میں تعلیم نسواں کا خوب چرچا ہے ایک سے بڑھ کر ایک بولنے والیاں موجود تھیں۔ پھلا وہاں ہماری کیا حقیقت ہے؟ وہاں کی خاتونوں نے مدح کیا۔ میں سچ سچ کرتی تھی لیکن انہوں نے نہ سہارا دیا۔"

اہم نے لکھ کر اُن کو سنایا، انہوں نے اصلاح دی۔ بہت بڑھائی۔ ایک خاتون مجھے  
 خود لینے آئیں۔ اُن کو معلوم ہو گیا تھا۔ کہ میں کچھ کرتی ہوں، آخر گئی۔ لیکن اُن  
 دھڑک رہا تھا۔ نیا شہر۔ نئے لوگ تعلیم یافتہ خاتونوں کا مجمع۔ اسکول کا سالانہ جلسہ  
 تھا۔ اور تعلیم نسوان کا رواج اور ترقی دینے کا مشہور ہ تھا۔ چند خاتونوں نے  
 اول سے بارہ میں اپنی رائے بیان کی۔ کسی نے زبانی بیان کیا۔ اور کسی نے لکھا  
 ہوا پڑھا۔ اس کے بعد سب نے مل کر مجھے مجبور کیا۔ کہ آپ بھی کچھ بیان کریں۔ پھر  
 تو میں مجبور ہوئی۔ اور خدا کو یاد کر کے اس وقت جو کچھ زبان پر آیا کہ گئی۔ شکریہ۔  
 پروردگار کا کہ سب کو پسند آیا۔ میں اور میری لیاقت کیا۔ تعریف کے لائق البتہ  
 وہ ہیں۔ ان کے علم و فضل لیاقت کی تمام دنیا مدح ہے۔ اور انہی کی وجہ سے ہماری  
 شہرت یا عزت کچھ کم ہو چلی ہے۔ در نہ میں تو ایک ادنیٰ عورت ہوں، پھر رشک  
 نے سب کو مجھے بور کشمیر جیدر آباد کے تحفے دیئے ہیں کے بعد حسینی بیگم سے منع قرار  
 فرمایا۔ جانی بیگم کے لئے تمہیں حسینی بیگم کچھ خیر ہے۔ روشنگ یہ تم کو سو بھی کیا۔  
 واہ واہ خوب نام نکالا۔ خاندان روشن کیا۔ فوج کوئی ایسی ہو، روشنگ۔  
 "اتنی جان آخر میری خطا، حسینی بیگم" شرم نہیں آتی۔ اوپر سے باتیں بناتی ہو۔  
 گون سا یہ پہنے ہوئے کھلے منہ ہوا کھاتی پھرتی ہو، ایک بیگم۔ اور کیا۔ تو اگر مور کا  
 پر لگائے تو وہ مور نہیں ہوتا۔ بیوی۔ اپنا لباس نگوڑا کیا بڑا تھا، دوسری بہن  
 حسینی بیگم نے اس لڑکی کو کھٹا پڑھا کر با د کر دیا۔ یہ تو اب بالکل سیم صاحب بن  
 گئی، "حسینی بیگم" مجھے کیا پڑی تھی جس نے بیٹی کو میسر رکھ کر پڑھا یا۔ اب اس  
 کا نام روشن ہو رہا ہے، "جانی بیگم" یہ تو گون نہیں۔ ساڑھی ہے۔ اکثر بیگمات  
 ساڑھی باندھتی ہیں۔ اس میں کون سی برائی ہے؟ تو اب اکبر علی خاں صاحب کی  
 بیگم کلکتہ سے آکر ساڑھی ہی باندھا کرتی ہیں، "قریم" ساڑھی انگریزی لباس  
 نہیں۔ یہ بھی ہمارے ہندوستان کا لباس ہے، سچی جان اس میں عیب کیا ہے؟  
 اگر گھروں میں رواج ہے، "حسینی بیگم" نہیں بیوی جیب کیوں ہونے لگا۔ نئی  
 نئی بیگمات ہوئی ہیں۔ نیا دستور۔ نیا لباس بھی ہونا چاہئے۔ جو چاہو کر رشک سیم۔

تو بالکل آزاد بے باک ہو گئی ہے۔ تیسری بیگم۔ کیوں نہ ہو! صاحب کی بیگم ہیں۔  
 ان فرض سب نے اس پر خوب ہی پھبتیاں کہیں۔ در و شک ایک گھنٹہ بھر  
 کہ رخصت ہوئیں۔ ساس سے اجازت لے کر صالہ بیگم سے ملیں۔ اور اس کے  
 بعد کوٹھی گئیں۔

## جانی بیگم کے یہاں تقریب

جانی بیگم کے مکان میں آج بڑی چہل پہل ہو رہی ہے۔ سواریوں پر سوار یا  
 اتر رہی ہیں۔ ڈونیاں گارہی ہیں۔ مردانہ مکان میں جانی بیگم کے شو بہتر نظام  
 کر رہے ہیں۔ مہمان جمع ہو رہے ہیں۔ جلوس کی تیاری ہو رہی ہے۔ آج جانی  
 بیگم کے رُکے کا خنڈہ اور لڑکی کی کچھیدن ہے صبح سے بیگم جمع ہیں جانی بیگم  
 کسی کا انتظار کر رہی ہیں کبھی ڈیوڑھی تک جانی ہیں۔ کبھی برآمدہ میں آتی ہیں  
 اتنے میں چار بجے اور دوپالہ کی گاڑیاں مشکی جوڑی جتنی ہوئی داخل ہوئیں۔ پورہ  
 ہوا۔ عالیہ بیگم۔ مہرا النساء۔ قمر آراء۔ و شک اتریں۔ دوسری گاڑی پر سے  
 صالہ بیگم۔ مہرا النساء۔ مریم۔ در و شک فروری پارس سناڑھی باندھے تھی جس  
 کے حاشیے پر رنگ برنگ کے خوشنارنیم کے پھول کرٹھے ہوئے تھے۔ گویا قدرتی  
 پھول کھلے ہوئے تھے۔ اس پر جابجا سلسلہ ستارہ لگا ہوا۔ گلابی بلاڈس۔ صرف  
 ہاتھ کان گھے ہیں صوفیہ زیور۔ مریم۔ مہرا النساء۔ قمر آراء نے بھی ساڑھیاں باندھی  
 تھیں۔ سب کی سب جانی بیگم سے ملتی ہوئی صحن سے ہوتی ہوئی برآمدہ میں آئیں۔  
 دالان میں جا رہی تھیں۔ کچن بیڈیوں نے اُن کا لباس دیکھنے کے لئے ٹھہرایا۔  
 کسی نے کہا یہ کون ہیں کسی نے ساڑھی کو دیکھنا شروع کیا۔ کوئی اعتراض کرنے  
 لگیں۔ اسی نے کہا۔ بیگم صاحب کہہ رہے آنا ہوا؟ کسی نے کہا یہ تمہاری بولی بھلا  
 کیا سمجھیں گی؟

ان فرض سب نے مل کر پھبتیاں کہیں۔ ہنسی اڑائی۔ لیکن در و شک نے  
 کچھ جواب نہ دیا۔ اور سب کو بندگی کرتی ہوں دالان میں گئی۔ فرش پر ایک

طرف بیٹھ گئی + جانی بیگم کیوں بن صبح سے راہ کتے کتے آنکھیں پتھر گئیں راب  
آئی ہیں۔ اور اب آئی ہیں۔ مجھے بڑی شکایت ہے۔ خیر تمہارے یہاں بھی اللہ کے  
بچے ہیں۔ ایک نہیں ہزاروں تقریبیں ہوں گی۔ میں بھی عین وقت پر جاؤں گی  
پھر شکایت نہ کرنا۔ روشنگر۔ بہن اول ہماری باتیں سن لو۔ پھر جو جی چاہے  
کرنا ہندی حاضر ہے۔ جانی بیگم۔ جاؤ بس دیکھ لیا۔  
روشنگر۔ (جانی بیگم کا ہاتھ پکڑ کر) پیاری بہن! یوں کہئے۔ تو صبح سے شام تک  
حاضر رہوں لیکن کسی تقریب یا دعوت میں عین وقت پر جانا مناسب ہے اور  
بلا و ابھی اسی وقت کا دینا چاہئے۔ اس میں کئی فائدے ہیں۔ گھنٹے دو گھنٹے سے  
زیادہ ٹھیرنا نہ ہو گا۔ کسی تقریب میں خواہ مخواہ دیر تک ٹھیرنا اور اپنا پر ایا وقت  
ضائع کرنا اور میزبان کے سر ہو جانا اچھا نہیں۔ بھگپڑ بھاڑ۔ اثر و دام سے گھروالوں  
کو بھی تکلیف۔ وقت کی پابندی نہایت ضروری ہے۔ عین وقت پر جانا۔ اور  
جلد واپس آنا چاہئے۔ زیادہ دیر تک تہذیب کے خلاف ہے۔ ہم میں جہاں آؤ  
بہت سی باتیں اصلاح طلب ہیں۔ وہاں یہ بھی ہے۔ ایسا ہرگز مناسب نہیں  
کہ صبح کو گئے تو شام کو آئے۔ میزبان بے چاری خاطر تواضع کرتے کرتے چور ہو جائیں  
ٹھک کر ایک طرف گر رہیں۔ مہمان زیادہ کپڑے کے بوجھ سے حیران ٹھکی مانی گھر  
گئیں۔ اُترتے ہی لیٹ گئیں۔ گھر بار کی خبر نہیں اپنی جان کی پڑی ہے۔ دم چڑھ  
گیا۔ پسینہ میں شور رور کسی کو درد سر ہوئی۔ کسی کو سرد پانی خبر نہ رہی + اس سے  
توبہ ہی بہتر ہے۔ کہ میزبان بہن وقت کی قید لگا کر بلائیں اور مہمان بھی عین وقت  
پر جائیں۔ ”عالم آرا“ ہاں بہن کہتی تو ٹھیک ہو لیکن سب مل کر کریں۔ جب تو ایک  
دستور ہو۔ ”روشنگر“ بے شک آپ کا کہنا بجا ہے۔ جب تک ہماری بہنیں ایک  
دل ہو کر کوشش نہ کریں۔ اصلاح نہ ہوگی۔ بُری رسمیں جن کی وجہ سے ہم تباہ و برباد  
ہو رہے ہیں۔ اگر ہم عورتیں نہ مٹائیں تو ہرگز نہیں مٹ سکتیں۔ ”گلشن آرا“ بہن  
آپ کے ساتھ بچے نہیں آئے مجھے آپ کی سو کر کے بچوں کو دیکھنے کی تمنا تھی +  
روشنگر۔ ”کسی روز قدم رغبہ فرمائیں“ ”گلشن آرا“ میں کیوں کر جاؤں۔ سنتی



ہوں۔ آپ انگریزوں کے محلے میں کوٹھی میں رہتی ہیں۔ وہاں پر وہ نہیں ہے۔  
 روشنک (مسکرا کر) بے شک انگریزوں کا محلہ ہے۔ لیکن پر وہ نہیں کیا تھی  
 کیا آپ مجھ کو یا میرے شوہر کو مسلمان نہیں سمجھتیں؟ گلشن آرا۔ کیوں نہیں لیکن  
 لوگ اعتراض کرتے ہیں؟

نسیم آرا۔ کسی کو بھیج کر بچوں کو بلا لو۔ بہن ہم لوگ بھی دیکھیں۔ روشنک بچوں کو  
 ہرگز ہرگز کسی تقریب میں ساتھ لے جانا مناسب نہیں۔ بچے اپنے گھر سے باہر جا کر  
 بہت ہی وق کرتے ہیں۔ اور بات بات پر ضد کرتے ہیں۔ سب کو ستا کر حیران  
 کرتے ہیں۔ ماں کا دم ناک میں آجاتا ہے۔ اور بے چاری ساری خوشی بھول  
 جاتی ہے۔ بچے گھبرا جاتے ہیں۔ روتے روتے نڈھال ہوتے ہیں۔ ماں  
 گود میں لئے پھرتی ہے اور مجلس ان بچوں کی وجہ سے بے لطف ہو جاتی ہے۔  
 امتیاز بیگم۔ اور کیا بہت صحیح ہے صبح سے آئی ہوں بچے ساتھ ہیں۔ میرا ناک میں  
 دم آگیا ہے بچے جھپٹتے جھپٹتے حیران ہو رہے ہیں۔ ہر چند آنا کھلاتی۔ بہلاتی ہے۔ وہ  
 حلق نہیں بند کرتے۔ کسی طرح رسم ہو جائے تو میں چلی جاؤں۔ آج سے کان پکڑتی  
 ہوں پھر کبھی ایسی حماقت نہ کروں گی۔ جانی بیگم۔ خوب یاد آیا۔ مریم بہن مجھے تم  
 سے بھی شکایت ہے۔ مریم۔ کس بات کی؟ جانی بیگم۔ میں نے سنا ہے۔ محمود کے  
 ختنے ہوئے۔ اور تم نے مجھے خبر نہ دی۔ عالم آرا۔ نوبی تم تو خواب دیکھتی ہو۔ کہیں  
 ایسا بھی ہوا ہے؟ اللہ رکھے پہلا بچہ اور چپ چاپ ختنہ کی شادی ہو گئی۔ خدا  
 ذکر ہے۔ ان کے ذہن کو ایسا وقت پیش آئے؟

مریم۔ ختنہ کی خوشی میں بے فائدہ فضول داہیات کہیں کرنا اور روپیہ برباد کرنا  
 کون سی عقل مند ہے؟ ہماری تقلید متوسط درجہ کے لوگ اور غربا کرتے ہیں۔ اور  
 تباہ و برباد ہوتے ہیں۔ ان رسموں کو مٹانا چاہئے۔ جب تک امیر معزز خاندانوں  
 سے نہ مٹیں گی۔ ہرگز رواج نہ ہوگا۔ صرف محمود ہی نہیں بلکہ ظفر اور جہانگیر کا بھی  
 ختنہ ہو گیا۔ ختنہ ایک مذہبی بات ہے۔ اس میں شہرت کی ضرورت؟  
 ننھی بیگم۔ واہ اچھی کمی۔ آخر روپیہ ہے کس دن کے لئے؟

قرآن دولت کو بے جا صرف کرنا منع ہے۔ ”فحقی بیگم۔“ جی بجا! روشناس۔ میری پیاری بہنو! میں افلاطون کی دوسری نہیں ہوں۔ نہ بڑی بوڑھی بن کر نصیحت کرنے بیٹھی ہوں۔ ایک بات کتنا چاہتی ہوں۔ اگر آپ کو میری بات پسند آئے۔ اور اتفاق کریں تو خیر۔ در نہ میری مجال نہیں کہ جہر کروں میں چاہتی ہوں۔ کہ بہنوں سے صلاح لوں۔ ان کی رائے دریافت کروں۔

گلشن آرا اور دس پانچ بیبیوں نے کہا۔ ”کئے کئے ہم سب مشتاق ہیں۔“ روشناس۔ اس تقریب میں ہماری بن جانی بیگم کا میرے نزدیک تو تین چار ہزار سے کم نہیں خرچ ہوا ہو گا۔ ”جانی بیگم۔“ اب کل معلوم ہو گا۔

روشناس۔ خیال کرنے کا مقام ہے۔ بے چارے مرد کیس قدر محنت و مشقت سے روپیہ کماتے ہیں۔ اس کو یوں برباد کرنا کون سی عقل مندی ہے جو دولت مند ہیں ان کو تو خیر کچھ معلوم نہ ہو گا۔ ان کو کیس بات کی کمی ہے۔ لیکن متوسط درجہ کے لوگ ہی دنیا میں زیادہ ہیں۔ وہ بے چارے ان فضول رسموں کی وجہ سے تباہ و برباد ہوتے ہیں۔ قرض کے جال میں پھنستے ہیں۔ جس روز سے بچ پیدا ہوتا ہے ایک نہ ایک تقریب ہوتی رہتی ہے۔ جھٹی۔ دودھ بڑھائی۔ کھیر چٹائی۔ بل گوندنی۔ گنجدین۔ بسم اللہ۔ مسلمان وغیرہ وغیرہ ان میں سے کوئی بھی کرنے کے قابل نہیں۔ محض فضول ہیں۔ اور محنت کا درد۔ بسم اللہ کی رسم اپنے گھر میں ادا کر دینا مناسب ہے۔ امیر کو کچاس سے زیادہ۔ اور متوسط درجہ کے لوگوں کو دس سے زیادہ خرچ کرنا ہرگز مناسب نہیں۔ ختنہ ضروری اور مذہبی کام ہے۔ اس کو مذہبی طور سے کرنا چاہئے۔ ان لغو رسموں سے فائدہ بہ شادی بیاہ میں بھی اصلاح کی ضرورت ہے۔ نوبت نقارہ۔ باجا گا جا۔ جلوس نشان۔ ہانگنی۔ طوڑے۔ آرائش۔ آتش بازی۔ سارا شہر برات کے ہمراہ ہو۔ گویا ایک لشکر قلعہ فتح کرنے جاتا ہے۔ لاکھوں روپیہ کوڑیوں کے مول لٹایا جاتا ہے۔ چند گھنٹوں کی خوشی کی خاطر روپیہ برباد کرنا۔ اور گناہ اپنے سر لینا۔ خداوند عالم اور رسول مکرّم کے خلاف حکم و خلاف مرضی کرنا کتنی بڑی نامعقول بات ہے! خدا نے ہم کو اولاد

دی۔ برسوں کے بعد خوشی دیکھی تو ہم کو سر تسلیم جھکانا اور شکہ گذاری کرنا لازم ہے نیکی کی طرف دل لگانا خدا کی راہ میں اچھے اچھے کاموں میں خیرات کرنا۔ نہ کہ ناج رنگ۔ سگانا بجانا ریت رسم۔ ٹونا ٹونٹا۔ منڈوا سا بھق۔ مہندی۔ چوٹھی۔ چالا۔ واپیات رسموں میں مصروف ہونا سرا سر گناہ اور سرتابی پر کمر باندھنا ہے۔

”شرع کے مطابق شادی بیاہ کرنا ہر مسلمان کو لازم ہے۔ امیر ہو چاہے غریب۔ مذہبی رسم کو ادا کرے۔ شریعت پر ہو۔ کافروں کی تقلید نہ کرے۔“  
 شخصی بیگم۔ ”واہ ہم دل کی خوشی نہ کریں“ روتناک۔ ”دل کی خوشی اچھی یا خدا کی پاجانی بیگم۔“ خدا کی۔ ”روتناک۔“ پھر تو میرا مطلب حاصل ہے۔ خدا بھی غنا سے خوش نہیں۔ اور خدا ہی نے حرام کیا ہے منع فرمایا ہے۔ پھر کیوں ہم اس کے فرمانے کے برعکس کریں۔ اگر آپ کہیں کہ قدیمی رسم ہے ہم کیوں ترک کریں۔ تو آپ دیکھیں قدیمی تاریخوں میں کہیں بھی ان رسموں کا نشان نہیں پایا جاتا۔ آپ کے پیشوائے دین رسول کریم یا صحابہ کرام نے اگر کیا ہو تو آپ بھی شوق سے کریں۔ ورنہ ان رسموں کو ترک کر کے تباہی و بربادی سے بچنا چاہئے۔ گو پرانی عادت کو ترک کرنا مشکل ہے۔ وقت معلوم ہوتی ہے۔ لیکن خدا نے انسان کو عقل اسی واسطے دی ہے کہ حق و باطل کو پہچانے۔ فشیبہ و فراز کو سمجھے۔ اچھے بُرے کی تمیز کرے۔ اگر آپ سب کی مرضی ہو تو ہم لوگ اس میں ایک عہد نامہ تیار کر لیں۔ اور سب کے اس پر دستخط ہوں۔“

الغرض تیس چالیس بیگمات نے وعدہ کر لیا۔ اور دستخط کر دئے۔  
 حشمت آرا۔ ”چشم بد و روتناک نے بڑی ترقی کی ہے۔ مردوں کے کان کاٹے ہیں۔ یہ سب ہمایوں فر کی صحبت کا اثر ہے۔“ خورشیدی بیگم۔ ”ہم نے جس قدر تعریف سنی تھی اس سے بڑھ کر پایا۔ بات کہتے منہ سے پھول چھڑتے ہیں۔ اخلاق کیسا اچھا ہے۔ زبان میں جادو ہے۔“  
 جانی بیگم۔ ”اس وقت خدا کے فضل سے اتنی خوب رو بیگمات میٹھی ہیں سب

کی سب حسین ہیں۔ مگر جو بات روشنک بیگم نے پائی ہے۔ وہ ایک میں نہیں ہے۔ اللہ جانتا ہے ان کی سادگی بھی ہزار بناؤں سے سبقت لے گئی۔ ساڑھی پر جن لوگوں نے اعتراض کیا۔ وہ انصاف سے دیکھیں تو کس کا لباس خوبصورت معلوم ہوتا ہے + قرآن ادا۔ مریم۔ مہر النساء۔ روشنک چاروں کی چاروں پر یہ معلوم ہوتی ہیں + الفرض رسوم ہو گئیں۔ کھانا کھا کر مہمان بیبیاں رخصت ہوئیں +

## چاندنی رات میں باغ کی سیر

جنوری کا مہینہ تھا۔ سردی کا موسم۔ ہمایوں فرپنے باغ میں ٹپکتے تھے۔ کھلے میدان میں عالی شان کوٹھی۔ اور باغ ہمایوں نے خرید لیا تھا۔ باغ کی روشنی فرپنے سے بنی ہوئی تھیں۔ انگریزی ہندوستانی طرح طرح کے پھول پودے پتے قرینے سے لگے ہوئے تھے۔ گلاب کا تختہ کھلا ہوا تھا۔ کانسی چمیلی جوئی عباسی۔ نرگس سوسن کی بھینسی بھینسی خوشبو آتی تھی۔ جگہ جگہ عمدہ بیچ پڑے تھے۔ یہ باغ بہت وسیع تھا + باغ سے کسی قدر فاصلہ پر حنا بہہ رہا تھا۔ باغ کا آخری حصہ حنا کے کنارے پر ختم ہوتا تھا۔ پانی پر چاندنی روشنی پڑ رہی تھی۔ اور چاندی کا تختہ معلوم ہوتا تھا پھولوں کے درخت دور تک تھے + باغ کی دوسری طرف آم۔ لیموں اور امرود وغیرہ وغیرہ پھل کے درخت جھوم رہے تھے + ہمایوں فر کو باغ کا بہت ہی شوق تھا۔ بارہ مالی کام کرتے تھے۔ ہفتہ میں ایک دفعہ ایک انگریز بچوں درختوں کی دیکھ بھال کرنے آتے تھے۔ اور خواہ پاتے تھے + شام کا وقت تھا۔ ہمایوں فر تنہا ٹہنتے تھے۔ روشنک بیگم کوٹھی میں تھیں۔ کیوں کہ عالیہ بیگم اور بہار النساء کو روشنک بڑے اصرار سے اپنی کوٹھی میں لائی تھیں +

بہار النساء "شہر سے باہر رہنے میں بڑا لطف ہے جب ہی انگریز لوگ الگ تھلک بسر جاتے ہیں" عالیہ بیگم "لوگ ناحق تعصب کرتے ہیں۔ در نہ یہاں تو بے پردگی نہیں خاصہ وسیع مکان ہے۔ ہوا دار + بہار النساء "مجھے تو سا زوسا مان انگریزی فرش فردش۔ اسباب بہت اچھا معلوم ہوتا ہے" عالیہ بیگم "انگریزوں کا مکان

صاف ستھرا ہوتا ہے۔ جانی بیگم۔ بالکل اسباب وغیرہ میم صاحب کے وقت کا ہے۔  
ہمارا النساء۔ ذرا ہمایوں فرکو اندر بلاؤ تو میں باغ میں جاؤں؟

اتنے میں ہمایوں فرمائے۔ کہا "باہی جان کیوں یا دیکھا ہمارا النساء۔ اگر کسی  
کا سامنا نہ ہو تو میں باغ میں جاؤں گی؟ ہمایوں فرمے۔ "جی نہیں۔ میں سب کو ہٹا  
دوں گا۔ آپ چلیں۔" سب کی سب اٹھ کھڑی ہوئیں۔ تو ہمایوں نے مارنے کی  
طرف دیکھا۔ اور کہا "امی جان آپ بھی ضرور چلیں۔ تازہ تازہ ہوا سے طبیعت  
درست ہو جائے گی۔" عاتکہ بیگم۔ "نہیں تم سب جاؤ۔ سردی پڑتی ہے۔ ہمایوں فرمے۔  
"نہیں اماں جان آپ کے بغیر ہماری خوشی نہ ہوگی۔ میں شال اوڑھا دوں ہنظر  
جاؤ اور میرا سے کو سب کو ہٹا دے۔ ظفر دڑا گیا۔ اور پانچ منٹ میں واپس آکر کہا۔ "اب جان  
سب ہٹ گئے۔ وہ لوگ اصل کی طرف چلے گئے۔" ہمایوں فرمے۔ "چلئے اماں جان۔ میں آپ کو تنہا  
چھوڑ کر نہ جاؤں گا۔ اور ان سب کی خوشی غارت ہو جائے گی۔ عاتکہ بیگم خیر چلو چلتی ہوں؟  
سب باغ میں آئیں۔ ہمارا النساء۔ (ایک پھول توڑ کر) یہ کیا پھول ہے  
مطلق خوشبو نہیں۔ زوشنک۔ انگریزی پھولوں میں خوشبو نہیں ہوتی لیکن خوب  
صورت ہوتے ہیں۔ ہر موسم کے علیحدہ پھول ہوتے ہیں۔ ہمارا النساء۔ "میں سکر لکی  
ہمارے ہندوستانی پھولوں کے مقابل میں ٹھیک نہیں سکے۔ ولایت کے پھولوں  
اور آدمیوں میں ملاحت نہیں ہوتی۔ جیسی ہمارے یہاں ہوتی ہے۔" فریم۔ "یہ تو  
اپنے اپنے مذاق اور طبیعت پر موقوف ہے۔ ہمارا النساء۔ "اُمی اب کہاں تک جاؤ  
گی۔ میں تو تھک گئی۔" جانی بیگم۔ "ہمارے تو پاؤں سوچ کر گھٹا ہو گئے۔" مریم۔ "اللہ  
رے زراکت۔ کچھ تھکا نا ہے۔" مہرا النساء۔ "تھک گئیں بے چاری۔ پاؤں سوچ گئے۔"  
جانی بیگم۔ "ہمارے پاؤں میں اندھی روگ تو ہے نہیں۔ کہ دس کوس چلیں؟"

ہمایوں فرمے۔ "یہی وجہ ہے کہ ہمارے یہاں کی مستورات آٹے دن طرح طرح کے  
امراض میں مبتلا ہوتی ہیں۔ یورپ کی لیڈیاں ہر روز ہوا خوری کو جاتی ہیں۔ ورنہ  
کرتی ہیں۔ ان کی صحت کبھی اچھی رہتی ہے۔" جانی بیگم۔ "تم اپنی بیوی کو درزش کراؤ بلکہ  
شہسواری رکھاؤ؟" ہمایوں فرمے۔ "وہ تو ہر روز صبح شام باغ میں آتی ہیں؟"

قرار اس وقت چاندنی کا لطف۔ باغ اور دریا کی وجہ سے دوتا ہو گیا۔  
 سب دوز تک نکل گئیں۔ کہ پیچھے سے کسی کے پاؤں کی چاپ معلوم ہوئی۔  
 ہمارا النساء (دو پٹہ سنبھال کر) ہمایوں فریا کون آیا۔ اب کہاں جاؤں؟  
 ہمایوں فری: آپ گھبرا ئیں نہیں۔ کوئی بھی نہیں ہے۔ یہ کہہ کر چاروں طرف دیکھا اور  
 کہا: آپ کو شک ہے باجی جان؟ جانی بیگم۔ نہیں نہیں۔ میں نے بھی دیکھا ہے۔ اس  
 طرف امرود کے درخت کی آڑ میں کوئی چھپا ہے۔  
 ہمایوں فری: (درخت کے قریب جا کر) کون؟ حامد! آؤ یہ کیا شرارت تھی بیبا جی  
 گھبرا ہی ہیں؟

حامد نہیں کر درخت سے اترے اور کہا: کیسا گھبرا دیا؟ سب مل کر دریا کے  
 کنارے تک گئے کچھ دیر بیچ پر بیٹھے۔ ہمایوں فری: کہا۔ امی جان آپ بہت  
 تھک گئی ہوں گی؟ عالیہ بیگم۔ اس قدر چلنے کا کبھی اتفاق نہیں ہوا تھا؟  
 انرض سب باغ سے واپس آئے۔ ہمایوں فری: ماں کے ساتھ دسترخوان  
 پر کھانا کھایا۔ عالیہ بیگم دو ہفتے تک کوٹھی میں ہنسی خوشی رہیں۔ عالیہ بیگم کے جانے  
 کے دوسرے مہینے روشناس کے یہاں بیٹا پیدا ہوا۔ مریم زچہ خانہ میں رہیں روشناس  
 کے گھر کا انتظام کرتی رہیں۔ عالیہ بیگم وغیرہ بچہ کو دیکھنے آئیں۔ چلہ پورا ہونے پر  
 مریم اپنے گھر گئیں۔ بچہ کا نام منظر رکھا گیا۔

## بمبئی کا سفر

بمبئی کے اسٹیشن پر بھڑ بھار لگی ہوئی ہے۔ اتنے میں میل ٹھہری۔ اور ہمایوں فری  
 بیوی کا ہاتھ پکڑے ہوئے اترے۔ توپوں کی سلامی دی گئی۔ آیا بیرا اور چیرا  
 ساتھ تھے چند بمبئی کے مسلمان۔ پارسی۔ ہندو۔ بنٹامین نے استقبال کیا۔ روشناس  
 برقعہ پوش تھیں۔ ہمایوں فری کے ایک دوست ساتھ کے پڑھے ہوئے مسٹر نسیم  
 سیاحین ساتھ آئے۔ ہمایوں فری نے بیوی کو روشناس روم میں ٹھہرایا اور خود  
 مسٹر نسیم سے ملے۔ مسٹر نسیم نے شام کو کھانے پر مدعو کیا۔ جب تک وعدہ نہ لیا

قدم اٹھانے نہ دیا۔ سب سے مل کر ہمایوں فرمے بیوی کے ہوٹل میں گئے۔ چار کمرے کرایہ پر لئے غسل کیا۔ کپڑے بدل کر کھانا کھایا۔ اور کرسیوں پر کھڑکی کے قریب بیٹھ گئے۔ دروشتک سمندر کا تماشا دیکھنے لگی۔ ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا۔ جہاز اور کشتیوں کا نظارہ۔ ہزاروں کشتیاں اور سینکڑوں جہاز کھڑے تھے۔ لوگ اترتے چڑھتے تھے۔ خشکی پر بھیر بھاڑ۔ گاڑی فٹن۔ موٹر۔ انواع و اقسام کے سودے۔ ہر ایک ملک کا آدمی طرح طرح کی پوشاکیں۔ پاریسی لیڈیاں۔ ادھر سے ادھر۔ ادھر سے ادھر جاتی تھیں۔ روشنگ۔ میں بھی کتنی خوش نصیب ہوں۔ شاید ہی کسی شوہر کو بیوی کا اس قدر خیال ہو گا جیسا کہ آپ کو میرا ہے۔ میں کس طرح معبود حقیقی کا شکر یہ ادا کروں۔ وہ کیسا رحیم ہے۔ مجھ ناچیز بندی پر کس قدر فضل کیا؟

ہمایوں فرمے شک خدا اپنے بندوں کو ماں باپ سے بڑھ کر چاہتا ہے۔ ہم دونوں کو اپنے پروردگار کا ہر وقت شکر گزار ہونا چاہئے۔ تمہاری وجہ سے مجھے زندگی کا لطف اور جہان کی نعمت حاصل ہوئی۔ روشنگ۔ نہیں۔ تو بہ۔ تو یہ یہ کیا فرماتے ہیں آپ؟ ہمایوں فرمے تمہاری تعریف میرے امکان سے باہر ہے۔ میں تم سے نہایت خوش ہوں۔ اور انشاء اللہ جب تک میری تمہاری زندگی ہے۔ ایسی ہی محبت رہے گی؟

اتنے میں چھ بجے اور ہمایوں فرمے کہ تم کو کیا ہے مسٹر نسیم کے یہاں دعوت ہے۔ مسٹر نسیم نے تم کو بھی لکھا ہے۔ بس اب چلنا چاہئے۔ تم کپڑے زیور درست کر لو۔ موٹر منگواتا ہوں۔ پندرہ منٹ میں موٹر آگئی۔ اور دونوں میاں بیوی مسٹر نسیم کی عالی شان کوٹھی میں پہنچے۔ برآمدہ کے زینہ پر مسٹر اور مسٹر نسیم صغیہ خاتون کھڑے تھے صغیہ خلیق حسین لیڈی تھیں۔ انہوں نے لندن میں کئی سال تعلیم پائی تھی۔ امیر دولت مندا علیہ السلام یا نئے جسٹس نصیر الدین مرحوم کی لڑکی۔ اور سربراہ اہم کی بہو تھیں۔ بمبئی کے اعلیٰ طبقے میں شمار ہوتی تھیں۔ نئی روشنی کی دلدادہ۔ ترکی گون اور سر پر ایک چھوٹی سی چادر بھرچ سے

اٹکائی ہوئی تھی۔ برقعہ یا نقاب کچھ بھی نہ تھا۔ مسٹر نسیم پیارے دوست اہم مدت کے بعد ملے ہیں۔ ہمایوں فر۔ مسٹر نسیم۔ آپ ذرا مہربانی کر کے ہٹ جائیں۔ ہماری بیوی ساتھ ہیں۔ اور مسٹر نسیم کو ہٹائیں ہمارا سامنا ہو گا۔  
 نسیم۔ (ہنس کر) مسٹر ہمایوں فر! تم اور یہ خیالات۔ قوم کی خیر خواہی اور ترقی کے واسطے ہزاروں پھر دیئے سینکڑوں مضمون لکھے۔ لیکن بے چاری عورتوں کو پردہ کی قید سے چھڑانے کے اس قدر خلاف۔ واہ صاحب خوب اصفیہ تم سے پردہ نہیں کرتیں۔ تم شوق سے آؤ۔ یہ لندن سے تعلیم پا کر آئی ہیں۔ اور مسٹر ہمایوں فر کو تو ہم ضرور دیکھنا چاہتے ہیں۔ دوستوں سے پردہ کیسا۔ تم اس کو جائز نہ رکھو گے بھائی۔ ہمایوں فر۔ پیارے دوست اس قدر آزادی مجھے پسند نہیں۔ شرعی پردے کا خیال رکھنا اہل اسلام کو ضرور ہے اس سے زیادہ حماقت ہے۔ اگر آپ کو شریعت نے اجازت دی ہو۔ تو بسم اللہ آئیے مجھے عذر نہیں۔ دوسرے ہماری بیوی پابند پردہ ہیں۔ صفیہ۔ آگے بڑھ کر چلو ہٹو صاحب واہ! اچھی بحث نکالی۔ ہماری بہن کو تکلیف ہوتی ہے۔

مسٹر نسیم مسکراتے ہوئے ہٹ گئے۔ صفیہ ہمایوں فر سے شیک ہینڈ کرتی ہوئی روشنک کو لے کر کمرے میں گئی۔ اور اپنی چند سیلیوں سے تعارف کرایا۔ روشنک سب کے ساتھ تپاک سے ملیں کسی نے پیا نوبچایا۔ کسی نے گفتگو کی۔ زکیہ۔ صفیہ کی بہن، مسٹر ہمایوں فر! ہم آپ سے مل کر نہایت خوش ہوئے۔  
 حسینہ۔ (مسکرا کر) کیوں نہیں کیسا کچھ زکیہ۔ حسینہ! مجھے یہ دل لگی پسند نہیں۔ صفیہ۔ تم چڑٹی کیوں ہو۔ کہنے دو ان کو۔ منیزہ۔ مسٹر ہمایوں فر! آپ کا کب تک مہٹی میں قیام ہو گا؟ روشنک۔ صرف دو تین روز۔ منیزہ۔ مہٹیوں؟ روشنک۔ لندن سے میرے شوہر کی پہلی بیوی جو مچکی ہیں ان کی اماں آنے والی ہیں۔ اور ہم ان کو لینے آئے ہیں۔ صفیہ۔ آپ کا دطن روشنک۔ دلی۔ صفیہ۔ میکے سسرال ایک ہی شہر میں ہونا بہت کم اتفاق ہوتا ہے۔ میرے والدین بھی مہٹی کے۔ اور مسٹر نسیم بھی مہٹی کے ہیں۔



روشنگ صفیہ کو بے جھجک شوہر کا نام لینے سن کر متعجب ہوئی۔  
 حسینہ: کوئی بچہ نہیں ہے؟ روشنگ: جی ہاں۔ حسینہ: سب ساتھ آئے ہیں؟  
 روشنگ: نہیں۔ سب میری نند کے پاس مکان میں ہیں۔  
 صفیہ: آپ کی سوکن کے بچے آپ کے ساتھ ہوں گے؟ روشنگ: جی ہاں۔  
 صفیہ: ہماری حسینہ کی نسبت بھی دہلی میں بھیری ہے۔ مسٹر ناظم پر سٹر کا نام تو  
 آپ نے سنا ہو گا۔ آپ ہی کے شہر کے ہیں۔ اُن سے نسبت قرار پاتی ہے؟  
 زکیہ: پھر تو بہن حسینہ مسنر ہمایوں فرسے اکثر ملا کریں گی۔ کبھی کبھی ہم بھی دہلی  
 آئیں گے؟ حسینہ: دُمسکرا کر، اگر ایسا ہی شوق ہے۔ تو تم مسنر ہمایوں فر کے  
 یہاں چلی جانا۔ وہ بے چاری بڑی خلیق اور لطیف رہیں۔ زکیہ: اور تم اپنے یہاں  
 آنے نہ دو گی؟ حسینہ: تم کو خبر بھی ہے وہ نسبت منسوخ کر دی گئی۔ مجھے وہ  
 پسند نہ تھی۔ ناظم کی صورت بھدی ہے۔ مسٹر قاسم انجینر سے بات چکی ہو گئی ہے  
 (ہاتھ بڑھا کر) یہ انگشتری انہوں نے مجھے دی ہے؟  
 صفیہ: یہ کمونا کہ اب جلد شادی ہونے والی ہے۔ خدا مبارک کرے؟  
 زکیہ: میں بھی مبارک باد دیتی ہوں۔ کب تک شادی ہوگی؟ حسینہ: جولائی  
 کی، تاریخ کو قرار پائی ہے۔ زکیہ: جس دن انگشتری آئی۔ تم نے مجھے بلایا  
 ہونا؟ حسینہ: اہاں جان نے رقمہ کھا تھا۔ معلوم ہوا۔ تم اور مسنر نسیم پہاڑ پر  
 گئی ہو؟

روشنگ ایک کنواری لڑکی کو اس طرح آزادی کے ساتھ شادی کی  
 باتیں کرتے سن کر حیرت میں رہ گئی۔ اسی اثنا میں کھانے کا وقت ہو گیا۔ روشنگ  
 نے صفیہ وغیرہ کے ساتھ میز پر کھانا کھایا۔ ہمایوں فر اور مسنر نسیم نے الگ  
 کھایا۔ بعد کھانے کے روشنگ سب سے رخصت ہوئیں۔ رقمہ اُدھ دیا۔ موٹر  
 پر سوار ہو گئیں۔ صفیہ نے پکارا: پیارے نسیم! اپنے دوست کو لے کر جاؤ۔  
 دونوں آئے۔ تو مسنر نسیم نے لیڈیوں سے انٹر فووس کر دیا۔ اور کہا: مسٹر  
 ہمایوں فر! یہ ہماری خوب صورت سالی زکیہ مس نصیر لدین ہیں۔ آیا خیال

شریف میں ہے۔ مسٹر نسیم تم بالکل بے باک ہو گئے ہو۔ مجھے یہ چھپر خانی اچھی نہیں معلوم ہوتی۔ مسٹر نسیم (دھنس کر) ہم نے کیا کیا کہ تم بچ کر گئیں۔ یہ کوئی غیر نہیں ہیں ہمارے کلاس فرینڈ ہیں۔ ہم کیا کریں۔ انہوں نے شایدی کر لی۔ زکیہ۔ اب میں جاتی ہوں۔ وہی تباہی بچنے لگے۔ ہمایوں فر۔ مسٹر نسیم میں آپ کا اور مسٹر نسیم کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ اور بہن مس نصیر الدین صاحبہ کا نہایت شکریہ گزار ہوں۔ میں اپنی بہنوں سے مل کر نہایت محظوظ ہوا۔ مسٹر نسیم۔ مسٹر ہمایوں فر۔ زکیہ کی شادی میں ضرور آنا ہوگا۔ میں آپ کو اور مسٹر ہمایوں فر کو دعوت کرتی ہوں۔ ہمایوں فر۔ میری معزز تعلیم یافتہ بہن۔ خدا نیک ارادے میں کامیابی بخشے۔ بشرط زندگی میں مع اپنی بیوی کے ضرور نہایت خوشی سے شریک ہونگا۔ نسبت کہاں ہوئی۔ کیا میں دریافت کر سکتا ہوں؟ صغیفہ۔ ڈاکٹر رفیق احمد سے قرار پائی ہے۔ ہمایوں فر۔ وہ تو ہمارے بڑے دوست ہیں۔ خوش رو و نیک اطوار نوجوان ہیں۔ میرا دل نہایت خوش ہوا کہ آپ کے خاندان میں تعلیم نسواں کا خوب چرچا ہے۔ عورت مرد سب کے سب اعلیٰ تعلیم یافتہ روشن خیال ہیں۔ نسیم۔ آپ رفیق سے نہیں ملیں گے؟ ہمایوں فر۔ کل کسی وقت اگر ان کو فرصت ہو۔ ورنہ میں افسوس کرتا ہوں۔ برسوں مجھے دہلی واپس جانا ہے۔ یہ کہہ کر سب سے مصافحہ کرتے ہوئے سوار ہو گئے۔ ہوٹل پہنچ کر دونوں میاں بیوی میں یوں گفتگو ہوئی۔ ہمایوں فر۔ تم نے دیکھا۔ یہاں کی خاتونیں کس قدر آزاد ہیں؟ روشناسک۔ کنواری لڑکیاں شایدی بیاہیں کس قدر فخریاتی ہیں؟ ہمایوں فر۔ شایدی بیاہ میں ضرور دخل دینا چاہئے۔ لیکن بے نقاب بھگنا نازیبا اور خلاف شریعت ہے۔ روشناسک۔ لیکن اس قدر بے حیائی سے ہنس کر دٹے دینا بھی مناسب نہیں۔ اپنی رضا مندی ضرور دیں لیکن اپنی ہجو بیوی سے کہیں پوشیدہ طور سے۔ نہ کہ سب کے روبرو ایک بات آؤر بھی اعتراض کے قابل ہے۔ شوہر کو نام لے کر بے جھجک پکارنا کیسی بدتمیزی ہے۔ گویا روپ

میں رواج ہے۔ لیکن میں اس کو پسند نہیں کرتی، ہمایوں فریادیوں کیا ہر جہ ہے؟  
 روشنگر: اگر آپ کی شادی زکیہ خاتون سے ہوتی جیسا کہ مسٹر نسیم نے کہا تھا تو  
 خوب تھا۔ وہ ضرور آزادی چاہتیں اور آپ کو بھی بڑی ہمایوں فریادیوں کیا ہر جہ ہے؟  
 ہوتا تو میں ان کو اس قدر آزادی دیتا جس قدر تم کو ہے، روشنگر: یہاں تعلیم  
 نسواں کا خوب رواج ہے مگر کسی قدر آزادی زیادہ ہے صیفہ زکیہ دونوں  
 نہیں انگریزی کے سوائے فریاد بھی جانتی ہیں، ہمایوں فریادیوں کیا ہر جہ ہے؟  
 زیادہ دقت نہیں ہے۔ اگر تمہاری خواہش ہو تو بہت جلد سیکھ سکتی ہو۔ میں بڑھایا  
 کروں گا؟ روشنگر: میں کوشش کروں گی، ہمایوں فریادیوں کیا ہر جہ ہے؟  
 فریاد بڑی آسان ہوتی ہے۔

الغرض دونوں سو رہے۔ صبح کو منہ ہاتھ دھو کر دونوں میاں بیوی بند  
 کو روانہ ہوئے۔ جہاز چھ بکے لنڈن میل لنگر انداز ہوا۔ ہمایوں فریادیوں کیا ہر جہ ہے؟  
 پر چھوڑ کر خود کشتی پر سوار ہو کر جہاز پر گئے۔ لیڈی الیٹ اور میلی مسٹر ولیم کو  
 کشتی پر لائے۔ روشنگر برقعہ پوش عظیم کو موٹر سے اترائیں مچھا فحی کیا مزاج  
 پر سی کی۔ وہ دونوں بڑے تپاک سے ملیں۔ اور موٹر پر سوار ہو گئیں۔ ہٹل ہینچ  
 کر کمرے میں روشنگر نے برقعہ اتار دیا۔ تو اس کی پیاری موہنی صورت دیکھ کر  
 سب دنگ ہو گئیں۔ میلی: ”مسٹر ہمایوں فریاد نے اس طرح کی خوب صورت لیڈی  
 ہندوستان میں نہیں دیکھی۔ آپ کی صورت بہت اچھی ہے۔ اس سٹیشن میں شاید  
 ایک دو ہی ایسی ہوں۔ جو برابری کر سکیں۔ میں آپ سے مل کر نہایت خوش ہوئی۔  
 مسٹر ہٹل نے جس قدر تعریف کھی تھی۔ بجا ہے۔ وہ آپ کی بڑی مداح ہیں۔ ہم  
 آپ کی ملاقات کے مشتاق تھے۔“ لیڈی: ”ہم بھی نہایت خوش ہوئے۔ تم نے  
 ہمارے واسطے اس قدر سفر کی تکلیف برداشت کی؟“ روشنگر: ”جی نہیں“ تکلیف  
 کیسی۔ کیا آپ ہماری پیاری ماں نہیں ہیں؟ جب کوئی عزیز دور آئے آنا  
 ہے۔ تو ملنے کو بے اختیار جی چاہتا ہے۔ یہ ہی حال میرا بھی تھا۔ میں امید کرتی  
 ہوں کہ آپ مجھے اپنی لڑکی کے برابر سمجھیں گی۔“ لیڈی: ”بے شک تم ہماری لڑکی

کے برابر ہو۔ روشناک پیاری اماں جان! گو آپ ضبط کئے ہوئے ہیں۔ لیکن اس وقت آپ کے دل کی کیفیت ناگفتہ بہ ہے۔ آج سے تین سال پیش جب آپ ہندوستان تشریف لائی تھیں اسی ہوٹل میں ہماری مرحومہ بہن آپ کے استقبال کو بڑے شوق اور محبت سے آئی تھیں۔ اور آج میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوں۔ کیا انقلاب زمانہ ہے۔ گو میرا رشتہ رفاقت کا ہے۔ لیکن میں اُن سے محبت کرتی تھی۔ مجھے اکثر ان کی یاد بے چین کرتی ہے۔ اور دنیا کی بے ثباتی پر دل بھر آتا ہے۔ مجھے خواب میں بھی معلوم نہ تھا۔ کہ بے چاری اپنا گھر بار۔ بچے۔ شوہر چھوڑ جائے گی اور تقدیر مجھے ان کی جگہ لا بٹھلائے گی۔ اُن کا فوٹو اور کپڑے دیکھ کر دل کڑھتا ہے۔ ایک دن ہم کو بھی اس عالم فانی کو چھوڑنا ہو گا۔ جس طرح آج ہم اُن کو روکے ہیں۔ لوگ نہیں بھی یاد کریں گے۔ بشرطیکہ ہم اپنے بعد نیا نام چھوڑ جائیں۔

یڈی سے درو مال سے آنسو پونچھ کر پیاری مسٹر ہائیوں فرما اب ہم کو مناسب ہے۔ کہ میری کو بھول جائیں۔ بے شک مانتا ہری ہوتی ہے۔ لیکن میں خدا کا شکر کرتی ہوں۔ کہ اُس نے میری کے بعد مجھے ایک آؤٹیٹی دی۔ جو ضرور مجھ سے میری کی مانند ثابت ہوگی۔ روشناک انشاء اللہ آپ مجھے اسی طرح پائیں گی خدا کرے میری خدمت آپ کو پسند آئے۔

یڈی تو غسل کرتے گئیں۔ ہائیوں فرم چھکائے خاموش تھے۔ گذشتہ زمانے کا نقشہ نظروں کے سامنے کھینچ گیا تھا۔ روشناک خوب سمجھتی تھی۔ کہ اس کے شوہر کے دل میں اول اپنی بیوی کے عزیزوں کو دیکھ کر کچھلی محبت جوش مارے گی۔ لیکن ولولہ جوش دیر تک قائم نہ رہے گا۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا۔

میں گئی۔ جونیلی کی سہیلی لندن سے ہمراہ آئی تھی، مسٹر ہائیوں فرمایا م گذشتہ کو بھول جاؤ۔ اس کے خیال سے اپنے دل پر رنج نہ لاؤ۔ نیلی۔ افسوس ہمارے آنے سے آپ کو کچھلی باتوں کا خیال پیدا ہو گیا۔

ہائیوں فرمے تمہارے آنے سے مجھ کو کمال خوشی ہوئی۔ لیکن اے گل تو بونے کسے داری۔ تمہاری صورت پر کسی کی شبہ است ہے۔ نیلی۔ اب ان باتوں سے کیا

حاصل ہوا

الغرض سب کو لے کر ہمایوں فردا بلی روانہ ہوئے۔ حامدا اور مریم ہمایوں فر کی کوٹھی ہی میں تھے۔ ان کو تار دیا۔ دونوں میاں بیوی سٹیشن پر آئے۔ مریم برقعہ پوش ویٹنگ روم میں چلی گئی۔ نقاب الٹ دیا۔ کرسی پر بیٹھ کر انگریزی اخبار دیکھنے لگی۔ حامد پیلٹ فارم پر نظرا اور محمود کے ہاتھ پکڑے ہوئے ٹہل رہے تھے۔ اتنے میں بمبئی میل آئی۔ حامد فوراً گاڑی کے قریب آئے شیک سپینڈ کیا۔ سب ویٹنگ روم میں آئے۔ مریم سے مل کر مع مریم کے سب موٹر کار پر سوار ہو گئے۔ اور کوٹھی پر آئے۔ روشنگ اور ہمایوں فر نے مہمانوں کی خاطر اور دلجوئی میں کوئی دقیقہ اٹھانہ نہ رکھا۔ نیلی کے شوہر کلکتہ میں تھے۔ وہ بھی آئے ایک ہفتہ مہمان رہ کر مع بیوی بچوں کے کلکتہ روانہ ہو گئے۔ لیڈی صاحبہ پورے چار ماہ روشنگ کے ساتھ رہیں۔ اور نیلی اور مائیکل کے یہاں سے ہوتی ہوئی چھٹے مہینے میں لندن واپس گئیں۔ روشنگ نے ان کو اپنی لیاقت سے گرویدہ بنایا۔ ہر ہفتہ لندن میل میں لیڈی صاحبہ کا خط ضرور آتا تھا۔

## کوئین میری کالج

اللہ اللہ۔ آج تو ہزاروں آدمی جتنا کے کنارے وسیع میدان میں جمع ہیں مسلمان ہندو۔ انگریز۔ پولیس۔ محکام۔ لیڈی۔ خلیفین جمع ہیں۔ فوجی سپاہی بھی نظر آتے ہیں۔ راجہ مہاراجہ۔ نواب بھی موجود ہیں۔ خیمے نصب ہیں۔ اتنے میں حضور و اُسسر اے بہادر کی چوکر ڈی آئی۔ سب نے تعظیم کی۔ ہمایوں فر نے استقبال کیا۔ و اُسسر اے بہادر نے کوئین میری کالج "کاسنگ بنیا" دکھا۔ سب سے مل کر رخصت ہوئے۔ ہمایوں فر نے ایک قابل تجربہ کار انجنیر کے سپرد کیا۔ کئی لاکھ روپیہ صرف کر کے عالی شان عمارت اور بورڈنگ ہاؤس بنایا۔ کل خرچ روشنگ بیگم نے اپنی جیب خاص سے دیا۔ پورے دو سال میں عمارت تیار ہو گئی۔ تو روشنگ بیگم نے افتتاح کی رسم یوں ادا کی۔ موسم سردی کا تھا۔ کسی قدر سردی پڑتی تھی۔

حضور وائسرائے بہادر دہلی میں تشریف رکھتے تھے۔ اس لئے کئی راجہ ہمارے  
 بھی آئے ہوئے تھے۔ روشنک بیگم نے بہت روپیہ صرف کر کے کالج کی عمارت  
 کو کاغذ کپڑے کے پھول بنے اور قدرتی پھولوں سے سجایا اور رانیاں ہمارا بنیاں  
 مغرز ہندو۔ برہمو۔ پارسی۔ یورپین مسلمان لیڈیوں کو مدعو کیا۔ چار بجے سے  
 ہمانوں کی آمد شروع ہوئی۔ پانچ بجے سب آگئیں۔ آخر میں لیڈی  
 وائسرائے بہادر تشریف لائیں۔ سب نے تعظیم دی۔ انہوں نے کالج کے  
 افتتاح کی رسم ادا کی۔ مس ٹامسن ہیڈ مسٹریس اور چند برہمو۔ یورپین  
 لیڈیاں جو خاص لندن سے بلائی گئی تھیں۔ استانیہاں مقرر ہوئیں۔ قرآن  
 مجید پڑھانے کا خاص طور سے انتظام ہوا۔ ہندو مسلمانوں کی پروفیشن  
 ۵۔ لڑکیاں داخل ہوئیں۔ اور بعض لوگوں نے اپنی اپنی لڑکیوں کو بھیجنے کا  
 وعدہ کیا۔ چھوٹی بلقیس اور مجہین جین آ رہی داخل ہوئیں۔ جہاں آ رہی۔ خیر  
 زینت بھی داخل ہوئیں۔ لڑکیوں نے ملکہ معظمہ اور لیڈی وائسرائے کی تعریف  
 میں ایک نظم انگریزی کی پڑھی جس کو روشنک نے لکھا تھا۔ لیڈی صاحبہ کو  
 گلہ ستمہ جین اور بلقیس نے پیش کیا۔ گلے میں پھولوں کے ہار ڈالے۔ لڑکیوں  
 نے پھول لیڈی صاحبہ پر چھادر کئے۔ روشنک بیگم نے انگریزی میں کچھ تعلیم  
 نسواں کے بارے میں کہا۔ اور اپنی مغرز ہمانوں کا عموماً اور لیڈی صاحبہ کا  
 خصوصاً شکریہ ادا کیا۔ لیڈی صاحبہ نے کھڑی ہو کر چند الفاظ روشنک بیگم  
 کی ہمت اور ہمدردی کے بارے میں کہے کہ مسٹر ہمایوں فرہندوستانی لیڈیوں  
 میں پہلی لیڈی ہیں جنہوں نے ہندوستان کی سب سے بڑی ضرورت کو پورا  
 کیا۔ اور اپنی ہم وطن بہنوں کی تعلیم کی راہ میں اپنا روپیہ صرف کر کے آسانیاں  
 پیدا کر دیں۔ ہندوستانی مستورات کو تعلیم کی سخت ضرورت ہے۔ میں ان کی  
 عقل اور ہمت کی تعریف کرتی ہوں ان کی کل بہو وطن بہنوں کو ان کا شکریہ گزار  
 ہونا چاہیے اور کوئین مہر کی کالج جو ہماری رحم دل ملکہ معظمہ کے نام مبارک سے  
 قائم ہوا ہے۔ اس کو ترقی دینے میں ہندو مسلمان لیڈیوں کو ضرور مدد دینی

چاہئے۔ میں دعا کرتی ہوں کہ یہ کالج ترقی کرے۔ اور لڑکیاں گرجو بیٹا ہو کر  
ڈگریاں حاصل کریں۔ لایق اُستادیاں اپنے فرائض کو اچھی طرح ادا کریں۔  
کالج کے کاموں میں کل لیڈیوں کو جو اس وقت یہاں موجود ہیں۔ ہماری  
تعلیم یافتہ لیڈی۔ قوم کی خیر خواہ مسز ہمایوں فرکا ہاتھ بٹانا چاہئے۔ خدا اُن  
کے نیک ارادوں میں کامیابی بخشے۔ جلسہ برخواست ہو! \*

## شملہ کی سیر

موسم گرما ختم ہو چکا تھا۔ کسی قدر سردی پڑتی تھی با دل تیزی کے ساتھ  
پہاڑ کی چوٹیوں پر جمع ہو رہے تھے۔ آفتاب عجب شان سے غروب ہو رہا تھا۔  
لال بھبھوکا بن رہا تھا۔ روشنی بیکم گہرے سبز رنگ کی پاریسی ساڑھی باندھے  
کسی خیال میں محو برآمدہ کی رینگ پر سہارا دئے آسمان کی طرف دیکھ رہی  
تھی۔ روشنی کا چھوٹا خوب صورت لڑکا اظہر کھیل رہا تھا۔ آیا کھڑی تھی۔ اتنے  
میں ہمایوں فرکا ٹمٹم بھاٹک کے اندر داخل ہوئی۔ اس وقت وہ بھروسے رنگ  
کا سوٹ پہنے ہوئے تھے۔ ٹوپی ہاتھ میں تھی۔ برہنہ سر۔ بالوں میں برش کیا  
ہوا۔ گوری چمکا دار پیشانی تہا بیت خوب صورت معلوم ہو رہا تھا۔

ہمایوں فرکا بیوی کے قریب آکر روشنی اندر چلی آؤ باہر ابھی سردی ہے۔  
اور تم میں اتنی طاقت ابھی تک نہیں آئی ہے۔ کہ یہاں کی تیز ہوا کو برداشت  
کر سکو۔ اب تک تم کو کبھی صحت نہیں ہوئی۔ روشنی۔ میں آپ کا انتظار کر رہی  
تھی۔ امی جان کی طبیعت کل سے آج زیادہ خراب ہے۔

ہمایوں فرکا اکثر صاحب کو بلالیا ہوتا۔ مجھے آج آفس میں دیر ہو گئی۔  
روشنی۔ مجھے اماں جان کی صحت کی بڑی فکر ہے۔ اُن کو شملہ آئے ہوئے یہ دوسرا  
ہفتہ ہے۔ اب تک پوری صحت نہیں ہوئی۔

ہمایوں فرکا تاہم عرض میں اتفاق ہے تجار نے چچا بھٹو ڈائے۔ درجہ میں ان کو  
دلی سے لایا مجھے امید نہ تھی۔ روشنی۔ خدا اُن کو شفا بخشے۔

چھوٹا اطہرا بابا جان بابا جان کتنا ہوا اپنے ننھے ننھے پاؤں سے دوڑتا  
 باپ کے پاس آیا۔ ہمایوں نے پیار کر کے گود میں اٹھالیا۔ اور ماں کے کمرے میں  
 گئے۔ عالیہ بیگم لیٹی ہوئی تھیں۔ ہمایوں فر: ”درباب چاکر سر پر ہاتھ رکھ کر (امی جان)  
 طبیعت کیسی ہے؟“ عالیہ بیگم: ”آج کسی قدر حرارت معلوم ہوئی ہے۔“  
 روشنا شکشور بالے کر آئی۔ عالیہ بیگم نے پیار کیا۔ اور کہا: ”ذہن تم خود ایک  
 ہفتے تک بخار میں مبتلا رہ چکی ہو۔ اب تک نقاہت باقی ہے۔ ہماری کہاں تاک  
 خدمت کر دی۔ خدا تم کو خوش رکھے تم نے بڑی خدمت کی ہے۔“  
 روشنا شک: ”نہیں امی جان میں اب بالکل اچھی ہوں۔“

روشنا ساس کے پاس بیٹھ گئی۔ ہمایوں فر ہال کمرے میں گئے گھڑی  
 نے ٹن ٹن آٹھ بجائے۔ اور کسی نے ہال کمرے کے دروازے پر ہاتھ مارا۔ ہمایوں فر:  
 ”کون ہے؟“ پھر شیشے پر کھٹکھٹانے کی آواز آئی۔ ہمایوں فر دروازے کی طرف  
 بڑھے تو ایسا معلوم ہوا۔ کہ کوئی شخص کھانے کے کمرہ کی طرف چلا گیا۔ اور ساتھ ہی  
 چھنا چھن کی آواز آئی۔ ہمایوں فر فوراً اس طرف گئے۔ دیکھا تو ایک شخص سیاہ اور  
 کوٹ سے سر اور منہ چھپائے ہے اور سامنے نیر پر چند گلاس ٹوٹے پڑے ہیں۔  
 ہمایوں فر: ”پہچان گیا۔ اب چلے آئیے صاحب۔ عجب آدمی ہو۔ مذاق کرنے سے  
 کسی وقت نہیں چوکتے۔ ہماری بہن کہاں ہیں۔ اور یہ ہمارے گلاس کیوں توڑ  
 ڈالے؟“ حامد: ”ہنس کر) آپ کو گلاس کی پڑی ہے۔ اور میں سردی سے جھٹھا  
 جاتا ہوں۔“

ہمایوں فر: ”(مسکرا کر) آپ چاہے جم جاتے۔ لیکن مجھے اپنے گلاس کی بخر ہے۔“  
 حامد: ”(ہنس کر) جی ہاں۔ میں فالتو ہوں؟“ ہمایوں فر: ”لو اب مذاق ہو چکا۔  
 لڑکیاں اور مریم نہیں آئیں؟“ حامد: ”سب گاڑی پر ہیں۔“

ہمایوں فر اور حامد دونوں گاڑی تاک گئے۔ روشنا شک بھی آگئیں۔ مریم  
 مع مریمین۔ بلقیس۔ حسن۔ آرا۔ جہاں آرا۔ زہرا کے گاڑی سے اتریں۔ روشنا شک  
 نے سب کو پیار کیا۔ دوسری گاڑی سے ظفر۔ مطہر۔ محمود۔ جہاں گیر اترے۔ عطیل



کی وجہ سے لڑکیاں مریم کے ہمراہ الدین سے ملنے آتی تھیں۔ لڑکے دوستہ پہلے ہی آگئے تھے۔ اور خوش خوش بہنوں کو لائے سٹیشن پر گئے تھے۔ سب ہال میں آگئے۔ عالیہ بیگم بھی ہال میں آگئیں۔

مریم: ”امی جان۔ آپ نے کیوں تکلیف کی ہم لوگ وہیں جا رہے تھے۔“  
 ظفر: ”دادی جان۔ آپ کو اپنی طاقت سے زیادہ چلنا پھرنا نہیں چاہئے۔“  
 ہمایوں نے ماں کو سوفا پر بیٹھنے کے لئے مجبور کیا۔ اور وہ لیٹ گئیں۔ زہرا مریم کی لڑکی عالیہ بیگم کے قریب بیٹھ گئی۔ ہمایوں فر: ”بھائی جان اور بھابی صاحبہ کیوں نہیں آئیں۔ ہم نے دونوں کو تاکید لکھا تھا۔“ مریم ان لوگوں نے دوسرے ہفتے آنے کو کہا میں لڑکیوں کی وجہ سے جلد چلی آئی۔ ورنہ ان سب کی خوشی غارت ہو جاتی۔ تعطیل کا ایک ہفتہ وہیں ختم ہو جاتا۔“

ہمایوں فر: ”یہ تم نے خوب کیا۔“ حامد میں آپ کو مبارک باد دیتا ہوں۔ پیارے ظفر نے انٹرنس کا امتحان پاس کر لیا۔ کل ہمارا تار آپ کو ملا ہوگا۔“  
 ہمایوں فر: ”سب سے پہلے مجھے آپ کا تار ملا۔ تم کو بھی مبارک ہو۔ مجھ کو نہایت خوشی ہوئی۔ کہ ایک ہی گزٹ میں محمود اور ظفر پاس ہوئے۔“

اتنے میں کھانے کی گھنٹی ہوئی۔ اور سب کھانے کے کمرے میں گئے۔ میز کے گرد بیٹھ گئے۔ عالیہ بیگم اپنے کمرے میں آرام میں تھیں۔ بعد کھانے کے لڑکے لڑکیاں اپنے اپنے کمروں میں جا کر لیٹ گئے۔ مریم۔ روشنا۔ حامد اور ہمایوں فر کچھ دیر باتیں کرنے لگے۔ ”حامد! آج کس قدر سردی ہے!“

روشنا: ”ابھی اُور چکے گی! مریم: ”آج رات کو آندھی آئے گی شاید ہوا تیز ہے۔“ روشنا: ”نہیں مطلع صاف ہے۔ ہوا کم ہوتی جاتی ہے۔“

ہمایوں فر: ”حامد! مجھے تم لوگوں سے ایک معاملہ میں مشورہ کرنا ہے۔“

حامد: ”فرمائیے۔“ ہمایوں فر: ”آئندہ مہینے سر میکیل ایک سال کی رخصت پر لندن جانے والے ہیں۔ لڑکوں کو ان کے ہمراہ کر دوں۔ اگر ابھی سے اسفورڈ میں تعلیم ہو۔ تو مناسب ہے۔ تمہاری کیا رائے ہے؟“ حامد: ”بہت ہی مناسب

ہے۔ میں بھی محمود کو بھیج دوں گا۔ ہمایوں فرمے: ”بھائی صاحب جہاں گیر کے بارے میں کیا کر رہے ہیں۔ دو سال قبل ہی اس کو بھیجتا تھا۔ صفت میں غریب لڑکے کا وقت ضائع نہ ہو۔ لیکن خیر اب تو ایف اے کا امتحان وہ پاس کر ہی چکا۔ اب آؤر دیر کرنا مناسب نہیں۔“ قادیانہ دو گھنٹہ بھائی عجب سست آدمی ہیں۔ اُن کو چنداں خیال ہی نہیں۔ ہم نے ذکر کیا تھا۔ تو کہنے لگے۔ ہمایوں فرمے پوچھو میں ان لڑکوں کے معاملے میں دخل نہیں دیتا۔ اور نہ مجھے اس قدر فرصت ہے۔ تم لوگ جیسا مناسب سمجھو کرو۔

ہمایوں فرمے: ”آئندہ مینے میں دہلی جانے والا ہوں۔ وہیں سے ان سب کو روانہ کر دوں گا۔“

الغرض گیارہ بجے سب سو رہے صبح کو ہمایوں فرما دے لڑکوں کے ساتھ نماز پڑھی۔ اور مینہ آئے۔ روشنک بیکم مع مریم اور لڑکیوں کے مینہ کے گرد موجود تھیں۔ روشنک نے چائے کی پیالی حاد کی طرف بڑھائی۔ پھر (ہمایوں فر کی طرف دیکھ کر) ”کئے تو ملیں۔ لیکن نزلہ کی شکایت ہے۔ کل خوب سردی لگی ہے۔“ ہمایوں فرمے: ”نہیں۔ کافی پیو۔ یہ محرک نزلہ نہیں ہے۔“

مریم: ”(صلوے کی تشریحی طرف بڑھا کر) لو ظفر تم کو صلو بہت پسند ہے۔“ ظفر: ”آداب سے سر جھکا کر، جی ہاں پھو پھی جان۔ میں صلو اشوق سے کھاتا ہوں۔ امی جان اکثر دہلی سے ہمارے واسطے علی گڑھ میں یا ریل کرتی تھیں۔“

مریم: ”تم کو کیا پسند ہے مسٹر؟“ مسٹر: ”پنیر اور بالائی۔“ مریم: ”تم کو کیا دوں محمود؟“ محمود: ”لوز بادام اٹھا دیجئے۔“

مریم نے لڑکے اور لڑکیوں کو ناشتہ تقسیم کیا۔ انگریزی۔ ہندوستانی دونوں قسم کے ناشتے مینہ موجود تھے۔ ہمایوں فرما دے۔ اور ظفر۔ جہان گیر۔ محمود اور مسٹر کو لے کر ٹینس کھیلنے لگے۔ لڑکیاں روشنک اور مریم اور ایک یورپین نرس کے ہمراہ جو بچوں کی نگہبانی کے واسطے ہمیشہ کو کرتھیں۔ کوٹھی کے اس طرف نکل گئیں۔ جہاں کئی شے جاری تھیں۔ لوگوں کی آمد و رفت نہیں تھی۔

مریم۔ میرا تو بہتے چشموں کے کنارے سے اٹھنے کو جی نہیں چاہتا ہے۔  
 مجہدین۔ بچھو بھی جان۔ یہاں کو سوں انسان دکھائی نہیں دیتا۔ بالکل پردہ  
 برقعہ کی بھی ضرورت نہیں۔ مریم۔ ہاں تمہارا کہنا صحیح ہے۔ حسن آرا۔ چچی جان  
 چشموں سے پانی گرنے کی آواز کیسی بھلی معلوم ہوتی ہے، بلقیس۔ یہاں کیسی  
 سردی ہے۔ امی جان دہلی میں تو اس قدر سردی نہیں۔ بورڈنگ کی لڑکیوں  
 نے اب تک گرم کپڑے نہیں پہنے۔ اور یہاں تو بغیر گرم کپڑے کے بیٹھا نہیں جاتا۔  
 مریم۔ اس طرف کیسے باد لگتا ہے؟ روشنگ۔ بادلوں کا یہاں عجیب  
 تماشا ہے۔ بہن! دھوا دھوا اڑتے پھرتے ہیں۔ اور اگر فوڈ شیشے بند نہ کئے جائیں  
 تو اندر دھس جاتے ہیں۔ تمام اسباب گھبرا جاتا ہے۔ اس لئے میرا بے چارا شیشے  
 بند کرتے ہوئے سخت پریشان ہوتا ہے۔ حسن آرا۔ وہ باد دل ہمارے قریب آ رہا  
 ہے۔ روشنگ۔ دور سے تو باد لگتا ہے۔ اور جب پاس آئے تو صرف  
 دھواں ہے۔ ایک گھنٹے بعد سب واپس گئیں۔ تو عالیہ بیگم کی طبیعت آج بحال  
 تھی۔ پوتوں پوتیوں کو دیکھ کر بہت ہی خوش تھیں۔ گیارہ بجے کھانے کے کمرے  
 میں گھنٹی ہوئی سب چھوٹے بڑے میز کے گرد جمع ہو گئے۔ بعد کھانے کے ہمایوں فر  
 آفس گئے۔ چار بجے آفس سے اگر سب کو لے کر ہوا خوری کو روانہ ہوئے۔  
 ظفر۔ (روشنگ سے) امی جان! با جان سے اجازت دلا دیجئے تو ہم اپنی بہنوں  
 کو پہاڑ کی سیر کرا لائیں۔ مجہدین۔ امی جان ہم سب چلیں گے۔  
 بلقیس۔ پیاری امی جان! آپ بھی ضرور ہمارے ساتھ چلیں۔  
 روشنگ۔ (ہمایوں فر کی طرف مخاطب ہو کر جو دوسری طرف بیٹھے تھے) آپ  
 نے کچھ سنا۔ ان سب کی کیا ہوش ہے؟ ہمایوں فر۔ (ہیوی کی طرف مڑ کر) نہیں۔  
 میں آؤ خیال میں تھا۔ روشنگ۔ یہ لوگ پہاڑ پر چڑھنا چلتے ہیں۔ اگر آپ کی  
 اجازت ہو؟ ہمایوں فر۔ کیا مضائقہ؟ لیکن آج تم بھی ان کے ساتھ کچھ بننا چاہتی  
 ہو تو چلو؟ یہ کہہ کر گاڑی روک لی۔ اور آترے۔ دوسری گاڑی سے حامد آترے  
 اور پہاڑ پر چڑھنے لگے۔ رط کے خوشی خوشی چلے۔ چاروں طرف بڑی بڑی گھاس

جمی ہوئی تھی۔ چھوٹی زہرا گھاس کے لپٹ جانے سے گھر آکر پیچھے ہٹ جاتی تھی۔ بہاولوں فرادر حامد درخت کی شاخیں اور گھاس سامنے سے ہٹاتے جاتے تھے۔ اور لڑکیوں کا ہاتھ پکڑے ہوئے تھے۔ کسی کا پیر پھسلتا تھا۔ تو فوراً منہ ہال لیتے تھے۔ پہاڑ پر پہنچ کر ایک چٹان پر بیٹھ گئے۔ قدرتی پھول پتے چاروں طرف پتھر کی زمین پر سبز فرش عجب بہار دکھاتا تھا۔ فریم ”خدا کی قدرت کے نظارے ہیں۔ اگر لاکھوں باغبان اکٹھے ہو جائیں۔ تو ایسے پھول تیار نہ کر سکیں؟“ روشنک ”آؤ کیا۔ ہزاروں گلہ سستے بنا لو پھر بھی ختم نہ ہوں“ لڑکے چاروں طرف گھومنے پھرنے لگے۔ روشنک ”بلقیس دیکھو۔ تم کنارے پر کھڑی ہو۔ فوراً ہٹ جاؤ“ بلقیس ہٹ گئی (محمود) ”ایک پھول بلقیس کے ہاتھ میں دے کر۔“ دیکھو بلقیس یہ کتنا خوب صورت ہے؟“

حسن آرا ”یہ پھول تو اتنا خوب صورت نہیں جتنی آپ تعریف کرتے ہیں۔ ہاں رنگ البتہ پیارا ہے۔“ بلقیس ”نہیں بہن مجھے بھی پسند ہے؟“ حسن آرا ”ایام تعطیل ختم ہونے پر ہم کالج چلے جائیں گے۔ ورنہ میں تو ضرور کچھ روز یہاں رہتی۔ مہجین کو سالانہ امتحان کی تیاری کرنی ہے۔ مس ٹامسن نے چلتے وقت تاکید کی ہے۔“ محمود ”جو گلہ سستہ بنا رہا تھا، ہم تو اپنی تعطیل یہیں ختم کریں گے۔ اباجان سے اجازت لے کر آیا ہوں؟“

جہاں گیر ”دیکھئے مجھے کہاں جانا پڑتا ہے۔ علی گڑھ۔ یا لندن“ ظفر ”اباجان ہم سب کو ساتھ ہی روانہ کریں گے۔“ محمود ”(ہنس کر) پھر ہم نہایت ہی خوش ہوں گے۔ کیوں کہ مجھے تمہاری مفارقت منظور نہیں“ ظفر ”میرا بھی یہی حال ہے۔“ جہاں گیر ”ہمارے اباجان اور چچا جان میں کس قدر محبت ہے۔ خدا کرے ہم لوگوں میں بھی ایسی ہی ہو“ ظفر ”ضرور ہوگی۔ نہ ہونا کیا معنی؟“

اتنے میں حامد نے پکارا کہ ظفر۔ محمود۔ اب چلنا چاہئے۔ اندھیرا ہو چلا ہے۔ الغرض سب کو کھٹی آئے۔ برآمدے میں بیٹھے ہوئے پہاڑ کے سرسبز درختوں کی سیر برقی لپیوں کی روشنی شام کا وقت ایک قابل دید نظارہ تھا۔ الغرض ایک

## مہینہ رہ کر سب ہمایوں فر کے ہمراہ دہلی آئے لڑکوں کی روانگی

دسمبر کا مہینہ تھا۔ سرجون ٹائیکل۔ سر ہمایوں فر کے سی ایس ایس کے یہاں آئے ہوئے تھے۔ آج روشنگ بیگم کے یہاں قمر آرا۔ مریم۔ بہار النساء۔ صاحبہ بیگم اور دیگر عزیز واقارب جمع تھے۔ ظفر۔ محمود۔ اور جہا نکیر تیار ہو کر آئے۔ سب کو ادب سے سلام کیا عالیہ بیگم۔ صاحبہ بیگم نے دعائیں دیں۔ روشنگ نے ظفر کی پیشانی پر بوسہ دیا اور پیا کر کے کہا ”بیٹا! میں اُمید کرتی ہوں۔ کہ تم بہت جلد کامیابی کے ساتھ لندن سے واپس آؤ گے۔ اُس وقت ہماری خوشی کی حد نہ ہوگی۔ جب میں اپنے پیارے بچے کو فخر کے ساتھ گلے لگاؤں گی۔ میرے لعل! محنت اور کوشش سے غیر معمولی کامیابی کی کوشش کرنا۔ تاکہ ہم جام میں پھولے نہ سمائیں۔ اور تمہارے ہم وطن بھائی تم کو مبارک باد دیں۔ بیٹا! اپنے قیمتی وقت کو ضائع نہ کرنا۔ مجھے تم سے بہت کچھ امید ہے“ ظفر ”پیارے امی جان! میں آپ کو یقین دلاتا ہوں۔ کہ میرا بڑا فرض قیام لندن کے زمانے میں یہی ہوگا کہ علم حاصل کروں۔ اور اپنے ہم وطن بھائیوں کے لئے اچھا نمونہ پیش کروں آپ دعا کریں۔ کہ آپ کا یہ خادم سرخ رو واپس آئے“ روشنگ ”پیارے ظفر! خبردار خبردار۔ نماز میں سستی نہ کرنا۔ صوم و صلوٰہ کے پابند رہنا۔ جیسا کہ تمہارے ابا جان اور چھوٹا بھائی اپنے قیام لندن کے زمانے سے اب تک۔ شریعت کے پابند ہیں“ ظفر ”انشاء اللہ! خدا نہ کرے کہ میں اپنے پاک مذہب کو بھول جاؤں“

روشنگ نے دوبارہ پیار کیا۔ اُس کو ظفر سے از حد محبت تھی۔ اور ظفر کو آج تک معلوم ہی نہ تھا۔ کہ یہ ہماری سوتیلی ماں ہیں۔ وہ حقیقی ماں جانتا تھا۔ دونوں ماں بیٹے کی آنکھیں میٹھ رہی تھیں۔ روشنگ نے خدا حافظ کہا۔ مہربین یقیں نے باری باری سے بھائی کو پیار کیا اور ایشک بار ہوئیں۔ اللہ

سب سے رخصت ہو کر تینوں لڑکے سرجون مائیکل کے ہمراہ روانہ ہو گئے۔  
 ہمایوں فراوردا مہمبئی تک گئے۔ روشنگ کئی دن تک سخت پریشان رہیں۔  
 لڑکے اکسفر ڈپس داخل ہو گئے۔ جی لگا کر پڑھنا شروع کیا۔ ایک تو لڑکے  
 خود ہی بینک اور ذہین۔ اُس پر ماں باپ تعلیم یافتہ۔ پرائیویٹ استادوں  
 کی نگرانی۔ والدین کا خوف۔ تعلیم کا شوق۔ سیر تماشے لہو و لعب بہو وہ گپ  
 شپ۔ بڑی صحبت سے قطعی پرہیز۔ ایک اتالیق ہر وقت موجود۔ جس کو ہمایوں فر  
 نے مقرر کیا تھا۔ وہ ہر وقت لڑکوں کی تعلیم کی خبر کھاتا تھا۔ تیسرے سال محمود او  
 ظفر نے بی اے کی ڈگری حاصل کی۔ اور جہاں گیر ایل ایل ڈی کی ڈگری لے کر  
 بیرسٹری میں داخل ہو گئے۔

## حسینی بیگم کی موت

حسینی بیگم آخر وقت تک اپنی ضد پر قائم رہیں۔ اُن کی بیماری کی خبر سن کر  
 روشنگ اور ہمایوں فر گئے۔ ہر چند اصرار کیا۔ کہ ہمارے یہاں چلیں۔ ہم خود آپ  
 کی خدمت کریں۔ ہاتھ جوڑے قدموں پر سر رکھا۔ لیکن انہوں نے یہی جواب  
 دیا۔ ”تم ہمارے سر نہ ہو۔ ہم ہرگز کوٹھیلوں میں نہیں جائیں گے۔ مجھے کتے نے تو کاٹا  
 نہیں کہ پڑھا چونڈا ہلا کر ہوا خوری کو پہاڑوں اور کوٹھیلوں کی سیر کرتی پھروں۔  
 تمہاری ساس کو مبارک ہو۔“ روشنگ نے کہا۔ ”خیر ہم یہیں رہ کر علاج کروائیں  
 گے۔“ حسینی بیگم۔ ”جی نہیں۔ بخوبی جی چوہا لند و راہی جئے گا۔ میں آنکھ بڑی علانج  
 نہیں کرتی تم اپنی سی کموگی۔ اور میں اپنی سی چلو فرصت ہوئی۔“

ہر چند حسینی بیگم بضد ہوئیں۔ لیکن روشنگ نہ گئی۔ اور ماں کی خدمت  
 کرنے لگی۔ حسینی بیگم ہر وقت قضیت کرتی تھیں۔ حکیم صاحب کا علاج شروع  
 ہوا۔ حسینی بیگم کو کچھ آفاقہ نہ ہوا۔ اندر ہی اندر کھلنے لگیں۔ ہر وقت خفیف بخار رہتا۔  
 لیکن چلتی پھرتی تھیں۔ آخر کھانسی شروع ہوئی۔ لیکن انہوں نے نشہ نہیں سونا نہ  
 چھوڑا۔ روشنگ کتے کتے تھک گئی۔ الغرض بخار زیادہ ہوا۔ بیماری نے طول

کھینچا۔ تو لاچار ہوئیں۔ ہمایوں نے ایک نہ مانی اور رسول سرجن کا علاج شروع کیا۔ روشنگ اور ہمایوں فرحسینی بیگم کو ساتھ لے کر تبدیل آب دہوا کو گئے۔ سفر میں اُدھر بھی حالت ردی ہو گئی۔ تو مجبوراً دہلی واپس آئے۔ دونوں میاں بیوی نے خوب ہی خدمت کی۔ جب ان کو اپنی موت کا یقین ہو گیا۔ تو بیٹی داماد کی قدر معلوم ہوئی۔ روشنگ اور ہمایوں نے اپنی اپنی خطا معاف کر دائی۔ مرجین بھی ایک ہفتہ کی رخصت پر نانی کی بیماری میں گھڑائی تھی۔ اُس نے بھی خدمت کی۔ حسینی بیگم کو غشی طاری ہوئی۔ ہوش آنے پر انہوں نے ہمایوں فر سے کہا۔ بیٹا! افسوس! ہم نے تمہاری قدر نہ کی۔ خدام و دونوں کو خوش رکھے۔ اب میں تم سے راضی ہوں۔ تمہاری کچھ بھی خطا نہ تھی۔ ہم نے تم پر بہت ظلم کیا۔ تم ہمیشہ ہمارا دبا کرتے رہے۔“ عالیہ بیگم نے کہا۔ ”ہن دعا کرو۔ اور اگر کوئی خطا دونوں سے ہوئی ہو۔ تو معاف کرو۔“ حسینی بیگم نے آنسو بہا کر کہا۔ ”نہیں ہن ہمارے بچے بے خطا ہیں۔ خیر میں نے معاف کیا۔ خدا انہیں دو جہاں نعمتیں عطا کرے۔“ نو اسہ نو اسی کو پیار کیا۔ دوسرے روز صبح کے وقت بچکی آئی۔ اور ہمیشہ کے واسطے دنیا سے رخصت ہو گئیں۔

روشنگ کو سخت صدمہ ہوا۔ زار زار رونے لگی۔ ہمایوں فر بھی اشک بار ہوئے۔ عالیہ بیگم نے کہا۔ ”بیٹی صبر کرو۔ دنیا میں سدا کسی کے ماں باپ نہ جئے۔ پس نہ جئیں گے۔ دنیا کا یہ ہی کارخانہ ہے۔ ہمایوں فر مع مطہر اور اطہر حسینی بیگم کے جنازے کے ہمراہ تھے۔ چلم کے بعد روشنگ کو فکر ہوئی۔ کہ اُس گھر میں کون رہے۔ اماں جان کے دم سے گھر بھرا پڑا تھا۔ مہمانوں کا تانتا لگا ہوا تھا۔ محلہ کی عورتیں ان کے پاس بھری رہتی تھیں۔ آخر نوکروں کے دئے کر کے شوہر کے ہمراہ چلی گئیں۔

## مس ہمایوں فر

مئی کا مہینہ تھا۔ ادرموسم گرم۔ آفتاب دن بھر اپنی تیزی دکھا کر غروب

ہو رہا تھا۔ سرہایوں فرکے۔ سی۔ ایس۔ آئی۔ کی کوکھی میں آج بڑی تہا ریاں  
 ہو رہی تھیں۔ باغ میں ہر طرف پھوٹ کا ڈھوڑا تھا۔ احاطے میں فوارے چھوٹ  
 رہے تھے۔ قریب شام کا وقت تھا۔ باغ نہایت عمدگی سے سجایا گیا تھا۔ پردے  
 کا بھی انتظام تھا۔ کھانے کی سب طرح کی اشیاء میزوں پر چنی ہوئی تھیں۔  
 کرسیاں قرینے سے لگی ہوئی تھیں۔ روشنک میگیم آسانی ساڑھی باندھے زینہ  
 پر مہمانوں کے استقبال کو کھڑی تھیں۔ ان کے دائیں بائیں ان کی دونوں  
 خوب صورت نازک اندام حسین لڑکیاں کھڑی تھیں۔ دونوں کی ساڑھیاں  
 گلابی۔ بلاؤس آبی۔ دونوں کے کالوں میں زمرہ کے گوشوارے۔ گلے میں  
 قیمتی ہار۔ ہاتھوں میں دو دو جڑاؤ چوڑیاں اور انگوٹھیاں دونوں ہنوں  
 کا حسن اور چاند سا مکھڑا۔ اس وقت ہزار حوروں اور پروں کے مصفا چہروں  
 کو مات کر رہا تھا۔ مہمانوں کی آمد شروع ہوئی۔ اور ہندو۔ کہن۔ برہمو۔  
 پارسی مسلمان۔ یورپین لیڈیاں دوسو سے زیادہ جمع ہو گئیں۔ مدحین اور  
 بلیقیں اپنی ماں کے ساتھ ساتھ مہمانوں کی خاطر میں مصروف تھیں۔ خاموش  
 صاف ستھرے کپڑے پہنے ہوئے چاندی کی کشتیوں میں یا لائی میوہ بیٹھائی  
 اور شربت لے کر مہمانوں کے سامنے جاتی تھیں۔ بلیقیں۔ مدحین اور زہرا  
 نے باری باری سے پیانو بجا یا۔ اور نظم پڑھی۔ کالج کی لڑکیاں آپس میں  
 ہنس بول رہی تھیں۔ استانیہاں خوش خوش سب سے مل رہی تھیں۔ بعض  
 باغ میں چہل قدمی کر رہی تھیں۔

ایک یورپین لیڈی۔ ”میں مسرہایوں کو مبارک باد دیتی ہوں۔ بڑی خوشی  
 کی بات ہے۔ کہ آپ کی دونوں لڑکیوں نے بی اے کی ڈگریاں حاصل کیں۔  
 یہ کچھ کم فخر کی بات نہیں ہے۔“  
 دوسری لیڈی۔ ”یہ سب کچھ ہماری معزز اعلیٰ تعلیم یافتہ بیگم صاحبہ کی تربیت اور  
 کوشش کا نتیجہ ہے۔“

تیسری۔ ”روشن خیال اعلیٰ تعلیم یافتہ باپ اور سلیقہ شعار لائق ماں کی کوشش



اور نگرانی نے سونے پر سہاگہ کا کام کیا؟  
 چوتھی۔ مجھے انتہا سے زیادہ خوشی ہوئی۔ ہم مس ہمایوں فراور مسرہایوں فر  
 کو دلی مبارک باد دیتے ہیں، استانیاں، (ایک زبان ہو کر) ہم سب اس  
 قدر خوش ہیں کہ بیان ہی نہیں کر سکتیں۔ یہ دونوں ہندوستان کی مسلمان  
 خاتونوں میں پہلی ہیں جنہوں نے بی اے کی ڈگریاں حاصل کی ہیں؟  
 روشنگر۔ میں اپنی معزز مہمانوں کی تشریف آوری کا اور ہماری خوشی میں  
 شریک ہو کر مبارک باد دینے کا شکریہ ادا کرتی ہوں۔ اور اپنی پیاری مہربان  
 استانی جی کی دل سے شکر گزار ہوں۔ یہ سب عزت اُن ہی کی بدولت اور  
 اُن ہی کے صدقے سے آج مجھے حاصل ہوئی ہے۔ تا دم زلیست میں اُن کا  
 شکریہ ادا کر ہی نہیں سکتی؟

مس ٹامسن۔ روشنگر پیاری! جس طرح میں نے بچنے سے لے کر آج تک تم  
 کو نیک پایا۔ اسی طرح تمہاری دونوں لڑکیاں بھی ہیں۔ ہونہار بر واکے  
 چلنے چکنے پات۔ خدا تم کو اپنے بچوں کی خوشی دیکھنا نصیب کرے؟  
 ایک ہندو بیڈی۔ ہم مستورات کو بیگم صاحبہ کا شکر گزار ہونا چاہئے۔ ہم سب  
 پر ان کا احسان ہے۔ انہوں نے اپنی بہنوں کے فائدہ اٹھانے کی غرض سے  
 ہاتھوں روپیہ صرف کر کے کالج بنایا۔ اور اب تک مدد کر رہی ہیں۔  
 برنسویڈی۔ بے شک ہم سب اُن کے ممنون احسان ہیں۔ بیگم صاحبہ اپنی  
 لیاقت اور اخلاق کی وجہ سے ہم عورتوں کے درمیان مثل ستارہ چمک رہی ہیں۔  
 خدا کرے ان کی تعلیم یافتہ لڑکیاں بھی ماں کے قدم بہ قدم چلیں۔  
 روشنگر۔ آپ بہنوں کی قدر دانی ہے جو مجھے ناچیز کی اس قدر قدر دانی کرتی  
 ہیں۔ ورنہ میری حقیقت ہی کیا ہے۔ تیرا جو کچھ کیا۔ انسانی ہمدردی کی وجہ سے  
 کیا۔ احسان کیسا؟ بلکہ میرا فرض تھا۔ میں خدا کا لاکھ لاکھ شکر بخواتی ہوں کہ  
 اُس نے جو روپیہ مجھے عنایت کیا تھا۔ ہمارے ہاتھوں سے نیک کام میں صرف  
 کیا۔ اس سے بڑھ کر اور کیا خوشی ہوگی۔ کہ ہماری ہم وطن بہنیں دولت علم سے

مالا مال ہوئیں پتہ کوئین میری کالج سے سترہ لڑکیاں گریجوایٹ اور تیس انٹرنس پاس ہوئیں جن میں ہماری دو لڑکیاں مہجین بلیکس گریجوایٹ۔ اور بھائی جیتھی جہاں آرا۔ اختر۔ حسن آرا۔ زہرا انٹرنس پاس ہوئیں۔ میں اُمید کرتی ہوں آئندہ سال حسن آرا بھی۔ انشاء اللہ بی اے کی ڈگری حاصل کریں گی۔ اور پیارے زہرا بھی اپنے وقت پر انشاء اللہ گریجوایٹ ہوں گی۔ میں اپنی پیاری بہنوں کو ایک آؤ خوش خبری سنانے والی ہوں۔ میرا بڑا لڑکا ٹفر لندن میں اس سال سول سرولیس میں اول رہا۔ اور محمود بھی سول سرولیس میں کامیاب ہوا۔ سب ایک زبان ہو کر بولیں "خدا مبارک کرے" الغرض لڑکیاں شیک مینڈ کرتی ہوئی رخصت ہوئیں۔ چند بیگمات کچھ دیر پھیر گئیں اور یوں گفتگو ہوئی:-

مشتی بیگم:- بہن! میں آپ کو پوچھتے پوچھتے رہ گئی۔ کہیں لڑکیوں کی بات ٹھہری یا نہیں؟ خیر سے لڑکیاں سیالی ہو گئیں؟ سردار بیگم:- آپ غضب کرتی ہیں۔ لڑکیوں کی طرز معاشرت بالکل میموں جیسی کر دی۔ آخر یہاں کہاں دو گی؟ اتوری بیگم:- آؤ کیا بہن مہجین ہماری خورشیدی کی ہم سن ہے۔ اس کی گود میں ماشاء اللہ تیسرا بچہ ہے۔ اور اب تک مہجین کی شادی نہیں کی؟ روشنا:- (مسکرا کر) کئی جگہ سے پیغام آئے ہیں۔ لیکن اب تک ہم لوگوں نے کچھ خیال نہ کیا۔ کیوں کہ لڑکیاں تحصیل علم سے فارغ نہیں ہوئی تھیں۔ سردار بیگم:- کیا اب عمر بھر پڑھتی ہی رہیں گی۔ اب ضرور شادی کر دو۔ بہن! لڑکیوں کو نوکری کرنی تو ہے نہیں۔ پھر پاس کر کے کیا کریں گی؟ اتنے میں خادمہ چاندی کی تشری میں تار کا لفافہ لے کر آئی۔ روشنا نے پڑھا۔ تو ظفر نے لندن سے بہنوں کو مبارک باد دی تھی۔ مشتی:- یہ جوا بھی اٹھ کر اس طرف گئی ہے۔ کیا وہ بھی آپ کی لڑکی ہے؟ کچھ ہیں بہن؟ روشنا:- ہاں۔ یہ میری چھوٹی لڑکی بلیکس ہے۔ ظفر اور مٹھر تو لندن میں ہیں۔ اظہر بھی عنقریب جانے والا ہے۔ اور یہ دونوں لڑکیاں مہجین اور بلیکس۔

عالم آرا۔ ”ظفر اور بلقیس تو بیگم صاحبہ تمہاری سوکن کے بچے ہیں؟“  
 روشنگ۔ ”از برائے خدا بہن چپ رہو۔ آج تک ان دونوں کو باکسل معلوم نہیں  
 ہے۔ کہ ہم لوگ سوتیلے بہن بھائی ہیں۔ ظفر کو اگر سات سال کے عرصہ میں لندن  
 میں معلوم ہوئی ہو۔ تو مجھے خبر نہیں لیکن بلقیس بالکل ناواقف ہے اس کو صدر  
 ہو گا۔ دل میں ضرور کڑھنے گی۔ کہ میری ماں زندہ نہیں ہے۔“  
 جانی بیگم۔ ”بہن روشنگ نے جس طرح سوتیلے بچوں کی پرورش کی کسی نے  
 آج تک ایسی سوتیلی ماں دیکھی نہ ہو گی۔“ مریم۔ ”کبھی انہوں نے ٹیڑھی انگلی  
 نہیں لگائی حقیقی ماں سے بڑھ کر پیارا اور محبت ان کو سوتیلے بچوں سے ہے  
 قرآرا۔ ”بے شک یہ روشنگ ہی کا حوصلہ تھا۔ مرجین سے ان کو بلقیس پیاری  
 ہے۔“ جمیلہ بیگم۔ ”ہماری بیگم صاحبہ انسان نہیں۔ فرشتہ ہیں۔ ہم نے تو ایسی نینک  
 دل بیوی دیکھی تو کیا سنی بھی نہیں۔ سوکن کے بچوں کو اس چاؤچو بچلے سے  
 پالنا۔ اور دل پر ذرا میل نہ آنے دینا۔ ان ہی فرشتہ خصال بیوی کا کام تھا۔“  
 روشنگ۔ ”بہن مجھے تعجب ہے۔ کہ سوتیلی مائیں کیوں غریب بیکس معصوم بے  
 گناہ بن ماں کے بچوں سے حسد کرتی ہیں اور طرح طرح کے ظلم دسٹم کرتی ہیں  
 جب بے چارے بچے بے بس ہوتے ہیں۔ اور سوتیلی ماں ان کی مالک و محتار  
 ہوتی ہے جو چاہے کر سکتی ہے۔ میرے دوست گھٹے کھڑے ہوتے ہیں۔ خدا ہماری  
 بہنوں پر جو سوتیلی مائیں نبی ہیں رحم کرے۔ اور مظلوم بچوں کی فریاد سے  
 خدا ان کو بچائے۔ خدا کے پاس ان کی پریش غم در ہو گی۔ آخر انہوں نے کیا جواب  
 سوچ رکھا ہے؟“ مشتہ بیگم۔ ”سب آپ کے سے خیالات کہاں سے لائیں؟“  
 روشنگ۔ ”جہاں آرا کی طرف مخاطب ہو کر جہاں آرا دیکھو تو نجمہ کی طبیعت  
 کیسی ہے۔ وہ بہت جلد اٹھتی تھی۔ شاید آج اس کی طبیعت زیادہ خراب ہے۔“  
 جہاں آرا۔ ”جی ہاں۔ در دسرتاتی تھیں۔“ مشتہ بیگم۔ ”کیا اب نجمہ ایس ہیں  
 سسرال نہیں گئیں سبقتی ہوں ان کی ساس بڑی لڑا کا ہیں؟“  
 جانی بیگم۔ ”ہاں جی نے اپنی ضد سے شادی کی تھی۔ ہمایوں فرادر روشنگ منع

کرتے رہے۔ آخر نتیجہ ہوا۔ کہ لڑکی مردہ ہو گئی۔ اور صفدر کی دُہن سے بھی باجی کی نہیں بنتی۔ وہ تو خیر ہوئی کہ جہاں آرا کی شادی یوسف سے ہو گئی۔ اور پھر سنبھل گیا۔ درندہ بڑی خرابی ہوئی۔ باجی بسوا اور داماد کے سلوک سے مھل کر کانٹا ہو گئی تھیں۔ جہاں آرا اور اختر کی شادی سے بہت خوش ہیں۔ سردار یوسف بھی کیا ولایت کیا تھا۔ مریمؑ ہاں بھائی صاحب کی ضد سے درندہ باجی کسی طرح راضی نہ تھیں۔ ”مشرقی“ ب کیا کرتا ہے؟ ”مریمؑ“ بیہوشی۔ ”سردار“ اور صفدر؟ ”مریمؑ“ وہ تو باجی اور دوٹھا بھائی کے لاڈ پیار میں براب ہو گیا۔ اور دلہن بھی ملی ان پڑھ جاہل۔ ”گلشن آرا“ اختر کی شادی کہاں ہوئی؟ ”روشنک“ ”انجیر زادہ“ سے۔ وہ الہ آباد میں ہیں۔ لڑکی نہایت خوش و خرم ہے۔ نجما کا دوٹھا بالکل جاہل ان پڑھ ہے۔ جیسے کھنڈ کے اکثر نواب زادے ہوتے ہیں۔ لڑکی کی زندگی بر باد ہو گئی۔ میکے میں آنے کی ممانعت تھی۔ میں باجی سے ملنے کھنڈ گئی تھی۔ نجما کے سسرال گئی۔ اُن کی ساس کو سمجھا بچا کر راضی کیا۔ اور دونوں میاں بیوی کو ساتھ لائی۔ چار سال سے نجما اور اُس کے دوٹھا ہمارے یہاں ہیں۔ ”جانی بیگم“ لیکن تم دونوں میاں بیوی نے کمال کیا ہے۔ اب تو انور جاہ کچھ پڑھ سکتے ہیں۔ ”روشنک“ ”اُر دو وہ جانتے تھے۔ لیکن انگریزی میں بالکل معمولی حرفت شناسی تھی۔ ہم نے یرائیویٹ اُسٹاد رکھ کر پڑھانا شروع کیا۔ ان کو بھی شوق پیدا ہوا۔ جری عادت چھوٹی بیگم آئی۔ پہلے تو بہت گھبرائے لیکن پھر دل لگا کر پڑھنا شروع کیا۔ اب انگریزی بخوبی لکھتے پڑھتے ہیں۔ ”قمر آرا“ ”زمین آسمان کا فرق ہے۔ وہ انور جاہ ہی نہیں۔ بالکل بدل گئے۔“ ”مریمؑ“ اب بہت اچھے ہو گئے۔ انسان کو محبت کا اثر بہت جلد ہوتا ہے۔“

اتنے میں کھانے کا وقت آیا۔ بیگمات کو دسترخوان پر روشنک نے کھانا کھلایا۔ نوبے شب کو سب رخصت ہوئیں۔ دوسرے ہفتے بی اے کا سٹینڈ لائن سینٹر ہال میں نوجوان گریجویٹ جمع ہوئے۔ ہندو۔ برہمن لیڈیاں

بھی سائٹفکٹ لینے آئیں حضور وائسرائے بہادر نے سب سے پہلے سرہایوں  
 کے سی۔ ایس۔ آئی کے ہاتھ میں دو سائٹفکٹ دے کر کہا "صاحبو! یہ نہایت  
 خوشی کے ساتھ سرہایوں کو مبارکباد دیتا ہوں۔ مجھے نہایت خوشی حاصل  
 ہوئی کہ مس ہایوں نے فرسے بنی۔ اسے کی ڈگری حاصل کی۔ یہ دونوں انہیں  
 مسلمان شریعت زادوں میں پہلی خاتونیں ہیں جنہوں نے اس قدر شہرت  
 حاصل کی۔ اور دنیا پر ثابت کر دیا کہ ہندوستان کے مسلمانوں کی لڑکیاں  
 بھی عقل و دانش میں انگلستان کی لڑکیوں سے کسی طرح کم نہیں ہیں۔ اگر  
 ایسی ہی تعلیم جیسی ان دونوں کی ہوئی ہے۔ ہندوستان کی کل لڑکیوں کی  
 ہو تو پھر کوئی ان لوگوں کو جاہل ان پڑھ کم عقل کا خطاب نہ دے سکے مس  
 ہایوں نے فرم بھی گناہ اور محض جاہل نہیں۔ اگر ہمارے لائق اعلیٰ تعلیم یافتہ  
 معزز دوست سرہایوں فرمے سی۔ ایس۔ آئی۔ اور ان کی اعلیٰ تعلیم یا فٹنگیم  
 صاحبہ اس رشتہ تعصب کو نہ توڑتے۔ اور انہی لڑکیوں کی تعلیم اس عنوان  
 شایستہ سے نہ کرتے۔ مرموصوف اور سیکم صاحبہ کا شکر گزار ان کے کل ہم قوم  
 بھائیوں کو ہونا چاہئے۔ کیوں کہ انہوں نے اپنی جیب خاص سے کالج بنا کر  
 تعلیم نسواں کو رواج دیا۔ کوئین میری کالج سے سترہ لڑکیاں آج تک گراجویٹ  
 ہوئی ہیں۔ دو تو ہمارے دوست کی لڑکیاں مس ہایوں فر۔ باقی پندرہ ہند  
 برصغیر بیٹیاں ہیں۔ کالج کا کام نہایت عمدگی سے چل رہا ہے۔ قابل ستائش  
 اپنے اپنے فرائض ادا کر رہی ہیں۔ اور لڑکیاں تعلیم پارہی ہیں۔ سیکم ہایوں فر  
 اور ان کی رشتہ دار بیگمات لڑکیوں کی تعلیم میں دلچسپی لیتی ہیں۔ اور اپنے  
 وقت میں سے کچھ وقت کالج کے کاموں میں صرف کرتی ہیں۔ افسوس  
 کہ مس ہایوں فر موافق رسم ہندوستان کے یہاں آ نہیں سکتی ہیں۔ ورنہ میں  
 خود اپنے ہاتھ سے سائٹفکٹ دیتا۔ میں اُمید کرتا ہوں کہ ہمارے دوست  
 سرہایوں فر ہماری طرف سے مبارکباد دے کر یہ سائٹفکٹ مس ہایوں فر  
 کو دیں گے۔

## مضمون اخبار

نومبر کا مہینہ تھا۔ روشنک بیگم اخبار کا مطالعہ کر رہی تھیں جس کا یہ مضمون تھا۔ ہم نہایت خوشی کے ساتھ سرہمایوں فر کے سی۔ ایس۔ آئی اور ان کی لایق بیگم کو جو اپنی لیاقت سے مستورات کے درمیان چاند کی طرح روشن ہیں مبارک باد دیتے ہیں کہ ان کے فرزند دبند مسٹر ظفر سول سروس کے امتحان میں لندن کے طالب علموں میں اول رہے اور ہندوستان کا نام روشن کیا کیوں نہ ہو۔ بیگم صاحبہ عالی دماغ لایق تربیت یافتہ خاتون ہیں۔ جو یورپ کی لیدٹیوں سے عقل و فہم میں مقابلہ کر سکتی ہیں۔ اکثر ان کے پاکیزہ خیالات بذریعہ اخباروں کے ہماری نظروں سے گزر رہے ہیں ہمیں کمال فخر ہے کہ ہمارے ملک میں بھی ایسی تعلیم یافتہ خواتین موجود ہیں۔ انہوں نے کیسی خوبی و خوش اسلوبی سے اپنے گھر کا انتظام کیا۔ اور اپنے بچوں کو اعلیٰ تعلیم دے کر اپنی ہم وطن بہنوں کو دکھایا۔ کہ ہندوستان کے لڑکے لڑکیاں بھی یورپ کے لڑکے لڑکیوں سے کسی طرح کم نہیں ہیں چنانچہ بیگم صاحبہ نے اپنی اور اپنے خاندان کی لڑکیوں کو اعلیٰ تعلیم دی ہے۔ سچ ہے۔ قابل ماں کے قابل بچے ہوتے ہیں۔ تربیت یافتہ لایق ماں کے کنارہ مادری میں تعلیم پانے کا نتیجہ ہم دیکھ رہے ہیں۔ تعلیم نسواں کے مخالف دیکھیں۔ کہ تعلیم یافتہ خاتون کیا کر سکتی ہے۔ ہماری باعث فخر مغز خاتون خدا کرے اپنے پیارے قابل فرزند مسٹر ظفر اور دیگر بچوں سے خوش و خرم رہیں۔ اور ان کے سر پر مشہور فخر ہندو سرہمایوں فر کے سی۔ ایس۔ آئی کا سایہ قائم رہے۔ دونوں مہاں بیوی مع بچوں کے زندہ رہیں اور ملک کو ان کی ذات سے فائدہ پہنچتا رہے۔ آمین #

اتنے میں گاڑی گھر لگتی ہوئی داخل ہوئی۔ مہر جین۔ امی جان ابھائی آگئے یار روشنک اخبار۔ رکھ کر کھڑی ہو گئی۔ اور بے تابی کے ساتھ گاڑی کے قریب گئیں۔ مریم بھی آئی ہوئی تھی۔ ظفر محمود اور میکسویل مع حامد اور جہانگیر کے جو بیٹھی

تک گئے تھے۔ گاڑی سے اترے۔ ظفر نے ماں کو بندگی کی۔ روشناک نے چھپٹ کر پیار کیا۔ ظفر محمود نے سب کو باری باری سے بندگی کی۔ بہنوں سے ملے۔ روشناک نے سب کو چائے اور ناشتہ دیا۔ ہمایوں فرغیہ خضر۔ قمر آرا وغیرہ سب آئیں۔ عالیہ بیگم نے گلے لگا یا۔ میکسویل نے بھی سول سروس کا امتحان پاس کر لیا تھا۔ اور تینوں پنجاب میں مقرر ہوئے تھے۔ سر مائیکل لفٹنٹ گورنر پنجاب تھے + ہمایوں نے دوسرے ہفتہ بڑی دھوم دھام سے یورپین لوگوں کو ڈنر دیا۔ ہندوستانی دوستوں کو پارٹی دی۔ دوسرے ہفتے ظفر لاہور محمود دامترس۔ میکسویل میرٹھ گئے اور اپنا اپنا چارج لیا۔ روشناک بیگم گھر کا انتظام لڑکیوں کے سپرد کر کے ظفر کے ہمراہ دوسرے کے واسطے گئیں۔

## نسبت

دسمبر کا مہینہ تھا۔ تعطیل کی وجہ سے ظفر اور محمود دہلی آئے ہوئے تھے۔ موٹر برآمدہ کے قریب تیار کھڑی تھی۔ اتنے میں ہمایوں فرمائے۔ اور مع ظفر کے سوار ہو گئے۔ آج جمو تھا مسجد میں لوگوں کا اثر دہام تھا۔ چونکہ ہمایوں نے اکثر فرصت کے وقت جمعہ پڑھنے مسجد جایا کرتے تھے۔ لہذا آج بھی گئے۔ حامد محمود۔ غصنف۔ جہاں گیر بھی ان کے پیچھے آئے اور نماز پڑھی خطبہ ہو جانے کے بعد ہمایوں فرمائے ہم وطن بھائیوں کو تعلیم صنعت و حرفت۔ زراعت۔ ہمدردی۔ ملت۔ حفظان صحت وغیرہ مفید امور پر اکثر کچھ دیتے تھے۔ آج بھی انہوں نے حسب معمول ایک گھنٹے تک کچھ دیا۔ لوگ ان کے کچھ سننے کو جوق جوق آتے تھے۔ اور شہر میں بیانی کی تعریف کرتے۔ الغرض مسجد سے کوٹھی آئے۔ سکرٹری صاحب دفتر کے کمرے میں سرکاری کاغذات لے منتظر بیٹھے تھے۔ ہمایوں فریادہ اٹھا کر کمرے کے اندر گئے۔ سکرٹری نے اٹھ کر شیکہ مہینہ کیا۔ ہمایوں فرمائے کام میں مشغول ہوئے۔ چھانک کی دوسری جانب یعنی کوٹھی کے پورب کی طرف پرکھ کا انتظام تھا۔ دیوار اوپنچی تھی۔ اس لئے صبح و شام بیگمات اس طرف ٹہلا

کرتیں۔ بارغ کا بڑا جتہ اسی طرف تھا۔ خوب صورت سنگ مرمر کے کئی حوض بنے ہوئے تھے۔ ان میں لال لال مچھلیاں تیز رہی تھیں۔ سنگ مرمر کے چبوترے کے چاروں طرف نوارے چھوٹے رہے تھے۔ گلاب کا تختہ کھلا ہوا تھا۔ موسمی پھول کھلے ہوئے تھے۔ روشنی بارغ کی درستگی میں اپنا بہت وقت صرف کرتیں۔ شام کے قریب محمود واد جہاں گہرے مع حسن آرا اور زہرا کے آئے۔ ظفر، مجین، بلقیس بھی بارغ میں آئے اور گلشن چمن کرنے لگے۔ ظفر: ”پیارے زہرا کیا تمہاری تعظیم ہے؟“ زہرا: ”جی ہاں۔ پرسوں میں بورڈنگ سے آئی تھی، مجین: ”بھائی جان! آپ نے ہماری بہن حسن آرا کو مبارک باد نہیں دی؟“ ظفر: ”حسن آرا مجھے معاف کرنا میں بھول گیا تھا۔ مجھے انتہا سے زیادہ خوشی ہوئی کہ ایک اور بہن گراجویٹ ہوئیں۔ سبحان اللہ ہم نے دہلی آنے کے قبل مبارک باد کا تا رکھیا تھا۔ اس لئے میری آج کی خاطر در معافی کے قابل ہے۔“ حسن آرا: ”مجھے سب سے پہلے آپ کی ٹیلی گرام ملی۔“ محمود: ”میں بھی مبارک باد دیتا ہوں بہن! حسن آرا: ”جی نہیں۔ مجھے آپ سے بڑی شکایت ہے۔ آپ نے ہمارے خط کا جواب نہیں دیا۔ آپ اپنی مبارک باد واپس لیں۔“ مجین: ”کیوں بھائی یہ آپ بخیل کب سے ہو گئے؟“ محمود: ”(مسکرا کر) پیارے بہن خفا نہ ہو۔ بے شک مجھ سے خطا ہوئی، لیکن ایسی نہیں کہ معاف نہ ہو جس روز مجھے خط ملا۔ میں آنس سے آکر روانہ ہو گیا۔ میں نے خیال کیا۔ اب تو جا رہا ہوں۔ سچ تو یہ ہے کہ مجھے دہلی آنے کی بتیابی تھی۔ تم سب سے ملنے کو بے اختیار ہی چاہتا تھا۔“ جہاں گیر: ”بلقیس! کل جو مضمون تمہارا اخبار میں چھپا ہے میں پڑھ کر نہایت خوش ہوا کی طرح رسا پائی ہے۔ سبحان اللہ!“

آٹھ بجے سب سے چھوٹا تھا حوض کے قریب کھڑا ہو کر پھول پانی میں پھینک رہا تھا۔ بلقیس: ”آج تیسرا روزہ ہے۔ کل میں سحرگاہی میں بھی شریک نہ ہوئی۔“ مجین: ”تم نیند سے بیہوش تھیں۔ ہم نے کئی بار اٹھایا۔ امی جان نے جگایا۔ لیکن تمہاری آنکھ ہی نہ کھلی۔“ بلقیس: ”خدا جانے کل مجھے کیا ہو گیا تھا؟“



ظفرؔ گذشتہ سال لندن میں روزے ہوئے تھے۔ اور اس سال میں یہاں ہوں۔

بلیکس۔ لندن میں آپ برابر روزہ رکھتے تھے؟ ظفرؔ۔ برابر صرف دس روزہ بیماری کی وجہ سے تیسرے سال قضا ہوئے تھے۔

اتنے میں افطار کا وقت آیا۔ سب میز کے گرد جمع ہو گئے۔ مریم۔ جاد۔ قمر آرا غصنقر بھی شریک تھے۔ روشنا نے سب کو شربت چائے۔ ناشتہ تقسیم کیا۔ افطار کے بعد سب نے نماز پڑھی۔ لڑکے بعد نماز کے برآمدے کی طرف چلے گئے۔ اور بہنوں کو لے کر بلیئر ڈٹھیلنے کمرے میں گئے۔ روشنا ہمایوں فر اور غصنقر وغیرہ ہال میں آئے۔ اور یوں گفتگو ہوئی۔

روشنا نے آج آپ لوگوں کو اس لئے تکلیف دی ہے کہ پیغام لڑکیوں کے آئے ہیں۔ ان میں سے جہاں سب کی رائے ہو جواب دیا جائے۔ لڑکیاں تحصیل علم سے فارغ ہو گئیں۔ مجھے ظفر کا انتظار تھا۔ وہ بھی آئے۔ اب دیر کرنا مناسب نہیں۔ سرطینب جی اور سر نسیم صغیہ نے اپنے اپنے لڑکوں کے واسطے مجھے لکھا ہے۔ لاسو چیٹ کورٹ کے جسٹس اقبال حسین نے بھی لکھا ہے حیدرآباد کے نواب وقار جناب اپنے لڑکے کے واسطے خوشگاری کر رہے ہیں۔ ڈاکٹر کمال الدین صاحب کئی مرتبہ دہلی آئے۔ وہ خود اپنا پیغام کر رہے ہیں سعید صاحب اپنے ایک دوست کے لڑکے کی نسبت کر لائے ہیں۔ لڑکا پیرسٹر ہے۔ چند نوٹ میز پر رکھ کر یہ ان لوگوں کی قضا دیر ہیں۔ اور یہ خطوط اب کئی کئی جا اب دیا جائے اور کس کو کس پر ترجیح دوں؟

مریم فوٹو دیکھنے لگی۔ جاد نے باواز بلند خط پڑھا۔

روشنا۔ (ہمایوں فر کی طرف مخاطب ہو کر) آپ کی رائے میں کون سی جگہ بہتر ہے؟ ہمایوں فر۔ تم سب اپنی اپنی رائے بیان کرو۔ پھر ہم کہیں گے۔

قمر آرا۔ (ہمایوں فر کی طرف جلدی سے مڑ کر) آپ ہیں کون صاحب میرے جہین ہماری لڑکی ہے۔ آپ کو اس پر کوئی حق حاصل نہیں۔ بھلا میں بھی تو دیکھوں آپ

کیوں کر لڑکی بیاتے ہیں۔ آخر ہمارا کچھ حق ہے یا نہیں۔ کیوں جہاں گیر میں کون  
 ساجیپ ہے؟ اگر وہ جاہل ان پڑھ بدچلن ہوتا۔ تو ہم اصرار نہ کرتے۔ کیوں۔  
 کیا جہاں گیر ہتھارے بھائی کا بچہ نہیں ہے؟ ہمایوں فر: ”مسکرا کر“ شاید!  
 اس فقرہ پر سب ہنس پڑے۔ ”تم آرا“ ہنسی دل لگی جانے دو۔ ہماری بات کا  
 جواب دو صاحب؟ ہمایوں فر: ”سوچ لوں تو عرض کروں“ ”تم آرا“ سوچنے  
 کی اس میں کیا بات ہے؟ حامد: ”آپ دونوں لڑکیں تو پھر ہم کچھ کہیں؟“  
 ہمایوں فر: ”چہ خوش ہم لڑکیں اور آپ سیر دیکھیں؟“ ہمایوں فر: ”بھابی صاحبہ چونکہ  
 آج ہی آپ نے ذکر کیا ہے۔ لہذا مجھے ایک روز کی عہد دیکھئے۔ مجھے تو جہاں گیر  
 منظر مٹھ کرے برابر ہے۔ لیکن آخر لڑکی کی برائے دریافت کرنا ضرور ہے۔ میں  
 شاید ہی بیباہ میں آزادانہ خیالات رکھتا ہوں۔ آپ ہماری رائے سے وقت  
 ہیں“ ”غصنف“ (بیوی سے) ”تم نے آج تک ہمایوں فراور روشک سے اس  
 بارے میں ذکر ہی نہیں کیا تھا۔ اور مجھ پر شادی کا تقاضا شروع کر دیا؟“  
 ”تم آرا“ جب جہاں گیر لندن سے واپس آیا۔ تو اس وقت مجھے خیال ہوا تھا۔  
 لیکن مہجین کا امتحان قریب تھا۔ اس کی کامیابی کے بعد ہم نے ارادہ کیا۔ لیکن  
 روشک کی رائے ہم نے یہ دیکھی کہ وہ طفلی واپسی کا انتظار کرتی تھیں۔ اور بات  
 بھی معقول تھی۔ میں چپ رہی۔ مجھے کیا خبر تھی۔ کہ یہ حضرت نسبت اور حکم ڈھونڈ  
 رہے ہیں جب کہ سب کو معلوم ہے کہ امی جان نے چھٹی کے دن یہ کہہ کر ہماری  
 گود میں لڑکی دی تھی کہ یہ جہاں گیر کی ولیم سے“ ”روشک“ ”بھابی جان میرا کب  
 انکار کرتی ہوں۔ جہاں گیر ماشاء اللہ بہت نیک اور تعلیم یافتہ لڑکا ہے۔ لیکن  
 آپ کو لڑکے کی اور مجھے لڑکی کی رضامندی لینا ضرور ہے؟“  
 ”تم آرا“ کیسی باتیں کرتی ہو۔ کیا وہ ہمارے خلاف ہوں گے؟ کیا یہ ممکن ہے؟  
 ہمایوں فر: ”بے شک وہ سعادت مند لڑکا ہے۔ اگر آپ ایک بد قطع جاہل  
 لڑکی بھی اس کے گلے مٹھ دیں۔ تو وہ آپ کے خلاف نہ ہوگا۔ لیکن دونوں  
 کی رضامندی لینا ہمارا فرض ہے“ ”حامد“ ”زمانہ کے لحاظ سے ایسا ہی مناسب

ہے۔ ”قمر آرا۔“ لیکن وہ بڑا شرمیلا لڑکا ہے۔ ”ہمایوں فر۔“ میں یہ نہیں کہتا کہ وہ روبرو کئے۔ لیکن اپنے برابر والوں سے تو اپنی رائے عریان کرے۔ ”روشنک۔“ لڑکیوں کی رائے ان کی بہنوں کے ذریعے اور لڑکوں کی رائے ان کے بھائیوں سے معلوم ہو سکتی ہے۔ ”غضنفر۔“ ہاں ہاں۔ ضرور دریافت کرنا چاہئے اسنا سب ہے۔ بلکہ ضروری ہے۔ ”روشنک۔“ ہماری بقیس کے واسطے ان پیغاموں میں سے ایک کو سب کی رائے سے چھانٹنا چاہئے۔ میں دونوں کی شادی ایک ہی دن کرنا چاہتی ہوں۔ ”ہمایوں فر۔“ مسٹر نسیم کے لڑکے دیکھ کو تم کیسا سمجھتی ہو؟ ”روشنک۔“ اور تو کوئی بات بُری نہیں۔ لیکن ان کے یہاں آزادی بہت ہے۔ اور میں اپنی بچی کی اس قدر آزادی پسند نہیں کرتی۔ جیٹس اقبال حسین کی نسبت آپ کی کیا رائے ہے؟ ان کے یہاں برادری کے کھڑے بھی نہیں ہیں۔ جب میں ظفر کے یہاں گئی تھی۔ اُن کی بہن مسٹر مجید پیر سٹریٹ لالچھ سے ملنے آئی تھیں۔ میں نے تو اُن کو بہت اچھا پایا۔ ”غضنفر۔“ میں بھی روشنک کی رائے سے اتفاق کرتا ہوں۔ ”حامد۔“ قطع کلام کر کے، اب ہم کچھ کہا چاہتے ہیں۔ ”دکڑی سے کھڑے ہو گئے۔“ ”ہمایوں فر۔“ آپ تو گویا بحث کرنے کھڑے ہوئے ہیں۔ فیس کا دعویٰ نہ کرنا۔“ ”حامد۔“ فیس بھی اور جرمانہ بھی ادا کرنا ہو گا۔ جناب کیسا سستے چھوٹنا چاہتے ہیں؟ ”ہمایوں فر۔“ بیرسٹر صاحب شروع کریں آپ؟“ ”حامد۔“ مجھے باجی جان کی طرح لڑنا نہیں ہے۔ لیجئے یہ خط آپ کے بھانجے نے اپنی ماں کے نام لکھا ہے۔ اور ہم آج خاص اسی لئے در دولت پر حاضر ہوئے ہیں۔“

ہمایوں فر نے خط پڑھا جس کا مضمون یہ تھا:-

پیارے اماں جان!

جو میں اس وقت ظاہر کر رہا ہوں۔ وہ کسی قدر بے شرمی اور گستاخی اور خلاف رسم زمانہ ضرور ہے۔ لیکن مجھے آپ کے خط کا جواب لکھنا بھی ضرور ہے۔ یہ آپ کی عنایت ہے کہ مجھے اس بارے میں دُعا دینے کی اجازت دی ہے۔

میں آپ کا ہر طرح فرمانبردار ہوں۔ میں اپنی رائے کو آپ کی خواہش کے مطابق صاف الفاظ میں ظاہر کرتا ہوں۔ اور دوسری جگہوں کی نسبتوں پر پیار سے ماموں جان کی لڑکی کو ترجیح دیتا ہوں۔ اور آپ کی رائے سے اتفاق کرتا ہوں۔ اگر ایسا ہو تو میں اپنے کو خوش قسمت سمجھوں گا۔ لیکن جس قدر پیغام بلیکس بیگم کے آئے ہیں۔ ان سب کے مقابلہ میں ہماری کوئی حقیقت نہیں۔ اور نہ میں اپنے کو اس قابل سمجھتا ہوں۔

آپ کا تابعدار بیٹا محمود

حریم۔ بھائی جان محمود کی رائے تو آپ کو معلوم ہو گئی۔ اب بلیکس کو مجھے دیکھئے۔ ہم مدت سے اس لگائے بیٹھے ہیں۔ بے شک محمود کا کہنا صحیح ہے کہ جس قدر نسبتیں آئی ہیں۔ ان سب کے آگے ہماری کوئی حقیقت نہیں ہے فقط رشتے کا دعوے ہے۔ ہمایوں فر۔ محمود سے بڑھ کر ان لوگوں میں کون سی صفت ہے۔ اگر اپنے خاندان میں تعلیم یافتہ خوش اطوار لڑکا موجود ہو تو غیر جگہ نسبت کرنا مناسب نہیں۔ بشرطیکہ دونوں کی مرضی ہو۔ اس میں ایک فائدہ یہ ہوتا ہے کہ لڑکے کو بڑا دیکھا اور عزیز داری کی وجہ سے ملنے کا موقع ہوتا ہے۔ پر وہ نہیں ہوتا۔ ایک دوسرے کے مزاج سے واقف ہوتے ہیں۔

روشنک۔ مجھے نہایت خوشی ہوئی۔ کہ بلیکس کی نسبت محمود سے ہو گئی۔ ہمایوں فر نے ظفر کو بلایا۔ وہ سچہ کائے ادب سے بیٹھ گئے۔

ہمایوں فر۔ ظفر میرے قریب آؤ۔ مجھے تم سے کچھ کہنا ہے۔ ظفر۔ فرمائے۔ ہمایوں فر۔ تمہاری بہنوں کی نسبت کے بارے میں تمہاری اماں نے تم سے ذکر کیا ہو گا؟ ظفر۔ جی ہاں! اماں نے وہ سب خطوط دکھائے تھے۔ ہمایوں فر۔ آج تمہاری چچی جان اور بھوپھی جان نے مجھیں کے واسطے جہاں گیر اور بلیکس کی نسبت محمود سے کرنے کی خواہش ظاہر کی ہے۔ (ہاتھ بڑھا کر) یہ تو محمود کا خط ہے۔ تم بھو دار ہو۔ اس معاملہ میں اپنی رائے بیان کر دو۔

ظفر۔ ”نہ بڑھ کر“ میں گیا اور میری رائے کیا۔ آپ بزرگ ہیں جیسا مناسب اور

بہتر سمجھیں کہیں۔“ ہمایوں فر: ”شادی بیاہ کے معاملات میں میرے خیالات اُڑ ہیں۔ میں آزاد خیال رکھتا ہوں۔ لڑکے لڑکی کی رضا مندی نہ لینا سراسر حماقت ہے۔“ ظفر: ”یہ آپ کی دوراندیشی ہے۔ کہ سچی ہمدردی اور محبت اپنی بے زبان لڑکیوں سے ظاہر کر رہے ہیں۔ میری رائے ناقص میں بھائی جہاں گیر اور محمود باگل اپنی مرضی کے موافق ہیں۔ اور اپنے پیارے عزیز۔ باقی سب پر: ”ن کو ترجیح دینا مناسب ہے۔ جب کہ یہ دونوں اپنی مرضی سے خوشنکاح رہیں۔“ ہمایوں فر: ”میں کراہیوں صاحب صاف صاف کیوں نہیں کہتے کہ میں اپنے بھائیوں کی طرف سے وکیل بن کر آیا ہوں۔ محمود کا تو خط موجود ہے۔ لیکن تمہاری باتوں سے مجھے جہاں گیر کی رائے معلوم ہو گئی۔“

حامد: ”پیارے ظفر۔ تم کو جس قدر نفیس ملے گی۔ اس میں سے مجھے بھی دینا۔“ قمر آرا: ”شرم نہیں آتی۔ اب لڑکوں سے بھی منہسی کرنے لگے۔“ ہمایوں فر: ”کیا مضائقہ ہے، ہندیب کے ساتھ لڑکوں سے منہسی جائز ہے۔“ قمر آرا: ”کیوں نہیں۔ آپ کو سب جائز ہے۔ کسی وقت مذاق سے باز نہیں رہتے۔“ سب کھانا کھا کر رخصت ہوئے بلقیس۔ مہر جبین دونوں بنیں ایک ہی کمرے میں سوتی تھیں۔ دونوں لیٹ گئیں۔ اور باتیں کرنے لگیں۔

مہر جبین: ”بلقیس! اماں جان نے مجھ سے تمہاری شادی کے بارے میں رائے دریافت کی ہے۔ کہ ہم کیا کہیں۔ محمود کو سب پر بھائی جان اور ہمارے والدین ترجیح دیتے ہیں۔ اب تم اپنی کہو، بلقیس۔“ عجیب تماشہ کی بات ہے۔ باجی جان۔ امی جان نے مجھ سے بھی یہی کہا۔ فقط نام میں فرق تھا۔ انہوں نے مجھ سے آپ کے بارے میں کہا۔ اور رائے دریافت کی۔ آپ اپنی کٹے بھائی جہاں گیر سے نکاح منظور ہے۔ یا نہیں۔ ہم کیا جواب دیں۔ صبح کو اماں جان نے جواب مانگا ہے۔

اچھی باجی ضرور منظور دیں۔ ہم آپ کو دلہن دیکھنا چاہتے ہیں۔“ مہر جبین: ”چلو ہٹو مجھے نیند آرہی ہے۔“ بلقیس: ”میں جب تک جواب نہ پاؤں گی۔ ہرگز آپ کو سونے نہ دوں گی۔ آپ شرمائی کیوں ہیں۔ یہاں ہمارے سو اکون ہے۔ یہ تو ہمارا

مہربان والدین کی عنایت ہے۔ کہ ہم بے زبانوں کو دخل دینے کا موقع دیتے ہیں۔ ورنہ زمانہ کار و اج تو اُور ہے۔ ”مہربین۔“ واہ شرماتی کب ہوں تم سے پردہ کیا ہے بے شک ہم کو والدین کا شکر گزار ہونا چاہئے۔ ”بلقیس۔“ آپ کس کو ترجیح دیتی ہیں؟ ”مہربین۔“ کچھ دیر غور کرنے کے بعد، کیوں جو ہمارے والدین نے ہمارے واسطے پسند کیا ہے۔ اُس میں کیا برائی ہے۔ آخر شادی ہوگی یا نہیں۔ پھر میں تو اپنے اور تمہارے بارے میں کوئی بُرائی نہیں دیکھتی۔ ”بلقیس۔“ بھائی جہاں گیر بہت نیک ہیں۔ اور صورت شکل بھی اچھی۔ سُرخ و سفید۔ باجی جان آپ منظور کریں۔ تو میں آج جس وقت وہ آئیں۔ دوپٹا بھائی کہہ کر پکاروں۔ ”مہربین۔“ نہیں نہیں۔ ابھی ایسا نہ کرنا۔ آج سے میں اُن کے سامنے نہ جاؤں گی۔ مجھے چار آنکھیں کرتے ہوئے اب شرم آتی ہے۔ ”بلقیس۔“ آپ کو اختیار ہے۔ ہم تو ضرور سامنے جائیں گے۔ ”مہربین۔“ تم کو محمود سے شرم نہیں آتی؟ ”بلقیس۔“ نہیں باجی جان آپ چھیڑ خانی کرتی ہیں۔ ہم نے تو اپنے دوپٹا بھائی کے سامنے جانے کو کہا۔ مجھے اُور سے کیا واسطہ؟ ”مہربین۔“ تم ذرا چلی ہو۔ ہم بھی سنیں۔ امی جان سے کیا کہو گی۔ کہیں یہ نہ کہہ دینا کہ باجی نے یوں کہا تھا۔ وہ تو کچھ نہ کہیں گی۔ لیکن اگر کسی طرح لوگوں پر یہ بات ظاہر ہو گئی۔ تو کہیں گے کہ کیسی ڈھبٹ لڑکی ہے۔ شادی بیاہ میں آزادی کے ساتھ کھلم کھلا رائے دینے لگی۔ ”بلقیس۔“ نہیں باجی! مجھے بھی کیا دیوانی مقرر کیا ہے۔ میں اپنے طور سے کہوں گی۔ ہماری امی جان بتلا کی ذہین اور دور اندیش ہیں۔ ”مہربین۔“ زمانہ کی شرم اور ملک کے رواج کا بھی کسی قدر خیال رکھنا ضرور ہے۔ ”بلقیس۔“ ضرور۔ ورنہ لوگ تعلیم نسواں کو بدنام کریں گے۔ ”مہربین۔“ تم نے کچھ محمود کے بارے میں نہیں کہا؟ ”بلقیس۔“ دُکھداں! ہم نے آپ کو اختیار دیا۔ ”مہربین۔“ انشاء اللہ صبح بعد نماز کے جب امی جان ہمارے کمرے میں آئیں گی۔ تو تم چپکے سے ٹھسک جانا۔ وہ ضرور مجھ سے جواب طلب کریں گی۔ میں اپنی طرف سے منظوری دے دوں گی۔ پھر وہ ضرور تمہاری طرف جائیں گی۔ تم بھی کہہ دینا؟“

دوسرے روز صبح کو لڑکیوں سے جو اب پا کر روشنک نے مریم اور  
 قمر آرا کو کچھ بھیجا کہ ہم کو سب منظور ہے۔ آپ اپنی تیاریاں کیجئے۔ لڑکیوں کی  
 طرف سے اطمینان حاصل ہوا۔ ہم کو ظفر کی شادی کی فکر پیدا ہوئی کئی دن تک  
 روشنک اسی سوچ میں رہیں۔ ظفر کی نسبت بھی کئی جگہ سے آئی تھی۔ کالج کی  
 لڑکیاں بھی ان کی آنکھوں میں تھیں۔ لیکن کہیں دل جمعی نہ ہوتی تھی۔ دل کھٹکتا تھا  
 سوچتے سوچتے ان کو اچانک کچھ خیال آیا۔ اور فوراً مریم کو بلا کر صلاح لی۔ روشنک  
 نے مریم سے کہا: میں محمود کے ذریعے ظفر کی رائے دریافت کرنا چاہتی ہوں۔  
 مریم نے کہا: میں کہنے ہی کو تھی۔ شام کو جب محمود آئے۔ تو روشنک اور مریم نے  
 ان سے ذکر کیا۔ محمود نے ادب سے بندگی کی۔ اور ظفر کو تلاش کرتے ہوئے باغ  
 میں گئے۔ وہاں مجتبیٰ اور بلقیس نہ تھیں۔ دونوں نے پردہ اختیار کر لیا تھا۔  
 نسبت مقرر ہونے کے روز سے محمود اور جہاں گیر سے پردہ کرتی تھیں۔ ظفر کو  
 تنہا پا کر مطلب کی گفتگو شروع کی، ظفر: پیارے دوست! گو یہ رسم کے خلاف  
 ہے۔ لیکن میں آپ کو مبارک باد دیتا ہوں۔ مجھے نہایت خوشی ہوئی کہ آپ کو  
 اپنے ارادہ میں کامیابی حاصل ہوئی۔ اور بلقیس اچھے ٹھکانے گئی۔ محمود:  
 بلکہ یوں کہو کہ مجھے ایسی حسین تعلیم یافتہ۔ ہمہ صفت موصوف بیوی ملی۔ مجھے جس  
 قدر اپنی قسمت پر ناز ہو بچا ہے۔ ظفر: آبا جان ہمارا مطلب سمجھ گئے اور کہنے  
 لگے کہ کیوں صاحب با تم اپنے بھائیوں کی طرف سے وکیل ہو کر آئے ہو۔ محمود:  
 مجھے آپ سے یہی امید تھی۔ ظفر: بھائی جہاں گیر آج نہیں آئے۔ محمود: شاید  
 کوئی کام ہو۔ مجھے ممانی جان نے بلا یا تھا۔ اس لئے فوراً حاضر ہوا۔ ظفر: کیوں ہا  
 کیا میں دریافت کر سکتا ہوں ہا محمود: آپ ہی کے ہا سے میں ذکر تھا۔ ظفر: میں  
 سمجھ گیا۔ امی جان کو ہماری شادی کی فکر پیدا ہوئی ہے۔ مجھے ولایت سے آئے  
 چھٹا مہینہ ہے۔ میں ٹھکانے سے پیٹھا تاک نہیں۔ جو اس طرف توجہ کرتا۔ لڑکیوں  
 کی انی جان کو جلدی تھی۔ نہ کہ میری۔ محمود: کئی جگہ نسبت ہے۔ ان کی خواہش  
 ہے کہ سب کی شادی ساتھ ہی ہو۔ اس لئے آپ کی رائے دریافت کرتی ہیں۔

ظفرؒ رائے توجب قایم ہو سکے کہ ہم دُلسن کے پورے حالات سے واقف ہوں۔ مزاج۔ عادات۔ اطوار۔ صورتِ شکل۔ طرزِ معاشرت۔ ان باتوں میں سے ایک بھی معلوم نہیں۔ پھر رائے کیسے قایم ہو۔ بتاؤ۔ چند لڑکیوں کے نام یا فوٹو دیکھ کر ہم کیا سمجھ سکتے ہیں؟ ہماری شادی کی کیا جلدی ہے؟ محمودؒ کیا آپ مجرد رہنا چاہتے ہیں؟ ظفرؒ نہیں میں مجرد رہنا نہیں چاہتا۔ محمودؒ کسی میس سے وعدہ تو نہیں کر آئے؟ ظفرؒ (مُسکرا کر) پڑھنے لکھنے کے سوا وہاں آؤر کیا شغل تھا۔ آپ تو سائے کی طرح ہر وقت ساتھ تھے۔ پھر وعدہ کیسا؟ محمودؒ اگر آپ حسن چاہتے ہیں۔ تو ہماری حسنِ حسن آرا میں خدا کے فضل سے صورت۔ سیرت۔ علم۔ سب کچھ موجود ہے۔ اور آپ اُن کے مزاج عادات سے بخوبی واقف ہیں۔ اگر آپ کی مرضی ہو تو مائی جان بات کھرائیں۔ ظفرؒ کچھ دیر سکوت کر کے (پیارے محمودؒ تم کو معلوم ہے۔ گذشتہ سال لندن میں جب میچ سے واپسی کے وقت ہم تم پیچھے رہ گئے تھے۔ اور میں بارش کی وجہ سے گورستان کے گرجے میں پناہ گزین ہوا تھا۔ چلتے وقت پادری صاحب ہمارے ساتھ گرجے سے باہر آئے اور باتیں کرنے لگے۔ ہم نے اُن قبروں کے درمیان ایک قبر پر مسنرہایوں فریمریؒ لکھا دیکھا جو سرجون ایسٹ کی قبر کے پہلو میں بنی ہوئی تھی۔ ہم نے بڑھے پادری سے پوچھا۔ تو اُس نے بیان کیا۔ کہ یہ سرجون ایسٹ کی لڑکی سرہمایوں فریمریؒ تھی۔ مجھے تشویش پیدا ہوئی۔ کیوں کہ اس روز تک مجھے یہ خبر نہ تھی۔ کہ امی جان کے سوا ہماری کوئی ماں اور بھی تھی۔ میں سیدھا ایسٹ کی ایسٹ کے یہاں گیا۔ اور پوچھا۔ تو انہوں نے بیان کیا کہ وہ ہماری حقیقی ماں تھیں۔ اُن کے بعد ابا جان نے اپنے خاندان میں شادی کی۔ اور یہ بھی کہا۔ کہ تمہاری سوتیلی ماں بڑی نیک لیڈی ہیں۔ ہم لوگ ان سے نہایت خوش ہیں۔ انہوں نے تم دونوں کو اس طرح محبت اور پیار سے پالا۔ کہ آج تک تم پر یہ نگاہ نہ ہوا۔ کہ تمہاری ماں زندہ نہیں ہے۔ اور ہم لوگوں نے بھی ظاہر کرنا مناسب نہ جانا۔ اب تم ان ہی کو اپنی ماں سمجھو اور اُس ماں کو بھول جاؤ۔ محمودؒ اس معاملہ کو آپ کی شادی سے



کیا مطلب ہے ظفر۔ چونکہ شادی بیاہ میں پڑانے رسم و رواج (جو عرصہ دراز سے ہندوستان میں رائج ہیں) کے مطابق چھان بین ہوتی ہے۔ کنبے برادری میں کوئی نسبت نا طہ کرنا پسند نہیں کرتا۔ لہذا ہماری بھی چھان بین ہوگی۔ اگر امی جان اصرار کریں گی تو اس طرف سے انکار ہوگا۔ اور آپس میں نا چاقی شروع ہوگی۔ میں نہیں چاہتا کہ ہماری وجہ سے آپس میں بخش پیدا ہو۔ امی جان کو مجھ سے غایت درجہ کی محبت ہے۔ آبا جان اور چچا جان ایک جان دو قالب ہیں۔ ان سب کے درمیان اتفاق پیدا ہوگا۔ اور اس کا بانی میں ہوں گا۔ مجھے یہ منظور نہیں۔ محمودؒ یہ کیسے خیالات آپ کے دماغ میں سٹائے ہیں۔ اگر آپ کی ماں یورپین لیڈی تھیں تو کیا ہوا۔ اسلام نے اہل کتاب کی لڑکی سے نکاح جائز کیا ہے۔ اکثر ہوتا آیا ہے۔ اور ہورہا ہے۔ اس میں برائی کیسی قسطنطنیہ اور مصر میں بڑے بڑے لوگ عیسائی عورتوں سے نکاح کرتے ہیں۔ یہود و نصاریٰ کی عورتیں شروع اسلام سے لے کر آج تک مسلمانوں کے نکاح میں آئی ہیں۔ ہر قوم میں شریف ہیں۔ اگر چہ ان کی باحلال خور کی لڑکی ایمان لائے۔ یا طواغیت اپنے گناہ سے توبہ کرے۔ تو ہمارے اسلام میں نکاح کی مانعت نہیں ہے۔ لیکن لوگ البتہ پڑاکتے ہیں۔ اہل کتاب شریف زادی کو نکاح میں لانے سے کسی کو چون چہرہ کی گنجائش نہیں۔ اور نہ کوئی قباحت ہے۔ ظفرؒ یہ تو میں بھی سمجھتا ہوں۔ بے شک اسلام جو ہمارا پاک مذہب ہے۔ منع نہیں کرتا۔ اور خدا و رسولؐ نے جائز کیا ہے۔ لیکن یہاں کا تو بابا آدم ہی زالا ہے۔ شادی پر ہی منحصر نہیں۔ ہر بات کی گرفت ہوتی ہے۔ اور چھوٹ پکڑتے ہیں۔ جو کوئی غیر قوم کے اشخاص ہمارے پاک مذہب میں آنا چاہیں تو اس خوف سے نہیں آتے۔ کہ مسلمان اپنی سوسائٹی میں نہیں لیتے۔ اپنی لڑکی نو مسلم کو نہیں دیتے حقارت کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ یہ بات عرب مصر روم شام اسلامی ملکوں میں نہیں ہے۔ ہمارے ہندی بھائی ہندوؤں کی تقلید بہت کچھ کرتے ہیں اور اسلامی شریعت کی تقلید پورے طور سے نہیں کرتے۔ یہ ہی

تو رونا ہے۔ ”محمودؒ بے شک آپ کا کتنا بچا ہے۔ لیکن اب وہ زمانہ نہیں رہا۔ کہ خلیس خاں فاختہ اڑاتے تھے۔ اب تو تعلیم کا ہر طرف چرچا ہے۔ نئے تعلیم یافتہ لوگ ان باتوں کی پرواہ نہیں کرتے۔ پُرانے فیشن کے بزرگوں کو دقیا نوسی خیالات کے دریا میں غوطے کھانے دیجئے۔ ”ظفرؒ بھائی محمود! اگر ہماری صلاح مانو۔ تو اپنی نسبت میں اچھی طرح سوچ لو۔ ایسا نہ ہو۔ پیچھے کھینٹا نا پڑے۔“

محمودؒ (ہنس کر) جی نہیں۔ میں دیوانہ نہیں ہوں۔ اور نہ مجھے خطہ ہے میں مسلمان ہوں۔ ہندو نہیں کہ ہندوؤں کی تقلید کروں۔ جاہل نہیں۔ کہ پُرانے دقیا نوسی خیالات میں پڑوں۔ مسلمانوں کو شرع اور حکم خدا اور رسولؐ پر چلنا چاہئے۔ نہ کہ داہیات خرافات ہندو والی رسم پر۔ تع ہے اُن مسلمانوں پر جو دل سے ہندوؤں کی تقلید کرتے اور مسلمان کہلاتے ہیں۔ مسلمان کے گھر جنم لینے سے مسلمان نہیں ہوتے۔ اسلام کی پابندی بھی ضرور ہے۔ ورنہ ایسے موردولی مسلمان بہت سے ہیں۔ میں کتنا ہوں کہ اگر ایک چار بھی اسلام لائے۔ تو اس کو عزت دینی چاہئے۔ ”ظفرؒ تو کیا آپ ایک چارنی سے شادی کر لیں گے؟“ محمودؒ (جوش میں آکر) کیوں نہیں۔ بشرطیکہ وہ مومنہ تعلیم یافتہ اور ہمارے مرغوب طبع ہو۔ ”ظفرؒ ہمارا معاملہ کچھ روزیوں ہی رہنے دو۔“ محمودؒ نہیں ہرگز نہیں۔ بھوکھی جان پھوپھا جان منظور کر لیں گے۔ ”ظفرؒ اور کتنے برادری کے لوگوں کی طرف سے آپ ذمہ لیتے ہیں؟“ محمودؒ اگر خدا نخواستہ ایسا ہوا۔ تو میں آپ کو یقین دلاتا ہوں۔ بلکہ زور سے کہتا ہوں۔ کہ زہرا کو آپ کے بخارج میں دوں گا۔ ہمارے والدین اور دادا جان دقیا نوسی خیالات نہیں رکھتے۔ ہماری امی جان نے کئی مرتبہ اس بارے میں دادی جان سے فکرم بھی کیا ہے۔ ”ظفرؒ مجھو دکا ہاتھ دبا کر (پیارے دوست بے شک تمہارے گھر کے سب لوگ اور بھوپھا جان اور دادا جان برل خیالات کے مضامین ہیں۔ لیکن مسکرا کر) زہرا ابھی چھوٹی ہے۔ اتنی جلدی نہ کیجئے کہ بے چاری لڑکی پر اس قدر چھوٹی عمر میں ایک بھاری بوجھ پڑ جائے۔ زہرا عام لڑکیوں کی طرح بیابھی نہیں جائیں

گی۔ وہ ہونہار فہم ہے۔ ابھی پوری تعلیم حاصل کر لینے دو۔ ہم اس کو بھی اپنی  
 آؤ رہنوں کی طرح گرا کیجو بیٹ دیکھنا چاہتے ہیں۔ محمودؒ خیر اگر آپ کی نسبت  
 حسن آرا سے نہ ہوئی۔ تو میں بھی زہرا کے فارغ التحصیل ہونے تک انتظار کروں  
 گا۔ ہم دونوں بچپن سے جو انی تک برابر ساتھ رہے۔ اور دونوں ہمیشہ ہم سبق  
 بھی رہے۔ ہم دونوں میں اس قدر محبت ہے۔ شاید ہی کسی میں ہو۔ لندن بھی  
 ساتھ گئے۔ پاس بھی ساتھ ہوئے۔ اب شادی بھی دونوں کی ساتھ ہی ہوگی۔  
 ظفرؒ پیارے محمودؒ سینو سینو۔ ایسا نہ کرنا۔ محمودؒ پیارے ظفرؒ۔ بس اب اصرار  
 نہ کرو۔ دونوں کی شادی ساتھ ہی ہوگی۔ ورنہ دونوں دوست مجرور ہیں گے۔  
 ہرچہ بادا باد۔ ہماری محبت کچی نہیں ہے۔ ظفرؒ محمودؒ اب بیٹھو۔ سینو۔ امی جان سے  
 کہنا۔ کہ میں پوریتین لیڈی سے شادی کر کے اپنے آبا و اجداد کے خاندان سے قطع  
 تعلق کرنا نہیں چاہتا۔ امی جان۔ ہماری سچی خیر خواہ اور چاہنے والی ہیں۔ جیسی ان  
 کی مرضی۔ وہ ہماری مختار ہیں۔ جہاں چاہیں اور جب چاہیں کریں میں تعمیل حکم کر لیا  
 گا۔ ۷

من نہ گویم کہ ایں مکن آل کن  
 مصلحت بین و کار آساں کنؑ

محمودؒ باغ سے کوٹھی آئے۔ روشناں اور مریم سے بیان کیا۔ اور کہا۔ امی  
 جان۔ بھائی ظفرؒ کو سخت صدمہ ہو گا۔ اگر ان کی نسبت برادری میں نہ ہوئی۔ اس لئے  
 میں عرض کرتا ہوں کہ اگر حسن آرا سے نسبت نہ ہوئی۔ تو زہرا کا نکاح بھائی ظفرؒ  
 سے ضرور کر دیجئے۔ مریمؒ پیارے محمودؒ باتم اطمینان رکھو۔ میں اور تمہارے  
 ابا جان ان لوگوں میں نہیں۔ جو پرانی لکیر کے فقیر ہیں۔ ضرور۔ اگر ایسا ہوا۔ تو آج  
 ہی میں اپنے پیارے بھائی ظفرؒ کے نکاح میں زہرا کو دوں گی۔ رخصت زہرا کے  
 فارغ التحصیل ہونے تک موقوف رہے گی۔ ضرور اس تعصب کو توڑ دوں گی۔ مجھے  
 لوگوں کے کہنے سننے کی ذرہ برابر بھی پرواہ نہیں۔ اپنے بھتیجے کی دل شکنی کا خیال  
 ہے۔ ۸

روشنک: جو لوگ اس طرح کی چھوت پکڑتے ہیں۔ وہ سراسر غلطی پر ہیں۔ اور سخت حماقت کرتے ہیں۔ گنہگار ہوتے ہیں۔ اگر ایک عیسائی یا یہودی اسلام لاکر ہماری لڑائی کی خواستگاری کرتا۔ تو ہم فوراً مدحیہ کی نسبت کر دیتے۔ اور زشتہ نقشب کو توڑنے کی کوشش کرتے ظفر میں کون سا عیب ہے۔ ان کی ماں ایک رئیس زادہ سی۔ شریف خاندان کی لیڈی تھیں۔ ان کے برابر کوئی ہو تو لے۔ خیر تم جاؤ بیٹا۔ اب ہم آپس میں سمجھ لیں گے۔ ظفر کے واسطے ایک نہیں ہزاروں جگہ سے نسبت آئی ہے۔ اور آئے گی۔ ایک سے ایک بڑھ چڑھ کر شریف خاندان میں۔ تم اس بات کی فکر نہ کرو مجھے فقط ظفر کی رائے دریافت کرنی تھی؟

محمود تو چلا گیا اور دونوں مند بھاوج قمر آرا کے یہاں آئیں صالحہ بیگم کو بھی لیتی گئیں۔ قمر آرا نے پیشوائی کی۔ روشنک: ”بندگی بھالی جان۔ ہم اس وقت ایک خاص غرض سے حاضر ہوئے ہیں“ قمر آرا: ”خوش رہو۔ بہن کہو کیا کہنا ہے؟“ روشنک: ”کچھ شادی بیاہ کا ذکر ہے؟“

قمر آرا: ”کیا ہمایوں فرنے کوئی نئی بات نکالی۔ یا تار سنج بڑھانا چاہتی ہو؟“ روشنک: ”نہیں میں تار سنج بڑھانا نہیں چاہتی۔ اور نہ انہوں نے کچھ کہا ہے میں چاہتی ہوں کہ ظفر کے واسطے بھی دلن تلاش کروں۔ اور بھائی ہمنوں کی شادی ساتھ ہی ہو۔ ہمارے یہاں سب سامان تیار ہے کئی لہبتیں آچکی ہیں۔ لیکن آئن میں سے کوئی لڑکی مجھے پسند نہیں آتی۔ لڑکا ماشاء اللہ یوسف ثانی علی تعلیم یافتہ۔ بہو بھی میں ویسی ہی تلاش کرتی ہوں۔ اگر آپ کی مرضی ہو تو ہم حسن آرا کی نسبت درخواست بھائی جان سے کریں۔ امی جان بے چاری تو اب دنیا کے بکھرے سے آگاہ ہیں۔ ان کو مدحیہ بلقیس کی نسبت پسند ہوئی۔ دعائیں دیں۔ ظفر کی بھی ضرورت منظور دیں گی“ قریم: ”انہوں نے صاف کہہ دیا ہے کہ ہم کسی بکھرے میں نہیں ہیں اور نہ ہمارے ہوش و حواس بجا ہیں۔ تم لوگ جو چاہو کرو۔ مجھ و کی شادی کی نسبت میں نے کہا تو بہت خوش ہوئیں؟“ قمر آرا: ”کچھ دیر خاموش ہو رہیں روشنک: ”بھالی جان! آپ نے ہماری

باتوں کا جواب نہیں دیا۔ اگر عذر ہو تو صاف الفاظ میں انہما کر دینا مناسب ہے۔ میں برا نہ مانوں گی۔ لڑکی کا معاملہ ہے۔ اچھی طرح غور کر لیجئے۔ آپ نے تو چیکو میں دونوں لڑکیوں کی نسبت مقرر کر دی۔ گھر کا معاملہ ہے۔ لڑکی لڑکے والے ایک دوسرے سے واقف ہیں۔ پھر لمبی چوڑی مہلت کی کیا ضرورت ہے۔ اگر کوئی امر مانع ہو تو کہہ دینا چاہئے۔ صفائی بڑی چیز ہے۔ صاف کہہ بیگم۔ آخر انکار کا سبب یہ ظفر سدا ما دم کو نہ ملے گا۔ دونوں کی جوڑی خوب ہوگی۔ بلکہ حسن آرا سے ظفر کا رنگ نکلتا ہی ہوگا۔ تم آرا۔ اماں جان میں کب انکار کرتی ہوں؟ صالحہ بیگم نے غضب کو بھلا دیا اور کہا۔ بیٹا تمہاری بہن نہ لقاؤ لہن حسن آرا کی نسبت ظفر سے کمر نہ چاہتی ہیں۔ روش شک۔ بھائی جان ظفر کی شادی بھی میں جلد کرنا چاہتی ہوں۔ اگر آپ کو عذر نہ ہو۔ تو حسن آرا کو مجھے دیکھئے اور ظفر کو دامادی میں قبول کیجئے۔ غضب۔ روش شک بہن تمہارا کدھر خیال ہے۔ عذر کیسا کیا میں ہمدیوں فرستے فرزند کو لڑکی دینے میں انکار کروں گا؟ بلکہ ہماری یہ ہی خواہش تھی۔ میں تم لوگوں کے کہنے کا منتظر تھا۔ مجھ کو ہایوں فر کی خاطر اور محبت لڑکے لڑکیوں سے دو چند زیادہ ہے۔ اگر ظفر ان پڑھ بد قطع ہوتا۔ جب بھی اگر ہایوں نے اصرار کرتے۔ تو میں بلا تامل لڑکی حوالے کرتا۔ میں کئی مرتبہ تمہاری بھالی سے اس بارے میں ذکر کر چکا ہوں۔ چنانچہ دو ایک جگہ سے پیغام آئے تھے۔ اور تمہاری بھالی نے کسی قدر ہل چل چھائی تھی۔ لیکن ہم نے صاف جواب دے دیا کہ جب تک ظفر کی شادی نہ ہو جائے۔ ہم لڑکی غیر جگہ نہیں بیاہیں گے۔

روش شک ساس کے کمرے میں گئیں اور کہا۔ امی جان اس روز میں نہ جیمن اور بلقیس کے بارے میں اجازت لینے حاضر ہوئی تھی۔ آج ظفر کے بارے میں اجازت چاہتی ہوں حسن آرا سے ظفر کی اگر نسبت ہو تو کیسی ہے؟ آپ کیا فرماتی ہیں؟ غایہ بیگم۔ بیٹی خدا مبارک کرے۔ یہ نسبت مجھے دل سے پسند ہے۔ بیٹی۔ اب جلد ان سب کی شادی کر دو۔ تاکہ ہم بھی دیکھ لیں۔

روش شک۔ جی ہاں۔ اب دیر نہ ہوگی فقط مجھے ظفر کی دلہن تلاش کرنی تھی۔ سو

وہ بھی ہو گئی۔ اب انشاء اللہ آئندہ مہینے میں شادی ہے؟  
 الغرض روشنک چلتے وقت بہو کو ایک قیمتی یا قوت کی انگشتری  
 بسم اللہ کر کے پہنا گئیں۔

## شادی خانہ آبادی

صبح کا سہانا وقت۔ جنوری کا مہینہ۔ سردی کا موسم۔ سرہایوں فر کے  
 سسی۔ ایس۔ آئی کی عالی شان کوٹھی میں بڑی تیاری ہو رہی ہے۔ پھول پتے  
 کا غذی پھولوں وغیرہ سے کوٹھی کو دھن کی طرح سجایا گیا ہے۔ احاطہ میں  
 شامیانہ نصب ہے۔ کرسیوں کی قطار لگی ہے۔ خانسا ماں خدمتگار ادھر  
 ادھر کھانے کا انتظام کر رہے ہیں۔ بارہ بجے گھر کے لوگوں نے کھانے سے  
 فرست پائی۔ چار بجے مہمانوں کی آمد آمد شروع ہوئی۔ اندر کا لچ کی لڑکیاں  
 اُستائیاں۔ یورپین لیڈیاں۔ بیگمات اترنے لگیں۔ روشنک اور مس مائیکل۔ روز  
 اور نجمہ استقبال کو کھڑی تھیں۔ مسٹر اور مسز مائیکل مع لڑکوں کے ایک دن  
 پہلے سے آگئے تھے۔ جمین اور بلفیس اپنے اپنے کمرے کے اندر تھیں۔ دونوں  
 کسم سے رنگی ہوئی ساڑھی اور گلنار بلاؤس پہنے ہوئے تھیں۔ آیا دونوں کے پال  
 بکھے سے خشک کر رہی تھی۔ اتنے میں روشنک اندر آئیں۔ کالچ کی چند لڑکیوں  
 کو دھن کے سنوارنے کی ہدایت کر کے اور زور وغیرہ دے کر چلی گئیں۔ اتنے  
 میں برات آئی۔ موٹر کار پر نوشہ بکھی فٹن پر براتی۔ پاکلی کارپوں میں سمدھیں۔  
 لیکن باجے نوبت نشان کچھ بھی نہ تھا۔ نوشہ ہندوستانی لباس میں تھیں۔ نہ  
 کارچولی کی خلعت تھی۔ اور نہ سہرا تھا۔ بلکہ پیازی رنگ کی شیر والی پتلون تا  
 پاٹھا میں سر پر زری کی ٹوپی۔ گھڑی چین۔ انگشتری اور ہٹن۔ تازے بیلیہ جینیلی  
 جوتی کے گجرے۔ بدھی ہار نکلے سے سینہ تک پھولوں میں سی چھپ گیا۔ اور ایک  
 بڑا سا ہار گلے میں اس طرح سے ڈالا گیا۔ جس کا کچھ حصہ کھٹنے تک لٹکتا تھا۔  
 دونوں نوشے سرخ و سفید شہانہ پن۔ عطر اور سینٹ میں ڈوبے ہوئے تھے۔

برات پھاٹک کے اندر داخل ہوئی۔ ہمایوں فرخ پفر اور مظہر جو تعطیل میں لندن  
 سے خاص بہنوں کے بیاہ میں مع اپنے ایک استاد کے آئے ہوئے تھے استقبال  
 کو کھڑے تھے۔ دوٹھا اور رانی اُترے۔ دوٹھانے سُسرال کے مہمانوں کو مؤثر  
 سلام کیا۔ ہمایوں نے سب کو تعظیم سے بٹھایا۔ قاضی صاحب تشریف لائے۔  
 سہ ماہیوں کو روشنی اور بزم اور مس روز نے اُتارا۔ لڑکیوں نے دُسن کو اس  
 طرح سنوارا۔ ریشمی گھٹنے تک کا پانچا مہ۔ اس پر شیز پٹی کوٹ عباسی نیمہ استین  
 بلاؤس جگگاتا ہوا۔ گلابی سوخ رنگ کی مہین ساڑھی اُس پر آڑی بیل۔ سنہری  
 سلمہ ستارے کا کام کنارے پر کام بنی ہوئی آپٹل پرسوا پالیسی کام۔ ساڑھی کے  
 کنارے اور آپٹل پر مہین صوفیانہ موتی تھے ہوئے۔ لیس۔ ساڑھی کا آپٹل برج  
 سے اُٹکا ہوا۔ سر پر ساڑھی نہ تھی۔ ایک پیارا کریم کا سلمہ ستارہ سے جگگاتا ہوا  
 چھوٹا سا دوپٹہ سنہری پن سے اُٹکا کہ اوڑھا دیا تھا۔ کسی قدر دوپٹہ کا حصہ  
 پیشانی کو چھپائے ہوئے تھا۔ پاؤں میں موزہ۔ کاجوٹی جوتی۔ بالوں میں برائے  
 نام خوشبو تیل۔ بالوں کا کچھ حصہ خوب صورت پیشانی پر خم کیا ہوا تھا۔ سچے موتیوں  
 کا ہار بالوں کے گرد لپیٹ کر جوڑا باندھا گیا۔ جوڑے پر جڑاؤ پھول کھونسا چوٹی  
 گوندھی۔ نہ سرمہ مستی لگائی۔ زیور بھی صوفیانہ۔ کانوں میں ایر رنگ گلے میں نیکیس  
 (گلو بند) موتیوں کی لڑی چار پانچ پھیر دے کر آخر لڑی سینہ کے نیچے تک لٹکا  
 دی تھی۔ ہیروں سے مرصع ایک ہلال نما جڑاؤ زیور سر پر لگا یا گیا۔ جو نہایت  
 خوب صورت معلوم ہو رہا تھا۔ دُسن کے دُسن کو درجہ کمال پر پہنچا دیا۔ ہاتھوں  
 میں چار چار جڑاؤ جوڑیاں۔ بریٹلٹ یا قوت کے کڑے۔ دست زیب جڑاؤ  
 انگلیٹھیاں۔ مرجین اسم باسمے۔ حسین مرجین بلقیس خوب صورتی میں لاثانی کرہ  
 قاف کی پری حُسن پر نور برس رہا تھا۔ اتنے میں ہمایوں فرخ پفر۔ نواب اشرف علی  
 سی۔ آئی۔ امی۔ اندر آئے۔ روشنی سب کو لے کر دُسن کے کمرے میں گئیں۔ مسز  
 ہیکل مس ہیکل اور چند یورپین لیڈیاں نکاح کی رسم دیکھنے کی غرض سے قریب  
 بیٹھی تھیں۔

ہمایوں فر۔ پیاری مدجین! لو اب غصنف صاحب کے فرزند مسٹر جہاں گیر سے  
 بعض بچپس ہزار روپے مہر کے تم کو اپنا نکاح منظور ہے، میں تمہاری طرف  
 سے وکالت کروں، اجازت ہے، مدجین شرم سے خاموش رہی۔  
 ہمایوں فر تم عام لڑکیوں کی طرح ادبیات رسم اور بے جا شرم کو مذہبی معاملہ  
 میں جائز نہ رکھو۔ صاف الفاظ میں اپنی رضا مندی ظاہر کرو۔ ”روشنک“ کچھ حیر  
 ہے، مدجین! آخر ان ادبیات رسموں سے فائدہ؟ دس گھنٹے صرف کرنے سے  
 حاصل؟ اور بہت سے کام ہیں، جانی بیگم ہنکاری دے دو بیٹی۔  
 ہمایوں فر۔ ”جانی بیگم کی طرف مڑ کر“ نہیں میں ہونکاری کو جائز نہیں رکھتا۔  
 مدجین۔ ”دآہستہ سے“ جی ہاں۔“

الغرض تین مرتبہ پوچھ کر سب باہر گئے۔

ہمایوں فر۔ ”مسٹر جہاں گیر میں اپنی لڑکی مدجین کو تمہارے نکاح میں بعض بہت  
 وینج ہزار روپیہ مہر کے دیتا ہوں۔ اور اپنی لڑکی کی طرف سے وکیل آیا ہوں۔  
 تم کو منظور ہے؟“

اشرف علی نے کہا۔ ”کو میاں قبول کیا ہم نے؟“ (جہاں گیر نے کہا) ”قبول کیا  
 ہم نے؟“ قاضی صاحب نے نکاح پڑھایا۔ دو گھنٹے کے بعد سب کو موڈ بانہ سلام  
 کیا۔ اس طرح دوبارہ ہمایوں فر مع گواہوں کے اندر گئے۔ اور بقیہ کی منظوری  
 لے کر مموڈ سے نکاح پڑھایا گیا۔ شربت چائے، مٹھائی، میوہ، پھل، کیک وغیرہ  
 انواع و اقسام کی چیزوں سے بھری ہوئی کشتیاں لے کر خانساں مہمانوں کے  
 پاس آئے۔ سب نے کھایا۔ اس کے بعد بچوں کے ہار ورق لگے ہوئے۔ پان او  
 عطر دیا گیا۔ دو گھنٹے اندر آئے۔ ان کی بہنیں ہال تک ساتھ لائیں۔ روشنی سے مکہ  
 بقعہ نور معلوم ہو رہا تھا۔ دھن کو صالح بیگم اور لڑکیاں دو گھنٹے سے پیشتر ہال  
 میں لاکر بٹھا چکی تھیں۔ دونوں کو ایک مسند پر جو ہال کے بیچ میں بچھا یا گیا تھا بٹھا یا  
 گیا۔ دھن کے سر پر سو اکر کا گھونگٹ نہ تھا۔ اور نہ وہ گردن لوڑے بیٹھی تھی۔  
 شرم دیا سے سر جھکاٹے بچی نظر کئے ہوئے عجب انداز سے بیٹھی تھیں۔ دونوں



دو لھوں کو سامنے یعنی مقابلہ میں بٹھا یا گیا۔ کوئی ریت رسم نہ ہوئی۔ اور نہ شور و غل تھا بیسیاں لیڈیاں قرینہ سے اپنی اپنی جگہ بیٹھی تھیں۔ صالح بیگم نے اول مدحیں کا سرا دیا کیا۔ اور کہا: "دیکھو میاں اچھی طرح دُسن کی طرف دیکھو خدا جوڑے کو برقرار رکھے۔ عمر دراز ہو" پھر بلقیس کا سرا دیا کیا۔ اور محمو د سے کہا: "خدا مبارک کرے۔ دونوں کی عمر دراز ہو" وہ لھانے رونمائی میں ایک سرخ یا قوت کی انگشتی جس پر ہیرا بھی تھا۔ آگے رکھ دی۔ مریم نے ہوکا ہاتھ بیٹھے کے ہاتھ میں دے کر کہا: "تم خود ہم اللہ کہہ کر ہنا دو" نرگس دو چاندی کی تھالیاں لے کر آئی۔ عزیز اقارب ماں بہنوں نے دو لھانے دُسن چھو کر صدقے دیئے جو اسی تھالی میں جمع ہوئے + روشنگ بیگم نے خیراتی فنڈ اور یتیم خانے میں دیا اور بیس ہزار کا چک بیٹی داما د کے حوالے کیا۔ اور کہا: "یہ چیز اور سلامی کے عوض ہے۔ ہمانوں سے سلامی نہ لینا" روشنگ نے ہاتھ جوڑ کر منت سے کہا: "میری مغز بہنو! آپ کیلئے نہ کریں۔ آپ کی محبت کافی ہے۔ میں آپ لوگوں کی شریف آوری کا شکریہ ادا کرتی ہوں۔ آپ لوگوں نے ہماری خوشی میں شریک ہو کر ہمارے ہاتھ بٹائے + پیاری بہنو! رضوں میں جس قدر کم ہوں بہتر ہے۔ دو لھا کی سلامی ساس خسرو پہ واجب ہے۔ نہ کہ عزیزوں دوستوں پر۔ ہم نے اکثر دیکھا ہے کہ بیسیاں سلامی کا روپیہ نہ ہونے کے سبب اپنے عزیزوں کی شادی بیاہ میں شریک نہیں ہو سکتیں۔ مگر قرض لے کر بھی اس قرض کو ادا کرتی ہیں۔ اگر میری بہنوں سے یہ رسم اٹھ جائے تو بے چاری غریب بنیں اس بار سے بچ جائیں۔ بچھا دریں روپیہ اٹھتی چوتی تاکہ دینا کسی قدر مناسب ہو گا۔ تاکہ خیرات کے فنڈ میں کام آئے۔ اور ہم خرماد ہم ثواب۔ اور اگر اس سے زیادہ کسی بہن کا جی چاہے تو چھوٹی چھوٹی کار آمد چیزیں مثلاً کاغذ ایک پکیٹ۔ کوئی کتاب یا آئینہ۔ کنکھی۔ برش عطر کی شیشیاں۔ چائے کا سیٹ۔ پھول دان۔ قلم۔ رومال پٹکھا وغیرہ دینے میں کوئی مضائقہ نہیں" اتنے میں ہالیوں فروغیرہ اندر آئے۔ دونوں و لنیں ایک طرح کا لباس

اور زیور پہنے ہوئے تھیں۔ دونوں دوطہوں کی بھی پوشاک ایک سی کھٹی + ہالوں نے بسم اللہ کہہ کر بیٹی کا ہاتھ واما کے ہاتھ میں دیا۔ اور کہا میں تم چاروں کو دلی مبارک باد دیتا ہوں۔ اور خدا سے دعا کرتا ہوں کہ ہنسی خوشی زندگی بسر کرو بیوی سے محبت۔ الفت کے ساتھ پیش آؤ۔ اپنے اپنے فرایض ادا کرو ایک دوسرے کے رنج و راحت کے شریک رہو۔ میاں بیوی جب ہی میاں بیوی ہو سکتے ہیں۔ جب دونوں ایک جان دو قالب ہوں۔ دنیا میں بیوی سے بڑھ کر رفیق اور شوہر سے بڑھ کر نعمت نہیں۔ میاں بیوی میں جس قدر محبت و الفت ہو۔ اسی قدر لطف زندگی ہے۔ ہماری سمجھ میں نہیں آتا جن میاں بیوی میں اتفاق نہیں وہ باہم خوش کیوں کر رہ سکتے ہیں۔ شریف اور ذلیل۔ تربیت یافتہ اور غیر تربیت یافتہ میں کچھ تو فرق ہونا چاہئے۔ میاں بیوی پر عاشق ہو۔ اور بیوی میاں پر نثار۔ تو سبحان اللہ! تم سب تعلیم یافتہ ہو اپنے اپنے فرایض کو اچھی طرح سمجھتے ہو۔ میں اپنی تقریر کو طول دینا نہیں چاہتا ہماری مغز مہمان لیڈیوں کو تکلیف ہوگی اس لئے دعا پڑھ کر تا ہوں۔ میں خدا کا لاکھ لاکھ شکر کرتا ہوں کہ آج اپنی پیاری لڑکیوں کی شادی میں شریک ہوں۔ اور اسلامی طریق پر میں نے اس فرض کو ادا کیا۔ لغو فضول۔ واپس ات روم کو ترک کیا جس میں سوائے پریشانی اور زیر باری۔ اور گناہ بے لذت کے کچھ حاصل نہیں۔ خدا دوطھاؤ لہن کو خوش و خرم رکھے۔ عمر و اقبال میں ترقی ہو۔ آپس میں اتفاق و محبت الفت۔ دن و رات چو گئی ہو۔

اس کے بعد ہایوں فردغیرہ باہر گئے۔ کالج کی لڑکیاں جو باہر بجا رہی تھیں اور مبارک باد خوش الحانی سے گارہی تھیں۔ تقریر کے وقت خاموش تھیں دوبارہ بجانے لگیں۔ اتنے میں چھنچ کہ پندرہ منٹ ہوئے۔ دو گھنٹے میں اندر باہر کا سب کام سرانجام ہو گیا۔ اور دوشادیاں ہو گئیں + روشناس نے اس طرح لڑکیوں کو مسرال رخصت کیا۔ دوطھاؤ لہن نے سب کو بندگی کی۔ ماں بہن۔ عزیز اقارب نے بوسہ دیا۔ بہار النساء بیگم نے ایک ایک زیور دے کر گلے لگایا

عالیہ بیگم نہایت خوش تھیں۔ انہوں نے پیار کیا۔ پورے لیڈیاں برھو لیڈیاں اور کالج کی استانیات۔ میٹر پر اپنا اپنا تحفہ رکھنے لگیں۔ لیڈی مائیکل۔ مسٹر ولیم نیلی دونوں نے ولسن کو نیک لیس اور ایر رنگ دیا۔ روشنگ نے دونوں کو پیار کیا۔ اور دوٹھا ولسن دونوں آہستہ آہستہ جانے لگے۔ ماں بہن ہمراہ تھیں۔ دونوں دوٹھے مردانے میں گئے۔ ولسن کاڑھی پر مسہ اپنی اپنی ساس خند کے سوار ہو گئیں۔ لڑکیوں نے دوٹھا ولسن پر پھول بچھ کر رکھے۔ مہمانِ خیمت ہو گئے۔ دوسرے روز ظفر کی شادی ہوئی۔ اسی ساز و سامان۔ اسی لباس۔ پوشاک سے روشنگ نے ظفر کو دوٹھا بنایا ظفر سرخ و سفید خوش و سڈول چڑھتی جوانی چھوٹی چھوٹی مونچھیں۔ سر پر مانگ نکالے۔ برش کئے ہوئے شہانہ لباس اس پر حسن کی آب و تاب۔ مردانہ حسن چمک دار پیشانی۔ بڑی بڑی سیاہ آنکھیں۔ سیدھی ناک بالکل ہمایوں فر کے ہم شکل تھا۔ ظفر کے ساتھ مسٹر میکسٹولیا مسٹر اور اطہر سوار ہوئے۔ ہمایوں فرج مرجون مائیکل کے اور روشنگ۔ لیڈی مائیکل اور نیلی کے ہمراہ سوار ہو گئیں۔ قمر آرانے سدھنوں کی پیشوائی کی غصنفر نے براتیوں کا استقبال کیا۔ غصنفر ہمایوں فر کو وکیل کرنا چاہتے تھے۔ اور نواب خورشید علی بگڑ رہے تھے۔ خورشیدؔ واہ صاحب! شاہاش عجب تماشے کی بات ہے۔ اچھی نئی رسم نکالی۔ باب کا وکیل ہونا مجبوب سمجھا جاتا ہے۔ ادر یہ تو خسر ہوئے بشرم نہیں آتی ہمایوں فر۔ کیوں شرم کی کہا بات ہے۔ آخر میں چچا ہوں یا نہیں ہا اگر ہم خلاف شرع کام کریں تو آپ کہیں؟

الغرض خورشید نواب کی ضد سے ہمایوں فر مسکرا کر بیٹھ گئے۔ جہاں گیر اور حامد گواہ اور نواب اشرف علی وکیل بنے۔ نکاح پڑھوا یا گیا۔ شربت پلا یا گیا۔ بار پان عطر تقسیم ہوا۔ مہمانوں کی چائے۔ ناشتہ طرح طرح کے میووں اور سٹھان سے خاطر تواضع ہوئی۔ ولسن کو اس طرح مہمیں مل گئیں جہاں آرا اور کالج کی لڑکیوں نے سناوارا۔ روشنگ نے ایک قسم کے زبوں اور کپڑے تینوں لڑکوں کے راستے تیار کئے تھے۔ حسن آرا کی سبلی نرگسی آنکھیں کپٹی ہوئی ایر۔ سرخ و سفید

رنگ۔ ملائک فریب حسن۔ شہانہ لباس اور صوفیانہ زیور۔ بناؤ سنگار سے دو بالا  
 ہو گیا۔ دلن کا جہاں آ رہا تھا پکڑ کر دالان میں لائی۔ دلن سر جھکائے پچی آنکھیں  
 کئے ہوئے ادب سے بیٹھ گئی۔ اتنے میں دو لٹا کو بلا یا گیا۔ مطہر اطہر اور جہاں گیر  
 کا چھوٹا بھائی عالمگیر ساتھ ساتھ اندر تک آئے۔ زینہ پر دونوں پری مثال  
 بہنیں کھڑی تھیں۔ بھائی کو لیکر اندر آئیں۔ دلن کے سامنے بٹھا یا۔ صالحہ بیگم نے  
 دلن کا سراونچا کر کے کہا۔ چنانچہ سورج کے چوڑے برقرار۔ کیوں صاحب! دلن  
 پسند آئی ہ خدا مبارک کرے، عالیہ بیگم نے بلاتیں ہیں۔ سب نے باری باری سے  
 پیار کیا۔ دو لٹا نے انگشتی پہنائی۔ سر چھو کر دو لٹا دلن کا صدقہ دیا گیا۔ رشک  
 نے رونمائی دی۔ ہنو کا بوسہ لیا۔ ہمارا النساء۔ مریم وغیرہ نے ایک ایک زیور دیا۔  
 باقی کالج کی استانیوں اور لڑکیوں نے چھوٹی چھوٹی چیزیں تحفہ کے طور پر دیں۔  
 فخر آرا نے بیس ہزار کا نوٹ بیٹی داماد کو دے کر دعائیں دیں۔ مردانہ سے اند  
 آئے۔ ہائیوں فرنے بیٹے ہنو کو پیار کیا۔ دونوں نے باری باری سے بندگی کی۔  
 غضنفر نے بیٹی کا ہاتھ داماد کے ہاتھ میں دیا۔ دو لٹا دلن کا ٹی تک ساتھ ساتھ  
 آئے۔ دو لٹا باہر گئے۔ اور دلن مع مریمین بقیں۔ روشنا اور مس روز کے  
 سوار ہو گئیں۔ اور یورپین لیڈیاں ہائیوں فرکی کو کھٹی تک آئیں۔ دلن سہرا  
 میں اتری چند لیڈیوں نے پیانو بجا یا۔ مائیکل اور میکسویل کو دلن دکھائی گئی۔  
 دونوں نے تحفہ دیا۔ شادی کا خاص کیا میز پر رکھا ہوا تھا۔ کاٹ کر لیڈیوں  
 میں تقسیم کیا گیا۔ جو حاضرہ تھیں۔ اُن کا حصہ اُن کے گھر بھیجا گیا۔ کسی کو بذریعہ پارس  
 ارسال کیا گیا۔ مائیکل بہو کو دیکھ کر نہایت خوش ہوئے۔ اور مبارکباد دی۔  
 دوسرے روز ہائیوں فرنے ڈنر دیا۔ تیسرے روز مائیکل رخصت ہوئے۔ شادی  
 کے دوسرے ہفتے زہرا کی منگنی مطہر سے اس طرح ہوئی۔ روشنا بیگم مع چند اپنی  
 لڑکیوں اور بہو کے عالیہ بیگم کو لے کر مریم کے یہاں گئیں۔ مریم نے اپنی چند  
 سہیلیوں اور یورپین لیڈیوں کو کالج کی لڑکیوں اور استانیوں کو چائے کی  
 دعوت دی۔ زہرا کو ایک پیاز سی ساڑھی اور سنہرا ڈس پہنایا گیا۔ جو

روشک نے بھیجی تھی۔ لڑکی ماں کے ساتھ ساتھ ہال میں آئی۔ سب کو ہندگی کی۔ روشک نے ایک انگشتری پہنائی۔ اور پیار کیا۔ چائے پی کر رخصت ہوئیں طفر اور محمود مع اپنی اپنی دامنوں کے نوکری پر گئے۔ مطہر تعطیل ختم ہوتے ہی مع اپنے اُستاد کے جو لندن سے ان کے ہمراہ آئے تھے۔ لندن روانہ ہو گئے۔ اظہار اور محمود کا چھوٹا بھائی ارشد اور عالمگیر لندن گئے۔

## ج

اب لڑکوں کی شادی کو دوسرا سال تھا۔ عالیہ بیگم نے حج کا ارادہ کیا۔ ہمایوں فرکوٹا ٹٹ کا خطاب عطا ہوا۔ پہلک کی طرف سے ان کو بڑی دھوم دھام سے پارٹی دی گئی۔ انہوں نے ۸۴ سال کی عمر میں خود درخواست کر کے پنشن لے لی۔ اور سیر و سیاحت کا شوق پیدا ہوا۔ ماں اور بیوی کو لے کر مکہ معظمہ جانے کی تیاری کر دی۔ ان کو جاتے دیکھ کر مریم، حامد، غصنفر، قمر آرا، بہار النساء، خورشید نواب، صالحہ بیگم، اشرف علی سب کے سب روانہ ہو گئے۔ حج اور مدینہ منورہ کی زیارت سے واپسی کے وقت مکہ معظمہ میں عالیہ بیگم نے انتقال کیا۔ ان کی نگہباز و نگین سے فارغ ہو کر یہ لوگ جدہ سے ہوتے ہوئے مصر گئے۔ وہاں سے قسطنطنیہ گئے۔ وہاں ان کی بڑی خاطر تواضع ہوئی۔ حامد وغیرہ دو مہینے رہ کر ہندوستان واپس آئے۔ ہمایوں فرکوٹوں نے کچھ دن ٹھہرا لیا۔ ہمایوں فر مع روشک کے ٹھہر گئے۔ سلطان المعظم سے ملے۔ چونکہ طالب علمی کے زمانہ میں یہ ایک مرتبہ فرانس سے ہوتے ہوئے قسطنطنیہ آئے تھے۔ لہذا ترکوں سے اُن کی دوستی تھی۔ ہمایوں فر ترک کی خوب اچھی طرح جانتے تھے۔ فرنج میں طاق تھے۔ عربی کی اچھی نیت تھی۔ سرشت تعلیم کو اسفورڈ کی طرز پر قائم کیا۔ کورس کی کتابیں ترکی میں تصنیف کیں۔ کورس کی کتابوں میں ان کی تجویز سے تغیر و تبدل ہوا۔ روشک بیگم محل میں سلطانی میں گئیں۔ بادشاہ بیگم سے ملاقات کی۔ انہوں نے ایک بیش بہا جگنو عنایت کیا۔ روشک نے تعلیم سے چوم کر اٹھایا۔ ڈیڑھ سال تک ہمایوں فر

وہاں رہے۔ اہل شہر اور رؤسائے قسطنطنیہ کی طرف سے ان کو الوداعی پارٹی  
 دی گئی۔ اہل شہر کی طرف سے تحفہ دیا گیا۔ سب نے ان کی تعریف کی۔ ان کے  
 جانے پر افسوس ظاہر کیا۔ ہمایوں نے کھڑے ہو کر کہا: آج کامیاب دن میری  
 سوانح عمری کی تاریخ میں یادگار رہے گا۔ کہ مجھے ایسے ذرہ ناچیز آدمی کی خاطر  
 سے اس وقت ایسے ایسے علما و فضلاء امیر و رئیس یہاں رونق افروز ہوئے  
 صاحبان آپ کا خادم بندہ ہمایوں فراس وقت صدق دل سے آپ کا  
 شکریہ ادا کرتا ہے۔ کہ آپ لوگوں نے مجھے غیب الوطن کو اس قدر عزت بخشی،  
 میں امید کرتا ہوں۔ کہ ہمارے بھائی تعلیم میں کوشش کریں گے اور تجارت کو ترقی  
 دیں گے۔ ملک کو فائدہ پہنچائیں گے۔ ہمدردی اور اتفاق بڑھائیں گے۔ فتنہ  
 اللہ میں امید کرتا ہوں۔ کہ اس مرتبہ ہندوستان سے جب قسطنطنیہ آؤں گا۔  
 تو اپنے بھائیوں کو زیور و علم سے مزین۔ اور تجارت صنعت۔ حریت حفظان سحت  
 کی طرف متوجہ دیکھوں گا۔ پیارے بھائیو! معزز صاحبو! میں دلی افسوس کے  
 ساتھ کہتا ہوں کہ ٹرکی انتظام ملک اور تمدن میں ویسا نہیں پایا جاتا۔ جیسا  
 ہم نے گل یورپ کے شایستہ ملکوں میں دیکھا ہے۔ ٹرکی کو لایق منتظموں کی ضرورت  
 ہے۔ اس لئے ہمارے ترکہ بھائیوں کو لازم ہے کہ اچھی طرح واقفیت حاصل کریں  
 اور لندن۔ فرانس جرمن وغیرہ ملکوں کی سیر خاص اسی غرض سے کریں  
 کہ ہم بھی اپنے ملک کا اس طرح بندہ دست کر سکیں ان کی سی طرز تمدن سیکھیں تو  
 ٹرکی بھی انشاء اللہ مثل اوروں کے بے عیب نظر آئے۔ اس میں آپ سب  
 صاحبوں سے رخصت ہوتا ہوں اور بنا باری سے دعا کرتا ہوں۔ کہ  
 سلطنت کو دین و دلی راستہ جو گئی ترقی ہو۔ ہمارے رومی بھائی اپنے ہمسائے  
 یورپ، بھائیوں سے علم و فضل و عقل و ہنر میں کم نہ ہوں۔ ہماری عادل خیر خواہ  
 برائش کو تہمت سے ہمیشہ بچاؤ و قیام رہے ہم آپس میں ایک دوسرے کو حقیقی بھائی  
 سمجھیں۔ آمین!

سامعین حاضرین نے روزیہ تالیماں پجائیں۔ اور سبحان اللہ سبحان اللہ

کہا۔ گرم جوشی اور تپاک سے مصافحہ کیا۔ اسٹیشن تک ساتھ آئے۔ ہمایوں فر کے  
 ہمراہ دوسرکاری ترکہ کی افسر تھے۔ ہمایوں فر نے مع افسر ترکہ کے اٹلی بیوتان۔  
 آسٹریلیا کی سیر کرتے ہوئے۔ شام، بیت المقدس، نجف، دمشق، ایٹاٹے  
 کوچک کی سیر کی۔ ہر جگہ اُن کی خاطر تواضع سرکاری طرف سے ہوتی تھی۔ وہاں  
 سے مدینہ منورہ گئے۔ سرکاری مہمان ہو کر سرکاری مکان میں رہے۔ عربوں  
 کو تعلیم کے بارے میں شوق دلایا۔ ہر روز عربی زبان میں فصاحت و بلاغت  
 کے ساتھ کچھ دینا شروع کیا۔ لوگوں کے دل پر بڑا اثر ہوا۔ سرکاری کالج  
 بند ہو چکا تھا۔ اس کو ترقی دینے کے بارے میں کوشش کی۔ ایک شفاخانہ اپنے خرچ  
 سے چاری کیا۔ ایک مسافر خانہ بنایا۔ ہندوستان سے حامد غصنفور اور لڑکوں  
 نے اپنی اپنی جیب خاص سے دوا کھر دہیہ بھیجا۔ شفاخانہ کا نام ہمایوں شفاخانہ ہو گیا  
 عالیہ بیگم کے نام سے قائم ہوا۔ روشنک بیگم نے عورتوں سے الفت بڑھائی۔ اور  
 اُن کو تعلیم کا شوق دلایا۔ ایک مدرسہ نسواں اپنی جیب خاص سے قائم کیا۔  
 جس کا نام روشنک بیگم مدرسہ ہوا۔ ایک سال تک مدینہ منورہ میں قیام کیا۔  
 حج کا زمانہ آیا۔ دونوں میاں بیوی مکہ معظمہ کے حج سے فارغ ہو کر ہندوستان  
 آئے۔ میٹر لندن سے ایل ایل ڈی ڈاکٹر سول سرجن پیرسٹر ہو کر آئے۔ عالمگیر  
 سول سرجن اور ارشد انجینیر ہو کر واپس آئے۔ میٹر کی شادی زہرا سے اور عالمگیر  
 کی زینت النساء بہار النساء کی لڑکی سے۔ اور ارشد کی شادی رقیہ مشر سجد  
 کی لڑکی سے ہو گئی۔ زہرا بی۔ اسے کا امتحان پاس کر چکی تھی۔ ہمایوں فر نے روشنک  
 کے ہندوستان کے بڑے بڑے مشہور شہروں کا دورہ کیا۔ وہاں ترقی ملک  
 اور عظیم تجارت پر کچھ دیکھنے ضعیف الاعتقاد کی خیالات لوگوں کے دلوں سے  
 مٹائے۔ مذہب اسلام کی خوبی اس خوش اسلوبی سے بیان کی کہ مشہور مرتد  
 محمدان کے کچھ دن کے اثر سے راہ عرفان کے چویا ہوئے۔ خدا کی وحدانیت پر  
 ایسے ایسے کچھ دیکھتے کہ ہندو۔ عیسائی۔ یہودی۔ محمدایمان لائے۔ اور مشر منہ  
 باسلام ہو گئے۔ ہمایوں فر اور روشنک نے اپنی تجربہ کاری اور اعلیٰ درجہ کی قابلیت

سے ملک کو فائدہ کثیر پہنچایا۔ روشناس بیگم نے دہلی میں ایک محتاج خانہ جاری کیا۔ اس میں محتاج عورتوں کو ہنر مثل کھانا پکانا۔ سلانی۔ بوتلا وغیرہ سکھانے کا انتظام کیا۔ ہمایوں نے ایک شفا خانہ جاری کیا۔ زمانہ قصہ علیحدہ تھا۔ رسول سرجن ہسپتال سرجن ایڈمی ڈاکٹر زس نو کر تھے۔ ایک روز ہمایوں فر شفا خانہ میں مریضوں کو دیکھ رہے تھے۔ کہ ایک مریض کو دیکھ کر چونک پڑے اور قریب جا کر دیکھا تو صورت کچھ آشنا سی معلوم ہوئی۔ مریض کے قریب بدبو سے کھڑا نہیں ہوا جاتا تھا۔ ہمایوں فر: تم کون ہو۔ تمہارا وطن اور نام کیا ہے۔ اگر کوئی ہرج نہ ہو تو مجھ سے کہو: مریض: (آنکھ کھول کر) میرے ہر بان ڈاکٹر صاحب۔ میں کہاں ہوں؟ ہمایوں فر: تم دہلی کے شفا خانہ میں ہو؟

مریض: آہ میرا قصہ طویل ہے۔ میرا نام لاڈلے مرزا ہے۔ میں ایک عالی خاندان میں سے تھا۔ ہمایوں فر: (قطع کلام کر کے) ایس لاڈلے مرزا! خدا آپ پر رحم کرے۔ آپ کی کیا حالت ہے؟ آپ ضرور اپنا قصہ بیان فرمائیں۔ ہم نے سنا تھا۔ آپ کو ہمایوں فر کی سفارش سے انڈین سے خلاصی ہوئی تھی۔ بادشاہ کی تخت نشینی میں قیدیوں کے ساتھ آپ بھی چھوٹے تھے؟ مرزا: (رد کر) صاحب کیا بتائیں فعل بد کا نتیجہ بد ہے۔ انسان کو کسی کی بدی کا خواہاں نہ ہونا چاہئے۔ ہم نے جیسا کیا اس کا بدلہ پایا۔ ہمایوں فر کو ان کی نیکی کا اور مجھے میری بدی کا نتیجہ مل رہا ہے۔ میں انڈین سے آکر کچھ دن کھنٹو میں رہا۔ اور بد معاشوں چوروں کی جھست نہ چھوڑی میرے والدین نے ایک غریب لڑکی سے میرا نکاح کر دیا۔ لیکن میں نے اس شریف زادی کو منہ نہ لگایا۔ وہ بچاری چار دیواری میں پڑی رہی۔ دو بچے ہوئے غنیمت سے سلانی سی کر بسر کرتی تھی۔ میں نے اپنی آباء اجداد کی جائداد حتیٰ کہ مکان اور تان جان کاریو ر سب کچھ اڑا دیا۔ شراب اور چوری نے مجھے تباہ کیا میں نے پھر ہمایوں فر کے مارتے کی کوشش کی۔ لیکن خدا کی طرف سے میرے ایک دوست چوری میں پکڑے گئے۔ ہمارے گھر سے مال برآمد ہوا۔ اس جرم میں مجھے دس سال قید سنت کی سزا ہوئی۔ وہاں سے آکر میں میں مارا مارا پھرتا تھا۔ وہیں



بہار پڑا۔ بھیک تک مانگی۔ کوئی بدبو کی وجہ سے میرے پاس نہیں پھٹکتا۔ تین چار روز تک راستہ پر پڑا رہا۔ ہمارے ایک دور کے رشتہ دار اتفاق سے ملے۔ اور رحم کھا کر مجھے ریل پر سوار کیا کچھ دن اپنے گھر رکھا۔ جب کسی طرح شفائے ہوئی۔ اور سال گذریا۔ تو شفائے پہنچا دیا۔ خدا جانے میری بیوی بچوں پر کیا گذری۔ بارہ سال سے مجھے خبر نہیں۔ اب کوئی دم کا مہمان ہوں؟

ہمایوں فر۔ مرزا صاحب! میں ہی ہمایوں فر ہوں۔ "السکٹر سعید جو اتفاق سے بیٹھے تھے کہنے لگے۔" مرزا صاحب مجھے پہچانا۔ میں آپ کا خادم بشیر ہوں؟ مرزا نے اختیار روئے۔ اور دونوں ہاتھ ہمایوں فر کے پاؤں کی طرف بڑھائے۔ اور کاہنتی ہوئی آواز سے کہا "مجھے معاف کیجئے" ہمایوں فر۔ مرزا صاحب ہم نے معاف کیا۔ خدا رحم کرے۔ آپ پریشان نہ ہوں۔ میں ہر طرح آپ کی مدد کو تیار ہوں۔ آپ مجھے سچا خبر خواہ سمجھیں۔ آپ کو کسی طرح کی تکلیف نہ ہوگی؟

الغرض مرزا تو ہوش ہو گئے۔ ہمایوں فر نے مرزا کی خوب حفاظت کی۔ اور علاج میں نہایت کوشش کی۔ لیکن مرزا نے دوسرے ہفتے انتقال کیا۔ ہمایوں فر نے جنازہ کا بھی اہتمام اچھی طرح کیا۔ خود جنازہ کے ہمراہ گئے۔ مزا کے لڑکے اور لڑکی کو مع بیوی کے بلایا۔ روشناک نے بڑی خاطر کی۔ لڑکی کا نکاح ایک شریف گھر میں کر دیا۔ بیوی اور لڑکے کا وظیفہ مقرر کر دیا۔ اور دہلی میں ایک مکان خرید دیا۔ ہمایوں فر کی عزت و وقعت پہلک کے دنوں میں بہت کچھ ہوئی۔ انہوں نے اچھے اچھے کام کے قانون تیار کئے۔ بہت سی کتابیں تصنیف کیں۔ لندن جرمنی ترکی۔ فرانس کے نامی گرامی اخباروں میں ان کے مضمون قدر کے ساتھ درج ہونے لگے۔ ان کے پاکیزہ خیالات کی بڑی قدر ہونے لگی۔ انہوں نے اپنی صفات حمیدہ اور اعلیٰ درجہ کی قابلیت سے اپنے ہم وطنوں کو فائدہ کثیر پہنچا یا مفید امور پر کچھ اور آچھیں دیں۔ روشناک اور ہمایوں فر نے اپنا اپنا سفر نامہ لکھ کر روشناک نے بھی کئی کتابیں انگریزی اور عربی سے ترجمہ کیں۔ ہر طرف سے جزاک اللہ سبحانہ اللہ کی صدائیں بلند ہوئیں۔ ہمایوں کی تصویر ملک ملک میں لوگوں کے افراد نے

بڑی قیمت پر فروخت کرنی شروع کی۔ لوگ شوق اور محبت سے خریدنے لگے۔ اُن کی سوانح عمری کئی اشخاص نے لکھی۔ ہمایوں نے اپنی بہاقت سے یہ عزت اور ثناء حاصل کیا۔ ہر خاص و عام کے دلوں میں اُن کی محبت نقش تھی۔ جدھر سے گھوڑے یا فٹن یا موٹر نکلتے تھے زن و مرد بچہ بچہ اُن کی تعظیم کے لئے سر قد کھڑا ہو جاتا۔ اور سواری نکالنے پر بھی دعا و ثنا کی پٹھان پر ہوتی رہتی۔ کہا وہ ان سب میں زور و جواہر لٹایا کرتے تھے، یہ بات نہ تھی وہ تو خیرات بھی اسے کرتے تھے۔ جسے مستحق پاتے تھے۔ لیکن ملک اور قوم کے سچے خیر خواہ تھے سچے دل سے لوگوں سے ملتے تھے۔ اخلاق سے پیش آتے تھے۔ ان میں غرور و فخر و تکبر کا نام و نشان نہ تھا۔ غریب سے غریب بھی اگر ملاقات کو جاتا تو ہمایوں فریاد سے ملتے تھے۔ اُس کی حاجت رفع کرتے تھے۔ اُن کی دلی خواہش یہ تھی۔ کہ ہماری قوم ترقی کے زینے پر ہو۔ خاص و عام کو فائدہ پہنچے۔ حاجت مندوں کی حاجت روا ہو جائے۔ سب سے شیریں زبانی سے گفتگو کرتے انسانی ہمدردی اس قدر تھی کہ اگر بارش ہوتی ہو۔ آدھی رات کا وقت ہو۔ اور کسی غریب مریض کو ڈاکٹر کی ضرورت ہو۔ اس کے عزیز نے ان کو اکرا اطلاع دی۔ تو فوراً ہمایوں فرخوڑس کے ساتھ جاتے۔ اپنے پاس سے دوا اور خوراک دیتے ہمایوں فراور و رشک نے اپنے دل کے حوصلے اور ارمان خوب بھال لئے۔ ہمایوں فراور و رشک کی کوئی آرزو اور تمنائے دلی ایسی نہ تھی جو برہ آئی ہو۔ ہمایوں فرخوڑا نے سب کچھ عطا کیا۔ علم و فضل میں بیکتناے زمانہ ہندوستان کے فخر و فخر میں فصاحت و بلاغت ہیں۔ ہندوستان۔ یورپ۔ ایشیا۔ روم عجم عرب تک اُن کی دھوم مچی ہوئی تھی۔ شاعرانہ سحر بیان انگریزی۔ فرنگ جرسن عربی۔ ترکی۔ لیٹن میں طاق شہرہ آفاق۔ ہر دل عزیز اپنی لیاقت اور اخلاق کی وجہ سے دنیا میں عزت اور شہرت حاصل کی ہے

اخلاقی ایک لطف الہی کا تاج ہے

ہو جس کے سر پر اُس کا زمانہ میں راج ہے

جو کوئی ایک مرتبہ ملتا۔ گر دیدہ ہو جاتا۔ ان کا دم بھرنے لگتا۔ بیوی ملی تو حسین۔

خلیق تعلیم یافتہ نیک عقیقہ۔ فرمانبردار۔ اولاد خدائے دی تو پانچوں اعلیٰ تعلیم یافتہ لائق فائق ہونما۔ بلند اقبال۔ گورنمنٹ آن حسن خدمات سے خوش۔ انصاف ہمایوں فرنیچین سے بڑھاپے تک عیش و عشرت اور نیک نامی کے ساتھ بسر کی۔ اور ہمدردی۔ اخلاق بہت محنت۔ مال علم سے ہم وطنوں کو ہمیشہ فائدہ پہنچاتے رہے۔ اس وقت کل جائداد اُن کی چار پانچ لاکھ روپے ماہوار کی تھی۔ اور دہلی میں اُن کے مقابل مال دار کوئی نہ تھا۔ کرڈر تھی کہلاتے تھے۔

سرجن مائیکل ہنسن نے کرلندن جانے لگے۔ تو ہمایوں فر بھی مع روشنا کے ہمراہ گئے۔ وہاں پر یومی کونسل کے ممبر مقرر ہو گئے۔ ایک گولڈ میڈل پر ملی اور ہنسی خوشی لندن میں رہنے لگے۔ اطہر سول سروس اور ڈاکٹری کے امتحان میں پاس ہو گئے۔ ان دنوں لندن میں جہد آباد کے ایک نواب مع بیوی بچوں کے آئے ہوئے تھے۔ اُن کے لڑکے تعلیم پاتے تھے۔ ایک خوب صورت تعلیم یافتہ لڑکی روح افزا بیگم بھی تھیں۔ روشنا اور بیگم صاحبہ میں محبت اور ہنسیا تھا۔ اکثر آتی جاتی تھیں۔ لڑکی روشنا کو پسند آئی۔ لڑکے کو بھی لڑکی والی نے پسند کیا۔ اور اطہر کی نسبت روح افزا بیگم سے ہو گئی۔ تارخ مقررہ کے ایک ہفتہ پیشتر ہندوستان سے ظفر۔ محبوب۔ جہاں گیر۔ حامد۔ مع بیویوں کے لندن آئے۔ برات چاہجے ولسن کے گھر پہنچی۔ سر نصیر الملک۔ کے۔ سی۔ ایس۔ آئی اور اُن کے پورے دوستوں نے دوطہا و انوں کا استقبال کیا۔ کرسیوں پر نشست ہوئی۔ ہمایوں فر نے وطن کے والد سے سب کا تعارف کرایا۔ سب نے شیک ہینڈ کیا۔ سر نصیر الملک نے انہیں ملوایا جب سب مل چکے تو پھر ہال میں آئے۔ دوطہا گاڑی سے اترے ہی تھے۔ کہ ولسن کی یورپین سہیلیوں نے دوطہا پر پھول پٹھا رکھے۔ دوطہا سو فائر بیٹھ گئے۔ برات کے ہمراہ ترکی سفیر اور لیورپول کے چند نو مسلم جٹلیمین بھی شریک تھے۔ ہندوستانی طلبا بھی آئے تھے۔ ایک مصری مولانا نے نکاح پڑھایا۔ نوشہ کے یورپین دوست نکاح خوانی رسم ایجاب و قبول۔ وغیرہ کو تعجب کی نظروں سے مسکرا مسکرا کر دیکھنے لگے۔ نکاح خوانی کے بعد شربت پھولوں کے ہار عطر اور طرح

طرح کی انگریزی مٹھائی بسکٹ کیس۔ برف لمینٹڈ۔ چائے۔ کافی مہمانوں کو دیئے گئے۔ دو ٹھکاندر بلا یا ہڈیوں ساڑھی اور بلاؤس اور زیور پہنے ہوئے تھی۔ روشنگ نے تینو ہونوں کو زیور کپڑے ایک رنگ کے دیئے تھے، ہر ہر نے دلہن کی ٹھوڑی پکڑ کر کہا۔ اٹھ دیکھو دلہن چاند سی ہے نہ ہڈی دو ٹھکانے انگشت پر نہائی۔ بیگم صاحبہ نے سلامی اور ہیز کا نقد روپیہ حوالہ کیا۔ روشنگ، بیگم سعدن سے گلے مل کر دلہن کو لے کر رخصت ہوئیں۔ شادی کے دوسرے مہینے اٹھ مع دلہن کے اپنے بھائی بہنوں کے ساتھ ہندوستان روانہ ہو گئے، ہمایوں فرم بیوی کے لندن میں رہنے لگے۔ مسز اور مسٹر ٹیکل سے ویسی ہی محبت قائم رہی۔ ہمایوں فراڈ ٹیکل طالب علمی کے زمانہ سے نیشنل ٹاک ایک جاپان دو قالب رہے میکسویل اور روز کی بھی شاہی ہو گئی۔ ہمایوں در روشنگ نے ایک قیمتی زیور بطور تحفہ دیا ہے۔

## خوب صورت جمع

شام کا وقت تھا۔ لندن کی سردی چکی ہوئی تھی۔ سرنائٹ ہمایوں فرم کے سی۔ ایس۔ آئی کے یہاں ڈر تھا، اُن کو جی۔ سی۔ آئی۔ ای کا مغز خطاب عطا ہوا تھا۔ اسی خوشی میں انہوں نے ڈر دیا تھا، ان کے سب بچے رخصت لے کر آج لندن میں تھے۔ اٹھ کی شادی کو چار سال گزر چکے تھے۔ ظفر کشمیری کے عہد پر مٹا رہتے۔ آئرلینڈ میں مٹھائی کورٹ۔ اٹھ جو ٹینٹ مجسٹریٹ۔ آئرلینڈ جہاں گیر کو گورنر جنرل کی کونسل کے ممبر اور مشورہ پیر تھے۔ سی۔ ایس۔ آئی کا خطاب ملا تھا، تین چار سزار سے زیادہ ان کی آمدنی تھی، آئرلینڈ میں محمود جج ہائیکورٹ پر تھے۔ انفرس ڈر ہوا۔ اُس کے بعد مہمان مبارک با دوسے کر رخصت ہوئے۔

ہمایوں فرسیا ہ سوٹ زیب تن کئے ہوئے آرام کرسی پر لیٹے تھے۔ اُن کی عمر ۵۵ سال کی تھی۔ لیکن اب تک اُن کا خوب صورت چہرہ چمک رہا تھا۔ بڑی بڑی آنکھیں نوجوانوں کی مانند چمک رہی تھیں۔ اور سیاہ بالوں میں دو چار سفید بال، مشکل نظر آتے تھے۔ مزاج میں اب تک خپل اور خوش مزاجی باقی

تھی۔ اُن کا ورزش کیا ہوا بدن مضبوط تھا۔ صحت بالکل درست تھی۔ اپنے سن سے  
دش سال کم معلوم ہوتے تھے۔ ورنہ شک بیگم صدر میں بیٹھی تھیں۔ اُن کی کاٹھی  
غضب کی تھی۔ وہ خدا کے فضل سے ہر طرح شاد و آباد تھیں۔ کسی بات کا رنج  
نہیں تھا۔ ورنہ شک سے بڑھ کر کوئی خوش قسمت ہو تو لے شو ہر مطیع۔ لڑکے  
سعادت مند بڑے عہدوں پر ممتاز۔ لڑکیاں خوش و خرم۔ داماد فرما ہر دار  
دولت۔ نام۔ عزت۔ کسی بات کی کمی نہیں تھی۔ ملک ملک کی آب و ہوا صحت  
تندرستی۔ غذا عمدہ۔ اس لئے اُن کا حسن و جمال اب تک قائم تھا۔ ملاحات بدستور  
تھی۔ بال بال بھل سپاہ تھے۔ مشکل تیس سال کی معلوم ہوتی تھیں۔ قرمزی ساڑھی  
اس ہر طرح طرح کے پھول کنارے۔ بلاؤس صندلی۔ کانوں میں پھول گلے میں  
موتی کی چھوٹی سی دولٹیاں۔ ہاتھوں میں دو دو چوڑیاں۔ آتش دان میں لگ  
روشن تھی۔ بجلی کی روشنی سے کمرہ بقیعہ نور معلوم ہوتا تھا۔ ظفر مجسمہ۔ جہان گیر  
مطہر۔ اطہر۔ ہمایوں فرکی دہنی طرف بیٹھے تھے۔ حسن آرا۔ زہرا۔ روح افزا۔  
بلقیس۔ مدحین سب کی سب خوب صورت نارنین سرخ و سفید کسی کی کابی  
کسی کی آبی کسی کی دھانی کسی کی زعفرانی ساڑھی تھی۔ یہ رنگ آمیزی عجب لطیف  
پیدا کرتی تھی۔ نیچے جیسے گلاب کے پھول ہمایوں فرکے گرد جمع تھے۔ ظفر کے  
بین لڑکے سکندر۔ اختر۔ اصغر۔ لڑکی لیتی آرا۔ مطہر کے دولٹ کے۔ نامہرا و مرا ظہر  
ایک لڑکی عایشہ۔ اطہر کے دو بچے طاہر اور منیرہ۔ جہانگیر کے چار بچے ہاجرہ۔ ابراہیم  
حسن۔ رضیہ۔ محبوبہ کے تین بچے مسعود۔ احمد۔ زکیہ۔ ہمایوں فرور ورنہ شک  
کے گرد سولہ پوتے پوتیاں نو اسے نو اسیاں جمع تھیں۔ چھوٹی عایشہ اور منیرہ  
ہمایوں فرکی گود میں تھیں۔ اس وقت کا مجمع نہایت خوب صورت معلوم ہوا  
تھا۔ سات سال لندن میں رہ کر ہمایوں فرس اپنے کل بچوں کے مکہ معظمہ اور  
مدینہ منورہ ہوتے ہوئے قسطنطنیہ گئے۔ وہاں سے سیدھے دہلی آئے۔ ہمایوں  
اور ورنہ شک نے دنیا کے جھگڑوں سے بالکل واسطہ اور تعلق نہ رکھا۔ لڑکے  
سب کے سب مطیع فرمانبردار اپنے اپنے کام پر گئے۔ ان کے لڑکے لندن میں

اور لڑکیاں کو بین میری کالج میں تعلیم پارسے ہیں۔ روشناسک نے اپنی جائیداد میں سے منظر اور اظہر کے برابر طفر کو۔ اور نہ جبین کے برابر نفیس کو حصہ دیا۔ اخبار میں یہ مضمون چھپا۔

ہمارے ملک کے قابل اور ذمی لیاقت معزز سرنامٹ ہمایوں فر۔ کے۔ سی۔ ایس۔ آئی۔ کو ہند کا ستارہ اور افتخار ملک کہنا بجا ہے۔ ہمارے سر موصوف نجر ہند۔ علم دوست اور خوش فکر۔ عالی دماغ و دشن خیال ہیں۔ ان کی سحر اور تقریر دونوں سامعین کے دل پر گہرا اثر کرتی ہیں۔ ان کی قابلیت کا دُور دُور تک شہرہ ہے۔ یورپ اور ایشیا کے مشہور مشہور اخبارات ان کے مداح ہیں۔ ہم انہیں مبارک باد دیتے ہیں۔ اور نہ دل سے اپنی عادل مہربان گورنٹ کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔ کہ ملک کے ایک شریف با کمال ذمی علم۔ لائق فائق لیڈر جن کو خدا تعالیٰ نے اعلیٰ درجے کی قابلیت اور پاکیزہ خیالات و دراندیشی عطا فرمائی۔ ہمدردی۔ نور ایمان کے زیور سے مزین کیا ہے۔ اور جن کی ذات سے قوم کو بہت کچھ فائدہ پہنچا۔ اور انشاء اللہ پہنچتا رہے گا۔ اور جن کی تصنیفات سے ملک کو بے حد فائدہ پہنچ رہا ہے۔ ایسے معزز نامور مشہور و معروف شخص کو جی سی۔ آئی کا معزز خطاب ملنا بالکل بجا ہے۔ ہم دلی خوشی کے ساتھ مبارک باد دیتے ہیں۔ خدا آپ کو صدوسی سال سلامت رکھے۔ اور آپ مع بیگم صاحبہ اور پیارے اعلیٰ تعلیم یافتہ لڑکوں کیوں اور ان کے بچوں کے شاد و آباد رہیں۔ آمین

تمام شد

